图画佛传及释迦如来成道记注疏

郭珊纲题

阿边弓弦 主编
李炜 副主编

宗教文化出版社





图画佛传及释迦如来成道记注疏

图画佛传及释迦如来成道记注疏

作者 张海波 了寂
绘画 常益悟觉

郭绍纲题

宗教文化出版社



图书在版编目(CIP)数据

图画佛传及释迦如来成道记注疏/阿边主编.——北京：宗教文化出版社，2007.9

ISBN 978-7-80123-892-4

I. 图… II.阿… III.释迦牟尼（约前565－前485）-传记 IV.B949.935.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第105737号

图画佛传及释迦如来成道记注疏

主编：阿 边

副主编：弓 弢 李 烁

出版发行：宗教文化出版社

地　　址：北京市西城区后海北沿44号 (100009)

电　　话：64095215(发行部) 64095211(编辑部)

课　　题：深圳市曼陀罗文化艺术有限公司 (0755-81051200)

www.madala.com.cn www.曼陀罗.com

策　　划：惠州秋长观音禅寺

作　　者：张海波 了 寂

http://liaojifoxue.blog.163.com madala@tom.com

绘　　画：悟 觉 常 益

摄　　影：张海波

责任编辑：张伟达

美术编辑：李晓梅

版式设计：张尹君

印　　刷：北京画中画印刷有限公司

版本记录：787 × 1092毫米 16开本 24.5印张 420千字 263幅彩图

2007年9月第1版 2007年9月第1次印刷

印　　数：1-2400

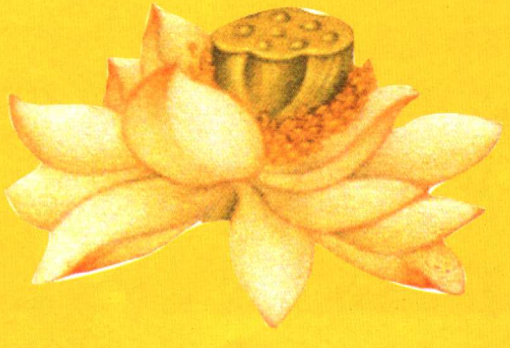
书　　号：ISBN 978-7-80123-892-4

定　　价：298.00元

谨以此书献给我的母亲王彤芳大人，
愿佛法加被，降伏病魔，吉祥幸福。

儿了寂识于北京

丁亥年七月初七日

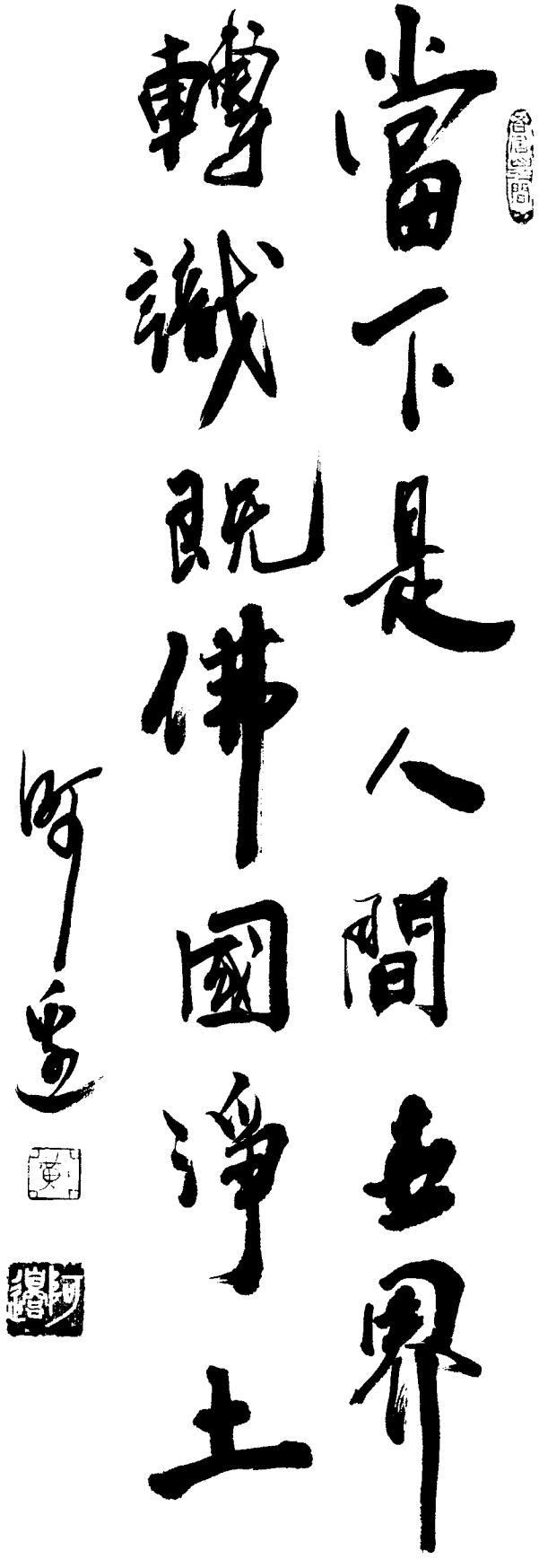


三乘教
一味法乳

一誠題



中国佛教协会会长一诚法师题词



出版人漫画家阿边先生题词



图 1　清朗　　曹明求画　　谨以此画贺本书出版　　油画 126x86cm



图2　宁馨　　曹明求画　　谨以此画贺本书出版　　油画 126x86cm

序　一

曾经有朋友问我：要拍一部关于佛祖释迦牟尼的电视片可不可以。我说：可以。但是你想拍什么样的影片？换句话说，就是你心中的佛陀是什么样的？朋友说：是一般人所认识的佛陀。我说：没有错，但是佛陀在每个不同国家和不同派别的佛教徒的心中是有差别的，你想到过吗？朋友不说话了。

我这样说，也许在一些人的眼里看来有不恭敬佛陀的意思，但是事实确实如此。也许我孤陋寡闻，不知道现在世界上拍摄佛陀传记片的情况。然而我所掌握的情况是，世界上确实拍摄过几部有影响的佛陀传记片，例如日本、韩国和我国台湾的佛教界人士都拍摄过这样的片子。然而这些传记片却没有能够获得全体佛教徒的认可，有的片子甚至引起不大不小的争论。这个事实，至少说明要拍摄佛陀的传记片，是比较困难的事情吧 。

佛陀是一位历史人物，也是一位伟大的宗教家。由于他所创立的佛教对很多人的一生有过助益，所以他一直受到人们的尊敬，被奉若神灵，长期以来在寺院殿堂里享受人间的香火，受到广大佛教徒的膜拜。为佛陀立传拍摄影片的人肯定都是出于对佛陀的尊敬，而且想把佛陀一生最光辉的成就给表现出来。但是拍摄之后却没有达到应有的效果。我想最根本的原因就是因为佛在心中，每人都有自己心中的佛陀。

其实，佛陀的历史生平是很清晰的，这就是佛教典籍中经常说到的佛的一生表现了四个主要的标志性事件，即出生、成道、转法轮、涅槃之四件大事。出生是每一个生命都拥有的情况，但在佛教经典里佛陀一出生时就显出了一些异相，例如佛出生之后，即行走七步，发出“天上天下，唯我独尊。三界皆苦，吾当安之”的誓言，为他后来的成道、转法轮和涅槃这三件大事构建了逻辑发展的必然。不过我认为，作为一位伟大的宗教家，佛陀的人生成长道路却是更加值得我们深入研究，因为这是佛陀的成长与众人不同，所以他的阅历和思考给他的创教提供了丰富的经验，使他能在当时印度社会浓厚的宗教氛围中脱颖而出，最终创立了影响人们生活二千余年的佛教。

佛陀创教的动机是看到人们生活的痛苦，提出了解脱人生痛苦的理论，并由此建立了切实可行的修行实践。后来的继任者不断地发扬光大佛陀的学说，使佛教的理论日益丰富，其宗教实践也形式多样。直到现在，佛教的理论与实践创新，仍然不断有人在进行摸索。随着社会的发展，佛教的学说还会不断地丰富。正是由于佛教与时俱进的品格，佛陀的基本生平在被记录下来之后，又不断地被进一步丰富。佛教传入亚洲各国之后，受到当地的传统文化的影响，佛陀的生平也被融入了地域文化的要素，不同派别的佛教徒对佛陀的认识有差异也是必然存在的现象。例如南传佛教国家的佛教徒心目中的佛陀除了

是一位伟人之外，他更是一位已经取得很大成就、他人所不能企及的圣人。北传佛教国家的佛教徒心目中的佛陀除了是一位大智慧者之外，他还是一位法力无边、无所不能的尊者。特别是在中国佛教禅宗里面，强调佛在心中，所有外在的东西都是表相，所以成佛做祖是可以做到的。而这些差别在过去不仅反映在经典里面，还在各国佛教艺术家手中的作品中充分地表现出来。

张海波（了寂）先生的《图画佛传及释迦如来成道记注疏》是一本通过解说佛陀生平事迹而撰述的著作。其中《释迦佛出世图注释》是取自于清代董茂泰绘著并撰写的《释迦佛出世图》，海波先生是在原作的基础上予以了进一步的解说，特别是对原作中的重要名词术语与一些人物和历史事件等等给予很详细的考证与解释，其内容通俗，语言流畅，具有一定的可读性，对我们了解佛陀的生平事迹有帮助的作用。本书另一个重要特点，这就是作者张海波在书中将北传佛教、藏传佛教与南传上座部佛教中的有关佛陀的画像都收入在此书之中。不同派别的画像，实际上反映的就是我在前面所说的佛陀在不同国家和不同派别的佛教徒心中呈现的差别。佛教之所以能在世界范围内传播，出现了众多的形式，主要是适应了当地民族文化的环境和需要。通过本书我们可以更多地了解这方面的认识，深化和丰富佛陀的印象，增长知识，益莫大焉！

是为序。

黄心川

2007年7月25日于京城潘家园寓所

（作者系中国社会科学院荣誉学部委员、教授、著名宗教学家）

序　二

近年来，我因年事已高，已经很少为他人的文章作序言。当《图画佛传及释迦如来成道记注疏》一书的清样摆到了我的案头，并知道宗教文化出版社已将本书列为2007年精品图书计划予以出版时，我决定还是说几句话，一则鼓励后学；再则佛教美术、佛教文学都是中华文明的重要组成部分，认识和总结这一中华民族的文化遗产，不但有助于佛教事业在全球华人和谐社会的建设进程中广施教化，濡润甘霖，而且作为新崛起的中华民族在对外交往中的角色定位和文化交流等新的国际关系的确定，均具有无限深远的裨益作用。

关于本书的作者我了解的不是太多。2006年春天，有一次他来拜访，并送了我两本由他撰著，著名漫画家和出版人阿边主编，常益、悟觉绘画的《曼陀罗佛像集锦》。该书由宗教文化出版社出版，印刷非常精美，价格却格外便宜，一看便知道是一本用于结缘的佛教艺术普及图书。当时的印象似乎他有好几个笔名，现在知道作者名叫弓弢，是在深圳从事佛教曼陀罗文化艺术研究的自由撰稿人，张海波和了寂都是他的笔名。作者当时还向我寻求帮助，介绍他到香港宝莲禅寺去拍摄一套泰国流传的佛传画稿，也就是本书第三部分所选用的精美插图。我们通过交谈，知道作者除对佛教美术史有较为坚实的研究功底外，还对文化人类学，印度、中国古代原始宗教，南传佛教国家的佛教有着浓厚的研究兴趣。

现在谈谈《图画佛传及释迦如来成道记注疏》这本书。该书由三篇文章组成，第一篇文章是对清朝乾嘉年间的著名书画家董茂泰创作的题为《释迦佛出世图》一本书画册页所作的注释。《释迦佛出世图》是以彩绘连环画形式讲述佛祖释迦牟尼一生的佛传美术作品，这部佛传作品是汉传佛教中绝无仅有的一套由文人创作的工笔连环画，据说这本画册自清嘉庆十四年创作至今，一直秘藏于佛家，乃至二百五十年间极少有人看到过这件艺术瑰宝。所以，本书首次在祖国大陆介绍和展示这套董茂泰的佛传艺术作品，自然是一桩值得庆幸的文化义举。第二篇文章是对我国历史上赫赫有名的初唐四杰之一的王勃撰写《灵光寺释迦如来成道记》一文的注解，在释文中作者选用了部分藏传佛教佛传绘画作为插图。第三篇文章是作者对北宋真宗年间钱塘僧人道诚法师的《释迦如来成道记注》一文所作的进一步疏解。在这篇文章中，作者通过香港宝莲禅寺住持智慧大和尚的帮助，为读者准备了一套来自南传佛教的佛传故事画，同时还为读者选配了一套精美的露香园顾绣《善财童子五十三参》。道诚法师的《释迦如来成道记注》分上下两卷，现收于台湾新文丰出版公司藏经书院版卍续藏经第130册中。作者觉得该文还不够通俗易懂，且有部分错漏，故而参考清康熙年间谷庵道人行微的雕版及其他刊本对这篇注释文章

在千年之后又进一步做了解释，所以称为《释迦如来成道记注疏》。另外作者在本书中通过对南传佛教、汉传佛教、藏传佛教佛传故事画的有序的编辑，将三篇不同时期所写的文章有机地结合为一个整体，使书籍的版式活泼诱人，让读者在浏览绘画的过程中逐步理解较为深奥的教理名相。可以说这种将学术探索与艺术欣赏结合于一书的做法，是作者非常有益的一次尝试。由此可见，《图画佛传及释迦如来成道记注疏》一名基本涵盖了本书的主题。另外，本书的基本任务是对古代汉语和佛学理论进行解释，目的是让当代人能够读得懂，看得方便，为此作者查阅了大量经典资料，对教理名相均给出了准确注解。为便于读者查阅，作者在书后还编辑了释文索引作为检索工具。本书的第一篇文章属于佛教美术史论范畴，第二、三部分的两篇文章则属于佛教文学史部分，二者看似风马牛不相及，实则都是传播人间佛教弘化震旦的妙笔奇文，都是前代高僧大德以及善知识所具足的六度万行菩萨船筏。

2007年春于香港景湖居

（作者系香港著名佛学家、《香港佛教》总编）

序　三

今年6月末的一天，本书责任编辑、我北大时的同班同学张伟达约我审读一部名曰《图画佛传及释迦如来成道记注疏》的书稿，在出版社我有幸遇到了作者张海波（了寂）先生。我与张海波先生素昧平生，交谈中得知海波先生毕业于中国人民大学，后工作于深圳，多年来一直从事佛教美术、佛传及佛传文学的研究，已是一位在这方面很有成就的学者。此前，宗教文化出版社已出版了他编著的佛教美术方面的著作《曼陀罗佛像集锦》。张海波先生诚恳、热情，他提出一定要我为他的这部著作写篇序，我的同学张伟达也有这个意见。我深知自己于佛教美术没有研究，胸无点墨，更不用说写序了，故辞之再三，但最后还是勉强地答应下来。我的这篇短文算不得序言，只是谈一点对本书的初浅看法。

这部书名为《图画佛传及释迦如来成道记注疏》，表面看来似是一部通俗的佛传美术和佛传文学作品的赏析著作，但当我通读了全文，就自然地得出这样一个结论，即这部书是以佛传文献的整理为切入点，深入于佛教美术史及佛传研究的一部学术著作。

本书的主要内容和最主要的特点，是对三部涉及佛传的历史文献的整理与注疏。第一部文献是清嘉庆十四年（1809）宫廷画家董茂泰创作的《释迦佛出世图》画册。这部画册包括37幅工笔彩绘佛传故事连环画和36幅图解文章的书法作品。据说，此画册问世后一直秘藏于佛家，后收藏于广州六榕寺，近年来才公之于世。本书作者有感于“书法部分没有训诂、句读、内典语汇又无说明”，故而在对画册进行考释后，对书法部分的文章进行了录文标点，对文中难解的字词及佛典语汇进行了注释。第二部文献是初唐文坛四杰之一王勃撰著的《释迦如来成道记》。《成道记》是我国最早的佛传文学作品，词意高雅，内涵丰富，但难解的词句太多。本书作者在对《成道记》作了认真的考释校点后，对文中难解的字词及涉及的经典、人物、地名、事件及佛典语汇一一作了注解。第三部文献是北宋名僧、《释氏要览》的著者释道诚所撰的《释迦如来成道记注》。这是近千年来注释王勃《成道记》的唯一的一部著作。但本书作者认为道诚的注文依然难懂，故对注文又作了疏解。

本书的第二个特点是独具匠心的编排。第一部《释迦佛出世图》，本就是书画相配，作者选用的是常益和悟觉两位画家临摹董茂泰的原作共37幅，与图解的文章相配；第二部王勃的《成道记》及第三部释道诚的《成道记注》，本没有图，但作者分别选用了原藏于布达拉宫的一套藏传佛教的佛传故事画和原藏于香港宝莲禅寺的南传佛教的佛传故事画作为插图，与佛传故事相配。这里且不说作者为获取这些珍贵的佛传绘画所付出的心

血，仅就其编排来说，也确实突显了这本书“图画佛传”的主题。作者通过这种图文相配的编排，使佛传文献整理这种学术著作变得更加引人入胜，也使读者增长了对汉传佛教、藏传佛教及南传佛教佛传美术的见识，真可谓用心良苦。

本书的第三个特点是它的学术性。这种学术性首先表现在作者对这三部佛传文献所作的精细的考释和详备的注解。这些考释与注解是作者在经籍文献和工具书中广事搜求编辑而成，有的注文长达数千字，实际是作者研究的成果，其中不乏独到的见解。同时，作者撰写的《〈图画佛传及释迦如来成道记注疏〉导读——简述佛传美术的传播历程》一文，则是一篇功力很深的关于佛传美术的论文。该文对佛传美术的起源、发展以及各个历史时期的表现形式作了全面的论述，是作者多年研究成果的集中体现。

佛传故事的编撰与宣扬在佛教的传播史上占有重要的地位。佛释迦牟尼的一生及由他创建的佛教的发展史，不仅是古印度先贤们探寻理想人生的一部思想史，也包含着佛本人及其传人们活生生的人生历程。将佛释迦牟尼带有传奇色彩的人生，即佛传中反映佛出生、成道、弘法、涅槃等精彩的片段选录出来，便是一个一个生动的故事。这些故事既有古人智慧的思想，也反映了当时普通人的生活，更贴近普通的信众，使他们从通俗且引人入胜的故事中更真切地认识佛释迦牟尼，了解佛教。二千多年来，佛教的传播者也正是借助于佛传故事（还有其他的佛教故事）这种形式宣传佛教，发展佛教。在佛经中就有大量讲述佛传故事的经典，如《佛本行集经》、《佛本行赞》等。就中国佛教说，六朝时代出现的《应验记》、《冥祥记》等，唐朝盛行的变文、俗讲等就是用故事宣传佛教的形式，而佛传故事则通过佛教石窟及寺院中的壁画而深入人心。唐才子王勃的《释迦如来成道记》是中国佛传文学的代表作，在它的影响下，在明朝出现了释宝成编撰的《释迦如来应化录》及之后的《释氏源流》等作品，并最终形成了一文一图的佛传故事创作的基本体例，使佛传故事以绘画艺术的形式得到了充分的展示。

由此可知，以佛传故事为红线的佛传文学和佛传美术是佛教史的重要组成部分。本书作者通过自己的深入研究，向广大读者介绍并解读了中国佛教史上的三部重要的佛传文献，这无疑是对中国佛教史研究的一份贡献，也打开了中国佛教研究的一种新的思路，其意义是深远的。

李富华

2007年7月于北京寓所

（作者系中国社会科学院

世界宗教研究所研究员）

导读

——简述佛传美术的传播历程

了寂

《图画佛传及释迦如来成道记注疏》一书由作者在不同时期的三篇介绍释迦牟尼佛生平事迹的文章组成，核心问题是对佛传美术的历史考察和讨论，三篇文章分别是《释迦佛出世图注释》和《释迦如来成道记注解》、《释迦如来成道记注疏》。我们如何来阅读和理解书中的文章呢？

一、《图画佛传及释迦如来成道记注疏》的内容提要

我们先谈谈本书第一部分《释迦佛出世图注释》。据我所知，《释迦佛出世图》是清朝乾隆嘉庆年间宫廷画师董茂泰创作的一本佛传故事书画册页。这本画册现藏于广州的六榕寺，是该寺的镇寺之宝。这本佛传美术作品采用经折装裱，画芯尺寸高30公分，宽27公分。封面、封底使用团花宋锦。封面有隶书书名题记《释迦佛出世图》，题记下有落款为“同治五年重装，比丘应樾题签”，款下有近年钤记朱文篆体“六榕寺珍藏书画之印”一方（见插图），由此可以推断这本画册的最后装裱时间当在清同治五年（1866）。绘画内容包括在宣纸上所作的37幅工笔彩绘的佛传故事连环画，以及36幅依据佛教经典所手书的图解文章的书法作品，文前画后。其中“华严三圣”一画无图解文章，在画幅左下角有作者落款“嘉庆十四年弟子董茂泰敬绘”，款下钤有白朱两方印，印文已残损，依稀可辨白文印章为“茂泰”，朱文印文则难以辨识，可能是董字。这幅画应是起首或收尾的作品。此外，全部绘画、书法作品中没有任何标题与题记 。

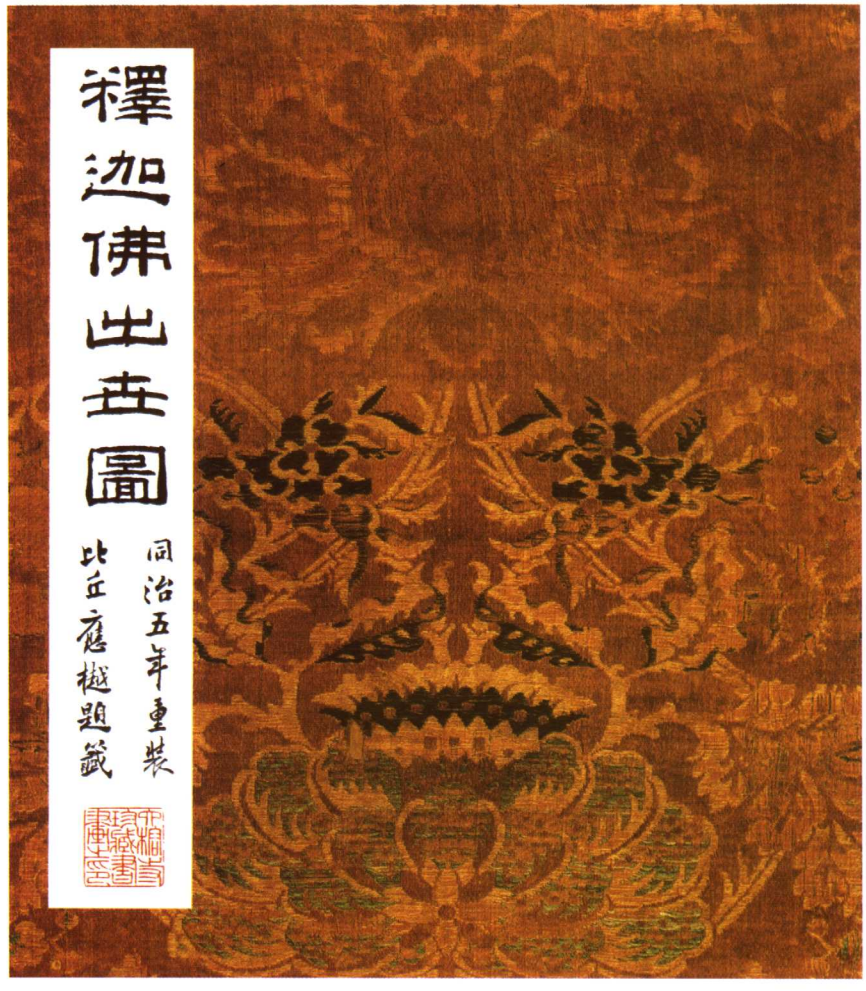
在整本画册的73幅书法绘画作品中，除绘画部分的“拈花付法”和“华严三圣”两幅作品有局部虫蛀损坏、部分书法作品的个别字迹局部脱落（不影响阅读与辨认），以及上述朱文印鉴残损外，整体保存非常完好，虽历尽两百年，依旧焕然如新。在画册中没有任何鉴赏、收藏印章，由此可以推知，《释迦佛出世图》可能是作者应当时高僧大德的邀请，所进行的专门创作。作品完成后即被秘藏于佛家，极少示人。至于这本弥足珍贵的画册如何传入六榕寺当家大和尚法量手中，有待佛教美术史学者进一步研究。

关于《释迦佛出世图》的作者董茂泰，清代绘画史上没有给我们留下多少记录，他的生平事迹今天世人知之甚少。仅有的历史记载见于清末辽阳人杨钟羲撰集，刘承干校勘的《雪桥诗话》中。《雪桥诗话》是一本记述清代朝章国故、经济民生、风俗物产、旧文轶事、学术渊源、艺术流派、满人趣闻的纪事体诗话。书中有一则记录董茂泰的信息：说董茂泰是“辽宁铁岭人，工人物，以菩提纱一叶写十六应真（即罗汉）像，于乾隆（1736-1795）年间进御”。另一则有关董茂泰的信息，则见于上述《释迦佛出世图》“华严三圣”画幅左下方的题款。由此两条历史记录可知：董茂泰是生活于清代乾嘉两朝时期的著名画家，且很有可能是曾经效命于皇家的宫庭画师。台湾“故宫”过去曾刊登过两帧菩提纱佛像画，因为画中没有题款、印章，台湾方面将这两幅作品归到了丁观鹏的名下。但从作品的绘画风格及笔墨技法上看，作者为董茂泰当是无可非议的。

2004年香港中华佛教出版社首次在海外出版发行了《释迦佛出世图》。该书采用铜版纸彩色印刷，经折式装帧，高28公分，宽17公分，总长度计16米，另外附加书套，精美典雅。书中有广东省书法协会副主席、广州市佛教协会副会长、著名书画家连登先生毛笔手书的一篇题为“图文并茂，圣世宏宣”——“六榕寺珍藏《释迦佛出世图》精印行世”的叙文，除此之外全书再没有任何说明、注释性文字。

作者写作《释迦佛出世图注释》一文的缘起之一，正是有感于画册中书法部分没有训诂、句读，内典语汇又无说明解释，故而发心动笔。《释迦佛出世图注释》一文仍然参照《释迦佛出世图》的编排体例，亦图亦文。绘画部分则另外选用了常益、悟觉两位虔诚的居士所临摹的董茂泰原作而成

的37幅佛传故事画，临摹作品原画高70公分，宽50公分，工笔绢本，作品形神具足，可谓高仿精品。为便于读者审核，书法部分依旧选用中华佛教出版社2004年版《释迦佛出世图》影印翻版，并将文章用印刷字体书录，同时对书画内容重新编列序号、增添标题、断句标点，然后再作详细的注释。《释迦佛出世图注释》一文中的图文先后排列顺序则参考明代报恩寺沙门宝成编集的《释迦如来应化录》的内容及明成化二十二年内府绣梓刊刻的传统佛传故事版画《释氏源流》、清代永珊绣梓的《释迦如来应化事迹》的排序，重新作了调整。我想这样做的目的可以更好地满足广大读者了解佛教美术在我中华文明传承中的地位与作用，并通过欣赏历史上的优秀佛传美术作品认识我们的佛祖释迦牟尼，进而认识佛教。



释迦佛出世图封面

再谈谈本书的第二部分，共有《灵光寺释迦如来成道记注解》和《释迦如来成道记注疏》两篇文章，其中第一篇文章是本书作者为王勃的《灵光寺释迦如来成道记》直接作的详细解释。第二篇文章《释迦如来成道记注疏》是作者为道诚法师撰写的《释迦如来成道记注》所作的修正与再注解，所以名为《释迦如来成道记注疏》。

《释迦如来成道记》一文始见于宋人编纂的《文苑英华》，作者是被后世誉为初唐四杰之一的王勃。据《曲沃县志》记载：唐高宗在永徽三年（652）下令在曲沃县东南二十五里的阎村建灵光寺。大概到了咸亨二年（672），当时王勃22岁，任虢州参军，其文才已经是享誉朝野。唐高宗下诏命王勃为灵光寺撰写《释迦如来成道记》。唐时灵光寺碑文名《灵光寺释迦如来成道记碑》，元以前该碑已毁。由于王勃“夙契三缘，通宗众典”，这篇文章遂成为佛教文学史上的里程碑，且为佛传文学、佛传艺术奠定了艺术创作的“昭然宗致”。后来王勃的这篇文章不断被高僧大德在寺庙中镌刻复制。现存最早的《成道记》碑碣位于山西大同的善化寺中，由金代著名文学家、书法家党怀英于金昌明元年（1190）镌刻。其文名《大金西京大善恩寺重修释迦如来成道碑铭并序》，现碑文已难辨认。第二方存世的碑碣为元代曲沃县北董乡阎村灵光寺天宫院僧人德会于镌刻的《释迦如来成道记碑》，其碑文书法遒劲，现保存在曲沃县景明村龙岩寺碑林之中。

明代是中国刻书成风的朝代，自然王勃的《释迦如来成道记》的刊刻也不在少数。徽州是当时的刻书中心，位于今天湖州织里镇的利济禅寺在天顺年间（1457-1465）聘请当时的著名书手凌濛初刻印朱墨本《释迦如来成道记》。成化二十二年（1487），明宪宗命令内务府根据宝成法师的《释迦如来应化录》，增文绘画而刊刻《释氏源流》。宪宗亲为其序，书中文首收录王勃的《释迦如来成道应化事迹记》。该书因系皇家出版物，大量御用文人参与了校勘工作，故这个版本最有权威性。除

刻书外，明天启四年（1624），当时北京的明目寺长老永舜法师委托大书法家董其昌书录了王勃的《释迦如来成道记》，全文2050字，跋120字，总计2117字，并由当时的刻青高手刘光镌碑，可惜今天碑已无存，幸有拓本传世。“文革”后上海的玉佛寺重修时，在大雄宝殿东廊复刻了董其昌的《释迦如来成道记》。清嘉庆十二年（1808），和硕豫亲王裕丰再次刊刻乾隆朝镇国公永珊组织编纂和绘画的《释迦如来应化事迹》，文首亦书录王勃撰写的《释迦如来成道记》，其所选成道记文本出自《释氏源流》。

值得注意的是王勃所撰《释迦如来成道记》一文均不载于明人张燮和清人将清翊所著的《王子安集》与《王子安集笺注》中。该文被收录在清人董皓所纂的《全唐文》中。《释迦如来成道记》



佛陀说法图

见录于当代文献者，有台湾新文丰出版公司刊行的藏经书院版《万字续藏经》第130卷；其次见于山西人民出版社出版的《重订新校王子安集》，该书为何天林校注。本书《灵光寺释迦如来成道记注解》一文所选用的成道记文本以明刊《释氏源流》为准，参考嘉庆本《释迦如来应化事迹》以及曲沃县龙岩寺元刻《灵光寺释迦如来成道记碑》文。

《图画佛传及释迦如来成道记注疏》一书中，除了《释迦佛出世图》所代表的汉传佛教佛传绘画外，还分别选登了部分藏传佛教佛传画，以及一套流传在泰国的南传佛教佛传绘画。此外，作者还首次选刊了大量南传佛教以及古代印度所流传下来的优秀佛教造像以飨读者。作者的目的就是希望广大读者通过对释迦牟尼生平事迹的了解，更好地学习和把握王勃所撰写的《灵光寺释迦如来成道记》。

按理，书编到此处就应当收笔了，但是作者在编写此书时，却总是觉得如果不讲述千年来唯一注释王勃《成道记》的道诚法师以及他的《释迦如来成道记注》，是对古人和先贤的大不敬。加之道诚注释多是文言文，其文中又屡有错漏，特别是台湾新文丰出版公司藏经书院版的《万字续藏经》所传《释迦如来成道记注》中，缺失“或炭或灰”至“象王去而象子随”一大段文字。为此，作者参考清康熙三十一年谷庵道人行微的刻本补足遗漏，并广泛引经据典，再解释以成白话文，并命名为《释迦如来成道记注疏》。为查阅方便，书后备有索引，读者可以按音“索骥”，辨辞析文。

二、佛传美术作品创作起源

佛传故事画在佛教美术史中是一个独立的画种，历史悠久，且为中国连环画之滥觞。佛传美术的创作题材最早起源于古代印度塔庙栏楯上的浮雕，公元前2世纪巽伽王朝时期，在当时最有名的巴尔胡特大塔栏楯的通柱和贯石面上的浮雕中，就已经有代表释迦牟尼出生、悟道、转法轮和般涅槃的造像，以及表现业报轮回的佛本生故事和佛传故事。本生故事画的构图已经有一图一景、一图数景和连环画等多种形式。当时的佛传故事没有佛陀本人的造像，都是以象征的手法表现佛陀，故事情节已有乘象入梦、帝释窟说法、布金买地等内容。另外，建于公元1世纪娑婆诃那王朝的桑奇塔第一塔门的浮雕上也刻有树下圣诞、宫城欲乐、四门游观等内容的佛传故事。

进入贵霜王朝时期，大乘佛教兴起，受希腊艺术的影响，佛教造像运动空前发展，先后形成犍陀罗和摩菟罗两个佛教造像艺术中心。其中，犍陀罗的佛传故事画已有一百多个情景：菩萨诞生前后的有乘象入梦、树下降诞、指天示尊；青少年时代则有宫中娱乐、四门游观；出家之后，有求师问道、六年苦行等内容；表现成道以后的故事就更多了，初转法轮是佛传故事中最重要的情节；此后表示45年传教说法内容的有归国省亲，度化族人等场景；佛陀说法图已经可以单独构成一类题材。左图是公元2-3世纪的石刻高浮雕佛陀说法图：佛陀坐在高方座上，身后有菩提树冠，两侧听法人聚精会神，虔诚有加，其中紧靠佛陀身边的为憍陈如等五

群比丘，其余为听法信众。这样的艺术布局成为佛法东传后，新疆克孜尔石窟说法图的规范，在后来的敦煌壁画中，我们也可以看到多处这样的说法旸图。在佛教美术作品中表现转法轮的《说法图》也是重要的创作题材。在《说法图》中经常可以见到菩萨、声闻弟子以及天龙八部环侍释迦牟尼，空中飞天、伎乐散花歌呗，佛陀跏趺坐于莲台之上，宣说佛理经教，声闻比丘贴身跪服于地，聆听法要，这是佛教美术作品中经常见到的场面 。

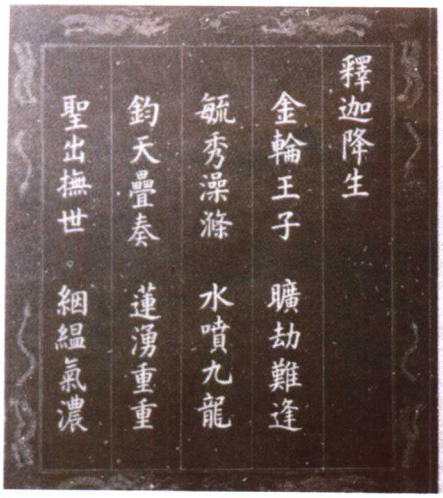


克孜尔第205窟阿阇世王复苏图

犍陀罗风格的佛传还十分强调佛陀的涅槃。浮雕中表现涅槃的场面有多种，如双林涅槃、遗体火化、舍利之争、八分舍利、守护舍利、建舍利塔等，画面构图和情节也有许多变化，人物形态千差万别，其中表现佛众弟子哀悼的形象特别生动。

犍陀罗的佛传浮雕，绝大多数都是一幅一景，表达的主题通常十分清楚，图画的背景或两侧常常配有道具、建筑、动物或风景，以表明故事发生的地点与场景、信众、教主，这是在绘画和造型艺术中所体现出来的经法“五成就”，其目的在于强调像教传播的权威性和庄严性。佛传浮雕都是镶嵌在佛塔台基侧面的，依照时间顺序排列。一套佛传图画数量的组合幅数在各地并不相同。在巴基斯坦曾发掘出土一套佛传浮雕，共13幅，原来都镶嵌在一个佛塔上。此外也有一些浮雕是几幅佛传合刻在一块石板上，这些都不是成套的，它只是把几个不连续的故事情节拼刻在一起，后人称之为连续佛传。后世西藏佛传《如意宝树》的构图则继承了这种方法，这与印度的四相、八相佛传是有区别的 。

四相指佛陀一生中的生（圣诞）、悟（成道）、轮（说法）、涅（圆寂）四件圣事。佛陀生前告诉阿难，当在佛诞生处蓝毗尼园、成道处菩提伽耶、转法轮处鹿野苑、般涅槃处双树林兴建佛塔，礼拜护持。四相后来在南北两传佛教中都发展成“八相成道”故事，以此展示佛陀一生。在声缘佛教时期（佛灭后百年内），佛教徒将佛陀生前言教集结为八部佛藏，内容包含经律论三藏，后人称为“八部三篋”。就是今人所知道之小乘和大乘的九部经或十二部经，其中本生、本事二部经典都是关于释迦牟尼佛前世与今生的因缘故事。在佛教南北传播的历史过程中，艺术家们根据这些经典不断创作完善佛传美术作品，使之逐渐成熟。在新疆克兹尔石窟，佛教故事已成为常见的壁画题材。壁画内容多是反映小乘佛教关于释迦牟尼前生和今世修行、教化、说法的本生事迹和因缘故事。其中205窟有一幅阿阇世王复苏图绘画生动饱满。全图的中心是大臣行雨双手展开一幅连续佛传四相图的白氍线描画稿。（此图是佛传绘画传承中最早的线描稿本实物资料）它所反映的当是印度犍陀罗时期的绘画艺术。据《根本说一切有部毗奈耶杂事》卷三十八记载：佛涅槃后，迦叶尊者恐阿阇世王闻佛入涅槃后，必定忧恼，呕血而死，因命大臣行雨“于妙堂殿如法图画佛本因缘：菩萨昔在兜率天宫，将欲下生，观其五事；欲界天子，三净母身，作象子形，托生母腹；即诞之后，逾城出家，苦行六年，坐金刚座，菩提树下成等正觉；次至波罗奈斯国，为五比丘三转十二行相四谛法轮；次于室罗伐底城，为人天众，现大神通；次往三十三天，为母摩耶广宣法要，宝阶三道，下赡部洲，于僧羯奢城，人天渴仰；于诸方国，在处化生，利益既周，将趣圆寂，遂至拘尸那城娑罗双树，北首而卧，入大涅槃。如来一代，所有化迹，既图画已”。在《付法因缘传》卷一中也有同样内容的记载。以上律部经典应是原始佛教典籍，由此可





将头发散开，覆面而伏，用自己的身体作为燃灯佛的桥梁。因为他的虔敬，燃灯佛预言，在九十一劫（佛家计算时间的一单位）后的贤劫，儒童必当成佛，佛号释迦牟尼。此即著名的“燃灯授记”。台湾“故宫博物院”所藏《无量寿佛会册》的第二开（见上图）即描绘这段故事。图中“布发掩泥”，伏地而拜者就是释迦牟尼的前生——儒童菩萨。众人围绕，身放奇光者，是燃灯佛 。

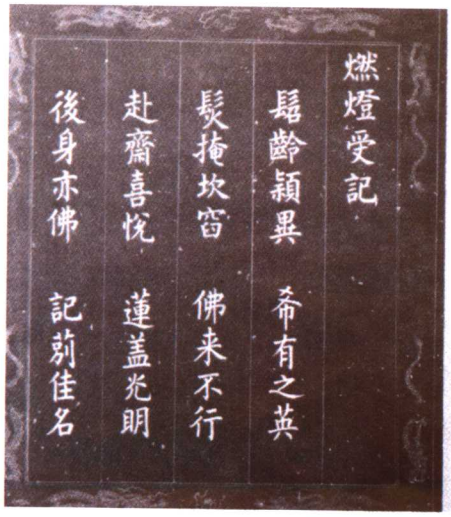
知，在声缘佛教时期，很可能已经有佛传绘画的流传，只是因为后人没有发现古代印度键陀罗时代以前的佛教造像的实物标本或文献，所以一般认为佛像绘画产生于公元前 3 世纪以后。

三、汉传佛教佛传美术作品的创作

佛教传到敦煌后，大乘佛教已经成为佛教传播的主题。佛传绘画也得到进一步的发展，并成为我国最早的连环画。绘画内容也越来越丰富，在全部佛教造像艺术中，罗汉像、水陆画以及佛传绘画是最没有受到宗教轨范限制的佛教艺术，同时也是艺术家们最享有创作自由的宗教艺术主题。这一题材的创作，主要依据佛教经典所传诵的各种故事。经过历代佛传艺术家和文人学僧的共同创作，在佛教传播中形成了如下的佛传故事：

释迦牟尼前世为儒童菩萨时，修法精进，一日至钵摩大国，听说燃灯佛（又名定光佛）入城，欣喜万分，随众出迎。众人纷纷将身上的锦衣玉服铺置道上，表示对如来的礼敬。儒童菩萨亦脱下身上仅有的鹿皮衣，布放于途，但是却遭到他人鄙视，将其鹿皮弃置一旁。燃灯佛见状，便施神通，化平地为稀泥，众人避之犹恐不及，唯儒童心念如来至尊，岂可让肮脏的泥水玷污佛足。遂以鹿皮铺地遮泥，儒童菩萨尚嫌不足，又

授记之后，经过九十一劫的修炼，儒童终得生于兜率天宫，成为等待适当时期下世成佛的最后身菩萨——护明大士。后来机缘成熟，他决定下生人世，以迦毗罗卫国的净饭王为父，摩耶夫人为母，随后化身为一头六牙白象，入处母胎。四月八日，从摩耶夫人右胁降生，名为悉达多，降生之际，普现祥瑞，钧天女神持各式乐器在空中鸣奏仙乐。诸天群集，以香水敬沐太子。同时，悉达多太子也示现种种奇迹。例如，他坠地之时即能行走，步步生莲；降生不久又高举右手言道：“天上天下，唯我独尊。”并且发愿救度天人，断绝生死之苦。此外，太子相貌亦非比寻常，具三十二相，八十种好。如身黄金色，顶有肉髻，发绀青色，眉间白毫，口四十齿，胸有万字等，可见他乃是天神下凡。《无量寿佛会册》的第三开的中间，（见下图）画一童子沐浴，右手指天，盆边数朵莲花，





空中天女云集，演奏美妙音乐。由这些特征看来，这本册页显然是另一本工笔敷彩的“佛传画册”。

太子出生之后，净饭王与摩耶夫人邀请阿私陀仙人为太子占相，仙人称太子如处世，当为转轮圣王，不施武力，天下归服；如若出家办道，必定成佛，度众利生。净饭王听后，自然希望孩子能继承王位，故在宫中大兴土木，建造三时殿，征召三千宫娥彩女服侍太子，为太子创造了一份最奢华的宫廷生活，以及享不尽的荣华富贵。太子29岁（一说19岁）那年，分别出游东南西北四门，见到病人、老人、死人以及清静的沙门，乃悟人间生老病死为无常之苦，于是毅然决定捐弃五欲娱乐，挣脱世俗无明系缚，在二月初八日那天的夜晚，身披皎洁的月光，在天神的护佑下，逾城出家。出城后，太子回首宫城发下誓言：“我若不断老病死忧悲苦恼，终不还宫；我若不得阿耨多罗三藐三菩提，不能转大法轮，终不与父王相见；我若当不尽恩爱之情，终不与姨母和妻子重逢。”誓已，太子义无反顾地跃马扬鞭奔向古跋伽仙人林。入山后太子与猎人易华服而为袈裟，更拔利剑剃除须发，遍访当时的宗师名家，但心中的无明终不能解脱。于是菩萨来到尼连禅河畔的耆那教圣地伽阇山苦行林，开始长达6年之久的苦行生活。修行期间，菩萨日食一麻一粟，形衰骨瘦，仍无所获，乃悟苦行非究竟道。遂沐浴受食，放弃苦行，然后来到伽耶道场，结跏趺坐在一棵菩提树下，面向东方发下重誓：“我今若不证无上大菩提，宁可碎是身，终不起此座。”天人闻听此言，欣喜欢愉。唯独魔王波旬愤懑不悦，他先派遣他的三位美貌的天魔女儿去菩提树下，施展种种妖冶媚态，诱惑菩萨失身，然而菩萨定力坚贞，并大显神通，使魔女刹时老丑；波旬又率魔众部属各持兵器，挠乱破坏菩萨修行，波旬所施种种伎俩纷纷为菩萨所败。菩萨巍然端坐，正念安稳不动，对波旬言道：“我今成正等正觉。”且徐举右手指地曰：“诸物依何得生长，大地能为平等因，此应与我作证明，汝今当观如实说”出处。于是坚牢地神自土地中涌出，证明菩萨由于因位修道圆满，今得成佛。

这段降魔成道的故事，一直为世人津津乐道，是佛教美术中常见的创作题材。在敦煌二五四窟南壁就有一幅《降魔图》，图中释迦牟尼结跏趺坐于中央，右手下垂，手背向外，作触地印，表示决心降魔成道，地神为之作证的景象。释迦牟尼右下方绘魔王三位女儿，身著束腰长裙，搔首弄姿作诸媚态。而左下方则画三魔女忽变老丑。上部两侧所绘的则是来势汹汹、剑拔弩张的魔军，各个面目狰狞，造型怪异。全图绘画技法粗犷，手势姿态夸张，使人深感这幅作品有种咄咄逼人的力量，和人天归服的大气象。释尊成佛以后，在鹿野苑初转法轮，为憍陈如等五比丘宣说四谛、十二因缘和八正道的佛法精髓，从此开始了他为期45年的弘法生涯 。

佛陀年届80岁时，来到拘尸那伽城的有金河边，在娑罗双数林中，因患腹泻等肠胃疾病而将于此圆寂。世尊躺在七宝床上，北首右胁而卧，诸弟子环绕，忧伤悲泣。天地亦为之动容，日月失辉，树枯山崩。此时，一位105岁的婆罗门，名叫须跋陀罗的老人来到双树林，恳请佛陀开示。释迦佛以自己最后的气力为他宣说法要，老人听闻法义后，漏尽意解，得阿罗汉果，成为世尊度化的最后一名关门弟子，并于世尊涅槃前入般泥桓。

释迦牟尼入涅槃是佛教史上的一件大事，自然也是佛教美术创作经常选用的题材。这类作品在北魏时期就已出现，直到今日，还有许多寺庙不断绘制涅槃内容的壁画。敦煌二九四窟人字坡顶上有一幅隋代《涅槃图》的佳作，图的左右两侧各画一树，表明地点是在双树林这个地方。释迦牟尼侧右身而卧，四周弟子啜泣悲伤，有的甚至拽发捶胸，痛不欲生。跪在释迦牟尼双足前的乃其弟子大迦叶。世尊入灭时，大迦叶因在鸡足山中，不在现场，待他赶到双树林时，世尊为迦叶示现双足，此是图中大迦叶抚弄佛足的缘由。大迦叶身后所立年纪老迈的婆罗门，就是释迦在牟尼的最后一名弟子须跋陀罗。全图充分地表现了释迦牟尼进入涅槃时戏剧性的高潮，将每一个人物对佛陀涅槃时的情感表现得淋漓尽致，一览无余，堪与达芬奇的名画《最后的晚餐》竞相媲美。

在佛传故事中，降生、降魔、说法和涅槃被视为世尊生平里的四件要事，人称“四相成道”。美术家们或择其一，加以发挥，或以四幅一组的形式表现。当然，除了这些事迹外，还有不少源自佛传经典的故事，如树下观想、祇园布金、调伏醉象等，这些也是佛传故事画的重要内容。

四、佛传文学的系统整理

唐以前佛传画没有固定的形式和内容，到初唐时代已经形成了较为系统的连环画的形式与内容。究其原因是佛本行经和王勃《灵光寺释迦如来成道

记》等佛传文学的产生和发达。在佛教经藏中，记载释迦牟尼佛生平事迹的有《佛本行集经》、《释迦谱》、《佛本行赞》、《因果经》、《普耀经》、《中本起经》、《过去因果经》、《华严经》、《法句经》等71部经教典籍。汉传佛教的《佛本行集经》和南传佛教小部中的《本生经》、《佛种性经》是最重要的经典。《佛本行集经》凡六十卷。由隋代阇那崛多翻译，叙述世尊诞生、出家、成道等事迹，及佛弟子归化的因缘。系集佛传之大成者。其内容分三部分共计六十卷六十品。第一部分叙述佛陀本生谭，即发菩提心生于兜率天，托胎于摩耶夫人，计有五品。第二部分言佛陀诞生、学习、结婚、生子，出游四门而感怀老病死之苦蕴，独善沙门而舍俗出家；出家后，访仙苦行；以及成道后初转法轮。上述内容计有三十二品。第三部分则专门是记录佛陀传道教化，弘法利生的经历，特别重要的是记录授记弟子的多部列传，计有十五品。《佛本行集经》梵文原典至今尚未发现，而汉译本之修辞文饰甚少，足见其翻译极其郑重，且为逐字直译，往往句节语序位置倒装。关于经名，据书跋记载有五者，自摩诃僧祇师以下五部互异，疑在律部传持的五部派中，悉有佛传，故其题名互异。本经是所有佛传文学中最详尽者，是研究印度古代社会与佛教史的重要资料。又从经中看，每卷的最后一品都是在有“扣子”的地方嘎然而止，颇象后来讲话人说书尽兴之处猛拍一下响板，叫一声“要知后事如何，且听下回分解”的表达方式。似乎可以推断，《佛本行集经》还是佛教讲唱文学的“脚本”。

此外，王勃是历史上杰出的文学家，他的骈俪文可以说是自汉赋以来的登峰之作。王勃创作有题为《释迦佛赋》和《释迦画像记》以及《灵光寺释迦如来成道记》等多篇佛传文学作品。王勃所描绘的佛传故事简约精到，宗纲纪领。明代径山万松林法嗣，号称虎溪千松的著名法师，释月亭明得评价王勃的佛传作品是“要而不略，该而不漏，玉润金精，星明日耀”。王勃的佛传故事体例实际上成为后世佛传文学的纲领。这在元代无寄所撰辑的《释迦如来行迹颂》及后世报恩寺和尚宝成所编辑的《释迦如来应化录》等书中，都得到了充分的展现。宝成所著《释迦如来应化录》分上下两卷共六篇：始于“释迦垂迹”，终乎“达磨西来”，共从佛教典籍中辑录了209则故事。四川广元市的觉苑寺佛传故事壁画，所绘209则故事正是依此书绘画。宝成编辑《释迦如来应化录》之后，佛传美术作品的创作体例就基本固定下来，造像艺术家以及工匠们可以根据施主的投资额，随心所欲地从书中增删取舍创作题材。明成化二十二年（1486）八月宪宗皇帝为嘉许宝成和尚的用心，下令重新刊刻《释式源流》。该书一文一图一故事，增广为四卷，每卷100则故事，其中一、二卷200个故事讲佛教西天传法之事；三、四卷200个故事讲大法东来震旦以后的故事，书中故事编辑未言作者，很有可能是在宝成著作的基础上再由御用文人加工而成。《释氏源流》除白描线刻本传世外，台湾故宫还藏有一套版刻的彩绘本，该本内容仅取《释氏源流》1、2卷中的205个故事。这个彩绘本成为清代乾隆末年镇国公永珊绘制《释迦如来应化迹》的参考本。镇国公永珊增删《释迦源流》“起自丁未（1787）仲夏，告成于癸丑（1793）季冬，两经书手，三易画工，历七年之久”，精心设计并创作了一套《释迦如来应化迹》画稿（这套画稿有可能依然在世）。后来在嘉庆戊辰年（1808），和硕豫亲王裕丰将这一画稿刊刻行世。该书分为四卷，一文一图，共有207个故事。《释迦如来应化录》的出版受到僧俗各界人士好评，广大信众争相翻刻，保存到今天的仍有多种传本。所有刻本文字书法内容相同，画幅则分为立式长方形和方形两种版本，长方形版本的年代早于方形刻本年代。

以上是关于佛传故事画的文献资料。至于佛传故事的壁画和粉本也有多部作品保存至今。前文所讲，苑觉寺佛传壁画是明朝成化至弘治年间的作品，该处壁画以其内容全面，保存完好著称。青海乐都县瞿昙寺现保存有400平方米佛传壁画，色彩艳丽，技法纯熟。瞿昙寺佛传壁画分布在半露天的壁画走廊中，西廊壁画应为明朝洪武年间绘制，东廊壁画则是在清初重修寺庙时重新绘制。此外，山西地处华夏腹地，文物古迹所受破坏较少，是佛教艺术保存最好的省份，当然也是佛传故事画流传最多最广的地方。山西省繁峙县的严山寺现存有金代佛传壁画，故事内容共为36幅画面；山西省太原市的崇善寺有一册彩色画稿《释迦世尊应化示迹图》传世，共84帧，是明代成化年间传世的珍贵作品，并且是我们今天了解古人壁画工艺匠作传承的唯一文物资料。

佛传文献作品的题款一般都是一文一图，或上文下图，文字部分多由四字一组的标题与佛教经典

的原文摘录组成，有部分作品的题款是四字一组的标题加偈语，台湾“故宫博物院”保存的《无量寿佛会册》，绘画部分为工笔敷彩，文字部分采用黑色磁青纸沥金手书，一题一偈。如第三开标题为“释迦降生”，偈颂是“金轮王子，旷劫难逢。毓秀澡涤，水喷九龙。钧天叠奏，莲涌重重。圣出抚世，氤氲气浓。”第七开标题为“楞迦说法”，偈颂是“摩燉迦女，适摄阿难。赖佛说法，以除其魔。城池在目，迦叶是过。度脱障碍，善根不磨。”佛传壁画以及传世粉本的题款则不同于佛传文学作品的题款，有多种形式。现存古代印度佛传故事浮雕中，部分作品刻有题记，内容为浮雕主题、布施或供养人姓名。在敦煌的佛传壁画里，题款多用说明性的散文，如“此是太子见老伤嗟之处”，“此是太子离宫寻见马迹之处”，“释迦牟尼为梵王现神变之处”等等。瞿昙寺佛传壁画的题款是一行说明文字及一首颂诗（可惜字迹已很难辨识）。苑觉寺佛传壁画的题款全都是四字标题，如“得遇沙门”、“六年苦行”、“魔军拒战”等。山西境内的佛传壁画一般用说明性文字作题款，如太原崇善寺传世之《释伽世尊应化示迹图》的题款位于画稿的左上角，有“第七饭王观太子具足端严相好立名之处”，“第三十六太子雪山中樵夫指路之处”，“第七十六罗睺子母瞻礼如来之处”等内容 。

以上佛传美术作品无论雕版、彩绘都是出于画工之手，在绘画史上属于民间行画的匠作传承，尽管大多数作品具有高超的艺术水平，但是我们却无法知道这些作品的作者。行画的传承多是子承父业，师徒传授，作坊营运，每个作坊都有画稿或粉本以及各种各样的图样。弟子们的学习方法就是不断地临摹，不断地复制。所以行画中的创作是不多见的，但是由于画师具有过硬的基本功，所以我们今天还能见到的也都是最优秀的艺术作品。

董茂泰所作的《释迦佛出世图》不属于匠作传承，而是典型的文人创作画，并且是佛传美术唯一传世的文人画艺术珍品。

五、南传佛教、藏传佛教的佛传美术作品

南传佛教持一佛一菩萨一净土的观念，因而传统的佛教图像学多不对南传佛教的造像艺术进行讨论，就连图像学研究水平最高的日本学者也鲜有相关的研究报告。实际上南传佛教国家在佛教传播的历史进程中，同样重视“行像设道”这一通俗有效的造像传播手段。南传佛教的造像种类有佛像、弥勒像、高僧像以及灵骨像等，佛像则分为坐姿的成道像和立姿的说法像以及卧姿的涅槃像三大类等六十多种标准造像。坐姿的成道像又有六年苦行像、降魔成道像、道场禅定像以及法界说法像和龙部护法像，还有一种猿猴献蜜的游戏坐姿像。诸多佛教造像中，六年苦行像与龙部护法像是在汉传佛教造像艺术中难以见到的，其中苦行像但见我佛祖师筋枯肉竭，血脉暴露，背腹相摩，精神矍铄，结跏趺坐于金刚不动石上，这类佛像是犍陀罗玄石苦行像的直接传承；另外龙部护法像只见释迦牟尼双手持禅定印，双腿结跏趺坐在一条盘卧四圈的七头大蛇之上，这尊造像在汉传佛教国家的寺庙中绝无仅有，藏传佛教中虽然有七龙护法相，却被尊为龙树菩萨。然而在南传佛教国家几乎是逢庙必造龙部护法像。其实在汉传佛传中有一则龙宫入定的故事，据《佛本行集经》记载：释尊成道后，准备前往波罗奈鹿野苑度化五群比丘，当路过摩利支处时，有迦罗龙王及目真邻陀龙王请佛入于龙宫，“佛受而坐，经于七日不起，时彼七日，兴云注雨，起大冷风，雨不暂停，遂成寒冻。时诸龙王从宫殿出，以其大身，七重围绕，拥蔽佛身，复以七头垂世尊上，作于大盖，嶷然而住”。其实这则传说中隐含一些我们从未注意过的事情：原本七头蛇在古代印度是耆那教苦行派二十三祖帕什瓦纳塔的标示，古时候恒河流域的摩竭陀国属于土著的月族部落，耆那教是维护土著氏族公社传统的宗教派别，在当地占有支配地位。所谓天龙八部实际是文化人类学研究古代社会所抽象出来的“八卦社会”，八卦社会是氏族公社进入部落联盟时期所确定的一种尊卑有别的“部际关系”，这种关系反映北方雅利安人迁徙到来以前的社会状态。北方雅利安人原有三个“种姓”，他们在武装掠婚的迁徙过程中，收摄、降伏土著居民，最终发展为内婚制的四部种姓，这四部种姓其实与文化人类学研究原始社会时，所确定的氏族族内婚的“四象姻级社会”是有本质区别的，后者属于原始社会的社会形态，具有人类文化史上的普遍性；而婆罗门教的四部种姓则是奴隶制以后形成的，并且是仅存于印度的社会形态。有证据显示释迦牟尼在出家后，首先拜数论派大师学习数论理论与禅定方法，后认为“世定”非究竟道，遂来到龙部聚居，或耆那教苦行派集中的迦阇山苦行林师从苦行教派，用六年时间休习苦行，终以为其非真道而舍弃之。释尊退道后，沐

浴就食，然后面向东方坐于菩提树下，思维法妙二十一日，在黎明时分证般若智慧，觉悟不苦不乐中道教。释尊悟道后即马上来到耆那教苦行派聚集的摩利支窟传教布道，很可能传教未获成功，但是佛经中还是有大量龙部有情最先受法的记载，或者说释尊悟道后仅说服了龙部族，使其成为后世佛法经教的大外护，但是佛陀没有能度化苦行派教众。

南传佛教造像艺术中的说法像多是取立姿的施愿像和行走中的化缘咒愿像。南传佛教的涅槃像又有几种卧姿，分别反映佛陀般涅槃时最后遗教、七反禅定等不同形态。南传佛教造像中鲜有用于宗教观想的曼荼罗像。反而有一种用于观身不净的高僧切开胸腹，暴露内脏的庄严像。此外，南传佛教信徒还非常虔诚地供养一种用高僧阇维后舍利灰制成的佛像，称为灵骨像。灵骨像多作为僧俗大众的护身符，这类佛像因僧人生前的福田功德的大小，所造灵骨像则有法力的强弱，进而导致市场价格的差异 。

在佛传造像艺术方面，南传佛教也有绘画精美的生、悟、论、涅四相，且绘画多作于放置大藏经的经柜表面。南传佛教的佛传美术都是根据南传佛教大藏经中的佛传经、涅槃经以及南传律藏等经典的内容创作的，内容极为丰富。一套佛传作品最多的有四百多幅，一般是三十幅一套。在南传佛教的印度、斯里兰卡、缅甸、泰国等国家，从古至今，创作不断。古代的佛传美术品都是画在胶背的白氈卷轴布上，其制作工艺与唐卡画布的制造工艺完全相同。绘画技法也是勾线造型，平涂敷彩，散点透视，与藏传佛教和汉传佛教的绘画技法异曲同工，如出一辙。其实佛教三传，佛像布道都是基本的传教手段，佛像的绘画技法都是来源于古代印度的“致密画”。到了近现代，南传佛教国家受到西方的文化影响较大，佛传美术作品大量引用西方绘画技法，全新的作品不断在僧俗各界艺术家的手下完成，对佛教在民众，特别是广大青少年的信仰培育和传播方面起到了积极的作用。

藏传佛教的造像绘画艺术极为发达，在这里我们只谈佛传绘画。藏传佛教的佛传美术与汉传佛教及南传佛教的佛传画有较大的区别，其造像理论与八大灵塔的崇拜不无关系，所以在藏传佛教中，八相成道发展为十二事业组画，其中反映释尊降伏六师外道的舍卫国神变内容的绘画就有三幅，所以在许多地区很难看到十二事业组画，只流传一套六幅或九幅的佛传组画。大型的佛传组画，藏传佛教称其为如意宝树或佛陀功业故事。藏传佛教有关佛传的十二事业、如意宝树在构图上仍然是画面中心绘跏趺坐的释尊庄严像，所结不同手印则代表不同的成就，四周则绘画佛陀本生、本事的因缘故事或者比喻经中的相关故事。因为藏传佛教非常重视亲教师的传法作用，所以在功业故事画中绘有大量宗喀巴、达赖等教派创始人的事迹，有些作品在每品故事的显著位置提有金字题记说明故事内容，有些则无。藏传佛教中的佛传组画不是观想曼荼罗，所以没有咒印，这点是与藏传佛教中的其他佛教绘画是有着本质的区别。

六、王勃与广州六榕寺

最后再谈谈王勃与广州六榕寺的因缘。王勃（649～676）是我国唐代诗人，著名文学家。字子安。绛州龙门(今山西河津)人。王勃与杨炯、卢照邻、骆宾王以诗文齐名，时称“初唐四杰”。王勃的祖父王通是隋末著名学者，号文中子。父亲王福畤历任太常博士、雍州司功等职。王勃自幼聪慧，《旧唐书》称王勃：“六岁解属文，构思无滞，词情英迈，与兄才藻相类，父友杜易简常称之曰：此王氏三珠树也。”又有杨炯《王勃集序》说王勃：“九岁读颜氏《汉书》，撰《指瑕》十卷。十岁包综六经，成乎期月，悬然天得，字符音训。时师百年之学，旬日兼之，昔人千载之机，立谈可见。”未成年即上表司刑太常伯右相刘祥道，表中有“所以慷慨于君侯者，有气存乎心耳”之语，被刘赞为神童，向朝廷表荐，对策高第。乾封初(666)为沛王李贤征为王府侍读，当时王勃十六岁，并被授予朝散郎之职。两年后因戏为《檄英王鸡》文，惹高宗帝怒，遂逐出府衙。随即出游巴蜀等地。王勃恃才傲物，经常得罪人。咸亨三年(672)补虢州参军，在任期间因擅杀官奴，获当诛死罪，遇赦除名而被罢官。父亲也因此降官为交趾县令。王勃在去交趾看望父亲的路上，经过南海郡时，渡海逆水，惊悸而死，时年仅27岁。

王勃从小就是个有孝心的孩子。父亲对他很慈爱，经常教导他说：“人子不知医，古人以为不孝。”他便牢记心头，暗中到处查访良医，希望学一手好医道，作个孝子。在公元661（或660）年，当他才十一二岁时，便令人惊讶地在长安遇到了曹夫子。曹夫子名元，字道真，自称是京都之人。他能像扁鹊那样从远处观望人的气色，清楚地透视人的五脏六腑；还能像华佗那样作开胸洗肠一

类的大手术。他是《黄帝八十一难经》的直系传人。王勃秘密拜师，随曹夫子学习医学和易经，他由医而入道，由易而提高，并撰述《黄帝八十一难经注》、《医书纂要》、《周易发挥》等多篇文章。

王勃20岁以后，开始全心全意地修起佛来，并得到很深的佛学造诣。在他留下的十数篇碑文中，有九篇是为佛寺写的碑文。他的《灵光寺释迦如来成道记》和《释迦佛赋》两篇文章，更是佛教文学史上千古绝唱的宏篇力作。《灵光寺释迦如来成道记》是一篇骈体文，收录在卍续藏第130册中，讲述释迦牟尼佛发心修道和传教弘法的经历，同时宗纲纪要般将佛教重大教理、教义、史迹精辟而完美地统御于文中，其中字字珠玑，句句妙笔。刘鲁生所修的《曲沃县志》（见凤凰出版社中国地方志集成卷48、49山西府县志辑）则有《灵光寺释迦如来成道记》条目，文前还有一段说明："白马经过晋地，如来象教阎村。唐高宗永徽三年，敕建灵光寺。诏虢州参军王勃，夙契三缘，通宗众典，撰《释迦如来成道记》，勒石其中。后圮。元大（本）院德会重镌。"《山西通志》也有部分此文，惟缺"勒石其中。后圮。元大（本）院德会重镌"云云。由这段短文可知王勃创作《灵光寺释迦如来成道记》可是奉了唐高宗皇帝的诏书精心钜制而成的。并且是为山西曲沃县灵光寺所撰写的一篇碑记，唐代灵光寺位于今曲沃县东南二十五里的阎村，原碑元以前已毁。元朝时灵光寺德会法师重新刻石立碑。现今山西大同善化寺尚存一方金代的《灵光寺释迦如来成道记》碑，但碑文已残，难以辨认。由此可知山西历史上很看重王勃的名气，故有多处重刻复制的《释迦如来成道记》碑文存世。但是由于文中用到了大量的佛家专门词语，一般人是很难看懂的。所以到了北宋真宗年间，钱塘人经论大师赐紫沙门慧悟道诚法师为新出家的僧尼编著了相对通俗的《释迦如来成道记注》，书凡二卷，现收录在大正藏的卍续藏经中。另外，王勃还为西京太原寺索律和尚的著作《四分律宗记》写过序文，该书是讲佛家八正道的。文中王勃以"归依胜侣"自勉。

初唐四杰，在中国文学史上是一个非常著名的集团。作为一个学派，他们反对六朝以来颓废绮丽的浮艳风气，提出一些革新意见，开始把诗文从宫廷引向市井，从殿阁移入江山和边塞，题材扩大了，风格也较清新刚健，对于革除齐梁旖旎文风、开创唐诗新气象，起了重要的作用。讲中国文学史，尤其是唐代文学史，没有不讲到王杨卢骆的。

王勃的文学主张崇尚实用，认为"君子以立言见志。遗雅背训，孟子不为；劝百讽一，扬雄所耻。苟非可以甄明大义，矫正末流。俗化资以兴衰，家国由其轻重。古人未尝留心也"（《上吏部裴侍郎启》）。当时文坛盛行以上官仪为代表的诗风，"争构纤微，竞为雕刻"，"骨气都尽，刚健不闻"，王勃"思革其弊，用光志业"（杨炯《王勃集序》）。他创作"壮而不虚，刚而能润，雕而不碎，按而弥坚"的诗文，对转变风气起了很大作用。

王勃的诗词今存80多首，多为五言律诗和绝句，也不乏情感真切的长短句，其中写离别怀乡之作较为著名。《杜少府之任蜀川》写离别之情，以"海内存知己，天涯若比邻"相慰勉，意境开阔，一扫惜别伤感的低沉气息，为唐人送别诗之名作。《别薛华》、《重别薛华》等五律都以感情真挚动人著称。《山中》、《羁春》、《春游》、《临江二首》等五言绝句，则通过写景抒发深沉的怀乡之情。明代胡应麟认为王勃的五律"兴象婉然，气骨苍然，实首启盛（唐）、中（唐）妙境。五言绝亦舒写悲凉，洗削流调。究其才力，自是唐人开山



祖”（《诗薮·内编》卷四）。

王勃诗歌以外的赋、序、表、碑、颂等文，今存90多篇，多为骈体，其中亦不乏佳作。《滕王阁序》在唐代已脍炙人口，被认为“当垂不朽”的“天才”之作。上元二年（675）秋，王勃在前往交趾探亲途中路过南昌，巧逢都督阎伯屿新修的滕王阁竣工，阎都督在重阳节大摆宴席于滕王阁，王勃也被邀赴宴。阎都督此次宴客，是为了向大家夸耀女婿孟学士的才学。他让女婿事先准备好一篇序文，在席间当作即兴所作，书写给大家看。宴会上，阎都督让人拿出纸笔，假意请诸人为这次盛会作序。大家知道他的用意，所以都委婉地谦让，而王勃竟不推辞，接过纸笔，当众挥笔而书。阎都督老大不高兴，拂衣而起，转入帐后。然却又教人去看王勃写些什么。听说王勃开首写道“南昌故郡，洪都新府”，都督便说：不过是老生常谈。又闻“星分翼轸，地接衡庐”，沉吟不语。等听到“落霞与孤鹜齐飞，秋水共长天一色”时，阎都督不得不叹服道：“此真天才，当垂不朽”。王勃写下了《滕王阁序》后，接下来又写了一首序诗：“滕王高阁临江渚，佩玉鸣鸾罢歌舞。画栋朝飞南浦云，珠帘暮卷西山雨。闲云潭影日悠悠，物换星移几度秋。阁中帝子今何在？槛外长江‘　’自流。”诗中王勃故意空了一字，然后把序文呈给阎都督，便起身告辞。阎大人看了王勃的序文，正要发表溢美之词，却发现序诗中空着一个字，很觉得奇怪。旁观的文人学士们你一言我一语，这个说是“水”字，那个说是“独”字。阎大人听了都觉得不能让人满意，于是，命人快马追赶王勃，请他把空处的字补上。待来人追到王勃后，他的随从说道：“我家公子有言，一字值千金。望阎大人海涵。”来人返回后将此话转告了阎伯屿，阎大人心里暗想：“怎么说也不能让一个字空着，不如随他的愿，本官也落个礼贤下士的好名声。”于是便命人备好纹银千两，亲自率众文人学士，赶到王勃住处。王勃接过银子故作惊讶：“何劳大人下问，晚生岂敢空字？”大家听了后更是满头雾水，有人问道：“那所空之处该当何字？”王勃笑道：“空者，‘空’也。阁中帝子今何在？槛外长江空自流。”大家听后无不拍手称妙，阎大人也意味深长地说：“一字千金，不愧为当今奇才……”《唐才子传》则记道：“勃欣然对客操觚，顷刻而就，文不加点，满座大惊。”王勃于南昌阎都督宴上赋《滕王阁序》的佳话，实乃中国文学史上最为动人的故事。《新唐书》本传说王勃“属文，初不精思，先磨墨数升，则酣饮，引被覆面卧，及寤，援笔成篇，不易一字。”唐人段成式《酉阳杂俎》也说：“王勃每为碑颂，先磨墨数升，引被覆面卧，忽起一笔数之，初不窜点，时人谓之腹稿。”据此可知王勃文思敏捷，滕王阁上即兴而赋千古名篇，绝非虚传。

王勃虽然只活了短短的27个春秋，但著述仍很多，曾撰《汉书指瑕》十卷，《周易发挥》五卷，《次论语》十卷，《舟中纂序》五卷，《千岁历》若干卷，可惜皆佚失。王勃的文集，较早的有廿卷、卅卷、廿七卷三种本子，皆不传。现有明崇祯中张燮搜辑汇编的《王子安集》十六卷；清同治甲戌年蒋清翊著《王子安集笺注》廿卷。此外，杨守敬《日本访书志》著录卷子本古钞《王子安文》一卷，并抄录其中逸文13篇（实为12篇，其中6篇残缺）。罗振玉《永丰乡人杂著续编》中辑录有《王子安集佚文》一册，共24篇，新增杨氏所无者12篇，且补足杨氏所录6篇残缺之文。罗氏序文中还提及日本京都“富冈君（谦藏）别藏《王子安集》卷廿九及卷三十”，按日本京都帝国大学善本部影印唐钞本第一集有《王勃集残》二卷，注云“存第二十九至三十”，当即富冈所藏本。清宣统三年(1911)刊姚大荣《惜道味斋集》有《王子安年谱》一篇。今人何林天教授点校整理有《重订新校王子安集》，收录了辑自日本的一些佚文，现已由山西人民出版社出版。

王勃是在上元二年（675）春，离开龙门老家，前往交州探父的。他取道楚州、江宁，九月份来到南昌，作《藤王阁序》，同年十一月到达广州。在粤期间，王勃应宝轮法师的邀请，为宝庄严寺（今天的广州六榕寺）作《广州宝庄严寺舍利塔碑》，此塔既是今日的六榕寺花塔的前身。他在文中慨叹自己“长卿罢日，空负凌云之志”，但谁也没想到此文竟成为王勃的绝笔。上元二年岁次乙亥十有一月，王勃旅经南海，于来年（676）的春天，他在去交趾看望父亲的路上，乘船渡海，不慎逆水，惊悸而死，时年仅27岁。

王勃的《广州宝庄严寺舍利塔碑》与董茂泰的《释迦佛出世图》都是不同历史时期六榕寺所见证的中华文化瑰宝，也可以说是千年契合的因果福田。本书对王勃与董茂泰二人作品的诠释，将再次让读者感悟佛法奥妙，洞悉中华文明的博大。



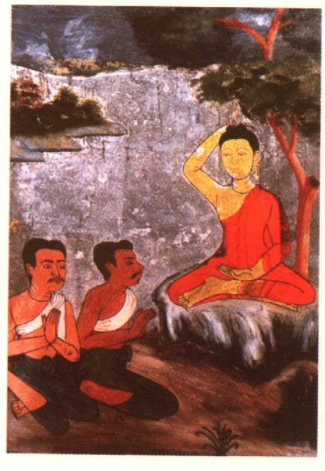
图 3　　释迦如来　　常益 悟觉 绘画　　工笔绢本 70x50cm

目　录



序一　黄心川　1
序二　秦孟潇　3
序三　李富华　5

导读　了　寂　1



《释迦佛出世图》注释

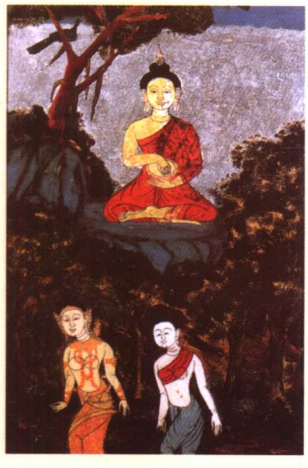
［清］董茂泰　绘撰　张海波　注释　1

1.　华严三圣　2
2.　释迦垂迹　4
3.　仙人占相　12
4.　往谒天祠　16
5.　学习书数　18
6.　掷象成坑　22
7.　诸王挽力　26
8.　游观农务　28
9.　东门逢老　32
10.　南门见病　34
11.　西门睹死　36
12.　北遇沙门　40
13.　启王出家　44
14.　夜逾春城　46









15.	金刀断发	50
16.	贸易袈裟	52
17.	访仙修定	54
18.	六年苦行	58
19.	禅河澡浴	60
20.	菩萨受食	62
21.	坐金刚座	64
22.	降魔成道	66
23.	劝请说法	70
24.	二商奉食	74
25.	龙宫入定	76
26.	妙转法轮	80
27.	度三迦叶	82
28.	最初伽兰	84
29.	布金买地	88
30.	祇孤园林	92
31.	佛陀省亲	94
32.	降三宝阶	98
33.	灵山法会	102
34.	育王受记	104
35.	拈花付法	106
36.	请佛入灭	108
37.	双林涅槃	112

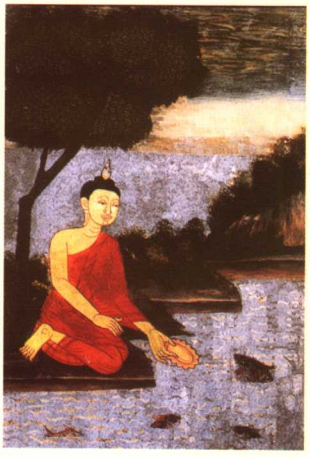
《灵光寺释迦如来成道记》注解
［唐］王勃　撰　　了寂 注解　117

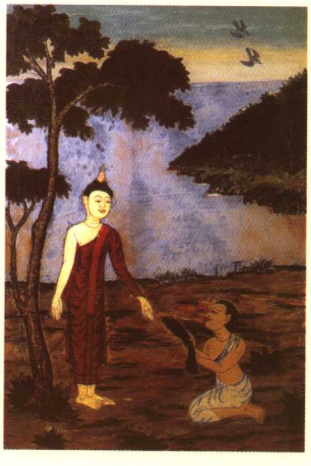
《释迦如来成道记注》疏　卷上
［宋］释道诚 注　　了寂 疏　187

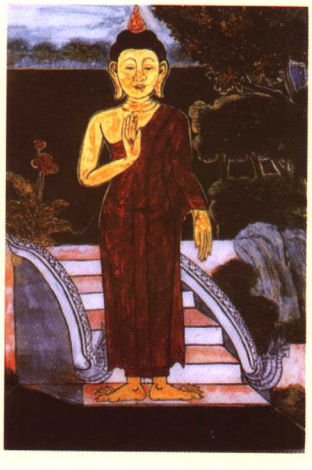
《释迦如来成道记注》疏　卷下
［宋］释道诚 注　　了寂 疏　256

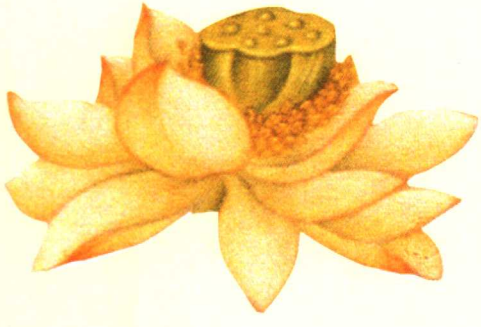
词语索引及参考资料　340

后记　354













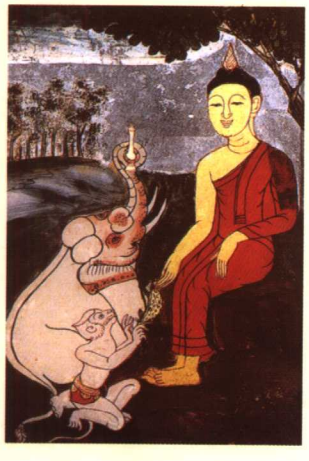


图　录

图 1.	清朗	
图 2.	宁馨	
图 3.	释迦如来	
图 4.	华严三圣	3
图 5.	释迦垂迹	5
图 6.	仙人占相	13
图 7.	往谒天祠	17
图 8.	学习书数	19
图 9.	掷象成坑	23
图 10.	诸王挽力	27
图 11.	游观农务	29
图 12.	东门逢老	33
图 13.	南门见病	35
图 14.	西门睹死	37
图 15.	善财童子五十三参	38
图 16.	北遇沙门	41
图 17.	启王出家	45
图 18.	夜逾春城	47
图 19.	金刀断发	51
图 20.	贸易袈裟	53
图 21.	访仙修定	55

图 22. 六年苦行 59
图 23. 禅河澡浴 61
图 24. 菩萨受食 63
图 25. 坐金刚座 65
图 26. 降魔成道 67
图 27. 劝请说法 71
图 28. 菩萨降魔 73
图 29. 二商奉食 75
图 30. 龙宫入定 77
图 31. 降魔成道像 79
图 32. 妙转法轮 81
图 33. 度三迦叶 83
图 34. 最初伽兰 85
图 35. 佛陀涅槃 87
图 36. 布金买地 89
图 37. 化缘说法 91
图 38. 祇孤园林 93
图 39. 佛陀省亲 95
图 40. 华藏世界 97
图 41. 降三宝阶 99
图 42. 玉佛成道像 101
图 43. 灵山法会 103













图 44. 育王受记 105
图 45. 拈花付法 107
图 46. 请佛入灭 109
图 47. 玉佛禅定像 111
图 48. 双林涅槃 113
图 49. 佛陀百功业 · 降魔成道品 119
图 50. 燃灯古佛 123
图 51. 释迦文佛 126
图 52. 佛陀百功业 · 护法王品 128
图 53. 佛陀百功业 · 赴婆罗洲品 134
图 54. 佛陀百功业 · 火生、俊喜故事 139
图 55. 达摩祖师 142
图 56. 佛陀百功业 · 弥勒授记故事 143
图 57. 佛陀百功业 · 牛耳故事 145
图 58. 佛陀百功业 · 觐见父王 149
图 59. 佛陀百功业 · 出家成道品 152
图 60. 佛陀百功业 · 祥佛调达品 154
图 61. 渡海观音 157
图 62. 弥勒佛 159
图 63. 佛陀百功业 · 难陀故事品 165
图 64. 佛陀百功业 · 具象故事品 168
图 65. 佛陀百功业 · 施舍品 171
图 66. 佛陀百功业 · 佛塔品 176

图 67. 佛陀百功业 · 龙宫说法品 179
图 68. 佛陀百功业 · 财贤宝善故事品 181
图 69. 佛陀百功业 · 僧护故事品 184
图 70. 文殊菩萨 186
图 71. 南传佛传组画 · 护明菩萨 189
图 72. 南传佛传组画 · 白象入胎 192
图 73. 南传佛传组画 · 七步成莲 196
图 74. 南传佛传组画 · 仙人占相 200
图 75. 南传佛传组画 · 树荫禅观 205
图 76. 南传佛传组画 · 赛艺斗射 211
图 77. 南传佛传组画 · 喜结良缘 216
图 78. 南传佛传组画 · 四门遊观 219
图 79. 南传佛传组画 · 辞别妻儿 223
图 80. 南传佛传组画 · 夜半逾城 228
图 81. 南传佛传组画 · 断发出家 231
图 82. 南传佛传组画 · 六年苦行 235
图 83. 南传佛传组画 · 牧女献糜 238
图 84. 南传佛传组画 · 定伏魔女 242
图 85. 南传佛传组画 · 降伏魔众 247
图 86. 南传佛传组画 · 证道菩提 250
图 87. 南传佛传组画 · 龙宫说法 253
图 88. 南传佛传组画 · 二商奉食 258
图 89. 南传佛传组画 · 劝请说法 260













图 90. 南传佛传组画 · 初转法轮 264
图 91. 南传佛传组画 · 度耶舍家 269
图 92. 南传佛传组画 · 僧伽教众 273
图 93. 南传佛传组画 · 千阿罗汉 276
图 94. 南传佛传组画 · 回国觐父 282
图 95. 南传佛传组画 · 度弟难陀 287
图 96. 南传佛传组画 · 认子释疑 292
图 97. 南传佛传组画 · 姨母献衣 295
图 98. 南传佛传组画 · 天宫说法 300
图 99. 南传佛传组画 · 降三宝阶 303
图 100. 南传佛传组画 · 火中取子 306
图 101. 南传佛传组画 · 度鸯格鲁 311
图 102. 南传佛传组画 · 假孕谤佛 314
图 103. 南传佛传组画 · 调伏醉象 318
图 104. 南传佛传组画 · 地陷提婆 321
图 105. 南传佛传组画 · 庵园请灭 323
图 106. 南传佛传组画 · 付嘱诸天 326
图 107. 南传佛传组画 · 双林涅槃 328
图 108. 南传佛传组画 · 争分舍利 334
图 109. 大功德天 340
图 110. 韦驮菩萨 355

《释迦佛出世图》注释

[清]董茂泰　绘撰
张海波　注释



华严一味　　三教归一



南传佛教化缘像　　张海波摄于曼谷

1、华严[1] 三圣[2]

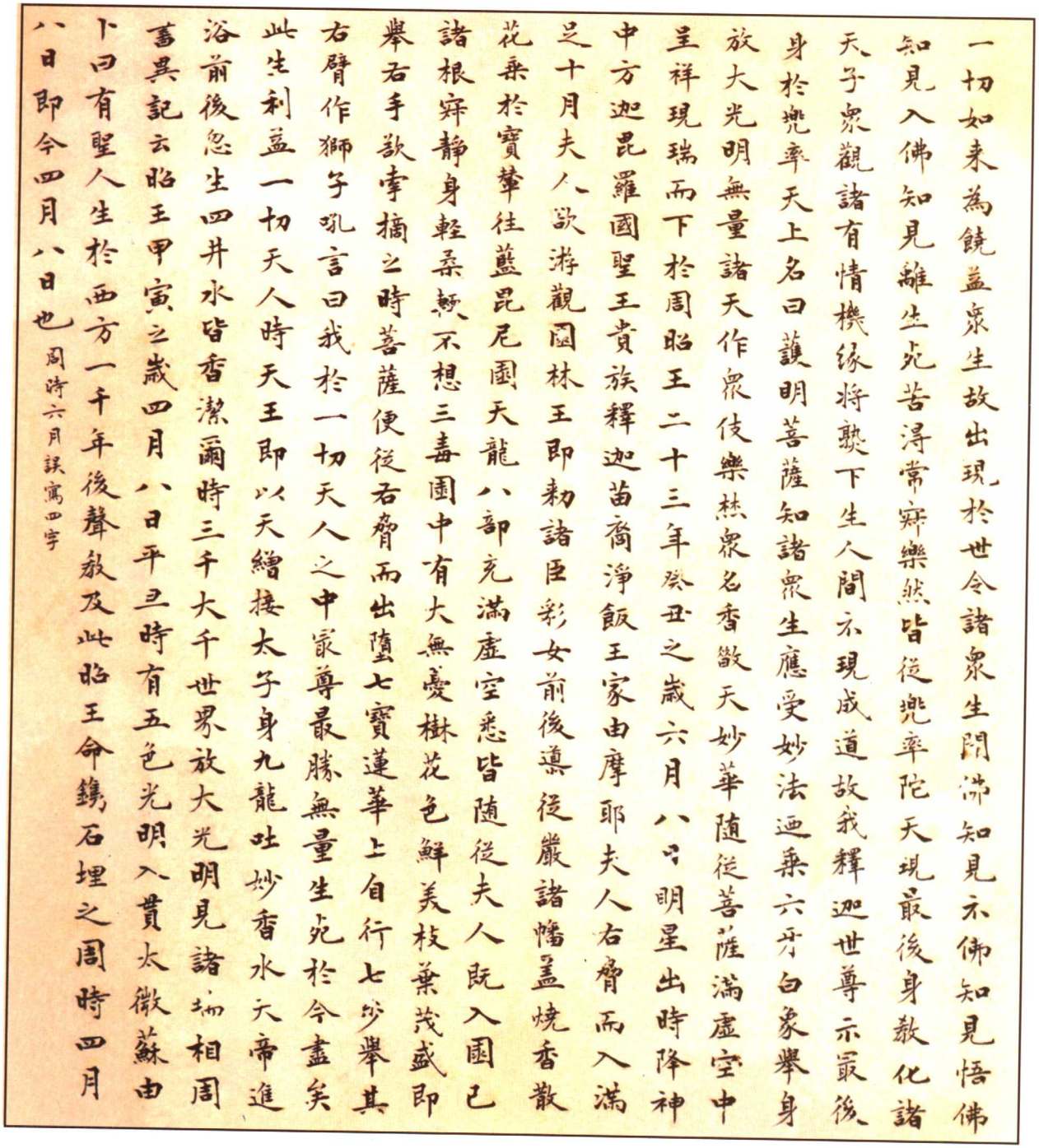
【注释】1 ：

1. 华严：华有二意，一意为花字的通假，一意为容华、光华之意，华严者二意具足。如来万德譬如花，以香洁艳丽的华德庄严法身，叫做华严。《华严经》说大乘究竟之理名为真如实相，既指主客观世界的本质属性。实相又叫做“华严法界”。法界者就体而名，实相者就义之称，其实不二。“华严法界”就现象和本体而论，可分为四法界，法指万法，界谓分界：（一）诸法各有自体而分界不同，从而构成千差万别的现象世界，称为事法界。（二）诸法的现象虽繁多，然其真实体性常住不变，平等一如，超越语言文字，为寂然圣智之境，称为理法界。（三）所有现象界与本体界既事法界与理法界，具有一体不二的关系，其一一之法，相即相入，一与多无碍，法尔圆融，称为理事无碍法界。（四）一切现象界互为作用，一即一切，一切即一，重重无尽，事事无碍，称为事事无碍法界。此外，就法界之当相而言，一切法互为一体化（相即），其作用互和无碍（相入），故称“华严法界究竟一乘”。又将事事无碍、重重无尽的缘起，称为一真法界无尽缘起。欲究竟了悟华严一乘的理趣，必修菩萨六度万行，方能明了理事无碍之义。

2. 三圣：华严三圣是以“华严法界究竟一乘”教理为基础的佛教造像。在华严三圣中，毗卢遮那佛为中尊，普贤、文殊二菩萨为左右胁士。文殊骑青狮侍佛之左方，普贤乘白象侍佛右方。文殊作为三世佛因，代表一切诸佛智德、证德、般若；普贤代表理德、行德、方便。二菩萨为修行之因，突显理智一双，行证一对，方便般若不二的缘起，示现理智相即，行证相应，定慧圆融，明乐空寂的毗卢遮那法身世界的实相真如。



图4　华严三圣　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm


一切如来為饒益衆生故出現於世令諸衆生聞佛知見示佛知見悟佛
知見入佛知見離生死苦得常寂樂然皆從兜率陀天現最後身教化諸
天子衆觀諸有情機緣將熟下生人間示現成道故我釋迦世尊示最後
身於兜率天上名曰護明菩薩知諸衆生應受妙法迺乘六牙白象舉身
放大光明無量諸天作衆伎樂恭衆名香散天妙華隨從菩薩滿虛空中
呈祥現瑞而下於周昭王二十三年癸丑之歲六月八日明星出時降神
中方迦毘羅國聖王貴族釋迦苗裔淨飯王家由摩耶夫人右脅而入滿
足十月夫人欲游觀園林王即勑諸臣彩女前後導從嚴諸幡蓋燒香散
花乘於寶輦往藍毘尼園天龍八部充滿虛空悉皆隨從夫人既入園已
諸根寂靜身輕柔軟不想三毒園中有大無憂樹花色鮮美枝葉茂盛即
舉右手欲摩摘之時菩薩便從右脅而出墮七寶蓮華上自行七步舉其
右臂作獅子吼言曰我於一切天人之中最尊最勝無量生死於今盡矣
此生利益一切天人時天王即以天繒接太子身九龍吐妙香水天帝進
浴前後忽生四井水皆香潔爾時三千大千世界放大光明見諸瑞相周
書異記云昭王甲寅之歲四月八日平旦時有五色光明入貫太微蘇由
卜曰有聖人生於西方一千年後聲教及此昭王命鑱石埋之周時四月
八日即今四月八日也 周時六月誤寫四字

2、释迦垂迹[1]

一切如来[2]为饶益[3]众生[4]，故出现于世，令诸众生闻佛[5]知见[6]，示[7]佛知见，悟[8]佛知见，入[9]佛知见，离生死苦[10]，得常寂乐[11]。然皆从兜率陀天[12]现最后身[13]，教化[14]诸天子众，观诸[15]有情[16]机缘[17]将熟，下生人间，示现[18]成道[19]。故我释迦[20]世尊[21]，示最后身于兜率天上，名曰[22]护明菩萨[23]。知诸众生应受妙法[24]，乃乘六牙白象[25]，举身放大光明[26]，无量诸天[27]作众伎乐[28]，焚众名香[29]，散天妙华[30]，随从菩萨[31]满虚空中，呈祥现瑞而下。于周昭王[32]二十三年癸丑[33]之岁六月八日明星



图 5　释迦垂迹　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

出时[34]，降神中方[35]迦毗罗国[36]圣王贵族释迦苗裔[37]净饭王[38]家，由摩耶夫人[39]右胁而入[40]，满足十月[41]。夫人欲游观[42]园林，王即敕[43]诸臣、彩女[44]前后导从，严[45]诸幡盖[46]，烧香散花，乘于宝辇[47]，往蓝毗尼园[48]。天龙八部[49]充满虚空，悉[50]皆随从。夫人即入园已，诸根[51]寂静，身轻柔软，不想三毒[52]。园中有大无忧树[53]，花色鲜美，枝叶茂盛，即举右手，欲牵摘[54]之。时菩萨[55]便从右胁而出[56]，堕七宝[57]莲华上，自行七步，举其右臂作狮子吼[58]言曰："我于一切天人[59]之中，最尊最胜，无量生死于今尽矣[60]，此生利益

一切天人”。时天王[61]即以天缯[62]接太子身，九龙[63]吐妙香水。天帝[64]进浴，前后忽生四井[65]，水皆香洁。尔时[66]三千大千世界[67]放大光明，见诸瑞相[68]。《周书异记》[69]云：昭王甲寅之岁[70]四月八日平旦[71]时，有五色光明入贯[72]太微[73]。苏由[74]卜[75]曰：有圣人生于西方，一千年后，声教[76]及此。昭王命镌[77]石埋之，周时四月八日即今四月八日也（小字：“周时六月”误写四字）。

【注释】2 ：

1. 释迦垂迹：释迦垂迹是讲释迦牟尼以自己诞生、出家、成道、转法轮乃至般涅槃等一生重大事业的经历应化人间的娑婆世界，示教利喜，从而创建流布数千年，横跨五大洲的佛教事业。佛陀的一生可以用十二事业予以概括：

（一）释迦垂迹：公元前565年四月初八日，在今天尼泊尔境内，释迦族迦毗罗卫国的王后摩诃摩耶夫人在蓝毗尼花园的一棵无忧树下，为净饭王生下一位太子。传说摩耶夫人夜梦六牙白象从右胁入身而受孕，怀孕期间四象升平，五谷丰登，净饭王老年得子，非常高兴，所以为太子取名叫悉达多，就是出生时呈现诸多祥瑞的意思。佛经上说太子降生时，天空中仙乐鸣奏，雨花缤纷，天神拱卫，九龙灌浴，太子向四方各走七步，足下立刻涌现朵朵莲花。太子右手指天，左手指地，放狮子吼声：“天上天下，唯我独尊”。所谓净法界身，本无出没，大悲愿力，示现受生。释迦垂迹意思是法身如来普施利乐有情的大悲心、大法雨，以常人脱苦悟道成就佛陀的经历应化娑婆世界，印证了我佛道法神妙寂通，圆智湛照。

（二）太子应化：摩耶夫人在生下太子后的第七天就不幸去世了，于是摩耶夫人的妹妹波阇波提王妃担当起养育太子的重任。一日净饭王请著名的阿私陀仙人为太子占相，阿私仙预言太子长大后必定出家学道，成无上正等正觉的阿耨多罗三藐三菩提，当转无上法轮。太子长大后，果然天资聪慧，文武双全。为防止太子离世弃俗，净饭王在太子十六岁时，给他迎娶了美丽的耶输陀罗王妃和瞿夷、鹿野两位嫔妾，并为他们建造了豪华的三时殿，宫中美女如云，生活骄奢淫逸，宫外则令重兵把守。太子深居五欲之宫，娱乐逍遥，嬉戏自恣，放逸情荡，十年奢侈。

（三）离俗出家：太子独居王宫十年，未曾出宫门半步，对宫廷生活渐觉厌倦。一日太子令驭者庄严好车，出城游玩。太子分别出游四门，慨叹世间老、病、死无常之苦相，独善沙门为调伏诸根，护念众生，永得解脱的正道。于是太子恳请父王准许其出家修行，并发誓只有众生不老、少壮、无病、不死，才会断除出家之念。净饭王伤心极了，下令宫城外重兵把守门户，禁宫内无令宫女眠睡，户牖重关，坚持锁钥，慎防太子出家。29岁那年的二月初八日深夜，月色皎洁，太子毅然放弃了储位、娇妻和优越的生活，趁着宫女和守卫熟睡之机，令马夫车匿牵出白马犍陟，太子扬鞭策马，冲出北门，向古跋伽仙人苦行林奔去。

（四）金刀断发：太子跃马出城后，回首王宫发大誓愿说：“我若不断生老病死忧悲苦恼，终不还宫；我若不得阿耨多罗三藐三菩提，不能转大法轮，终不与父王相见；我若当不尽恩爱之情，终不与姨母与妻子相见”。誓已，太子义无反顾地走进阿拔弥河边锣摩村山林中，易华服为袈裟，更拔剑斩断须发，去除身带所有宫中之物，交与车匿带回宫中，并令车匿转告父王、妻子说自己已出家修道。从此以后，太子开始了寻求脱苦悟道的出家生涯。在悟道的修行时期，我们称太子为菩萨，意思是以智猛上求觉悟，用悲勇下救众生，于未来成就佛果的修行者。

（五）六年苦行：净饭王听到儿子出家的消息甚为悲痛，于是在亲族子弟中选派了憍陈如、跋提、十力迦叶、摩诃那、阿说示五人前去侍候菩萨。菩萨先跟阿罗逻迦罗摩和乌陀迦罗摩子二人学习禅定，后又带领憍陈如等五人来到耆那教苦行派盛行的尼连禅河畔的伽阇山（南传佛教称为乌卢吠罗）苦行林，开始长达六年之久的苦行生活。菩萨修行期间，心无所倚，神无所生，日服一麻一麦，身形羸若枯木；春去冬来，巍然端坐从不避风雨，鹊巢其上，抱卵维雏，粪污其身亦不弃去；终于渐渐觉悟一乘，成无上道。但菩萨认为通过苦行得道的行果易被社会误认为外道，非究竟涅槃，所以菩萨决定放弃苦行方式。

（六）菩萨降魔：菩萨经过六年渐悟苦修，为进一步证得利益人天的菩提道果，遂弃苦行，并接受了牧牛女难陀供养的乳糜，使体力恢复，又来到尼连禅河中沐浴，洗去多年的积垢，换上干净的衣服。当时憍陈如等人以为菩萨退失了求道意志，便离开了苦行林。菩萨独自一人来到一棵枝叶繁茂的毕苯萝树下，用吉祥草铺成蒲团，面向东方结跏趺坐于金刚宝座之上，当时菩萨右手指地发大誓愿说：“我今若不证得无上菩提，宁可碎是身，终不起此座”。菩萨思维苦乐因缘，皆众有情执著于心魔的贪瞋痴，于是菩萨终以宿福因果，降伏魔道，见诸相非相，苦空无我而成就如

来 。

（七）菩提成道：菩萨以金刚之躯、泰山之志在狮子座上端坐二十一日，于腊月初八日的凌晨，顿悟般若智慧，得证菩提道果，成就阿耨多罗三藐三菩提，史称释迦牟尼，意即释迦族的圣人，又称世尊或佛陀，即自觉、觉他、觉行圆满、涅槃寂静者。是年佛陀35岁，佛陀觉悟的地方叫菩提道场。佛陀悟道后未马上起座，他一来在寂灭场涌香水海，现卢舍那真身，成就花藏世界，浸淫于妙觉圆融的明乐空寂之中；更坐千叶莲花上，放大光明，结波罗提木叉，从理论、修为、制度等方面构思和创建佛、法、僧、师教化体系。《普曜经》云："菩萨坐于树下，已降魔道，成正真觉，建大法幢，度脱三界，为将来学，修道径路"。

（八）妙转法轮：佛陀为教化众生，初应下根，来到波罗奈城的鹿野苑度化憍陈如等五群比丘，为五贤部宣说苦、集、灭、道四圣谛；正见、正思维、正语、正业、正命、正精进、正念、正定八正道；诸法因缘生，诸行无常，诸法无我，涅槃寂静，有漏皆苦的缘起论和四法印。佛陀告诉信众只有通过持戒、禅定、智慧的究竟，离苦得乐，才能达到舍念清静的涅槃境界。鹿野苑初转法轮，世间始有佛法僧三宝。而后佛陀在灵鹫山对治中根，依六成就为诸弟子及五百比丘、无量菩萨二转无相法轮。后应上根，在广严城为趣一切乘菩萨，三转广分别法轮。佛陀在世三转法轮，一生传教45载（一说49载），说法上万余会，发慈悲喜舍之心，度众人天八部，具足出家信徒比丘、比丘尼、沙弥、沙弥尼、式叉摩那和在家信众优婆塞，优婆夷七众弟子。佛陀传教，足迹遍布中印度恒河流域，大致北到迦毗罗卫，南达王舍城，东至瞻波，西抵憍尝弥。

（九）佛陀省亲：佛陀传教伊始，僧团迅速发展至上千人。世尊带领弟子来到摩竭陀国王舍城，为履行诺言度化国王频婆娑罗及其臣民。为报答和供养佛陀，国王分别在城内外修建了竹林精舍和灵鹫山石窟寺。拘萨罗国的富商须达多为请佛弘法，也在舍卫城"布金买地"，建造了祇园精舍。这些建筑成为佛教最早的寺窟。此后佛陀及弟子们雨季安居，平时游方传教，并逐渐形成了今天的丛林制度。世尊传教期间，曾两次回国省亲，传播佛法。净饭王94岁时去世，世尊亲自抬棺殡葬；姨母波阇波提要求出家，佛陀亲为建立女众僧团戒律制度。佛陀出家的第五年，耶输陀罗王妃生下了一个男孩，顿时宫内外流言四起。孩子7岁时，佛陀首次省亲，世尊以大平等的慈悲心，认领儿子，并赐名罗睺罗。孩子15岁时出家，佛陀令舍利弗为儿子授沙弥戒，后来罗睺罗成为亲近佛陀的十大弟子之一，号称"密行第一"。

（十）极乐净土：世尊传教不分贵贱智愚，方法因人而异。为度众生，世尊适应当时社会的风俗习惯，宣说了许多简单易行的修证法门，如六波罗蜜多、持明念咒、禅观、瑜伽等等，其中净土念佛法门在北传佛教中影响很大。佛陀告诉大众西方有极乐世界，其国林木葱蔚，鸟语花香，法音缭绕，亭台楼阁，金碧辉煌。极乐国土外环香水海，内布七宝池，满荡公德水，池中莲花大如车轮。其国人民有乐无苦，众生平等，不堕轮回，寿考无疆，皆具慈悲喜舍佛法道心，都是阿鞞跋致菩萨，其中多有一生补处。其国教主为阿弥陀佛和观世音、大势至二菩萨。众生平日只要专心念其佛号，临命终时，阿弥陀佛即率诸圣众前来接引。彼时其人，只要心不颠倒，即得往生阿弥陀佛极乐世界。

（十一）双林灭寂：佛陀八十岁高龄时，自感时日无多，还是决定到北方传教。佛陀师徒离开王舍城，在毗舍离度过雨季后，带病来到拘尸那迦城外的希拉尼耶伐底河边。那里有一片娑罗树林，弟子阿难陀用树枝和茅草在四双娑罗树间建起七宝床，佛陀头北面西，以手为枕，右胁而卧，是夜万籁具寂。这时有位一百零五岁的外道须跋陀罗老人前来皈依佛法，阿难陀为佛清静，阻挡了老人，佛陀却以不舍众生的慈悲心叫过老人，用最后的气力为他宣说了正法眼藏，须跋陀罗老人漏尽意解，证阿罗汉果，并成为佛的关门弟子。老人得道后，即先于世尊涅槃。佛陀临终时为弟子们留下遗嘱：我灭寂后，你们当持佛法，尊敬珍重波罗提木叉，以戒律为师。午夜时分，世尊应身灭寂，入无余涅槃。时是公元前486年农历二月十五日，南传佛教则以公历五月月圆日为佛诞生、成道、涅槃同一纪念日，并将该日定为卫塞节。

（十二）佛光普照：佛陀生前传教未立文字，后由历代信徒们几次集会，收集整理佛陀生前的思想语录，集结成为经、律、论三藏，加上"藏外典籍"，编成卷轶浩繁的大藏经。佛教到今天，经历了几个发展阶段：世尊创教至涅槃后百年，史称声缘佛教；后来佛教徒出于对戒律和教意的理解分歧，分裂为上座和大众两派十八部，史称部派佛教。大约公元前1世纪，流行于民间的菩萨乘崛起，自称大乘佛教，贬称部派佛教为小乘佛教。公元前3世纪孔雀王朝的阿育王笃信佛教，派遣僧团外出传教。巴利语系上座部教派经斯里兰卡，将小乘佛教传入缅、泰、柬、老挝以及我国的云南部分地区，史称南传佛教。北传汉藏语系大乘佛教中，一支经西域进入中国，然后传入朝

鲜、日本、越南，史称汉传佛教；另一支经长安、尼泊尔传入青藏、蒙古地区，史称藏传佛教。现在佛教已成世界宗教，信众多达六七亿人。

廻向云：信解庄严，报恩济苦，多闻向善，众生极乐。

2. 如来：梵语曰多陀阿伽度，佛陀十号之一。如者即真如，指乘真如之道从因来果而成正觉，是所谓真身如来。又乘真如之道来三界垂迹教化，是所谓应身如来。又梵云修伽陀，译言如去或善逝，又译好去，是所谓如实了生脱死去入涅槃之义，故如来如去相对，则如去者向上自利，而如来者向下利他也，以此二名彰显佛陀不住涅槃。

3. 饶益：给人丰富的利益。

4. 众生：又名有情，即一切有情识的生物。集众缘所生，名为众生，又历众多生死，名为众生。十法界中，除佛之外，九界有情，皆名众生。

5. 佛：全称佛陀、浮图等。意译觉者、知者、觉。觉悟真理者之意。亦即具足自觉、觉他、觉行圆满，如实知见一切法之性相，出离生死烦恼，证入涅槃寂静，成就正等正觉的大圣人，此为佛教修行的最高果位。在果德方面，声闻、缘觉二乘仅具自觉之德，菩萨则具有自觉、觉他二德，唯有佛才能兼具自觉、觉他、觉行圆满三德。大乘佛教总以“至佛果”为其终极目的。

称赞佛陀功德通常说如来十号：即（一）如来，乘如实之道来成正觉。（二）应供，应受人天的供养。（三）正遍知，真正遍知一切法。（四）明行足，具足宿命明、天眼明、漏尽明等三明与圣行、梵行、天行、婴儿行、病行等五行。（五）善逝，自在好去入于涅槃。（六）世间解，能了解一切世间的事理。（七）无上士，至高无上之士。（八）调御丈夫，能调御众生入修正道的大丈夫。（九）天人师，佛是一切天、人的导师。（十）佛世尊，佛是一切世人所共同尊重的人。此外后人用“释尊”作为释迦牟尼的专称。

佛为能教化之人，可教导人天，故称之为能人。另有以能人为能仁，能仁特指释迦之意译；进而又借释迦佛之名，遍指一般殊胜之佛。佛所特有的殊胜德性有三十二相、八十种好，此外尚具有十力、四无所畏及十八不共法，号称佛陀一百四十功德。又，佛有七项殊胜功德超越常人，称为七胜事，或称七种无上，即身胜、如法住胜、智胜、具足胜、行处胜、不可思议胜、解脱胜等。佛之定、智、悲均为最胜者，故称大定、大智、大悲，配于断德、智德、恩德等三德，合称为大定智悲。

过去世有过去佛或古佛。未来世有当来佛，又叫弥勒佛。声缘佛教只讲历史上的佛，即指释尊而言。其后又出现过去七佛的信仰，再后更有未来佛与弥勒佛的崇拜。今于释尊与弥勒二佛之间，别有无佛之世。小乘认为现在世不可能二佛并存，到了大乘佛教时期，随其世界观的扩大，认为在一时之中有多佛并存，即所谓十方恒沙诸佛。故一般以小乘为一佛说，而大乘为多佛说。

小乘佛教中的大众部则认为，在三千大千世界之中，同时有其他诸佛存在，主张“一界一佛，多界多佛”之说。有部则主张多界一佛说，此时之“界”，系指三千大千世界而言。此外，三世诸佛指过去庄严劫有千佛、现在贤劫有千佛以及未来星宿劫之千佛，合三劫为三千佛。

6. 知见：就意识云知，就眼识曰见，又推求名见，觉了为知。又三智云知，五眼云见。以上所言都是“慧”的作用，实指依据自己的思虑分别而成立的见解，与智慧不同。智慧乃般若之无分别智，是离开思虑辨别的心识。但若作佛知见、知见波罗蜜时，则知见与智慧同义。

7. 示：显现，表示。

8. 悟：“迷”的对称。意为由迷梦而觉醒，是佛教徒修行的目的，即觉悟。菩提与涅槃，是所悟的智及理。亦即菩提是能证的智慧，涅槃是所证的理趣，佛及阿罗汉是证涅槃之人。佛教中因教理深浅的不同，所传达出悟界的消息也有差别。小乘之悟是断三界烦恼，证择灭之理。大乘唯识家，是悟入唯识之理。大乘三论宗，则是到达“不可得空”的境界。华严宗是证入十地佛的境界。天台宗是证入诸法实相。在禅宗则是见性成佛。

要言之，小乘的悟界，是归于空寂。大乘的悟界是证见真理，断破烦恼的扰乱，同时圆满具足无量妙德及契合于自在的妙相。若将地狱、饿鬼、畜生、修罗、人间、天上、声闻、缘觉、菩萨、佛等十界依迷悟加以区分，前六道是迷界，后四界是悟界。被称为六凡四圣。但若是作九一相对时，则前九界是因，唯佛界是果，圆满的悟界只有佛界 。

此外，依开悟程度的深浅而言，悟入一部分的是小悟，全部开悟是大悟。若依修证时间的迟速，又有渐悟、顿悟之别。另有依智慧而悟知真理的解悟，及依修行而体证真理的证悟。

9. 入：既契证真理，解知事物实相之意。又

“入”为进入佛法境地。

10. 苦：梵语豆佉，逼恼身心之谓。“一切行皆苦”是佛教“四谛”教义中的“苦”谛，又是四法印之一。“苦”有多种分类：(一)二苦，发自于身心之内的苦，称为内苦；受外界逼迫所产生的苦(如恶贼、天灾等)，称为外苦。(二)三苦，面对不如意之对象，还要感受其苦，是为苦苦。对所爱者被毁坏所感受的苦，是为坏苦。见世间一切无常而感受其苦，是为行苦。以上三者相当于苦、乐、舍(不苦不乐)的顺序。(三)四苦，指生苦(因有生，故有苦)、老苦、病苦、死苦所谓四身苦者。(四)八苦，生老病死等四苦，再加上爱别离苦、怨憎会苦、求不得苦、五蕴聚苦。(五)十八苦，即老苦、死苦、忧苦、悲苦、苦苦、恼苦、大苦聚等七苦，再加上无明苦、行苦、识苦、名色苦、六入苦、触苦、受苦、爱苦、取苦、有苦、生苦等十一苦，合为十八苦。(六)老、病、死等三种身苦，与贪、瞋、痴等三种心苦，可为佛教所立“身心之苦”的典型代表。其中，临命终时，其苦有如千百把刀割裂身子，称为风刀苦。

11. 常寂乐：即涅槃之乐。

12. 兜dōu率shuài陀tuó天：即兜率天庭，兜率，意译妙足天、喜乐天，与夜摩天合称为兜夜天。是欲界六天的第四天，位于夜摩天与乐变化天之间，距夜摩天十六万由旬，在虚空密云之上，纵广八万由旬。此天庭有内外两院，兜率内院为即将成佛的补处菩萨居所，现在则是弥勒菩萨的净土。弥勒现在还是补处菩萨，于此宣说佛法。他住此天庭满四千岁时，则下生人间，成佛于龙华树下。又昔时释迦如来身为菩萨时，亦从此天庭下生人间而成佛。佛经所传兜率内院有四十九宫，依据《弥勒上生经》之说：“此摩尼光回旋空中，化为四十九重微妙宝宫。”外院属欲界天庭，为天众所居，享受欲乐。此天神之寿命约四千岁。此天庭一昼夜相当于人间四百年。换算之，天神寿命约人间五亿七千六百万年。此外，此天众生，情欲动时，两相执手，即成阴阳，初生婴儿如人间八岁小孩，七日成人，身高四由旬，重一铢半。

13. 最后身：即生死轮回中最后之身(因以后跳出轮回，故不再有生死)。又作最后生、最后有、最后末身。小乘佛教指为断一切见思烦恼、证无余依涅槃的阿罗汉为最后身圣者。大乘则指证得佛果的等觉菩萨之身。最后身菩萨与一生所系(一生补处)菩萨在佛经中有不同的说法，据《大毗婆沙论》卷一七一所载，释迦牟尼佛由兜率陀天庭降生于净饭王宫，应化娑婆世界之身，为最后身菩萨；而其住于兜率陀天庭之身，则为一生所系之菩萨。

14. 教化：又曰劝化。教人化恶为善。

15. 诸：众，许多。

16. 有情：音译萨埵，旧译为众生，即生存者之意。“有情”与“众生”二词语是有分别的，“有情”系指人类、诸天、饿鬼、畜生、阿修罗等有情识之生物，而将草木金石、山河大地等视为无情。“众生”则包括有情与无情二者。然另一说则认为“有情”即是“众生”的异名，二者体一而名异，皆包括有情之生物及非情的草木等。

17. 机缘：根机和因缘。从前结过的缘，现在到了熟的时候，也就是机会到了。

18. 示现：佛菩萨应众生的机缘所化现出的种种身相。

19. 成道：成佛得道的略称，即完成佛道之意。又作成佛、得佛、得道、成正觉。是为八相之一。谓菩萨完成修行，成就佛果。据传释尊应身历六年苦行后，在菩提树下用吉祥草铺成为金刚宝座，并于座上降魔成道，此处即称为成道处，或菩提道场。实际上佛陀的报身早已在色究竟天的摩醯首罗智处悟道成佛。

20. 释迦：意译作能仁，为释迦牟尼之简称。又为释迦牟尼所属种族之姓，是佛陀五姓之一。

21. 世尊：佛的尊称，因佛是世人所共尊的人。

22. 曰：说，叫作。

23. 护明菩萨：护明菩萨是释迦牟尼佛在前世为因地菩萨时的称谓，他在过去迦叶佛处圆寂，托生到兜率陀天。又凡是居住在兜率天庭之神，都号称护明菩萨。护明菩萨悲天愍人，为度人间众生，来于娑婆世界示现八相成道；为救济诸天神，临降生人间时，在兜率天庭为众天神宣演一百零八法明门。

24. 妙法：第一最胜之法，不可思议的微妙教法。

25. 六牙白象：象有大威力，而其性柔顺，故护明菩萨自兜率天投胎娑婆世界时，乘六牙白象，或自化白象进入摩耶夫人之胎。又象为普贤菩萨所乘，代表菩萨的大行之力。六牙表六度，四足表四如意。《止观》卷二曰：“言六牙白象者，是菩萨无漏六神通。牙有利用如通之捷疾，象有大

力，表法身荷负。无漏无染，称之为白。”

26. 身放大光明：指佛菩萨所发光。若由佛菩萨自身发出的光芒称为光，而照射物体之光则称为明。光明具有破除黑暗、彰显真理的作用。由佛菩萨身上所发出的光，又称色光、身光、外光；佛菩萨的智慧，具有照见事物真相的作用，故称为心光、智光或内光。佛之光明可分为常光（圆光）与现起光（神通光、放光）二种，前者指恒常发自佛身，永不磨灭之光；后者指应机教化时所发之光。常光一般为一寻或一丈之圆光。

此外，依发光处的不同，复分为发自全身的“举身光”和发自某一处的“随一相光”，如由白毫相（眉间）发出之光，称白毫光，由毛孔所发之光，称毛孔光等。色光与心光，或常光与现起光，合称二种光明。除上述外，尚有魔光与佛光的分别，魔光导致人心浮动、恍惚，而佛光令人心镇静、清净，此二种光有时亦合称二种光明。

27. 无量诸天：无数天神。

28. 伎乐：演奏歌舞音乐。

29. 焚众名香：焚烧各种名贵的香料。

30. 散天妙花：天上散落美妙的鲜花。

31. 菩萨：梵语菩提萨埵的简称，汉译为觉有情，就是使有情觉悟的意思，指自利、利他，上求佛道、下化众生的大圣人。

32. 周昭王：周昭王为中国西周王朝第四代王。姬姓，名瑕。周康王之子。约公元前10世纪人。周昭王在位19年，因扰害百姓而被船民设计淹死，葬于少室山。

33. 癸guǐ 丑：周昭王癸丑年为公元前968年（按：昭王在位仅19年）

34. 明星出时：此指彗星临界。

35. 中方：指中印度。

36. 迦毗pí 罗国：全称迦毗罗卫国，国名，即释迦佛所出生的国家，现在尼泊尔的西部。

37. 苗裔：后代。

38. 净饭王：古印度迦毗罗卫国的国王，他是释迦牟尼的父亲。

39. 摩mó 耶yé 夫人：佛陀的生母，在分娩释迦牟尼时遇雨染病，不幸七日后去世，因生前功德福田无量，逝后往生兜率陀天宫。

40. 右胁而入：指菩萨入胎之相。胁指从腋下至腰上胸腔的两侧。古代印度人认为出入产门是不洁净的，且印度人尚右，所以右胁出胎，比喻圣洁吉祥。

41. 满足十月：怀孕足月。俗称十月怀胎。

42. 游观：游览观光。此处指古代印度妇女归省生育的习俗。

43. 敕chì：帝王的命令。

44. 彩女：指宫女。

45. 严：装饰。

46. 幡fān 盖：旌旗、华盖。

47. 辇niǎn：帝王车乘。

48. 蓝毗pí 尼园：又作岚毗尼园，花园名，释迦牟尼诞生处。在迦毗罗卫城东四十里，是佛陀外祖父善觉大王的花园。

49. 天龙八部：天龙为八部众中的二众，为八部众之上首，故通常说天龙八部。八部者：一天、二龙、三夜叉、四乾闼婆、五阿修罗、六迦楼罗、七紧那罗、八摩睺罗迦也。

50. 悉：全，近。

51. 诸根：指眼、耳、鼻、舌、身等五根。或信、勤、念、定、慧等五根。亦泛言一切善根。

52. 三毒：贪、瞋、痴。贪是贪爱五欲，瞋是瞋恚无忍，痴是愚痴无明，因贪瞋痴能毒害人们的身命与慧命，故名三毒。

53. 无忧树：梵名阿输迦。佛生于此树下。

54. 牵摘：用手拉取。

55. 菩萨：见前注31。

56. 右胁而出：菩萨出胎之相。

57. 七宝：七宝指金、银、琉璃、玻璃、砗渠、赤珠、玛瑙。

58. 狮子吼：佛陀之音喻为狮子吼声。

59. 天人：天界与人界及其众生。

60. 矣：了。

61. 天王：欲界六天之最下天，在须弥山半腰东南西北四方的四个山峰上，驻有天王四人，谓之四天王：东方持国天王，南方增长天王，西方广目天王，北方多闻天王。佛经上讲佛陀诞生时，四天王抱持，天帝释用憍尸迦衣裹手承接。

62. 天缯zēng：天上的丝织品。

63. 九龙：五湖四海之龙神。

64. 天帝：天帝释，忉利天庭之主，姓释迦，名天帝释，又叫帝释天。

65. 四井：《佛本行集经》记载：菩萨生已，即于兰毗尼园菩萨母前，忽然自涌出二池水，一冷一热，菩萨母取水自用。又虚空中二水注下，一冷一暖，取此水洗浴菩萨身。合称四井。

66. 尔时：那时。

67. 三千大千世界：佛经说世界有小千、中千、大千之别，合四大洲日月诸天为一世界。一千世界名小千世界，小千加千倍名中千世界，中千加千倍名大千世界，大中小千世界合称三千大千世界 。

68. 见诸瑞相：见到许多吉祥的相状。

69.《周书異记》：《周书异记》系伪书，唐朝时始有人引用，托言周秦上古事迹，中国佛典多据该书以言佛陀是西周时人。

70. 昭王甲寅：公元前967年。

71. 平旦：黎明时分。

72. 入贯：进入、贯穿。

73. 太微：中国古代天文学中标识天象方位的星座。

74. 苏由：传说西周昭王时的史官。

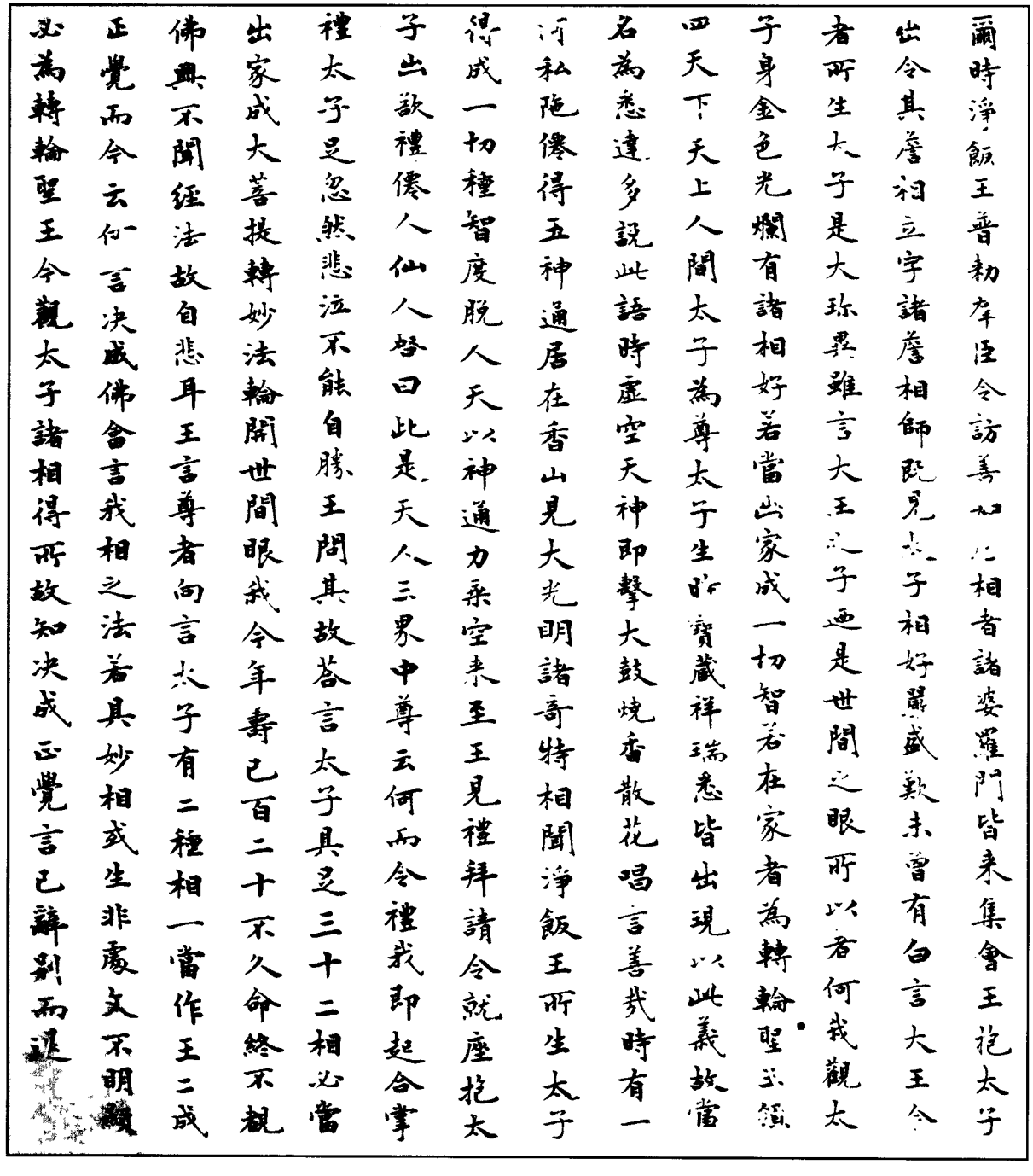
75. 卜：占卜。

76. 声教：教法由音声而宣说，故称声教。佛有六尘说法，此即为声尘说法。

77. 镌 juān：雕刻。



多罗菩萨



3、仙人占相

尔时[1]净饭王普敕群臣，令访[2]善知占相[3]者。诸婆罗门[4]皆来集会，王抱太子出，令其占相立字[5]。诸占相师即见太子相好[6]严盛[7]，叹未曾有[8]，白[9]言："大王今者所生太子，是大珍异。虽言大王之子，乃是世间之眼[10]，所以者何？我观太子，身金色光烂，有诸相好，若当出家[11]，成一切智[12]；若在家[13]者，为转轮圣王[14]，领四天下[15]。天上人间，太子为尊。太子生时，宝藏祥瑞悉[16]皆出现，以此意故，当名为悉达多[17]。"说此语时，虚空天神[18]即击大鼓，烧香散花，唱言善哉[19]。时有一阿私陀仙[20]，得五神通[21]，居在香山[22]，见大光明诸奇特相。闻净饭王所生太子，得成



图6　仙人占相　　[清]　董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

一切种智[23]，度脱[24]人天。以神通力[25]，乘空来至。王见礼拜，请令就座，抱太子出，欲礼仙人。仙人启[26]曰："此是天人三界[27]中尊，云何[28]而令礼我？"即起合掌礼太子足，忽然悲泣，不能自胜。王问其故，答言："太子具足[29]三十二相[30]，必当出家成大菩提[31]，转妙法轮[32]，开世间眼[33]。我今年寿已百二十，不久命终，不睹[34]佛[35]兴，不闻经法[36]，故[37]自悲耳。"王言尊者："向言[38]太子有二种相，一当作王，二成正觉[39]，而今云何言决成佛？"答言："我相之法，若具妙相，或生非处，文不明显[40]，必为转轮圣王[41]。今观太子诸相得所，故知决成正觉。"言已[42]，辞别而退。

【注释】3 ：

1. 尔时：那时。

2. 访：调查，寻求。

3. 占相：占卜，又叫看相，算命，古代一种预测命运前途的方法。

4. 婆罗门：意译净行、梵行、梵志。是印度四种姓中，最上位的僧侣、知识阶级，为古印度一切知识的垄断者，是印度种姓社会中最高贵的种姓。此阶级由梵天之口生，颜貌端正，清净高洁，以习吠陀、司祭祀为业。《摩奴法典》规定，婆罗门有六法，即学习吠陀、教授吠陀、为自己祭祀、为他人祭祀、布施、受施。四种姓中除最低下的首陀罗外，其余三姓都可以诵吠陀、自作祭祀。然而为他人作祭师、教他人学吠陀、受施等则仅限于婆罗门。

婆罗门一生分为四期：（一）梵行期，8 岁就师，其后 12 年学吠陀，习祭仪。（二）家住期，返家结婚生子，祭祖灵，营俗务。（三）林栖期，年老则传家产于子，栖居树林修苦行，专心思惟，过宗教生活。（四）遁世期，断绝世俗生活，被粗衣，持水瓶，遍行游历。遁世期婆罗门的行法如游行、乞食、雨安居等多为后来的佛教徒所沿用。

又《瑜伽师地论》将婆罗门分为三类，即：（一）生于婆罗门种姓之家者称为种姓婆罗门。（二）假呼为婆罗门者称为名想婆罗门。（三）驱除恶、不善法而行善行者称为正行婆罗门。

5. 立字：起名字。

6. 相好：相，指佛肉身相貌之中显而易见者。好，为佛肉身形貌之微细难见者。两者并称，即为相好。佛身所具有三十二丈夫相及八十种随形好，“相”较粗，“好”较细。转轮圣王亦具有三十二相，但不具备八十种好。佛于过去世百劫中，在因位曾修相好业，故于此生成就相好庄严。

7. 严盛：隆重庄严。

8. 未曾有：梵名阿浮陀，译言希有，即出乎意外之事。

9. 白：说明，陈述。

10. 世间眼：佛菩萨的尊称。佛能成为世人之眼，为人指示正道。又能开世间之眼，使世人明见正道。

11. 出家：出离烦恼之家，亦即出离在家的生活，去修沙门的净行。

12. 一切智：佛智之名。三智之一，一切智是声闻缘觉所具有的智慧。此智知一切法的总相即是空相。此一切智对于一切种智，有总别二义，若依总义，则总名佛智，与一切种智同；若依别义，则一切种智是看透事相界差别的大智慧。一切智为明视平等界空性的智慧。

13. 在家：对于出家之称。在家者有妻子父母 。

14. 转轮圣王：简称转轮王，或轮王，是世间第一有福之人，转轮圣王出世，统辖四天下。有四种福报：（一）大富，珍宝、财物、田宅等众多，为天下第一；（二）形貌庄严端正，具三十二相；（三）身体健康无病，安稳快乐；（四）寿命长久，为天下第一。转轮王出现时，天下太平，人民安乐，没有天灾人祸。转轮圣王乃由过去生中，多修福业而得，可惜不修出世慧业，所以只能成为统治世界的有福报之王，却不能修行悟道证果。

15. 四天下：须弥山腰东南西北方的四大洲，名四天下。即东胜神洲、南赡部洲、西牛贺洲、北俱卢洲。

16. 悉：全，尽。

17. 悉达多：释迦牟尼在家作太子时的名字，意译为一切义成、一切事成、吉财。

18. 虚空天神：各天界之神。

19. 哉：语气词，表示感叹或疑问。

20. 阿私陀仙：为中印度仙人。此仙人具足五神通，常自在出入三十三天的集会，曾在南印度增长林观菩萨托胎之瑞相，后闻太子降诞，遂与侍者那罗陀至净饭王宫，为太子占相，并预言太子出家必成正觉，可得菩提，转无上最妙法轮，同时自顾己老，不受佛法经教，而悲叹号泣。后令侍者那罗陀出家，以待太子成道。

21. 五神通：又叫五通，五神变。不可思议为神，自由自在为通。五神通为：天眼通、天耳通、他心通、宿命通、如意通。

22. 香山：又叫香醉山，在无热池之北，阎浮提世界的最高中心。汉地叫昆仑山，又指今日的喜马拉雅山。《俱舍论》卷十一曰：“大雪山北，有香醉山。雪北香南，有大池水，出四大河。”《西域记》卷一曰：“赡部洲之中池者，阿耨婆答多池也，唐言无热恼。在香山之南大雪山之北，周八百里矣。”

23. 一切种智：即佛智，三智之一。三智是一切智、道种智、一切种智。一切智是声闻缘觉知一切法总相空寂的智慧，总相就是空相；道种智是菩萨知一切道法差别相的智慧；一切种智是佛通达诸法总相、别相，化道断惑的智慧，含摄一切

智及道种智，故名一切种智。

24. 度脱：超越生死之苦，解脱烦恼。是得度解脱的略称。又作得脱。即脱离三界流转之境界，而达涅槃的彼岸。

25. 神通力：音译作旬。又作神通等。即依修习禅定而得的无碍自在、超人间的、不可思议的能力。一般称神足、天眼、天耳、他心、宿命为五神通（五通），加漏尽通，称为六种神通（六通）。(一)神足通，又称神境智证通、神境通、身如意通、如意通、身通等。据《大智度论》卷五、卷二十八所载，神足通有三种，一为随心所欲，可运用飞行至任何地方；另一为随意改变相状之转变（变化）；第三为随意转变外界对境（六境）之圣如意（随意自在）。其中，后者唯佛所独具者。(二)天眼通，又称天眼智证通、天眼智通。即看透世间所有远近、苦乐、粗细等作用。(三)天耳通，又称天耳智证通、天耳智通。即悉闻世间一切音声的作用。(四)他心通，又称他心智证通、知他心通。即悉知他人心中所想各种善恶等事的作用力（他心彻鉴力）。(五)宿命通，又称宿住随念智证通、宿住智通、识宿命通。即悉知自己他人过去世各种生存状态的能力。(六)漏尽通，又称漏尽智证通。即断尽烦恼，永不再生于迷界的法力。

26. 启：陈述。

27. 三界：欲界、色界、无色界。欲界是有淫食二欲的众生所居住的世界，上自六欲天，中自人畜所居的四大洲，下至无间地狱皆属之；色界是无淫食二欲但还有色相的天神所居住的世界，共有四禅十八重天庭；无色界是色、相俱无，但住心识于深妙禅定的天神所居住的世界，四空天属之。此三界众生均不脱轮回，难免生死往来之苦，所以佛教修行者以跳出三界为宗教目的。

28. 云何：为什么说。

29. 具足：具备充足。

30. 三十二相：又名三十二大人相，一足安平，二足千辐轮，三手指纤长，四手足柔软，五手足缦网，六足跟圆满，七足趺高好，八闲如鹿王，九手长过膝，十马阴藏，十一身纵广，十二毛孔青色，十三身毛上靡，十四身金光，十五常光一丈，十六皮肤细滑，十七七处平满，十八两腋满，十九身如师子，二十身端正，二十一肩圆满，二十二口四十齿，二十三齿白齐密，二十四四牙白净，二十五颊王如师子，二十六咽中津液得上味，二十七广长舌，二十八梵音清远，二十九眼色绀青，三十睫如牛王，三十一眉间白毫，三十二顶成肉髻。

31. 大菩提：伟大的正觉。菩提即正觉的意思。声闻、缘觉、菩萨都有菩提，但不大，唯有佛的智慧伟大而圆满，故名大菩提。

32. 转妙法轮：指佛说法。佛的教法，如车轮旋转，能转凡成圣，能碾摧一切烦恼，故叫做法轮。佛说法，度众生即叫做转法轮。

33. 世间眼：佛菩萨的一种尊称。佛能成为世人之眼，为人指示正道。又能开世人之眼，使见正道。

34. 睹：看见。

35. 佛：梵语佛陀的简称，汉译为觉者，也就是正觉和遍知的大觉大悟者。觉有三义，即自觉、觉他、觉行圆满。自觉是自己遍知正觉以超越三界凡夫；觉他是先觉觉后觉，即使他人觉悟，以修菩萨行而超越二乘，使众生都能像自己一样的大觉大悟；觉行圆满是自他两觉两利，功德圆满，以超越菩萨而成就究竟的佛果。

36. 经法：佛菩萨金口所说的言教，为万世常法者，称为经法。

37. 故：所以，因此。

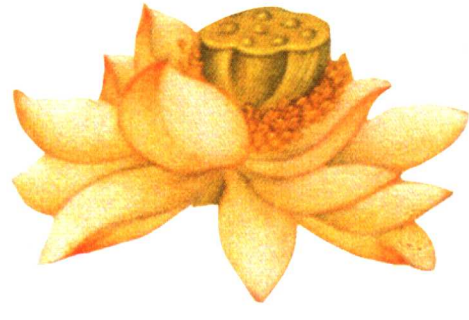
38. 向言：向来，从来。

39. 正觉：梵语音译三藐三菩提。如来的实智名为正觉，即一切诸法的真正觉智，故成佛，曰成正觉。

40. 文不明显：文指文饰，文理，是相师占卜时观察的要素或依据。

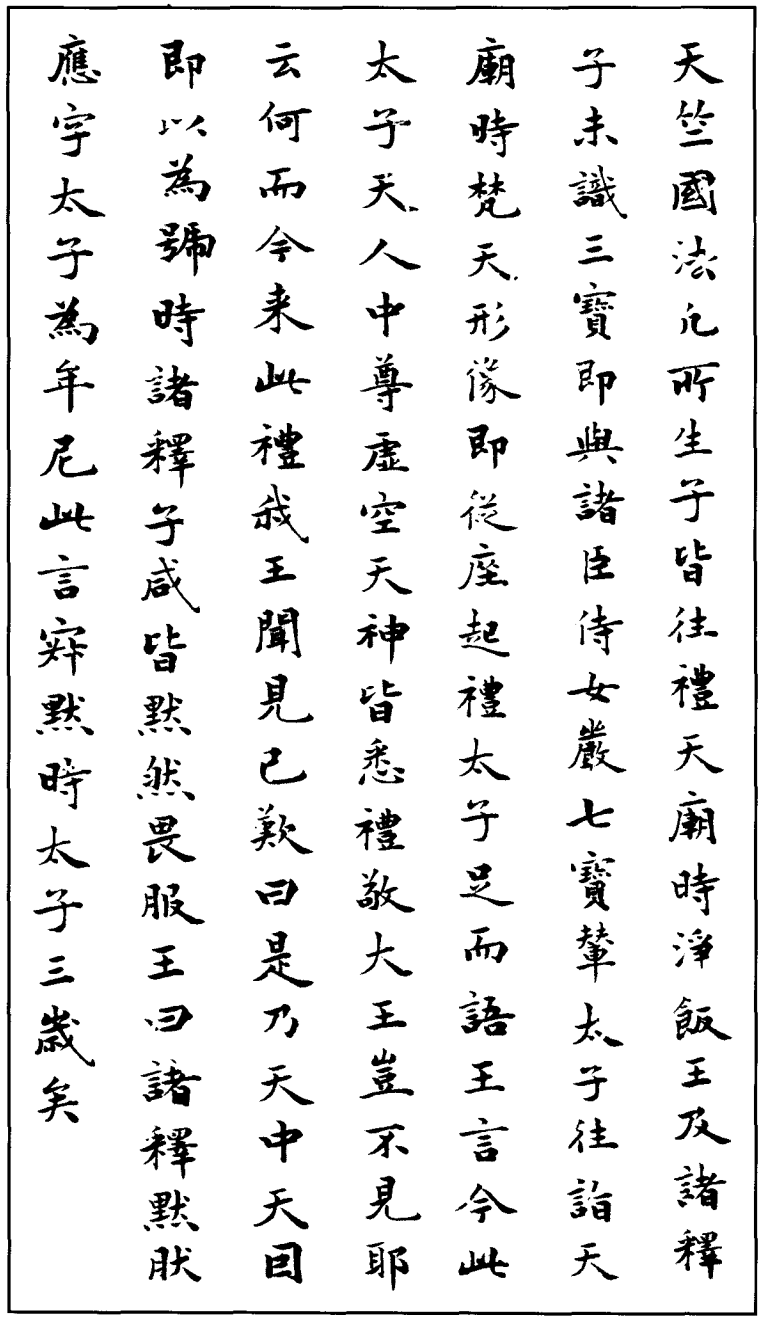
41. 转轮圣王：同注14

42. 已：停止。



4、往谒[1] 天祠[2]

天竺[3]国法，凡所生子，皆往礼天庙[4]。时净饭王及诸释子未识三宝[5]，即与诸臣侍女严七宝[6]辇[7]。太子往诣[8]天庙时，梵天[9]形像即从座起，礼太子足而语王言："今此太子，天人中尊，虚空天神，皆悉[10]礼敬，大王岂不见耶？云何而今来此礼我？"王闻见已，叹曰："是乃天中天[11]。"因即以为号[12]，时诸释子咸[13]皆默然畏服。王曰："诸释[14]默然，应字太子为牟尼[15]。"此言[16]寂默。时太子三岁矣。



【注释】4：

1. 谒 yè：拜见，进见。

2. 天祠：祭祀天神的庙宇。此处指自在天神的庙宇。

3. 天竺：中国古代对印度的称呼。

4. 天庙：祭祀大梵天神的庙宇。当时释迦族人可能信仰的是萨满教神祇而非吠陀神。

5. 三宝：佛宝、法宝、僧宝。一切过去、现在、未来三世诸佛，即为佛宝；佛所说教法，即为法宝；奉行弘扬佛所说教法的人，即为僧宝。佛者觉知之义，法者法轨之义，僧者和合之义。

6. 七宝：诸经所说的略有不同，《般若经》所说的七宝是金、银、琉璃、珊瑚、琥珀、砗渠、玛瑙。《法华经》所说的七宝是金、银、琉璃、砗渠、玛瑙、真珠、玫瑰。《阿弥陀经》所说的七宝是金、银、琉璃、玻璃、砗渠、赤珠、玛瑙。

7. 辇 niǎn：帝王的车乘。

8. 诣：前往。

9. 梵天：意译清净、离欲。古代印度人认为世界万有根源于"梵"，是梵的幻化（摩耶），视其为神灵。梵天是婆罗门教、印度教的创造之神，与湿婆、毗湿奴并称为婆罗门教与印度教的三大神。据《摩奴法典》所载，梵天出自金胎（梵卵），原有五头，其一头传说为湿婆所毁。余四头，具四手，分别持吠陀经典、莲花、匙子，念珠或钵。现在流行于南传佛教国家的所谓"四面佛"就是大梵天王。佛教中梵天有二意：一是指天庭，既色界的初禅天，分为梵众天、梵辅天与大梵天三重大庭。二为天神，凡居住此天庭的神灵均称为梵天。又通常所称的梵天大都指大梵天王，又称梵王，名为尸弃或世主。印度古代传说中，大梵天王在劫初时从光音天下生，造作万物。在佛教



图7　往谒天祠　　[清]　董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

传说中，梵王与帝释天同为佛教护法神，其所住之宫殿，称为梵王宫。

10. 悉：全，尽。

11. 天中天：谓诸天神中的最胜者。又作天人中尊、天中王。为释迦牟尼佛尊号之一。因为释尊诞生之后，曾受诸天神礼拜，故而有此尊号。

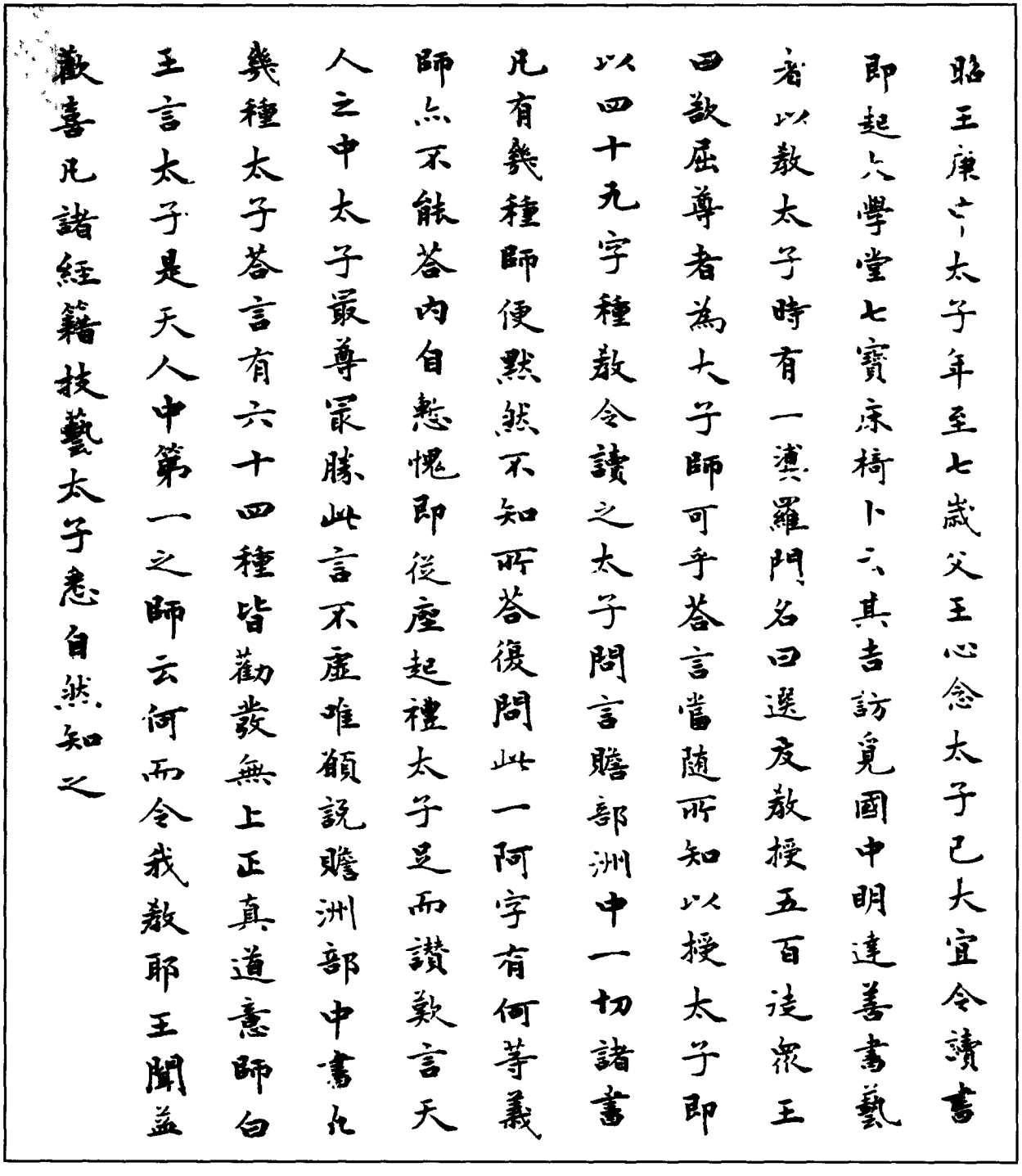
12. 号：称号。

13. 咸：全，都。

14. 释：指释迦族人。

15. 牟尼：有圣者、仙人、寂默者等意。即通达内外而久居山林的修心学道者。

16. 此言：本处指汉语。



昭王庚[3]中，太子年至七岁。父王心念太子已大，宜令读书，即起大学堂，七宝床椅[4]。卜云其吉[5]，访觅[6]国中明达[7]善书艺[8]者，以教太子。时有一婆罗门名曰选友[9]，教授五百徒众。王曰："欲屈尊[10]者为太子师，可乎？"答言："当随所知以授太子。"即以四十九字种[11]教令读之。太子问言："赡部洲[12]中一切诸书凡有几种？"师便默然，不知所答。复问："此一阿字[13]有何等义？"师亦[14]不能答，内自惭愧。即从座起，礼太子足而赞叹言："天人之中太子最

5、学习书数[1,2]



图8　学习书数　　[清]　董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

尊最胜，此言不虚，唯愿[15]说赡洲部中书凡几种。”太子答言：“有六十四种[16]，皆劝发无上正真道意[17]。”师白王言：“太子是天人中第一之师，云何而令我教耶？”王闻益[18]欢喜。凡诸经籍[19]、技艺[20]，太子悉自然知之。

【注释】5　：

1. 学习书数：佛经中讲，释迦牟尼 7 岁（一说 8 岁）开始学习吠陀等五明，后又拜师学习武术兵法与数学。

2. 书数：书指吠陀文献，数指天文历算计量之学。

3. 昭王庚：庚：年代，此指周昭王年代。

4. 七宝床椅：七宝装饰的坐卧家具。

5. 卜云其吉：占卜的结果表明吉利。

6. 访觅：寻找。

7. 明达：聪明豁达。

8. 书艺：书理，书法。

9. 选友：梵文音译毗奢蜜多罗，为婆罗门种，是悉达多太子的老师。《佛祖统纪》卷二载，太子7岁时，王令其学书，遂从国中之聪明婆罗门选友学习。

10. 屈尊：客套话，用于请人担任某种职务。

11. 四十九字种：这里指的是梵文。梵文是雅利安人进入印度后发展使用的文字。雅利安人先后使用过佉卢文字和婆罗谜文字两大系统。佉卢文出现于公元前4世纪，从右向左横书，但不久便失传。婆罗谜文字出现于公元前3世纪，从左至右横写。现代印度所使用的天城字即源于古老的婆罗谜文字。婆罗谜文字在使用和发展过程中，经历过“孔雀”、“达罗维第”、“巽迦”、“前北方系”、“前南方系”五次变形。笈多王朝时期，梵语文进入鼎盛，得到国家的大力推广。属于北方系的笈多形婆罗谜文字在以后的演变中，逐渐形成了六种字形，既笈多字、悉昙字、龙体字、莎拉达字、孟加拉字、尼泊尔钩字。其中悉昙字在公元5-6世纪广泛流传于印度，并成为佛经的主要书写语文。

关于悉昙字母的数量历来有四十二、四十七、四十九、五十、五十一字多种说法。现就五十一字而论，由十六个母音字母和三十五个子音字母组成。所以梵文悉昙都是由五十一个字母，再加上十六个母音简略而成的“母音符号”互相组合变化而成的梵语文。

古代，梵文一直是婆罗门使用的雅语，但是佛陀在世时，反对用梵语传教，鼓励用方言布道。现在南传佛教经典所使用的巴利文，很可能就是佛陀在世时所使用的摩竭陀国方言。佛经的梵文书录是很晚的事。13世纪以后，梵文逐渐退出历史舞台。

12. 赡部洲：实际指欧亚大陆。古印度传说此地中央有赡部树，以树名洲。又赡部树下生好金，名为赡部檀金，以金名洲。旧作阎浮提洲等。一洲分四主。雪山以南因为多象为象主；以北因为多出马为马主；以西为宝主，以多出宝故；以东为人主，以人文完备故。统领此四洲主名为轮王。《慧琳音义》卷五曰：“赡部洲，此大地之总名也，因金因树立此名。”

13. 阿字：古代印度梵文中，“阿姆”字代表大梵天神，非常神圣，是创造世界万物之神，其音来源于牛的叫声。

14. 亦：也。

15. 唯愿：只愿，但愿。

16. 六十四种：根据《佛本行集经》记载，悉达多太子因自然智而知道六十四种各地方言。据《佛本行集经》卷十一载：尔时太子，“执持至于毗奢蜜多阿阇梨前，而作是言：‘尊者阇梨，教我何书？（元少一书）或复梵天所说之书（今婆罗门书正十四音是），佉卢虱吒书（隋言驴唇），富沙迦罗仙人说书（隋言莲花），阿迦罗书（隋言节分），瞢伽罗书（隋言吉祥），耶寐（亡毗反）尼书（隋言大秦国书），鸯瞿梨书（隋言指书），耶那尼迦书（隋言驮乘），娑伽婆书（隋言牸牛），波罗婆尼书（隋言树叶），波流沙书（隋言恶言），毗多荼书（隋言起尸），陀毗荼国书（隋云南天竺），脂罗低书（隋言裸形人），度其差那婆多书（隋言右旋），优伽书（隋言严炽），僧佉书（隋言算计），阿婆勿陀书（隋言覆），阿奚卢摩书（隋言顺），毗耶寐奢罗书（隋言杂），陀罗多书（乌场边山），西瞿耶尼书（无隋言），珂沙书（疏勒），脂那国书（大隋），摩那书（斗升），未荼叉罗书（中字），毗多悉底书（尺），富数波书（花），提婆书（天），那伽书（龙），夜叉书（无隋语），乾闼婆书（天音声），阿修罗书（不饮酒），迦娄罗书（金翅鸟）。紧那罗书（非人），摩睺罗伽书（大蛇），弥伽遮迦书（诸兽音），迦迦娄多书（乌音），浮摩提婆书（地居天），安多梨叉提婆书（虚空天），郁多罗拘卢书（须弥北），逋娄婆毗提呵书（须弥东），乌差波书（举），膩差波书（掷），娑伽罗书（海），跋阇罗书（金刚），梨伽波罗低梨伽书（往复），毗弃（音牒）多书（食残），阿奚浮多书（未曾有），奢娑多罗跋多书（如伏转），伽那那跋多书（算转），优差波跋多书（举转）。尼差波跋多书（掷转），波陀梨佉书（足），毗拘多罗波陀那地书（从二增上句），耶婆陀输多罗书（增十句已上），未荼婆哂尼书（中流），梨沙耶娑多波恃比多书（诸仙苦行），陀罗尼卑叉梨书（观地），伽伽那卑丽叉尼书（观虚空），萨蒲沙地尼山陀书（一切药果因），沙罗僧伽何尼书（总览），萨婆娄多书（一切种音）。’”

17. 无上正真道意：即真理实相。

18. 益：更加。

19. 经籍：印度古代文献，经分为天启和圣传经，也叫契经，一般由师徒口耳相传。公元前后始出现文字记录的各类经籍。

20. 技艺：技能和技术。



释尊苦行像

张海波摄于曼谷

昭王癸亥年太子十歲弟名難陀從弟名調
達諸相具足惟不如佛釋迦種中有五百童
子亦皆同年各鬥技藝有大筋力共相謂曰
太子雖復聰明智慧我等欲與太子較其勇
健王勅國中諸有技能者皆來會集於是調
達出城以右手牽象左手撲殺難陀移置路
側太子恐象身臭穢即以右手擲置城外時
調達及難陀欲手捧太子太子以慈心愍之
舉調達身向虛空中三反跳旋使身不痛

6、掷[1]象成坑

昭王癸亥[2]年，太子十岁。弟名难陀[3]，从弟[4]名调达[5]，诸相具足[6]，唯不如佛。释迦种中，有五百童子亦皆同年，个斗技艺[7]，有大筋力[8]，共相谓曰："太子虽复聪明智慧，我等欲与太子较[9]其勇健。"王敕国中诸有技能者皆来会集。于是调达出城，以右手牵[10]象，左手扑杀[11]，难陀移置路侧。太子恐象



图 9　掷象成坑　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本70x60cm

身臭秽[12]，即以右手掷置城外。时调达及难陀欲手搏[13]太子，太子以慈心愍[14]之，举调达身向虚空中三反跳旋[15]，使身不痛。

【注释】6 ：

1. 掷 zhì ：投，扔。

2. 昭王癸亥：周昭王癸亥年为公元前958年。

3. 难陀：意译作欢喜、嘉乐。释尊之异母弟，娶妻孙陀利，为与牧牛难陀区分，而称之为孙陀罗难陀。难陀身长一丈五尺四寸，容貌端正，具三十相（唯缺佛相中之白毫相，又耳垂较佛稍短）。佛陀于尼拘律园度其出家，然而出家后难忘青春娇艳的妻子，屡归妻处。后佛陀以多种方便教诫，始断除爱欲，证阿罗汉果，于佛弟子中，被誉为调和诸根第一者。

4. 从弟：从兄弟，堂房亲属，即父系同辈兄弟姐妹的男孩子与自己的亲属关系。

5. 调达：全称提婆达多，意译作天热、天授、天与。为释尊叔父斛饭王之子，是世尊的从兄弟，幼时与释尊、难陀共习诸艺，其技优异，常与释尊竞争。佛陀成道后，随佛陀出家，于十二年间善心修行，精勤不懈。后因未能得圣果而退转其心，渐生恶念，欲学神通而得利养（获得供养），佛陀不许。遂至十力迦叶处，习得神通力，受摩揭陀国阿阇世太子的供养。由是，提婆达多愈加骄慢，竟想代佛陀领导僧团，亦未得佛陀允许。此后提婆达多率五百徒众脱离僧团，破僧伽之和合，自称大师，制定苦行五法，史称“破僧”。提婆达多于摩揭陀国王舍城拥有独立教团，受阿阇世王的礼遇，势力渐大，佛陀曾屡次告诫比丘众，勿贪提婆达多之利养。后提婆达多教唆阿阇世弑父，并谋藉新王的威势，而为教法之王，阿阇世遂幽禁其父频婆娑罗王以及母末利夫人，然后自登王位。提婆达多亦欲迫害佛陀，以五百人投石击杀佛陀而未果；又在耆阇崛山投下大石，虽为金毗罗神接阻，然碎片伤佛足而出血；又趁佛陀入王舍城时，放醉象加害之，然象遇佛陀即归服，事亦不成。其时，舍利弗及目犍连劝谕提婆达多徒众复归佛陀领导的僧团，阿阇世王亦受佛陀之教化，忏悔归依。提婆达多仍不舍恶念，扑打莲华色比丘尼至死，又于十指爪中置毒，欲在礼佛足时伤害佛陀，但佛足坚固如岩，提婆达多反自破手指而丧命。南传佛教传说恶僧调达在地陷时堕入地狱而亡。

古来以破和合僧、出佛身血、放醉象、杀莲华色比丘尼、十爪毒佛等五事称为提婆达多之五逆，又特称破僧、伤佛、杀比丘尼三事为三逆。经典中多载调达于命终之后堕地狱中。中国僧人法显和玄奘都曾见到过调达生身堕入地狱的大坑。法显、玄奘游学印度之时，印度尚有提婆达多之教徒。另据《增一阿含经》卷四十七载，调达堕地狱后，佛陀谓其将历经一劫地狱之苦，并为他授辟支佛记别。后世传说诸多调达与释尊的本生谈，如《萨昙分陀利经》及《法华经》卷四提婆达多品等，记载提婆达多在过去世为善知识，曾为释尊宣说大乘经典，释尊遂因而得以成佛；经中又载，调达将于当来无量劫后成佛，号曰天王如来。

6. 诸相具足：佛经多讲到调达具备并满足三十二种伟丈夫相。

7. 斗技艺：此处指比试射箭之术。

8. 筋力：气力。

9. 较：较量，比试。

10. 牵：拉。

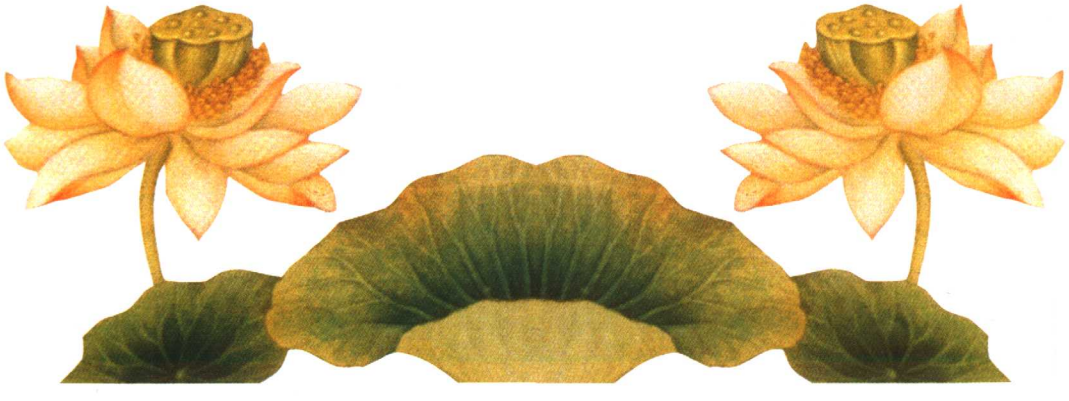
11. 扑杀：打死。

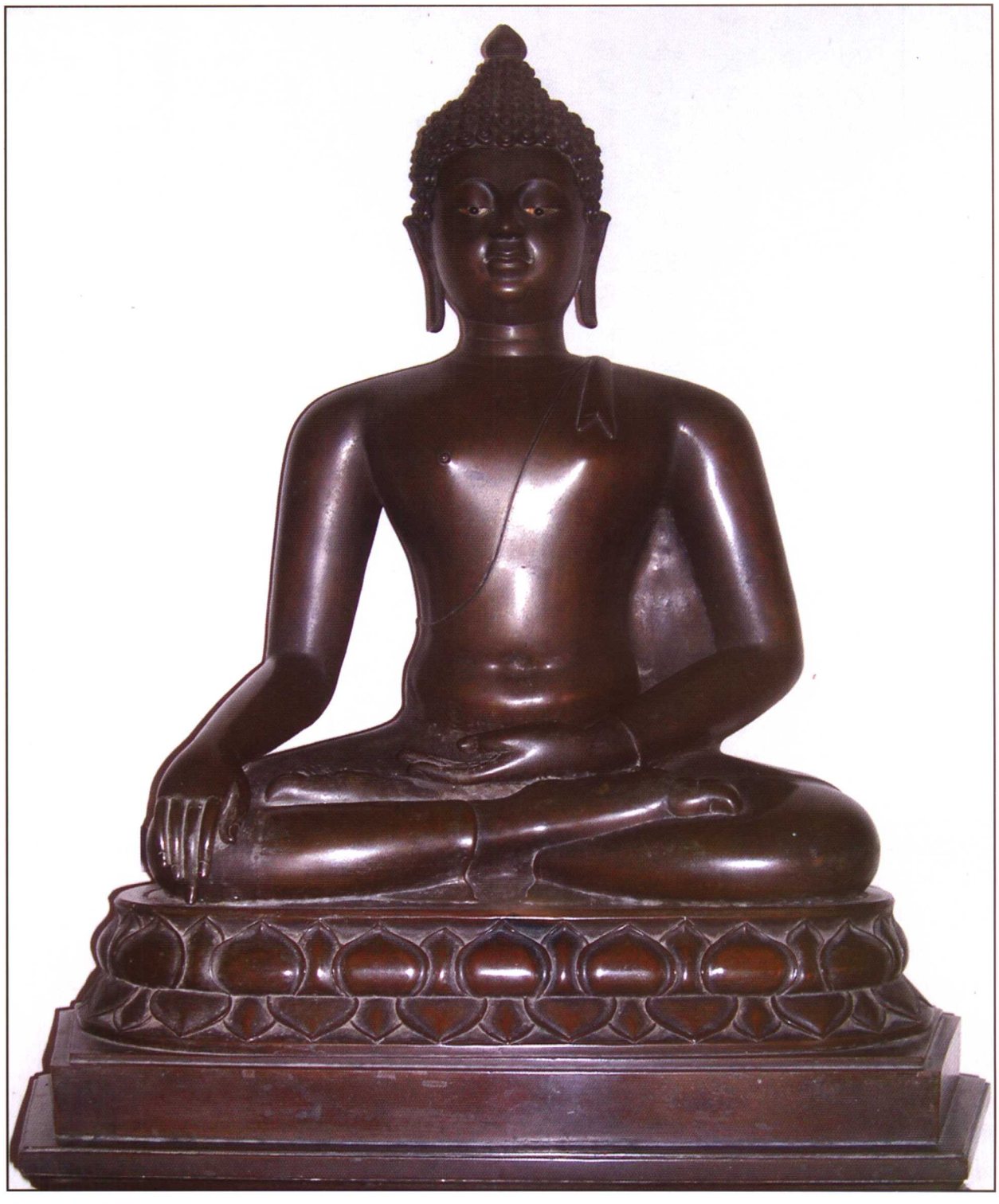
12. 臭秽：臭：难闻的气味。秽：肮脏。

13. 搏：搏斗。

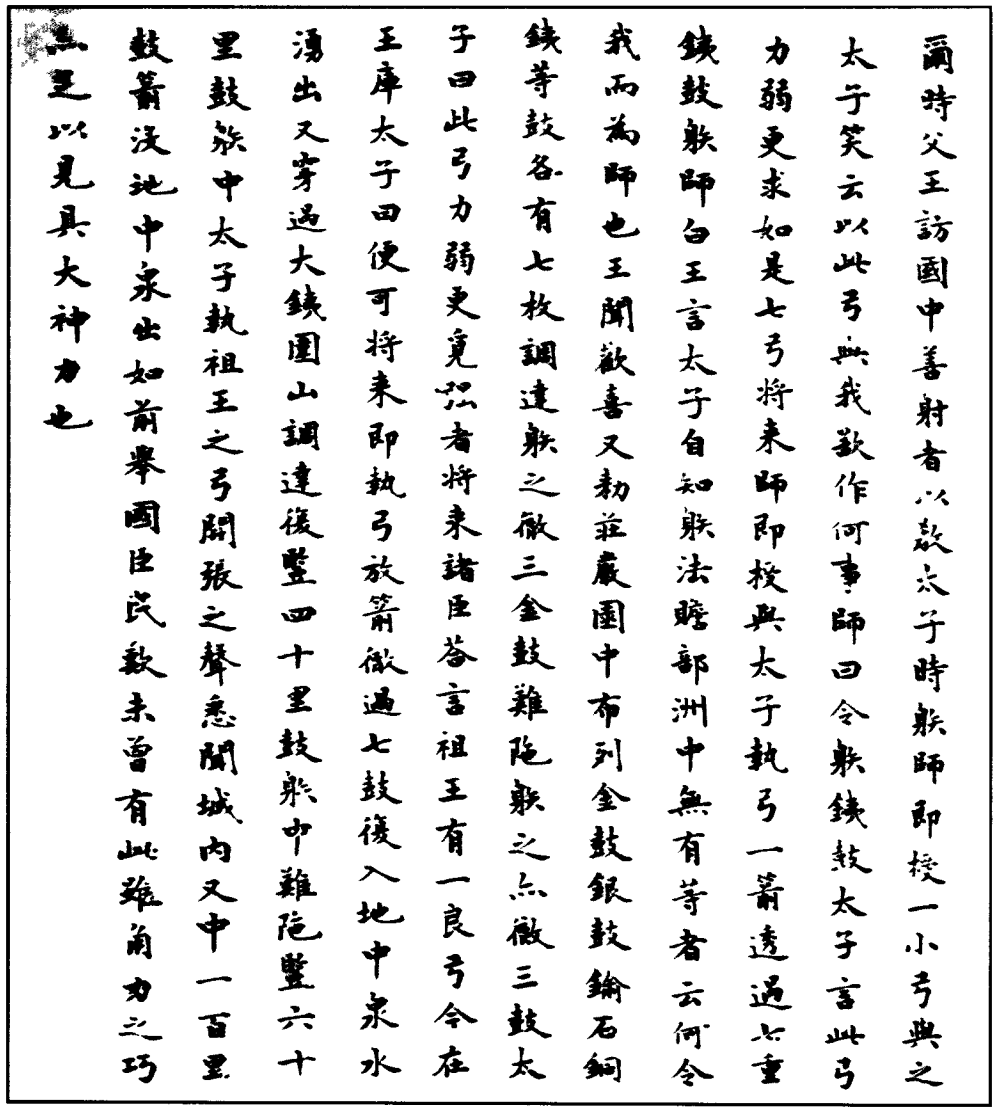
14. 愍 mǐn ：同悯，怜悯意。

15. 三反跳旋：三次反复跳动，实际指用手颠了三下，每颠一次，旋转一圈。





南传佛教降魔成道像　　张海波摄于曼谷


爾時父王訪國中善射者以教太子時射師即授一小弓與之
太子笑云以此弓與我欲作何事師曰令射鉄鼓太子言此弓
力弱更求如是七弓將來師即授與太子執弓一箭透過七重
鉄鼓射師白王言太子自知射法贍部洲中無有等者云何令
我而為師也王聞歡喜又勅莊嚴園中布列金鼓銀鼓鍮石銅
鉄等鼓各有七枚調達射之徹三金鼓難陀射之亦徹三鼓太
子曰此弓力弱更覓強者將來諸臣答言祖王有一良弓今在
王庫太子曰便可將來即執弓放箭徹過七鼓後入地中泉水
湧出又穿過大鉄圍山調達復竪四十里鼓射中難陀竪六十
里鼓射中太子執祖王之弓開張之聲悉聞城内又中一百里
鼓箭沒地中泉出如前舉國臣民歎未曾有此雖角力之巧
亦足以見具大神力也

7、诸王捔力[1]

尔时父王访国中善射者以教太子，时射师[2]即授一小弓与之，太子笑云："以此弓与我，欲作何事？"师曰："令射铁鼓。"太子言："此弓力弱，更求如是七弓将[3]来。"师即授与。太子执[4]弓，一箭透过七重铁鼓。射师白王言："太子自知射法，赡部洲中无有等者，云何令我而为师也。"王闻欢喜，又敕：庄严园中，布列金鼓、银鼓、鍮石[6]、铜铁等鼓，各有七枚。调达射之，彻[7]三金鼓；难陀射之，亦彻三鼓。太子曰："此弓力弱，更觅强者将来。"诸臣答言："祖王有一良弓，今在王库。"太子曰："便可将来。"即执弓放箭，彻过七鼓，复入地中，泉水涌出[8]；又穿过大铁围山[9]，调达复竖[10]四十里鼓，射中；难陀竖六十里鼓，射中。太子执祖王之弓，开张之声，悉闻城内。又中一百里鼓[11]，箭没地中，泉出如前。举国臣民，叹未曾有。此虽角力[12]之巧，亦足以见具大神力也。

【注释】7：

1. 捔力：猎人双手抓住鹿角并将其搬倒叫作捔力，也称角力。是古代一种猎鹿的技术。

2. 射师：悉达多太子师从羼提提婆（汉译忍天）学习兵法武术。

3. 将：拿。

4. 执：拿着。



图10　诸王掬力　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

5. 透过：穿过。

6. 鋀 tou 石：一种黄色有光泽的矿石，似金而非金。既黄铜矿或自然铜。

7. 彻：通，透。

8. 涌 yǒng 出：同涌，水或云气冒出。

9. 大铁围山：围绕一世界之铁山云铁围山，有大小之分。围绕大千世界者，云大铁围山。此处指地名。

10. 复竖：另外竖立。

11. 一百里鼓：位于一百里之外的铁鼓。

12. 角 jué 力：也作掬力，原指古人的一种猎鹿技术。后喻徒手相搏，较量武艺，并演变为今天的各种摔跤运动。

時淨飯王會諸羣臣議言太子年已長大應以四大海水灌太
子頂即召諸小國王及僊人婆羅門等皆悉来集懸繒幡盖焚
香散花擊鼓作樂王即以水灌太子頂以七寶印覆之時天龍
鬼神作天伎樂同聲讚言善哉時太子啓言欲往游觀王與諸
臣前後導從按行國界前到王田便止息閻浮樹下看諸耕作
治居天人即化為食蟲鳥隨處啄之於時太子起慈悲心可愍
衆生互相吞噬即便思惟雖欲救護得四禪定日光暫熨樹曲
枝而蔭太子父王見之深為奇特執太子手問言何故如此舍
田觀諸衆生互相吞食甚可傷愍王聞已心生憂惑慮其出家
宜急令聘時太子年已十七王娶耶輸陀羅并置夷為太子妃
經久不見太子有夫婦道

8、游观[1] 农务[2]

时净饭王会诸群臣，议言：太子年已长大，应以四大海水[3]灌太子顶[4]。即召诸[5]小国王及仙人[6]、婆罗门等皆悉来集。悬缯幡盖[7]，焚香散花，击鼓作乐。王即以水灌太子顶，以七宝印覆[8]之。时天龙[9]鬼神[10]作天伎乐，同声赞言："善哉"。时太子启言："欲往游观。"王与诸臣前后导从，按行[11]国界，



图 11　游观农务　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

前到王田[12]，便止息[13]阎浮树[14]下，看诸耕作。净居天人[15]即化为食虫鸟，随处啄[16]之。于时太子起慈悲心，可愍众生互相吞噬[17]。即便思惟，离欲[18]众爱，得四禅定[19]。日光恭照[20]，树曲枝而荫[21]太子。父王见之，深为奇特，执太子手问言："何故如此？"答曰："观诸众生，互相吞食，甚可伤愍[22]。"王闻已，心生忧惑[23]，虑其出家，宜急婚聘[24]。时太子年已十七，王娶耶输陀罗[25]并瞿夷[26]为太子妃。经久，不见太子有夫妇道[27]。

【注释】8 ：

1. 游观：游览观赏，或曰踏青。

2. 农务：农业耕作。

3. 四大海水：佛教谓围绕须弥山东南西北四方之外海为四海。

4. 灌太子顶：指灌顶，即以水灌于头顶，受灌者即获晋升一定地位的仪式。原为古代印度帝王即位及立储君的仪式，国师以四大海之水灌其头顶，表示祝福。又密教有灌顶法，灌者大悲护念义，顶者佛果最上义，谓诸佛以大悲水灌顶，有能使功德圆满之意。



5. 诸：众，许多。

6. 仙人：此处称外道中德高望重者为仙人，以其多入山行道之故。此类仙人仙果已趋极至，得五种通力。故称为五通仙。

7. 悬缯幡盖：悬挂丝绸制作的旌旗与华盖。

8. 覆：覆盖。

9. 天龙：谓诸天神与龙神等八部众。

10. 鬼神：鬼是六道众生之一，神是天龙八部的通称。有威的叫做鬼，能变的叫做神。

11. 按行：按次第成行列巡行。

12. 王田：古代印度部落社会中土地公有，其中六分之一田产作为部落首领的酬劳，即为“王”所有。后来演变为用固定的田作为王田，由部落民众耕作。

13. 止息：停止休息。

14. 阎浮树：印度生长的一种乔木。学名Eugeniajambolana，虽为落叶植物，而其期极短，新叶相续而出。其叶为对生叶，叶端尖。四五月顷开花，为淡黄白色，形微小。果最初为黄白色，渐渐变为橙赤紫色，及熟则带黑色而为深紫色。其形略似雀卵。其味涩，少带酸而甘。

15. 净居天人：净居天庭在色界四禅天的最高处，有五重天，分别是无烦天、无热天、善现天、善见天、色究竟天。此天庭是那些证得不还果的圣者才可托生之处，因无外道杂居，故名净居。居住在净居天庭的神仙称为净居天人。

16. 啄zhuó：鸟类用喙取食物。

17. 吞噬shì：吞食。

18. 离欲：出离贪欲、淫欲。

19. 四禅定：四种修持可以生到色界四禅天的禅定方法。内外道均采用这四种止观禅定的修行方法。

20. 恭照：柔和地照射。

21. 荫：动词，为太子遮荫。

22. 伤愍：伤感怜悯。

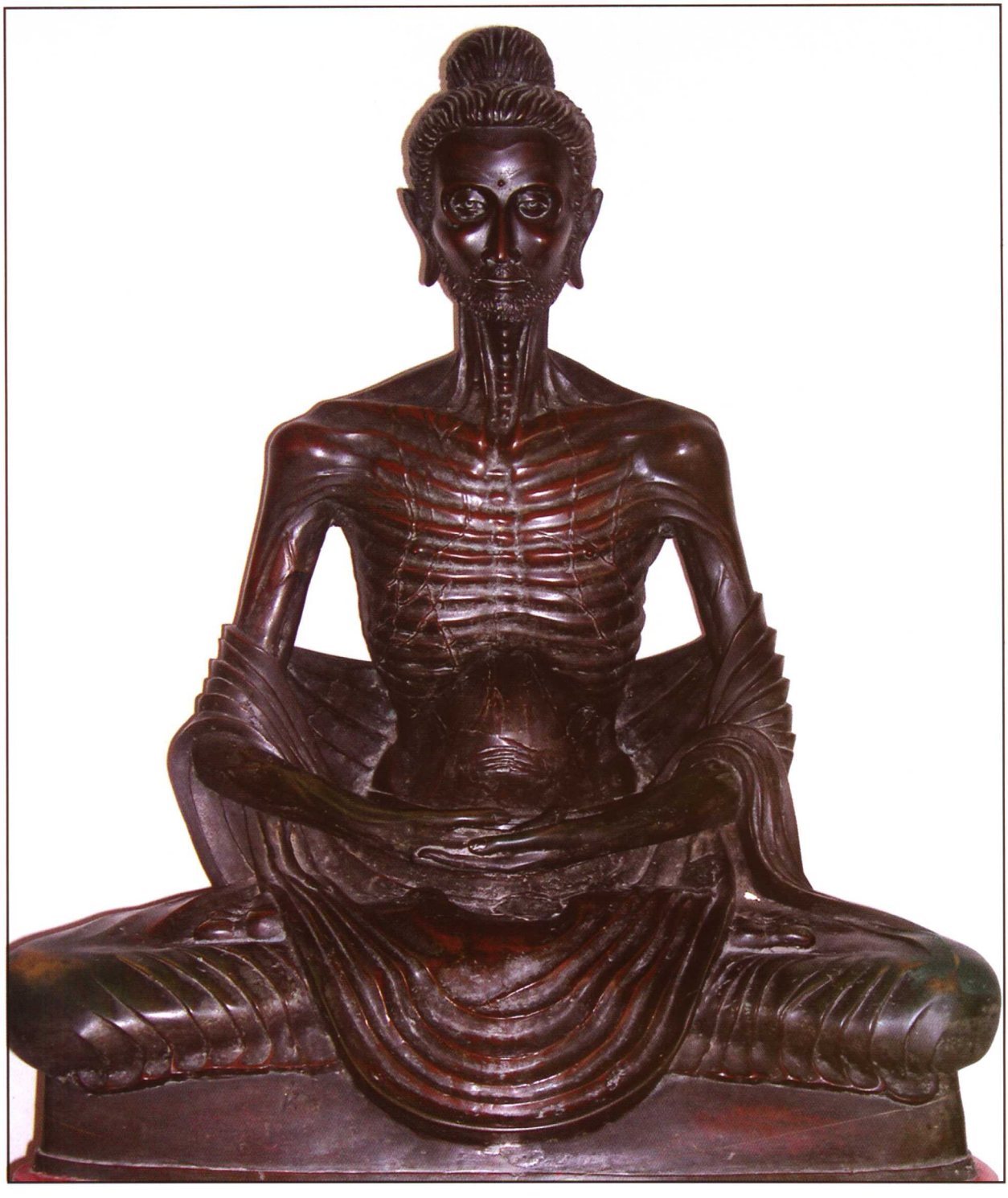
23. 忧惑：忧虑疑惑。

24. 婚聘pìn：婚姻定亲。

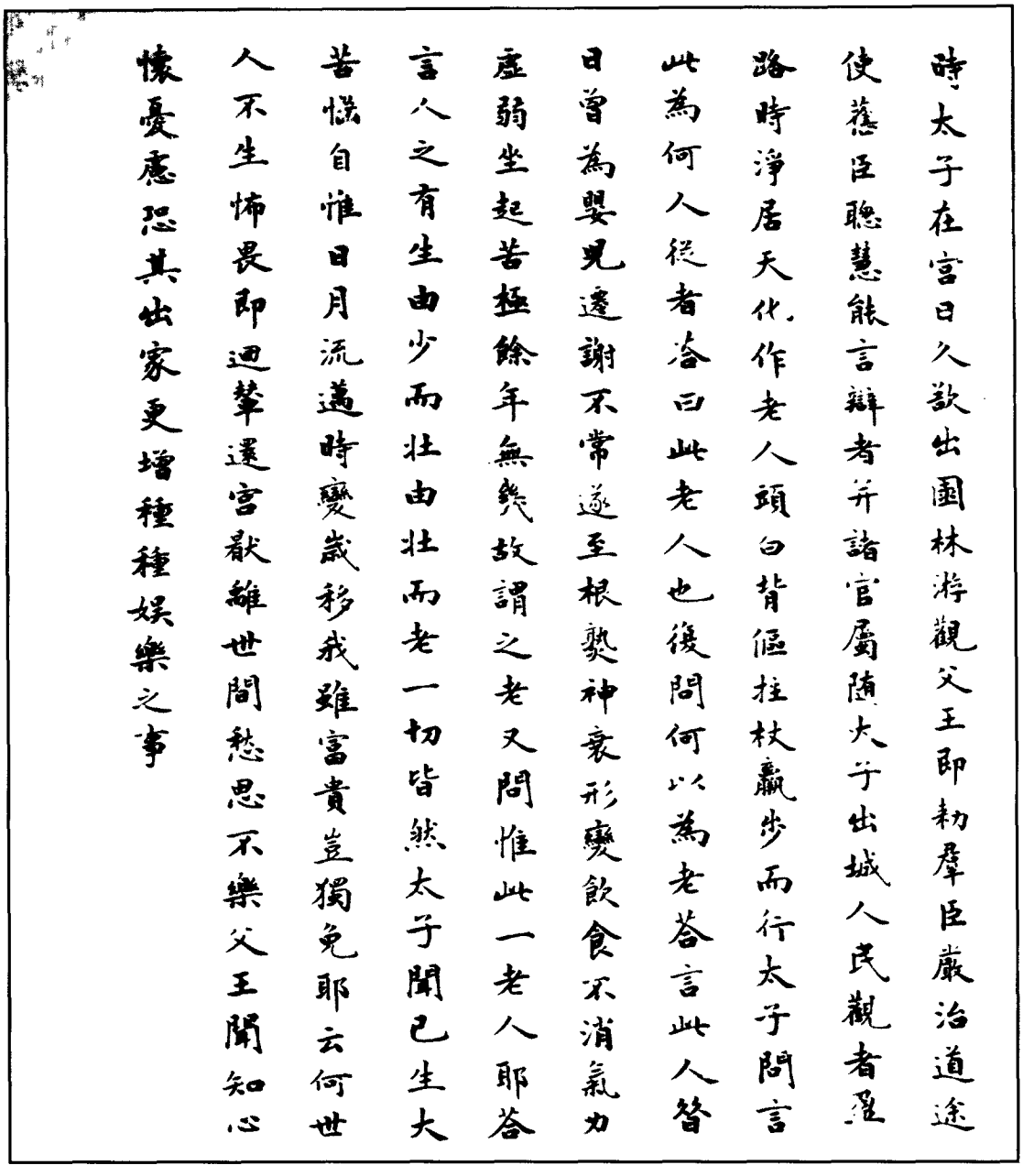
25. 耶输陀罗：悉达多太子的夫人，罗睺罗的母亲。她后来跟随释尊的姨母摩诃波阇波提出家。

26. 瞿qú 夷：舍夷长者之女，悉达多太子的妃嫔。另有佛经说是太子的正妃。

27. 夫妇道：指男女房事。



释尊苦行像　　张海波摄于曼谷



9、东门逢老

时太子在宫日久，欲出园林游观。父王即敕群臣严治道途，使旧臣聪慧能言辩者，并诸官属[1]随太子出城。人民观者盈[2]路。时净居天化作老人，头白背伛[3]，拄杖羸[4]步而行。太子问言："此为何人"。从者答曰："此老人也"。复问："何以为老？"答言："此人昔日曾为婴儿，迁谢[5]不常，遂[6]至根熟[7]，神衰形变，饮食不消，气力虚弱，坐起苦极[8]，余年无几[9]，故谓之老。"又问："唯此一老人耶？"答言："人之有生，由少而壮，由壮而老，一切皆然。"太子闻已，生大苦恼。自惟：日月流迈[10]，时变岁移，我虽富贵，岂[11]独免耶？云何世人，不生怖畏[12]。即回辇还宫，厌离[13]世间，愁思不乐。父王闻，知心怀忧虑，恐其出家，更增种种娱乐之事。

【注释】9 ：

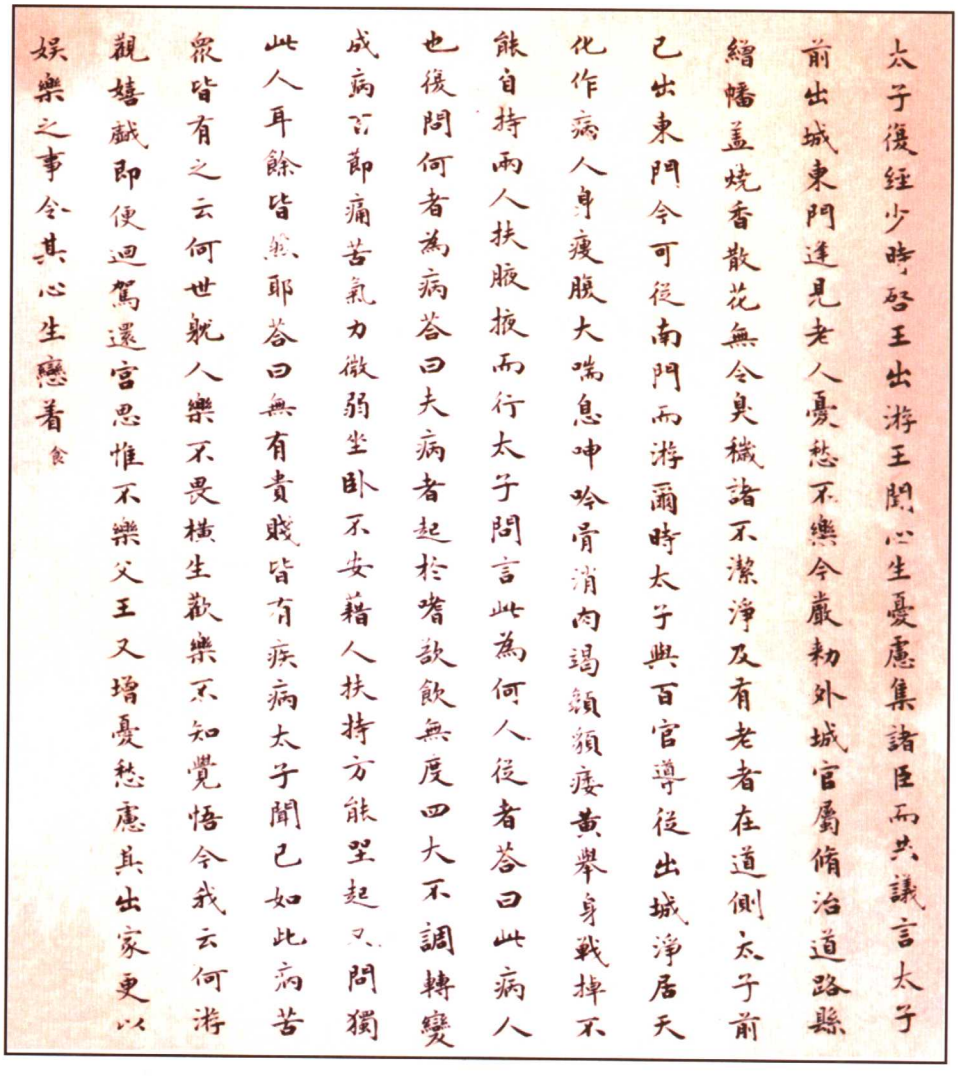
1. 官属：官僚部属。
2. 盈yíng：充满。



图12 东门逢老　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

3. 伛 yǔ：驼背。
4. 羸 léi：瘦弱。
5. 迁谢：迁移凋零。
6. 遂：于是，就。
7. 根熟：眼耳鼻舌身意六根成熟。比喻人年纪老迈。
8. 坐起苦极：坐卧起居非常痛苦。
9. 无几：没有多少。
10. 流迈：时间流逝。
11. 岂：如何，怎么，难道。
12. 怖畏：恐怖害怕。
13. 厌离：于物生厌而舍去之意。

10、南门见病


太子復经少時啓王出游王聞心生憂慮集諸臣而共議言太子
前出城東門逢見老人憂愁不樂今嚴勅外城官屬脩治道路縣
繒幡蓋燒香散花無令臭穢諸不潔淨及有老者在道側太子前
已出東門令可從南門而游爾時太子與百官導從出城淨居天
化作病人身瘦腹大喘息呻吟骨消肉竭顏貌痿黃舉身戰掉不
能自持兩人扶腋掖而行太子問言此為何人從者答曰此病人
也復問何者為病答曰夫病者起於嗜欲飲無度四大不調轉變
成病百節痛苦氣力微弱坐卧不安藉人扶持方能坚起又問獨
此人耳餘皆然耶答曰無有貴賤皆有疾病太子聞已如此病苦
衆皆有之云何世耽人樂不畏橫生歡樂不知覺悟今我云何游
觀嬉戲即便迴駕還宮思惟不樂父王又增憂愁慮其出家更以
娛樂之事令其心生戀着食

太子复经少时[1]，启王出游。王闻心生忧虑，集诸臣而共议言："太子前出城东门，逢见老人，忧愁不乐，今严敕外城官属，修治道路，悬缯幡盖，烧香散花，无令[2]臭秽诸[3]不洁净及有老者在道侧。太子前已出东门，今可从南门而游。"尔时太子与百官导从出城。净居天化作病人，身瘦腹大，喘息呻吟，骨消肉竭[4]，颜貌[5]痿[6]黄，举身战掉[7]，不能自持[8]，两人扶腋[9]掖[10]而行。太子问言："此为何人？"从者答曰："此病人也。"复问："何者为病？"答曰："夫病者起于嗜[11]，欲饮[12]无度，四大[13]不调，转变成病，百节[14]痛苦，气力微弱，坐卧不安，借人扶持，方能坐起。"又问："独此人耳？余[15]皆然耶？"答曰："无有贵贱，皆有疾病。"太子闻已：如此病苦，众皆有之，云何世耽人乐[16]，不畏横生[17]，欢乐不知觉悟[18]？今我云何游观嬉戏[19]？即便回驾还宫，思惟不乐。父王又增忧愁，虑其出家，更以娱乐之事令其心生恋着[20]（小字：食）。



【注释】10：

1. 复经少时：又过了很短时间。
2. 无令：不要使。
3. 诸：之。
4. 竭 jié：尽，用尽。
5. 颜貌：文中"颜"字似"颓"字，今依据《因果经》定其文为"颜貌痿黄"。
6. 痿 wěi：衰竭，枯萎。
7. 战掉：颤抖。
8. 不能自持：不能自己坚持。
9. 扶腋 yè：用手搀扶腋窝。
10. 掖 yè：扶持。
11. 嗜 shì ：咬，吞。
12. 欲饮：食色之欲。
13. 四大：地大、水大、火大、风大。地以坚硬为性，水以潮湿为性，火以温暖为性，风以流动为性。是构成世间一切有形物质的基本



图 13　南门见病　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

元素，也叫四大种。

14. 百节：百多关节。

15. 余：其他的。

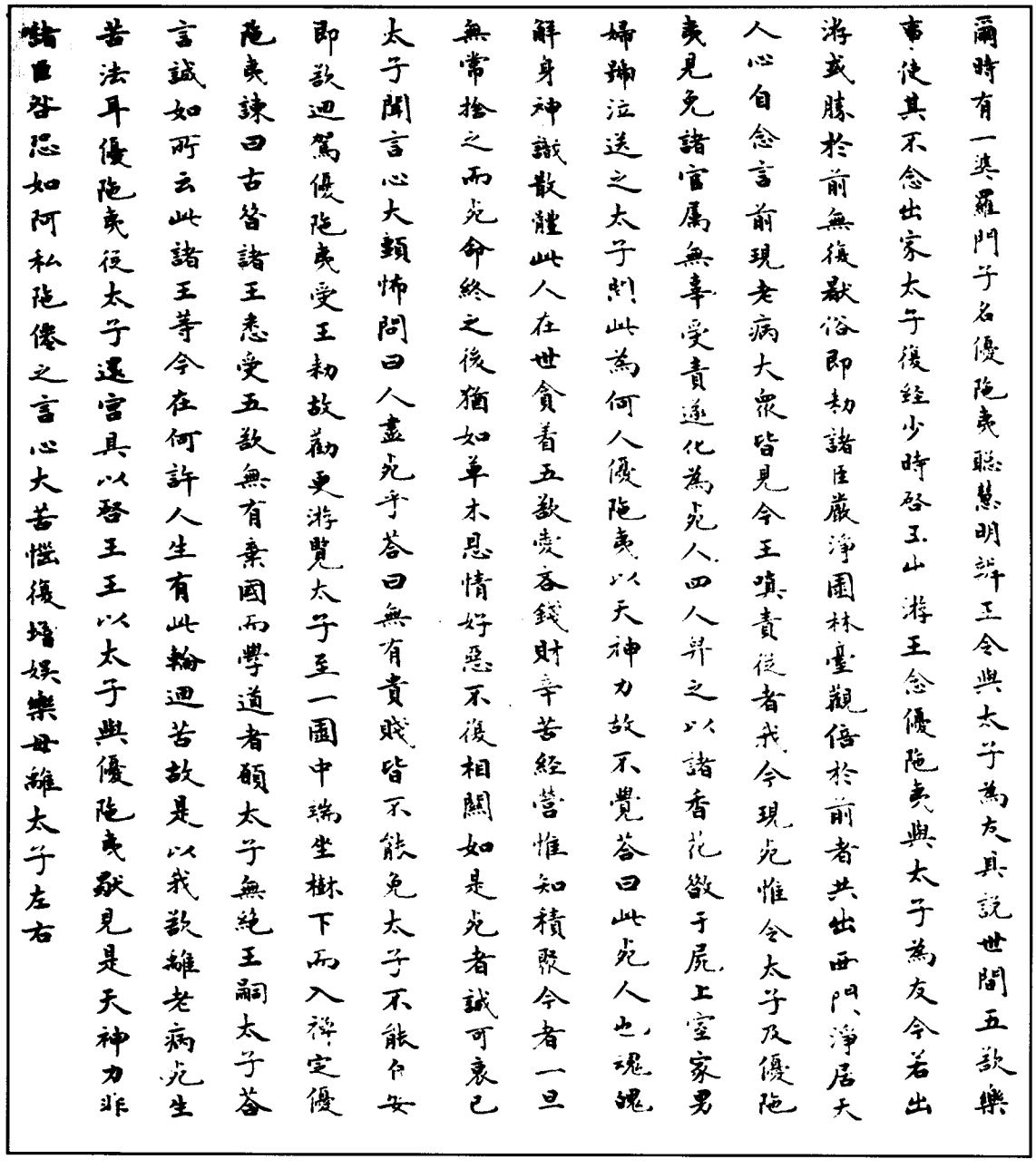
16. 世耽 dān 人乐：耽：沉溺，入迷。世间沉迷，人人乐道。

17. 横生：死后继续转生为人。佛教理论认为人生是苦，六道轮回，应早觉悟，出离苦海，超生域外。

18. 觉悟：觉醒了悟之意。即体会得到真理、开发真智。

19. 嬉 xī 戏：游戏，玩耍。

20. 恋着：恋慕执著。



11、西门睹[1]死

尔时有一婆罗门子，名优陀夷[2]，聪慧明辨。王令与太子为友，具说世间五欲[3]乐事，使其不念出家。太子复经少时，启王出游。王念优陀夷与太子为友，今若出游，或胜于前，无复厌俗[4]。即敕诸臣严净园林台观[5]倍于前者，共出西门。净居天人心自念言："前现老病，大众皆见，今王嗔责[6]从者。我今现死，唯[7]令太子及优陀夷见，免诸官属无辜受责。"遂化为死人，四人舁[8]之，以诸香花散于尸上，室家男妇，号泣送之。太子问："此为何人？"优陀夷以天神[9]力，故不觉答曰："此死人也，魂魄[10]解身[11]，神识[12]散体。此人在世，贪着五欲，爱吝[13]钱财，辛苦经营，唯知积聚。今者一旦无常[14]，捨之而死，命终之后，犹如草木，恩情好恶，不复相关。如是死者，诚可哀已。"太子闻言，心大颤怖[15]。问曰："人尽死乎？"答曰："无有贵贱，皆不能免"。太



图14　西门睹死　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本70x60cm

子不能自安，即欲回驾，优陀夷受王敕故，劝更[16]游览。太子至一园中，端坐树下而入禅定[17]。优陀夷谏[18]曰："古昔诸王，悉受五欲，无有弃国而学道者，愿太子无绝王嗣[19]"。太子答言："诚如所云，此诸王等，今在何许[20]？人生有此轮回[21]苦故，是以我欲离老、病、死、生苦法耳[22]"。优陀夷从太子还宫，具以启王。王以太子与优陀夷独见，是天神力，非诸臣咎[23]。恐如阿私陀仙之言，心大苦恼。复增娱乐，毋[24]离太子左右。

【注释】11：

1. 睹 dǔ：看见。

2. 优陀夷：人名。汉译出现。婆罗门种姓，知识渊博，巧言令色，是净饭王为太子选择的伴侣 。

3. 五欲：指染着色、声、香、味、触等五境所起的五种情欲。

4. 厌俗：厌恶世俗。

5. 台观：楼台。

6. 瞋 chēn 责：愤怒地责备。

7. 唯：仅，只。

8. 舁 yǔ：抬。

9. 天神：天庭中的神仙，此指帝释天神。

10. 魂魄：心灵之异名。魂者心识，有灵用而无形者。魄者有形体而为心识依处者。《礼记》郊特牲曰："魂气归于天，形魄归于地。"注曰："魂者神也，阳也，气也。魄者精也，阴也，形也。"《布萨式》曰："肝藏魂，肺藏魄，心藏神，肾藏精，脾藏志。五藏悉伤则五神去矣。"

11. 解身：从身体中解放出去，即离开身体。

12. 神识：指众有情灵妙不可思议的心识，与现代所说的灵魂同义。

13. 吝 lìn：过分的爱惜。

14. 无常：世间一切之法，生灭迁流，刹那不住，谓之无常。无常有二：一刹那无常，谓刹那之间，即有生住异灭的变化。二相续无常，谓事物发展变化的过程中，都会有生住异灭四相的变化 。

15. 颤 chàn 怖：因恐怖而发抖。

16. 更：改变。

17. 禅定：即禅那，汉译为静虑，即进入止观不二或定慧不二的修行境界。禅与定都要求心识专注于一境，进入长时间不散乱的无我状态。

18. 谏 jiàn：规劝君主或尊长，使改正错误。

19. 王嗣 sì：嗣：子孙。王位继承人。

20. 何许：几多。此意是说"现在还有多少人存在呢？"

21. 轮回：谓众生从无始以来，辗转生死于三界六道之中，如车轮一样的旋转，没有脱出之期。

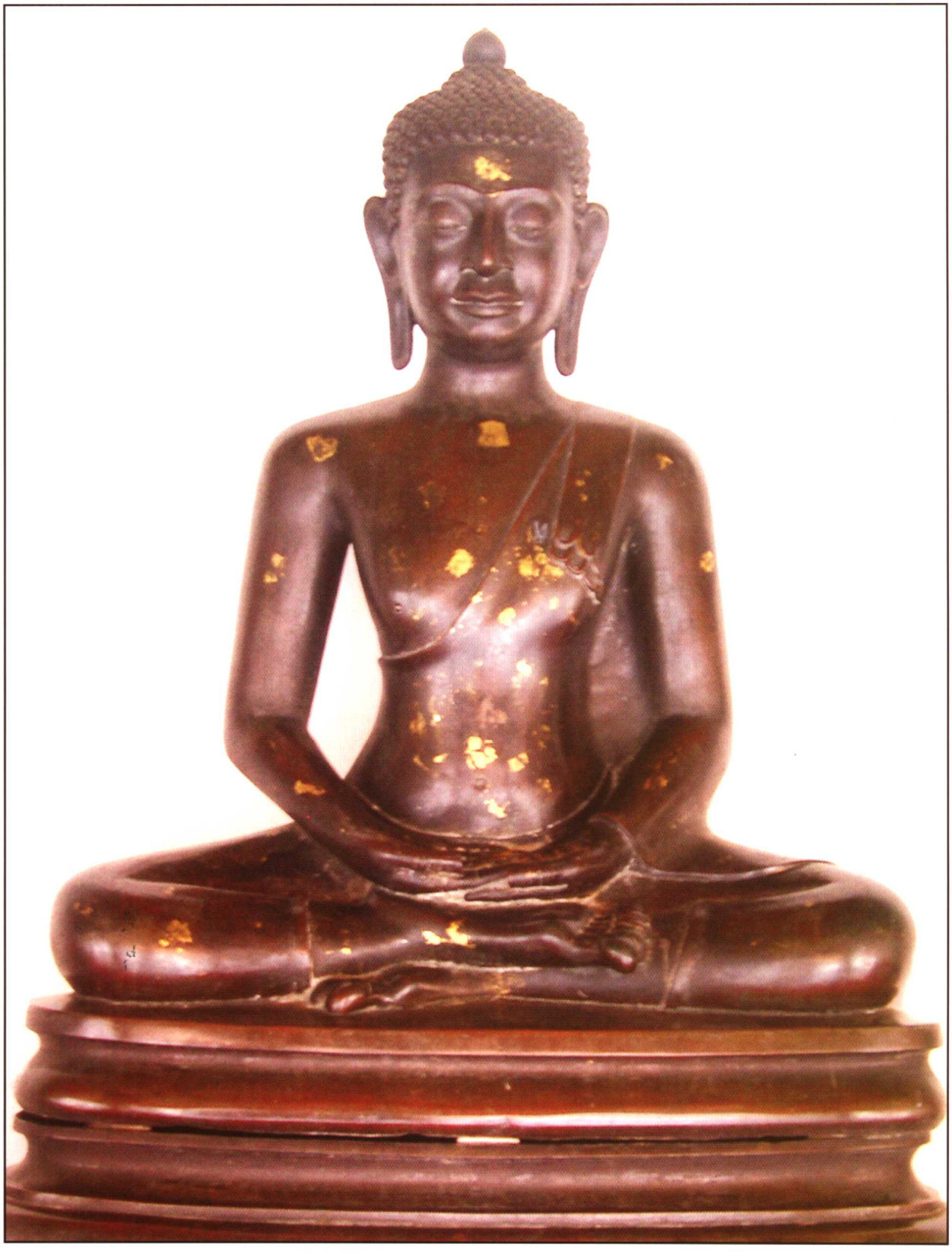
22. 法尔：天然的、自然的、不待造作的意思。即指某事物本来的相状与属性。

23. 咎 jiù：过失，罪过。

24. 毋：不要，不可以。

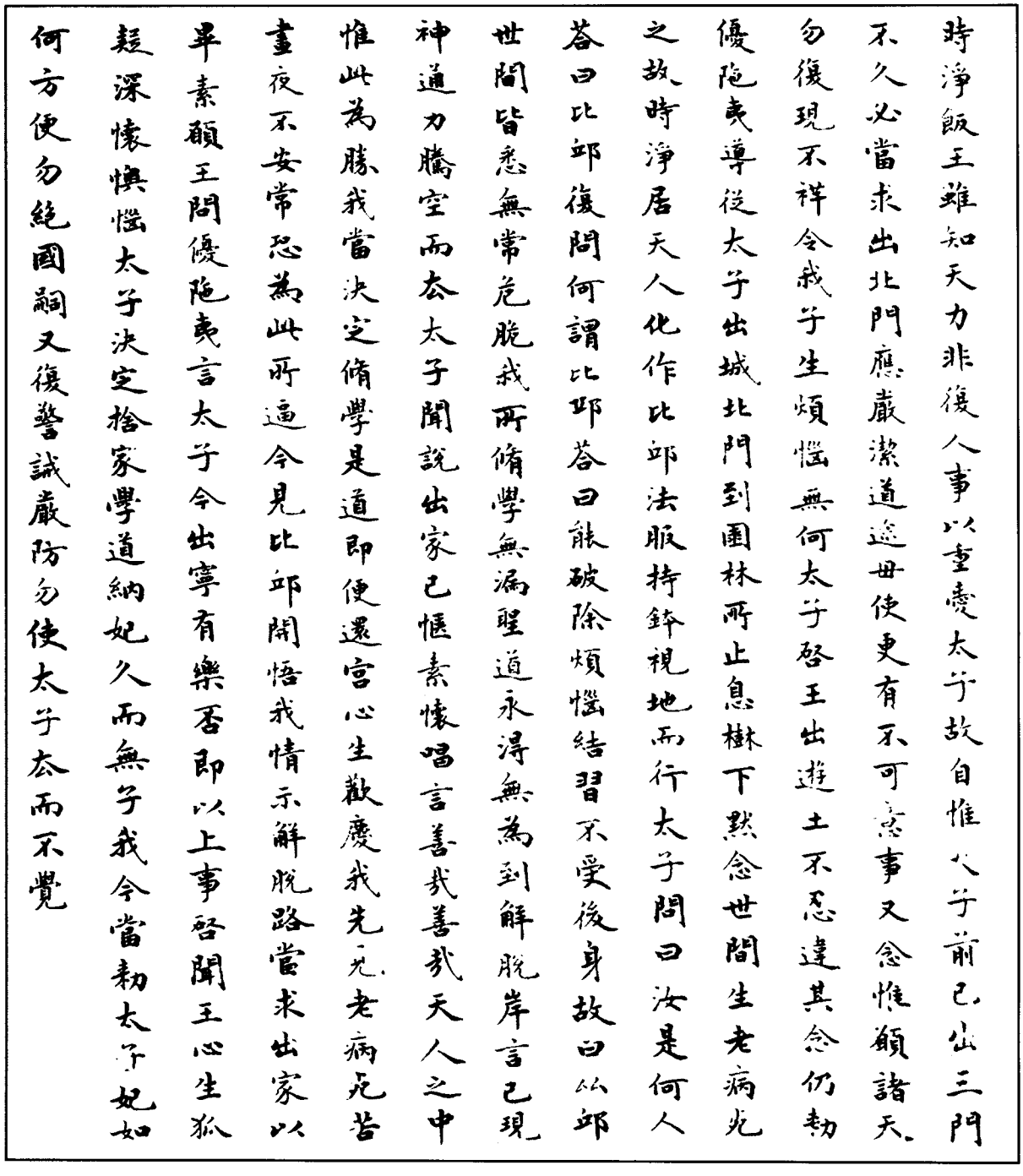


图 15　　善财童子五十三参　　壁画



释尊禅定像

张海波摄于曼谷


時淨飯王雖知天力非復人事以重愛太子故自惟太子前已出三門不久必當求出北門應嚴潔道途毋使更有不可意事又念惟願諸天勿復現不祥令我子生煩惱無何太子啓王出遊王不忍違其念仍敕優陀夷導從太子出城北門到園林所止息樹下默念世間生老病死之故時淨居天人化作比丘法服持鉢視地而行太子問曰汝是何人答曰比丘復問何謂比丘答曰能破除煩惱結習不受後身故曰比丘世間皆悉無常危脆我所修學無漏聖道永得無為到解脫岸言已現神通力騰空而去太子聞說出家已愜素懷喟言善哉善哉天人之中惟此為勝我當決定脩學是道即便還宮心生歡慶先見老病死苦晝夜不安常恐為此所逼今見比丘開悟我情示解脫路當求出家以畢素願王問優陀夷言太子今出寧有樂否即以上事啓聞王心生狐疑深懷懊惱太子決定捨家學道納妃久而無子我今當勑太子妃如何方便勿絕國嗣又復警誡嚴防勿使太子出而不覺

12、北遇沙门

时净饭王虽知天力非复人事，以重爱[1]太子故，自惟："太子前已出三门，不久必当求出北门，应严洁道途，毋使更有不可意事。"又念："惟愿诸天[2]勿复现不祥[3]，令我子生烦恼。"无何[4]，太子启王出游。王不忍违其念，仍敕优陀夷导从。太子出城北门，到园林所，止息树下，默念世间生老病死之故。时净居天人化作比丘[5]，法服[6]持钵[7]，视地而行。太子问曰："汝是何人？"答曰："比丘。"复问："何谓比丘？"答曰："能破除烦恼[8]结习[9]，不受后身[10]，故曰比丘，世间皆悉无常危脆[11]，我所修学，无漏[12]圣道，永得无为[13]，到解脱岸[14]。"言已，现神通力[15]，腾空而去。



图 16　北遇沙门　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

太子闻说出家，已愜[16]素怀[17]，唱言："善哉善哉，天人之中，惟此为胜，我当决定，修学是道[18]。"即便还宫，心生欢庆："我先见老病死苦，昼夜不安，常恐为此所逼[19]，今见比丘，开悟我情，示[20]解脱路，当求出家，以毕[21]素愿。"王问优陀夷言："太子今出，宁[22]有乐否？"即以上事启闻。王心生狐疑，深怀懊恼："太子决定舍家学道。纳妃久而无子[23]，我今当敕太子妃如何方便，勿绝国嗣"。又复警戒严防，勿使太子去而不觉。



曼谷拉查那达寺　　张海波摄于曼谷

【注释】12：

1. 重爱：珍重爱护。

2. 诸天：诸位天神。

3. 复现不祥：再次显现不吉祥的征兆。

4. 无何：没过多久。

5. 比丘：出家受具足戒者的通称，男的叫比丘，女的叫比丘尼。比丘含有三义，即（一）乞士，就是一面向社会群众乞化饮食，以资维持色身；一面又向慈悲的佛陀乞化法食，以资长养法身。(二)破恶，此恶是指心中的种种烦恼而言，出家人修戒定慧三学，扑灭贪瞋痴等烦恼，以便达到了生脱死的目的。(三) 怖魔，掌管六欲天的天魔希望统御一切众生为魔子魔孙，永远加以控制。可是出家的佛弟子却要跳出三界，以求解脱，比丘们修行认真，不为天魔外道所扰乱，于是魔宫震动，魔王怖畏。故谓之怖魔。

6. 法服：又名法衣，就是袈裟，为三衣的总称。

7. 钵 bō：梵语钵多罗的简称，也叫钵盂。为比丘六物之一，即盛饭器。译为应量器，应有三应：（一）色相应，钵要灰黑色，令不起爱染心；（二）体相应，钵体粗质，使人不起贪意；（三）大小相应，不过量也，乞食不过七家，令人不贪口腹。当时四大天王，持四钵供佛，佛以神力，把它合为一钵，这是有史以来最早记载的钵。

8. 烦恼：烦是扰义，恼是乱义，能扰乱众生身心，令心烦意乱的见思惑，叫做烦恼。

9. 结习：指烦恼习气。结，烦恼；习，习气。

10. 后身：谓来世之身。即今俗称转胎或托胎之身。

11. 危脆：危险脆弱。

12. 无漏：清净没有烦恼的意思。

13. 无为：无造作之意。是“有为”的对称。即非由因缘所造作，离生灭变化而绝对常住之法。就是真理的别名。

14. 解脱岸：即彼岸，为“此岸”的对称。迷界为此方之岸，称此岸；悟界为彼方之岸，称彼岸。即以业与烦恼为中流，以我佛道法为船筏，从生死境界之此岸，度涅槃寂静的彼岸。

15. 神通力：见注释 3、2 神通力条注释。

16. 惬 qiè：满足，合乎。

17. 素怀：夙愿。

18. 是道：这种方式。

19. 逼：强迫，威胁。

20. 示：表明，显现。

21. 毕：完结。

22. 宁：岂，难道。

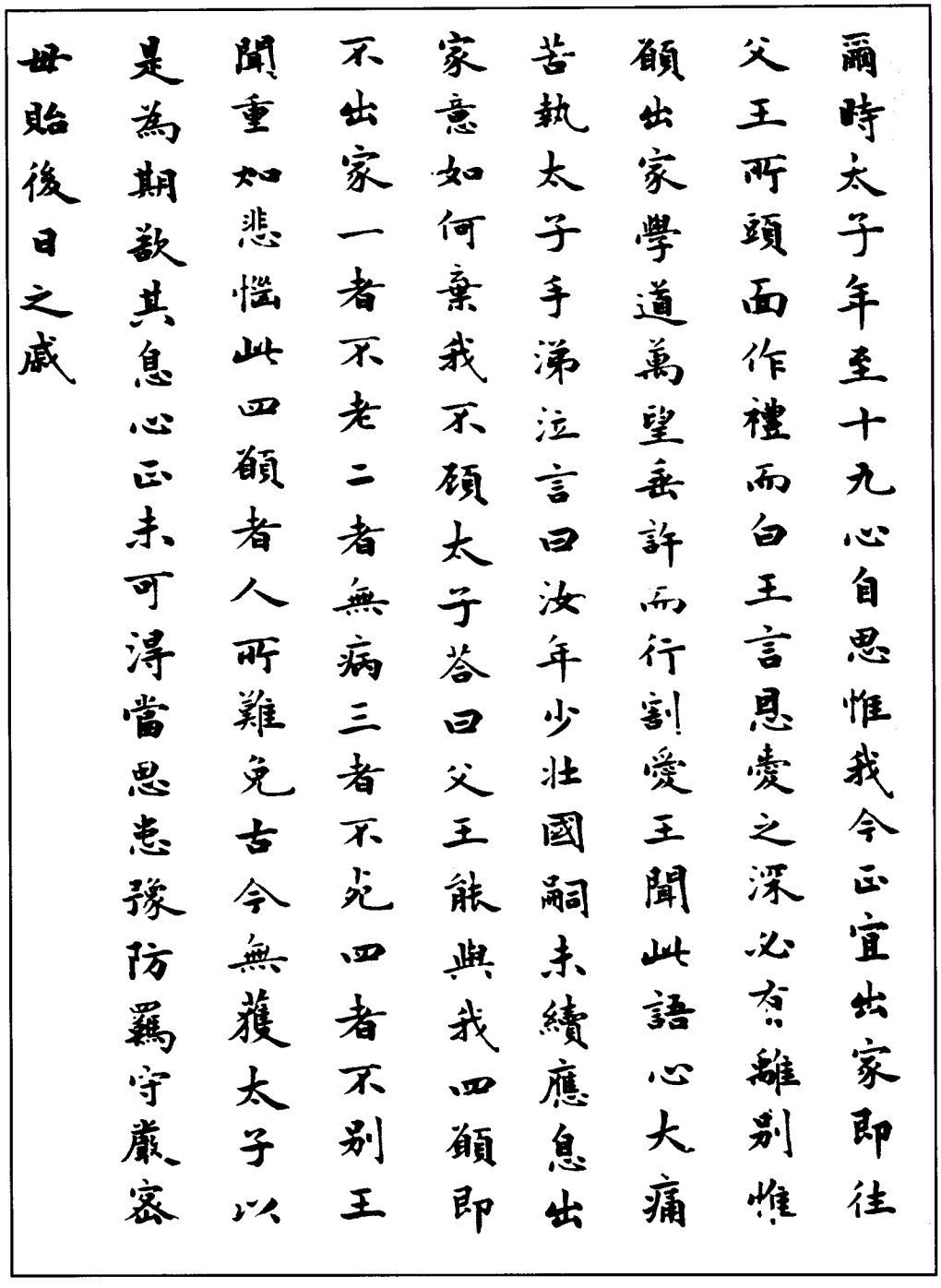
23. 纳妃久而无子：娶妃日久，不曾怀孕。





南传佛教释尊法界说法像

张海波摄于曼谷


爾時太子年至十九心自思惟我今正宜出家即往
父王所頭面作禮而白王言恩愛之深必有離別惟
願出家學道萬望垂許而行割愛王聞此語心大痛
苦執太子手涕泣言曰汝年少壯國嗣未續應息出
家意如何棄我不顧太子答曰父王能與我四願即
不出家一者不老二者無病三者不死四者不別王
聞重加悲惱此四願者人所難免古今無獲太子以
是為期欲其息心正未可得當思患豫防羈守嚴密
毋貽後日之戚

13、启王出家

尔时太子，年至十九[1]，心自思惟：我今正宜出家。即往父王所，头面作礼[2]而白王言：“恩爱之深，必有离别，惟愿出家学道，万望垂许而行割爱[3]。”王闻此语，心大痛苦，执太子手，涕泣言曰：“汝年少壮，国嗣未续，应息[4]出家意，如何弃我不顾？”太子答曰：“父王能与我四愿即不出家，一者不老，二者无病，三者不死，四者不别。”王闻，重加悲恼。此四愿者，人所难免，古今无获[5]。太子以是为期，欲其息心，正未可得，当思患[6]豫防[7]，羁守[8]严密，毋贻[9]后日之戚[10]。



图17　启王出家　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

【注释】13：

1. 尔时太子，年至十九：关于悉达多太子出家的岁数，通常有两种说法，一为19岁，一为29岁。现多通行29岁出家之说。

2. 头面作礼：以我头面顶礼尊者之足的礼节。

3. 割爱：放弃心爱的东西。

4. 息：停止。

5. 古今无获：古今没有。

6. 思患：考虑。

7. 豫 yù 防：事前防范。

8. 羁守：束缚防守。

9. 贻：遗留，留下。

10. 戚 qī ：忧愁，悲哀。



14、夜逾[1]春城

尔时国中诸大占相师，具诣净饭王所，白言："太子七日不出家，即登转轮王位[2]，七宝[3]俱至，领四天下[4]。"王闻，心大欢喜，敕诸官属于四门各置千人，周币[5]城外，日夜防卫，勿令太子出家，宫中悉皆严侍[6]。王诣太子所，言曰："国嗣既重，谁当相继，若欲出家，必须生子。"太子答言："善哉。"即以左手指其妃腹，耶输陀罗便觉有娠[7]。王谓七日未必生儿，转轮王位即至。太子于二月七日夜[8]，身放光明，照四天王宫[9]至净居天宫[10]，诸王见已，知太子出家时至，即到太子所，合掌赞叹。太子曰："父王防卫严密，欲去无由。"诸天曰："我等当设方便，令彼[11]熟睡。"



图 18　夜逾春城　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本70x60cm

爱[12]往车匿[13]所，语言："汝[14]速为我驾马，我今出家时至。"车匿惶恐，不知所答。太子曰："我今为众生降服烦恼结习，汝毋违我。"车匿含泪牵马而前。太子曰："一切恩爱终当离别。"车匿默然，马亦调服[15]。太子身放光明，作狮子吼言："过去诸佛[16]出家之法，我今亦然。若不断生老病死成正等觉[17]，转于法轮[18]，终不还宫与父王、姨母及耶输陀罗相见。"诸天赞言："善哉，斯[19]言必果[20]。"于是四天王捧马足，钧[21]天奏乐，并接车匿越城而去。比及[22]天晓，已行百余里矣。

【注释】14：

1. 逾：越过，超过。

2. 转轮王位：见前注释3、14转轮王条解释。

3. 七宝：见前注释4、6七宝条解释。

4. 领四天下：统领四天下。四天下见前注释3、15四天下解释。

5. 周币zā：币同匝，四周包围。

6. 严侍：严密伺候。

7. 有娠shēn：怀孕。

8. 太子于二月七日夜：现通行农历二月初八为佛陀出家日。

9. 四天王宫：东方持国天王、南方增长天王、西方广目天王、北方多闻天王所居住的地居天宫。四天王是帝释的外将。须弥山腰有一山，名叫犍陀罗峰，山有四垛，四王各居之，各护一天下，由此称为护世四天王。其所居的四天王天庭，是欲界六欲天的第一重天庭，天界之最初也，称为四天王天 。

10. 净居天宫：指色界四禅天最高处的五重天庭，是证得不还果的圣者托生之处，因无外道杂居，故名净居。这五重天是无烦天、无热天、善现天、善见天、色究竟天。净居天庭中天神的住所就是净居天宫。

11. 彼：他们。

12. 爰yuán：于是。

13. 车匿：净饭王家奴，与悉达多太子同日而生，是太子的马夫。佛陀成道后随释迦子弟出家，初顽劣，与难陀、跋难陀、迦留陀夷、阿说迦、弗那跋等人为“六群恶比丘”。世尊灭度后，始痛改前非，随阿难修行，最终证果，成阿罗汉。

14. 汝：你。

15. 调服：顺从，服贴。

16. 过去诸佛：贤劫以前诸佛，一般指过去七佛，即毗婆尸佛、尸弃佛、毗舍婆佛、拘留孙佛、拘那含牟尼佛、迦叶佛、释迦牟尼佛。

17. 正等觉：梵语音译三藐三菩提，旧译正遍知，真正普遍平等的觉悟，亦即佛的觉悟。

18. 转法轮：指佛说法。佛的教法，如车轮旋转，能转凡成圣，能碾摧一切烦恼，叫做法轮。佛说法度众生即叫做转法轮。

19. 斯：这，这个。

20. 必果：必然实现。

21. 钧天：钧：乐调，调节乐音的音准。钧天为天庭中掌管音乐之神。

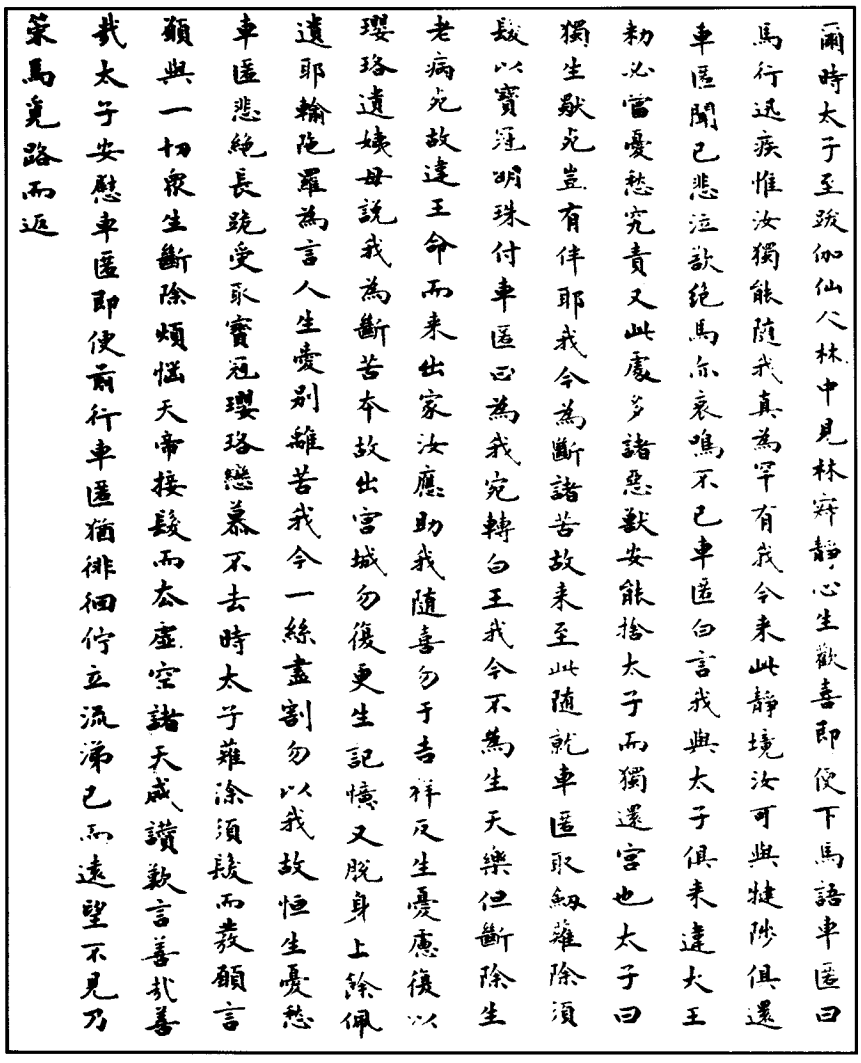
22. 比及：等到。



曼谷涅槃寺　　张海波摄于曼谷



南传佛教降魔像　　张海波摄于曼谷


爾時太子至跋伽仙人林中見林寂靜心生歡喜即便下馬語車匿曰
馬行迅疾惟汝獨能隨我真為罕有我今來此靜境汝可與犍陟俱還
車匿聞已悲泣欲絶馬亦哀鳴不已車匿白言我與太子俱來違大王
勅必當憂愁究責又此處多諸惡獸安能捨太子而獨還宮也太子曰
獨生獨死豈有伴耶我今為斷諸苦故來至此隨就車匿取劍薙除須
髮以寶珠明珠付車匿曰為我宛轉白王我今不為生天樂但斷除生
老病死故違王命而來出家汝應助我隨喜勿于吉祥反生憂慮復以
瓔珞遺姨母說我為斷苦本故出宮城勿復更生記憶又脫身上餘佩
遺耶輸陀羅為言人生愛別離苦我今一絲盡割勿以我故恒生憂愁
車匿悲絶長跪受取寶冠瓔珞戀慕不去時太子薙除須髮而裁顧言
願與一切衆生斷除煩惱天帝接髮而去虛空諸天咸讚歎言善哉善
哉太子安慰車匿即使前行車匿猶徘徊佇立流涕已而遠望不見乃
策馬覓路而返

爾时太子至跋伽仙人林中，见林寂静，心生欢喜，即便下马，语车匿曰："马行迅疾[2]，惟汝独能随我，真为罕有。我今来此静境，汝可与犍陟[3]俱还"。车匿闻已，悲泣欲绝，马亦哀鸣不已。车匿白言："我与太子俱来，违大王敕，必当忧愁究责。又此处多诸恶兽[4]，安[5]能舍太子而独还宫也。"太子曰："独生独死，岂有伴耶？我今为断诸苦[6]，故来至此。"随就车匿取剑，剃除须发，以宝冠明珠付车匿曰："为我宛转[7]白王，我今不为生天乐，但断除生老病死，故违王命而来出家，汝应助我随喜[8]，勿于吉祥反生忧虑。"复以璎珞遗姨母，说："我为断苦本[9]，故出宫城，勿复更生记忆。"又脱身上余佩遗[10]耶输陀罗，为言："人生爱别离苦，我今一丝尽割，勿以我故，恒[11]生忧愁。"车匿悲绝长跪，受取宝冠璎珞，恋慕不去。时太子剃除须发而发愿言[12]："愿与一切众生断除烦恼。"天帝[13]接发而去。虚空诸天咸赞叹言："善哉善哉。"太子安慰车匿，即便前行。车匿犹[14]徘徊伫立[15]流涕，已而[16]远望不见，乃策马觅路而返。

15、金刀断发

【注释】15：

1. 跋伽仙人林：位于今天的古拔提河流域。《因果经》载：太子出家后，首先来到跋伽仙人林，彼处仙人"或披软草，或披树叶以为衣服，或食草木花果，或一日一食、二日一食、三日一食，或事水火，或奉日月，或翘一足，或卧尘土、荆棘，或卧水火之侧。"太子在此与诸苦行者辩论了一天，认为这种苦行难断苦本，故于次日离开。按跋伽仙人林非太子断发辞别车匿之处。

2. 迅疾：迅速，速度快。

3. 犍 jiàn 陟 zhì：悉达多太子的座骑，是一匹白色纯洁的良驹，与太子同日而生。

4. 多诸恶兽：许多野兽。

5. 安：怎么。

6. 诸苦：梵语的"苦"音译豆佉，逼恼身心之谓也。佛教经义有三苦、八苦、十八苦等。

7. 宛转：委婉。

8. 随喜：谓见他人行善，随之心生欢喜。随喜一词，亦引申为参与佛教仪式。在天台宗，随喜为五悔（灭罪修行之忏法）之一。据《法华玄义论》卷十载，随喜有二种：（一）通随喜，谓若见、若闻、若觉、若知他人造福，皆随而欢喜。（二）别随喜，依五十功德之说，特指闻《法华经》



图 19　金刀断发　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

随而欢喜。又谓大小二乘之随喜不同，大乘之随喜广通三世十方诸佛及弟子，小乘仅局限于三世佛。

9．苦本：痛苦的根本，即贪欲。

10. 遗：给予，馈赠。

11. 恒：常，久。

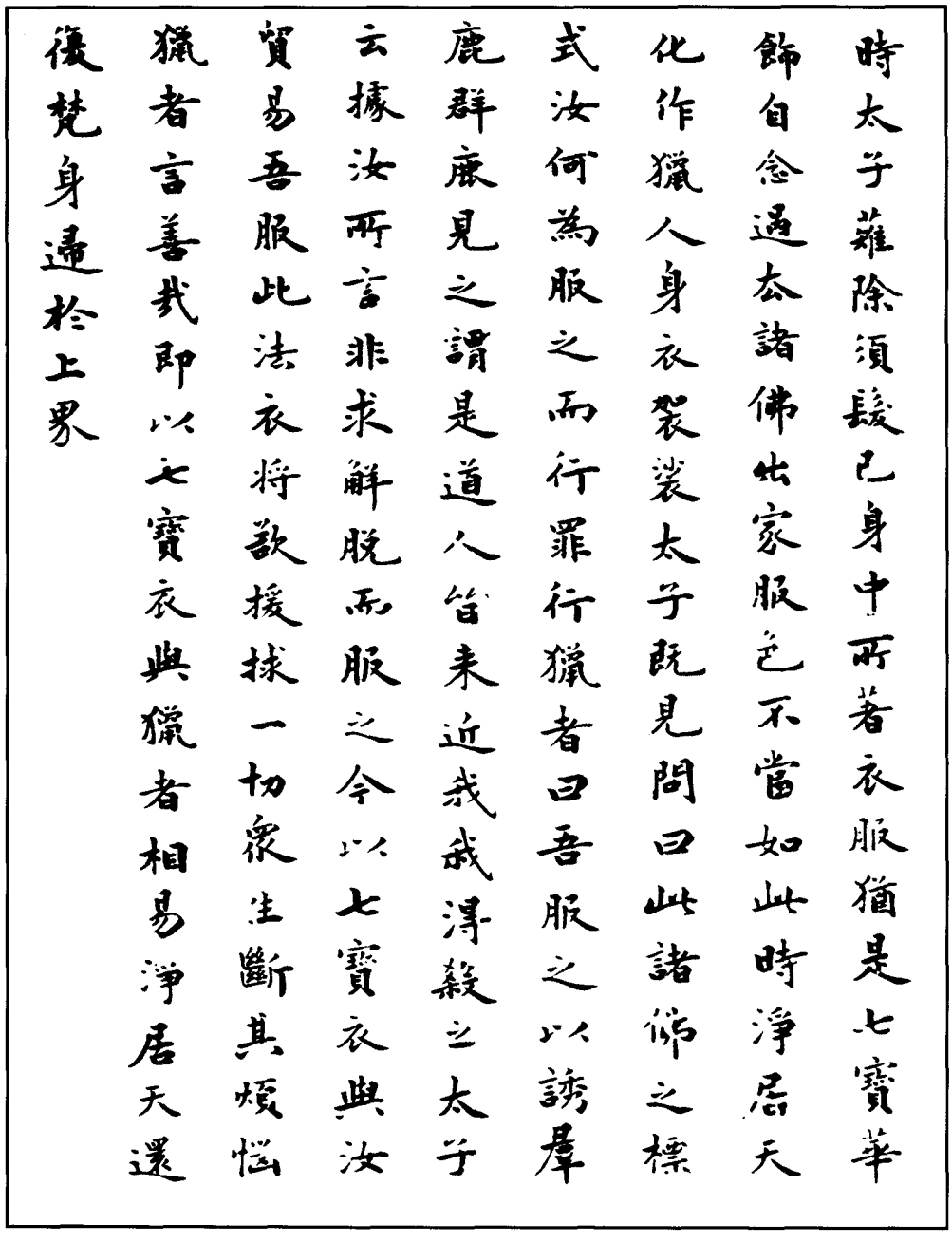
12. 愿言：誓言，誓愿。

13. 天帝：忉利天之主，姓释迦，名天帝释，又云帝释天。

14. 犹：还。

15. 徘徊伫立：在一个地方来回地走，时而长时间地站着。

16. 已而：过去了一段时间。



16、贸易袈裟

时太子剃除须发已，身中所著[1]衣服犹是七宝华饰[2]，自念：过去诸佛出家服色不当如此。时净居天化作猎人，身衣袈裟[3]。太子既见，问曰："此诸佛之标式[4]，汝何为服之而行罪行[5]？"猎者曰："吾服之以诱群鹿，群鹿见之，谓是道人[6]，皆来近我，我得杀之"。太子云："据汝所言，非求解脱[7]而服之。今以七宝衣与汝贸易[8]，吾服此法衣[9]，将欲援救一切众生，断其烦恼。"猎者言："善哉。"即以七宝衣与猎者相易。净居天还复梵身[10]，归于上界。

【注释】16：

1. 著 zhuó：穿（衣）。

2. 华饰：豪华的装饰。

3. 袈裟：比丘的法衣，有不正色、坏色、染色等意，因为出家比丘所穿的法衣，都要染成浊色，所以袈裟之名是因染色而来的。又因其形状为许多长方形割截的小布块缝合而成，有如田畔，故

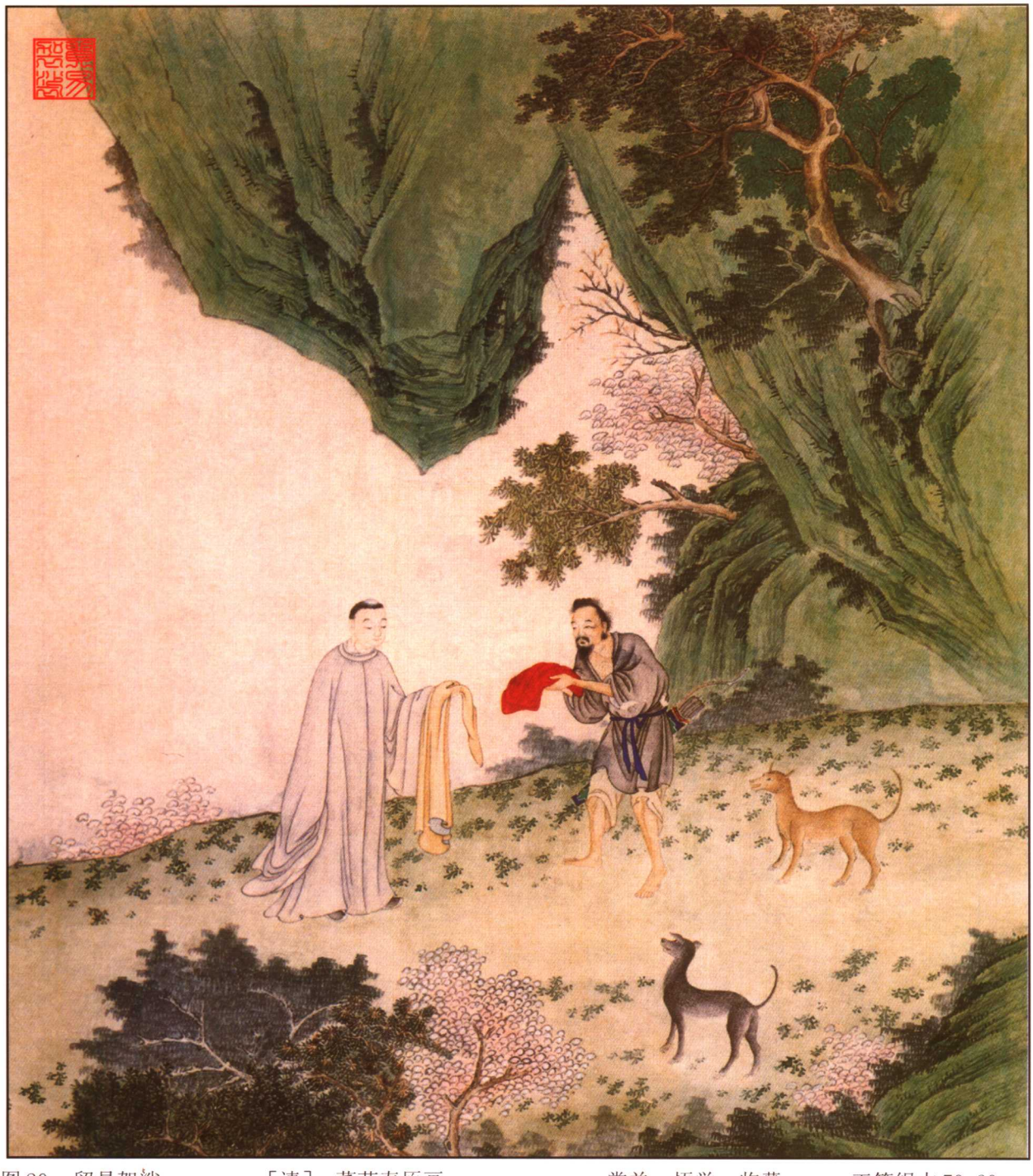


图 20　贸易袈裟　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

又名割截衣或田相衣，亦称福田衣。有大中小三件，大者名僧伽梨，又名九条大衣；中者名郁多罗，又名七条衣；小者名安陀会，又名五条衣。

4. 标式：标志模式。

5. 行罪行：实行罪恶行为。

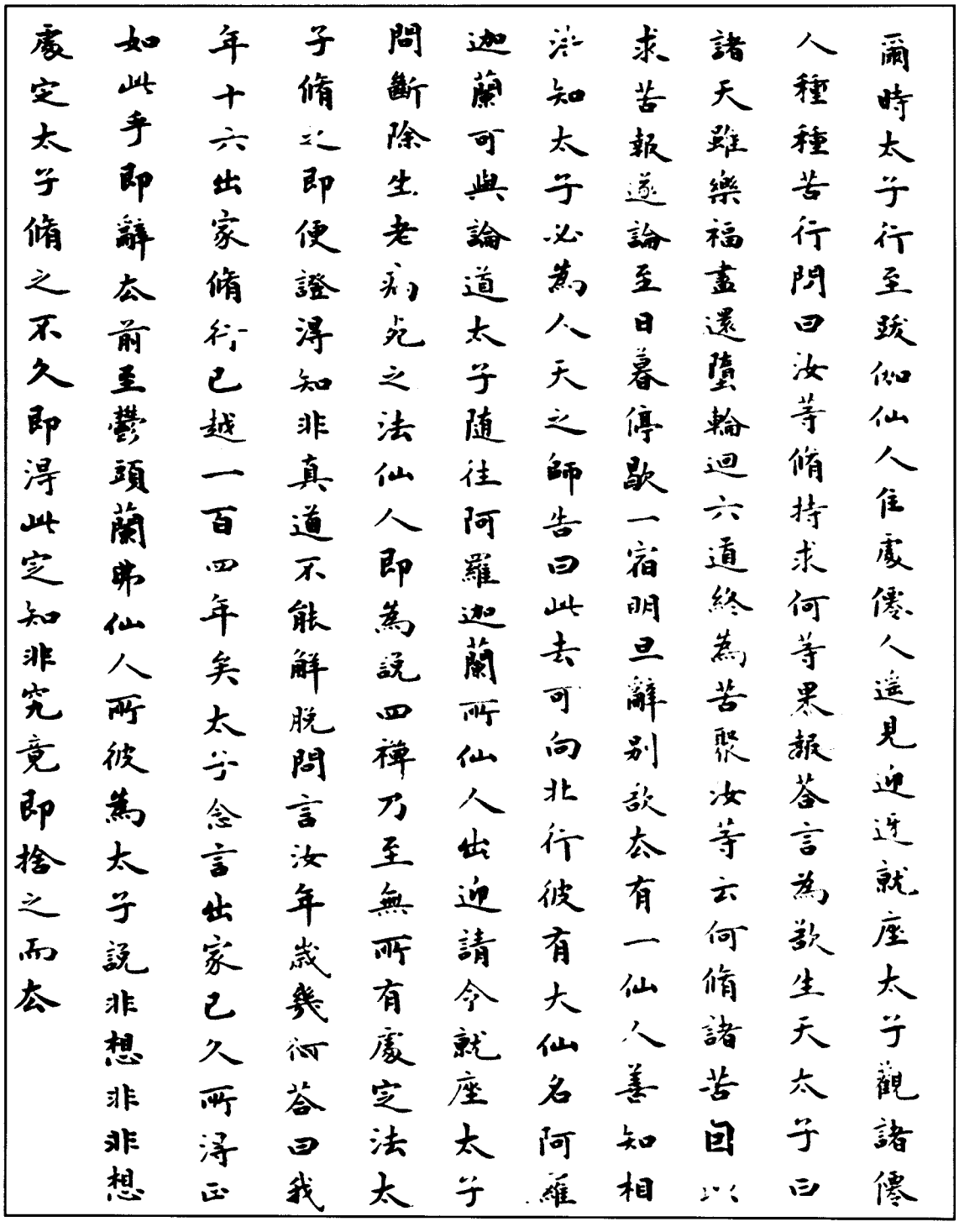
6. 道人：修道之人，谓出家人。我国隋唐以前多称佛教徒为“道人”，唐以后基本不用此称谓 。

7. 解脱：脱离束缚而得自在的意思，亦即涅槃的别名。

8. 贸易：交换。

9. 法衣：法衣又称道服，一般指三衣的通称。现在则泛指僧尼所著依律制做的服装。

10. 梵身：指梵天之清净身体。


爾時太子行至跋伽仙人住處僊人遥見迎逆就座太子觀諸僊
人種種苦行問曰汝等脩持求何等果報荅言為欲生天太子曰
諸天雖樂福盡還墮輪迴六道終為苦聚汝等云何脩諸苦因以
求苦報遂論至日暮停歇一宿明旦辭別欲去有一仙人善知相
法知太子必為人天之師告曰此去可向北行彼有大仙名阿羅
迦蘭可與論道太子隨往阿羅迦蘭所仙人出迎請令就座太子
問斷除生老病死之法仙人即為說四禪乃至無所有處定法太
子脩之即便證得知非真道不能解脫問言汝年歲幾何荅曰我
年十六出家脩行已越一百四年矣太子念言出家已久所得如
此乎即辭去前至鬱頭藍弗仙人所彼為太子說非想非非想處
定太子脩之不久即得此定知非究竟即捨之而去

17、访仙修定[1]

尔时太子行至跋伽仙人[2]住处，仙人遥见，迎迓[3]就座。太子观诸仙人，种种苦行，问曰："汝等修持，求何等果报[4]？"答言："为欲生天[5]。"太子曰："诸天虽乐，福尽还堕轮回六道[6]，终为苦聚[7]。汝等云何修诸苦因[8]以求苦报？"遂论至日暮[9]，停歇一宿。明旦[10]，辞别欲去。有一仙人，善知相法，知太子必为人天之师[11]，告曰："此去可向北行，彼[12]有大仙名阿罗迦兰[13]，可



图21　访仙修定　　[清]　董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本70x60cm

与论道。”太子随往阿罗迦兰所，仙人出迎，请令就座。太子问断除生老病死之法。仙人即为说四禅[14]，乃至无所有处定[15]法。太子修之，即便证得[16]。知非真道[17]，不能解脱，问言：“汝年岁几何？”答曰：“我年十六出家修行，已越一百四年[18]矣。”太子念言：“出家已久，所得正如此乎[19]。”即辞去。前至郁头兰弗仙人[20]所，彼为太子说非想非非想处定[21]。太子修之不久，即得此定。知非究竟，即舍之而去。

【注释】17：

1. 修定：修习禅定。相传世尊出家伊始，首先师从数论派先驱阿罗逻迦罗摩和乌陀迦罗摩子学习禅定。通行的说法是学习时间很短，“既得此定，知非究竟”。然而《五灯会元》卷一有一种说法：释迦牟尼分别向二师各学三年禅定，“知非亦舍”。禅定见前注释11、17条解释。

2. 跋伽仙人：梵行婆罗门，佛陀出家求道最初访问之人。

3. 迎逆yà：迎接。

4. 果报：由于过去的业因造成现在的结果，叫做果，又因为这果是过去的业因所召感的酬报，所以又叫做报，如种瓜得瓜，种豆得豆，就是果报的意思。

5. 生天：古代印度最早的轮回理论源于萨满教，该理论只有天界、人界和鬼界，天界光明，鬼界黑暗，故人们希望死后往生天界。以后佛教将这一理论不断完善，发展出了六道轮回的生死理论 。

6. 轮回六道：即六道轮回，六道也叫六趣，是天、人、阿修罗、畜生、饿鬼、地狱。这六道的众生都处于迷惑与烦恼境界，不能脱离生死。这一世生在这一道，下一世又生在那一道，总之在六道里头转来转去，像车轮一样，永远转不出去，所以叫做六道轮回。

7. 苦聚：苦蕴集聚。苦蕴义有二：(一)苦之所集，(二)指个人之存在。因个人有情身心乃由三苦、八苦等所集而成，故称为苦聚或苦蕴。

8. 苦因：痛苦的原因。

9. 论至日暮：辩论到日落。

10. 明旦：来日清晨。

11. 人天之师：即天界人界的老师。如来十号之一，六趣中的天神与凡人无不以佛为教师，故如来称天人师。

12. 彼：那里。

13. 阿罗迦兰：全称阿罗逻迦罗摩，简称阿罗逻，又作阿蓝，仙人之名。译曰懈怠。数论派大师和先驱，佛陀出家伊始，就师从此人，先后学习禅定和数论派名相之学。

14. 四禅：又作四禅定、四静虑。指用以治惑、生诸功德的四种根本禅定。亦即指色界中的初禅、第二禅、第三禅、第四禅，故又称色界定。此四禅之体为“心一境性”，其用为“能审虑”，特点为已离欲界的感受，能与色界的观想、感受相应。通过止观禅定，使修行者的神识心智进入并安置于色界四禅天中。禅定修行须依次第进行，自初禅至第四禅，心理活动逐次发展，形成不同层次的精神世界。或就自身修证过程而言，前三禅乃是方便的阶梯，只有第四禅为真实之禅定。四禅能摄寻、伺，喜、乐等诸静虑支，是止（定）与观（慧）并行者；因其最能审虑，故其义最胜。盖四禅的差别，由所摄静虑不同而分为四种。得四禅则可获无想报。

15. 无所有处定：禅定分为色界四禅定与无色界四空定，合称四禅八定。四空定也名四无色定，依次为空无边处定、识无边处定、无所有处定、非想非非想处定。空无边处定是修行人心识出离患难重重的色(色蕴物质)的牢笼，于是舍色想而缘无边的虚空，做到心与空无边处相应；识无边处定是修行者厌弃外在的虚空，于是舍虚空而缘内在的神识，做到心与识无边处相应；无所有处定是行人又厌弃其神识，而观心识无所有，做到心与无所有处相应；非想非非想处定是指修行之人无粗想（非想）又非无细想（非非想），进入无所爱乐与清净无为的境界，非想非非想处定也叫有顶定。

16. 证得：通过修行，亲自感悟而获得对真理的认识。

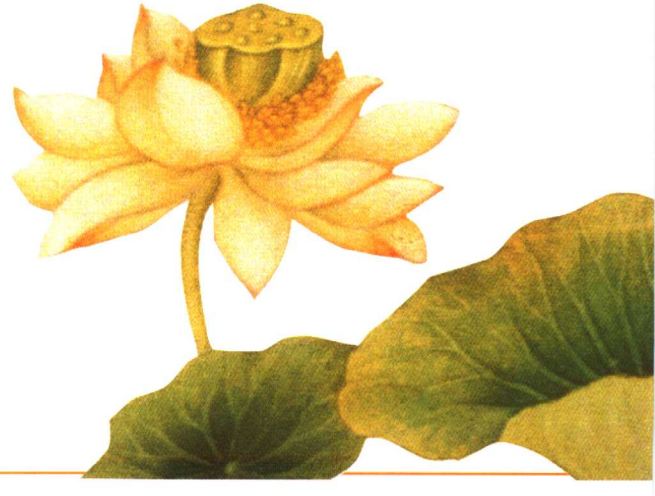
17. 真道：真实之道。

18. 一百四年：一百零四年。

19. 乎：文言叹词，相当“呀”。

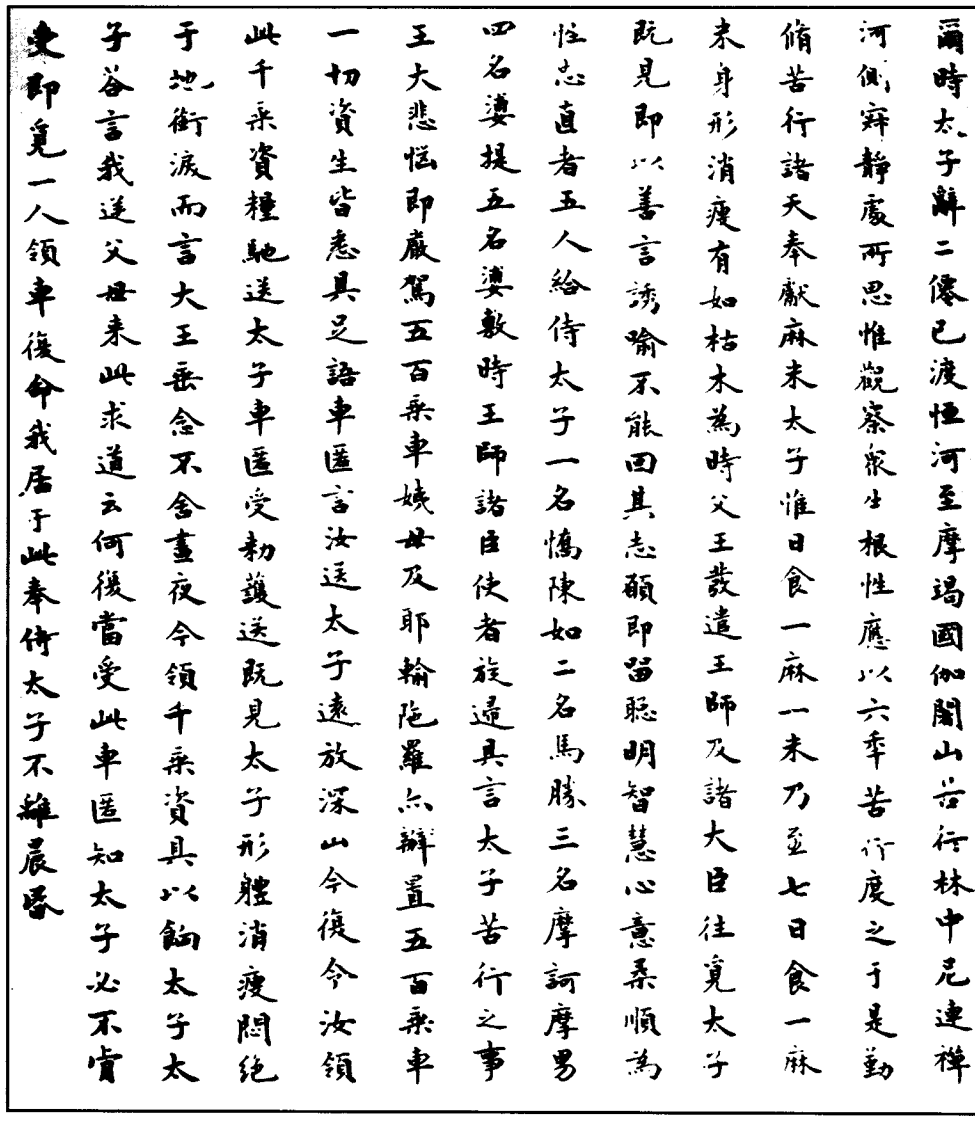
20. 郁头兰弗仙人：全称乌陀迦罗摩子，译曰大腹，是王舍城数论派大师，菩萨从其学习四空定和持戒、忍辱理论，而非其为究竟，终离去。

21. 非想非非想处定：四空定之有顶定。见前无所有处定注释。





南传佛教释尊咒愿像　　张海波摄于曼谷



尔时太子辞二仙已，渡恒河，至摩竭国[1]伽闍山苦行林[2]中尼连禅河[3]侧寂静处所，思惟观察众生根性，应以六年苦行度之，于是勤修苦行[4]。诸天[5]奉献麻米，太子惟[6]日食一麻一米，乃至七日食一麻米，身形消瘦，有如枯木。为时父王发遣[7]王师及诸大臣，往觅太子。既见，即以善言诱喻[8]，不能回其志愿。即留聪明智慧，心意柔顺，为性忠直者五人，给侍太子。一名憍陈如[9]，二名马胜[10]，三名摩诃摩男[11]，四名婆提[12]，五名婆敷[13]。时王师诸臣使者旋归[14]，具言太子苦行之事，王大悲恼，即严驾[15]五百乘[16]车，姨母及耶输陀罗亦办置五百乘车，一切资生皆悉具足。语车匿言："汝送太子远放[17]深山，今复令汝领此千乘资粮驰送[18]太子。"车匿受敕护送，既见太子形体消瘦，闷绝[19]于地，衔泪[20]而言："大王垂念，不舍昼夜，今领千乘资具以饷[21]太子。"太子答言："我逆[22]父母，来此求道，云何复当受此？"车匿知太子必不肯受，即觅一人领车复命，我居于此，奉侍[23]太子，不离晨昏。

18、六年苦行

【注释】18：

1. 摩竭国：又作摩诃陀，摩竭提，摩伽陀。中印度国名，王舍城所在地。古代中印度政治、经济、文化中心。

2. 伽阇 shē 山：新译羯阇尸利沙山，意译象头山，有二处，一在灵鹫山附近，另一在菩提道场，即佛陀成道处附近。山下尼连禅河畔优楼频螺村旁有苦行林，世尊与憍陈如等人在此修六年苦行，其间日食一麻一麦，鸟雀在头顶的树上"抱卵维雏，粪污其身亦不弃去"。终于渐悟一乘。

3. 尼连禅河：意译作不乐着河。为恒河的一条支流，位于中印度摩揭陀国伽耶城的东方，由南向北流。世尊出家后，来到尼连禅河畔静坐思惟，修六年苦行，以为非究竟道。遂舍苦行入此河沐浴



图 22　六年苦行　　[清]　董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

净身，接受牧牛女难陀、波罗供养的乳糜，得迅速恢复体力。然后世尊寻至此河对岸的一棵毕波罗树（即菩提树）下，发愿身证而成道，所以此河沿岸颇多世尊成道的古迹。

4. 苦行：即断除肉体欲望，堪忍诸种难忍的生活方式称为苦行。主要指古代印度诸外道为求升天而修行的方法。佛教也有苦行，称为头陀行。

5. 诸天：许多天神。各位天神。

6. 唯：仅，只。

7. 发遣：派遣。

8. 诱喻：诱导，劝喻。

9. 憍 jiào 陈如：五比丘之一，随佛陀修六年苦行，并成为首位觉悟佛陀道法的弟子。

10. 马胜：又作马师，或作阿说示。为佛陀

最早度化的五比丘之一，威仪端正，儒雅清静。

11. 摩诃he摩男：也叫摩男俱利，简称摩男，摩诃那摩之略，意思是大名之义，为拘利太子的尊称（一说是释迦牟尼叔父斛饭王的儿子），是为释氏，故亦云释摩男。为佛陀最早度化的五比丘之一。

12. 婆提：又作拔提、跋提黎迦、婆帝利迦。译作小贤、善贤、仁贤、有贤等。为佛陀最初所度五比丘之一。属释迦族。关于其父，诸传所载不一，或谓跋提为斛饭王之男，或谓白饭王之次子，或谓甘露王之子。与阿若憍陈如等于鹿野苑受佛陀教化，为佛陀最初弟子。

13. 婆敷fǔ：又称十力迦叶或婆敷迦叶。早期即侍佛为佛弟子，为佛陀最初所度五比丘之一。以上五人又称五群比丘。

14. 旋归：回归。

15. 严驾：装饰车乘。

16. 乘shèng：古代的兵车。四马一车为一乘。

17. 远放：意为流放。

18. 驰送：车马快跑以运输。

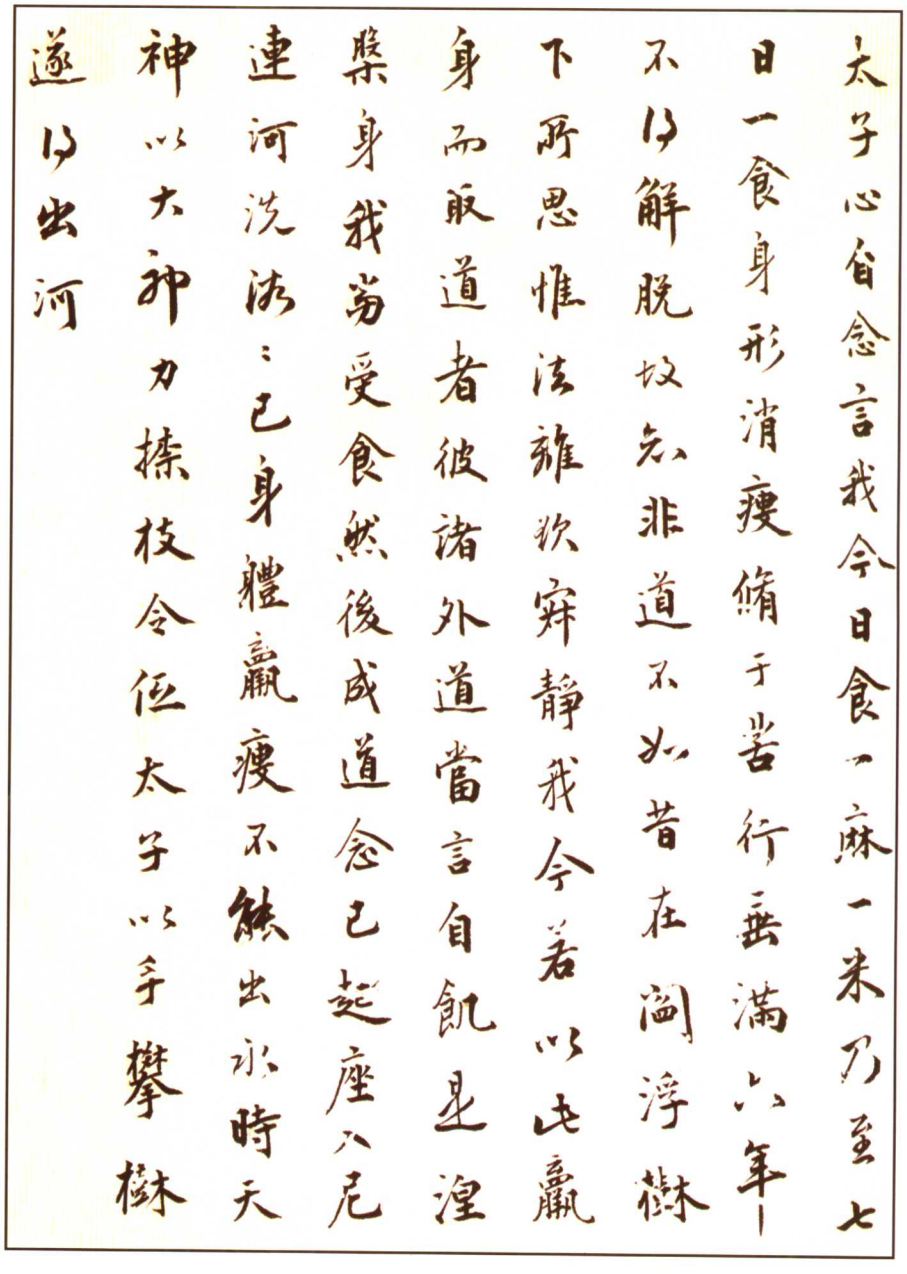
19. 闷绝：昏倒。

20. 衔xián泪：眼含泪水。

21. 饷：赠送粮食。

22. 逆：违反。

23. 奉侍：伺候。按车匿出家是在世尊第二次回国时。



19、禅河澡浴

太子心自念言：我今日食一麻一米，乃至七日一食，身形消瘦，修于苦行，垂满[1]六年，不得解脱，故知非道，不如昔在阎浮树[2]下所思惟法，离欲[3]寂静[4]。我今若以此羸[5]身而取道[6]者，彼诸外道[7]当言“自饥是涅槃[8]身”。我当受食，然后成道。念已起座，入尼连禅河洗浴。浴已，身体羸瘦，不能出水，时天神以大神力捺[9]枝令低，太子以手攀树，遂得出河。



图23　禅河澡浴　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

【注释】19：

1. 垂满：接近，快要。

2. 阎浮树：印度所产之乔木。学名Eugeniajambolana，虽为落叶植物，而其期极短，新叶相续而出。其叶为对生叶，叶端尖。四五月顷开花，为淡黄白色，形微小。果实最初为黄白色，渐渐变为橙赤紫色，及熟，则带黑色而为深紫色。形状略似雀卵。其味涩，少带酸而甘。

3. 离欲：出离贪欲，淫欲也。

4. 寂静：心专注于一处所得平等安静的状态。远离本能所起的精神动摇，称为寂；断绝一切感觉苦痛的原因而呈现安静之状态，称为静。

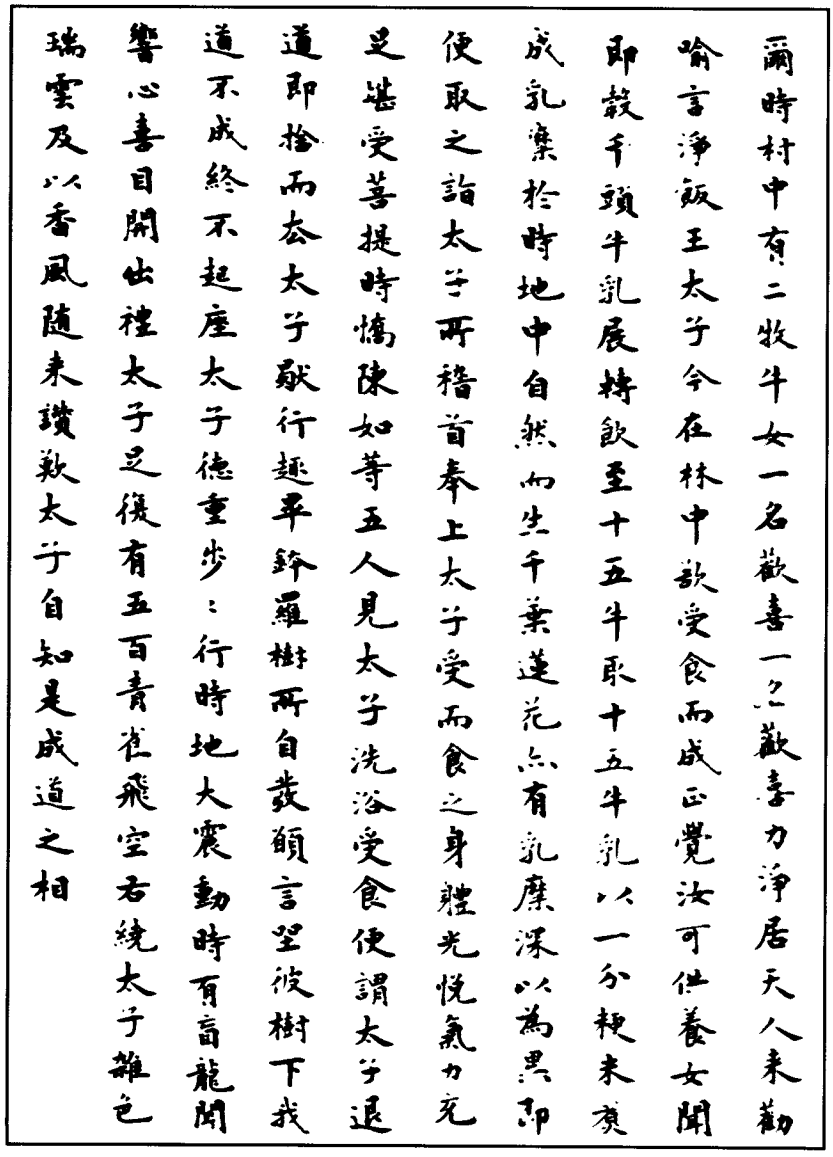
5. 羸：瘦弱。

6. 取道：获得真理。

7. 外道：于佛教以外立道，或道外之道，称为外道，亦即真理以外的邪教。

8. 涅 niè 槃 pán：又叫般泥洹、般涅槃等，意译有灭、灭度、无为、圆寂等名相。是佛教全部修习所要达到的最高理想。一般指断灭“生死”轮回而后获得的一种精神境界。佛教认为人有生死，缘于烦恼与业力（身口意的活动结果），特别是世俗欲望与分别是非的观念。涅槃既是对生死诸苦及其根源“烦恼”的最彻底的断灭。《大乘起信论》说：“以无明灭故，心无有起；以心无起故，境界随灭；以因缘俱灭故，心相皆尽，名得涅槃。”但大小乘教理对涅槃的解释差别极大。据《肇论》涅槃无名品介绍：小乘佛教以“灰身灭智，捐形绝虑”为涅槃，即修佛法而得善终的代称。《中论》等经典则以实相为涅槃：“诸法实相既是涅槃。”而实相却又是因缘所生法上究竟的“空性”，即《金刚经》所讲的“见诸相非相，即见如来”之意，所以涅槃与生死世间没有区别。《观涅槃品》说：“五阴相续，往来因缘故，说名世间。五阴毕竟空、无受、寂灭……世间与涅槃无有分别，涅槃与世间亦无分别”。由于这种无分别相，大乘佛教反对脱离世间去追求超世间的所谓“涅槃”。但涅槃毕竟是成佛的标志与佛教信仰的终极目标，并是佛教修行的最高境界。证得涅槃的佛身具有常乐我净之四德与法身、智慧、解脱三体。一个人生时即证得涅槃叫入有余涅槃。当其生死因果都尽，不在受生三界，即达到无余涅槃的境界。

9. 捺 nài：用手按，抑制。



20、菩萨受食

尔时，村中有二牧牛女，一名欢喜[1]，一名欢喜力[2]，净居天人来劝喻[3]言：“净饭王太子今在林中，欲受食而成正觉[4]，汝可供养”。女闻，即穀[5]千头牛乳，展转[6]饮致十五牛，取十五牛乳以一分粳米[7]煮成乳糜[8]。于时地中自然而生千叶莲花，亦有乳糜，深以为异[9]，即便取之，诣太子所，稽首[10]奉上。太子受而食之，身体光悦，气力充足，堪受[11]菩提[12]。时憍陈如等五人见太子洗浴受食[13]，便谓太子退道[14]，即舍而去。太子独行，趣[15]毕钵罗树[16]所，自发愿言：“坐彼树下，我道不成[17]，终不起座。”太子德重[18]，步步行时，地大震动[19]。时有盲龙[20]，闻响，心喜目开，出礼太子足。复有五百青雀飞空，右绕太子，杂色瑞云及以香风随来赞叹。太子自知是成道之相。

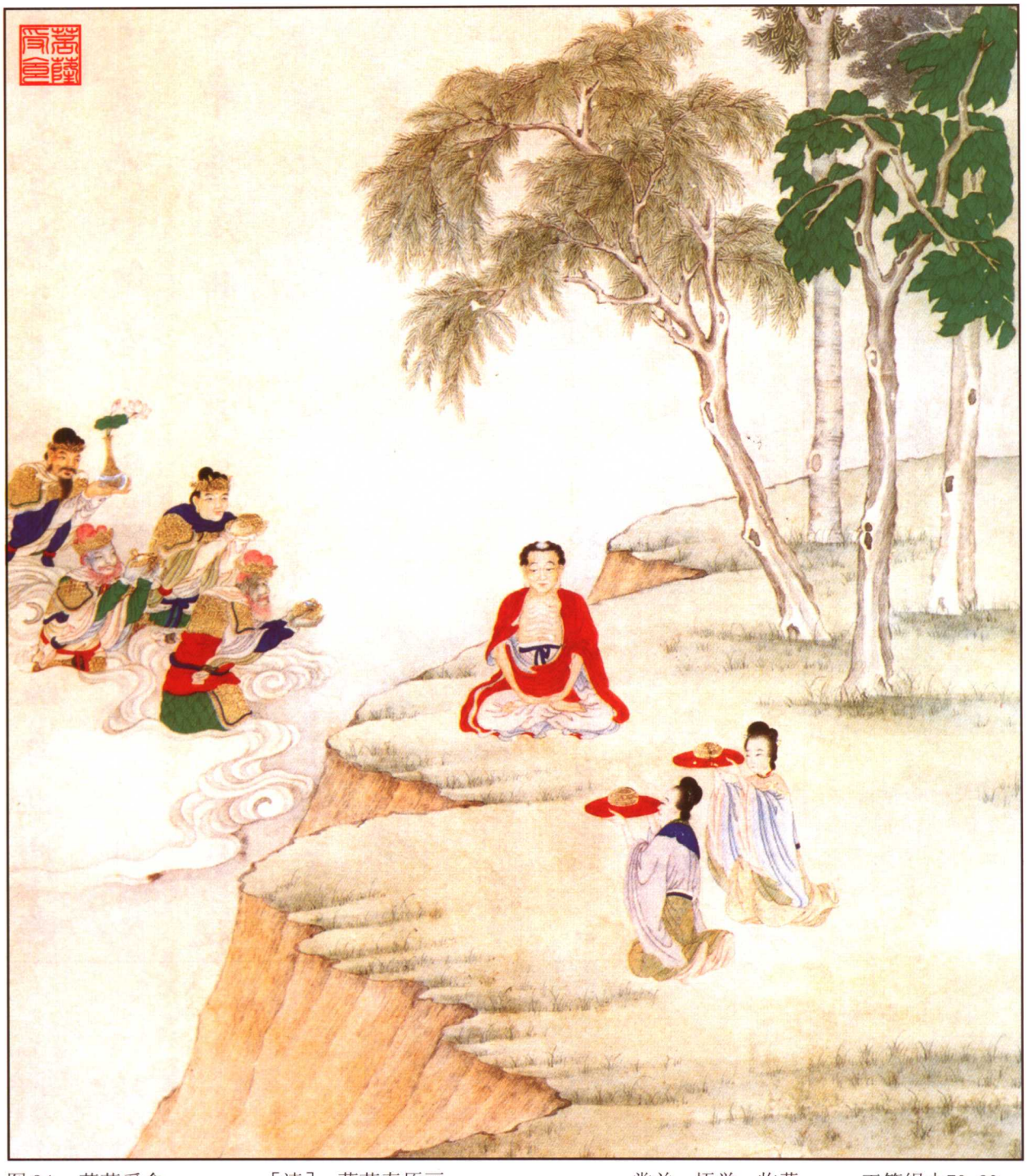


图24　菩萨受食　　[清]　董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本70x60cm

【注释】20：

1. 欢喜：本名难陀，意译欢喜，为别于孙陀罗难陀和后来随佛出家的牧牛难陀，一般称为牧女难陀，她和另一位叫波罗的牧女在佛陀放弃苦行后，用乳糜供养佛陀，致使佛陀体力恢复，趋菩提树下，悟道成佛。

2. 欢喜力：应为波罗，译为四两分。

3. 劝喻：劝导晓喻。

4. 成正觉：成佛叫做正觉。

5. 毂 gǔ：车轮中心，有洞可以插轴的部分，借指车轮或车。此处引申为驱赶或驱使。

6. 展转：即辗转。

7. 粳米：古代印度出产的一种优质稻米，玄奘留学印度时，还曾享用过这种米，时称“大人



21、坐金刚座[1]

尔时太子行至毕钵罗树下，复自思维：过去诸佛以何为座？成无上道[2]。即便自知以草为座。时天帝释化为刈[3]草人，执软净草如孔雀项色[4]。太子问言："汝名何等？"答云："吉祥[5]。"复曰："能施此草与我否？"彼即奉上。太子敷[6]于金刚座上，此座是诸佛入金刚定[7]证道[8]之所，便结跏趺坐[9]而自誓言："我若不成正觉不起此座。"是时天龙[10]欢喜，一切皆悉澄净[11]，是知菩萨[12]必成道相[13]。

米"。

8. 乳糜：用牛奶加工的米粥。

9. 深以为异：深感奇异。

10. 稽jī首：即头面作礼。

11. 堪受：可以接受。

12. 菩提：菩提名诸佛道，旧译为道，新译为觉，即智慧。道者通义，觉者觉悟之义。然而菩提之境，有事理二法的区别，理者涅槃，是断烦恼障而证涅槃的"一切智"，一切智是三智中最基本的智慧，声缘、菩萨、佛三乘均具备，是为共菩提；事者一切有为之诸法，为断除所知障而知诸法究竟的"一切种智"，是唯佛所具足的菩提智慧。佛之菩提三智具足，故谓之大菩提。

13. 受食：接受食物。

14. 退道：丧失信念。

15. 趣：同趋。

16. 毕钵bō罗树：意译吉祥，略称毕钵树。其果实称为毕钵罗，故称毕钵罗树，是生长于中印度及孟加拉地区的桑科常绿乔木。又因释尊于此树下成等正觉，故一般称为菩提树。

17. 我道不成：倒装句，意思是我不能成道。

18. 德重：指佛陀于因位时，或为太子，或为辟支佛，广修善缘，得大福田，有大功德，故谓德重。

19. 地大震动：指地震。佛经中记载佛陀一生有六次大的地震。

20. 盲龙：名颇罗机梨奢，因世尊悟道而复明。



图25　坐金刚座　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

【注释】21：

1. 金刚座：佛成等正觉时所坐的座位，在摩羯陀国菩提伽耶的菩提树下。因其犹如金刚一般坚固不坏，故称金刚座。据《大唐西域记》卷八载："菩提树垣正中有金刚座，昔贤劫初成时，与大地俱起，据三千大千世界的中央，下极金轮，上侵地际，金刚所成，周百余步，贤劫千佛坐之而入金刚定，故称金刚座。"

2. 成无上道：至高无上的道法。因为没有其他道法比如来之道更高明，所以称无上道。

3. 刈：割（草或谷类）。

4. 孔雀项色：如孔雀脖子上的羽毛色，蓝紫鲜

艳 。

5．吉祥：此为草名。梵名姑奢，又作俱舒，矩尸，译言上茆、茆草，或牺牲草。吉祥童子所奉之草，故曰吉祥草。释尊菩萨敷之为座以成佛。

6．敷 f ū：布置，铺开，摆开。

7．金刚定：又名金刚三昧，即菩萨于最后位时，断除最后一切最细微烦恼既贪瞋痴三毒时所得的禅定。

8．证道：指觉悟正道，即体达真理之境。

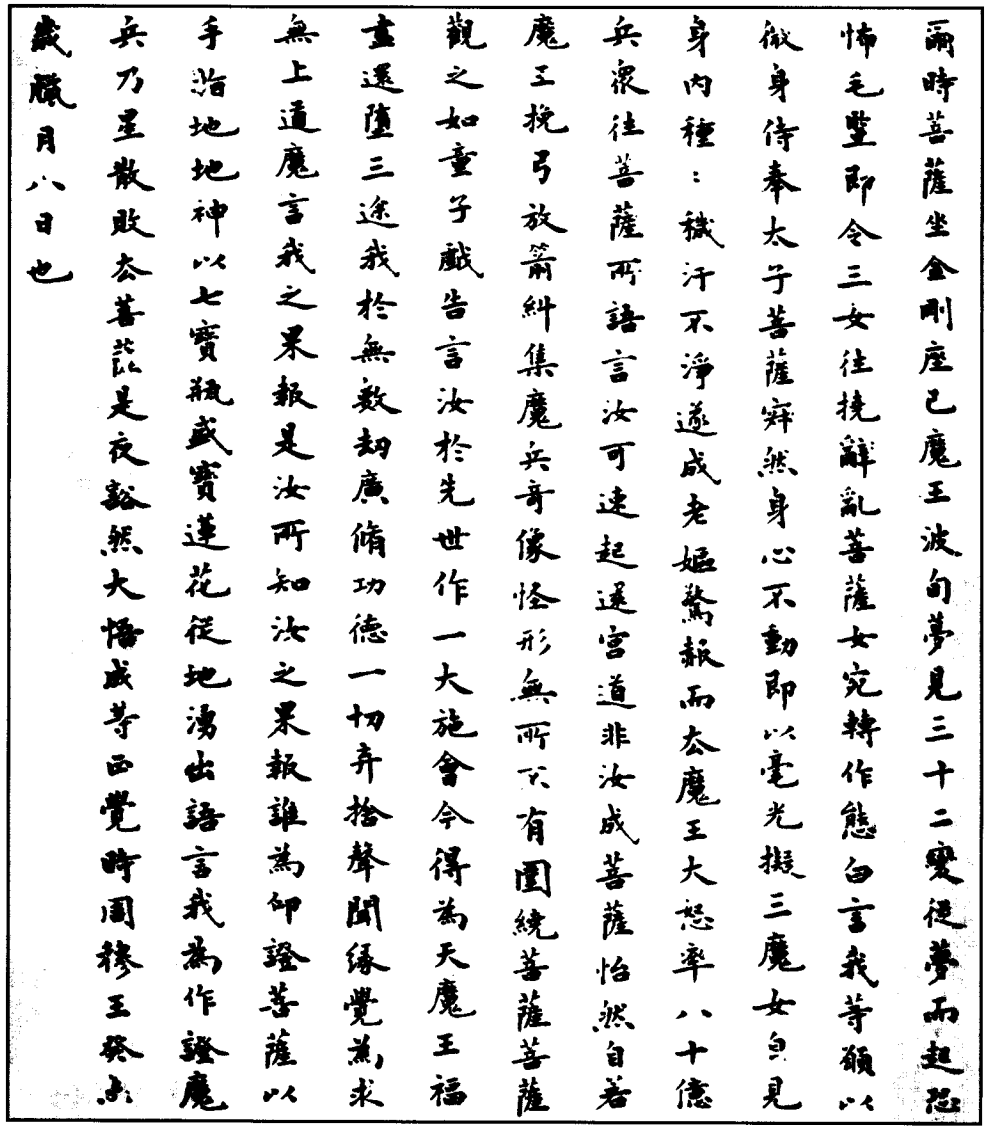
9．结跏 jiā 趺 f ū 坐：佛陀的坐法，即盘膝而坐。坐姿有二种：若先以右足置于左腿上，再以左足置于右腿上，叫做降魔坐，世尊降魔成道时取此坐姿；若先以左足置于右腿上，再以右足置于左腿上者，则叫做吉祥坐。世尊悟道后于三七日中思维法喜时，取此坐姿，此相称吉祥成道。

10．天龙：诸天与龙神等八部众。

11．澄净：清澈干净。

12．菩萨：梵语菩提萨埵的简称，汉译为觉有情，是能使诸有情觉悟的意思，也就是指以勇猛上求佛道，以慈悲下化众生的大圣人。

13．成道相：佛陀八相之一。在佛像艺术中，成道相有两种表现形式：一为降魔成道相，其相坐姿为降魔坐，即先以右足置于左腿上，再以左足置于右腿上，手印取禅定印和触地印；二为吉祥成道相，其相坐姿为吉祥坐，即先以左足置于右腿上，再以右足置于左腿上者，手印结清静道场护持印，即右手指天。此相是释迦牟尼成道伊始，未离法座，在圆融法喜之中，谛观大宝莲湧千世界，化千如来，具足离垢清静，真空妙有，明乐空寂，圆智湛照诸相。其法像是卢舍那佛。



22、降魔成道

尔时菩萨坐金刚座已，魔王波旬[1]梦见三十二变[2]，从梦而起，恐怖毛竖，即令三女往撓辞乱[3]菩萨。女宛转[4]作态白言："我等愿以微身[5]侍奉[6]太子。"菩萨寂然，身心不动，即以毫光拟[7]三魔女[8]，自见身内种种秽汗不净，遂[9]成老妪[10]，惊赧[11]而去。魔王大怒，率八十亿兵众往菩萨所，语言："汝可速起还宫，道非汝成"。菩萨怡然[12]自若。魔王挽[13]弓放箭，纠集魔兵，奇像怪形，无所不有，围绕



图 26　降魔成道　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

菩萨。菩萨观之如童子戏，告言："汝于先世作一大施会[14]，今得为天魔王，福尽还堕三途[15]，我于无数劫[16]广修功德[17]，一切弃舍。声闻[18]缘觉[19]，为求无上道[20]。"魔言："我之果报是汝所知，汝之果报，谁为印证[21]？"菩萨以手指地。地神[22]以七宝瓶盛宝莲花，从地涌出[23]，语言："我为作证。"魔兵乃星散败去。菩萨是夜豁然大悟，成等正觉。时周穆王癸未岁[24]腊月八日也。

【注释】22：

1. 魔王波旬：六欲天神之主，又叫波卑夜。

2. 三十二变：指多种灾变。《佛本行集经》卷第二十六菩提树品载三十二梦为：（一）诸天界自许宫殿，悉皆黑暗，无有光明；（二）自己宫中，有诸沙砾，粪秽盈满；（三）见自身体，恐怖不乐，无有心情；（四）见其自身，诸方驰走；（五）见其头上天冠忽然堕落，遗失革屣，徒跣而行；（六）见自咽喉，唇腭干燥，身体寒热；（七）见自园中所有树木，枝叶花果悉皆干枯；（八）见诸池泉，所有诸花，皆悉枯竭；（九）见自园中所有诸鸟，翎羽衣毛，悉皆堕落；（十）见其宫内所有音声乐器之具，断坏故败，狼藉在地；（十一）见其从来所爱左右，皆悉自然远离其身；（十二）见其端正可喜玉女，自拔头发，卧于地上；（十三）见诸魔子悉皆趣向菩提树下，顶礼于彼菩萨之足；（十四）见其爱女，大声号哭；（十五）见其自身，所著衣裳，垢腻不净；（十六）见其自身，为诸尘土之所坌秽，周遍满体；（十七）见其自身，忽然瘦劣，无有精光；（十八）见自宫殿，皆悉崩颓落坏；（十九）见其所有，诸大兵将，各各受于极大苦恼；（二十）见其所有一切欲界诸天主等，顶礼菩萨；（廿一）见其在于斗场之内，左右眷属，悉舍魔王而去；（廿二）见其从来吉祥之瓶，皆崩破坏；（廿三）见那陀罗天仙，口唱不吉祥事；（廿四）见有一欢喜之神，当门作声，称不欢喜；（廿五）见虚空中，尘雾烟云，悉皆遍满；（廿六）见守魔宫，功德大神，举声大哭；（廿七）见其从来自在之处，成不自在；（廿八）见自朋友，悉成怨仇；（廿九）见诸魔宫，或成黑暗，或复失火，悉皆烧尽；（三十）见其一切诸魔宫殿，震动不安；（卅一）见其所有树木丛林，或被他斫，或自倒地；（卅二）见其所有思念判事，不得专一，唯有乱心。

3. 往挠náo 辞乱：前往阻挠，遣去扰乱。

4. 宛转：委婉。

5. 微身：谦词。自指女子色身。

6. 侍奉：伺候。

7. 拟：模拟，摹仿。

8. 三魔女：为波旬女儿，代表贪瞋痴三毒。

9. 遂：就，于是。

10. 老妪：老妇人。

11. 惊赧nǎn：因惊吓羞惭而脸红。

12. 怡然：和悦，愉快貌。

13. 挽：拉，牵引。

14. 大施会：指布施大会。

15. 三途：地狱、饿鬼、畜生三道为六道中的三恶道，也叫三途。

16. 劫：梵语劫波的简称，译为时分或大时，即通常年月日所不能计算的极长时间。

17. 功德：功是指善行，德是指善心。功者福利之功能，此功能为善行之德，故曰德。又，德者得也，修功有所得，故曰功德。

18. 声闻：闻佛说四圣谛法之音声而悟道的人 。

19. 缘觉：于佛世听佛说十二因缘之理而悟道者，名为缘觉；若生于无佛之世，即佛陀逝世后百年以前，观诸法生灭因缘而自行悟道者，名为独觉，或称辟支佛。

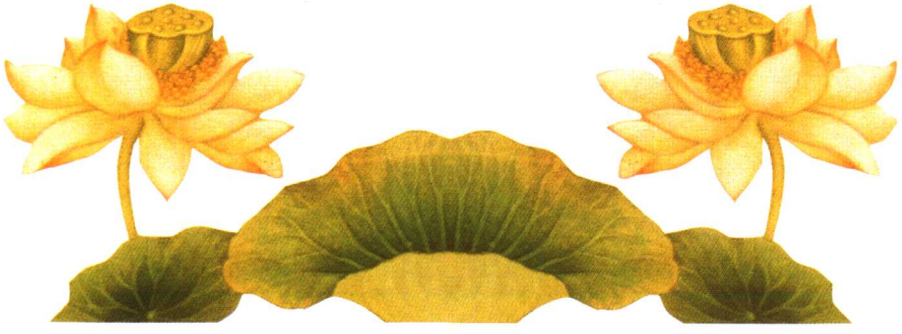
20. 无上道：即阿耨多罗三藐三菩提，佛智名，汉译为无上正等正觉，即是真正平等觉知一切真理的无上智慧。

21. 印证：证明与事实相符合。

22. 地神：即坚牢地神，大地女神之名。其名解释为地之坚牢与神之不坏也。欲求资财、珍宝、伏藏，及神通、长寿妙药，并疗众病，降伏怨敌，制诸异论时，于净室之中，结界安置道场，浴身，着鲜洁衣，踞草座之上，在有舍利尊像之前或有舍利之塔，烧香散花，饭食供养，于白月八日满布星辰之夜召请祭祀，即有灵验。很像民间的后土娘娘。

23. 涌出：像水涌出。

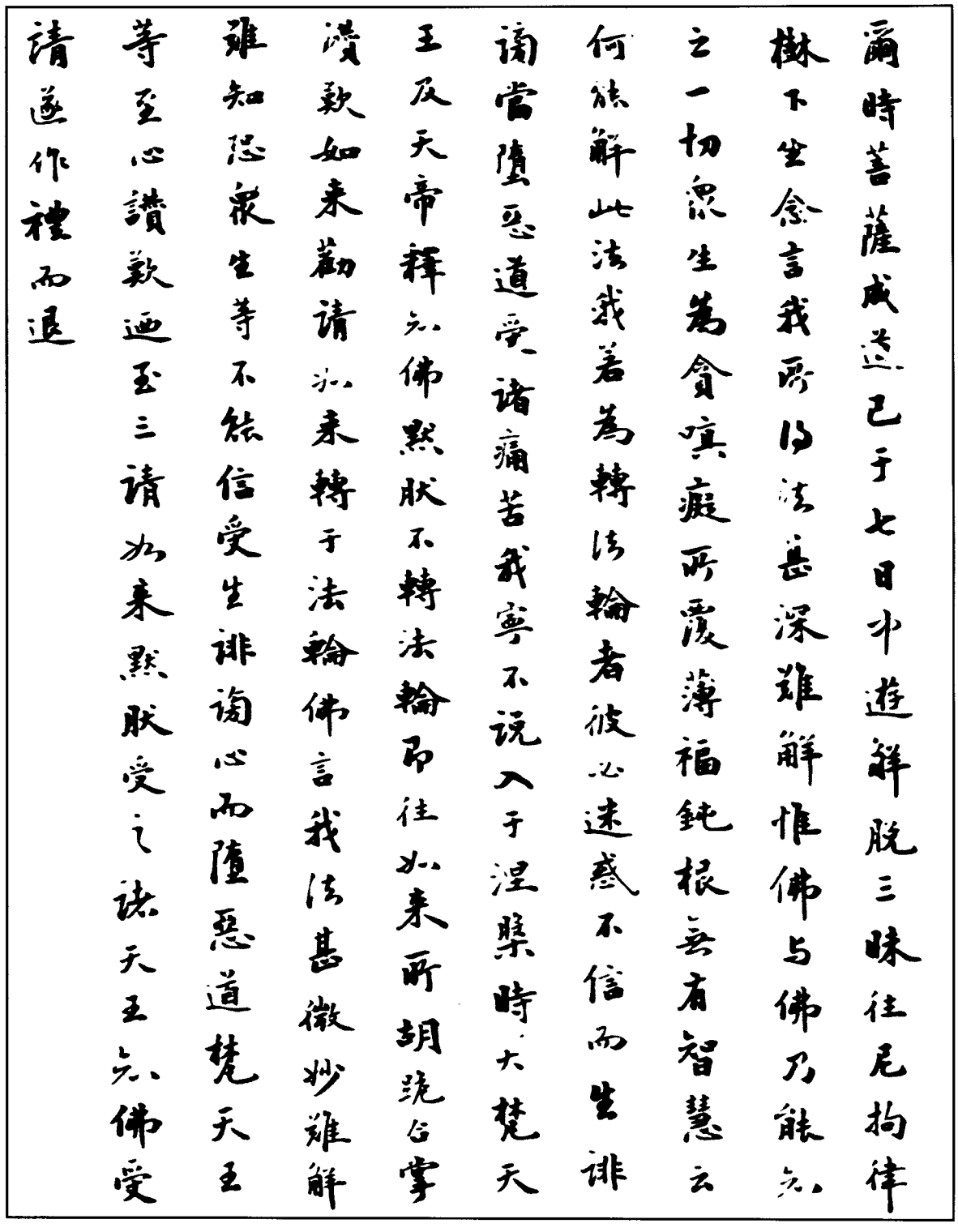
24. 周穆王癸未岁：应为公元前938年。





龙族护法像

张海波摄于曼谷



23、劝请说法[1]

尔时菩萨成道已，于七日中游解脱三昧[2]，往尼拘律树[3]下坐，念言："我所得法，甚深难解[4]，惟佛与佛[5]乃能知之。一切众生为贪瞋痴[6]所覆[7]，薄福钝根[8]，无有智慧，云何能解此法？我若为转法轮[9]者，彼必迷惑不信而生诽谤，当堕恶道[10]，受诸痛苦。我宁不说，入于涅槃[11]。"时大梵天王[12]及天帝释知



图 27　劝请说法　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

佛默然，不转法轮，即往如来[13]所，胡跪[14]合掌赞叹如来，劝请如来转于法轮。佛言："我法甚微妙，难解难知，恐众生等不能信受[15]，生诽谤心而堕恶道。"梵天王等，至心赞叹乃至三请，如来默[16]然受之。诸天王知佛受请，遂作礼而退。

【注释】23：

1. 劝请说法：此处讲佛陀成道伊始，入华严三昧，浸淫于圆融法喜之中，本欲趣于涅槃。后应梵王之请，决定住世说法。

2. 游解脱三昧：游戏于解脱三昧。三昧又名三摩提，或三摩地，汉译为正定，即离诸邪乱，摄心不散集中于某一理念中的境界。即将心定于一处（或一境）的一种内在心识的安定状态。三昧作为一种修行境界比禅定要广，一般修行大都止心一处，不令散乱，而保持安静，此一状态称为三昧。进入三昧状态，即可以升起正智慧而开悟真理，故以此三昧修行而达到佛之圣境者，则称三昧发得或发定。解脱三昧为诸多三昧中的空、无相、无愿等之三昧，即三解脱门。

3. 尼拘律树：意译为无节、纵广、多根。学名 Ficus indica，属桑科，形状类似榕树。产于印度、锡兰等地，高10公尺乃至15公尺，树叶呈长椭圆形，叶端为尖状。由枝干生出下垂的气根，达地复生根；枝叶繁茂而向四方蔓生，然其种子甚小，故佛典常用来比喻由小因而得大果报者。又《慧琳音义》卷十五解释尼拘律树为："此树端直无节，圆满可爱，去地三丈余，方有枝叶，其子微细如柳花子。唐国无此树，言是柳树者，非也。"



4. 甚深难解：非常深奥难以理解。

5. 佛与佛：应为佛与辟支佛。

6. 贪瞋痴：指贪欲、瞋恚、愚痴（又称贪瞋痴、淫怒痴、欲瞋无明）三种烦恼。又作三火、三垢。此三种烦恼通摄三界，系毒害众生出离世间之善心中的最难拔除者，能令有情长劫受苦而不得出离，故特称三毒。此三毒又是身、口、意等三恶行的根源，故亦称三不善根，为根本烦恼之首。

7. 覆：遮盖。

8. 钝根：指根机迟钝者。又作下根。系"利根"的对称。在佛道修证上，根机利、钝的差别，影响其进趣之迟速与证果的胜劣。

9. 转法轮：指佛陀说法。又作转梵轮，指佛说法。佛的教法，如车轮旋转，能转凡成圣，能碾摧一切烦恼，叫做法轮，佛说法度众生即叫做转法轮。转法轮为八相成道之一，释尊一代总有八种化仪之相，其中，转法轮即指释尊为令众生解脱而宣说法要。转法轮又譬喻佛陀所说教法在众生之中回转，可破碎众生的迷惑。又转轮圣王转动金轮，以降伏怨敌，而释尊说法以降伏恶魔，故称转法轮。

佛陀一生三转法轮。释尊成道伊始，来到鹿野苑为憍陈如等五比丘宣说四圣谛十二因缘法，为初转法轮。次在灵鹫山依六成就为诸佛弟子及无量菩萨二转无相法轮。最后在广严城三转广分别法轮。《解深密经》卷二无自性相品立"三时"之说，鹿苑之四谛说法为初时；般若皆空之说，为第二时；深密中道之教，为第三时。又真谛及玄奘立"三法轮"之说，初时之有教为"转法轮"，第二时之空教为"照法轮"，第三时之中道教为"持法轮"。吉藏所撰的《法华游意》复依《法华经》卷二之文，别立"三法轮"，谓华严一乘教为"根本法轮"，菩萨、声闻、缘觉三乘教为"枝末法轮"，法华之会"三乘归一"为"摄末归本法轮"。

《大乘法苑义林章》卷一、《法华经玄赞》卷二、卷四等经，将法轮之体广分别为五门，即：八圣道为法轮之体；四圣谛、十二因缘、三法印等诸法为法轮之境；五蕴功德为法轮之眷属；闻思修三慧为法轮之因；菩提涅槃为法轮之果。

《新华严经》卷五十九载，如来转法轮有十种事：（一）具足清净之四无畏，（二）出生四辩随顺之音声，

(三)善能开阐四真谛之相,(四)随顺诸佛之无碍解脱,(五)能令众生之心皆净信,(六)能拔众生诸苦之毒箭,(七)大悲愿力之所加持,(八)随出音声普遍十方一切世界,(九)于阿僧祇劫说法不断,(十)随所说法,皆能生起根力觉道禅定解脱三昧等法。

10. 恶道:地狱、饿鬼、畜生三恶道。

11. 涅槃:汉译灭度、寂灭、圆寂、大寂定等,是超越时空的真如境界,也是不生不灭的意思。见注释18、8涅槃条解释。

12. 大梵天王:又名大梵王,梵王或梵天,因大梵王是初禅天庭之王,故名大梵天王。南传佛教国家俗称其为四面佛。梵王是印度教三大主神之一,主司创造,相传源于吠陀时代的金卵。其造像为四头四臂,梳螺髻发式,身衣羚羊皮,乘驾由七只天鹅拉的神车,并高坐于车中的莲花宝座上。念珠、净瓶、经书、莲花为其三昧耶。其四首象征四部吠陀,四臂象征四方。用于专门祭祀梵天的庙宇不多,但在佛教寺庙中经常可以见到其神像或神龛。

13. 如来:佛十号之一,因佛乘真如之道,来我们所居住的娑婆世界成正觉,为三界垂化,故称如来。

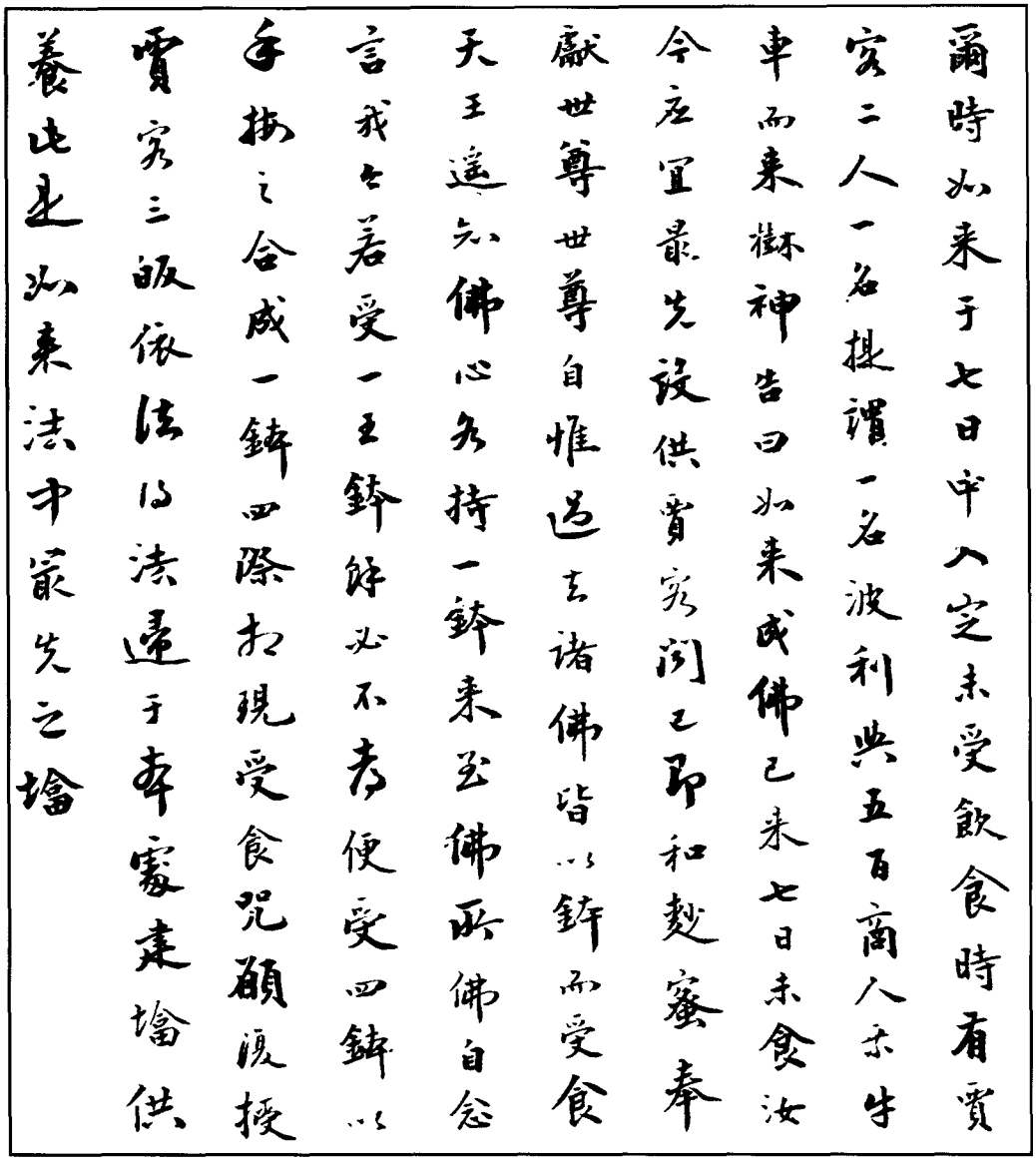
14. 胡跪:西域胡人跪坐之法。此跪中有左跪,互跪,长跪三种。左跪者,右膝着地,其足指竖地,右股置空,竖左膝,左足踏地。表示尊敬之意。佛经中所谓右膝着地即此跪法,是为正仪。

15. 信受:相信,接受。

16. 默然:《维摩经》入不二法门品载:“于是文殊师利问维摩诘:我等各自说已,仁者当说,何等是菩萨入不二法门?时维摩默然无言。文殊师利叹曰:善哉善哉!乃至无有言语文字,是真入不二法门。”世人谓之为“维摩一默”。在维摩会上,维摩诘与文殊菩萨及与三十一圣贤传播彰显不二法门,各说不二法相。文殊说无言无说,是为不二法门,维摩则默然无言。僧肇曾经评论说:“上诸菩萨措言于法相,文殊有言于无言,净名无言于无言,此三明宗虽同而亦有深浅。”又佛经载,世尊默然即表示应允。



图28　　菩萨降魔　布画　张海波摄于曼谷


爾時如來于七日中入定未受飲食時有賈
客二人一名提謂一名波利與五百商人乘
車而來樹神告曰如來成佛已來七日未食
汝今應宜最先設供賈客聞已即和麨蜜奉
獻世尊世尊自惟過去諸佛皆以鉢而受食
天王遥知佛心各持一鉢來至佛所佛自念
言我今若受一王鉢餘必不喜便受四鉢以
手按之合成一鉢四際相現受食咒願復授
賈客三皈依法以法還于本處建塔供
養此是如來法中最先之塔

24、二商奉食[1]

尔时如来，于七日中入定[2]，未受饮食。时有贾客二人，一名提谓[3]，一名波利，与五百商人乘牛车而来。树神[4]告曰："如来成佛已来，七日未食，汝今应宜最先设供[5]"。贾客闻已，即和麨蜜[6]，奉献世尊。世尊自惟："过去诸佛皆以钵[7]而受食。"天王[8]遥知佛心，各持一钵来至佛所。佛自念言："我今若受一王钵，余必不喜。"便受四钵，以手按之，合成一钵，四际相现[9]。受食咒愿[10]，复授贾客三皈依法[11]，得法归于本处，建塔[12]供养。此是如来法中最先之塔。

【注释】24：

1. 奉食：供养食物。

2. 入定：入于禅定之中。

3. 提谓、波利：《本行经》中记载的两位商人。二人分别是帝利富婆（译为黄瓜、胡瓜）和跋梨迦（译为金挺、村落），北天竺人，是佛陀成道后最先供养佛陀食物的人，并是受法为首批优婆塞的清信士。相传二人回国后，为安置佛陀发爪，建造了人间第一座佛陀生身舍利宝塔。又，其它经典载，佛成道后所度第六位比丘耶舍的父母为首批清信士，实际他们是首个佛化家庭。

4. 树神：古代印度普遍存在森林崇拜，所以大树都有神灵。

5. 设供：布置，安排以食物为主的财供养。

6. 麨 chǎo 蜜：麨：将米麦等谷物炒熟后磨成粉的干粮。麨蜜即用蜂蜜调和麨加工而成的一种食品。现今西藏地区广泛流行的糌粑就是这种食物的演变产品。

7. 钵：比丘化缘所用的饭食器皿。

8. 天王：即护世四天王。

9. 四际相现：佛陀所用钵口有明显的四钵边际的痕迹。

10. 咒愿：咒愿分为食时咒愿与法会咒愿两种，即：（一）食时咒愿，于斋前或食毕所行。为施主乃至法界一切有情求愿。如现今常以"三德六

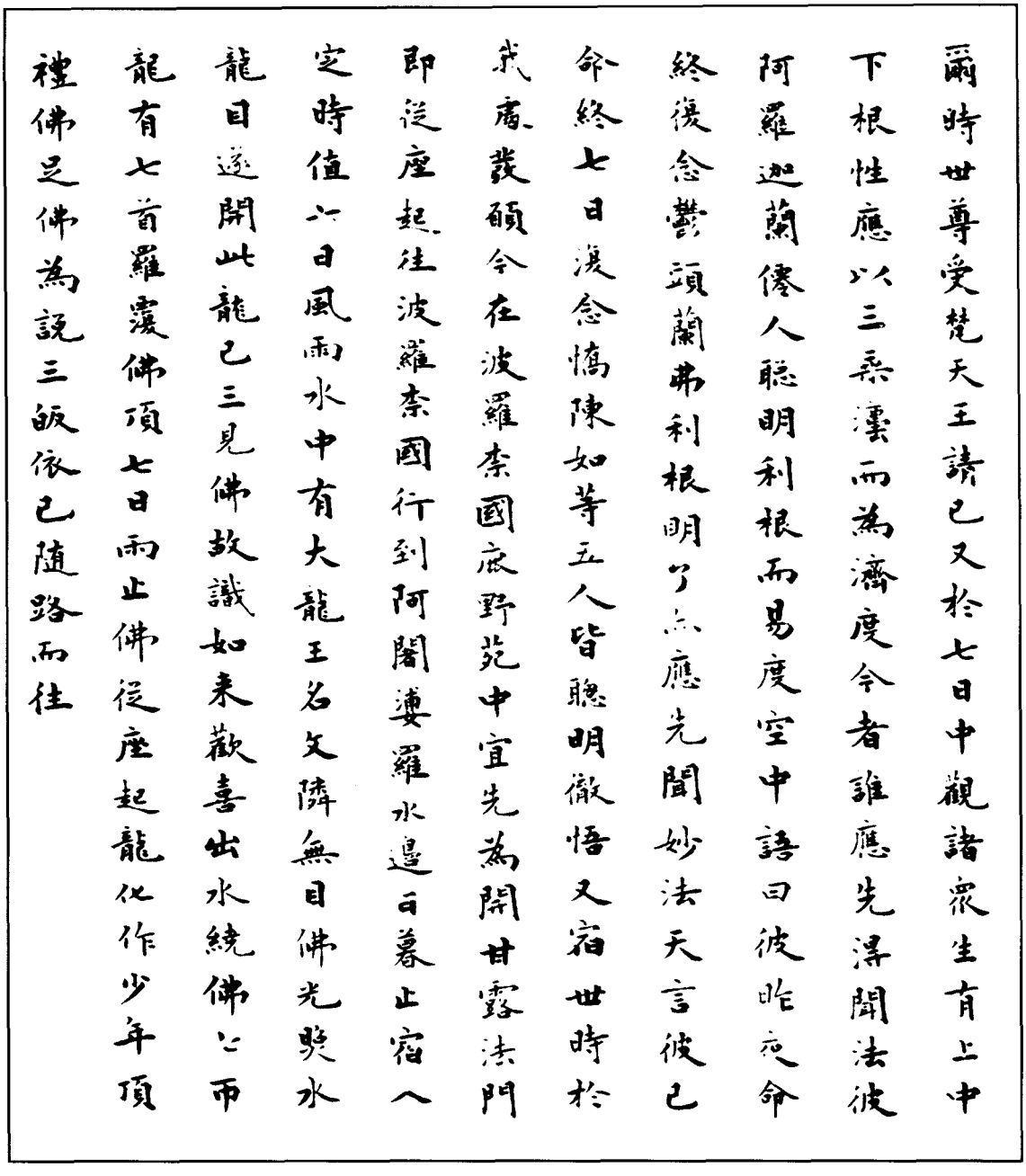


图29　二商奉食　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本70x60cm

味，供佛及僧，法界有情，普同供养”之词作为斋前咒愿，以“饭食已讫，当愿众生，所作皆办，具诸佛法”为饭后咒愿。(二)法会咒愿，即于诸供养会中，或于佛堂修整落成，或于说法完毕所作的祝愿，系为众生祈福、消灾用。又凡修菩萨行者一举一动悉应咒愿。

11. 三皈依法：又名三归依，即归依佛、归依法、归依僧。归依佛是依靠佛陀的指示而得入正道；归依法是依靠教义而求得真理；归依僧是依靠僧伽的引导而信仰佛教。

12. 塔：一种形高而尖的建筑物，由5级到10多级不等。藏佛遗骨的叫做塔；不藏遗骨的则叫做支提或制多。



25、龙宫[1]入定

尔时，世尊受梵天王请已，又于七日中观诸众生，有上中下根性[2]，应以三乘法[3]而为济度[4]。“今者谁应先得闻法？彼阿罗伽兰仙人[5]，聪明利根[6]而易度。”空中语曰：“彼昨夜命终。”复念郁头兰弗[7]利根明了[8]，亦应先闻妙法，天言：“彼已命终七日。”复念憍陈如等五人皆聪明彻悟[9]，又宿世时，于我处发愿，今在波罗奈国[10]鹿野苑[11]中，宜先为开甘露法门[12]。即从座起，往波罗奈国，行到阿阇婆罗水[13]边。日暮，止宿入定。时值七日风雨，水中有大龙王名文隣，无目[14]。佛光照水，龙目遂开。此龙已三见佛[15]，故识如来[16]，欢喜出水，绕佛七帀。龙有七首，罗覆佛顶，七日雨止。佛从座起，龙化作少年，顶礼佛足。佛为说三皈依已[17]，随路而往。



图 30　龙宫入定　　[清]　董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

【注释】25：

1. 龙宫：是龙王或龙神的住所。又称龙户。据传在大海之底，龙王以神力化作宫殿，用以收藏佛法、经卷和奇珍异宝。此世界各地均有龙王，他们在龙宫中护持地、水、风、树、花、果等诸物。从佛教龙树菩萨入龙宫请大乘密教经典的传说看，龙宫很可能指南印度很早皈依佛教且以龙为图腾的部落联盟或国家。又按龙宫还可能是耆那教天衣派的宗教圣地，七首龙是耆那教第三祖（也有认为是耆那教创始人）帕什瓦纳塔的标志，传说其母瓦玛分娩时见到一条黑色的大蛇在床边蠕动。世尊修六年苦行，不是学自数论派，应是学自耆那教。所以世尊觉悟后，首先向耆

那教众开示，在情理上是可以理解的。

2. 上中下根性：根为能生之义，人性具有生善业或恶业的功能与气力，故称为根性。上根为上等之根器，即眼、耳、鼻、舌、身等诸根之上利者，或修行佛道之能力锐利者。中根为非利非钝之六根者，谓之中根。下根为根性很钝弱的人。

3. 三乘法：即运载众生度过生死苦海到涅槃彼岸的三种法门。佛陀相应众生根机的钝、中、利，而说声闻乘、缘觉乘、菩萨乘等三种教法。

4. 济度：救济度脱之意。即救度群迷自生死苦海至涅槃彼岸，化导迷妄众生证入觉悟之境界。

5. 阿罗伽兰仙人：古代印度数论派先驱，释尊出家后先向其学习无边处定及数论派名相。见前注释 17、13 阿罗迦兰条解释。

6. 利根：利，为锐利、速疾之义；根，为根性、根器，有能生之义。指受教修道者的素质，速疾而生妙解，称为利根。利根之人能敏锐理解佛法，并进而达到解脱。

7. 郁头兰弗：今译乌陀迦罗摩子，古印度数论派先驱。释尊出家后，次向其学习非非想处定及数论派名相。

8. 利根明了：即根器锐利。见前利根条注释。

9. 彻悟：谓已经通彻觉悟生命的真谛。

10. 波罗奈国：古代印度国名。译作江绕，在恒河流域。《法华科注》曰：“婆罗疱斯国都城东北有河，同名婆罗疱河，河东北十余里，至鹿野伽蓝，其侧大林名施鹿林，亦鹿苑。”

11. 鹿野苑：在中天竺波罗奈国，佛成道后，始来此说四谛妙法，度憍陈如等五比丘。又此地为古来仙人始说法处，故名“仙人论处”。又为群鹿的住处，故名鹿林。梵达多王将此林布施给鹿群，故名施鹿林，实际应当是古代驯鹿民族的牧养之地。

12. 甘露法门：譬喻最上味之法。

13. 阿阇婆罗水：水名，离菩提道场不远，水边住着目真邻陀龙王(应为以龙为图腾的原始聚落)。

14. 文隣无目：《本行经》记载为目真邻陀龙王，译为解脱，住于菩提道场金刚座附近的池水中，从佛受三归五戒，为龙众最初得度者。

15. 已三见佛：曾经在此见过三次觉悟成佛的事迹 。

16. 如来：佛十号之一，因佛乘真如之道，来成正觉，垂化三界。

17. 已：止，罢了。

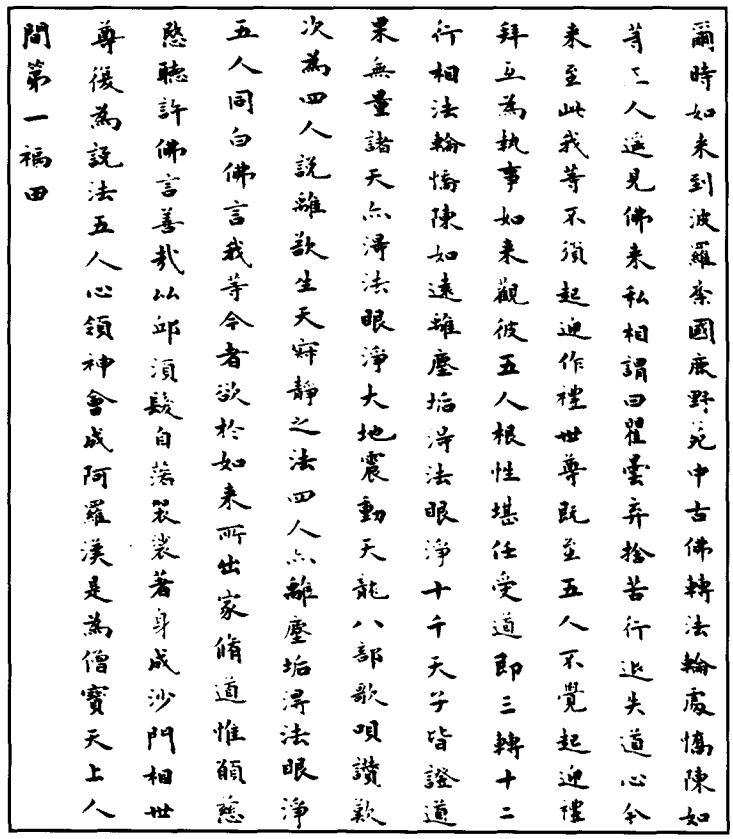


大梵天王　螺钿工艺品



图 31　降魔成道像　张海波摄于曼谷

26、妙转法轮[1]


爾時如來到波羅柰國鹿野苑中古佛轉法輪處憍陳如
等二人遥見佛來私相謂曰瞿曇弃捨苦行退失道心今
來至此我等不須起迎作禮世尊既至五人不覺起迎禮
拜互為執事如來觀彼五人根性堪任受道即三轉十二
行相法輪憍陳如遠離塵垢得法眼淨十千天子皆證道
果無量諸天亦得法眼淨大地震動天龍八部歌唄讚歎
次為四人說離欲生天寂靜之法四人亦離塵垢得法眼淨
五人同白佛言我等今者欲於如來所出家修道惟願
慈愍聽許佛言善哉比丘須髮自落袈裟著身成沙門相世
尊後為說法五人心領神會成阿羅漢是為僧寶天上人
間第一福田

尔时如来，到波罗奈国鹿野苑中，古佛转法轮处[2]。憍陈如等五人，遥见佛来，私相谓[3]曰："瞿昙[4]弃舍苦行，退失道心[5]，今来至此，我等不须起迎作礼"。世尊既至，五人不觉起迎礼拜，互为执事[6]。如来观彼五人根性，堪任受道[7]，即三转十二行相法轮[8]。憍陈如远离尘垢[9]得法眼净[10]，十千天子[11]皆证道果[12]，无量诸天亦得法眼净，大地震动，天龙八部[13]歌呗[14]赞叹。次为四人说离欲生天寂静之法，四人亦离尘垢，得法眼净。五人同白佛言："我等今者，欲于如来所出家修道，惟愿慈愍听许。"佛言：善哉比丘，须发自落[15]，袈裟[16]著身，成沙门[17]相。世尊复为说法，五人心领神会，成阿罗汉[18]。是为僧宝[19]，天上人间，第一福田[20]。

【注释】26：

1. 妙转法轮：指三转十二行相四谛法轮。佛成道后，首先在鹿野苑说四谛法，度五比丘，是为初转法轮。嗣后又复重说二次，故亦称三转法轮。三转法轮：（一）示转，佛对利根者说四行相：此是苦，逼迫性；此是集，招感性；此见灭，可证性；此是道，可修性，使其一闻即悟。（二）劝转，佛对中根者说四行相：此是苦，汝应知；此是集，汝应断；此是灭，汝应证；此是道，汝应修，使其信受奉行。（三）证转，佛恐钝根人，仍不能信解，于是便引用己身为证而示现四行相，即：此是苦，我已知；此是集，我已断；此是灭，我已证；此是道，我已修，使其破除疑虑。又，三转法轮指佛所说有教、空教和中道教。

2. 古佛转法轮处：过去诸佛曾经在鹿野苑说过法。

3. 私相谓：私底下相互说。

4. 瞿昙：释尊俗家的古老族姓，汉译为日种，或甘蔗，佛陀五姓之一。

5. 退失道心：丧失了修道的信念。

6. 互为执事：相互为佛陀执事（执事意思是操持事物），即伺候佛陀。

7. 堪任受道：可以接受佛法。

8. 三转十二行相法轮：见前"妙转法轮"条注释。

9. 远离尘垢：得清静。

10. 法眼净：见真谛分明谓之法眼净。大小乘佛教均有此说。小乘教的法眼净指修得初果时，见四真谛之理；大乘认为在初地得无生法忍，即已能把心安住在不生不灭的真如实相上时为法眼净。

11. 十千天子：很多很多天神。

12. 证道果：指证入果位。即以正智契合真理，进入佛、菩萨、声闻、缘觉等的果位。小乘证得阿罗汉、阿那含、斯陀含、须陀洹等四果，大乘证得初地乃至等觉菩萨的分果及佛之满果。

13. 天龙八部：天、龙、夜叉、乾闼婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽。

14. 歌呗 bèi：为梵汉并译之词。歌，歌咏之意；呗，意译为赞颂、赞叹，又作呗匿。又为唱呗之意。

15. 须发自落：头发胡子自己脱落。

16. 袈裟：比丘的法衣，有不正色、坏色、染色等意义，因为出家比丘所穿的法衣，都要染成浊色，故袈裟是依染色而立名的。又因其形状为许多长方形割截的小布块缝合而成，有如田畔，故又名割截衣或田相衣，亦称福田衣。有大中小三件，



图 32　妙转法轮　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

大者名僧伽梨，又名九条大衣；中者名郁多罗，又名七条衣；小者名安陀会，又名五条衣。

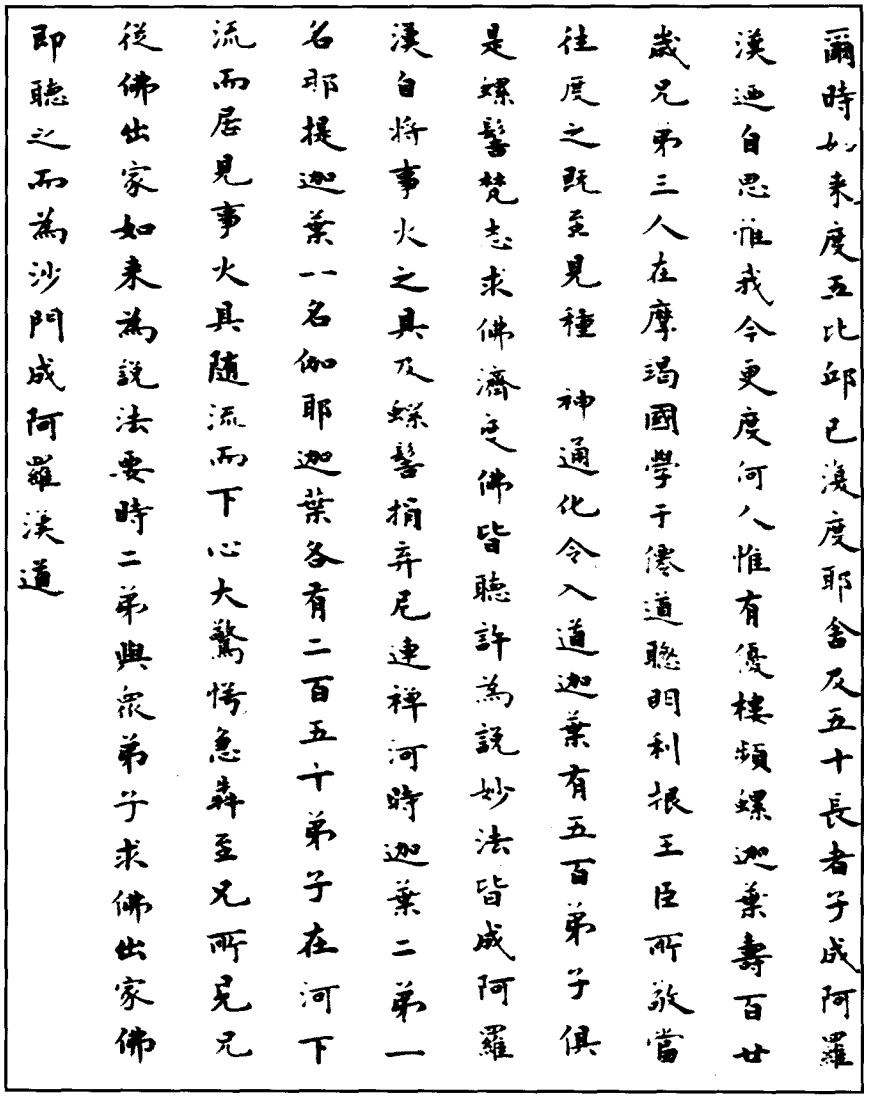
17. 沙门：汉译勤息，即勤修佛道和息诸烦恼的意思，为佛教出家修道者的通称。

18. 阿罗汉：声闻乘中的最高果位名，含有杀贼、无生、应供等义。杀贼是杀尽烦恼之贼；无生是解脱生死不受后身；应供是应受天上人间的供养。

19. 僧宝：三宝之一。三乘圣众，即生发无漏智，为世人所归敬的福田者。

20. 第一福田：田以生长为义，人若行善修慧，犹如农夫耕田播种，能得福慧之报，故名福田。佛及佛弟子特为“敬福田”，因憍陈如等五比丘为人间最早出家者，故称其为“第一福田”。

27、度三迦叶



尔时如来，度五比丘已，复度耶舍[1]及五十长者子[2]成阿罗汉。乃自思惟："我今更度何人？惟有优楼频螺迦叶[3]，寿百廿岁，兄弟三人，在摩竭国，学于仙道，聪明利根，王臣所敬，当往度之"。既至，见种种神通[4]，化令入道[5]。迦叶有五百弟子，具是螺髻[6]梵志[7]，求佛济度，佛皆听许[8]，为说妙法，皆成阿罗汉，自将事火之具[9]及螺髻捐弃[10]尼连禅河。时迦叶二弟一名那提迦叶[11]，一名伽耶迦叶[12]，各有二百五十弟子，在河下流而居。见事火具随流而下，心大惊愕，急奔至兄所，见兄从佛出家。如来为说法要[13]，时二弟与众弟子求佛出家，佛即听之而为沙门，成阿罗汉道。

【注释】27：

1. 耶舍：作耶输陀、耶输伽，意为名闻、善称。中印度波罗奈国（现为巴基斯坦瓦拉那西）大富长者善觉之子。因厌离俗世，遂于鹿野苑世尊处出家，而成为佛陀第六位弟子。后来，他的父母及妻子亦归依三宝，成为最早的优婆塞、优婆夷家庭 。

2. 五十长者子：都是耶舍的朋友，因见耶舍出家，也来到鹿野苑听佛说法，并从佛出家而成为沙门 。

3. 优楼频螺迦叶 shè：为佛陀弟子，三迦叶之一。优楼频螺是位于菩提道场南方尼连禅河畔的一个村庄，迦叶为其姓。又称耆年迦叶、上时迦叶。未皈依佛陀之前，与二位胞弟伽耶迦叶、那提迦叶均为事火外道，以其头上结发如螺髻形，故又称螺髻梵志。

三兄弟有弟子千人，在摩揭陀国是非常有名望的长老，故四方皈信云集。后佛陀示现种种神通，度化其改宗，将祭火器具皆投入尼连禅河，遂成为佛弟子。今印度山奇大塔塔门的浮雕上，即有佛陀度化三迦叶的浮雕作品。

4. 见种种神通：见，通现。神通者，变化莫测谓之神，无拘无碍谓之通，所谓神通是指使别人难测己之所为，又能自己为所欲为而了无障碍的本领或能力。

5. 化令入道：教化而令入佛道。

6. 螺髻 jì：大梵天王所留发型。其于头顶结发如螺，称为螺髻。古代印度婆罗门梵志均效仿大梵天王的发型，故被称为螺髻仙人。



图33　度三迦叶　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本70x60cm

7. 梵志：（一）志求生于梵天的人。（二）在家的婆罗门。（三）指一切外道出家人。

8. 听许：任凭，随许。

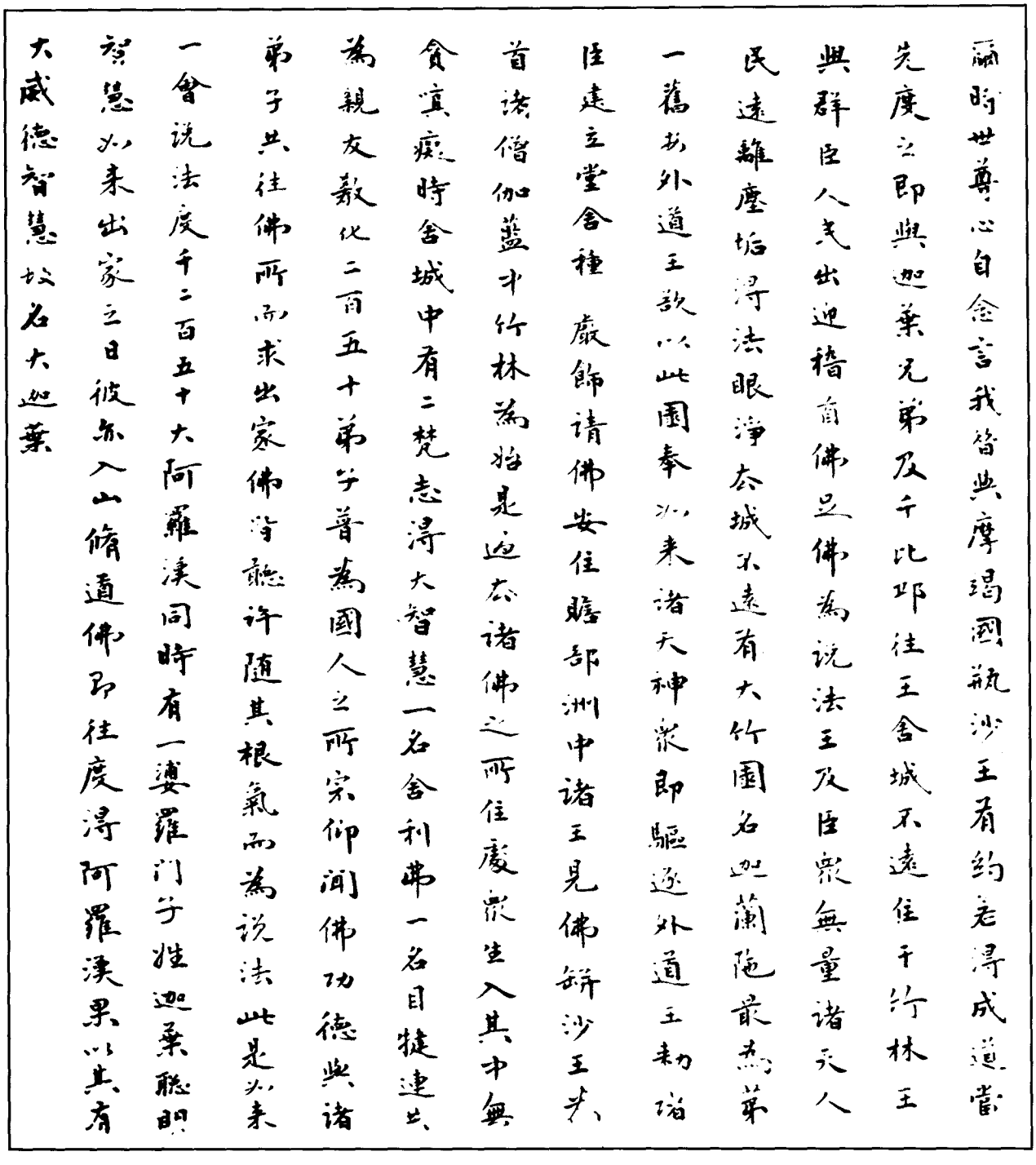
9. 事火之具：拜火教的道具。

10. 捐弃：舍弃，抛弃。

11. 那提迦叶 shè：三迦叶之一。又作捺提迦叶簸。新曰捺地迦叶波。迦叶其姓，那提为河名，此人在那提河边得道，故谓之为那提迦叶。

12. 伽耶迦叶 shè：又作伽耶迦叶波，罗汉名。伽耶，译曰象城，三迦叶之一。《光宅之法华疏》卷一曰："伽耶迦叶者，昔日亦是外道，其人事火，领五百徒众，住在伽耶城中。如来往化，即舍邪从正，得罗汉道。仍以本所住城为名也。"

13. 法要：佛法的要义，亦即简约而枢要的法义。



28、最初伽兰[1]

尔时世尊，心自念言："我昔与摩竭国瓶沙王[2]有约，若得成道，当先度之。"即与迦叶兄弟及千比丘，往王舍城[3]不远，住于竹林。王与群臣人民出迎，稽首佛足[4]，佛为说法。王及臣众，无量诸天、人民远离尘垢，得法眼净。去城不远，有大竹园，名迦兰陀[5]，最为第一，旧安外道[6]，王欲以此园奉如来。诸天神众即驱逐外道。王敕诸臣建立堂舍，种种严饰[7]，请佛安住。赡部洲中诸王见佛，瓶沙王为首[8]。诸僧伽兰[9]中竹林为始，是过去诸佛之所住处[10]，众生入其中，无贪嗔痴[11]。时舍城中有二梵志[12]，得大智慧，一名舍利弗[13]，一名目犍连[14]，共为亲友，教化二百



图34　最初伽兰　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本70x60cm

五十弟子，普为国人之所宗仰[15]，闻佛功德，与诸弟子共往佛所而求出家。佛皆听许，随其根气[16]而为说法。此是如来一会说法[17]，度千二百五十大阿罗汉。同时有一婆罗门子，姓迦叶[18]，聪明智慧，如来出家之日，彼亦入山修道，佛即往度，得阿罗汉果，以其有大威德智慧，故名大迦叶[19]。

【注释】28：

1. 伽兰：僧伽蓝摩的简称，也叫僧伽蓝，或伽蓝，译为众园，或丛林，为僧众所居住的园林或寺院的通称。

2. 瓶沙王：佛在世时，摩竭陀国王，是重要的佛教护法王。新译频毗娑罗。古译为颜色端正、模实等。模实者，身模充实之义。又译形牢。玄奘译为影坚，义净译为影胜。深信佛法，敬为国教，晚年为逆子阿阇世王幽囚，幽中为佛陀光明所照，证阿那含果而死。

3. 王舍城：王舍，梵名音译罗阅祇城，中印度摩羯陀国的都城。旧址位于恒河中游巴特那市南侧，今比哈尔地方的拉查基尔。频婆娑罗王时，由上茅宫城迁至今地，为频婆娑罗王、阿阇世王、韦提希夫人等在位时的都城。此城为佛陀传教中心地之一，附近有著名的释尊说法地多处：如迦兰陀竹园、灵鹫山等。相传佛陀入灭后第一次经典结集也是在此城举行的。其后，阿育王将摩羯陀国首都迁至华氏城，即后来的波吒厘子城或巴连弗邑。

4. 稽首佛足：为佛教礼法之一。即以头着地之礼。我国周礼所载之九拜中，稽首为最恭敬的行礼法。佛教之稽首，弯背曲躬，头面着地，以两掌伸向被礼拜者之双足，甚或亲吻佛足，故又称为接足礼（接着对方之足）。这种以头额触地的礼拜方式，为印度之最高礼节。所谓接足作礼、头面礼足、五体投地等即指此礼而言。在佛教中，稽首与归命同义，若区别之，则稽首属身，归命属意。

5. 迦兰陀：鸟名。译曰好声鸟。其形似鹊，喜欢群居，多栖竹林。摩竭陀国有一长者，名叫迦兰陀，其有竹林园，是故名曰迦兰陀竹园。该园以前为外道所居，后施舍给予佛陀，成为最初的僧伽蓝摩。

6. 外道：于佛教以外立道，或道外之道，称为外道，亦即真理以外的邪教。

7. 严饰：庄严修饰。

8. 瓶沙王为首：瓶沙王是首位皈依佛法的国王。

9. 僧伽兰：即僧伽蓝摩，见“伽兰”条注释。

10. 是过去诸佛之所住处：过去众多佛陀曾经居住此园。

11. 贪瞋痴：三毒。指贪欲、瞋恚、愚痴（又称贪瞋痴、淫怒痴、欲瞋无明）三种烦恼。又称作三火或三垢。一切烦恼原本通称为毒，然而此三种烦恼通摄三界，是毒害众生出世善心中最难以降伏者，为根本烦恼之首。三毒能令有情长劫受苦而不得出离，又是众生身、口、意等三恶行的根源，故亦称为三不善根。三毒的特征是贪为贪爱五欲，瞋为瞋恚无忍，痴是愚痴无明，又因贪瞋痴能毒害人们的身命与慧命，故名三毒。

《大智度论》卷三十四分三毒为正三毒（贪欲、瞋恚、愚痴）与邪三毒（邪贪欲、邪瞋恚、邪见愚痴）两类，其中邪三毒者更为难度，正三毒者易度，故诸佛净土有正三毒，而无邪三毒。《摩诃止观》卷六上以思惑上的贪、瞋、痴为正三毒，见惑上之贪、瞋、痴为邪三毒。

12. 梵志：（一）志求生于梵天的人。（二）在家的婆罗门。（三）指一切外道出家人。

13. 舍利弗：舍利，汉译为鹙鹭，弗汉，译为子，因其母之眼似鹙鹭，故被号为舍利弗，或舍利子，亦称身子，为佛十大弟子之一，以智慧第一著称。

14. 目犍连：通称摩诃目犍连，或目连，是佛十大弟子之一，以神通第一著称。

15. 宗仰：归宗景仰。

16. 根气：即根性。根为能生之义，人性具有生善业或恶业之力，故称为根性。

17. 一会说法：此指佛陀在迦兰陀园时所说法要。核心理论主要讲中道与四谛，教徒方面已经建立起1250人的基本教团，并获得瓶沙王的政治支持。又《出法华要义》讲：一会者，指如来于灵山会上，与诸大众说《法华经》之时也。

18. 迦叶ｓｈè：见“大迦叶”条注释。

19. 大迦叶ｓｈè：又作摩诃迦叶、迦叶波。意为饮光。为佛陀十大弟子之一，以头陀第一著称。付法藏第一祖，生于王舍城近郊的一婆罗门家中，于佛成道后第三年皈依为佛弟子，八日后即证入阿罗汉境地，为佛陀弟子中最无执着之念者。大迦叶人格清廉，深受佛陀信赖，佛陀经常在弟子集会时令大迦叶同坐一座，称为“分半座”。佛陀入灭后，尊者成为教团的领导者，在王舍城召集第一次经教结集。直至阿难成为佛法继承人，始入鸡足山入定，以待弥勒出世，方行涅槃。又禅宗法统以为在灵山会上：大迦叶接受佛陀正法眼藏，传佛心印，是为禅宗初祖。此即至今传诵不绝的故事“拈花微笑”。

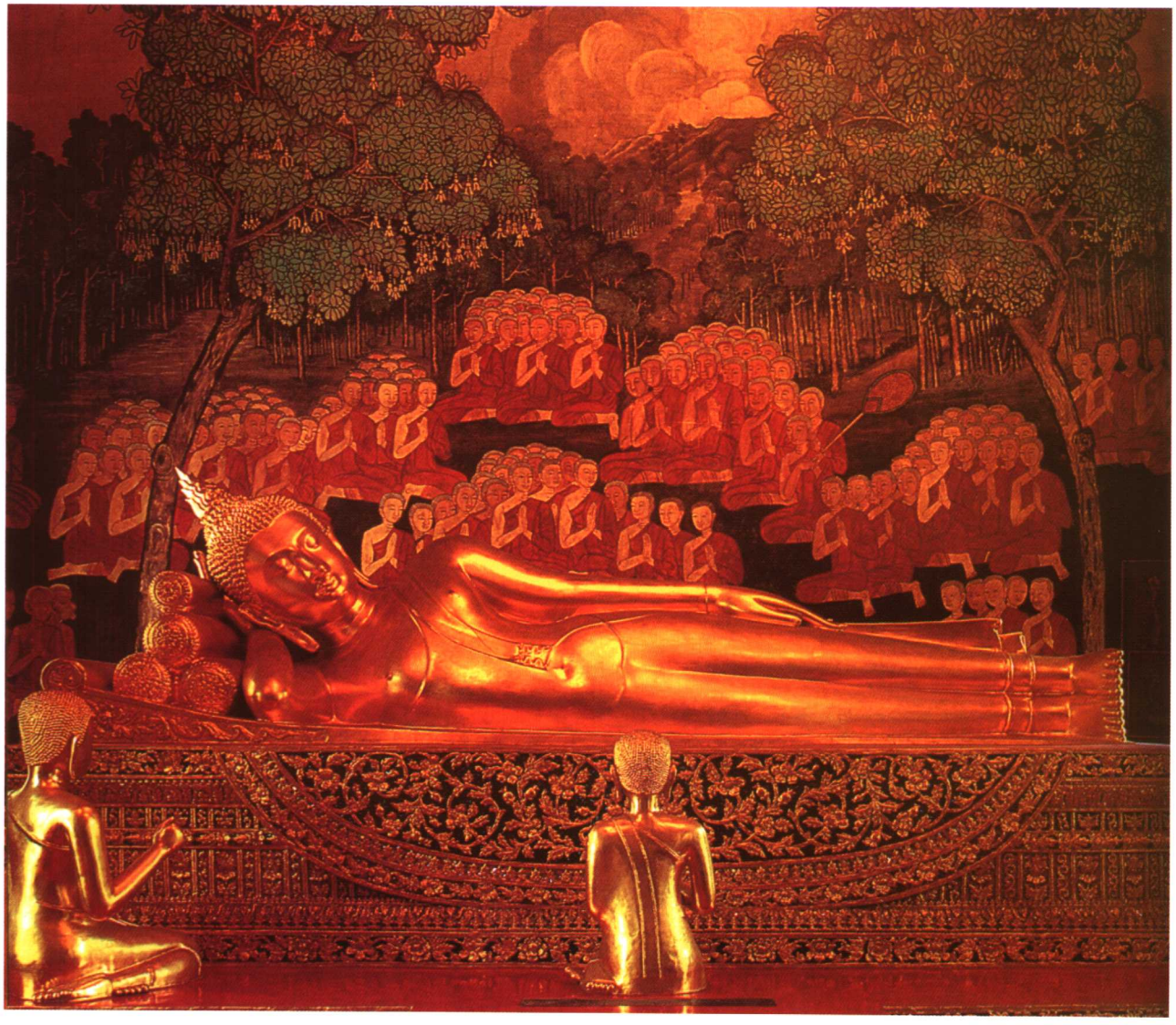
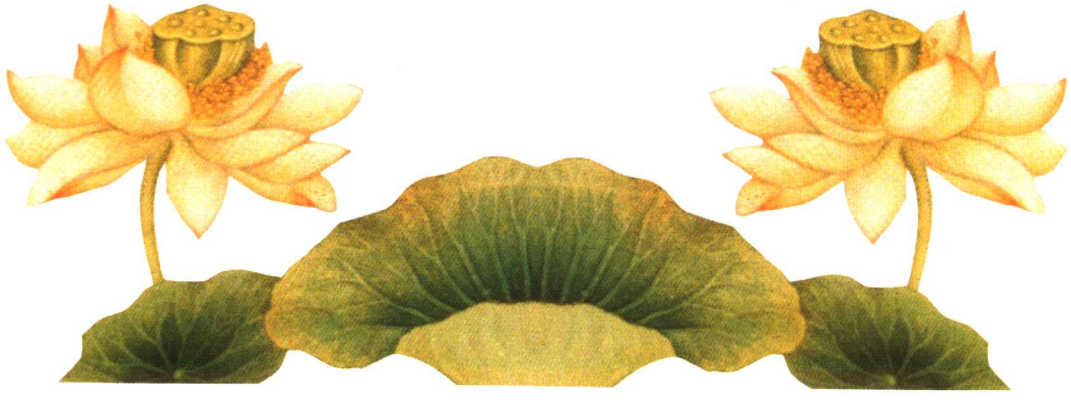
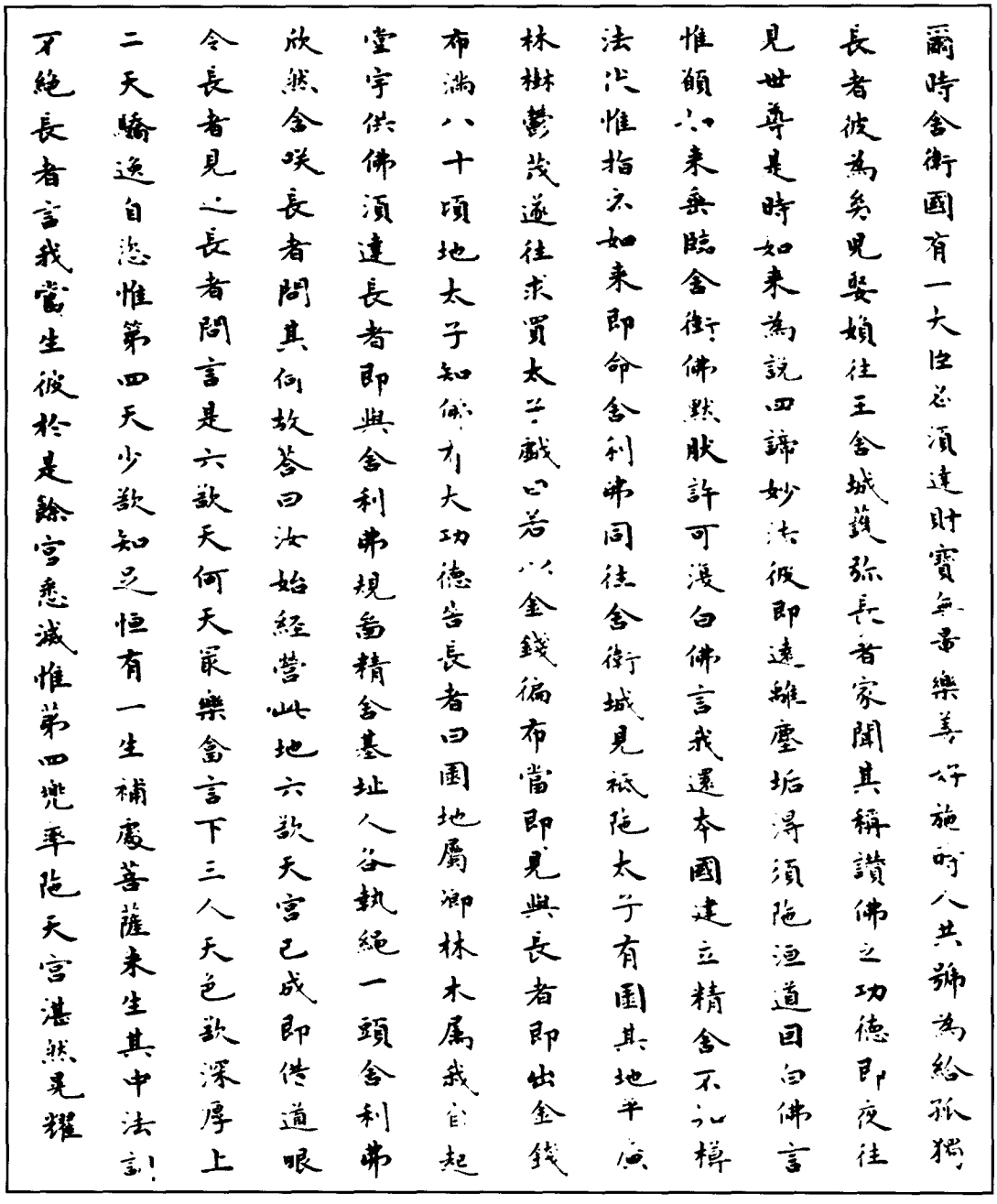


图 35　　佛陀涅槃　　张海波摄于泰国





29、布金买地

尔时，舍卫国[1]有一大臣名须达[2]，财宝无量，乐善好施，时人共号为给孤独长者[3]。彼为男儿娶妇[4]，往王舍城护弥长者[5]家，闻其称赞佛之功德，即夜往见世尊[6]。是时如来为说四谛妙法[7]，彼即远离尘垢，得须陀洹道[8]。因白佛言："惟愿如来垂临[9]舍卫。"佛默然许可，复白佛言："我还本国，建立精舍，不知模法[10]，伏惟指示。"如来即命舍利弗同往舍卫城，见祇陀太子[11]有园，其地平广，林树郁茂，遂往求买。太子戏曰："若以金钱遍布，当即见与。"长者即出金钱布满八十顷地。太子知佛有大功德，告长者曰："园地属卿，林木属我，自起堂宇供佛[12]"。须达长者即与舍利弗规图[13]精舍[14]基址，人各持绳一头。舍利弗欣然含咲[15]，长者问其何故，答曰："汝始经营[16]此地，六欲天宫[17]已成"。即借道眼令



图 36　布金买地　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

长者见之。长者问言："是六欲天，何天最乐？"答言："下三人天[18]，色欲深厚[19]，上二天[20]骄逸自恣[21]，惟第四天，少欲知足，恒有一生补处菩萨[22]来生其中，法训[23]不绝。"长者言："我当生彼。"于是余宫悉灭，惟第四兜率陀天[24]宫，湛然晃耀[25]。

【注释】29：

1. 舍卫国：本名憍萨罗，古代印度国家，佛在世时，波斯匿为王，舍卫是都城，今以首都代国名。

2. 须达：又作须达多，译作善授、善施。为中印度舍卫城一长者，波斯匿王的大臣。秉性仁慈，夙怜孤独，乐善好施，人称之为给孤独长者，皈依佛陀后，施舍举家之财建造祇园精舍供养佛陀。

3. 给孤独长者：见“须达”条注释。

4. 为男儿娶妇：娶儿媳妇。

5. 护弥长者：王舍城长者。

6. 世尊：佛陀十号尊称之一，因佛是世人所共尊的人。

7. 四谛 tì 妙法：即四圣谛，又名四真谛，或四谛法，即苦谛、集谛、灭谛、道谛。苦谛是说明人生受苦的真理。人生有三苦、八苦、无量诸苦，苦是现实宇宙人生的真相。集谛的集是集起的意思，是说明人生的痛苦是怎样产生的真理。人生的痛苦是由于凡夫自身的愚痴无明和贪欲、瞋恚等烦恼的掀动，造作种种不善之业，结果才会引发种种痛苦。灭谛是说明涅槃境界是受苦之人生最理想、最究竟之归宿的真理。灭谛又为涅槃，是具足常住、安乐、实相、寂静之德与法身、智慧、解脱之体的归趣。道谛是说明人要修道才能证得涅槃的真理。道有多种，主要是指修习八正道。此四圣谛括尽了世间、出世间的两重因果。集是因，苦是果，是迷界的因果；道是因，灭是果，是悟界的因果。

8. 须陀洹道：旧译为入流，新译为预流，是声闻乘四果中的初果名。入流是初入圣人之流的意思，预流是预入圣者之流的意思。

9. 垂临：下至，光临。



10. 模法：建筑模式。

11. 祇陀太子：波斯匿王的太子，为人狡诈，曾高价卖地与须达长者，但不卖树，后又在须达长者建庙之时，将园树施舍给佛陀而双收名利。因其狡，终为琉璃王所杀。因其施树予佛，死后得善果。

12. 自起堂宇供佛：一般讲给孤独园一千二百间精舍都是由须达长者建设。祇陀太子仅施舍园林、树木，并没有再做投资建设的善举。

13. 规图：规划与图写。即今天所讲的工程设计。

14. 精舍：寺院的别名。为精行者所居，故曰精舍。又指僧房。

15. 咲 xiao：同笑。

16. 经营：计划和组织。

17. 六欲天宫：欲界有六重天庭，故名六欲天，即四天王天、忉利天、夜摩天、兜率天、乐变化天、他化自在天。此中四天王天在须弥山之半腰，忉利天在须弥山之顶。因依山而住，故名地居天，夜摩天以上，因依云而住，故名空居天。六欲天神所住的各处宫殿，称为六欲天宫。

18. 下三人天：指四天王天，忉利天和夜摩天。或四天王天，忉利天和人世间。

19. 色欲深厚：欲界是由具有色欲、食欲的众生所住的世界，上自六欲天，中至人界的四大部洲，下至八大地狱等，都属于欲界的范围。

20. 上二天：指乐变化天和他化自在天。

21. 骄逸自恣：形容傲慢。

22. 一生补处菩萨：尽此一生就能补到佛位的菩萨，是最后身菩萨的别号，如现在居于兜率天的弥勒菩萨，就是一生补处菩萨。

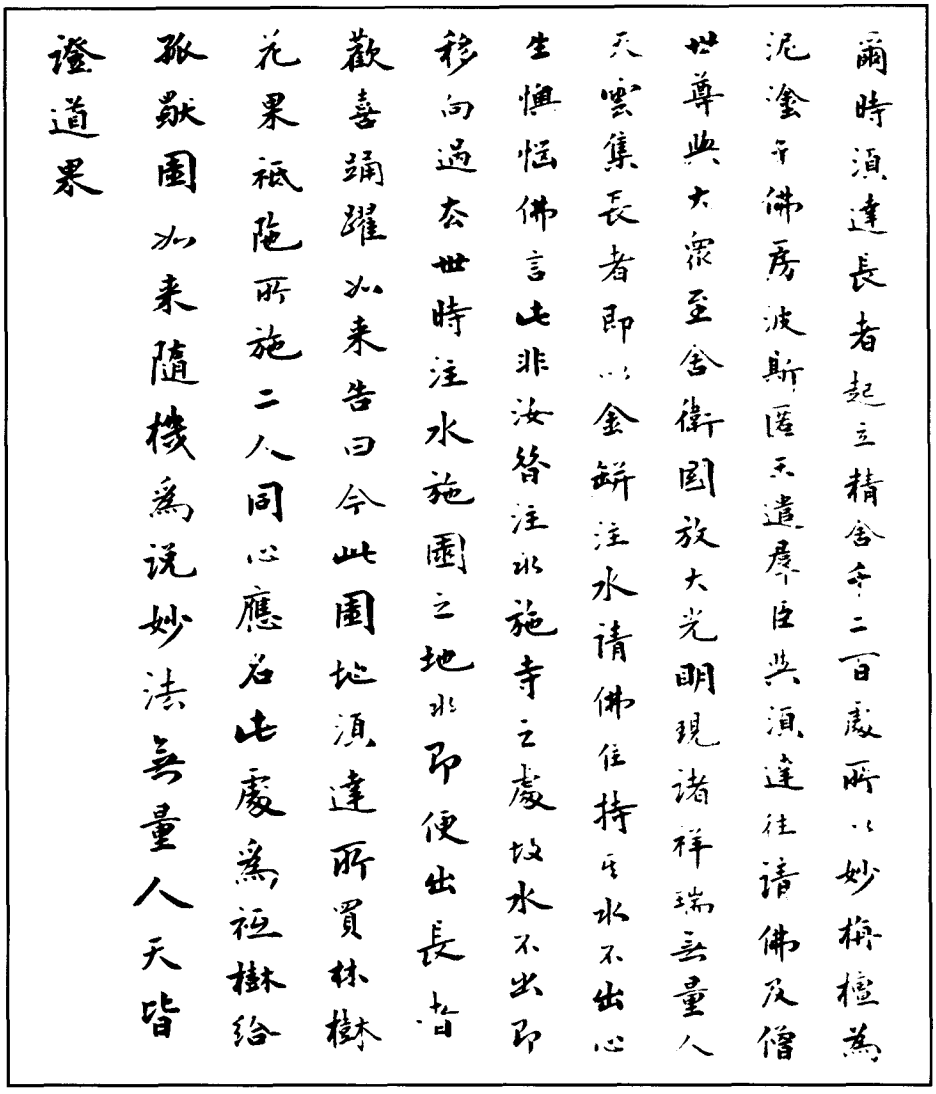
23. 法训：佛法。

24. 兜率陀天：欲界第四重天庭之名，此天一昼夜，人间四百年，此处天神寿四千岁，合人间五亿七千六百万年。兜率陀天庭有内外两处宫殿，均称兜率陀天宫。外院为天神所居，内院为补处菩萨的住处。补处菩萨常由此天宫下生人间而成佛，今为弥勒菩萨的净土。

25. 湛然晃耀：清澈光明。



图 37　　化缘说法　　张海波摄于泰国



爾時須達長者起立精舍千二百處所以妙栴檀爲泥塗于佛房波斯匿王遣群臣與須達往請佛及僧世尊與大衆至舍衛國放大光明現諸祥瑞無量人天雲集長者即以金瓶注水請佛住持生水不出心生懊惱佛言此非汝昔注水施寺之處故水不出即移向過去世時注水施園之地水即便出長者歡喜踊躍如來告曰今此園地須達所買林樹花果祇陀所施二人同心應名此處爲祇樹給孤獨園如來隨機爲說妙法無量人天皆證道果

30、祇孤园林[1]

尔时须达长者，起立[2]精舍千二百处所，以妙栴檀[3]为泥，涂于佛房。波斯匿王[4]遣群臣与须达往请佛及僧，世尊与大众至舍卫国，放大光明，现诸祥瑞[5]，无量人天云集。长者即以金瓶注水[6]，请佛住持[7]，然水不出，心生懊恼。佛言："此非汝昔注水施寺之处，故水不出。"即移向过去世时注水施园之地，水即便出，长者欢喜踊跃。如来告曰："今此园地，须达所买，林树花果，祇陀所施，二人同心，应名此处为祇树给孤独园[8]"。如来随机，为说妙法，无量人天，皆证道果。

【注释】30：

1. 祇qí 孤园林：瓶沙王太子祇陀与大臣给孤独长者共同施舍建造的园林式僧伽蓝摩。

2. 起立：这里指建造完成。

3. 栴zhān 檀tán：印度出产的一种著名香料 。

4. 波斯匿王：意译胜军王、月光王。为中印度憍萨罗国国王，约与释尊同时。住舍卫城，为释尊教团的又一大护法王，兼领有迦尸国。与摩揭陀国并列为当时的强国 。

据《增一阿含经》卷二十六载：如来成道未久，波斯匿王即位，欲娶释种之女，释迦族的摩诃男乃选婢女之女妻之，王立为第一夫人，生子名毗琉璃（即后来灭释迦族的琉璃王）。波斯匿王初暴恶无信，归佛后，屡蒙佛陀教化，笃信佛法，曾与其夫人摩利迦（即末利夫人）问答，得"人皆深爱自己"的结论。其后，请教释尊，其对话迄今仍知名于世。世寿八十岁。又谓王乃因太子毗琉璃篡位，于逃亡途中饿死 。

5. 现诸祥瑞：呈现众多美好事项及祥瑞征兆。

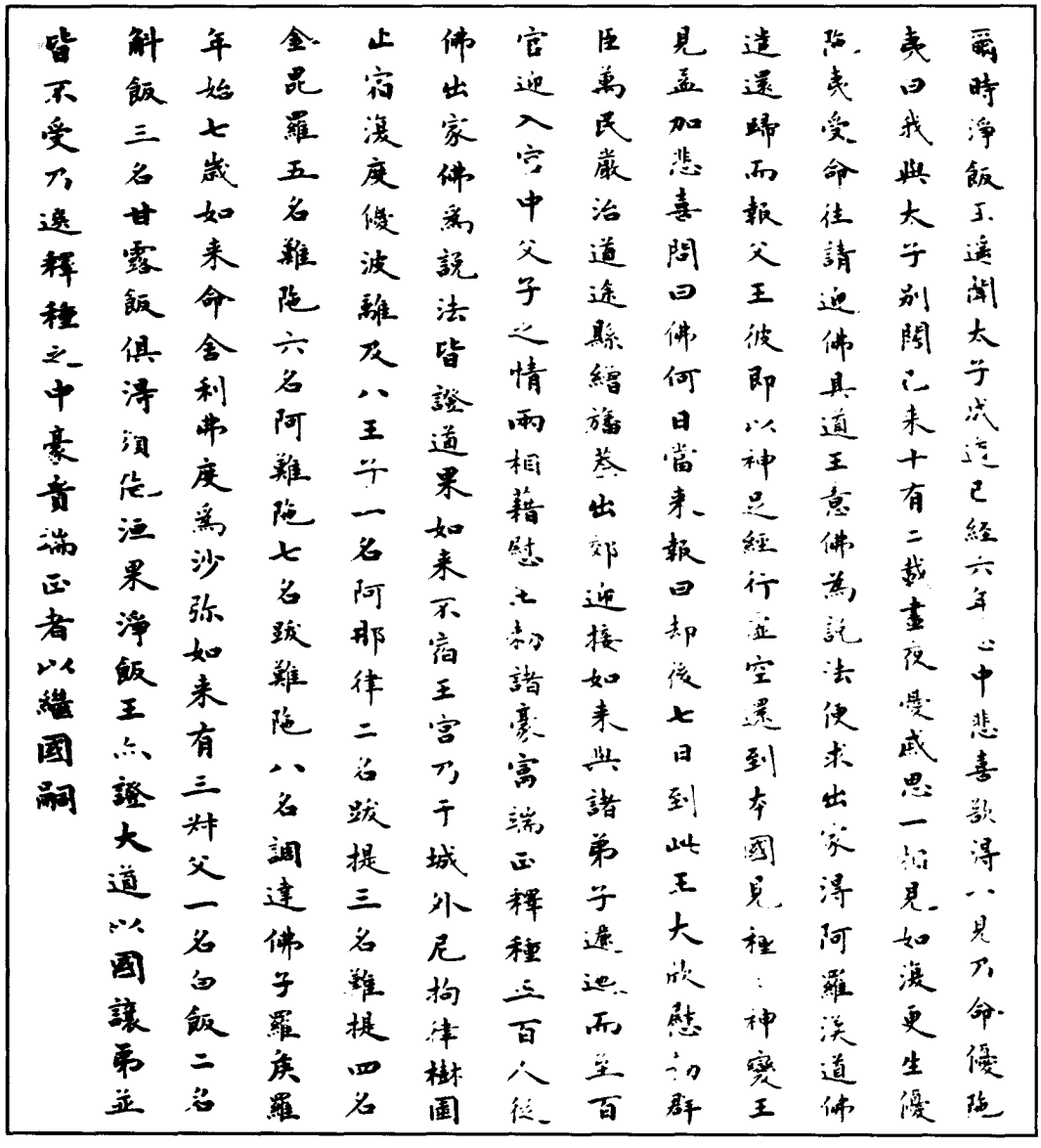
6. 金瓶注水：将金瓶中的水浇于地上，是一种结界的仪式。

7. 住持：有二意：一是安住于世界以保持佛法。二为主持寺院的事务。

8. 祇树给孤独园：即给孤独园，或称祇孤园林。位于中印度憍萨罗国舍卫城之南，相当于今尼泊尔南境，近于拉波提河南岸的塞赫特马赫特，是佛陀说法遗迹中最著名者。又称祇洹精舍、祇园精舍。该园林由祇陀太子施舍所有的树林，给孤独长者买地建设并奉献给佛陀。



图 38　祇孤园林　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm


爾時淨飯王遥聞太子成道已經六年心中悲喜欲得一見乃命優陀
夷曰我與太子別闊已來十有二載晝夜憂戚思一相見如復更生優
陀夷受命往請迎佛具道王意佛為說法便求出家得阿羅漢道佛
遣還歸而報父王彼即以神足經行虚空還到本國見種種神變王
見益加悲喜問曰佛何日當來報曰却後七日到此王大欣慰勑群
臣萬民嚴治道途縣繒旛蓋出郊迎接如來與諸弟子遶迴而至百
官迎入宮中父子之情兩相藉慰勑諸豪富端正釋種五百人從
佛出家佛為說法皆證道果如來不宿王宮乃于城外尼拘律樹園
止宿復度優波離及八王子一名阿那律二名跋提三名難提四名
金毘羅五名難陀六名阿難陀七名跋難陀八名調達佛子羅睺羅
年始七歲如來命舍利弗度為沙弥如來有三叔父一名白飯二名
斛飯三名甘露飯俱得須陀洹果淨飯王亦證大道以國讓弟並
皆不受乃選釋種之中豪貴端正者以繼國嗣

31、佛陀省亲

尔时净饭王遥闻[1]太子成道已经六年，心中悲喜，欲得一见，乃命优陀夷[2]曰："我与太子别阔以来，十有二载，昼夜忧戚[4]，思一相见，如复更生[5]"。优陀夷受命往请迎佛，具道王意，佛为说法。便求出家，得阿罗汉道，佛遣还归而报父王。彼即以神足[6]，经行[7]虚空，还到本国，见[8]种种神变[9]。王见，益加悲喜，问曰："佛何日当来。"报曰："却后[10]七日到此。"王大欣慰，敕群臣万民严治道途，悬缯幡盖[11]，出郊迎接。如来与诸弟子邇迤[12]而至，百官迎入宫中，父子之情，两相借慰[13]。王敕诸豪富端正释种五百人[14]，从佛出家，佛为说法，皆证道果。如来不宿王宫，乃于城外尼拘律树园[15]止宿。复度优波离[16]及八王子，一名阿那律，二名跋提，三名难提，四名金毗罗，五名难陀，六名阿难陀，七名跋难陀，八名调达。佛子罗睺罗[17]年始七岁，如来命舍利弗度为沙弥[18]。如来有三叔父，一名白饭，二名斛饭，三名甘露饭，具得须陀洹果[19]。净饭王亦证大道[20]，以国让弟[21]，并皆不受，乃选释种之中豪贵端正者以继国嗣[22]。



图 39　佛陀省亲　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

【注释】31：

1. 遥闻：在远处听见。

2. 优陀夷：又作乌陀夷，邬陀夷。人名。译曰出现。佛陀为太子时，净饭王为其挑选的伙伴。

3. 别阔：离别，分离。

4. 忧戚：忧愁。

5. 如复更生：如同再生。

6. 神足：神足通也。又曰神境智证通。略曰神境通。五通之一。

7. 经行：意指在一定的场所中往复回旋的行走，通常在食后、疲倦时，或坐禅昏沉瞌睡时，即起而经行，是一种调剂身心安静的散步。时常经行能得五利：(一) 能堪远行；(二) 能静思惟；(三) 少病；(四) 消食；(五) 于定中得以久住。

8. 见 x i à n：显露。

9. 神变：为教化众生，佛、菩萨等以超人间之不可思议力（神通力），变现于外在的各种形状与动作。

10. 却后：随后。

11. 悬缯幡盖：悬挂各种丝绸制品的旗帜与华盖 。

12. 逦迤：延伸。

13. 借慰：宽慰。

14. 诸豪富端正释种五百人：五百名释迦族富有及品德良好的青少年。

15. 尼拘律树园：佛陀归国省亲时，未在宫中居住，而是带领僧团住在城外的尼拘律树林中，该地后人称作尼拘律树园。

16. 优波离：佛陀十大弟子之一。又作邬波离、忧波利。意译作近执、近取。印度迦毗罗卫国人。出身首陀罗种姓，是宫廷中的理发师。佛陀成道第 6 年，归国省亲，在王子跋提、阿那律、阿难等 7 人出家后，也继踵出家，他的出家是佛教四姓平等的标志。优波离精于戒律，修持严谨，号持律第一。在第一次经教结集时，他带领龙象众僧侣诵出律部经典。

17. 罗睺 h ó u 罗：传说为佛陀嫡子。在胎六年。生于成道之夜。十五岁出家。舍利弗为和尚，而彼为沙弥，后证成阿罗汉果，在佛陀十大弟子中号称密行第一。因生于罗睺罗阿修罗王障蚀月时（出生时遇到月蚀），故名罗睺罗。又六年为母胎所障蔽，故名。罗睺罗为执月及障蔽之义。另有说为非佛嫡子。

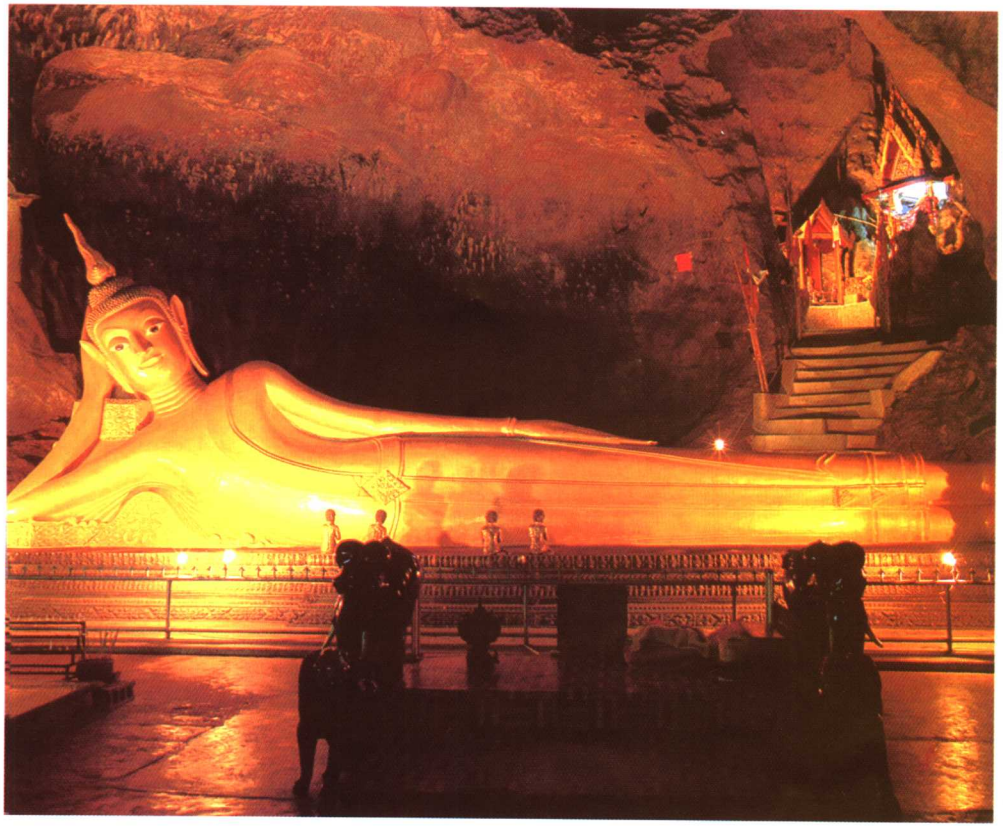
18. 沙弥：汉译息慈，即息恶和行慈的意思。又译作勤策，即为成年僧人勤加策励的对象。沙弥有三类：7 至 13 岁，名驱乌沙弥，谓其只能驱逐乌鸟。14 至 19 岁，名应法沙弥，谓正合沙弥的地位。20 至 70 岁，叫做名字沙弥，谓在此年龄内，本来应居比丘位，但以因缘未恰，故尚称沙弥的名字。沙弥与沙弥尼，皆应受持十戒。

19. 须陀洹果：声闻乘四果中的初果名。

20. 证大道：证悟中道真实之道。

21. 以国让弟：将国王位让给兄弟。

22. 国嗣：王位继承人。

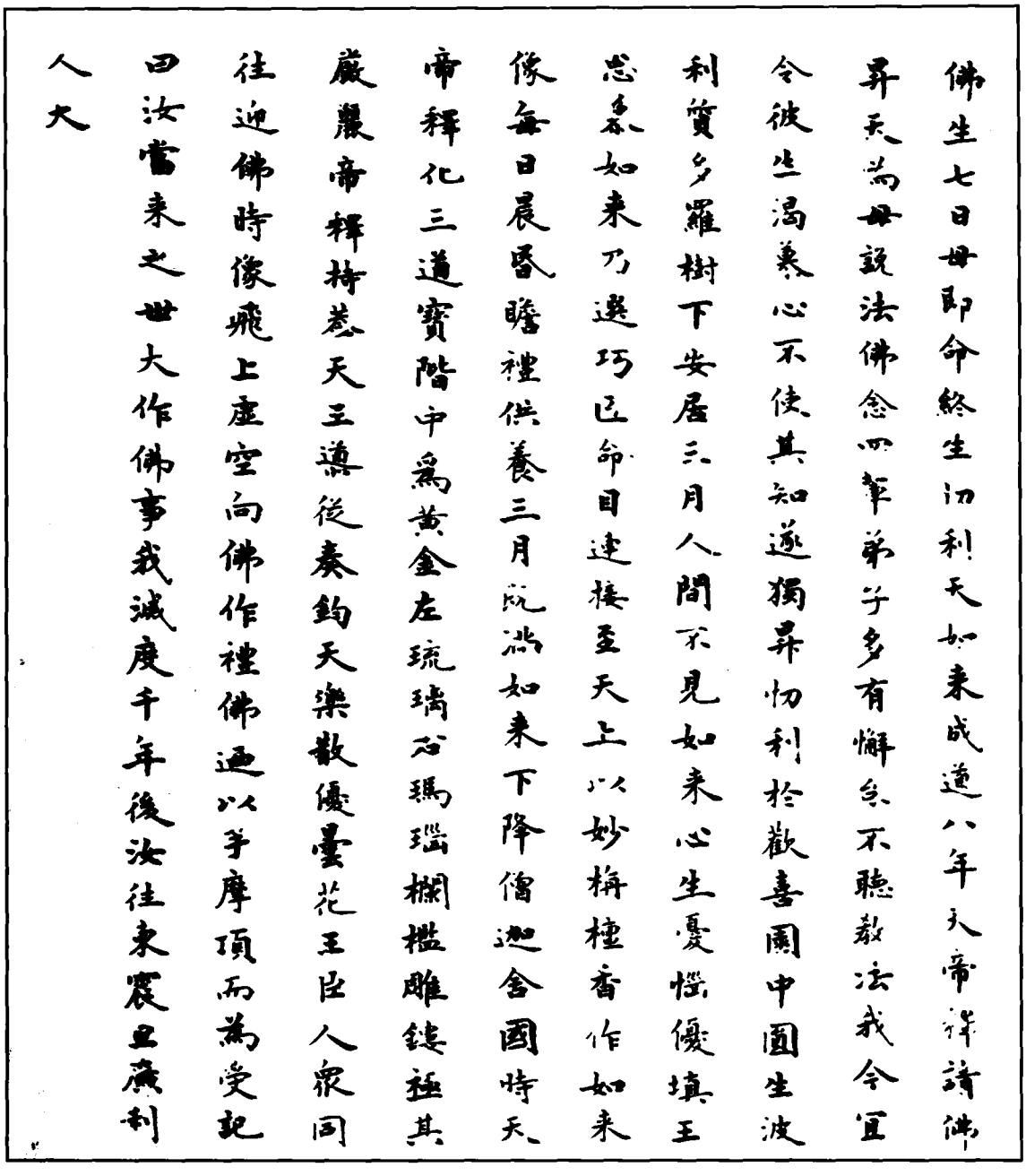


佛陀涅槃

张海波摄于泰国



图 40　　华藏世界　　张海波摄于泰国



32、降三宝阶

佛生七日，母即命终，生忉利天[1]。如来成道八年，天帝释请佛升天，为母说法。佛念四辈弟子[2]多有懈怠[3]，不听教法，我今宜令彼生渴慕心[4]，不使其知。遂独升忉利，于欢喜园[5]中，圆生波利质多罗树[6]下，安居三月。人间不见如来，心生忧恼。优填王[7]思慕如来，乃选巧匠，命目连[8]接至天上，以妙栴檀香[9]作如来像，每日晨昏瞻礼[10]供养。三月既满，如来下降僧迦舍国[11]，时天帝释化作三道宝阶，中为黄金，左琉璃，右玛瑙，栏槛[12]雕镂[13]，极其严丽[14]。帝释持盖[15]，天王导从[16]，奏钧天乐[17]，散优昙花[18]，王臣人众，同往迎佛。时像飞上虚空，向佛作礼，佛乃以手摩顶[19]而为受记[20]曰："汝当来[21]之世，大作佛事，我灭度千年后，汝往东震旦[22]，广利人天[23]。"



图 41　降三宝阶　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

【注释】32：

1. 忉利天：汉译三十三重天，为欲界六重天中的第二重天，其宫殿在须弥山顶，天主名释提桓因，居中央。他有三十二个天臣，各分八宫居于忉利天的四方，连他自己的宫殿，共有三十三个天宫，所以又叫做三十三天。此天一昼夜，人间一百年。

2. 四辈弟子：此时尚无女众出家，仅有比丘、沙弥，优婆塞、优婆夷四众。后来又具足了比丘尼、沙弥尼和式叉摩那（已婚的育龄妇女出家，须过两年持式叉摩那戒的清静生活）三众弟子。合计佛教信徒共七众。

3. 懈怠：懒惰。

4. 渴慕心：渴望仰慕之心。

5. 欢喜园：又名欢喜苑，或欢乐园，或喜林苑，为忉利天首领帝释的四园之一，在喜见城外的北方，一切天人一到此地，就自然而然地生起欢喜心情。

6. 波利质多罗树：俱名波利耶怛拘陀罗。传说为生长在忉利天上的名贵树木。汉译香遍树，也叫天树王。又疑圆生波利质多罗树指忉利天宫中波利耶多树园天宫，佛亦来过此园说法。

7. 优填王：又称优陀延王、邬陀衍那王。意译日子王、出爱王。为佛世时憍赏弥国之王。因王后笃信佛法，遂成为佛陀的大护法王。他是人间第一位制作佛像的人，所造之像称为优填王造像。后该像传于我国，安置于北京西郊的大觉寺，抗日战争时期失踪。

8. 目连：大目犍连。

9. 栴檀香：印度出产的一种优质香料。以栴檀木为原料，栴檀木具有防虫防腐，容易雕刻等诸多优点，是制作佛像的优质材料。

10. 瞻礼：瞻仰礼拜。

11. 僧迦舍国：实际是舍卫国。

12. 栏槛 jiàn：栏杆。

13. 雕镂 lòu：平刻为雕，透刻为镂。

14. 严丽：庄严华丽。

15. 持盖：手持华盖。

16. 导从：导引跟从。

17. 奏钧天乐：钧天是天帝释属下专司音乐的天神，即飞天或伎乐天，此处指天神演奏仙乐。

18. 优昙花：又名优昙钵华，汉译为灵瑞，或瑞应，是多年生草本植物，茎高四五尺，花作红黄色，产于喜马拉雅山麓及斯里兰卡等处，传说二千年开花一次，花开时仅一现，故人们对于难见而易灭的事，称为昙花一现。

19. 摩顶：佛用手抚摩弟子之顶。通常佛是为了付嘱大法，才抚摩弟子头顶；或是为了授记，也会抚摩弟子之顶。

20. 受记：从佛处接受将来必当作佛的记别。

21. 当来：即刻到来。

22. 东震旦：指中华之地。

23. 广利人天：广泛利益人间、天庭的众生有情 。

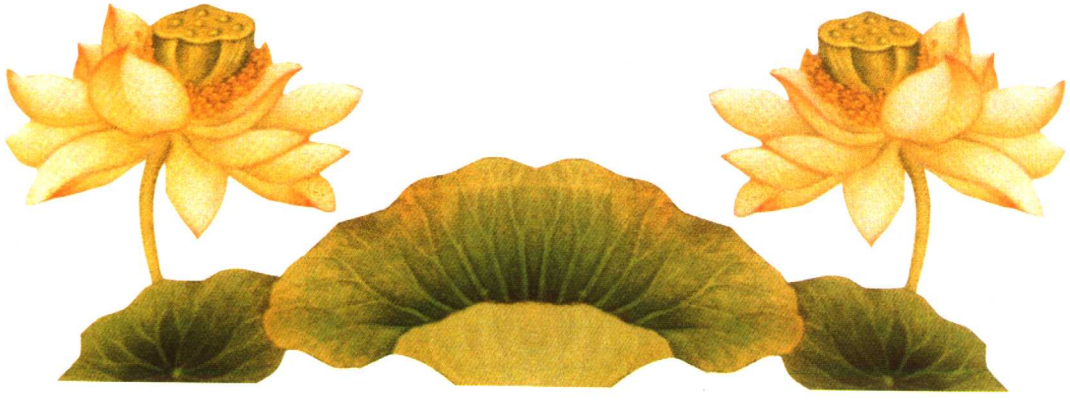
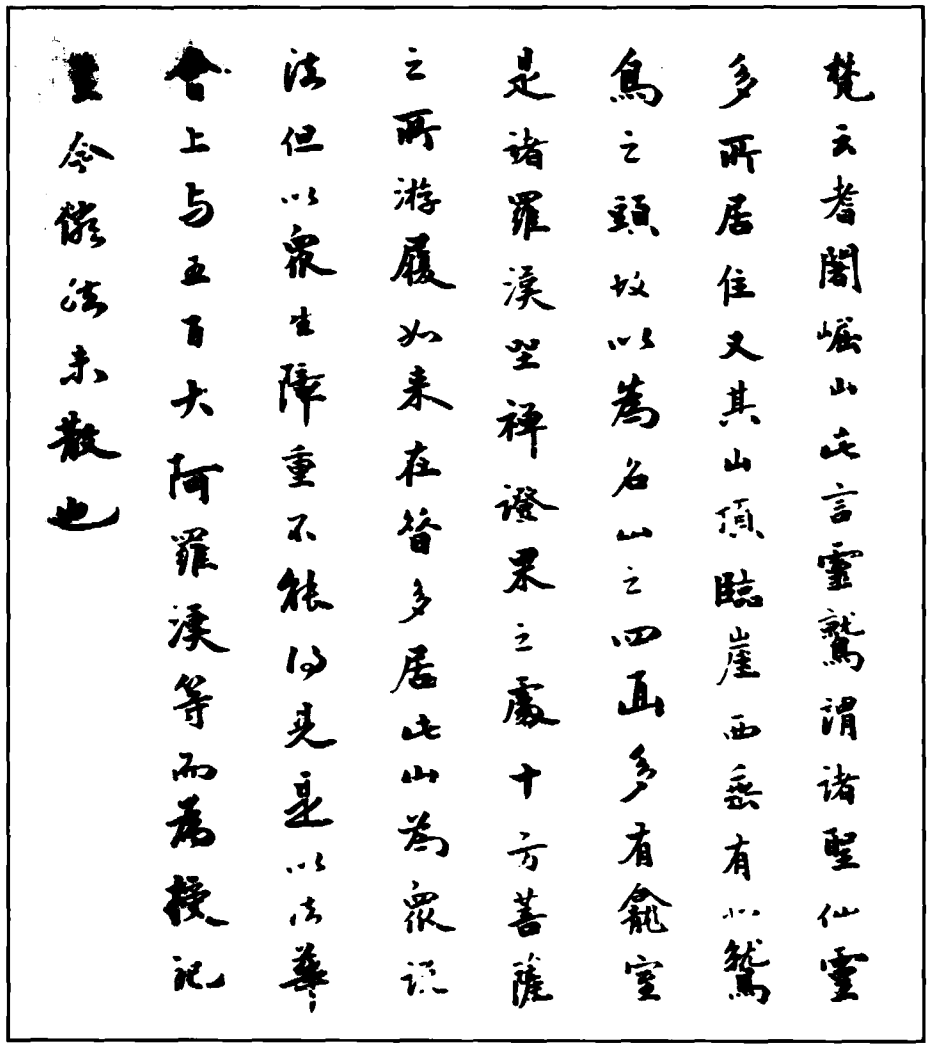




图 42　　玉佛成道像　　张海波摄于泰国



33、灵山法会[1]

梵[2]云耆阇崛山[3]，此言灵鹫[4]，谓诸圣仙灵多所居住。又其山顶临崖西垂有似鹫鸟[5]之头，故以为名。山之四面多有龛室[6]，是诸罗汉坐禅[7]证果[8]之处，十方菩萨[9]之所游履[10]，如来在昔多居此山，为众说法，但以众生障[11]重，不能得见。是以法华会[12]上，与五百大阿罗汉等而为授记，至今像法未散也。

【注释】33：

1. 灵山法会：灵山位于王舍旧城略东偏北，《大唐西域记》谓之为姑栗陀罗矩吒山，也就是耆崛山或灵鹫山。灵山与位于王舍旧城西北的鞞婆罗跋恕山，城西南的萨多般那求呵山，即著名的七叶窟，旧城东方的小孤石山（著名的帝释窟所在地），以及旧城东北面的萨婆恕魂直迦钵罗山号称王舍五山，是佛陀生前重要活动场所。《大智度论》说佛多住王舍城，以坐禅精舍多故。五山有五精舍，竹园在平地，余国无此多精舍。佛陀在此地传教期间，广说《法华》、《般若》等多部经典，召集多次法会。

2. 梵：这里是梵文。

3. 耆阇崛山：意译作灵鹫山、灵山。位于中印度摩羯陀国首都王舍城之东北侧，为著名的佛陀说法之地。其山名之由来，一说以山顶形状类于鹫鸟，另说因山顶栖有众多鹫鸟。鹫鸟即兀鹫，羽翼略黑，头部灰白少毛，好食死尸，栖于林野。英国考古学家康宁罕（A. Cunningham）据《大唐西域记》与《高僧法显传》的记载，推定其位置即今之比哈尔州（Behar）拉查基尔（Rajgir）东南的塞拉吉里（Saila-giri）地区。

另据近时探查，则谓新旧王舍城之间有一向东绵延的山峡，山峡之北耸立一座海拔千尺的秀峰，山峰南面大约224公尺处有一岩台，称为查塔吉里，乃是佛陀多次演说妙法的耆阇崛山。摩羯陀国频婆娑罗王为听闻佛法，曾在此山大兴土木，自山腰至山顶，跨谷凌岩，砌石为阶，广十余步，长约3公里。山顶有一佛陀昔日的说法台，然迄今仅存红砖墙基。此外，复有佛教古迹多处，如提婆达多投石击佛处、佛陀与舍利弗等诸声闻入定的石龛室、阿难遭受魔王扰乱之处、佛陀宣说《法华经》、《大品般若经》、《金光明最胜王经》、《无量寿经》等多处佛教遗迹。

4. 此言灵鹫：汉语叫灵鹫。

5. 鹫鸟：兀鹫。

6. 龛室：石窟。



图 43　灵山法会　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

7. 坐禅：静坐修禅。禅者，梵语禅那的简称，华译为静虑，即止息妄念以便明心见性的修行法门。

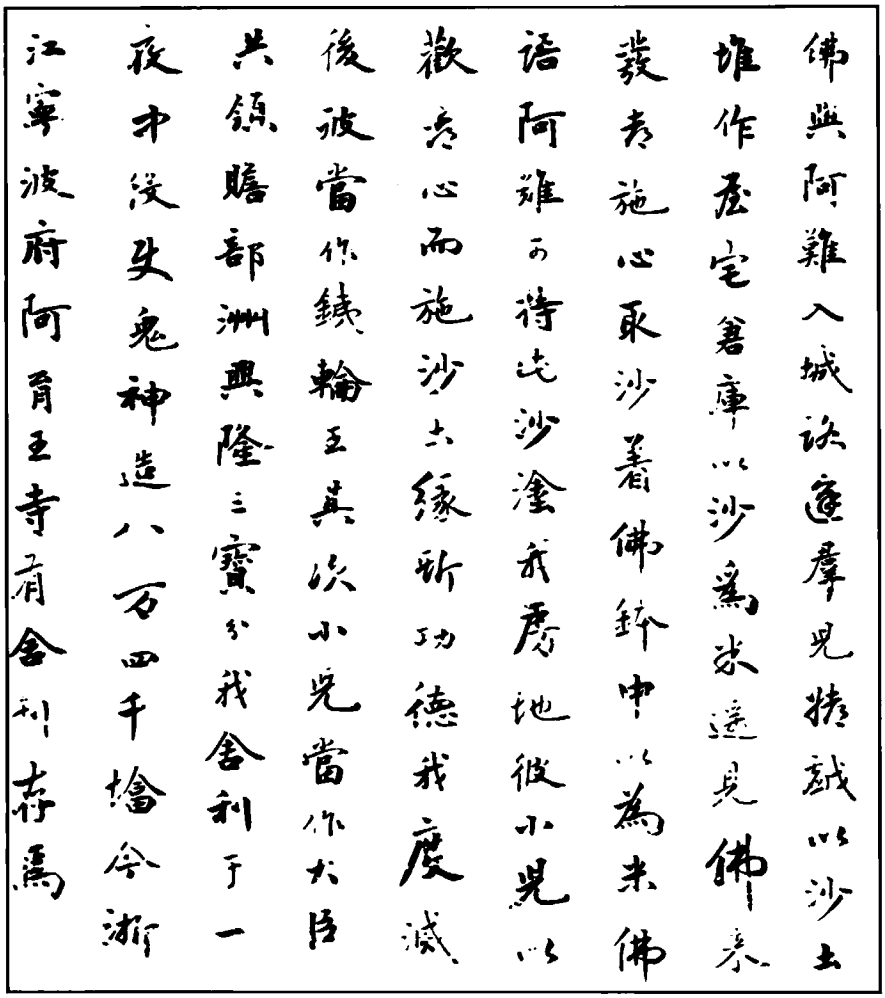
8. 证果：即一般人所说的开悟或得道。小乘有四果，大乘则有分果和满果两种。

9. 十方菩萨：为上下左右前后及东南西北十方之菩萨。

10. 游履：游览走过。

11. 障：烦恼的别名，因烦恼能障碍圣道。

12. 法华会：宣讲《法华经》的法会。



34、育王受记[1]

佛与阿难入城，路逢群儿嬉戏[2]，以沙土堆作屋宅、仓库，以沙为米。遥见佛来，发喜施心[3]，取沙着佛钵中以为米。佛语[4]阿难："可待[5]此沙涂我房地。彼小儿以欢喜心而施沙土，缘此功德[6]，我度灭后，彼当作铁轮王，其次小儿当作大臣，共领赡部洲，兴隆三宝[7]，分我舍利[8]，于一夜中役使鬼神造八万四千塔[9]"。今浙江宁波府[10]阿育王寺[11]有舍利存焉。

【注释】34：

1. 受记：记名之义，佛对发大心的众生预先记名：过了多少年代，在某处某国之中，成什么佛 。

2. 嬉戏：玩耍，作游戏。

3. 喜施心：慈悲喜舍为四无量心，是修佛者的基础，喜施心为其二。

4. 语：告诉。

5. 待：等待。

6. 缘此功德：以此功德为缘。

7. 三宝：佛、法、僧是也 。

8. 舍利：佛的身骨。佛、菩萨、罗汉、高僧等，寂后火化，每凝结有舍利，或如珠，或如花，白色为骨舍利，赤色为血肉舍利，黑色为发舍利，也有杂色的，则是综合而成。舍利乃是生前依戒定慧薰修而得，无量功德所成，若是佛舍利，世间无物能损坏，菩萨以下，其坚度便相应减少。

9. 塔：一种形高而尖的建筑物，由五级到十几级不等，藏佛遗骨的叫做塔，不藏遗骨的则叫做支提或制多。

10. 浙江宁波府：现今浙江省宁波市。

11. 阿育王寺：位于浙江宁波市东面的鄞山上。相传印度阿育王为供养释迦佛舍利，破人间八塔中的七塔，分佛身舍利在南赡部洲各地造八万四千塔。其中，中国原建有十九塔，后唯存四塔。慧达（原名刘萨诃）于西晋太康二年（281）在江南掘得安置佛舍利的宝塔，该塔非金玉铜铁，又非岩石，呈紫黑色。塔身呈四方形，四面各刻有萨埵王子变、舍眼变、出脑变、救鸽变等佛本生故事。塔中有悬钟，佛舍利供于钟内。慧达遂建精舍供奉该塔，此即阿育王寺的由来。

到了东晋安帝义熙元年（405），上敕建塔及禅室，令众僧住止。刘宋元嘉十二年（435），罽宾国僧昙摩蜜多复建寺塔，称广利寺。梁武帝普通三年（522）复加修建，赐号阿育王寺。宋大中祥符元年（1008）赐额广利禅寺，乃成十方禅院。英宗治平三年（1066），云门宗僧人大觉怀琏入寺住持，大举宗风。此后，临济宗僧大慧宗杲、无示介谌、佛照德光、无准师范、虚堂智愚等相继



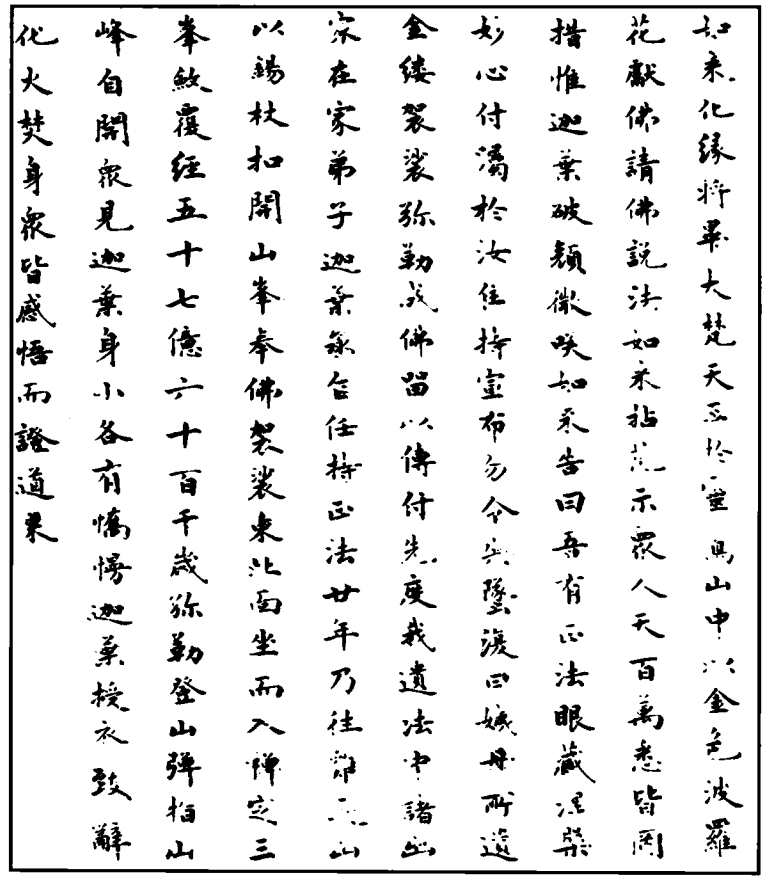
图 44　育王受记　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

住寺，此寺遂成为临济宗道场，寺誉隆盛。元至元二十三年（1286），世祖敕令重建堂宇。明洪武元年（1368），约之崇裕复兴之。洪武十五年，改名育王寺，为天下禅宗五山的第五位。其后，万历、崇祯、清康熙年间屡有重修，迄至今日。

全寺建筑规模宏大，占地八万平方米。现有钟楼、山门、天王殿、大雄宝殿、舍利殿、大佛殿、藏经楼等，均为清代以来所建。寺中因藏有一粒释迦牟尼的真身舍利（顶骨）而闻名。此外，寺内有两塔，一在山上，俗称上塔；一在山下，俗称下塔。上塔已残，下塔重建于元至正二十五年（1365），为寺内最古的建筑之一。寺内另存有宸奎阁碑（宋苏东坡题）、妙喜泉铭、唐阿育王寺常住田碑等文物。

35、拈花付法

如来化缘将毕[1]，大梵天王[2]于灵鹫山中，以金色波罗花[3]献佛，请佛说法。如来拈花示众[4]，人天百万，悉皆罔措[5]，惟迦叶破颡[6]微咲[7]，如来告曰："吾有正法眼藏[8]，涅槃妙心，付嘱[9]于汝，住持[10]宣布[11]，勿令失坠[12]。"复曰："姨母所遗[13]金缕袈裟[14]，弥勒[15]成佛，留以传付，先度我遗法[16]中诸出家[17]、在家[18]弟子。"迦叶承旨[19]，任持[20]正法廿年，乃往鸡足山[21]，以锡杖扣开[22]山峰，奉[23]佛袈裟，东北面坐而入禅定[24]，三峰敛覆[25]。经五十七亿六十百千岁[26]，弥勒登山弹指[27]，山峰自开，众见迦叶身小[28]，各有憍慢[29]，迦叶授衣[30]致辞[31]，化火焚身[32]，众皆感悟而证道果。



【注释】35：

1. 如来化缘将毕：指如来在人间传教的使命完成，即将离世。

2. 大梵天王：又名大梵王，梵王或梵天，因大梵王是初禅天庭之王，故名大梵天王。南传佛教国家俗称其为四面佛。梵天是印度教三大主神之一，主司创造，相传源于吠陀时代的金卵传说。其造像为四头四臂，梳螺髻发式，身衣羚羊皮，乘驾由七只天鹅拉的神车，并高坐于车中的莲花宝座上。念珠、净瓶、经书、莲花为其三昧耶。其四首象征四部吠陀，四臂象征四方。用于专门祭祀梵天的庙宇不多，但在佛教寺庙中经常可以见到其神像或神龛。

3. 波罗花：实际指优钵罗花，即青莲华。

4. 拈花示众：手捻青莲花，当众展示。

5. 罔措：手足无措。

6. 迦叶破颡：即摩诃迦叶。

7. 咲：同笑。

8. 正法眼藏，涅槃妙心：正法眼藏指禅宗嫡师嫡祖于教外相传的心印。又作清净法眼。即依彻见真理之智慧眼（正法眼），透见万德秘藏之法相，亦即佛内心的悟境；禅宗视为最深奥义的菩提智慧，系由释尊辗转传至达磨老祖，以心传心而由师父之心传至弟子之心。"正法眼藏，涅槃妙心"一语，略作"正法妙心"，亦意谓释尊所体会所得甚深不可思议的真理，此大悟境界即幽玄微妙的佛心，非世间言教所能表现或把握。又正法眼藏即《法华经》所谓之"佛知见"，而涅槃妙心为佛心之本体，本体寂灭，故称涅槃；不可思议分别，故称妙；乃《法华》所说之妙法。故正法眼藏、清净法眼等语，概指佛一代所说无上正法。

9. 付嘱：吩咐嘱托。

10. 住持：安住于世界，以保持佛法。

11. 宣布：宣传发布。

12. 勿令失坠：不要使其丧失淹没。

13. 遗 wèi ：赠送。

14. 金缕袈裟：用金线缝制的袈裟。

15. 弥勒：佛或菩萨名，汉译为慈氏，现住在兜率天内院，是一生补处菩萨，将来当于贤劫中的第十小劫，人寿减至八万岁时，下生此人间界，继释迦牟尼佛之后，为贤劫之第五尊佛。

16. 遗法：佛陀入灭而遗留给世间的教法。

17. 出家：出离烦恼之家，亦即出离在家的生



图 45 拈花付法　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

活，去修沙门的净行。

18. 在家：相对于出家之称。在家而有妻子父母，济世经生者。

19. 承旨：接受教旨。

20. 任持：担当主持。

21. 鸡足山：又作鸡脚山、狼迹山。位于中印度摩揭陀国，是摩诃迦叶入寂之地。《大唐西域记》卷九：“高峦峭无极，深壑洞无涯，山麓溪涧，乔林罗谷，冈岑岭嶂，繁草被岩，峻起三峰，傍挺绝崿。（中略）其后尊者大迦叶波居中寂灭。”其位置相当于今印度菩提伽耶之北偏东 25 公里处。一说在菩提伽耶之东北 32 公里处。

22. 扣开：敲开。

23. 奉：敬捧。

24. 入定：入于禅定之中。

25. 敛覆：收拢覆盖。

26. 经五十七亿六十百千岁：表示许多年，非实际年月。

27. 弹指：用手指弹开。

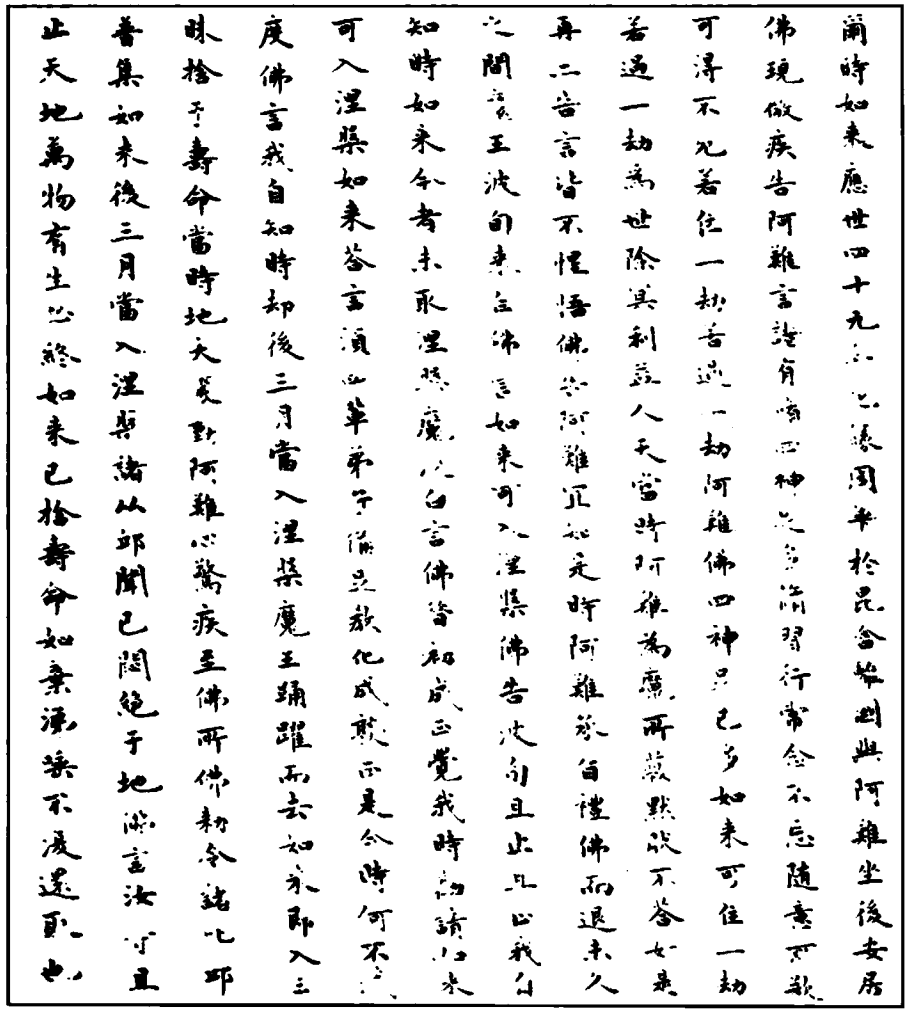
28. 见迦叶身小：僧人坐化，身体失去水分后，会大幅度收缩而变小。

29. 憍慢：傲慢。

30. 授衣：接受传法袈裟。

31. 致辞：告别。

32. 化火焚身：圆寂，坐化。



36、请佛入灭[1]

尔时如来应世[2]四十九年[3]，化缘周毕[4]，于毗舍离国[5]与阿难坐后安居[6]。佛现微疾[7]，告阿难言："诸有情四神足[8]多修习行，常念不忘。随意所欲，可得不死，若住一劫，若过一劫[9]。阿难，佛四神足已多，如来可住一劫。若过一劫，为世除冥[10]，利益人天。"当时阿难为魔所蔽[11]，默然不答，如是再二告言，皆不醒悟。佛告阿难宜知，是时阿难承旨，礼佛而退。未久之间，魔王波旬[12]来白佛言："如来可入涅槃[13]。"佛告波旬："且止且止，我自知时，如来今者未取涅槃。"魔复白言："佛昔初成正觉[14]，我时劝请如来可入涅槃，如来答言须四辈弟子[15]备足[16]，教化[17]成熟，正是今时，何不灭度？"佛言："我自知时，却后[18]三月，当入涅槃。"魔王踊跃[19]而去。如来即入三昧[20]，舍于寿命[21]。当时地大震动，阿难心惊，疾至[22]佛所。佛敕令：诸比丘普集，如来后三月当入涅槃。诸比丘闻已，闷绝[23]于地，佛言："汝等且止，天地万物有生必终，如来已舍寿命，如弃涕唾[24]不复还取[25]也。"

【注释】36：

1. 入灭：证入涅槃，又名圆寂，也作为佛教圣者谢世的代名词。

2. 应世：佛、菩萨应众生利益而变现为众生相的形像随宜教化，称为应化。

3. 四十九年：指佛陀传教时间，现通行45载之说。《五灯会元》记载：世尊16岁结婚，19岁出家，师从阿逻罗迦罗摩、乌陀迦罗摩子各3年，学习数论派理论与四空定，最后又自修6年苦行，31岁时大彻大悟，80岁般泥洹。佛陀悟道后传教的时间计为49载。这一说法很像耆那教教主大

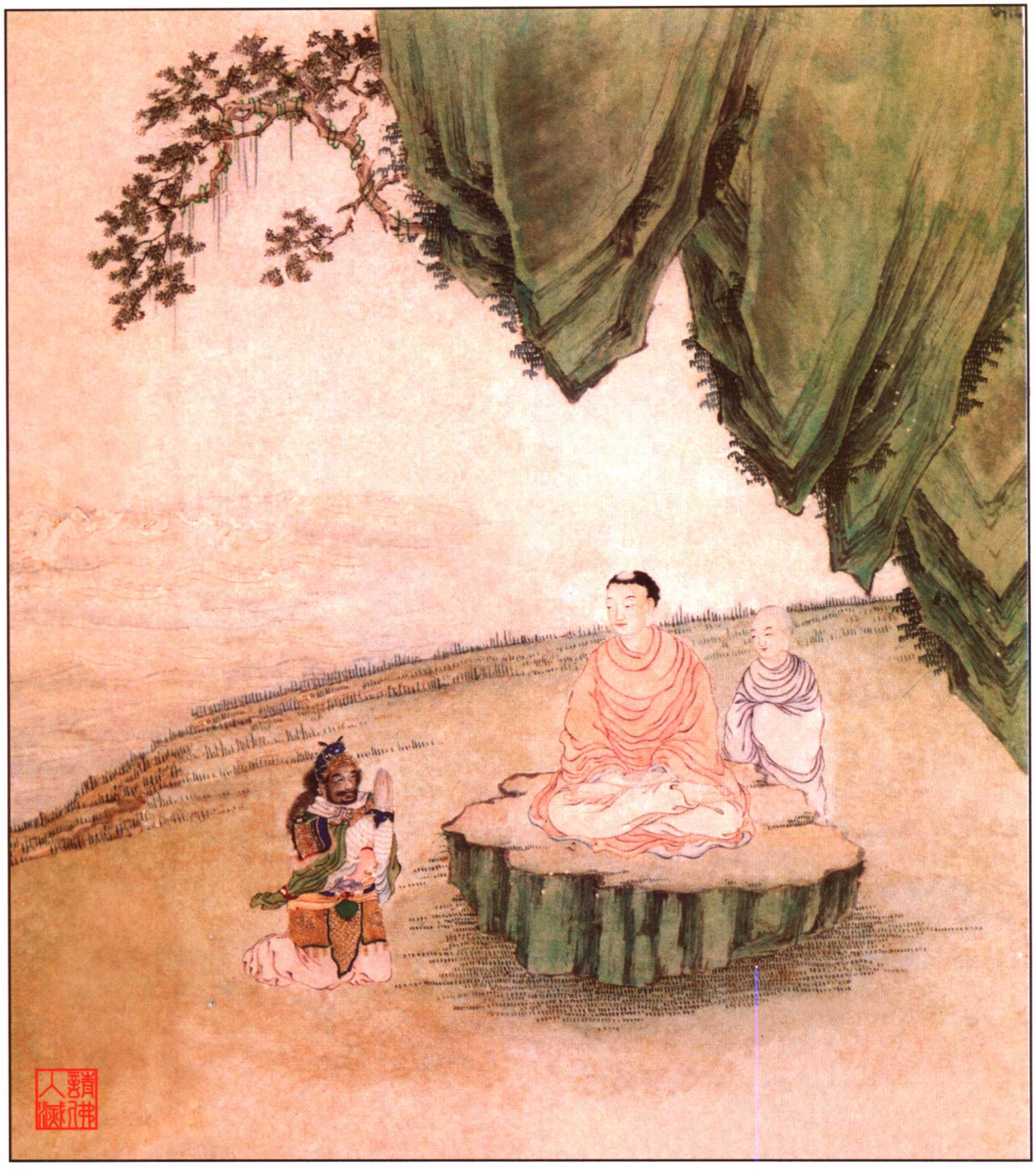


图 46　请佛入灭　　［清］ 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本70x60cm

雄的成道、传教生涯。

4. 化缘周毕：佛陀传法，周详备致，没有遗漏 。

5. 毗舍离国：新译吠舍厘，意译广严。在中印度，盖以城名国，都城固址在今印度比哈尔邦北部木札法普尔地区的比沙尔。此国是古代印度著名的大国，在恒河中游为重要的交通中心，从此城向西北有大道直达世尊故乡迦毗罗卫城，向东有大道可到摩竭陀国的王舍城。城外有著名的庵摩罗园，佛在此园应魔王之请，告诉大众三月后将入涅槃，并于此后离开该城，北上拘尸那迦城。又维摩诘大士亦住此国。佛灭一百年后，长老耶舍带领七百贤圣在

此国举行第二次经藏结集。此国内之种族叫离车，或跋阇子（此城之鼻祖名离车，当时有三城郭，开扩庄严，名毗舍离），后为阿阇世王吞并。吉藏《维摩经疏》卷一记载："毗耶离城，亦云毗耶离国。此是六大城中一大城，十六大国中一大国也。毗耶离，或云毗舍离，或云鞞舍离。此云广博严净，亦云好稻，复云好成。"即今印度恒河北岸，干达克河东岸。今译毗萨尔。

6. 坐后安居：印度僧徒，在每年的雨季有两期三个月禁外出而致力于坐禅修学，是名雨安居。度过安居期，名为坐夏或坐腊。安居分为前安居、后安居二种，前安居始于五月十六日，止于八月十五日；后安居始于六月十六日，止于九月十五日。

7. 微疾：小病。

8. 四神足：又名四如意足，是三十七道品中四正勤所修的行品，也就是用四种定力摄心，使定慧均等，神力充沛，所愿皆得，故名如意足。其中欲神足是欲望成就，勤神足是精进无间，心神足是一心正念，观神足是心不驰散。

9. 若住一劫，若过一劫：事见《大般涅槃经》："尔时世尊而与阿难于晨朝时，着衣持钵，入城乞食。还归所止，食竟洗漱，收摄衣钵。告阿难言：'汝可取我尼师坛（坐垫）来，吾今当往遮波罗支提，入定思惟。'作此言已，即与阿难俱往彼处。既至彼处，阿难即便敷尼师坛。于是世尊结跏趺坐，寂然思维。阿难尔时去佛不远，亦于别处端坐入定。世尊须臾从定而觉，告阿难言：'此毘耶离优陀延支提、瞿昙支提、庵罗支提、多子支提、娑罗支提、遮波罗支提，此等支提甚可爱乐。阿难，四神足人尚能住寿满于一劫若减一劫。如来今者有大神力，岂当不能住寿一劫若减一劫？'尔时世尊既开如是可请之门，以语阿难。阿难默然而不觉知。世尊乃至殷懃三说，阿难茫然，犹不解悟，不请如来住寿一劫若减一劫，利益世间诸天人民。所以者何？其为魔王所迷惑故。尔时世尊，三说此语，犹见阿难心不开悟，即便默然。"后阿难醒悟，力劝世尊驻世。此时佛复语阿难："我前于此向汝说言'四神足人尚能住寿，满足一劫若减一劫。如来今者有大神力，岂当不能住寿一劫若减一劫？乃至如是殷勤三说，开劝请门。而汝默然，曾不请我住寿一劫若减一劫。是故我今住命三月。"

10. 除冥：铲除昏暗与烦恼。

11. 蔽：遮挡。

12. 魔王波旬：六欲天魔王。

13. 入涅槃：即入灭。

14. 初成正觉：指佛陀在菩提道场时最初觉悟。

15. 四辈弟子：指构成佛教教团的四部弟子众。又称四辈、四部众、四部弟子。即比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷；或仅指出家四众，即比丘、比丘尼、沙弥、沙弥尼。

16. 备足：即具足。

17. 教化：教训劝化。

18. 却后：退后，随后。

19. 踊跃：因高兴而蹦蹦跳跳。

20. 三昧：又名三摩提，或三摩地，汉译为正定，即离诸邪乱，摄心不散的境界。

21. 捨于寿命：佛陀可以随意住世或离世。此指如来决定离世。

22. 疾至：迅速来到。

23. 闷绝：昏倒。

24. 如弃涕唾：如同抛弃鼻涕或唾沫。

25. 不复还取：不再回来得到。

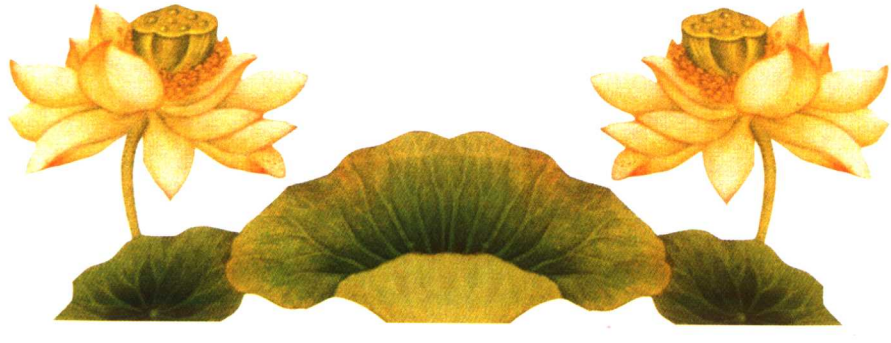
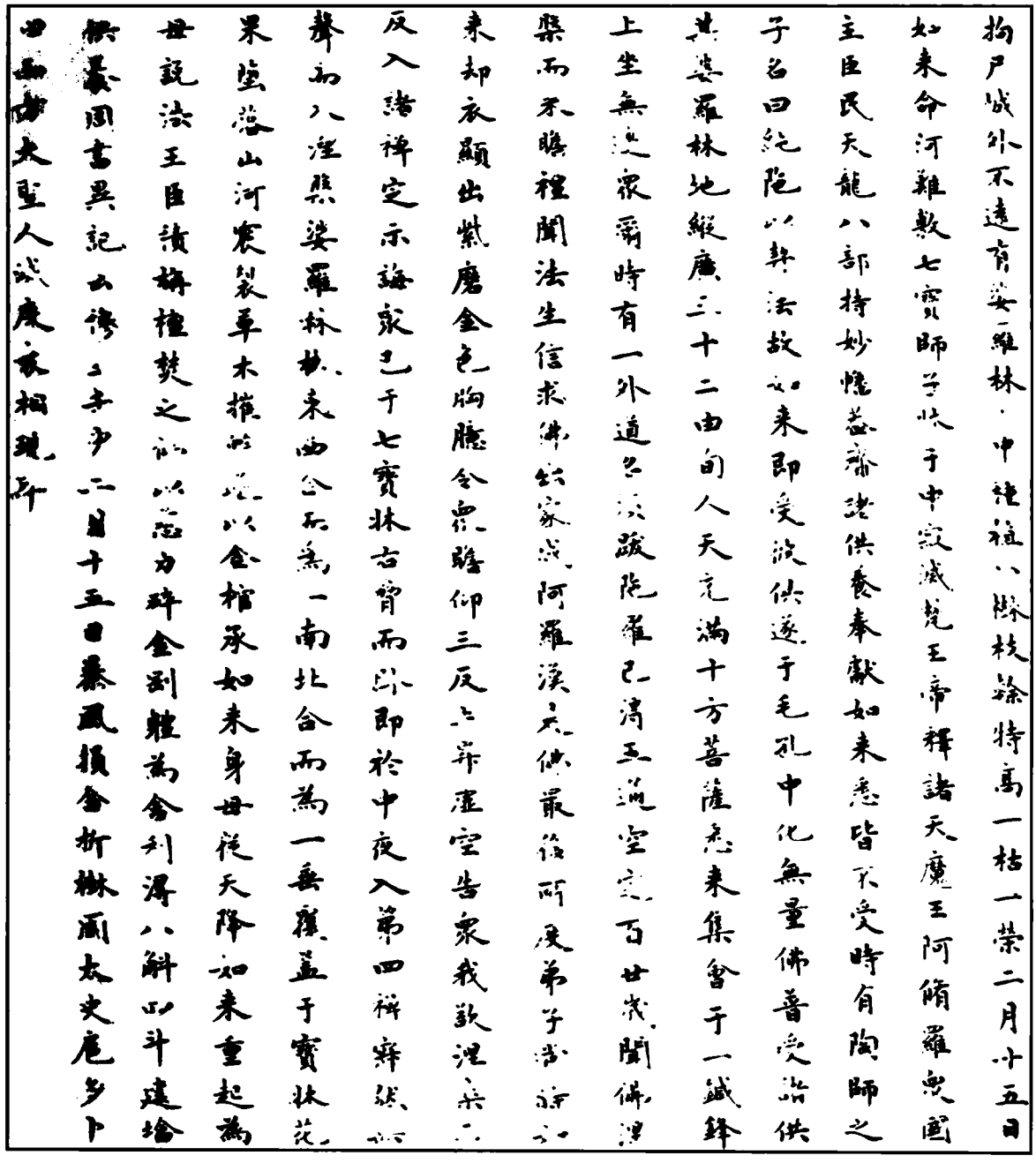




图 47　　玉佛禅定像　　张海波摄于泰国



37、双林涅槃

拘尸城[1]外不远，有娑罗林[2]，林中种植八树，枝干特高，一枯一荣。二月十五日，如来命阿难敷七宝师子床，于中寂灭。梵王[3]、帝释[4]、诸天[5]、魔王[6]、阿修罗[7]，众国主臣民、天龙八部[8]持妙幡盖[9]，斋诸供养[10]，奉献如来，悉皆不受。时有陶师之子名曰纯陀[11]，以契法[12]故，如来即受彼供[13]，遂于毛孔中化无量佛[14]，普受诸供。其娑罗林地纵广三十二由旬[15]，人天充满，十方菩萨[16]悉来集会，于一针锋上坐无边众[17]。尔时有一外道[18]名须跋陀罗[19]，已得五通[20]空定[21]，百廿[22]岁，闻佛涅槃而来瞻礼。闻法生信，求佛出家，成阿罗汉，是佛最后所度弟子。当时如来却衣[23]，显出紫磨金色胸臆[24]，令众瞻仰。三反上升[25]虚空告众："我欲涅槃，六反[26]入诸禅定"。示诲众已[27]，于七宝床右胁而卧[28]，即于中夜[29]入第四禅[30]，寂然



图 48　双林涅槃　　[清] 董茂泰原画　　常益　悟觉　临摹　　工笔绢本 70x60cm

无声而入涅槃[31]。娑罗林树东西合而为一，南北合而为一，垂覆[32]盖于宝床，花果堕落，山河震裂，草木摧毁。遂以金棺[33]承如来身。母从天降，如来重起，为母说法。王臣积栴檀[34]焚之，佛以慈力碎金刚体[35]为舍利[36]，得八斛四斗[37]，建塔供养。《周书异记》[38]云：穆王壬申[39]二月十五日，暴风损舍[40]折树[41]，周太史扈多[42]卜曰：西方大圣人灭度[43]，衰相[44]现耳。

【注释】37：

1. 拘尸城：全称拘尸那迦城。古印度佛教遗址，传说为释迦牟尼涅槃处。意译为角城、茅城，古印度末罗国的都城，在今印度北方邦哥拉浦县凯西郊外，名“摩达孔瓦尔”（意为“死王子”）。公元4世纪我国僧人法显来此时，已人烟稀少，大部分寺院倾圮。7世纪玄奘到此时，更是荒无人烟。1853年，英国学者发掘了这一遗址。现存主要文物有约在5世纪雕刻的释迦牟尼涅槃像（1833年发现）。其像侧身卧于石榻之上，像与榻系一块整石刻成，并刻有阿难等弟子像和铭文，该像现保存在新建的大涅槃堂内。另有大涅槃塔、安伽罗塔等。现又新修了一些佛教寺院，其中包括一座名为“双林寺”的中国寺院。

2. 娑罗林：又叫双树林，坚固林或鹤林。位于印度拘尸那揭罗城跋提河畔，又称白鹤林、白林、鹄林，是世尊入灭处的娑罗树林。据《大般涅槃经》后分卷上所载，世尊入涅槃已，娑罗林乃垂覆宝床，遮盖如来，其时娑罗树惨然变白，犹如白鹤。后人即因世尊入灭时，娑罗树变成白色，犹如白鹤，故有鹤林之称。后世“鹤林”一词引申为“佛涅槃”之意，“驾鹤西去”也代指人逝世。另据《大般涅槃经义记》卷一载，娑罗树变白之原因有二说：(一)白色是树木枯死相，表示圣者入灭。(二)白色为诸色之本，即意谓佛涅槃乃是归返本原。

3. 梵王：大梵天王的异称。又总称色界诸天神。

4. 帝释：忉利天的天主，俗称玉皇大帝。

5. 诸天：众多位天神。

6. 魔王：天魔中之王，是欲界第六天他化自在天主。其名叫波旬，常率眷属阻碍修持佛道者。在魔道中，上品为魔王，中品为魔民，下品为魔女。

7. 阿修罗：六道之一，汉译为非天，因其有天神之福而无天神之德，似天神而非天神。又译作无端，因其容貌很丑陋。又译作无酒，言其国酿酒不成。性好斗，常与帝释战，兵败则藏入藕孔之中。国中男丑女美，宫殿在须弥山北，大海之滨。按阿修罗部族可能是公元前两千年前被东进的伊兰系雅利安人争服的土著民族。

8. 天龙八部：天、龙、夜叉、乾闼婆、阿修罗，迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽等八部众。

9. 幡盖：旗帜与华盖。

10. 斋诸供养：准备多种斋饭用以供养。

11. 纯陀：又作周那。为佛世时中印度波婆城的一位铁匠，是最后供养佛陀的人。他用旃檀树耳供养佛陀，佛陀不慎中毒而染病。其所供养的旃檀树耳为一种菌类，在我国称木耳。《涅槃经》等译本则言“纯陀供养为美饭食”。近世欧洲学者根据巴利文《大般涅槃经》的记载，谓纯陀所供养佛陀者乃为野豕肉和木耳。

12. 契法：相合，相投的因缘。

13. 即受彼供：立刻接受他的供养。

14. 无量佛：无数的佛。

15. 由旬：古代印度计量里程的单位，为一日行军的路程，每由旬约40华里。

16. 十方菩萨：东南西北，加上东南、西北、东北、西南和上下十方所居住的大菩萨。

17. 无边众：无数，众多的人及神。

18. 外道：于佛教以外立道，或道外之道，称为外道。

19. 须跋陀罗：为佛陀入灭前，最后受世尊教诫而得道的关门弟子，当时年已105岁，闻佛说八正圣道，即于其夜出家受戒，净修梵行，入夜未久，漏尽意解成阿罗汉，并于佛陀之前先取灭度。

20. 五通：又名五神变或五神通，即天眼通、天耳通、他心通、宿命通、如意通。天眼通是指修得与色界天人同等的眼根，有了天眼通的人，不论远近内外昼夜，都能看得见；天耳通是指修得与色界天神同等的耳根，有了天耳通的人，一切声音都可以听得到；他心通是能够知道他人一切心想的神通，有了他心通的人，便不愁遭受他人的暗算；宿命通就是能够知道自己在六道之中的过去生死，并知道众生在六道之中的过去生死，有了宿命通的人，过去生中的事，都能回忆，了如知掌；如意通又名神境通，或神足通，有了如意通的人，凡事都能随心所欲，诸如钻天入地，移山倒海，撒豆成兵，呼风唤雨，腾云驾雾等，都不在话下。

21. 空定：观察空相的禅定。即指无色界四空定。

22. 廿niǎn：二十。

23. 却衣：脱掉袈裟。

24. 胸臆：胸脯。

25. 三反上升：三次反复升降。这里讲的是禅定游观中，每顺入一次、逆入一次为一个周期，叫“一反”。三反即三个任运周期。见《释迦如来成道记》注解8、41逆入顺入条解释。

26. 六反：六次反复升降。禅定游观中的六个任运周期。

27. 示诲众已：开示教诲众比丘毕。按佛陀临入灭前为诸比丘总结了一生的教法为37菩提分，经教按小大乘分为9分教和12分教，并谆谆教诲僧团要以戒律为师，居止要合和一味。这是佛陀留下的最后教诲 。

28. 右胁而卧：即右胁在下方的侧卧。

29. 中夜：子夜时分。

30. 第四禅：色界四禅天中之第四天，也就是色界的最高处。

31. 入涅槃：入灭。见前注释19、8 涅槃条解释。

32. 垂覆：下垂覆盖。

33. 金棺：放置佛陀遗体的棺椁。

34. 栴檀：产于印度的一种香木。

35. 金刚体：好像金刚一般坚固的身体，即佛的身体。

36. 舍利：佛的身骨。佛、菩萨、罗汉、高僧等寂后火化，每凝结有舍利，或如珠，或如花。白色为骨舍利；赤色为血肉舍利；黑色为发舍利；也有杂色的，那是综合而成。此是生前依戒定慧薰修而得，无量功德所成。若是佛舍利，世间无物能损坏；菩萨以下，其坚度便相应减少。

37. 八斛四斗：斛，中国旧量器名，亦是容量单位，一斛本为10斗，后来改为5斗。斗，中国市制容量单位。

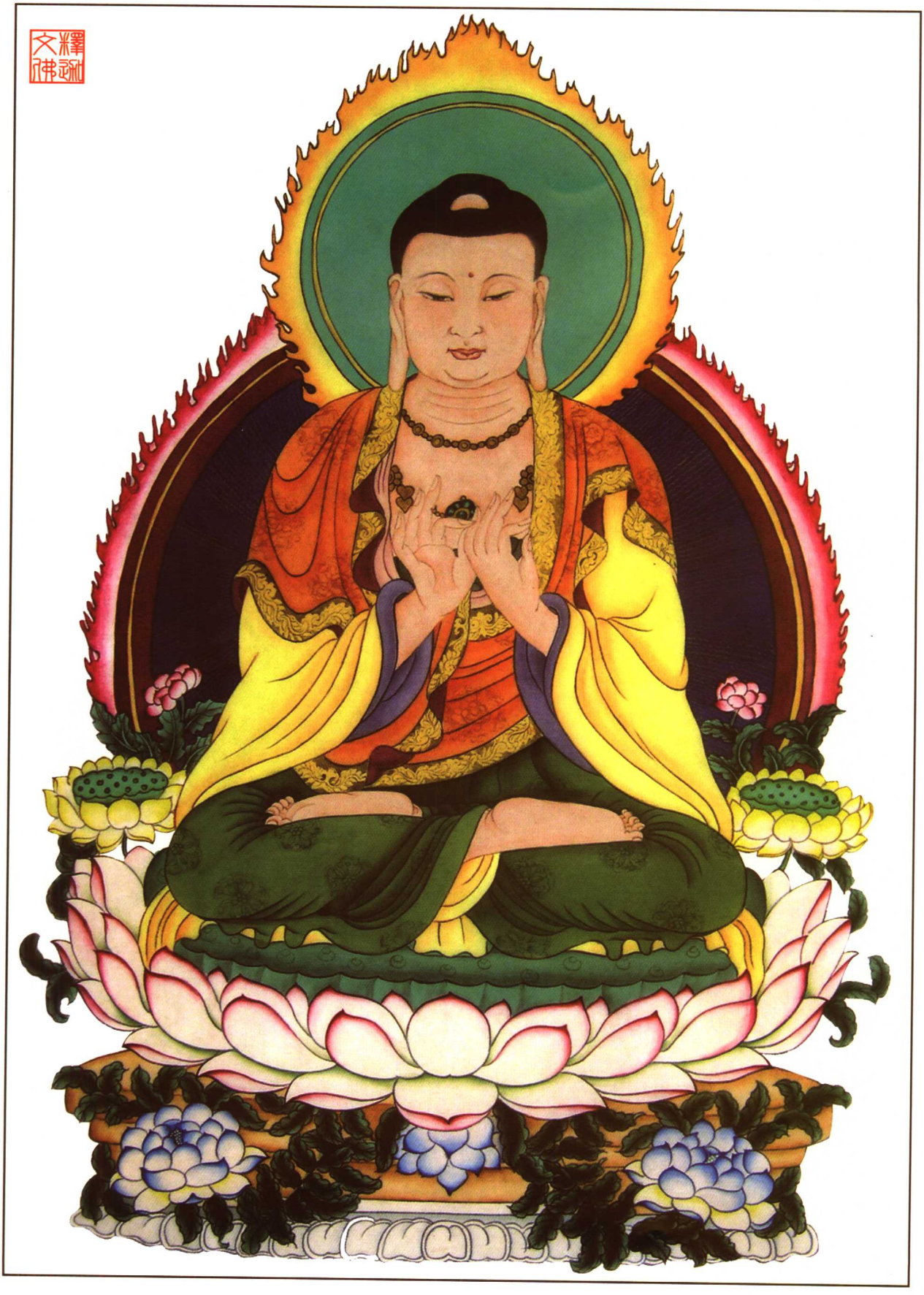


地藏菩萨

38.《周书异记》：唐人始引用。后人以为伪书 。

39. 穆王壬申：公元前889年。

40. 损舍：损毁房屋。



释迦文佛

常益 悟觉 绘画　　工笔绢本 70x50cm

《灵光寺释迦如来成道记》注解

[唐] 王 勃 撰
了 寂 注解



灵光寺释迦如来成道记碑　　张海波摄于山西曲沃县景明龙岩寺

《灵光寺释迦如来成道记[1]》注解

唐博士[2]太原王勃[3]撰

观夫释迦[4]如来[5]之垂迹[6]也，净法界身[7]，本无出没，大悲愿力，示现[8]受生。洎[9]兜率陀天[10]，为护明菩萨[11]；降迦毗罗国[12]，号一切义成[13]。金团天子[14]选其家，白净饭王[15]为其父。玉象乘日[16]，示来于大术[17]胎中；金轮作王[18]，创诞[19]于无忧树[20]下。八十种随行之妙好[21]，粲[22]若芬花[23]；三十二大士之相仪[24]，皎如圆月。四方而各行七步[25]，九水[26]而共沐一身，现忧昙花[27]，作狮子吼[28]。言胎分之已尽[29]，早证[30]常身；为度生以还来，今垂化迹[31]。

【注解】1 ：

1.灵光寺释迦如来成道记：《灵光寺释迦如来成道记》是王勃22岁任虢州参军时，奉唐高宗诏书撰写的一篇佛传文学作品。该文在唐朝时即镌碑立石于今天的山西省曲沃县北董乡的东阎村（该村唐世属于降州新田县富贵乡阎村）。唐高宗永徽三年（652）敕建灵光寺，当时寺院规模宏大，下设兜率院。五代时寺院开始衰落，王勃的《成道记》碑也于此时毁坏。据元代《灵光寺祖师德业碑》记载，金代塔尔山普救菩萨苗裔曾任僧判之职的选公大德和尚重建灵光寺天宫院。至金贞元二年（1214）以及大安三年（1211），天宫院新度悟遍、悟亨二僧，修葺院宇，广殖寺产，遂使寺院中兴。碑文称遍亨二师“若大鹏之双翰，负搏天之志；譬宇宙之二轮，贺临照之辉。……踵先师遗靡，葺院宇鼎新。此寺水陆产业，四顷之盛明，德水白地土，枣木园林仅于百亩；渠引清河，双修碾磨，上下二磨，工番及半。斯福田也，实祝延圣寿之精篮，乃利济檀那之福地。”元宪宗五年（1255乙卯年）主持僧了祥法师欲去洛阳求法，遂集僧众召开了一次付法会议。当时的习法沙门德会作为书记员参与了这次会议。后来广惠聪辩大师西谷据会议精神撰写了《灵光寺祖师德业碑铭并序》一文，并于元至元五年（1268）镌碑立石。到了至元十八年（1280庚辰年），德会已成“当寺嗣祖沙门”，号“通玄灵悟大师”。是年经皇家批准，德会大师在灵光寺天宫院亲自书录并重新镌刻树立了《释迦如来成道记》碑和《灵光寺祖师德业碑》二碣。

元以后，灵光寺虽有兴衰，但香火不断，法脉绵长。解放后灵光寺最终衰落。上世纪五十年代中后期，以灵光寺址为基础，建立了阎村中学，殿宇陆续被拆建改造为校舍。然二碑仍岿然屹立于斯地。上世纪八十年代初，全国普查文物，县文物局将全县三十八通碑碣集中保管于县城的街心公园，二碑亦在迁徙之列。千禧年之际，县城改造，殃及街心公园，碑碣文物开始流失。所幸上世纪九十年代，有邑人听香居主人李一先生集录并注释了这些珍贵的碑文。2002年北董乡景明村村民李莲娥、连二黑夫妇自筹资金开发曲沃八景之一的景明飞流和龙岩夕照景区，经县文物局批准将二碑调拨到龙岩寺景区内，二碑总算有了一个安身立命之处。

考位于龙岩寺两方碑碣实物，材质均是大青石镌刻，碑座为龙子叠屃，碑额为四条纽龙负质。由此可见，这两方碑碣是经过当朝皇帝批准镌刻的。二碑书法均出自德会大师之手。二碑中，《成道记》碑略高，碑身通高三米左右，碑额阳面篆书“释迦如来成道记”，阴面篆书“能仁化迹之

百功业故事画

藏传佛教地区所流传的佛传组画一般称为如意宝树，或称佛陀百功业，是藏传佛教唐卡绘画中一个重要的门类。整套作品有三十一轴和四十八轴等几种。我国西藏的布达拉宫、甘肃的拉卜楞寺、青海的塔尔寺、北京的雍和宫和故宫博物院佛日楼均有精品传世。藏传如意宝树唐卡在整体构图上，都是以释迦牟尼佛居于中心，尊像结跏趺坐于莲花宝座之上，手印分别结降魔、与愿、说法、禅定、抚慰（拔济众生）、施无畏等印，四周按顺时针方向绘画佛本生、本世故事及比喻经和其他佛教传说中的故事。本书所选部分佛传唐卡取自布达拉宫清乾隆庋藏的“释迦牟尼源流”。全套作品共三十一轴，绘画功业故事一百零八品，画面中每品故事都有金字藏文题记，在此类作品中绝不多见。据说出自明末清初西藏绘画大师之手，布画设色，尺幅为87 cm×57 cm，历经二百多年，保存完好，至今色彩艳丽，金碧辉煌。



图 49　布画唐卡　　佛陀百功业　降魔成道品　　布达拉宫藏

图”。碑身阳面为《释迦如来成道记》正文，右起竖排，标题为《释迦如来成道记》，标题下为文“大唐高宗朝博士王福时（畤）次三子虢州参军王勃奉诏撰”，再下为文“当寺嗣祖沙门通玄灵悟大师德会书并篆”，《成道记》全文接其后；正文后落款为“太平县李世英男忠刊”，最后是年款“时大元国岁次上章执徐黄钟圉阳月下元日合院大众等二碑同立石”。《成道记》碑阴面为施才人名录。

《德业碑》略低，碑身通高两米八左右。碑额阳面篆书“灵光寺祖师德业碑”，阴面书“宗派之图”。碑身阳面为《灵光寺祖师德业碑铭并序》，标题下为文“宣受释源宗主广惠聪辩大师西谷撰，本院习法沙门德会书”；落款为文“外护功德主中奉大夫、刑部尚书行晋宁路达鲁花赤、总管府管内达鲁花赤兼管本路诸军奥鲁、劝农知渠堰防御团练事（使）马世德，化缘僧德宝、德高、了在、德旺”；年款为“时大元国岁在旃蒙单阏，至元五年玄英橘阳下元日尊宿沙门了祥暨合院大众、主持僧德颜等立石”。碑身阴面为文“普救菩萨祖师选公大德和尚门人”及施资人功德名录。

在《德业碑》的年款中，“玄英橘阳下元日”指乙酉十月十五日，“至元五年（1268戊辰年）”为元世祖忽必烈定鼎中原的年号。“旃蒙单阏”以及《成道记》碑中的“上章执徐”都是《尔雅》释天一章中关于天干地支的另一套名称。“太岁在甲曰阏逢，在乙曰旃蒙，在丙曰柔兆，在丁曰强圉，在戊曰著雍，在己曰屠维，在庚曰上章，在辛曰重光，在壬曰玄黓，在癸曰昭阳”。“太岁在寅曰摄提格，在卯曰单阏，在辰曰执徐，在巳曰大荒落，在午曰敦牂，在未曰协洽，在申曰涒滩，在酉曰作噩，在戌曰阉茂，在亥曰大渊献，在子曰困敦，在丑曰赤奋若”。又“古月在甲曰毕，在乙曰橘，在丙曰修，在丁曰圉，在戊曰厉，在己曰则，在庚曰窒，在辛曰塞，在壬曰终，在癸曰极”。书中记载月建天干：“知正月为陬，二月为如，三月为窊，四月为余，五月为皋，六月为且，七月为相，八月为壮，九月为玄，十月为阳，十一月为辜，十二月为涂”。由此可知旃蒙单阏指乙卯年（1255），此年为宪宗年号；上章执徐指庚辰年，此年为元世祖至元十八年。《成道记》碑年款中的“合院大众等二碑同立石”指天宫院僧众新立的《成道记》碑与再立的《德业碑》二碑。《成道记》碑年款中的“黄钟圉阳月下元日”指丁酉十月十五日，“上章执徐”为庚辰年（1280）。如何释读两方碑碣年款中的差异呢？《成道记》立碑年款庚辰年（1280）是当寺住持僧德会大师镌立两碑的时间。《德业碑》中的旃蒙单阏暨乙卯年（1255）为广惠聪辩大师西谷撰写碑文，由本院习法沙门德会书录的时间。至元五年（1268戊辰年）是尊宿沙门了祥暨合院大众、主持僧德颜等第一次立《德业碑》的时间。

我们在考察《释迦如来成道记碑》的同时为什么还要谈《灵光寺祖师德业碑》呢？其目的是正确的释读《曲沃县志》关于王勃《释迦如来成道记碑》所作的历史纪录。按《曲沃县志》灵光寺条载有：“白马经过晋地，如来象教阎村。唐高宗永徽三年（652）敕建灵光寺。诏虢州参军王勃，‘夙契三缘，通宗众典’，撰《释迦如来成道记》，勒石其中。后圮，元大（本）院德会重镌。”这段评论洎道诚法师至清永珊本《释迦如来应化迹》的各种文献资料均未采用过，唯见今人何林天撰《重订新校王子安集》以及曲沃县人李一辑录的《三十八通古碑注》（曲沃县政协文史资料工作委员会所编内部资料）。但是唐高宗下诏的真实性还是不容怀疑的，所以《曲沃县志》的评论是具有弥足珍贵的史料价值的。何本直接援引《山西通志》的评论，但在解释“元大（本）院德会重镌”一语时，很费了些周折和笔墨。李一在《三十八通古碑注》一书中，释读的第37方碑是《释迦如来成道记》。但编辑者未对在文中引录的上述评论作任何说明，外人观之，必会产生上述坪论系碑文内容的错觉。现考《释迦如来成道记》碑文物，实无这段话。所以古人在治学方面要求后世文人读万卷书，行万里路，此话真是传承文明的金科玉律。正确释读上述评论的关键是认识所谓“大院”乃是“本院”的笔误，而了解这一点必须将两方碑比较研究。另外，永徽三年是敕建灵光寺的时间，那时王勃只有三岁；“夙契三缘，通宗众典”应是诏书的内容，“三缘”又作“三元”，指儒道释三教典籍。此诏书已不见载于正史。推而论之，此诏当在王勃二十一岁出任虢州参军不久后颁布的，正是王勃创作《九成宫颂》不久的事。当时王勃可谓春风得意，双喜临门，所以他写作时一反常态，非常认真地连续创作了诗歌、骈文和赋三篇佛传文学作品，最后经过反复修改，将三篇文章合并为《释迦佛赋》以及《释迦如来成道记》两篇文章。

2. 博士：中国古代官名，秦朝开始设置，掌管通古博今的教育事业，后历朝历代因袭了这一制度，汉武帝置五经博士，“掌以五经，教授子弟”。唐

朝除设置太学、国子诸博士外，还设有律学博士、算学博士等教授之官。

3. 太原王勃：王勃（650-677）唐代诗人，著名文学家，字子安，生于唐高宗永徽元年（650），绛州龙门（今山西万荣县通化镇）人。王勃与杨炯、卢照邻、骆宾王以诗文齐名，时称“初唐四杰”（王勃生平请参见本书导读）。

4. 释迦：意译为能仁。释迦牟尼所属部族的名称，略称释氏。从《释迦谱》所记王统看，释迦族为古代印度民族之一，属原住民刹帝利种姓，可能属于远古月种部落联盟的成员。后该族的祖先懿摩王改宗或通过联姻，加盟到属于外来的雅利安日种部落，并因此获罪而被原狩猎部族所杀。由此推之，释迦族人不是东依兰人或雅利安人，可能属于蒙古人种中与后来活动于我国的羌氐人的祖先有亲缘关系的某个部族。佛陀本部族姓乔达摩，旧译瞿昙，与甘蔗、日种、释迦、舍夷等五种姓氏，史称佛陀五姓。五姓中释迦是本族徽标，瞿昙是改宗后部落联盟的图腾，并且是部落中婚姻级男性标识，舍夷为婚姻级女性标识，甘蔗是释迦部族的图腾。《佛本行集经》谓净饭王上六代祖被射杀，从落地的血滴中生二茎甘蔗，次生一男一女，男名甘蔗生，女名善贤。甘蔗生后为族王，纳善贤为妃，生子长寿。复娶第二妃，生四子。因王位之争，遂驱逐四子及其母姨出境并迁徙到北方的迦毗罗卫城，倡释迦姓。佛陀出身于此族，因而号释迦牟尼，即释迦族的圣者。

释迦牟尼是佛教的创始人，被尊称为佛陀或世尊，又作释迦文佛或专称为释尊。世尊生于公元前565年。父亲是迦毗罗卫国的国王净饭王，母亲是邻国天臂城主的女儿。迦毗罗卫国在今天尼泊尔南部，位于提罗里克附近，国土面积320平方里，拉布提河从城的西南方缓缓流过。

当时北印度社会正处于从氏族公社过渡到部落联盟的历史阶段，政治制度普遍施行贵族议会民主制。迦毗罗卫国是憍萨罗国的属国，是由十个小聚落或城邦组成的次级部落联盟，净饭王是由联盟中的元老会选举出来的领袖，支配公有土地六分之一（王田）的稻谷，所以属于刹帝利种姓。这个联盟主要由释迦族人组成，他们的祖先是更古老的月种部落，与日种部落成为对偶的姻亲联盟，且很可能处于实行从妻居父系嗣继向从夫居的外婚制过渡的阶段。日种部落中男女婚姻级分别称为瞿昙（新译乔达摩）和舍夷。释迦族已是后期的一支分孽，是以甘蔗为图腾的部族后裔。迦毗罗卫国的释氏部族与天臂城的居利（有说同为释氏）部族为对偶氏族，彼此之间存在着固定的姻亲纽带。

净饭王迎娶天臂城城主之女摩耶夫人为妻后，夫妇俩属于老来得子，摩耶夫人又是大龄产妇。怀孕期满前夕，夫人按照当时的习俗，回娘家天臂城待产。途经蓝毗尼花园休息时，遇到飘泼大雨，夫人在一棵无忧树下避雨时，生下世尊，时是公元前565年农历四月初八日。佛经中说：世尊降生伊始，即向四方各走七步，右手指天放师子吼声：“天上天下，为我独尊；三界皆苦，吾当安之。”太子回宫后，兴高采烈的净饭王赶紧召集群臣，为太子命名。因为太子降生时，王国中出现许多祥瑞气象和征兆，所以大臣们就为太子起名叫乔达摩•悉达多，又作萨婆悉达，意译为一切意成、一切事成、吉财等。摩耶夫人因分娩时淋雨患病，不幸在产后不久离开了人世。以后抚养太子的任务就落到姨母摩诃波阇提王妃身上。童年时的太子集娇宠于一身，生活无忧无虑。太子8岁时开始读书，先后师从婆罗门毗奢密多罗习文，羼提提婆练武，颇谁那学数学。太子聪明好学，成绩非常优异。及长至19岁时（一说16岁），娶天臂城善觉王女耶输陀罗为妃。婚后太子生活于五欲娱乐之中，独居深宫十年而未出宫半步。他逐渐厌倦了宫廷生活，在分别出游东南西北四门时，先后见到老、病、死无常之相，独善沙门为调伏诸根，护念众生的解脱之道。遂于29岁那年的二月初八日的深夜，放弃储位和优越的宫廷生活，逾城出家而修菩萨行。出家后，菩萨首先访问了毗舍离国的跋伽婆仙人林，复至王舍城求教于数论派大师阿罗逻•伽罗摩和乌陀伽罗摩子学习禅定，以为不是解脱之道。遂又至摩竭陀国伽耶地方的象头山，携净饭王派来的憍陈如等五侍者来到尼连禅河畔的优楼频罗村树林中，师事耆那教派领袖，开始长达六年之久的苦行生活。苦修期间，菩萨日食一麻一麦，以至身形羸瘦，心力衰竭，然仅只是渐悟一乘，乃知苦行非究竟佛果之因。遂弃苦行，沐浴受食。共修五人以为菩萨退失道心，愤而离去，前往鹿野苑继续苦行生活。

菩萨沐浴受食恢复体力后，来到伽耶村的一棵毕钵罗树下，用吉祥草铺成金刚宝座，东向跏趺而坐，端身正念，静心默照，任运三昧。在49天后腊月初八日的破晓时分，顿悟般若智慧，趣入涅槃妙境，得证菩提道果，成就阿耨多罗三藐三菩提。史称佛陀，即自觉、觉他、觉行圆满、涅槃寂静者。

释尊成道之时先到耆那教众聚集的“龙窟”圣地传教，虽未令其改宗，但还是得到大量基层民众

的同情。而后世尊来到波罗奈城的鹿野苑，度化阿若憍陈如、跋提、婆沙波、摩诃男、阿说示等五群比丘。三转十二行相四谛妙法轮，说不苦不乐中道教，史称“转法轮”，当时世尊35岁（一说31岁）。佛陀初转法轮，即已具足佛、法、僧三宝。此后，释尊自称如来，一般意指“乘如实之道，而善来此娑婆世界”示教利喜。初转法轮后，释尊至摩揭陀国，化度拜火教徒优楼频罗迦叶、那提迦叶、伽耶迦叶三兄弟，及其弟子千人。不久，又化度六师外道之一的删阇耶毗罗胝子之徒舍利弗及目犍连成为佛教法将，其后二人并成为释尊的两大高足。又于王舍城得到国王频婆娑罗王的政治支持，频婆娑罗王在迦兰陀长者所献的竹园中建立了首座佛教精舍，供养释尊师徒，称迦兰陀竹林精舍，后又在城外兴建了灵鹫山石窟寺作为弘法道场。至此，佛教教团的发展呈现丽日中天之势。

此后释尊又为舍卫城的须达多长者说法，长者共与舍卫城祇陀太子建立祇孤园林精舍以献释尊，供佛陀安住弘法。舍卫城国主波斯匿王亦于此时皈依，成为护法王。佛陀成道的第六年，返回故乡迦毗罗卫城。当时归依者蛆附，以至引起失去丈夫和孩子的女人们的鼓噪。净饭王驾崩后，释尊再度回国送葬，以尽孝道。后姨母波阇波提、太子妃耶输陀罗等亦剃发出家，并建成女众比丘尼教团。

释迦世尊自于娑婆世界示现八相成道以来，终其一生弘法传教，所说法要大致分为三个阶段三项主题：第一阶段初应下根，在鹿野苑初转苦、集、灭、道四圣諦；宣说正见、正思维、正语、正业、正命、正精进、正念、正定八正道等中道教义。第二阶段佛陀在灵鹫山对治中根，为诸弟子及五百比丘、无量大众菩萨中转般若性空无相法轮。宣说诸法因缘生，诸行无常，诸法无我，涅槃寂静，有漏皆苦的缘起论和四法印；佛陀告诉信众只有通过持戒、禅定、智慧的究竟，离苦得乐，才能达到舍念清静的涅槃境界。第三阶段世尊因应上根，在广严城等处说《解深密经》，为趣一乘道教，末转广分别法轮，阐发唯识之理，立三性，其中依他起性和圆成实性有自性，而遍计所执性无有实在自性。佛陀在世三转法轮，传教45载（一说49载），说法三百余会，发慈悲喜舍之心，度众人天八部，具足出家信徒比丘、比丘尼、沙弥、沙弥尼、式叉摩那和在家信众优婆塞，优婆夷七众弟子，教化声闻、缘觉、菩萨三乘根器。佛陀传教足迹遍布中印度恒河流域，大致北到迦毗罗卫，南达王舍城，东至瞻波，西抵憍尝弥。

释尊晚年，不时受到堂弟提婆达多破僧的困扰，又波斯匿王之子琉璃王即位后，攻伐释尊故乡迦毗罗卫城，亡其释迦族。释尊在世的最后一年，离摩揭陀国，北渡恒河，经毗舍离，至波婆城，受金工纯陀之供养，因食苏迦拉摩达伐（即旃檀树茸）而罹病。临终前于拘孙河作最后的沐浴，复至拘尸那揭罗城娑罗双树林，头北面西呈吉祥卧。夜半时分，释尊将舍寿前，对诸弟子作了最后教诫，要求弟子尊重珍敬波罗提木叉别解脱戒，“依因比戒，得生诸禅定，及灭苦智慧。当持净戒，勿令毁缺。能持净戒，则有善法；若无净戒，诸善功德皆不能生。我欲灭度，是我最后之教诲”（见《佛遗教经》）。而后平静入灭，享年80周岁，时是公元前485年农历二月十五日。南传佛教则以公历每年的五月月圆日为卫赛节，即定是日为佛陀诞生、成道、涅槃同一纪念日。

释尊的遗体安置于末罗族所居止的天冠寺，施以火葬。然参与葬礼的拘尸那揭罗、波婆、遮罗、罗摩伽、毗留提、迦毗罗、毗舍离、摩揭陀等八国使节，由于舍利分配问题引起争端。后经香姓婆罗门居间调停，达成八国均分舍利的协议，香姓婆罗门得舍利瓶，另有较迟入会的毕钵村人仅得燋炭。各国纷纷归国建塔供养，此即后日人间佛舍利十塔的由来。

关于佛陀的生、悟、轮、涅时间，在汉传佛教中还广泛流传着另一种说法。据《五灯会元》卷一介绍：世尊生于周昭王二十四年（公元前967年）四月八日，16岁时，净饭王为其娶妻耶输陀罗，19岁时，游观四门厌离老、病、死而逾城出家。于檀特山中修道，始于阿蓝迦蓝（阿罗逻伽罗摩）处三年，学不用处定，知非便舍；复至郁头蓝弗（乌陀伽罗摩子）处三年，学非非想定，知非亦舍。又至象头山经6年苦行，于31岁那年的二月八日，明星出时成道。佛陀一生“始鹿苑，中鹭池，后鹤林”，说法住世49载，于周穆王五十二年壬申岁（公元前887年）的二月十五日入灭，享年80岁。

5. 如来：音译多陀阿伽陀，又作如去，为佛十号之一。如来是释迦牟尼成道以后自定的尊称。所谓如去，为乘真如之道，而往于佛果涅槃之义；所谓如来，是指来娑婆世界应化，而成正觉之义。佛陀即乘真理而来，由真如而现身，故尊称佛陀为如来。《长阿含经》卷十二载：“佛于初夜成最正觉，及末后夜，于其中间，有所言说，尽皆如实，故名如来。复次，如来所说如事，事如所说，



图 50　燃灯古佛　　常益 悟觉 绘画　　工笔绢本 70x50cm

故名如来。”又“如来”之称呼，亦为诸佛之通号 。

另据《成实论》卷一、《行宗记》卷上等书说：乘真如之道而来成正觉者，是为真身如来；而乘真如之道来三界垂化者，是应身如来。天台宗将真身、应身二如来之义，称为二如来。据《法华文句》卷九解释说：乘如实道（因）来成正觉（果）者，因悟境与智慧契合不二，功果圆满，是为真身如来；而以如实智乘如实道（境智契合），来至三界示现八相成道者，是为应身如来。

此外，天台宗又依《大智度论》卷二之“如法相解，如法相说”一语，解释法身、报身、应身三如来之义，称为三如来；据《法华文句》卷九解释说：遍一切处而无有异为如，不动而至应一切处为来，此指法身如来；从理名如，由智而来，此指报身如来；境智冥合为如，来至三界转妙法轮而说法为来，此指应身如来。

6. 垂迹：佛菩萨的本体，叫本地，由其本体示现种种身相济度众生，叫垂迹。佛三身中法身、报身为本地，化身为垂迹。这就是本地垂迹之义。又《大日经》关于胎藏界四重曼陀罗的教理，大乘垂迹摄化，乃是法门的枢纽。在胎藏界第四重外金刚部院所摄授的古代印度诸天诸神，皆是大日如来的垂迹。《维摩经》序曰：“幽关难启，圣应不同。非本无以垂迹，非迹无以显本。本迹虽殊而不思议一也 。”

7. 净法界身：净法界身含有法界和法身两重意思。法界者，音译“达摩就多”，又称清静法界，即真如体性。是指现象的本源或本质，特别是成佛的原因，意思等同于真如、实相、如来藏种子，其性清静。又其为一切世间、出世间功德所依附，所以称作法界。法身者，指佛所说的正法、佛所证得的无漏法体，即佛之自性（法性）、真如、如来藏。又以佛自性的真如净法界，称为法身，谓法身即无漏无为、无生无灭，实际是佛教缘起中道的本质属性。若依法性宗之义，则真如之理性，有真实觉知之相，理智不二，与真如之无为同一性相，真智也是无为。又性相不二故，真如即法性，则真智又是法性。此理智不二法性之隐忍，谓之如来藏，积始觉之功，显其法性，谓之法身。即言以法性成身，故名法身。或言以法性显现之有为、无为一切功德法，成就庄严之身，故名法身。《大乘起信论》曰：“从本已来，自性满足一切功德，所谓自体有大智慧光明义故，遍照法界义故，真实识知义故，自性清净心义故，常乐我净义故，清凉不变自在义故，具足如是过于恒沙不离不断不异不思议佛法。……满足无有所少义故，名为如来藏，亦名如来法身。”

8. 示现：佛菩萨应众生的机缘而化现种种的身相以示扬善抑恶之道。

9. 洎 jì ：到，及。

10. 兜 dōu 率 shuài 陀天：兜率，是妙足、知足的意思，又作兜率天。意译知足天、妙足天、喜足天、喜乐天。与夜摩天合称为兜夜天，乃欲界六天的第四重天庭。位于夜摩天与乐变化天之间，距夜摩天十六万由旬，在虚空密云之上，纵广八万由旬。关于此天庭之名，《佛地经论》卷五则谓：后身菩萨于中教化，多修喜足，故称为喜足天。此天庭有内外两院。兜率内庭院是即将成佛者（即补处菩萨）的居所，今则为弥勒菩萨净土。弥勒现在就是补处菩萨，在此宣说佛法，若住此天庭满四千岁，即下生人间，成佛于龙华树下。又昔时释迦如来身为护明菩萨时，亦从此天庭下生人间而成佛。一般所传兜率内院有四十九院。外院属欲界天，为天众所居，享受欲乐。此天神的寿命约四千岁，其一昼夜相当于人间四百年。另外，此天众生，情欲动时，两相执手，即成阴阳，初生婴儿如人间八岁小孩，七日成人，身长四由旬，衣长八由旬，宽四由旬，重一铢半。

11. 护明菩萨：释迦牟尼佛前世在兜率陀天庭生活时的称号。又居住在兜率天庭中的候补菩萨多叫护明 。

12. 降迦毗罗国：又作迦维罗卫。意译黄赤城、黄发仙人住处、妙德城等。即今尼泊尔塔拉伊之提劳勒科特地方，是佛陀出生的故里，也是释迦族的国土。数论派传说中的始祖迦毗罗仙人亦居住于此地，因此后人以迦毗罗为国名。在佛陀晚年，迦毗罗卫国的释迦族被憍萨罗国毗琉璃王征伐并遭屠城，于是此城渐次荒废。晋朝法显至此旅游时，已是城址荒芜，民家仅数十。唐玄奘西游，尚见伽蓝、浮图塔及阿育王所建石柱。今遗迹已不可见，唯大石柱陷入土中，于1897年始挖掘出土。

13. 一切义成：全名一切义成就，梵文音译萨婆曷剌他悉陀，乃是太子之名“悉达多”的中文意译 。

14. 金团天子：兜率陀天神之一，曾多次下阎浮提世界，熟知人间城邑、聚落、诸王种族的为人品行。他为护明菩萨选择了人间托生之处，就是

迦毗罗卫国的净饭圣王家族。

15. 净饭王：净饭，音译首图驮那、阅头檀，又作白净王、真净王。中印度迦毗罗国的城主，佛陀的生父。另有次子难陀（为佛陀姨母所生）和孙子罗睺罗，二人后皆皈依为佛陀弟子。净饭王为师子颊王的长子。娶摩耶及摩诃波阇波提姊妹为王妃。佛陀为摩耶夫人所生。王晚年孤寂，后虔诚皈依佛陀，成为佛陀及其弟子的护法王。净饭王七十六岁（一说九十四岁）逝世。《净饭王般涅槃经》载，佛于王临终之际，归迦毗罗城，厚葬其父以尽孝道。

16. 玉象乘日：特指护明菩萨在日轮笼罩之中，骑乘六牙白象投胎于摩耶夫人右胁。此处所谓玉象是缘引中国人“玉德温润，以配君子”的传统观念。大象的六牙四足分别象征佛法中六波罗蜜和四如意足。

17. 大术：就是佛陀生母摩诃摩耶夫人，汉译大术，大幻。摩诃摩耶者，摩诃汉译为大，摩耶汉译为幻或术，合译大术或大幻术。摩耶夫人是天臂城释种善觉长者的长女，净饭王大夫人。生悉达多太子，产后七日不幸病逝，托生于忉利天宫。《众许摩诃帝经》卷二曰：“尔时酥钵罗没驮王（天臂城主），长夜思惟。我今云何得生一子为金轮王。如是思念，忽于后时妃乃有娠。怀妊九月诞生一女，颜貌端正，诸相具足。福德智慧，于其世间最为殊胜。如是众人睹斯福相，俱言希有，应是毘首羯摩（天神）天所作，或是幻化所成。女生之后，一日二日至三七日，王为此女集诸戚里及群臣等，庆贺作乐。即为立名，名为摩耶。其女身相，而有八乳。相师占曰：此女后时当生贵子，绍灌顶王位。”

18. 金轮作王：摩耶夫人怀孕时，净饭王请占相师为其看相，相师们预言：孩子出生落地后必将成为转轮圣王。印度古代传说，凡是文治武功卓著的领导人称为转轮圣王，他们即位时，必定具足七宝，即所谓金轮宝、牟尼（神珠）、象宝、马宝、玉女宝、典藏宝、兵臣宝，金轮宝为转轮王七宝之一。

19. 创诞：创造，诞生。

20. 无忧树：梵名阿输迦，为豆科小乔木，树干直立，花红色。印度古俗，孕妇必须将孩子生在娘家部落。摩耶夫人在回家待产的路上，经过蓝毗尼花园时遇到大雨，夫人在无忧树下避雨之际生下太子。所以后人传说无忧树为圣树，能消除忧伤与烦恼。

21. 八十种随行之妙好：为佛菩萨之身所具足的八十种微妙好相。佛、菩萨之身所具足的殊胜容貌形相中，显著易见者有三十二种，称为三十二相；微细隐密难见者有八十种，称为八十种好。两者亦合称相好。转轮圣王也都具足三十二相，但是八十种好则唯佛、菩萨独具足。

又，关于八十种好的顺序与名称，异说纷纭。据《大般若经》卷三八一载，八十种好指：（一）指爪狭长，薄润光洁。（二）手足之指圆而纤长、柔软。（三）手足各等无差，诸指间皆充密。（四）手足光泽红润。（五）筋骨隐而不现。（六）两踝俱隐。（七）行步直进，威仪和穆如龙象王。（八）行步威容齐肃如狮子王。（九）行步安平犹如牛王。（十）进止仪雅宛如鹅王。（十一）回顾必皆右旋如龙象王之举身随转。（十二）肢节均匀圆妙。（十三）骨节交结犹若盘龙。（十四）膝轮圆满。（十五）隐处之纹妙好清净。（十六）身肢润滑洁净。（十七）身容敦肃无畏。（十八）身肢健壮。（十九）身体安康圆满。（廿）身相犹如仙王，周匝端严光净。（廿一）身之周匝圆光，恒自照耀。（廿二）腹形方正、庄严。（廿三）脐深右旋。（廿四）脐厚不凹不凸。（廿五）皮肤无疥癣。（廿六）手掌柔软，足下安平。（廿七）手纹深长明直。（廿八）唇色光润丹晖。（廿九）面门不长不短，不大不小如量端严。（卅）舌相软薄广长。（卅一）声音威远清澈。（卅二）音韵美妙如深谷响。（卅三）鼻高且直，其孔不现。（卅四）齿方整鲜白。（卅五）牙圆白光洁锋利。（卅六）眼净青白分明。（卅七）眼相修广。（卅八）眼睫齐整稠密。（卅九）双眉长而细软。（四十）双眉呈绀琉璃色。（四一）眉高显形如初月。（四二）耳厚广大修长，轮垂成就。（四三）两耳齐平。（四四）容仪令见者皆生爱敬。（四五）额广平正。（四六）身威严具足。（四七）发修长绀青，密而不白。（四八）发香洁细润。（四九）发齐不交杂。（五十）发不断落。（五一）发光滑殊妙，尘垢不着。（五二）身体坚固充实。（五三）身体长大端直。（五四）诸窍清净圆好。（五五）身力殊胜无与等者。（五六）身相众所乐观。（五七）面如秋满月。（五八）颜貌舒泰。（五九）面貌光泽无有黡蹙。（六十）身皮清净无垢，常无臭秽。（六一）诸毛孔常出妙香。（六二）面门常出最上殊胜香。（六三）相周圆妙好。（六四）身毛绀青光净。（六五）法音随众，应理无差。（六六）顶相无能见者。（六七）手足指网分明。（六八）行时其足离地。（六九）自持不待他卫。（七十）威德摄一切。（七一）音声不卑不亢，随众生意。（七二）随诸有情，乐为说法。（七三）一音演说正法，有情随类各令得解。（七四）说法依次第，循因缘。（七



图 51　释迦文佛　　常益 悟觉 绘画　　工笔绢本 70x50cm

五）观有情，赞善毁恶而无爱憎。（七六）所为先观后作，具足轨范。（七七）相好，有情无能观尽。（七八）顶骨坚实圆满。（七九）颜容常少不老。（八十）手足及胸臆前，俱有吉祥喜旋德相（即卍字）。

22. 粲：鲜明，美好。

23. 芬花：芬陀利花，白色睡莲花。

24. 三十二大士之相仪：具名三十二大人相。此三十二相，不限于佛，凡为大人均有此相。天竺国人相传具足三十二相者，在家为轮王，出家则开无上觉。《三藏法数》卷四十八谓：（一）足安平相，足里无凹处者。（二）千辐轮相，足下有轮形者。（三）手指纤长相，手指细长者。（四）手足柔软相，手足之柔者。（五）手足缦网相，手足指与指间有缦网之纤纬交互连络如鹅鸭者。（六）足跟满足相，跟是足踵，踵圆满无凹处者。（七）足趺高好相，趺者足背也，足背高起而圆满者。（八）腨如鹿王相，腨为股肉，佛之股肉纤圆如鹿王者。（九）手过膝相，手长过膝者。（十）马阴藏相，佛之男根密藏体内如马阴也。（十一）身纵广相，头脚高差与张两手之长相齐。（十二）毛孔生青色相，一一毛孔，皆生青色而无一杂染者。（十三）身毛上靡相，身毛之头右施向上偃伏者。（十四）身金色相，身体之色如黄金也。（十五）常光一丈相，身放光明四面各一丈者。（十六）皮肤细滑相，皮肤软滑者。（十七）七处平满相，七处为两足下两掌两肩并顶中，此七处皆平满无缺陷也。（十八）两腋满相，腋下充满者。（十九）身如狮子相，身体平正，威仪严肃如狮子王者。（二十）身端直相，身形端正无伛曲者。（二十一）肩圆满相，两肩圆满而丰腴者。（二十二）四十齿相，具足四十齿者。（二十三）齿白齐密相，四十齿皆白净而坚密者。（二十四）四牙白净相，四牙洁白而大者。（二十五）颊车如狮子相，两颊隆满如狮子之颊者。（二十六）咽中津液得上味相，佛之咽喉中，常有津液，凡吞咽食物得上味也。（二十七）广长舌相，舌广而长，柔软细薄，展之则覆面而至于发际者。（二十八）梵音深远相，梵者清净之义，佛之音声清净而远闻也。（二十九）眼色如绀青相，眼睛之色如绀青者。（三十）眼睫如牛王相，眼毛殊胜如牛王也。（三十一）眉间白毫相，两眉之间有白毫，右旋常放光也。（三十二）顶成肉髻相，梵名乌瑟腻，译作肉髻，顶上有肉，隆起为髻形者。亦名无见顶相。因一切有情皆不能见故也。

25. 四方而各行七步：释迦牟尼诞生之时，有四方各走七步的传说。但是“七”这个数字的确在佛经中反复出现，实际上该数只是表示有限的“诸多”概念之众数。

26. 九水：传说释迦牟尼降生时，有九条龙吐水浇灌于太子身上。现在南北传各佛教国家流行的浴佛节，即产生于“九龙灌浴”的传说。用现代医学常识分析，摩耶夫人很可能是在归省的路上遇到大暴雨。她在无忧树下避雨时，产下了太子。因为当时条件太差，不幸染上分娩疾病，不久即辞世。

27. 忧昙花：古代印度传说中的一种美丽花朵。此花每三千年一开花，所以非常难遇。

28. 作狮子吼：古代印度人喻英雄或圣人为狮子。佛经中特指诸佛宣法布道为狮子吼。

29. 言胎分之已尽：此处说菩萨住胎因尽果熟。佛教传说释迦牟尼一生有八个非常值得纪念的事件，叫八相成道：一降兜率天、二入胎、三住胎、四出胎、五出家、六成道、七转法轮、八入灭。胎分已尽，即指出胎相。

30. 证：证明，证悟。获得知识的方法有两种：一是思辨，所谓格物致知，即般若波罗蜜，亦称慧解脱。二为证悟，所谓观想、瑜珈，可以获六通，此即禅波罗蜜，或称悟解脱、信解脱。佛教教理称此为教证二道。

31. 化迹：以夙愿变现常身于人间世界，教化众生转恶从善（参见注解1.6垂迹条解释）。

于是还羁[1]裨褓[2]，示类婴儿[3]。为占相也，悲怅[4]于阿私陀仙[5]；往郊祀[6]也，惊起于大自在廟[7]。或[8]为童子，或学声明[9]。或讲武也，箭塔[10]、箭井[11]犹存；为捵力[12]也，象迹、象坑[13]仍在。受欲乐[14]于十岁，现游观于四门[15]。乐沙门[16]身，厌[17]老病死。于是作瓶天子[18]以警觉，彰[19]伎女[20]之丑容；净居天人[21]以捧持[22]，跃车匿[23]而严驾[24]。逾[25]春城于八夜，棲[26]雪岭[27]于六年。人辞怆[28]恋主之心，马舐[29]落连珠之泪。挥宝刀而落绀[30]发，塔[31]起天宫[32]；将衮服[33]以贸皮衣[34]，形参山鹿[35]。扣[36]林仙[37]之所得，了世定[38]之非真。食麦食麻，降[39]苦降[40]乐。



图 52　布画唐卡　　佛陀百功业　护法王品　　布达拉宫藏

且瑶琴[41]奏曲，必自中而曲成[42]；佛果圆因[43]，亦假中[44]而向果（果满）[45]。

【注解】2 ：

1. 羁 jī ：停留。

2. 襁 qiǎng 褓 bǎo：包裹婴儿的布，比喻婴儿时期。

3. 示类婴儿：何林天本《重订新校王子安集》作“示貌婴儿”它本及《灵光寺释迦如来成道记碑》均作“类”。因释迦牟尼是佛祖，非常人。佛陀示现婴儿身是为了教化众生，所以只能虔敬地说佛陀诞生之初是貌似于婴儿。

4. 悲怅 chàng：形容悲哀失意的样子。

5. 阿私陀仙：又作阿私或阿夷，是中印度迦毗罗卫国的仙人。依《佛本行集经》卷七载：此仙人具足五神通，常自在出入三十三天集会之所，曾于南印度增长林观护明菩萨托胎的瑞相，后闻太子降诞，遂与其侍者那罗陀至净饭王宫，为太子占相。见太子有大丈夫之相好，预言其出家必成正觉，可得菩提，转无上最妙法轮。又自顾已老，知不闻佛法经教，而悲叹号泣。后令侍者那罗陀出家，以待太子成道。

6. 郊祀 sì ：前往郊庙祭祀。

7. 大自在庙：大自在天神的神庙（参后文疏177、5 大自在天条解释）。按当时印度天庙所祀应不是大自在天神，当时释迦部落的宗教信仰有可能属于原始的萨满教性质，其所祀之神应为天神恩利尔，与中国秦汉时期北方匈奴祠天所祀金人性质一样。男孩儿满三周岁，去天庙祭神，是当时的风俗。本句的意思是太子到天庙祭祀，大自在天神惊慌失措地跑出来，礼敬太子。

8. 或：有时。

9. 声明：又称声论，旧曰毗迦罗论，新曰毗诃羯拉那，古代印度五因明学之一科，有五经四论等。是研究声律、声韵及声瑜珈的学问。

10. 箭塔：《本行经》记载：悉达多的武术教师羼提提婆率诸释童子比试射箭，太子用祖父的良弓，一箭穿过七个铁猪，彼箭入地，即成“箭井”。当时帝释天将此箭取回三十三天庭，建塔以供养，后人称“箭塔”。又后世不丹、锡金等地流传过“箭节”的风俗，也是为了纪念这次比赛。

11. 箭井：《佛本行集经》载：释迦牟尼十九岁时，净饭王曾经为儿子与诸释种豪强子弟举办过比武争婚的赛事，当时悉达多太子挽弓射箭，飞箭力大，穿透七只铁鼓后，钻入地中，形成一井，后人称箭井。我国晋代旅行家法显游历天竺时，曾朝拜过箭井。

12. 掬 jué 力：猎人捕鹿时，双手抓住鹿角与其较劲，然后将鹿身体掀翻，这种猎术叫“掬力”。

13. 象坑：佛经故事：传说悉达多太子与异母同胞兄弟难陀、从弟调达比筋力。调达徒手扑杀一只大象，将死象堵在城门中；难陀见状，将死象奋力拖出，置于路边；太子则将大象扔到城墙外面，大象落到地上时，将地面砸出一个大坑。合理的解释，象坑是古人猎象时挖的陷阱。

14. 欲乐：五欲之乐，指眼、耳、鼻、舌、身五根门染着于色、声、香、味、触五境所产生的情欲之乐。又五欲乐为财欲、色欲、饮食欲、名欲和睡眠欲。

15. 游观四门：又作四门游观。略作“四门”。释尊为太子时，曾出游王城四门，慨叹众生有情老、病、死无常之苦，独善沙门为调伏诸根，护念众生，永得解脱的正道。即：出东门遇老者，出南门遇病者，出西门遇死者而有所感；最后出北门遇见沙门，遂决意出家。

16. 沙门：沙门一辞汉译为勤息，在古代印度是出家者的总称，内道、外道都可以使用这一称呼。沙门与婆罗门在当时形成两大对立集团。佛教传入中国后，沙门专指剃除须法，止息诸恶，善调身心，勤行诸善，求趋涅槃的佛教徒，俗称和尚。

17. 厌：憎恶，不喜欢。

18. 作瓶天子：天神名，也叫澡瓶天子，居住在净居天宫，为净居天神。佛经传说：悉达多太子“十年居于宫中，受五欲娱乐，不思出离”。于是天神以神力令宫女艺伎演奏出离五欲、趋向涅槃的音乐。又于太子出游四门时，化现为老病死人，显沙门身，化令太子弃俗出家。可以说作瓶天子是太子出家的导师 。

19. 彰：明显，显著。

20. 伎女：能歌善舞的宫女。

21. 净居天人：净居天是古代印度宇宙模型中色界四禅天的最高的五重天庭，共分为无烦天、无热天、善现天、善见天和色究竟天等五重天庭。净居天庭是证得不还果的修行者超生的地方，因无外道杂居，故名净居天宫，凡居住在此重天宫之神，均称净居天人，也可以简称净居天。

22. 捧 pěng 持：捧：两手托起，手拿、手握 。

23. 车匿 nì ：是净饭王的仆役，悉达多太子的马夫，与太子同日而生，曾伴悉达多太子出家。佛陀成道后，在归国省亲时，车匿随众释种子弟出家，出家后在僧团中性情傲慢，常恶口伤人，人称“恶口车匿”，为“六群比丘”之一，佛陀入灭前，特别嘱咐阿难以“默摈之法”（众人都不理睬的孤立之法）治之。佛灭后，车匿痛改前非，随阿难学道，终证阿罗汉果。

24. 严驾：整备装饰车马。

25. 逾：超过，超越。

26. 棲 qī ：鸟在树枝或巢穴中停息，也泛指暂时居住或停留。

27. 雪岭：这里指那些高于雪线的大山。又有说此处指喜玛拉雅山。

28. 怆 chuàng 恋：悲伤留恋。

29. 舐 shì ：用舌头舔。

30. 绀 gàn：黑里透红的颜色。

31. 塔：梵文音译窣睹婆，略译为塔婆、浮图、佛塔等，意译作高显处，功德聚，圆冢，塔庙等，原指安置佛陀舍利而用砖石建造的穹顶型建筑物，其顶上有方台、相轮，塔周有楯栏拜道，用于僧俗人众瞻仰循礼转塔。在印度，对于没有放置佛陀舍利，仅用于转塔经行，或只是安放一般高僧大德骨灰舍利的塔都称为支提或制多。凡佛教寺庙中的高僧圆寂，均可建造支提或制多。安放佛陀真身舍利的塔，称为窣堵波或浮图。佛塔传入中国后，形制上发生了重大的变化，浮图与支提的区别也变的不明显。此处之塔为天宫四塔之一，天宫四塔是：(一)箭塔，谓佛陀与诸释种赛艺，射箭入土，成为箭井。帝释遂取其箭，于忉利天宫建塔供养。(二)发塔，谓佛陀初出家时自持宝刀落发剃鬚而发宏愿，誓愿断除众生烦恼习障，发愿已，将须发掷向空中，于是帝释接向天宫建塔供养。(三)钵塔，谓佛陀放弃苦行后，入尼连禅河沐浴，在前往菩提道场的途中接受难陀、波罗两位牧牛女用钵盛储的乳糜供养。佛陀食已，发誓咒愿，将钵掷于尼连禅河中，其钵逆流而上，被帝释收归天宫，建塔供养。(四)佛牙塔，谓佛荼毗时，帝释持七宝瓶注水浇灭奢维之火，并应诸取佛口中门颔一牙，回到天宫建塔供养。

32. 天宫：即天道、天庭：六道之一。欲界有六重天，与色界四禅天、无色界四空天共为天道。均有天神居住，故谓之天庭。天庭诸仙身有光明，谓之天神，天神以其因位果德而超生于不同的天宫，他们在天上的居住环境叫做天庭。又生天具有殊胜的果报，故为有情轮回的必经道途。三界之中都有天道：(一)欲界，即具有淫欲、情欲、色欲、食欲等有情所居的世界。上自第六他化自在天，中包括人界所居的四大洲，下至无间地狱等二十处；因男女参居，多诸染欲，故称欲界。欲界天道共有六重天庭，其中四天王天、忉利天分别位于须弥山腰与山顶，故称地居天。以上夜摩天、兜率陀天、乐变化天、他化自在天为空居四重天庭。(二)色界，色为变碍之义或示现之义，此天远离欲界淫、食二欲，为具有清净色质等有情神仙居住或往生的世界。此界在欲界之上，没有欲染，也没有女形，那里的众生皆由化生，或从因位超生而来；其宫殿高大，殊妙精好。因其尚有色质，故称色界。此界依禅定的深浅粗妙而分四级，凡有十八重天庭。(三)无色界，是唯有受、想、行、识四心识所居的世界。此界无一物质之物，亦无身体、宫殿、国土，唯以心识住于深妙禅定之中，故称无色界。此界在色界之上，共有四重天庭，又称四无色灭或四空处天。

三界天庭可细分为二十八重天，各重天庭自上而下排列，如下表所示：

3、无色界，以下为四重天：

（居住此九重天之神为获得小乘佛教果位修行者。色究竟天以下五重天庭叫净居天，是阿那含果位获得者所往生之处。）

3·4 非想非非想处天

3·3 无所有处天

3·2 识无边天

3·1 空无边天

2、色界，以下为十八重天：

2·4 四禅天（共九重）：

（凡居此天之有情（心识）无欲、无想、无业，其形貌光明惕透，凡人难以得见，只有罗汉的慧眼，菩萨的法眼，佛陀的佛眼才能看到。）

2·4·9 色究竟天（阿吒腻天）

2·4·8 善见天

2·4·7 善现天

2·4·6 无热天

2·4·5 无烦天

2·4·4 无想天

2·4·3 广果天

2·4·2 福生天

2·4·1 无云天

2·3 三禅天（共三重）：

2·3·3 少净天
2·3·2 少量净天
2·3·1 遍净天
2·2 二禅天（共三重天）：
2·2·3 少光天
2·2·2 无量光天
2·2·1 光音天
2·1 初禅天（共三重天）：
2·1·3 大梵天
2·1·2 梵辅天
2·1·1 梵众天

1、欲界，以下为六重天：

（夜摩天以上四天已经处于天际虚空之中，称为空居天，居住此四重天之神均修习十善业和诸种禅定。他化自在天庭为魔王波旬及其眷属所居。忉利天和四天王天分别处于须弥山顶及山腰，称为地居天，由修十善业者居之。）

1·6 他化自在天
1·5 乐变化天
1·4 兜率天
1·3 夜摩天
1·2 忉利天（又称三十三天）
1·1 四天王天

另外，据《长阿含经》卷二十忉利天品记载，佛陀告诉众比丘三界共有三十八重天庭与众生。现自上而下列表如下：

3、以下无色界众生有四类：
3·4 有想无想智天
3·3 无所有智天
3·2 识智天
3·1 空智天

2、以下色界众生有二十二类：
2·22 阿迦尼吒天
2·21 大善见天
2·20 善见天
2·19 无热天
2·18 无造天
2·17 无想天
2·16 严饰果实天
2·15 无量严饰天
2·14 小严饰天
2·13 严饰天
2·12 遍净天
2·11 无量净天
2·10 少净天
2·9 净天
2·8 光音天
2·7 无量光天
2·6 少光天
2·5 光天
2·4 大梵天
2·3 梵众天
2·2 梵辅天
2·1 梵身天

1、以下欲界众生十二类：
1·12 夜魔天
1·11 他化自在天
1·10 化自在天
1·9 兜率天
1·8 焰摩天
1·7 忉利天
1·6 四天王天
1·5 阿须伦（阿修罗）
1·4 人
1·3 饿鬼
1·2 畜生
1·1 地狱

33. 衮 gǔn 服：古代帝王的礼服。

34. 贸皮衣：贸：交换。皮衣是猎人用动物毛皮加工成的伪装服，用带毛的粗毛皮制作。

35. 形参山鹿：穿着伪装服，形象似混入鹿群的山鹿。参，加入在内，夹杂。

36. 扣：同“叩”。敲打，扣问。

37. 林仙：在森林中修行并得道者，此处指数论派先驱阿罗逻迦罗摩和乌陀迦罗摩子。释尊曾随二仙学习禅定，但终觉非究竟道，故尔离开他们。

38. 世定：指有漏凡夫所修的禅定。三种禅定之一。为“出世间禅”的对称。又作有漏禅、世间禅、世间定。即凡夫外道所修的欲界定、色界四禅定、无色界四空定、四无量心定等。例如外道禅、凡夫禅等，凡以有漏智所修的禅定皆属之。

39. 降 jiàng：使落下。

40. 降 xiáng：用威力使驯服。

41. 瑶琴：能演奏美妙音乐的绝佳之琴。

42. 中而曲成：为“弦中成曲”的佛教故事。典出《杂阿含经》卷九，《大智度》卷二十二：昔佛在日，有中印度伊烂拏钵伐多国大富长者子名叫二十亿耳，投佛出家。为求道故，日夕精勤苦

行，乃至足破血流，久无所证，将欲反道。佛知道后，问曰“汝在家日能弹琴耶？”答“能”。佛问“弦太急太缓时如何？”答“声不成曲”。又问“弦得中时如何？”答“曲韵方成”。佛言“我法中出家求道者亦如是，太急则疲倦，太缓则懈怠，得中则其道成矣”。亿耳奉教，不月证阿罗汉果，为佛弟子中精进第一。其后，亿耳游化南印度，寂于恭建那补罗国。师足下毛长二寸，足不踏地。

43. 佛果圆因：指成佛。又作佛位、佛果位、佛果菩提，即自觉、觉他、觉行圆满。佛必于因位修行六度万行的功课，才能成就佛果，即能成圆满佛果之万行为因，而所成之万德为果。亦即从修行之圆满因位到达无上之佛果。又指从声闻、菩萨之位至无上正等正觉之位。证得佛果之因，称为佛因，即指一切万行之善根、功德。

44. 假中：空假中之略，佛教中观教理。《宗镜录》有：“一心三观，皆空假中。能所虽分，互照不思议，境要在心原，即观功也。横周竖穷，平等无二，三观因圆，三德果满，皆由心要义成，故言至道要术。”这是一种摆脱偏执“两边”（两种极端）的不偏不倚的修道方法。是佛教最高“真理”。又假中即处中道。不偏于空，也不偏于有，非空非有，亦空亦有，不落二边，圆融无碍，谓之中道。法相宗以唯识为中道，三论宗以八不为中道，天台宗以实相为中道，华严宗以法界为中道。

佛陀成道伊始，所传教法就是中道。当时佛陀在鹿野苑为五群比丘首倡不苦不乐中道教，在《中阿含》卷五十六有一段“苦乐中道”的经典论述：“五比丘当知，有二边行，诸为道者所不当学：一曰著欲乐贱业，凡人所行；二曰自烦自苦，非贤圣求法，无义相应。五比丘，舍此二边，有取中道，成明成智，成就于定，而得自在；趣智趣觉，趣于涅槃，谓八正道。”

45. 向果：各本均作“果满”，唯《灵光寺释迦如来成道记碑》作“向果”。“佛果原因，假中向果”更符合佛教经义。

由是，择其处[1]也过龙窟[2]，浴其身也入连河[3]。示其食[4]也，受难陀[5]之乳糜[6]；示其座[7]也，受吉祥之茆(茅)草[8]。以最后之胜体[9]，诣[10]菩提[11]之道场[12]。圆解脱之深因[13]，登金刚[14]之宝座。一百四十功德[15]，不共二乘[16]；八万四千法门[17]，高超十地[18]。由是魔军[19]威慑于慈力[20]，愁怖旋[21]归；媚女[22]败毒于定心[23]，媸羸[24]变质。

【注解】3：

1. 择其处：选择成道之处，此处指菩提伽耶，或称菩提道场。在阎浮提世界的中央，三世诸佛皆趋向此处成道，故须选择。

2. 龙窟 kū：窟：洞穴。龙窟者，《本行经》云：菩萨往菩提场，彼路有一龙王名迦茶，其龙长寿，曾见往古三佛成道瑞相，乃以眷属具香华、音乐、幡盖迎菩萨供养。又至文鳞盲龙在处，水边坐，放光照水，龙目暂开，亦备香华、音乐，出水迎奉供养。龙有七头，以身绕佛三匝，昂头覆菩萨顶。

3. 连河：即尼连禅河，又作希连禅河，意译为不乐着河，是恒河的支流，位于中印度摩揭陀国伽耶城的东方。尼连禅河发源于孟加拉州哈札里巴古的西美利亚，向北流至佛陀伽耶的北方，与莫罕那河相会合，后流经巴特那的东方而注入恒河。据《过去现在因果经》载：释尊出家后，于尼连禅河畔静坐思维，修6年苦行。后舍苦行而入此河沐浴，诸天神散香花于河中，浴讫，树神按树枝令低，手引菩萨出水登岸。菩萨净身后，接受牧牛女难陀、波罗的乳糜供养，并在河对岸的毕波罗树（即菩提树）下发愿、证悟而成道，故此河沿岸颇多释尊成道的古迹。

4. 食 sì：拿东西给人吃。

5. 难陀：难陀和波罗是两位牧牛女。她们是释尊菩萨放弃苦行后首次供养菩萨的人。《本行经》云：“菩萨将往道树时，有天人告善生村主二女，一名难陀，华言喜。二名婆罗，华言力。曰‘汝可最初施食。’于是二女以牛乳烹糜，其釜上现种种瑞相，乃用钵盛，奉献菩萨。食已，将其钵掷向尼连河中。天帝释收归天上，建塔安置供养，此天宫四塔之三也。”

6. 乳糜：牛奶和粳米煮成的粥。

7. 座：吉祥草座。天竺坐法必敷草为藉。时天帝释化为刈茆人，菩萨问其名，答名吉祥，乃受其茆。茆色青绿柔软，光滑若孔雀项。佛陀有成道三座之分：世尊悟道前，坐吉祥草座；始悟道，坐金刚宝莲座；法身说法时，坐须弥莲花座。

8. 吉祥之茅草：《灵光寺释迦如来成道记

碑》、道诚《释迦如来成道记注》均作“茆草”，他本作“茅草”。茅草古称茆草，梵文音译作俱舒、姑奢。意译为香茅、吉祥茅。此草生于湿地，或培养于水田中，其状类茅，约长60余公分。据经典所载，释尊于菩提树下成道时，即坐于此草上。吉祥童子为释尊铺设吉祥茅草于金刚座上。印度自古以来视此草为神圣、祥瑞之草，多用它编成席，在举行各种祭典仪式时，于其上放置诸种供物。此外，修行者亦将之敷置于空闲寂静之处，或清净房中，作为坐卧之具。

9. 最后之胜体：世尊因已不堕轮回之道，所以他在人间世界的有形生命体，是最后一次展示，涅槃后即出离三界。所以佛陀在现实世界中的肉团身称最后胜体。

10. 诣：前往。

11. 菩提：梵语意译为觉、智、知、道。广义而言，菩提是断绝世间烦恼，成就涅槃的智慧。即佛、菩萨、声闻乘行人各于其果位所得的觉悟与智慧。此三种菩提中，以佛的菩提为无上究竟，称阿耨多罗三藐三菩提，译作无上正等正觉、无上正遍知、无上正真道。道者是旧译，具有通达的意思；觉者为新译，觉悟之义。然所通所觉之境，又分别为事理二法：理者觉悟之境就是涅槃，为断烦恼障而证涅槃的“一切智”，是声缘、菩萨、佛三乘的共菩提（即三者共有的智慧）；事者指一切有为之诸法，即觉悟之法，为断所知障而知诸法分别的“一切种智”或称“道种智”，是唯佛所独具的菩提智慧。佛的菩提，包含三乘共有的一切智和唯有佛所独具的道种智，故谓之大菩提。是为无上智慧。是正觉无相的真实智慧。

12. 道场：梵语菩提曼拏罗，谓佛脱苦悟道以及示教利喜之处。此道场指位于中印度摩竭陀国尼连禅河边的菩提伽耶菩提树下的金刚座。《西域记》卷八曰：“菩提树垣正中有金刚座。……贤劫千佛坐之而入金刚定，故曰金刚座焉。证圣道所，亦曰道场。”

13. 圆解脱之因：圆，完整，周全、了却之意。解脱就是脱离束缚而得自在的意思，亦即涅槃的别名。意谓解放，因能超度迷界，故又称度脱。以得解脱，故称得脱。广义言之，摆脱世俗束缚，于宗教精神上获得自由，均可称为解脱。特殊而论，指断绝生死原因，不再堕入业报轮回。如从三界束缚中获得解脱，分别称为欲缠解脱、色缠解脱、无色缠解脱。由修习所断烦恼的不同法门或行门，可分为见所断烦恼解脱、修所断烦恼解脱等。

14. 金刚：其性坚利。坚者不为他物所坏，利者能损坏他物，故佛经常以金刚比喻坚利。以金刚比喻武器，乃因其坚固、锐利，而能摧毁一切无明烦恼与障碍，且不能为外道邪见所破坏。以金刚比喻宝石，及取其最胜之义。本文金刚宝座是指菩提道场中释迦牟尼以其坚利意志降魔悟道的宝座。

15. 一百四十功德：意指功劳福德。亦谓行善所获得的果报。功德又指到佛果所具有的不共二乘法门，如是一百四十功德者包括：三十二相、八十种好、十力、四一切清净、四无所畏、四念住、三不护，大慈大悲、无忘失法、一切种智。共一百四十功德。

16. 不共二乘：佛的十八种功德法，惟佛独有，不与声闻、菩萨二乘共有，故云不共。不共法包括身无失、口无失、念无失，无异想、无不定心、无不知己舍，欲无减、精进无减、念无减、慧无减、解脱无减、解脱知见无减，一切身业随智慧行、一切口业随智慧行、一切意业随智慧行，智慧知过去世无碍、智慧知现在世无碍、智慧知未来世无碍。以上共有十八功德法。

17. 法门：即佛法、教法。佛所说教，为世之准则，故称为法；此法既为众生入道的通入处，又是如来圣者游旅经过处，故称为门。门有通入、能通之义，门也含有差别的意思，因佛所说的法义有种种差别之故。所以如来以种种法门，宣示佛道。如是，法门一词既可作为佛所说教法的总称，而以“不二法门”总括其教说的绝对性；亦可以“八万四千法门”分摄其重重无尽的个别性，以应众生千差万别，重重无尽之烦恼。盖众生有八万四千烦恼，故佛乃为之说八万四千法门。

18. 十地：大乘菩萨道的修行阶位。大地能生长万物，故佛典中常以“地”来形容能生长功德的菩萨行。“十地”指十个菩萨行的重要阶位。在佛典中，不同的经论，往往对“十地”的内容有不同的描述：华严十地指菩萨乘十地，即欢喜地、离垢地、发光地、焰慧地、极难胜地、现前地、远行地、不动地、善慧地、法云地。此十地是菩萨五十二位修行位阶中的第五个十位，在此十地上，佛眼渐开，觉悟一切种智，故已属圣位。

19. 魔军：谓恶魔的军兵，实际上是指缠绕我们的各种烦恼。以军譬喻魔众之势力广大，故称魔军。魔，乃梵语魔罗的略称，又作恶魔，意译为杀者、障碍。佛陀成道之际，魔王谴其眷属千子排兵布阵，造作种种障碍。其中有五百魔兵皈依菩萨，与另外妨碍成道的五百魔子相争，后均为释尊菩萨所降伏。又《佛本行集经》视烦恼为魔军，谓魔王



图 53　布画唐卡　　佛陀百功业　赴婆罗洲品　　布达拉宫藏

波旬有贪欲、不欢喜、饥渴寒热、爱着、睡眠、惊怖恐畏、狐疑惑、瞋恚忿怒、竞利争名、愚痴无知、自誉矜高、恒常毁他人等十二部魔军。

20. 慈力：慈悲的力量。

21. 旋归：回归。《灵光寺释迦如来成道记碑》独作“施归”，盖刊误也。

22. 媚女：魔王波旬派遣去扰乱释迦牟尼证道的3个女儿，她们分别代表贪瞋痴三种心魔。

23. 定心：修禅行而远离乱意。《大智度论》说：“定心者，定名一心不乱。乱心中不能得见实事，如水波荡，不得见面。如风中灯，不能得点 。”

24. 媸 chī 羸 lěi：媸：相貌丑；羸：瘦弱。《灵光寺释迦如来成道记碑》独作“强羸”，似刊误。

于是坚牢地神[1]踊跃[2]而作证，虚空天子[3]展转[4]而报知。类莲花而出水，赫焕无方[5]；若桂月[6]以悬空，光明洞彻。经七日，受提谓[7]之麨蜜[8]，誓以少小之言；垂一音，授贾客[9]之戒归[10]，赐与人天之福[11]。

【注解】4 ：

1. 坚牢地神：坚牢地神梵文音译为“比里底毗”，意思是此神如大地之坚牢。她就是大地女神。她的职责是保护土地及一切植物免遭灾害。又因她在魔王波旬面前为释尊成道作证，佛陀曾经对她说：“汝大神力，诸神莫及，阎浮土地，悉蒙汝护，乃至草木谷米，从地有之，悉由汝力。”坚牢地神很像我们民俗信仰中的后土娘娘，欲求资财、珍宝、伏藏并神通、妙药者，当常祀本神。在密教中凡结界设坛时，必先祀坚牢地神。

2. 踊跃：因兴奋而蹦蹦跳跳。

3. 虚空天子：虚空天庭是界名，指欲界六天中夜摩天以上四空天及色界、无色界诸天，因其高出须弥山在虚空中，故叫空居天庭，或称空居天。虚空天子则指居住在此四重天庭以及色界、无色界诸天神。

4. 展转：即辗转。“展”通“辗”。

5. 赫焕无方：光华显赫，照耀四方。

6. 桂月：指月亮。

7. 提谓：佛初成道，欲往鹿野苑度憍陈如等五人，道逢北天竺商人提谓、波利（另有音译帝黎富婆、跋梨迦），他们是佛陀成道后最先供奉佛陀吃食品麨蜜的人。佛为他们说三皈五戒和十善法，并赐生身发爪。二商归国建塔以供养。此是人间首座佛陀生身舍利塔，玄奘法师西行取经路过缚喝国(约在今阿富汗境内的马扎里沙里夫一带)时，还曾见到过此二人所修的塔。又二商是人间首批清信士，即优婆塞。

8. 麨 chǎo 蜜：《灵光寺释迦如来成道记碑》作“妙密”，他本均作“麨蜜”，今从他本。麨蜜是将米麦等谷物炒熟后磨成粉，再用蜂蜜或牛奶调和而食，很像今天西藏地区的糌粑。

9. 贾 gǔ 客：古代称商人为贾客。

10. 戒归：指五戒和三归依。“五戒”是对杀、盗、淫、妄、酒五种行为的根本禁止。“三归”是对佛、法、僧的皈命。《佛本行集经》说提谓、波利等商人供养佛陀后，佛陀为他们授五戒、三皈依，并赐商人们发爪，归国建塔供奉。二人为最初的清信士，即在家居士优波塞。另有佛经说耶舍长老是最初的优波塞，实际是最初的佛化家庭。

11. 人天之福：指受三归五戒的人天两界众生所得福田。因三皈五戒首次由佛陀弘布，故称人天之福。

既成佛[1]已，观所化缘[2]：悲二仙[3]而不遇雷音[4]，喜五人[5]而堪[6]从法化[7]。然以尘根[8]昧劣[9]，圣智渊深[10]。顺其法，则法不应根；顺其根，则根不达法[11]。莫不为[12]爱河[13]之长溺[14]，缘[15]痴乐[16]之所盲[17]。苟[18]不利于当闻，仍假言[19]而入灭[20] [21]。于是忉利帝释[22]，云驱于三十三天[23]；堪忍界王（主）[24]，雾拥于一十八梵[25]。头面作礼[26]，致敬精专[27]，请转法轮[28]，劝随宜说[29]。如来[30]寻念，善逝[38]通规[32]，顺古佛[33]之嘉谟[34]，应群机[35]之鄙欲[36]。于时（是）十方佛[37]现，同兴赞美之词；一法乘[38]分，共创尘劳[39]之域。

【注解】5 ：

1. 佛：梵语佛陀的简称，汉译为觉者，也就是正觉和遍知的大觉大悟者。遍知是说对于宇宙事理无所不知不觉，正觉是说所知正确真实，无外道那种邪见妄执的错误。因此佛的另一尊号叫做正遍

知或正等觉。觉有三义，即自觉、觉他、觉行圆满和涅槃寂静。自觉是自己遍知正觉，以超越三界凡夫；觉他是先觉以后觉后觉，以修菩萨行而超越二乘，使众生皆得如自己一样的大觉大悟；觉行圆满和涅槃寂静是自他两觉两利，功德圆满，从而超越菩萨，究竟涅槃而成就佛果。

2. 化缘：化缘一词有三意：（一）指教化的因缘。以众生有受教之因缘，故佛、菩萨即现世说法，待因缘尽，佛、菩萨则入灭。（二）指化益的机缘。能接受佛、菩萨教化利益的众生根机，成为说法的因缘，故此众生的根机称为教化之缘。（三）为募化、劝化之意。即游街说法，并向人乞讨道粮或净资之意。本文所指适用于前二意。

3. 二仙：指数论派先驱阿罗逻迦罗摩和乌陀迦罗摩子。

4. 雷音：指法音，佛陀所说言教。

5. 五人：指佛最初在鹿野苑所度的五位比丘，即憍陈如、额鞞、跋提、十力迦叶、摩诃俱男。他们出家为僧，是最初僧宝。又五位比丘是阿若憍陈如、阿说示、（意译马胜）、跋提、十力迦叶和摩訶男拘利。

6. 堪：可以。

7. 法化：正法的教化。

8. 尘根：指眼球、外耳、鼻、舌、身等肉团器官所形成的五根，是人体的外部器官。因色欲所染而生五尘，故称为尘根。

9. 昧劣：糊涂昏障，冥顽不化。

10. 圣智渊深：圣智就是佛智慧，号一切种智。又指圣人之心，无分别智慧。渊深即微妙玄通如海，不可穷尽，于三世一切法，无不自在，故名圣智。

11. 顺其法，则法不应根；顺其根，则根不达法：这两句话的意思是：如来教法，圆妙寂通，然而众生根性有异。如依教理授法，则根器或禀性糊涂昏障，冥顽不化之众生有情，难以感应并接受真实的佛法。若依顺众生有情的根器或禀性，则佛法根本无法彰显其甚深微妙的奥义。

12. 莫不为：莫：无，不能。莫不为：完全是为。

13. 爱河：犹言情天欲海。爱欲溺人，故以河喻之。此外，贪爱之心，执著于物而不离不弃，如水浸染，故亦以河水譬喻。

14. 溺：淹没，沉迷不悟。

15. 缘：事物的相涉关系，如因缘。此处意为因由，因为解。

16. 痴乐：痴又名无明，不明白事理的意思，为三毒之一。乐，意思是遇好缘好境而心情愉快。

17. 盲：无明之目，使蒙蔽。

18. 苟：如果、假使。

19. 假言：借言。

20. 入灭：证入涅槃，又名圆寂，也作为圣者谢世的代名词。《灵光寺释迦如来成道记碑》作“假言于入灭”。

21. 说明：“然以陈根昧劣……仍假言而入灭”一段讲佛陀初悟道伊始，不想传教，即浸淫于法喜而入涅槃。经大梵天王和帝释天反复恳求，于是决定驻世弘法。《庄严经》云：“时大梵天王及帝释天王乃至三十三天众顶礼佛已，而请如来转于法轮。佛告梵王言：‘我证甚深微妙之法，最极寂静，难见难悟，非分别思维之所能解，唯有诸佛乃能知之，是故默然’。时大梵天王观摩伽陀国多诸外道，等于地、水、火、风、空，横生计度，著于邪见，多为邪道。而彼众生，虽修邪道，有应度者，今当度之。‘唯愿世尊，为此等众生故，转于法轮。’世尊以佛眼，观见诸众生上、中、下根，起大悲心，转于法轮。”

22. 忉利帝释：忉利者即忉利天庭，又称三十三天，为欲界六重天庭中的第二重天庭，其宫殿在须弥山顶，四方各有八处天宫，中央一处，合计有三十三处天宫。天主名释提桓因，简称帝释，即印度吠陀神话中的战神因陀罗，后为佛教收摄。帝释天居于忉利天庭中的中央帝释天宫。他有三十二个天臣部将，分居忉利天的四方。此天一昼夜，人间已经一百年。中国人俗称帝释天为玉皇大帝。

23. 三十三天：有二意：一为处所，即忉利天庭。为欲界的第二重天，位于须弥山顶，中央是帝释天宫，四方各有八处天宫，故合计三十三天宫。二为居住此天庭的天神。凡修行得功德者，因生前业力，死后往生于此界各天宫居住者，称为三十三天。见上“忉利帝释”条注释。

24. 堪忍界王：《灵光寺释迦如来成道记碑》与何本《重订新校王子安集》本均作“堪忍界王”，《释氏源流》等本作“堪忍界主”。堪忍世界意译娑婆世界。此界众生，忍受三毒及诸烦恼，不肯出离。又诸菩萨，为教化无量难以调御的众生，忍受劳倦，故名堪忍世界之主。堪忍界主一说为大梵天王，一说为住世菩萨。本文指大梵天王。

25. 一十八梵：色界共有四禅十八重天庭：即

初禅有三天，谓梵众、梵补、大梵；二禅有三天，谓少光、无量光、光音；三禅有三天，谓少净、无量净、遍净；四禅有九天，谓福生、福爱、广果、无想、无烦、无热、善现、善见、色究竟；共有十八重天庭。禅之与梵皆清净义。参见注解2.32天宫条解释。

26. 头面作礼：古代印度一种非常虔诚的见面礼，即用脸贴吻被礼人的双足。在佛教中是最虔诚的礼节。

27. 致敬精专：非常精准专一地向佛陀敬礼。

28. 转法轮：指佛说法。佛的教法，如车轮旋转，能转凡成圣，能碾摧一切烦恼，所以叫做法轮，佛说法，度众生即叫做转法轮。

29. 劝随宜说：佛陀说法不拘形式叫随宜说法。他说法时随机施设，不拘一格。根据众生上中下根性，他用偈颂、散文、故事、譬喻、直叙、问答等多种形式。场所不同，对象有异，说法内容皆不一样。为普度众生，佛陀不允许弟子使用脱离群众的梵语（雅语）传教，而用各种流行于群众中的方言进行说教。这是佛教创立不久即能广泛传播的重要原因之一。

30. 如来：佛十号之一。如者真如，乘真如之道从因来果而成正觉，名为如来，是真身如来也。又乘真如之道来三界垂化，谓之如来，是应身如来也。又，如诸佛而来，故名如来。又梵云修伽陀，译言如去或好去，是如实去寂静涅槃之处，也叫善逝。故如来如去相对，则如去者向上自利，而如来者向下利他也，以此二名显示佛陀不住涅槃。

31. 善逝：如来十号之一，善是好，逝是去。佛修正道，入涅槃，向好的去处而去，故号善逝。

32. 通规：通行的规则。指佛陀传教所设的各种方便。

33. 古佛：即过去七佛：毗婆尸佛、尸弃佛、毗舍浮佛、拘留孙佛、拘那含牟尼佛、迦叶佛、释迦牟尼佛。

34. 嘉谟：美好的策略或规划。指佛陀传教所设的各种方便。

35. 群机：指众生不同的根机。

36. 鄙欲：边见、欲望。指众生不同的根性。

37. 十方佛：《灵光寺释迦如来成道记碑》作“于时十方佛现”，他本均作“于是”。东、西、南、北、东北、东南、西南、西北、上、下十方都各有佛刹，称十方佛刹。“十方”即十个方向。十方佛刹，即十方佛的国土，也即整个宇宙。《维摩诘所说经》观众生品记载，十方佛为释迦牟尼佛、阿弥陀佛、阿閦佛、宝德佛、宝炎佛、宝月佛、宝严佛、难胜佛、师子响佛。

38. 一法乘：《灵光寺释迦如来成道记碑》和何本《重订新校王子安集》作“一法乘分”，他本作“一乘法分”。一佛乘为法华教义。乘，载运之义。佛说一乘之法，为令众生依此修行，出离生死苦海，超度涅槃彼岸。《法华经》载：佛初悟道，意欲直说法华，盖因众生根机不等，于是将一乘道分别说三，用三乘之法调熟声闻、缘觉、菩萨三乘根器。后至法华时，喻以七宝大车而导之以大白牛。会三乘之小行，归广大之一乘。

39. 尘劳：烦恼的异名。贪瞋痴等烦恼“坌秽真性，劳乱身心，谓之尘劳”。

由是起道树[1]，诣鹿林（园[2]），三月调根[3]，五人得度。憍陈如[4]悟慈尊之首唱，创解标名[5]；舍利弗[6]逢马胜[7]以传言，于途见諦[8]；采菽氏[9]继踵[10]以师事，率门属以同归；迦叶氏[11]汇迹[12]以降心[13]，领火徒[14]而回席。莫不以甘露[15]洪澍[16]，末尼[17]普应。天界[18]、人界，鹦林[19]、尸林[20]，或鹫池[21]、或鹫岭[22]，或海殿（甸[23]）、或庵园[24]，或獼猴江[25]、或火龙窟[26]；或住波罗奈[27]、或居摩竭提[28]，或依坚固林[29]、或止音乐树[30]；或海滨楞伽顶[31]，或山际补陀岩[32]，或伽兰陀竹园[33]，或舍卫国[34]金地[35]；或应念而空现[36]，或没山而出宫[37]，或说法假于六方[38]，或化身变为三尺[39]；或掌复[40]指变[41]，或光流佛来[42]；或一身普集于多身[43]，或此界便（复）明于陀（他）界[44]；或变净而以净复秽[45]，或随俗而即俗明真[46]。若空谷之答响，洪钟之待扣矣。

【注解】5：

1. 道树：指佛陀成道时依止的那株菩提树。

2. 诣鹿林（园）：《灵光寺释迦如来成道记碑》作鹿林，即施鹿林也，他本均作鹿园。诣，前往。鹿园，即鹿野苑。在中天竺波罗奈国。佛成道后，始

来此处三转妙法轮，说四谛之法与中道缘起，度憍陈如等五比丘。又鹿野典出《大智度论》卷十六："波罗尼斯国大林中有窣堵波，是如来昔与提婆达多俱为鹿王断事之处。昔于此处大林之中有两群鹿各五百余。时此国王畋游原泽，菩萨鹿王前请王曰：'大王校猎中原，纵燎飞天，凡我徒属，命尽兹晨，不日腐臭，无所充饍，愿欲次差日输一鹿，王有割鲜之饍，我徒延旦夕之命'。王善其言，回驾而返，两群之鹿，更次输命，提婆群中有怀孕鹿次当就死，白其王曰：'身虽应死，子未尝也'。鹿王怒曰：'谁不宝命'。雌鹿叹曰：'吾王不仁，死无日矣'。乃告急菩萨鹿王。鹿王曰：'悲哉！慈母之心，恩及未形，吾今代汝'。遂至王门。道路之人传声唱曰：'彼大鹿王今来入邑'。都人士庶莫不驰观。王闻之，以为不诚，门者白王，王乃信然。曰：'鹿王何遽来耶？'鹿曰：'有雌鹿当死，胎子未产，心不能忍，敢以身代。'王闻叹曰：'我人身鹿也，尔鹿身人也'。于此悉放诸鹿不复输命，即以其林为诸鹿薮，因而谓之施鹿林焉。鹿野之号自此而兴。"这则故事《大唐西域记》也有记载。

3. 调根：调教众生根性。

4. 憍陈如：佛陀于鹿野苑初转法轮时所度五比丘之一。悉达多太子出家求道之初，憍陈如与另外四人受净饭王之命亲侍太子，后见太子废苦行，遂与其他四人离去。释尊成道，始受教化。在五人中，憍陈如是首位悟道的声闻弟子，故称阿若憍陈如。阿若意译为解知、已知、了教。所以王勃用"创解标名"来说明憍陈如创造了声闻弟子解脱悟道的先河，具有名垂青史的标榜作用。《增一阿含经》弟子品载，憍陈如为佛陀声闻弟子之一，宽仁博识，善能劝化，将养圣众，不失威仪，为最早受法味而思维四谛者。

5. 标名：指具备标示之名。

6. 舍利弗：佛陀十大弟子之一，称象首或法将。梵汉并译，则称舍利子。其母为摩竭陀国王舍城婆罗门论师之女。因出生时眼似舍利鸟，乃命名为舍利。或称作优波提舍等，意译大光，即从父之名称。舍利弗自幼形貌端严，及长，修习诸技艺，通晓四吠陀。年十六岁时即能挫伏他人论议，诸族弟悉皆归服。年少之时，与邻村的目犍连结交为友，尝偕伴赴王舍城外只离渠呵之大祭，见众人混杂嬉戏，顿萌无常之感，即剃除须发，投六师外道中的删阇耶毗罗胝子出家学道，仅7日7夜即贯通其教旨。会众250人皆奉之为上首，然舍利弗犹深憾未能尽得解脱。

当时，佛陀成道不久，在王舍城竹林精舍传教。一日舍利弗见佛弟子阿说示（也称马胜比丘）着衣持钵，行步徐雅，即问所师何人，所习何法。阿说示口颂缘起偈"诸法因缘生，亦从因缘灭。我佛大沙门，常作如是说"。舍利弗当即了知诸法无我之理，于是舍利弗与目犍连共率弟子250人诣竹林精舍皈依佛陀。舍利弗归佛后，常随从佛陀，辅翼教化，为诸佛弟子中之上首，佛陀时常称呼舍利弗为象首、法将，舍利弗说法如佛说法。复以聪明胜众，被誉为佛弟子中"智慧第一"。另据《众许摩诃帝经》卷十一、卷十二；《贤愚经》卷十等载，舍利弗通晓外典，屡以超绝之辩才摧伏赤眼婆罗门等外道。而须达多长者之皈依佛教，捐建祇园精舍等事，亦为舍利弗撮挽接引所致。佛陀晚年，提婆达多破僧，率500比丘遁入伽耶山另组僧伽。舍利弗与目犍连通过大量思想工作，令众多比丘自悟其非，重归佛陀。

舍利弗一生为僧伽长老崇敬，早于佛陀入灭，七日后荼毗，葬遗骨衣钵于祇园，须达多长者并为之建塔。又舍利弗得佛陀记别，于未来世当得作佛，号华光如来。

7. 马胜：也叫阿说示。为佛陀最早度化的五比丘之一，威仪端正，引人注目。舍利弗初从外道学法，然以未能究竟，迷于所归。后遇马胜在王舍城乞食，舍利弗遥望其威仪端正，于是走近问其所师之法为何，师事何人，马胜告诉他自己是释尊的弟子，并将释尊所说"诸法从因生，诸法从因灭"之理告诉舍利弗，于是舍利弗顿开法眼，随至竹林精舍，闻佛说法，净诸尘垢，得法眼净。

8. 谛：意义，道理。

9. 采菽氏：佛弟子目犍连的译名之一，也叫目干连。《慧琳音义》卷六曰："采菽氏，古译梵语云大目干连，讹略不正。正梵语云摩诃没特伽罗，唐云大采菽氏，俗云菉豆子，古仙人号也。目干连是此仙种，亦名俱利迦，或名拘隶多，皆一人之号"。

10. 继踵：踵：脚后跟。继踵：在后面跟着，追随，接踵而来之意。

11. 迦 jiā 叶 shè 氏：指事火外道三迦叶。梵语迦叶，汉语意思为光波。谓身光炎涌，映余光故也。毗弃尸佛时，三人共立欹柱，以是因缘感报，遂为兄弟。老大优楼频螺迦叶，汉译木瓜林，



图 54　布画唐卡　　佛陀百功业　火生、俊喜故事　　布达拉宫藏

因其居住于木瓜林而得名，“外护四众（比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷），供给四事（饮食、衣服、卧具、医药），令无所乏。”老二伽耶迦叶，汉译为城。因其居住于王舍城南而得名，“观了诸法，教化众生，最为第一。”老三那提迦叶，汉译言河。谓其居住近于那提河而得名，“心意寂然，精进修行，最为第一。”迦叶三兄弟共领徒众千人，都是事火外道，后来都被佛陀教化改宗。

12. 汇迹：汇为类聚之意。汇迹指优楼频螺迦叶将佛陀的各种神迹和教理汇集综合后，心服口服，于是率众归服。

13. 降心：降服心魔，并心悦诚服。

14. 火徒：即事火外道。为古代伊朗、印度雅利安人中普遍流行的原始宗教，后为吠陀教所发展。该教祭祀火神阿耆尼，因火徒全部头挽大梵天王的螺髻发式，所以其徒多称“事火螺髻”或“事火婆罗门”。事火外道主张火是天神之口，将谷物、酥油等供物投入火中，诸天神得到食物供养，就会降福人间，并妄执此法是将来生天之因。佛陀在世时，事火外道颇为盛行。世尊成道后，曾于尼连禅河边访问三迦叶，世尊首先降服火龙，再示现种种神通。三迦叶乃将事火之具投入河中而皈依佛门。

15. 甘露：梵语阿密哩多。译为甘露或须陀饮。异名天酒、美露，其味甘甜如蜜，天人所食。《光明文句》五曰：“甘露是诸天不死之药，食者命长身安，力大体光。”

16. 洪澍：澍，及时雨。洪澍就是浩大的及时雨。

17. 末尼：又作摩尼，珠之总名。《慧苑音义》上曰：“摩尼，正云末尼。末谓末罗，此云垢也，尼谓离也，谓此宝光净不为垢秽所染也。”又云：“末尼此曰增长，谓有此宝处，必增其威德，旧翻为如意、随意等。逐义译也。”

18. 天界：指三界空居二十八重天庭，天神所居，参见注解2、32“天宫”条解释。

19. 鹦林：即鹦鹉林，典出《百缘经》：说佛从舍卫国祇孤园林前往摩竭陀国，中途有鹦鹉林，其鹦鹉王并诸眷属迎请世尊及众僧于林中歇宿，接受供养。佛与僧俱入林中坐禅入定。鹦鹉众见佛相好光明，众僧威仪寂静，各生欢喜信心，当日即命终，投生到忉利天宫当上了天神。

20. 尸林：地名，尸陀林的略称，也叫寒林。位于中印度摩揭陀国王舍城北方的森林中。林中幽邃寒冷，初为该城人民弃尸的坟场，后为罪人居地。其后泛称弃置死尸的坟地为寒林。又尸林即坟场，古代印度社会有一种奇特的葬俗，人死后弃尸于野，任凭野兽食其筋肉，一定时间后，乃敛骨殖置陶棺中，然后迁葬他处。为降服恐惧心，许多沙门选择在尸林修行念处观想。

21. 鹫池：也称白鹫池，位于王舍城竹林园中。佛陀宣说的六百卷《大般若波罗蜜多经》，共历四处十六会。其中第十六会五九三卷至六百卷中的八卷经是在鹫池侧宣说的。以是故，《般若经》又称《白鹫池经》。

22. 鹫岭：即耆阇崛山。意译作灵鹫山、灵山。位于中印度摩竭陀国都城王舍城的东北侧，为著名的佛陀说法之地。山名的由来，一说因山顶形状类于鹫鸟（兀鹫）；另说因山顶栖有众多鹫鸟，故称鹫岭。此类鹫鸟羽翼略黑，头部灰白少毛，好食死尸，栖于林野。

英国考古学家康宁罕（A. Cunningham）据《大唐西域记》与《法显传》的记载，推定其位置即今天比哈尔州（Behar）拉查基尔（Rajgir）东南的塞拉吉里（Saila-giri）。另据近时探查，则谓新旧王舍城之间有一向东绵延的山峡，山峡之北耸立一海拔千尺的秀峰，其南面的山腰处有一岩台，称为查塔吉里（Chata-giri），就是佛陀多次演说妙法的耆阇崛山。

与佛陀同时代的摩羯陀国频婆娑罗王为闻听佛法，曾在此地大兴土木，自山腰至山顶，跨谷凌岩，编石为阶，广十余步，长约三公里。山顶有一昔日佛陀说法之台，然现在仅存红砖墙基。另外，此处还有多处佛教古迹，如提婆达多投石击佛处，佛陀与舍利弗等诸声闻入定的石室，阿难遭受魔王扰乱之处，佛陀宣说《法华经》、《大品般若经》、《金光明最胜王经》、《无量寿经》等处。

23. 海殿（甸）：《灵光寺释迦如来成道记碑》及道诚所著《释迦如来成道记注》作“海殿”，他书均作“海甸”。甸：古代指郊外田野。此处专指龙宫。佛经中多次提到龙宫入定、龙宫说法、咐嘱龙王等。又传龙树菩萨曾入龙宫取大乘佛经。我认为龙众可能是以龙为图腾的土著聚落或部族，龙宫则指他们的部落或居住地。佛陀传教，多以当时落后地区为重点，优波离所代表的龙象众即此类教民。《大云轮请雨经》曾说佛入难陀、优波陀龙王宫，住大威德摩尼藏大云轮殿宝楼阁中，为名叫无边庄严海云威德轮盖龙王宣说行大慈悲之法。此龙宫又称龙户，在大海底

下。龙王以神力化作宫殿，为现世佛法隐没时龙王护持财宝、经卷的所在。

24. 庵园：指庵摩罗园。菴摩罗女舍园为寺，代众请法，该园位于中印度吠舍厘城。庵摩罗是树名，意译为无垢、清净，即芒果树。其果实叫庵婆罗果，意译为天果。庵摩罗园位于那烂陀寺南面，佛陀在世时，常在此园中讲经说法。佛陀临终前三月曾于此园答应魔王波旬却后三月的涅槃之请。又汉僧法显《佛国记》瓶沙王旧城条有王庶子著名医生耆婆迦为佛陀所施庵摩罗园。《大唐西域记》卷九上茅宫城条则言缚迦大医，旧言耆婆“为佛建说法堂，周其壖ruán垣yuán，种植花果，余址蘖株尚有遗迹。如来在世，多于中止。”

25. 猕猴江：又作猕猴池、猕猴河、猴池、猕猴林、猕猴馆。位于中印度毗舍离国宫城外约五六里处，庵摩罗女园边。佛教传说昔日猕猴群集，为佛作此池，佛尝于此处说诸经，为天竺五精舍之一。《大唐西域记》卷七吠舍厘国条载：宫城西北五六里，有石柱，“高五六十尺，上作师子之像。石柱南有池，是群猕猴为佛穿也，在昔如来曾住于此。池西不远有窣sū堵波，诸猕猴持如来钵上树取蜜之处；池南不远有窣堵波，是诸猕猴奉佛蜜处；池西北隅犹有猕猴形像。”

26. 火龙窟：《因果经》中记载一则世尊夜宿石室降服火龙的故事，其地点在优楼频螺迦叶的营地附近。

27. 波罗奈：国名。译作江绕，位于恒河流域。鹿野苑伽蓝在城东北十余里处，是佛初转法轮之地。其址在今波瑞斯（Benares）地区。

28. 摩竭提：就是摩竭陀国，又作摩伽陀。中印度国名，王舍城所在。该国瓶沙王是首位归依佛门的统治者，他为佛陀及僧众建立了首座伽蓝，即竹园精舍，是佛陀一生传教的重要地区。摩竭陀译为持甘露，善胜，无恼，无害等。或为星名。在五印度中此国最大，统摄诸国。此国没有刑戮之法，凡犯死罪者送置城外寒林，使之孤立居住。《法华玄赞》卷二曰：“帝释，过去字憍尸迦，此云玺儿，名阿摩揭陀。此云无毒害，即摩揭陀国过去帝释修因之处，用为国名。彼国古名持甘露处。即劫初帝释与阿修罗战，以山为钻，钻乳海得甘露，致于此国，因以为名焉。”

29. 坚固林：即娑罗树林。娑罗，意译为坚固。坚固林，又称为坚林、双树林、鹤林、四枯四荣树。《翻译名义集》卷三谓，此树冬夏不凋而坚固，因以为名。佛陀在拘尸那揭罗城跋提河边，将入涅槃时，其卧床四周各有同根娑罗树一双，此林即为佛陀涅槃之处。

30. 音乐树：此处音乐树指《大树王紧那罗所问经》所载的典故。该经凡四卷，姚秦天竺沙门鸠摩罗什译。

“佛住耆阇崛山，与六万二千比丘，七万二千菩萨，及天龙八部俱。天冠菩萨偈赞问法，佛以三十二种四法答之。大树紧那罗王，与其眷属弹琴诣佛，令大众及山川等，乃至大阿罗汉，皆悉起舞，唯除不退菩萨。天冠菩萨问大树紧那罗王何不成佛？大树语以菩萨十二无满足法。大树请问宝住三昧？佛答以修习生起八十种宝，于世间宝，出世间宝，皆得自在。天冠问佛，大树云何以伎乐音，教化众生？佛具答之。大众以佛神力，各有天华，供散大树。大树以右手接，无一堕地，即以供佛。佛令成一宝盖，覆千世界，现诸华台，释迦佛像，赞大树德。大树复入庄严宝盖三昧。以妙宝盖，各覆诸如来像。复请佛及大众至彼香山，受七日供。演说净六度及方便法，各三十二。又为大树之子，于乐音中演诸问答。又为大树之妻，并诸女辈，说增一至十。舍女身成无上道之法，又许大树之子无垢眼，当于乐音中六十四护菩提音，令不放逸。次乘大树所作宝车还灵鹫山，为阿阇世王等说三十二种菩萨法器，并说菩萨有忧悒无忧悒法，各四四种。次以偈答阿阇世王菩提行问，乃遣大树还其所居。又为瞿夷天子说四四法，能得无生法忍。又为阿难说菩萨法施，有三十二功德名称。次四天王说咒护持。”

该经中有一段摩诃迦叶等大阿罗汉听到大树紧那罗王演奏鼓琴时的表现十分动人：“大树紧那罗王当鼓琴时，佛大众中人王众等，比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，天龙、夜叉、干闼婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽，释梵护世若人、非人、及离欲者，唯除菩萨不退转者。其余一切诸大众等，闻是琴声及诸乐音，各不自安，从座起舞；时诸一切声闻大众，闻琴乐音不能堪耐，各从座起，放舍威仪，诞貌逸乐，如小儿舞戏，不能自持。尔时天冠菩萨，语是一切诸大声闻，大迦叶等：‘汝诸大德已离烦恼，得八解脱，见四圣谛。云何今者各舍威仪，如彼小儿，举身动舞？’于时大德诸声闻等答言：‘善男子，我于是中不得自在。何以故？由是琴音。我等各各不安乐坐，其体动舞不能自持，所有心念不能令住。’尔时天冠菩萨，语大德迦叶言：‘如何耆年少欲知足，修行头陀，常乐空静。天、人、阿修罗敬



图 55 菩提叶画　　达摩祖师　　[清]　董茂泰画

汝如塔，大德云何不能持身，犹小儿舞？云何不护是大众心？’大迦叶言：‘善男子。如旋岚大风吹诸树木、药草、丛林，彼无有力能自安持。非彼本心之所欲乐。然彼鼓动，不能自持。善男子，今此大树紧那罗王，鼓作琴乐，妙歌和顺，诸箫笛音，鼓动我心。如旋岚风，吹诸树身，不能自持。是善丈夫，誓愿威势，福德神力，于诸声闻及诸缘觉，所有威德，彼为殊胜。’尔时天冠菩萨语大迦叶：‘汝今观是不退菩萨威德势力，彼琴乐音不能令其动摇惊扬。大德迦叶，谁见如是而当不发无上正真菩提道心？何以故，今有无量智，所有威力不如琴声？令如是等大威德人，闻是琴声不能自持？其向大乘不退转者。不能令动？’”

又疑“音乐树”当为“音乐窟”，即指位于伽耶三十六里处的小孤山帝释窟。《法显传校注》小孤石山条载：小孤石山“山头有石室，石室南向，佛坐其中，天帝释将天乐般遮（乐神名）弹琴乐佛处。帝释以四十二事问佛，佛一一以指画石，画迹故在。”《大唐西域记》称帝释窟为因罗势窶诃山，“其山岩谷杳冥，花林蓊郁，岭有两峰，岌然特起。西峰南岩间有大石室，广而不高，昔如来尝于中止，时天帝释以四十二疑事画石请问，佛为演释，其迹犹在。”又王勃后文有“酬多罗迦叶四十二请问以周”句亦出此典，而非道诚之注释。

31. 楞伽顶：楞伽，即楞迦山。意译难往山、险绝山。传说此山位于南海之滨，或在南天竺南端大海之滨。相传此山是佛陀宣讲《入楞伽经》之处。据《入楞伽经》卷一请佛品所载，此山系由种种宝性所成，诸宝间错，光明赫炎，犹如百千日共照耀金山。山中有无量花园香树，微风吹拂，枝叶摇曳，百千妙香一时流布，百千妙音一时俱发。重岩屈曲，



图 56　布画唐卡　　佛陀百功业　弥勒授记故事　　布达拉宫藏

处处仙境，无数众宝共成灵堂、龛窟，内外明彻，犹如复现日月之光晖，此山乃古昔诸仙贤圣得道入化之处。又谓楞伽山系位于锡兰之山名。巴利文《大史》则以楞伽为锡兰的别名，然现代学者大多反对此一说法。

32. 补陀岩：指印度南端的普陀洛迦山。山名，译作光明山、海岛山、小花树山等。为观音道场。其山形八角。《大悲经》曾说释迦牟尼佛在补陀洛迦山观音宫殿宝庄严道场中，坐狮子座，听观音菩萨宣说大悲心陀罗尼。

33. 伽兰陀竹园：即竹林精舍。在中印度摩揭陀国，是最早的佛教寺院，又称迦兰陀竹园。为迦兰陀长者奉献的竹林，频婆娑罗王敕建之精舍。与舍卫城的祇园精舍并称为佛教最早的二大精舍。如来在世，多居于此园说法传教，导凡化俗。

34. 舍卫国：国名憍萨罗，舍卫是都城，今以首都代国名。为中印度古王国名。意译多有、丰德、好道。又以此城多出名人，多产胜物，故称闻物国。本为北憍萨罗国的都城名，为有别于南憍萨罗国，故以舍卫代称。

关于舍卫国名称的由来有数种说法，如《毗湿奴富兰那书》所载，该都城的创建人为日种王。另如南传佛教所传，有人问："此城有何种货物？"城中之人则答："无物不有。"又梵语意译为耳闻、好名闻，后转释为舍卫国之名。

佛陀在世时，波斯匿王统治此国。佛陀在舍卫国前后居止25年，较住于其他诸国长久。这是由于此国最妙、多珍奇，人民知义理。加之祇洹精舍特有神验，当众僧讲集时，有猕猴数千前来，在左右观听，寂静无声，诸飞鸟亦普皆来集。以此国多仁慈，故异类影附。《大智度论》卷三载，舍卫城为过去佛的出生地，为报生地之恩，故多住此。佛于此国宣讲过诸多经典。《阿含》部之诸经、《贤劫经》、《弥勒下生经》、《弥勒上生经》、《大宝积经》郁伽长者会等诸会，《阿弥陀经》、《文殊般若经》、《金刚般若经》等皆于此处宣说。

佛在世时，舍卫国有九亿之家，然至公元5世纪初，法显至此地巡礼时，已颇荒废，再经二百年，玄奘经此地时，更为荒芜。城内原有胜军王所建大法堂、钵逻阇底精舍、须达长者故宅、指鬘外道悔改证果之处等遗址，城外原有祇园精舍、佛陀为病比丘看病处、舍利弗、目犍连竞神通处、外道杀谤佛淫女处、提婆达多陷入地狱的大坑、群盗得眼林，及城外西北约十八公里处的迦叶佛本生地等遗址，种种圣迹皆成废墟。

有关此国的位置，据英国考古学家康宁罕（A. Cunningham）推定，位于尼泊尔的奥都（Oudh，古称沙只）北方约90余公里处，即拉布提河（Rapti）左岸的沙赫玛赫（Sahet Mahet）地方。因近年在该处发掘出带有铭刻的斯特拉瓦斯特巨大佛像，及《大唐西域记》卷六所说的周长约5公里的城壁，及记述布施祇园精舍田地的铜板等，足以证明此处即舍卫国故址。

35. 金地：祇树给孤独园。该园是由给孤独长者布金八十顷购买园地，祇陀太子施舍树林所建的佛教僧伽蓝摩。是佛陀重要的传教活动场所。

36. 应念空现：现传为因妇得度，典出《三摩竭经》。佛经里讲：舍卫国长者阿难邠坻舍将女儿三摩竭嫁给难国王作儿媳妇。国王与国师尼犍若陀弗咀罗（外道尼犍子）一起设宴接风，并让媳妇礼拜国师。皈依佛法的三摩竭看见尼犍子外道裸形涂灰，与畜生无异，即遥唾入房。尼犍子见状，就让国王去问问，谁是她的师傅。当国王知道三摩竭以佛陀为师时，肃然起敬，并即刻按照儿媳妇教授的方法，虔诚礼拜，烧香遥请。佛即应念，叫诸比丘"各以道力，变化所为"，于是诸比丘各乘龙凤虎豹，牛马孔雀，从空而至。佛为王说法，遂度国王及诸尼犍子。

37. 没山出宫：佛从鹫峰山没，忉利宫出；须弥山没，炎摩宫出，乃至天上说《华严》等经。

38. 说法假于六方：假：借。六方：指东、西、南、北、上、下六方。说法假于六方，事见《善生经》和《优婆塞戒经》：罗阅祇（王舍城）城内，有一位叫善生的长者子，每天清晨都要在园林中，按照父亲的遗训向六方礼拜。佛陀见到后，就对他讲，佛法中也有敬礼六方的法门。善生一听，非常高兴，赶紧请求佛陀为自己宣说"贤圣法中，礼六方法。"佛陀告诉善生："云何为六方？父母为东方，师长为南方，妻儿为西方，亲党为北方，童仆为下方，沙门、婆罗门诸高行者为上方。"经中用大量文字讲述了佛陀对在家信众提出的伦理道德和纲常准则，借以调节父子、师生、夫妇、亲友、主仆、师徒之间的相互关系。该经还有喻六方为六波罗蜜的说法。

39. 化身变为三尺：此句依《灵光寺释迦如来成道记碑》，他本均作"变身而为三尺"。瞿师罗又作瞿私罗、劬史罗、具史罗。意译为美音、



图 57　布画唐卡　　佛陀百功业　牛耳故事　　布达拉宫藏

妙音声。为古代中印度憍赏弥国的长者。是优填王三大臣之一，身长三尺。佛为教化令归正法，亦化身长三尺。又因瞿师罗曾以园林奉施释尊作为精舍而著称。《中本起经》卷下载："美音心念欲请世尊，佛知其念而告之曰：'彼无精舍，汝愿不遂。'美音悦解，喜白佛言：'我有别宅，愿为精舍。'"据《贤愚经》卷五载，瞿师罗过去身为狗子，曾以吠声引辟支佛至家中供养，故世世报得好音。经中所谓"应以此身得度者，即现此身而为说法"即出典于此。

40. 掌复：掌覆者，《楞严经》云："世尊以阎浮檀金手摩阿难顶，即时十方普佛世界六种震动。微尘如来住世界者各放宝光，同时来祇陀林灌阿难顶焉。"

41. 指变：指变者，《净名经》云：螺髻梵王语舍利弗言"我见此土如自在天宫"。舍利弗言"我见此土丘陵坑坎，秽恶充满"。于是世尊以足指按地，即此时三千大千世界皆是七宝庄严，如宝庄严佛国。

42. 光流佛来：即佛留影像故事。典出《观佛三昧经》：佛陀首次归国省亲，仅住了七天。行前，净饭王不无惋惜地说："我是你的父亲，却只能见到佛的色身及外表，佛涅槃后，末世众生如何观看佛陀的相好和光明呢？"当时佛陀任运法力，从口中放出五色光明，照耀父王头顶及精舍，遍照娑婆世界，然后光从头顶入佛体内。世尊想让大众看见佛的色身，佛即变化为须弥山般雪白雪白的玉山，其中百千龛窟，有各种佛像影现于窟中，皆与佛陀无异。当时地上涌现出大宝莲花，花有千叶，叶放千光，每道光有千尊化佛，每尊佛有千弟子侍奉。佛陀告诉父亲："佛灭度后，诸佛弟子，若能割损诸事，损弃诸恶，系念思维佛常光者，佛不现在，亦名见佛。以见佛故，一切诸恶皆得消灭。"

43. 一身集于多身：《佛说太子本起瑞应经》载佛陀菩提成道至深夜时："得三术阇，漏尽结解。自知本昔久所习行四神足，念精进定、欲定、意定、戒定，得变化法，所欲如意，不复用思。身能飞行。能分一身作百作千，至亿万无数复合为一。能彻入地，石壁皆过，从一方现，俯没仰出，譬如水波。能身中出水火，履水行虚，身不陷坠，坐卧空中，如鸟飞翔。立能及天，手扪日月，欲身平立，至梵自在。眼能彻视，耳能洞听，意悉预知，诸天人龙鬼神，蚑行蠕动之类，身行口言，心所欲念，悉见闻知。"

又《法华经》载：大乐说菩萨欲见释迦如来分身诸佛，尔时世尊放白毫相光，遍照十方各五百万那由他河沙佛土，是时诸佛各将一大菩萨而为侍者，皆来此土。如是诸佛皆是释迦佛所化之身。一身集于多身是《华严经》中"一多相即"也叫"一即是多"的著名教理的形象化。《华严经》卷八有"观缘起法，于一法中解众多法，众多法中解一法。"其中多既三界，一是唯心，所谓三界唯心是也。

有关佛陀生身的殊胜及其实身的种种考察，称为佛身论。佛身论源自释尊在世或灭后不久，世以释尊非为常人，其身超越常人而圆满、清净（三十二相、八十种好），并具有殊胜能力（十力、四无所畏）。此后部派佛教时代，分别论者与大众部主张"佛身无漏"之说，其寿量、威力皆具有无限性，此论指佛的肉身（即生身）而言。然而有部提出异论，主张佛的生身亦为烦恼之果，故仍属有漏。但承认佛所成就的十力、四无所畏等功德法，以及佛陀教法尽属无漏，称此为佛陀法身。法身者，乃佛之所以为佛的根据，即非肉眼所能见到的佛理，如此之法身与生身合称为二身。有部等称戒、定、慧、解脱、解脱知见等五者为五分法身。

大乘佛教兴起后，讨论佛身论更加深入。先是法身内容发生变化，谓法性真如为法身。据无著《金刚般若论》卷上载，经典即言说法身，凡是依据修行所证得的始示现于众的法身，称证得法身。故大乘佛教兴起后，开始称真如理体为法身，后更进而称生身为应身，并在两者之间别立一报身。《十地经论》卷三、梁译《摄大乘论》卷下等成立法、报、应三身说：（一）法身，也叫第一身。大乘佛教虽完全接受有部的法身说，但其特色在以常住真实普遍平等理体的真如法性为法身，指毗卢遮那光明佛身。（二）报身，又作第二身。指悟真理而有功德（因行果德）的具体普遍之身。此身既非永远的真理之身，亦非无常的人格之身。在菩萨因位时所立之愿与修行，其结果显现受乐之佛，即为报身，如阿弥陀佛。报身以大慧、大定、大悲为体，具足无量的色相、功德与乐相。佛之净土系以此报身为因而成立，菩萨在净土受法乐，亦以报身为因。《大智度论》称之为法性身、真身、法性生身，而梁译《摄大乘论》卷上则称此为应身。（三）应身，又作应化身。即佛陀之现身，乃为救济众生，应众生之根机（受教者先天之能力与性格）所显现的平常人格身，如释迦牟尼佛。此

三身的关系，如月亮的体、光、影，称为一月三身。具体言之，法身之理体是唯一、常住不变，故以月之体为喻；报身之智慧由法身的理体所生，能照明一切，故以月光为喻；应身具变化之作用，从机缘而现，故以月影映现水面为喻。

梁译《摄大乘论》释卷十三谓："如来身亦有二种得：（一）自性得，是法身；（二）人功得，是应化两身。为显异人功所得，故立自性身。依止自性身，起福德智慧二行。二行所得之果，谓净土清净及大法乐。能受用二果，故名受用身。于他修行地中，由佛本愿自在力故，彼识似众生变异显现，故名变化身。"《佛地经论》卷七分受用身为自受用身与他受用身二种佛身，合前之法身、应身，共称四身。其他佛身说尚有《大乘入楞伽经》卷六偈颂品的法（自性）、报（受用）、化（变化）、变化（等流）之四身说，《楞伽阿跋多罗宝经》卷一的化佛、报佛及如如平等智慧佛等三佛等。

44. 此界便明于陀界：《灵光寺释迦如来成道记碑》作"此界便明于陀界"他本均作"此界复明于他界"。陀者，通他，第三人称代词。《观无量寿佛经》载：韦提希夫人欲求生净土，世尊即幻现十方诸佛净土，令韦提希目观，自选所愿生处。韦提希选择了阿弥陀佛极乐世界，佛教其修十六观。

45. 变净而以净复秽：《佛说方便报恩经》："佛放大光明，照十方佛刹，有无量百千诸菩萨至。此时娑婆世界无诸山川林薮等"。又《法华经》："三变土田，十方严净"。又《仁王经》："佛为大众现不可思议神变，令一佛土入无量佛土，无量佛土入一佛土；净复现秽，秽复现净。"

46. 随俗而即俗明真：指佛教中的真俗二谛理论，该理论是佛教哲学的核心理论。谛有认识、道理、真实、标准的含义。二谛是在把握事物矛盾运动的发展过程中，内部矛盾运动的主要对立因素因缘契合，从而引发人们对事物缘起变化的相状与体性从不同角度加以观察所获得的认识标准。俗谛又称世俗谛，是人们运用语言的名相、概念，在考察事物缘起变化的相状、境界、权变现象过程中，所作的肯定性描述与判断，即对法相的表诠。俗谛是人们对客观实在稳定性的认知及对诸分别界的判断。佛教强调刹那变化，所谓稳定是相对的、虚幻的，称为"假有"、"幻有"。认识始终是不断发展的，过分执著与依赖所谓对稳定性的假言描述，就是"我执"、"有执"。对事物缘起法相肯定的判断越充分，认识越清晰，对事物的本质属性的把握也就越准确。这就是所谓"妙有"。由此可见，俗谛是真理认识的基础，是把握法相缘起的标准。

真谛也称胜义谛、第一义谛，是佛教圣智利用"离言绝非"内证的直觉思维方式，对反映事物的本质属性，即法性、真如、体性的不实在特征，所作的否定性假言描述与判断，即对真如体性的遮诠。佛教认为在认识的过程中，人们并不知道事物缘起的本质属性，但可以通过不断地否定与本质属性相关的不真实性特征去感知和体验本质属性，即真如、法性，被否定的不真实性特征越多，我们的认识就越趋近真理。另外我们对被否定的不真实性特征的把握也能够提高世俗谛的认识水平和真实度。为什么真谛在认识事物缘起的本质属性及其理体的方法上要用到否定性的以遮遣绝非为特征的遮诠表示呢？因为人们的认识不断发展，反映认识水平的语言，即名相概念只能逐渐完善。就是说认识与对认识的描述存在分别，体认到涅槃实相既是无分别。另一方面事物缘起的本质属性，即法性或真如恰恰是不被我们认识的那部分真实的客观实在。因为它存在，故称真；因为它未被我们认识，故称空。如果片面强调我们已经认识到事物缘起的本质属性，会导致否定认识的发展；同时过分强调、或盲目否定都会堕入执空论。上述两种认识方法都是法执。所以在对事物缘起的本质属性的认识方面，必须用发展的观点，破除"空执"、"法执"。

真俗二谛是在正确认识缘起中道的两个方面和角度而形成的标准的认识模式，俗谛侧重于对肯定事物缘起中道的法相的稳定性的认知，伴随着对缘起中道的法相、情境方面的认识的深入，人们的认识从假有、幻有逐渐发展为趋近真理的妙有；真谛侧重于对缘起中道的本质属性的不真实特征的否定性的认知，对法性遮遣绝非的不断深入，人们的直觉体验真理的认知水平进一步提高，此时法性、法相即成实相涅槃。所以在佛教看来，任何偏执二谛的无论哪种认识方法都是错误观点。从俗谛说，因缘所生法，一切皆有，依真谛看，这一切皆无自性，都毕竟空。但世俗有即是毕竟空，毕竟空即存在于世俗有之中，"若不依俗谛，不得第一义，不得第一义，则不得涅槃"（《中论·观四谛品》）。

佛教真俗二谛在真理的认识过程中是通过"绝言百非"或"遮遣绝非"的方法来把握缘起中道

的真理标准。代表中观学派的龙树菩萨将人们主观世界作用于客观世界的过程总结为“生灭、常断、一异、来去”四对范畴，被称为八不中道。这四对范畴恰是真俗二谛观察事物缘起的出发点。他运用古代印度逻辑学“四句义”的正、反、兼、离的演绎方法和内证直觉的思维方式“理超四句，体绝百非”，从真俗两方面双遣双遮，从而悟入实相涅槃，即真如法性的三伊四德境界，所谓“心行言语断，无生亦无灭，寂灭如涅槃”（《中论·观法品》）。在八不中道的四对范畴中，代表每对范畴正反两方面的真俗二谛之间量与质的变化范围非常大，如何确定中道的标准成为佛教哲学家长期探索的课题，特别是当佛教传入中国后，经过一大批学问僧的努力，到唐代嘉祥大师时期，通过不断否定真俗二谛，使之“不二为二，二亦非二”，进而把握中道不偏不倚。以有无为例，二谛对立，否定有无两端，成为“非有非无”，也就是“亦无亦有”，二谛发生联系，其间的关连程度明显增加，且考察角度在事物缘起的中道内部换位。继续对“亦无亦有”否定，则会得到“亦非有，亦非无”的结果，经过不断的否定，所谓“体绝百非”就能使我们的认识处于中道，把握真如了。

其间所说：《阿含》[1] 四有[2]，《般若》[3] 八空[4]，《密严》[5]、《华严》[6]，《佛藏》[7]、《地藏》[8]。思益天之请问[9]，楞伽山之语心[10]。万行《首楞严》[11]，一乘[12]《无量义》[13]，大悲芬陀利[14]，法炬[15]陀罗尼[16]。无垢称[17]之说经，须达拿[18]之瑞应[19]。本事[20]、本生[21]之别，讽颂[22]、重颂[23]之殊。象马兔三兽之渡[24]河，羊鹿牛三车之出宅[25]。或谓之有空，守中[26]也；或谓之无转，照持[27]也。或谓之顿[28]也、渐[29]也，或谓之半也、满也[30]。或无说而常说[31]，或不闻而恒闻[32]。或保任而可凭[33]，或加被而不忘[34]。无小而不大[35]，无边而不中[36]。三乘[37]同入一佛乘[38]，三性[39]同归一法性[40]。真可谓父母孩孺[41]，导师险夷[42]。悬日月于幽宵，布舟航于幻海[43]。为云为雨，使枯槁[44]以还滋[45]；为救为归，指穷途于寿域[46]。

【注解】7：

1.《阿含》：小乘经的总名，意译为法归，意为“辗转传说之教法”或“集结教说的经典”，是万法归趣于此而无漏的意思，是早期佛教基本经典的汇集。汉传《阿含经》共分为四部，为《增一阿含》、《长阿含》、《中阿含》、《杂阿含》。南传《阿含》则有五部，分为《长部》、《中部》、《相应部》、《增支部》、《小部》。其中《长部》中四篇经文无汉译，《小部》共十五篇经文，分别是：法句经、譬喻经、自说经、如是语、经集、天宫事、恶鬼事、长老偈、长老尼偈、本生经、义释经、无碍解道、佛种姓、所行藏、小诵，《小部》中除法句经、如是语外均无汉译。又古代印度的其他宗教如耆那教、婆罗门教的原始经典亦称为阿含经。

2. 四有：指四部《阿含》。因小乘佛教将有情众生的生死轮回分为中有、生有、本有、死有四期，略称“四有”。有情众生自死有入中有，自中有至生有，再由生有转本有；本有期间又有胎内与胎外之别，在胎外时，若又起惑造业，复从本有经死有、中有、生有而再次返回至本有，如此次第辗转生死，轮回无穷。

3.《般 b ō 若 r ě》：般若意译为慧、智慧、明。即修习八正道、诸波罗蜜等，而显现出来的真实智慧。明见一切事物及道理的高深智慧，即称般若。菩萨为达彼岸，必修六种波罗蜜行。其中般若波罗蜜（智慧波罗蜜），被称为“诸佛之母”，成为其他五种波罗蜜的根据，居于最重要的地位。又《般若》经典为大藏经中一类经典。《般若》类经典强调法无自性，不可执著于佛所说法。般若本身的含义实质上就是证悟万法性空的认知与直觉。

4. 八空：指八部阐述般若性空理论的经典，分别是《摩诃般若波罗蜜经》、《光赞般若波罗蜜经》、《道行般若波罗蜜经》、《小品般若波罗蜜经》、《大明度经》、《胜天王般若波罗蜜经》、《文殊般若波罗蜜经》、《金刚般若波罗蜜经》。

5.《密严》：指《大乘密严经》。唐地婆诃罗译。三卷。为法相宗所依止的“六经”之一。说佛在密严国（大日如来的净土）对金刚藏菩萨讲“如来藏”不生不灭以及八识、法相等教理。

6.《华严》：佛万德譬如花，以如花之华德庄严法身，叫做华严。这里指《大方广华严经》。华严宗主要的立宗经典，有六十卷、八十卷、四十卷 3 种译本。该经认为世界是毗卢遮那佛的显



图 58　布画唐卡　　佛陀百功业　觐见父王故事　　布达拉宫藏

现，一微尘映一世界，一刹那含藏永远。强调“法界缘起”和“圆信”、“圆行”、“圆证”等“顿悟”教理。

7.佛藏：八藏之一，为佛所说的大乘经，其内容包含一切诸佛所说之法，及佛神通变现，利导众生的事迹。又总称一切佛说为佛藏。八部法藏分别是：(一)胎化藏，是说佛在母胎中宣说化现的经典。(二)中阴藏，说从逝世至次生间的中有（中阴）中形成的经典。(三)摩诃衍方等藏，即大乘经。(四)戒律藏，即律典。(五)十住菩萨藏，是说菩萨修因证果之大乘经典。(六)杂藏，杂说三乘及人天修因证果等大小乘经典。(七)金刚藏，是说等觉菩萨修因证果的经典。(八)佛藏，是为诸佛所说法要，以及神通变现化度众生的大乘经典。

8.《地藏》：凡二卷。全称《地藏菩萨本愿经》。唐代实叉难陀译。本经叙说地藏菩萨本愿功德，及本生誓愿，强调读诵此经可获得不可思议的利益，消灭无量的罪业。是大乘佛教“自利、利他”思想的代表经典之一。

9.思益天之请问：思益者，是一梵天之神的名字。这里指《思益梵天所问经》。在经书中该神请问法义。故经名从人立题。

10.楞伽山之语心：这里指《入楞伽经》。凡十卷，元魏菩提流支译；异译为《大乘入楞伽经》，凡七卷，唐实叉难陀译。为大乘经典，此经以心印为宗，故云语心。诸佛真语，以心为宗，众生界即诸佛界，因迷而为众生；诸佛心是众生心，因悟而成诸佛。佛语心者，佛语即是心语，即心即是佛心。该经具体以“五法”、“三性”说明宇宙万有虚假不实，乃自心所现。该经还重点讨论了“如来藏”和“阿赖耶识”等教义。

11.《首楞严》：全称《大佛顶如来密因修证了义诸菩萨万行首楞严经》，唐般剌密帝译，凡十卷。阐明心性本体。文义双绝，极为殊胜，属于大乘秘密部。此经无法不备，无机不摄，是学佛的要门。首楞严者，三昧之名，万行之总称也。该经中的“楞严咒”具有“玛纳”法力，堪称咒王。

12.一乘：即指法华之一佛乘。乘，载运之义。佛说一乘之法，为令众生依此修行，出离生死苦海，超度涅槃彼岸。佛初悟道，本想直说法华，盖因众生根机不等，于是先说三乘之法而调熟之。《法华经》载，于一乘道分别说三。后至法华时，会三乘之小行，归广大之一乘，喻以七宝大车而导之以大白牛。是唯一能令人成佛，载人至涅槃彼岸的教法。

13.《无量义》：佛经名，全称《无量义经》，南朝萧齐昙摩伽陀耶舍译于建元三年（481），一卷三品。该经讲众生“性欲无量故，说法无量；说法无量故，义亦无量。无量义者，从一法生，此一法者，即无相也。”称世界万有“性相空寂”。认识这一道理即可摆脱轮回，达于涅槃。

14.芬陀利：梵语花名，指开敷之白色莲花。古代印度的一种莲花，有青黄赤白四种。又随未敷，开敷，落花三时而异名，分陀利为白莲花正开敷者，又此花最大，花瓣数百，一名百叶莲花。《妙法莲华经》之莲华即此白莲花，多出于阿耨达池，人间没有，故称为人中好花，希有花等。此处指《大悲分陀利经》，凡八卷，失译三藏，大正藏附姚秦时译经。该经总结小乘佛教三十七道品，将其编成明咒，使修行方法简便易行，故称大悲。

15.法炬：佛法能照物，故譬之以火炬。

16.陀罗尼：又作陁罗尼，译作总持，即明咒。初从咒愿发展而来，多是古代印度雅利安人及达罗毗荼人的巫术咒语或祈祷语言的音译与转译。佛陀去世后，印度吠陀文学中新集结出一系《阿闼婆吠陀》本集，该集是巫术咒语的汇集，其中收录了不少非雅利安文化，即大量土著祈祷文，内容涉及祈福禳灾的咒法和巫术，也有哲学与科学的萌芽。佛陀在世时，并不提倡持咒法门，后来因为明咒之法盛行于印度各地区与各阶层，佛教自然受到影响，并吸收摄化以利弘法。陀罗尼法门以持善法不使散，持恶法不使起的力用为名，分为四种：（一）法陀罗尼，意思是闻持不忘佛之教法，又名闻陀罗尼。（二）义陀罗尼，即总持不忘诸法教义。（三）咒陀罗尼，依禅定所发秘密语，有不测之神验，谓之咒。咒陀罗尼者，于咒总持而不失也。（四）忍陀罗尼，即安住于法之实相，谓之忍，持忍名为忍陀罗尼。闻义咒忍四者为所持之法也。由能持之体言之，法义二者以念与慧为体，咒以定为体，忍以无分别智为体。《瑜伽略纂》卷十二曰：“论云：陀罗尼有四种：一法二义三咒四能得忍。法陀罗尼以法为境，即能诠名言，以念智慧为体。义陀罗尼其体同法，唯境界有异。其异者何？所诠义为境，谓无量义意地，即唯在意地。咒陀罗尼以定为体，依定持咒令不忘故，以咒为境也。能得忍陀罗尼者，以无分别智为忍体，即证真如。”今日常指咒陀罗

尼叫陀罗尼。陀罗尼持咒法门后经持明藏、瑜珈续，金刚乘等几个发展阶段最终发展成为以修即身成佛为目地的密教方便法门。

17. 无垢称：维摩诘居士之名的正确翻译。旧作净名，新作无垢称。俗称维摩诘。

18. 须达拿：汉译叫善施，是释迦牟尼在前世因位作太子时的名字。佛经故事中，须大拿太子是一位自觉修行布施、忍辱波罗蜜达到忘我境界的理想人物。他是叶波国国王湿波的儿子，一次他因为将国宝战象布施给了敌国，遭受到国王12年流放深山的处罚。流放期间，太子始终坚信自己的理念，继续布施，以至于一无所有。但太子与妻子和一双儿女在大山里生活得非常快乐，“泉英为食，鸟兽为伍”。一天一位贪婪丑陋的婆罗门来找太子，要求太子将一对唯一的骨肉儿女布施给自己做奴隶。太子强忍着失去子女的悲痛，答应了婆罗门的要求。亲眼看着孩子们在撕心裂肺的呼喊中，被婆罗门用鞭子抽打着带走。天帝释为了进一步考验太子，乔装打扮成一个婆罗门再一次找到太子，提出讨要太子妃的无礼要求。经过反复的思想斗争，须大拿太子最终还是满足了他的要求。须大拿太子的虔诚终于感动了玉皇大帝。最终太子回到自己的祖国。他继承了王位，妻子儿女也最终骨肉团聚，与敌国的干戈也化为玉帛，国家出现一派幸福昌盛的景象。

19. 瑞应：吉祥的报答。

20. 本事：即“如是之事”。译作出因缘、本事经，是叙述佛陀及佛弟子在过去世中的因缘事迹。“本事”又为十二部经之一类，这类经典包括两部分佛经：一是汇集佛陀或佛弟子过去世本生故事的经典。二指以佛陀言教“如是我闻”为开始的经典。

十二部经又作十二分教，分别是将佛陀所说法，依其叙述形式与内容分成的12种类别：(一)契经（梵语音译修多罗），又作长行。以散文直接记载佛陀之教说，即一般所说之经。(二)应颂（梵语音译祇夜），与契经相应，即以偈颂重复阐释契经所说的教法，故亦称重颂。(三)记别（梵语音译和伽罗那），又作授记。本为教义之解说，后来特指佛陀对众弟子的未来成就所作的证言。(四)讽颂（梵语音译伽陀），又作孤起。全都是以偈颂来记载佛陀的教说。与应颂不同者，应颂是重复叙述长行文中的教义，讽颂则直接用偈语颂出教义，故称孤起。(五)自说（梵语音译优陀那），佛陀未待他人问法，而自行开示教说。(六)因缘（梵语音译尼陀那），记载佛说法教化的因缘，如诸经的序品。(七)譬喻（梵语音译阿波陀那），以譬喻宣说法义。(八)本事（梵语音译伊帝曰多伽），载本生谭之外佛陀与弟子前生的行为。另外开卷语有“佛如是说”之经亦属本事。(九)本生（梵语音译阇陀伽），载佛陀前生修行的种种大悲行。(十)方广（梵语音译毗佛略），宣说广大深奥的教义。(十一)希法（梵语音译阿浮陀达磨），又作未曾有法。记载佛陀及诸弟子希有之事。(十二)论议（梵语音译优波提舍），记载佛论议抉择诸法体性，分别明了其义之语。此十二分教，大小乘共通。然诸经之中或称《方广》是大乘独有之经；或谓除记别、自说、方广外，其余九部都是小乘经典；或谓除因缘、譬喻、论议外，余九部皆属大乘经；或有以譬喻、本生、论议以外的九部为九部经；又有以除自说、譬喻、论议以外的九部为九部经。但是九部与十二部二种分类中，九部的说法较为古



集密金刚



图 59　布画唐卡　　佛陀百功业　出家成道品　　布达拉宫藏

老。上所谓九部经，又作九分教、九部法。

21. 本生：本生，音译作阇多伽，意译本起、本缘、本生谭、本生谈。九部经或十二部经之一类。佛典内容可分类为九种、十二种，分别称为九部经、十二部经，本生经即其中之一类。主要记述释迦牟尼于过去世因位时，受生为各种不同身形及身分，而行菩萨道的故事。其中还含不少关于弥勒等诸弟子及阿弥陀等诸佛的本生故事。

22. 讽颂：梵语伽陀，一译讽诵，《灵光寺释迦如来成道记碑》、何本《重订新校王子安集》本为“讽颂”、“重颂”。《释氏源流》本作：“讽诵”、“重诵”。“讽颂”又作孤起。佛教九部或十二部经之一。全部以偈颂来记载佛陀的说教。与应颂有差别，应颂是重述长行散文中的教义，此则以颂文颂出教义，故也称孤起。讽诵梵语音译伽陀，是宣说佛法教理以及礼佛拜师时唱颂的韵文，梵汉双译称为偈颂。印度古代有一类非常重要的文献称为天启经，因为神圣，不能直书于文字，只能由知识分子口耳相传，所以易于记忆的偈颂诗就成为古代印度知识分子传播经典的文化方式，偈颂诗分为通偈与别偈两种格律：（一）通偈：又称输洛迦体诗，规则的输洛迦体诗一般是两行四个音步，每个音步八个音节，共三十二个音节为一颂。每个音步的第五个音节要短，第六个音节要长，第七个音节长短交替。在规则的输洛迦体之外，还可以有多种变体。（二）别偈：佛经汉译后，以四字八句为一颂的偈颂逐渐发展演变为四句一颂，每句可以五言、六言、七言或不定字数，后逐渐与中国的格律体诗歌融合。其输洛迦体原貌则难以管窥了。

23. 重颂：经教术语，九部经或十二分教之一。梵语祇夜，又译作重颂、应颂，与契经相应，即以偈颂重覆阐释契经所说的教法，故亦称重颂。

24. 象马兔三兽之渡河：指“三兽渡河”的寓言，《华严经》所载“开三显一”或称“开权显实”的经典故事。以兔、马、象三兽渡河比喻声闻、缘觉、菩萨三乘断惑修行的深浅差异。盖佛陀住世说法45年（一说49年），然因听闻教法之人根机深浅不同，乃以方便宣说三乘法；教法虽有三乘之别，但都同属一味法性。声闻、缘觉、菩萨其所证各有深浅，犹如兔、马、象三兽之渡河，兔渡则浮，马渡及半，象才没足。

《法华经玄义》卷八下：“三兽渡河，同入于水，三兽有强弱，河水有底岸，兔马力弱，虽济彼岸，浮浅不深，又不到底。大象力强，俱得底岸。三兽喻三人，水喻即空，底喻不空。二乘智少，不能深求，喻如兔马。菩萨智深，喻如大象，涉水喻空，同见于空，不见不空。底喻实相，菩萨独到，智者见空及与不空。”即知声闻悟道最浅，缘觉悟道稍深，菩萨悟道最深。法性之空理，犹如河水，三乘之人虽同证一法性，同渡一生死之流，然因其根机深浅不同而有差别。

（一）象渡河，比喻菩萨之人修六度万行，利益众生，断除见思惑，习气尽净而证菩提，如象之渡河，得至其底。（二）马渡河，比喻缘觉之人修十二因缘，断除见思惑，虽兼断习气，未能净尽，而证真空之理，如马之渡河，虽不至底而渐深。（三）兔渡河，比喻声闻之人修四谛法，断除见思惑，未能除断习气，但证真空之理，如兔之渡河，但浮水而过，不能深入。

25. 羊鹿牛三车之出宅：指佛教寓言“三车出宅”，《华严经》“开三显一”或称“开权显实”的经典故事。典出《法华经》火宅喻。羊车喻声闻乘，鹿车喻缘觉乘，牛车喻菩萨乘，三乘俱以运载为义，前二乘是方便施设，惟大白牛车是智慧乘。其故事大意是：一位富有长者多有田宅，有数子。一日家中突然失火，长者大惊，而诸子却在屋里贪玩，不知避火躲险。长者只好让仆人在门外停放了马牛羊驾驶的三辆大车及许多珍宝。他告诉孩子们只要你们肯出火宅，车及珍宝即归所有。于是诸子竞相出门，逃离火宅，个随所愿。这则寓言揭示人间苦难重重，以马、牛、羊三车比喻“三乘归一”，入“一佛乘教”的道理。

26. 有空，守中：按道诚注释“有空守中”为“如来化仪说教，初说有教，次说空教，皆为不了义，守在中道”。讲的是龙树菩萨为大乘中观学派提出的“三是偈”、“八不中道”和实相涅槃的教理。三是偈是“众因缘生法，我说即是空。亦为是假名，亦是中道义”；八不中道则是“不生亦不灭，不常亦不断。不一亦不异，不来亦不出。”；实相涅槃即以诸法实相为涅槃，《中论·观涅槃品》说：“分别推求诸法，有亦无，无亦无，有无亦无，非有非无亦无，是名诸法实相，亦名如来法性实际涅槃。”意思是世间诸法的实相就是“毕竟空”，亦即无生无灭，涅槃寂静。故世间与涅槃，涅槃与世间没有分别。龙树的中观理论认为世俗以名言概念所表诠的认识，属于戏论，其所依不实，被称为俗谛，按照佛理，通过“直觉现观”的证悟以及遮诠遣非，趋近真如实相，被称为真谛。从俗谛说，因缘所生法，一切皆有；

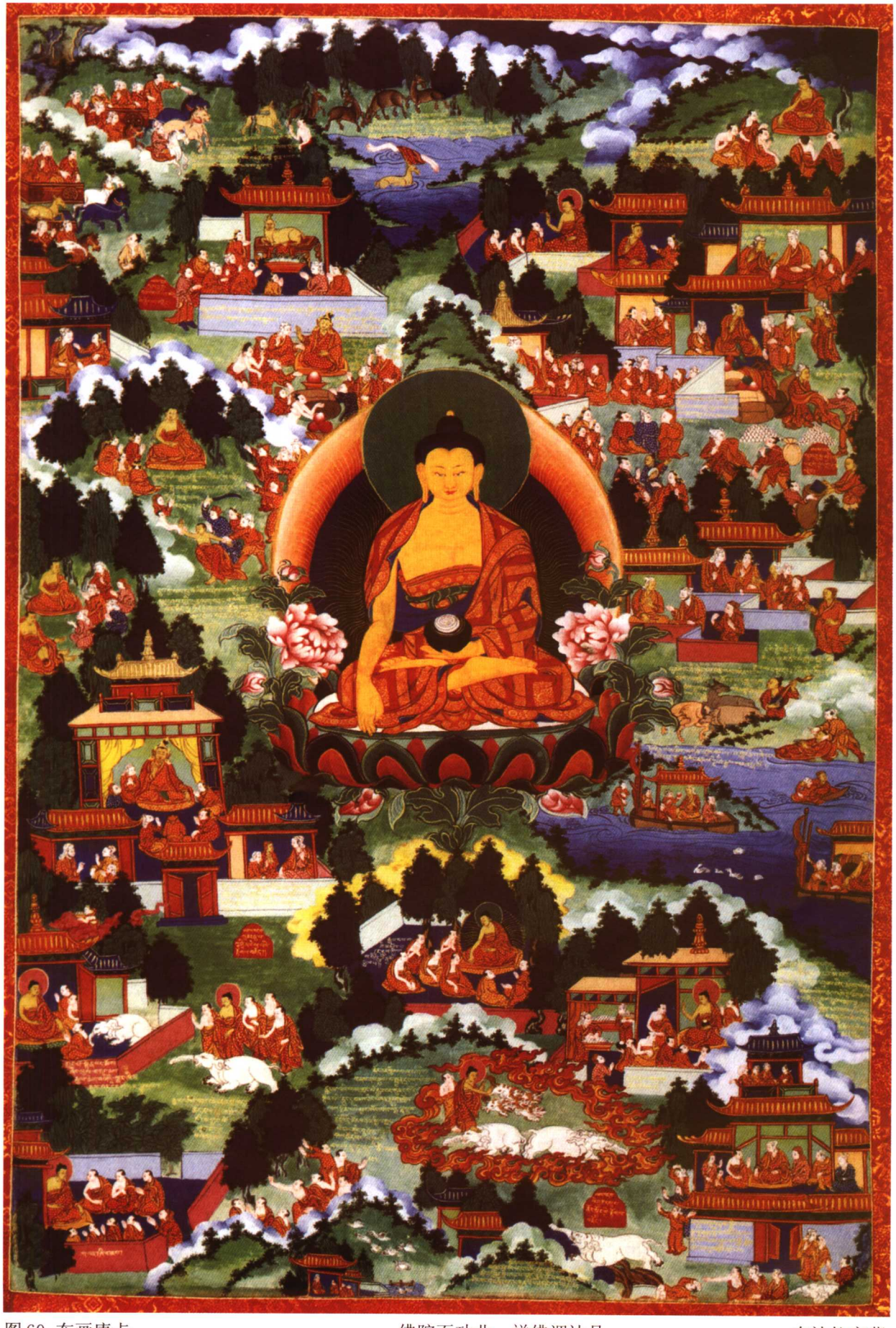


图 60 布画唐卡　　佛陀百功业　祥佛调达品　　布达拉宫藏

依真谛看，这一切如幻如梦，都毕竟空。真俗二谛是认识真理的两条“不二”标准，“若不依俗谛，不得第一义；不得第一义，则不得涅槃”。这种在理论上把性空和方便统一起来，在认识和方法上把名言同实相、俗谛同真谛统一起来，在修行方面把世间与出世间、烦恼与涅槃统一起来，即所谓“真空妙有”，不着有、无二边的观点，即名“中观”或中道。

27. 无转，照持：所谓“无转”为大乘有宗瑜伽行派的“唯识”观点。有二解，一为“无明转识”。无明的意思是谓暗钝之心无法照了诸法事理之明，即愚痴的别名。唯识派认为：一切诸法皆从妄想生，依妄心为本，说心有无明，“依无明力因，故现妄境界，亦因无明灭，故一切境界灭”。转识为《大乘起信论》所说五意之第二。“无明门”中“转相”的“识体门”称为“转识”。即转变业识（为五意中之第一）的根本无明为能见之识，亦即在与业识产生的同时，转生见照的主观作用。无明转识是唯识学派“一切唯心，转识成境，转识成智”的理论基础。二为“无漏转依”。此处的无漏指无漏智种子。唯识理论认为第八识阿赖耶识为根本识，此中含藏烦恼所知二障种子，并菩提（无漏智）种子。转依即转舍劣法之所依，而证得胜净法之所依。其中二障种子为所转舍之法，菩提与涅槃为所转得之法。如此则第八识为所转舍二障与所转得二果之所依，故名转依。依据这一理论修行佛法，转舍其第八识中烦恼障的种子，而转得如来藏实性的涅槃。又转舍第八识中所知障的种子，而转得其中无漏真智（即菩提）谓之转依。所得菩提涅槃，谓为二转依的妙果。

所谓“照持”为观照、等持，即瑜伽行，或称相应，指佛教徒通过谛观证悟的直觉思维去体验佛教真理的修行方法。

28. 顿：指顿悟，亦称顿了。闻法即悟入佛果的法门，与渐悟相对。指无须长期修习，一旦把握佛教真理，即可突然觉悟。顿悟法门产生于我国南北朝时期，盛行于唐朝的禅宗。

29. 渐：指渐悟，即须经顺序修习，而渐入彻悟境地。初得小果，后回入大乘，而至佛果，此为渐悟。又自初虽入大乘，而以历劫的修行，渐成佛道，为渐悟。

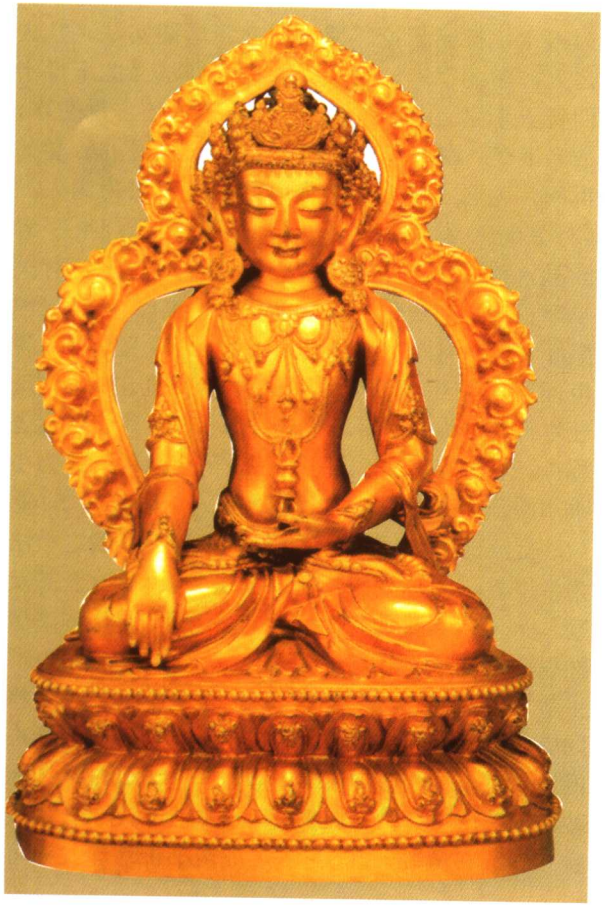
30. 半也、满也：指半满二教。又作半满教、半满二字教。即半字教与满字教的合称。半字，原指梵语生字字母；满字，则指集合字母所构成的文字。印度古代《毗伽罗论》是一本著名的文法书，其中只教授悉昙生字的第五章称“半字教”；若以全部五章而教授，就是“满字教”。佛教转用其意，以半字教引申为小乘声闻的九部经，以满字教引申为大乘《方等》等十二部经典。这种半满二教的分法，约同于大小二乘的分类。半字教根据《北本涅槃经》卷五与卷八的譬语而来。《涅槃经》载，如教育子弟，先教半字，后教满字。《毗伽罗论》；故佛陀说法先说小乘九部经，后说大乘方等经典。又“半也、满也”，出自《涅槃经》：“半字者是烦恼言说之本，满字者是一切善法言说之本，但半字是不了义，满字是了义，或无说而常说。”“半满”又为北凉译经大师昙无谶所立二教。判小乘教为半字教，大乘为满字教。盖因梵语悉昙47字，母韵12字为摩多，子韵35字为体文。《涅槃经》谓“半字者也。是为不了义。又总称悉昙生字十八章，余章之文字义理皆具足，为满字。”《南海寄归传》卷四曰：“一则创学悉昙章，亦名悉地罗窣睹，斯乃小学标章之称，但以成就吉祥为目。本有四十九字，共相乘转成一十八章。”以半字譬小乘，满字譬大乘。《涅槃经》卷八曰：“云何如来说字根本？佛言：善男子，初说半字以为根本，持诸记论、咒术、文章诸阴实法。凡夫之人，学此字本，然后能知是法非法（此下说十四音五十字之义）。半字者，皆是烦恼言说之本，故名半字。满字者是一切善法言说之根本也。譬如世间，为恶之者名为半人，修善之者名为满人。”《行宗记》卷一上曰：“《涅槃论》云：半字者渐教，满字者涅槃满足教。”除上记之外，有关半字、满字的解释，据《出三藏记集》卷一、《涅槃经义记》卷四上等之说，从所表之意义而言，说世间事，使生烦恼者，称为半字；说出世间事，使生善者，称为满字。历来诸师多以此作为教判之称：（一）相传系北凉之昙无谶及隋之慧远，认为小乘声闻藏为半字教，大乘菩萨藏为满字教。（二）北魏菩提流支所立，谓佛陀成道后12年中所说之教法为半字教，12年以后所说者为满字教。（三）智顗及窥基认为，半满二教即大小二乘之意。（四）荆溪湛然以之配于天台四教，即藏、通、别等三教为半字教，仅有圆教为满字教。（五）《涅槃论》一书将此二教配于渐教、顿教之说法，然其所谓渐教指声闻缘觉之教，顿教指涅槃之教，与后世禅宗之顿渐教法无关。总之，一切佛教可归纳为半满二教、权实二教（权假教与真实教），故全部佛教教说亦可

总称为“半满权实”。

31. 无说而常说：《般若经》云：“汝勿谓如来有所说法。若人言如来有所说法，则为谤佛，是人不解我所说义”。有颂云：始于鹿野苑，终至跋提河。中间五十年，未曾说一字。此约如来离法界外，及与三世诸佛同，故云无说。若依俗谛，则何尝不说。

32. 不闻而恒闻：《净名经》云：夫说法者无说无示，其听法者无闻无得。此皆指第一义谛之教也。

33. 保任而可凭：《法华经》云：我今为汝保任此事，终不虚也。此约一切众生皆有佛性，皆得成佛也。保任者，指佛教徒“做功夫”，即内证直观，觉悟真如的一种修行术语。保任是保持“离却妄执”，是在“观照”之中时刻保持、保护警觉之心。元音老人说“做保任功夫，先须绵密保护，于一切时不忘记，即须于保时不死守，后于不守时能化。”《五灯会元》卷一引禅宗语录：“有即是无，无即是有。若不如是，必不须守。”这里，“守”是“保任”的意思。即守“有即是无，无即是有”的心念。当然保任还要遣除执著于“开悟”之心。可凭者，凭借中道也。



弥勒菩萨

34. 加被而不忘：阿难在佛成道后20年始，为佛陀作了二十五年的侍者。佛前后所说法或不闻，或粗闻，乃至过去佛所说，都能忆念，以佛加被力故。《宝积经》云：如来以佛神力加诸有情，令念宿住，而告之曰“汝今应念于过去世已种如是诸善法根”。彼诸有情以如来力，随念皆知，不遗不忘。

35. 无小而不大：“小”谓小乘乃至小乘佛教。大谓大乘。“小乘”梵语音译“希那衍那”。指声闻乘、缘觉乘。二乘之一，乃大乘、菩萨乘的对称。意译为狭小的车乘，指运载狭劣根机以达小果的法门。“小乘”是“大乘”教徒对声缘乘教徒以及部派佛教的贬称，小乘学人对此称呼极为反感。“小乘佛教”是学术界对声缘佛教和部派佛教的统称，不含任何贬意，在佛教发展史中是先“小乘”，后“大乘”，或谓“小行大隐”。小乘法门以自求解脱为目标，故为自调自度（即灭除烦恼，证果开悟）的声闻、缘觉之道。在教、理、行、果的修学方面，均以修身自利，捐形绝虑，灰身灭智为宗旨，其最高果位为阿罗汉果及辟支佛果。声闻乘修四谛空法，自凡夫至阿罗汉，速者三生，迟者六十劫。修行道为“三贤”、“四善根”共七方便，得预流、一来、不还、阿罗汉四果。缘觉乘修十二因缘，自凡夫至辟支佛，速者四生，迟者一百劫，其修行重在证悟，所悟到处，便是证所到处，故无明显的位阶可言。

“大”指大乘佛教。“大乘”梵文音译为“摩诃衍那”，汉译为大乘，即菩萨乘法门。不以个人之觉悟为满足，而以救世利他为宗旨，最高的果位是佛果。大乘从凡夫修到成佛，立52个阶位，即十信、十住、十行、十回向、十地、等觉、妙觉。十信是由十住中的第一发心住内，分开另立的，实际只有42位。其中十住、十行、十回向，称为“三贤位”，仅算是资粮位，十地称为十圣，才是修习位。论时间，要经过三大阿僧祇劫的修行。“大乘佛教”是在公元前后，由各地比丘教团与在家信徒团体组成兴起的宗教革新运动，他们自称“菩提萨埵”（意为求觉悟者，略称菩萨）。菩萨一词于本生谭中，原指佛陀的前世因位之身，特别指未达佛果的修道阶段；上述在家信徒特具信心，自信必能成佛，故亦自称“菩萨乘”。他们传诵异于当时经藏（《阿含经》）的经典，如《般若经》、《法华经》、《维摩经》、《华严经》等大乘经典。此类经典叙述般若性空的思想，并以



图61 菩提叶画　渡海观音［清］董茂泰画

诗歌赞叹佛陀永恒之生命，强调“上求菩提，下化众生”的思想，并诃斥声闻乘希求自度乃为不了义，重视六波罗蜜的宗教实践，尤其强调布施的重要性。其行动不仅具有社会性、实践性的意义，还渗入浓厚的宗教情绪。中国、日本等国家流传的佛教基本上属于大乘佛教。大乘佛教在印度本土的发展阶段大致可以分为初期（1－300年）、中期（300-700年）与晚期（700-1200年）三个时期。初期大乘集中阐发“假有性空”理论，形成以龙树、提婆为代表的中观学派。中期大乘出现以“如来藏”缘起、“阿赖耶”缘起为特点，集中阐发“万法唯识”的各类佛经，从而形成以无著、世亲为代表的瑜伽行派。大乘佛教初、中期，小乘佛教仍有一定势力和流传，此期佛教特点是所谓“小隐大行”和“密隐显行”。后期大乘，佛教义学逐步衰微，代之而起的是以追求现世即得佛果

报应的各派密乘佛教，先后形成“行”、“事”、“瑜伽”、“无上瑜伽”四部六续。约当13世纪初佛教在印度本土绝迹。在传播过程中，大乘佛教向北传播者被称为“北传佛教”。其中一路途经西域、中国汉语地区传入朝鲜半岛、日本和越南。至公元7世纪印度密教的“行”、“事”、“瑜伽”三续主要通过海上丝绸之路，传入中国的汉语地区及日本。二者被合称为“汉传佛教”。另一路以密教为主，传入中国大部分藏蒙语系地区，被称为“藏传佛教”。大乘佛教中的中观、瑜伽行及密乘被称为“大乘三驾”。

36. 无边而不中：有无二见都是边见，破我执和法执，即是中道。所以佛教讲“中道”义理：没有细小就无所谓巨大，没有边缘就无所谓中间。有有必有无，有聚必有散。无边而不中，有无二见，良由惑见殊致，及乎会归中道，则泯然一味矣。又“无”有遮遣之意，即对“有无”缘起的两种对立面不断否定，遮遣绝非，以此达到超言绝虑的境界，从而永远保持中道。

37. 三乘：三乘指声闻乘、缘觉乘、菩萨乘。声闻乘又名小乘，其行人速则三生，迟则六十劫间，不断累修空法，终于闻如来声教，悟四谛之理，断见思惑，可证阿罗汉果；缘觉乘又名中乘，其行人速则四生，迟则百劫间，破无明，终于悟十二因缘之理，可证辟支佛果；菩萨乘又名大乘，其行人于无数劫间，修六度万行，更于百劫间，值三十二相福因，可证无上佛果。

38. 一佛乘：即指佛乘。乘，载运之义。佛说一乘之法，为令众生依此修行，出离生死苦海，运至涅槃彼岸。《法华经》云：“十方佛土中，惟有一乘法，无二亦无三”。

39. 三性：三性即遍计所执性、依他起性、圆成实性。普遍计度一切法，然后颠倒迷执，认为或有或无者，名遍计所执性；万法皆无自性，不能单独生起，须靠众缘俱备，然后乃生，名依他起性；诸法的本体，名为法性，亦叫真如，湛然常住，遍满十方，具有圆满成就真实之性，名圆成实性。此中遍计为妄有，依他为假有，圆成为实有。

40. 法性：诸法的本性。这种诸法的本性，在有情方面，叫做佛性，在无情方面，即叫做法性。法性也就是实相、真如、法界、涅槃的别名。

41. 父母孩孺：《涅槃经》云：佛念一切众生犹如赤子，所以佛为众生慈父母。

42. 导师险夷：《法华经》云：今为汝等作大导师，知诸生死险难长远。言险者，即三界生死恶趣也；夷者，即一乘妙道也。佛于一切众生如慈父，广大利益，故如慈母。

43. 幻海：虚妄不实，生死梦幻的苦海。

44. 枯槁：草木干枯。

45. 滋：滋润。

46. 寿域：长寿之疆域。《西域记》赞曰：“声教之所沾被，驰骛福林。风轨之所鼓扇，辄驱寿域”。

暨乎所作已办[1]，功成不居，将返本以还源[2]，类薪[3]尽而火灭。繇[4]是，于（指）力地[5]，诣[6]金河[7]；光流面门[8]，相惊尘刹[9]。山摇地动[10]，俱兴痛苦之声[11]；异类变容，同现奢花之血[12]。受纯陀[13]之后供[14]，纳毗夜[15]之密言[16]。唱四德[17]以显三伊[18]，指万有而归一性[19]。酬[20]多罗迦叶，四十二请问[21]已周；度须跋陀罗[22]，八十一[23]化缘[24]将毕。破十仙[25]之横计[26]，使获朝闻[27]；建四搭[28]之崇规[29]，遐滋末叶[30]。将欲明有为之有灭[31]，表无相以无生[32]。上升金刚身[33]，往复虚空界[34]。日月其犹坠落，萤火如何久流？诫有常身[35]，使无放逸[36]。于是还登玉座[37]，首卧鹤林[38]。遍游三昧[39]之门，将复一真[40]之性。逆入顺入[41]，全超半超[42]，依四禅[43]之等持[44]，湛[45]三点[46]之圆寂[47]。是时也，人天叫蹦[48]，鸟兽哀号；飘风骤云，山吼波逆。按轮王[49]之古式[50]，方俟[51]塟仪[52]；命力士以捧持，竟无能动。繇是金棺自举，绕拘尸之大城[53]；宝炬不然[54]，驻奢维[55]之盛礼。莫不未生怨[56]在于王舍，创结梦于十号慈尊[57]。大迦叶[58]远下鸡峰[59]，获瞻礼于千辐轮足[60]。毕以兜罗[61]缴氎[62]，圣火自焚。爇[63]王众栴檀[64]之薪，注帝[65]释金瓶之水[66]。彼愿力[67]犹在，悲心尚熏[68]。碎金刚之胜身[69]，为舍利[70]之遗骨。于是八国[71]严卫，四兵肃容[72]。各自捧于金坛[73]，竞归兴于宝塔[74]。于是若牙若发[75]，迦叶波[76]礼于忉利天宫[77]；或炭或灰，无忧王[78]建于赡部洲[79]界。



图 62　弥勒佛　　常益 悟觉 绘画　　工笔绢本 70x50cm

【注解】8 ：

1. 所作已办：《瑜伽经》八十三卷云：所作已办者，谓一切劫永无余故，一切道果已证得故。又云：所作已办，不受后有者，谓阿罗汉。《大毗婆沙论》一百二卷云：“所作已办者，一切烦恼，皆已断故。一切所作，已究竟故。一切道路，已遮塞故。复次，诸界趣生老病死，皆毕竟尽故，名所作已办。”此处特指如来度生缘毕。《长阿含经》记载了佛陀临终前给诸比丘留下最后垂训，并说道“吾年老矣，余命无几，所作已办，今当舍寿。”

2. 返本还源：返本还源的思想认为心识本来是清净光明的，没有一毫杂染，因客尘烦恼的蒙蔽，所以迷真而流转生死。如能离却妄染，本来清净的自心便会显露出来。此处指佛陀应化之身即将回返回法身的清静世界。

3. 薪：柴草。

4. 繇 yóu：同“由”。

5. 力地：《灵光寺释迦如来成道记碑》作“于力地”，它本均作“指力地”。力地是地名，全称力士生地，位于拘尸那城阿利罗跋提河边。拘尸那城为末罗族聚居地，其末罗族人都是大力士，此处是该族生活聚居之地，故尔略云力地。

6. 诣：前往。

7. 金河：即拘尸那城的阿利罗跋提河，汉译“无胜”或“有金”，佛陀在此河边娑罗树林中般涅槃。《西域记》卷六曰：“阿恃多伐底河，唐言无胜，此世共称耳。旧云阿利罗跋提河，讹也。典言谓之尸赖拏伐底河，译曰有金河。”

8. 光流面门：光：即白毫相光，如来三十二相之一。世尊眉间有白色毫相，向右旋转，如日正中，放之则有光明，初生时，长五尺，成道时有一丈五尺，名为白毫相。面门：口，又指鼻下口上的中间部位。梵语面、口并门，悉名“目佉”，故译此为面门也。又佛具有广长舌相，可以舌覆面，故称面门。《大涅槃经》载：佛陀入灭前夕从其面门放种种光，青黄赤白，颇梨红色。于是阿难顶礼佛足，长跪叉手而白佛言：“不审世尊，有何因缘，而现此瑞”。佛即答言：“阿难，当知我有二时放大光明：一者在菩提树欲成佛时放大光明，二者欲般涅槃放大光明。阿难，知不？我成阿耨多罗三藐三菩提，尽于夜分般涅槃时，亦复如是。汝今当知，我于今者，后夜分尽，在鸠尸那城力士生地，熙连河侧，娑罗双树间入般涅槃。”

9. 相惊尘刹：尘刹，谓多如微尘数之无量世界。相惊尘刹见《莲华面经》：佛临入灭前，在阿跋提河边告阿难说：“我现在疲惫不堪，需要到河里洗个澡。”于是脱去袈裟，露出紫磨金色胸臆，令众瞻仰，然后向空中跃起三次，并告大众：“我欲涅槃，六反入诸禅定。”时大地六种震动。

10. 山摇地动：《大般涅槃经》载，佛告阿难“大地震动有八因缘：一者大地依于水住，又此大水依风轮住，又此风轮依虚空住。空中有时猛风大起，吹彼风轮，风轮既动，彼水亦动。彼水既动，大地乃动。二者比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷有修神通始成就者，欲自试验，故大地动。三者菩萨在兜率天将欲来下，降神母胎，故大地动。四者菩萨初生，从右胁出，故大地动。五者菩萨舍于王宫，出家学道，成一切种智，故大地动。六者如来成道，始为人天转妙法轮，故大地动。七者如来舍寿，以神通力任命而住，故大地动。八者如来般涅槃时，故大地动。”

如来一生中在入胎、出胎、出家、成道、转法轮、般涅槃时出现过地震，世称六种震动。

11. 痛苦之声：《涅槃后分经》云：十方世界一切震动，出大音声，唱言：“苦哉痛哉，如何一旦，世间孤露，慧日灭没，丧真慈父。一切大海，混浊涌沸，苦痛之声，遍满世界。”又《大般涅槃经》载：今此天龙八部，或有悲泣不能自胜，或有懊憹迷闷欲绝，或有以手自拔头发，或有牵绝严身具者，悉皆同声唱如是言：“如来今者入般涅槃，何其速哉？如来出世难可值遇，如优昙钵罗花时时乃现，而今不久入般涅槃，呜呼苦哉。”

12. 奢花之血：奢华：即波罗奢花，是印度的一种植物。或曰西域树名，其树叶青，花有3色：日未出时黑色，日正照时赤色，日没时黄色。树汁甚赤。用染皮氈。名曰紫矿。

13. 纯陀：又作周那。为佛世时中印度波婆城的一位铜铁匠，他是最后供养佛陀的人。据《长阿含》卷三游行经记载，纯陀以旃檀树耳供养佛陀。旃檀树耳是一种菌类，我国称木耳。近世西方学者根据巴利文佛经的记载，谓纯陀供养佛陀食物是野豕肉及木耳等美饭食。

14. 后供：最后的一次供养。

15. 毗夜：毗字应作卑字，梵云波卑夜，译云恶，就是魔王波旬的名字。他是欲界第六



重天，即他化自在天的天主。波旬常率眷属障碍佛道。又在大乘佛理中，深位菩萨有以大方便力，现魔王身，谓之教令轮身，用以化导有情众生。

16. 密言：《大般泥洹经》中记载：佛临涅槃时，魔王波旬持宝献供来到佛所，并献“无畏咒”护法。是咒能令内心挠乱者获得深妙禅定；能令诸恐怖者，远离怖畏；众生诸有能护正法者，均为这个咒愿所保护。尔时佛陀即告波旬说“我不受汝饮食供养，为安稳一切众生故，今当受汝神咒法施。”毗夜密言即指魔王波旬的“无畏咒”。

17. 四德：指常乐我净涅槃四德。常者，涅槃之体，恒常不变，没有生灭；乐者，涅槃之体，永远寂灭、安闲、受用、无丝毫的烦恼；我者，涅槃之体，得大自在，没有丝毫的束缚；净者，涅槃之体，解脱一切的垢染，非常清净，按涅槃四德体事无二，智镜无别，都是真如理体所显露的性相。

18. 三伊：三伊者，谓般若、解脱、法身。此三者是涅槃之体也。梵书伊字只三点，一点在下表法身；两点在上，左点表般若，右点表解脱。此约能依所依之论。《涅槃经》云：如来唱言“我今安住如是三法，为众生故，名入般涅槃”。

19. 一性：指正因佛性。谓一切众生皆具佛性，但背觉含尘，常为烦恼之所覆障。若顺性而修，则能超脱生死，悟入涅槃，与佛所证，无二无别。

20. 酬：古作“詶”字，二字通假。报答，实现。“人生酬业”之略，酬指抱尝，业乃前夙。

21. 多罗迦叶四十二请问：据南本《大涅槃经》卷二长寿品第四载，涅槃会上有多罗聚落婆罗门种姓迦叶氏童子摩诃萨，申三十四问。首言“云何得长寿，金刚不坏身。复以何因缘，得大坚固力。云何于此经，究竟到彼岸等。”按梁武帝为高僧宝亮法师制《涅槃经义疏》序，有云“发迦叶之愤悱，吐真实之诚言。三十四问参差异辨，方便劝诱，各随言答”。今言四十二问，是因泽州青莲寺的慧远法师在注解中将三十四问分为四十二个问题，亦称二十一对。

22. 须跋陀罗：意译作善贤、好贤。为佛陀入灭前，最后接受教诫得道的关门弟子。老人得道之时年已105岁，闻佛说八圣道后漏尽意解，即于其夜出家受戒，净修梵行，入夜未久，即成阿罗汉，并于佛陀之前先取灭度。



23. 八十一：此指佛陀寿命为81岁。道诚注解为“年八十一”，或指世尊，而非指须跋陀罗。

24. 化缘：(一)指教化的因缘。因众生有受教化的因缘，故佛、菩萨即现世说法，待因缘尽，佛、菩萨则入灭。(二)指化益的机缘。能接受佛、菩萨教化利益之众生根机，成为说法因缘，故此众生的根机称为化缘。(三)为募化、劝化之意。即游街说法，并向人乞讨道粮或净资之意。

25. 十仙：一阇那首那梵志，二婆私吒梵志，三先尼梵志，四迦叶梵志，五富那梵志，六清净浮梵志，七犊子梵志，八纳衣梵志，九弘广梵志，十须婆陀梵志。此十仙都是外道上首，在涅槃会上先与佛辩论，均被佛陀降服后皈依并证阿罗汉果。

26. 横计：此指各外道的理论学说。

27. 使获朝闻：所谓“朝闻道，夕死可矣”。涅槃会上，佛陀广宣教法，不少外道漏尽意解，闻教改宗。

28. 四塔：有人间四塔和天宫四塔之分。人间四塔指生、悟、轮、涅四塔，一如来生处塔，在迦维罗卫国，处三千日月，万千天地之中央。二如来成道处塔，在摩竭提国善胜道场元吉树下。三如来转法轮处塔，在波罗奈国古仙人住处鹿野苑中。四如来般涅槃处塔，在拘尸那竭国力士生地的秀林双树间。天宫四塔是发、衣、钵、牙四塔。据梁僧祐《释迦谱》卷八载：“忉利天城东，照明园中有佛发塔。忉利城南，粗涩园中有佛衣塔。忉利城西，欢喜园中有佛钵塔。忉利城北，驾御园中有佛牙塔。”慧悟道诚法师在《释迦如来成道记注》中则依据《佛本行集经》立天宫四塔为发、箭、钵、牙四塔。

29. 崇规：崇高庄严的规则。《大般涅槃经》载：佛言“阿难当知：一切众生皆无兜婆（佛塔），唯有四人得立兜婆。一者谓如来、应供、正遍知、明行足、善逝、世间解、无上士、调御丈夫、天人师、佛、世尊，慈愍众生，堪为世间作上福田，应起兜婆。二者谓辟支佛，思惟诸法自觉悟道，亦能福利世间人民，应起兜婆。三者谓阿罗汉，随所闻法，思惟漏尽，亦能福利世间人民，应起兜婆。四者谓转轮圣王，宿植深福，有大威德，王四天下，七宝具足，自行十善，又复劝于四天下人，亦行十善，应起兜婆。”

30. 遐滋末叶：长久滋润末法之世。又末叶者法脉端末也。

31. 有为之有灭：有为者，指有为法系，世谛法也。一百法中，九十四法皆是有为之生灭法。《般若》云：一切有为法，如梦幻泡影，如露亦如电。

32. 无相无生：无相者就是涅槃的别名，因涅槃离一切虚妄之相。于一切相，离一切相，即是无相。无生者是不灭的意思，也是涅槃的道理。无相者真谛也，即无为法性，众伪已尽，非一切相，故非生灭也。《大般若波罗密多经》记载："善现，如无生无灭，无染无净，无相无为，非住非不住。所以者何？以无生无灭，无染无净，无相无为，自性无住无不住。何以故？无生无灭，无染无净，无相无为自性，无生无灭，无染无净，无相无为，自性空故。大乘亦尔，非住非不住。"此为大乘空宗教理。

33. 金刚身：金刚不坏之身。谓佛身也。《涅槃经》卷三金刚身品曰："如来身者，是常住身，不可坏身，金刚之身。"同经卷十曰："诸佛世尊，精勤修习，获金刚身。"

34. 虚空界：指天道。（参注解2、32"天宫"条解释。）

35. 常身：如来常住解脱之身。众德悉隆悉备，万行具圆。先百千万亿劫而不见其生，后百千万亿劫而不见其灭，是名常身也。四大、五蕴、三十六物契合缘起是无常身，而凡夫外道计之为常身。

36. 无放逸：即戒常身。《佛遗教经》记载：佛陀在将入涅槃的那天夜里，为弟子们略说法要"汝等比丘，于我灭后，当尊敬、珍重波罗提木叉（指佛弟子七众防止身口七支所犯过失，远离烦恼惑业，而得解脱所受持的戒律）"，"当知此则，是汝大师，若我住世"。然后提出持戒的具体内容和要求，最后又说"戒是正顺解脱之本。故名波罗提木叉。依因比戒，得生诸禅定及灭苦智慧。当持净戒，勿令毁缺。能持净戒，则有善法；若无净戒，诸善功德，皆不能生。我欲灭度，是我最后之教诲。"

37. 登玉座：佛陀入灭时所卧的七宝禅床位于拘尸那城娑罗双树林中。

38. 首卧鹤林：释尊在娑罗双树间入灭时，头北面西，右胁而卧。古代印度的北方和西方都属于吉祥方位。鹤林：指娑罗树林。佛入灭时，娑罗树一时开花，林色变白，如鹤之群居，故云鹤林。《止观》卷一上总结佛陀传教足迹遍游之地时说："始鹿苑，中鹫岭，后鹤林。"

39. 三昧：又名三摩提，或三摩地，汉译为正定，即离诸邪乱，摄心不散的止观境界。

40. 一真：又名一如，亦曰一实。都是指绝对的真理。一者无二，因平等不二，故谓之一。真者离虚妄之义，即所谓真如也。

41. 逆入顺入：逆入顺入是遍游三昧的法门。色界四禅，无色界四定加灭受想尽定等九种禅定叫九次地无间禅。以不染他心，依次自一定入于他定，故称次第定。九次第禅定分别为初禅次第定、二禅次第定、三禅次第定、四禅次第定、空处次第定、识处次第定、无所有处次第定、非想非非想处次第定及灭受想次第定等。具有深心智慧的利根修行者，从初禅心起入二禅，不令异念得入，乃至入灭受想定而出，在九次第禅定中，止息一切心识，是达禅定之至极，称为顺入。相反从灭受想尽定依此任运，止息心识使不散乱乃至从初禅出的禅定方法，则称为逆入。

42. 全超半超：指上流般中的全超般与半超般，属于九种不还。"不还"为声闻四果之阿那含果，该果是断尽欲界九品之惑，不再受生欲界，并在生时因位或死后的中有时继续修行圣道，终至色究竟天庭甚或至无色界有顶天庭成阿罗汉而般涅槃。九种不还，即阿那含果圣者，因其根有利钝，在有顶天庭证阿罗汉果时，因道力及先后顺序的不同，而将中般、生般、上流般等三种般涅槃各分三，而成九种不还果，即：中般为（一）速般，于中有断除余惑而般涅槃；（二）非速般，于中有经短暂之时而般涅槃；（三）经久般，于中有经久时而般涅槃。生般为（四）生即般，生于色界，速断余惑而般涅槃；（五）有行般，生于色界，经长时之加行勤修而般涅槃；（六）无行般，生于色界，未经加行，历久自然断除上地之惑而渐般涅槃。上流般为（七）全超般，指生身死后，中有之中首先托生于色界最下层的梵众天庭，在梵众天继续修行圣道，最终超越中间十四重天庭，直至色究竟天成阿罗汉后而般涅槃；（八）半超般，指生身死后，中有之中首先托生于梵众天，后超一天、二天乃至十三重天庭而转生，继而再经圣道的修行，最终至色究竟天成阿罗汉后般涅槃；（九）遍没般，遍经历色界十六重天庭，而于色究竟天般涅槃。

这九种不还者是根据他们的业力、根机与烦恼的不同而安立的。前三者是顺现法受业、中间三者是顺次生受业、后三者是顺后受业；前三者是利根、中间三者是中根、最后三者是钝根；前三者烦恼薄

弱、中间三者烦恼中等、最后三者烦恼深重。也就是以此等差别而安立的。

43. 四禅：指用以治惑、生诸功德的色界四种根本禅定。亦即指色界的初禅、第二禅、第三禅、第四禅，故又称色界定。禅，禅那之略称；意译作静虑，即由寂静，善能审虑，而如实了知之意，故四禅又称四静虑、四定静虑。此四禅之体为“心一境性”，其用为“能审虑”，特点为心识已离欲界的感受，与色界的观想、感受相应。自初禅至第四禅，心理活动逐次发展，形成不同的精神境界。其中在修证过程中，前三禅是方便阶梯，或称加行位，第四禅才是真禅，即所谓正行或称第四静虑。盖禅定是印度宗教史中，不同时代内外道所通行的修行法之一。佛陀亦以禅定为最主要的行门，他老人家成道及涅槃之际，皆依四禅法而获成就。

44. 等持：禅定的别名。梵语三摩地，汉译为等持，即心安住于一境而平等维持之义。或谓平等任持，聚心、心所于一境，而不使散乱，深取所缘之法，是名等持。

45. 湛：深，清澈。寂然也。湛为涅槃之性的表征。

46. 三点：以“伊字三点”譬法身、般若、解脱之三德。见“三伊”条注释。又密教称理智事为三点，《手镜钞》卷上曰：“法身是自性身，般若是自受用身，解脱是他受用身，是名理智事三点，即大日如来之三身也，亦名字、印、形三秘密身也。”另外道家有“系心悬中”的法门。以两目为左右两点，两目齐平山根处之一点为中点，谓之悬中。恰如伊字三点。按此说本出于佛家，即《小止观》所云令心住悬中是也。

47. 圆寂：梵语涅槃，汉译圆寂，即圆满一切智德，寂灭一切惑业。圆寂又叫般泥洹、般涅槃等，意译灭、灭度、无常等名相。是佛教全部修习所要达到的最高理想境界。一般指断灭“生死”轮回后所趣入的一种精神境界。佛教认为人之生死的主要原因，来于烦恼与业力（身、口、意的活动结果），特别是世俗欲望与分别是非的观念。涅槃即是对生死诸苦及其根源“烦恼”的最彻底的断灭。《大乘起信论》说：“以无明灭故，心无有起；以无起故，境界随灭；以因缘俱灭故，心相皆尽，名得涅槃。”但大小乘教理对涅槃的解释差别极大。据《肇论》涅槃无名品介绍：小乘佛教以“灰身灭智，捐形绝虑”为涅槃，涅槃即修佛法而得善终的代称。大乘反对这种说法。《中论》等经典以实相为涅槃：“诸法实相即是涅槃”，而实相却又是因缘所生法上的“空性”，所以涅槃与生死、世间没有区别。《观涅槃品》说：“五阴相续，往来因缘故，说名世间。五阴毕竟空、无受、寂灭……世间与涅槃无有分别，涅槃与世间亦无分别”。由于这种无分别相，大乘佛教反对脱离世间去追求超世间的所谓“涅槃”。但涅槃毕竟是成佛的标志，当是佛教信仰的终极目标与最高境界。证得涅槃的佛身具有常乐我净四德。一个人生时即证得涅槃叫作有余涅槃，当其生死因果都尽，不在受生三界，即达到无余涅槃的境界。

48. 叫躃：呼嚎扑倒。

49. 轮王：转轮圣王的简称，为世间第一有福之人。轮王有四种，在第十小劫的增劫，人寿增至二万岁时，铁轮王出现，统辖南赡部洲。增至四万岁时，铜轮王出现，统辖南赡部及东胜身二



洲。增至六万岁时，银轮王出现，统辖南赡部、东胜身和西牛贺三洲。增至八万四千岁时，作为金轮王而出现，统辖四天下。通常所说的轮王，是指金轮王。又转轮王在人寿八万四千岁时出现，统辖四天下。有四种福报：（一）大富，珍宝、财物、田宅等众多，为天下第一；（二）形貌庄严端正，具三十二相；（三）身体健康无病，安稳快乐；（四）寿命长远，为天下第一。转轮王出现时，天下太平，人民安乐，没有天灾人祸。转轮王在过去因位生中，多修福业，可惜不修出世慧业，所以仅能成统治世界有福报的王，却不能悟道证果，成一世法王。

50. 古式：即荼毗法则。又作荼毗、阇维、耶维，意译作焚烧或火葬。原为印度葬法之一，即焚烧尸体，收葬遗骨的葬法。佛世前，印度颇为流行。佛陀依此葬法以后，佛教徒普遍引用。随着佛教东传，我国与日本也流行火葬法。又旧译阇维，讹也。见《翻译名义集》正字通曰："梵言阇维即荼毗，僧死而焚之也。或作阇毗，亦作荼毗，译音字本无定，荼荼古本一字，尤易混也。"

51. 俟 sì：等待。

52. 葬仪：《涅槃经》记载荼毗葬仪的具体方法为：命终之人经停 7 日，乃入金棺。经 7 日后，复出金棺，以众妙香水灌洗沐浴，用上好棉布缠身，然后抬至荼毗所，花盖幡幢，香衣音乐，周遍围绕，悲哀供养。最后用檀香木火化。荼毗完毕，天人四众收取舍利，盛七宝瓶，起七宝塔，塔开四门，安置舍利。

53. 拘尸大城：即拘尸那城，汉译角城、茅城等，城名，是佛陀入灭之处。南传佛教传说拘尸那城曾经是摩诃须达沙那王的都城，释尊在前世因位时曾作此国国王。

54. 宝炬不然："然"同"燃"。火把难以点燃。

55. 奢维：僧人火化葬仪谓之奢维。属于荼毗的一种类型，荼毗是轮王、僧侣或圣贤的火葬仪式 。

56. 未生怨：即摩竭陀国王阿阇世。父频娑罗王（瓶沙王），母韦希提。佛经里讲：母怀娠日，已有恶心于瓶沙王，未生已恶，故因名之。后囚父母，弑父篡位，供养提婆达多破僧害佛。后来敬信三宝，成为护法王。

57. 十号慈尊：佛陀所具有的十种尊称，即：（一）如来，乘如实之道来成正觉。（二）应供，应受人天的供养。（三）正遍知，真正遍知一切法。（四）明行足，宿命明、天眼明、漏尽明等三明与圣行、梵行、天行、婴儿行、病行等五行悉皆具足。（五）善逝，自在好去入于涅槃。（六）世间解，能了解一切世间的事理。（七）无上士，至高无上之士。（八）调御丈夫，能调御修正道的大丈夫。（九）天人师，佛是一切天、人的导师。（十）佛世尊，佛是一切世人所共同尊重的人 。

58. 大迦叶 shè：即摩诃迦叶。又作迦叶波、迦摄波。意为饮光。为佛陀十大弟子之一，以头陀第一著称。付法藏第一祖。出生于王舍城近郊的婆罗门家。他在佛成道后第三年皈依为佛弟子，八日后证入阿罗汉境地，为佛陀弟子中最无执著、无念者。人格清廉，深受佛陀信赖，在佛弟子中曾多次受佛陀分半座令坐的恩宠。佛陀入灭后，成为教团领袖，于王舍城召集第一次经藏结集。后付法给二祖阿难，前往鸡足山入定，待弥勒出世后方行涅槃。又禅宗故事：在灵山会上，佛陀"拈花"，迦叶波"微笑"，世尊对大众说："吾有正法眼藏，涅槃妙心，实相无相，微妙法门，不立文字，教外别传，付嘱摩诃迦叶。"正法眼藏，即禅宗法门，所以大迦叶被尊为禅宗初祖。

59. 鸡峰：鸡足山，据说此山一峰三脉，又作鸡脚山、狼迹山。位于中印度摩揭陀国，是摩诃迦叶入寂之地。《大唐西域记》卷九说那里"高峦峭无极，深壑洞无涯。山麓溪涧，乔林罗谷。冈岑岭嶂，繁草被岩。峻起三峰，傍挺绝崿。……其后尊者大迦叶波居中寂灭，不敢指言，故云尊足。"其位置在当今伽耶东北25公里处，佛陀伽耶东北32公里之处。

60. 千辐轮足：即千辐轮相，佛三十二相之一。传说佛足下有千辐轮样印纹，此相标示法王之相。佛陀涅槃时，大迦叶不在现场。他在佛陀入灭后的14天才从外地赶到。他在哭祭金棺时，佛陀从金棺中伸出双脚，放光示现千辐轮相。

61. 兜罗："兜罗"者，意译绵、细绵，乃是草木所生之纤维棉絮的总称。佛经常称佛陀丰润绵软的手掌叫兜罗绵手。

62. 緻氎：緻：精密，氎：细毛布。

63. 爇 ruò：点燃，焚烧。

64. 栴檀：是印度传说中的一种珍贵香料树种，类似于现在的檀香木。

65. 帝释：忉利天的天主，俗称为玉皇大帝。



图 63　布画唐卡　　佛陀百功业　难陀故事品　　布达拉宫藏

66. 金瓶之水：奢维佛陀遗体的火是圣火，凡水无法浇灭，只有天帝释用他的金瓶之水才将火焰熄灭。

67. 愿力：指本愿之力用。又作本愿力、大愿业力、宿愿力。谓菩萨在“因位”时所发本愿，到果位时显现其功。佛及菩萨共通之愿称为总愿，即四弘誓愿：（一）未度者令度，度即超度也。谓众生未度生死苦者，令其得度也。（二）未解者令解，解即解脱也。谓众生未解烦恼业缚者，令其得解脱也。（三）未安者令安，安即安住也。谓众生未能安住于戒定慧而修行者，令其得安住也。（四）未涅槃者令得涅槃，汉语意思为灭度。谓众生未灭生死之苦者，令其灭之，而得证于涅槃也。

68. 悲心尚熏：指佛陀慈悲之心还有熏染的法力。“熏”通“燻”。

69. 碎金刚身：佛身是常住身，为金刚不坏之身，只有佛自身之力，才能令坏。《涅槃经》云：“以胜金刚定，自碎金刚身，不舍于大悲，舍利犹分布。”

70. 舍利：舍利又译作室利罗，或设利罗，即是佛骨身，又云灵骨。有三种颜色：白色骨舍利，黑色发舍利，赤色肉舍利。后世把有道高僧大德的骨殖也叫舍利。

71. 八国：据《摩诃摩耶经》记载，争分佛舍利的八个国家是拘尸国、波婆国、遮颇国、罗摩伽国、毘流提国、迦维罗卫国、毘舍离国、摩竭陀国。此八国分得舍利，各归其国起塔供养。南传佛教认为参加争分舍利的八个部族是：拘尸那城的摩罗族，摩竭陀国的阿阇示王，吠舍离的离车族，迦毗罗卫的释迦族，波婆城的罗摩族，阿罗迦波的布利族，罗摩迦摩的具利耶族，以及吠多底波的婆罗门。除最后一族外，其余的都是刹帝利种姓。

72. 四兵肃容：四兵：古代印度四个兵种，分别为象兵、马兵（骑兵）、车兵、步兵。肃容：整肃军容。当时各国为争夺佛骨舍利，差一点酿成战争。后经香姓婆罗门居间调停，遂达成和解。舍利分配方案是：佛骨舍利共得八斛四斗，天龙各一分，建塔供养。人间8国各一分，香姓婆罗门自己得舍利瓶，后来到场的末罗族人取奢维焦土一分。各归建塔供养，此是人间十塔的由来。

73. 金坛：放置佛舍利的容器，又称金塔。考古发掘物多为石质鎏金的舍利瓶（见右图）。

74. 宝塔：系对佛塔的美称，亦指以珍宝严饰之塔。据《法华经》见宝塔品载：有七宝塔在佛陀之前由地下涌出，住于空中。上有五千栏楯，千万龛室，饰以无数幢幡，并悬垂璎珞、宝铃等；诸幡盖系以金、银、琉璃、车渠、玛瑙、珍珠、玫瑰等七宝合成。且塔之四面皆出多摩罗跋栴檀之香。

75. 若牙若发：佛牙佛发。天庭有帝释所建箭、发、钵、牙四塔。箭塔供养佛为太子时与诸释子弟斗射成箭井之箭；发塔供养佛陀出家时所剃须发；钵塔供养佛陀前往菩提树时，受牧牛女乳糜之钵；牙塔供养佛陀涅槃后帝释所分取的门牙。

76. 迦叶波：指摩诃迦叶尊者。大迦叶天宫礼塔的传说见于《五灯会元》卷一。大迦叶前世是一位锻金师，“善明金性，使其柔伏。《付法传》云‘尝于久远劫中，毗婆尸佛入涅槃后，四众起塔，塔中像面金色有缺坏。时有贫女，将金珠往金师所，请饰佛面。既而因共发原：愿我二人为无姻夫妻。由是因缘，九十一劫身皆金色，后生梵天。’”

77. 忉利天宫：音译怛唎耶怛唎奢天，意译三十三天。天帝释所居并为统帅。欲界六天中从下向上数的第二重天庭，在须弥山顶，阎浮提上八万由旬之处。此天庭之有情身长一由旬，衣重六铢、寿一千岁（以世间百年为一日一夜）。所住城廓八万由旬，名喜见城，帝释居之。须弥山巅四方有峰，



佛真身舍利瓶

各广五百由旬。每峰有八天宫，分别为善法堂、山峰、山顶、喜见城、钵私他、俱吒、杂殿、欢喜园、光明、波利耶多、离险岸、谷崖岸、摩尼藏、施行、金殿、鬘形、柔软、杂庄严、如意、微细行、歌音喜乐、威德轮、日行、阎摩那娑罗、连行、影照、智慧行、众分、曼陀罗、上行、威德颜、威德焰轮光、清净等三十二天宫。加上喜见城共计是为三十三天宫。

78. 无忧王：即阿育王，佛教大护法王。亦译阿输迦。意译“无忧王”。古印度孔雀王朝第三代国王。生卒年月不详。在位年代约为公元前268年至前232年。他继承并发展了父祖统一印度的事业，使孔雀王朝成为印度历史上第一个统一的大帝国。他把自己统治的业绩及对人民的教化要求，刻在岩壁及石柱上，即著名的阿育王摩崖法敕和石柱法敕。

据法敕记载，阿育王灌顶第九年，曾以武力征服羯陵伽国。其后，便开始推行“正法”统治，即要求人们节制欲望，清净内心，不杀生，不妄语，多施舍；服从并维护社会等级即种姓制度。尊敬父母、尊长、宗教导师，按照公认的社会道德规范对待亲友、婆罗门、奴隶和仆人。为了实现正法，巩固统一，阿育王修筑道路，建立驿站，经常遣“正法大官”到各处巡视，并推行一些公益事业。他执行一种比较宽容的宗教政策，在法敕中表示自己对佛教的景仰，但又宣布对佛教、耆那教、婆罗门教、阿耆昆伽（“邪命外道”）教一视同仁，给予保护。

据佛教传说，阿育王即位之初，诸多暴虐。后信仰佛教，在全国修建了八万四千座佛舍利塔，多次对佛教僧团施舍大量的土地与财物。因此，传说在他皈依佛教前称为“黑阿育王”，后称“法阿育王”。但也有人考证，历史上曾有两个阿育王。

据南传佛教经典所记，由于阿育王大力供养佛教僧团，有六万外道混入佛教（史称贼住）造成教团混乱，以致首都鸡园寺的比丘7年没有举行布萨(每月举行两次的忏悔仪式)。为了消弭僧团的混乱，公元前250年，阿育王灌顶后的第八年聘请著名高僧目犍连子帝须长老，召集一千比丘在华氏城举行第三次结集。是会赶走外道，会诵经典，并编纂了《论事》。结集后，阿育王又派遣许多长老到全国各地乃至国外传播佛教。

79. 赡部洲：此世界的总名。佛教传说世界中央有赡部树，树下生好金，名为赡部檀金，故又名金洲，或好金地。一洲分四主，雪山以南为象主，以多出象也；以北为马主，以多出马也；以西为宝主，以多出宝也；以东为人主，以人文最备也。统此四主者名为轮王。《释迦方志》卷上曰：“此洲云好金地，谓阎浮檀金在洲北海岸中，金光浮出海上，其傍有阎浮树林，其果极大，得神力者方至于彼。又此一洲四主所统。”

若乃金言道在[1]，尘劫[2]法存。象王[3]去而象子[14]随，一灯灭而一灯续[5]。莫不大迦叶[6]云迎千众[7]，阿难陀[8]雷吼三轮[9]。商那[10]表定于未来[11]，穌多[12]化筹而盈室[13]。始之（自）坏梁之感[14]，终乎流乳之徵[15]。瓶器异而水必同，灯点殊[16]而光终一。是以大乘[17]之真空妙有[18]，文殊[19]弥勒[20]异其宗[21]；小乘[22]而分氍[23]栟金[24]，上座[25]大众[26]元其部。或十支宏阐[27]，或千部郁兴[28]。马鸣[29]龙树[30]继其芳，无著[31]天亲[32]播[33]其美。或提婆[34]凿眸而作气（器）[35]，陈那[36]吼石以飞声[37]。或百偈[38]齐祛[39]于外宗[40]，或十师[41]翊[42]赞于遗颂[43]。或闻经而夜升兜率[44]，或待佛[45]而窟[46]寄修罗[47]。或剑誓首以要期[48]，或象驮金而请释[49]。或赏能而食邑[50]，或得胜[51]而建幢[52]。或论《般若》之理也名灯[53]，或究《俱舍》之非也名雹[54]。莫不殊途异辙[55]，终会一源[56]；自有及空[57]，咸[58]归万德[59]。

【注解】9：

1. 金言道在：如来金口所宣，谓之金言。金言道即是指佛法经教，《大法炬陀罗尼经》卷九有“即是世尊金言教诲”之语。

2. 尘劫：即尘点劫。尘，指微尘；劫，为极大之时限。尘点劫为譬喻时间漫长久远之词。略称尘劫，有三千尘点劫与五百尘点劫二种。

3. 象王：譬喻佛陀举止如象群之王。据《大般若波罗蜜多经》卷三八一载：佛有八十种好，进止如象王，行步如鹅王，仪容如狮子王。又以象王譬喻菩萨，《无量寿经》卷下记载：菩萨犹如象王，以其善调伏之故。

4. 象子：佛陀弟子，佛法继承人。这里指伽



图 64　布画唐卡　　佛陀百功业　具象故事品　　布达拉宫藏

梵波提。又译憍梵波提，为佛弟子，号解律第一。意译牛王，号牛相比丘。曾受舍利弗的指导。因其于过去世，摘一茎之禾，有数颗谷粒堕地，遂于五百世中受生牛身，故尚遗有牛脾性，食后常如牛之虚哺咀嚼，故有“牛相比丘”之称。由于其态度钝重，因而表现恬淡无争的宽宏气度，释尊怜悯其常遭人毁谤，而堕于众苦，乃命其住忉利天宫尸利沙园修习禅定。佛陀入灭后，大迦叶诏诸尊者结集法藏，遣人至天宫将其迎回。牛师始知世尊及舍利弗等已入灭，说象王即去，象子当随，未久，亦圆寂。又据《僧祇律》载：大迦叶于佛灭后，召集耆宿大德集结经教，当大家听说佛陀已经入灭，也就先后圆寂。

5. 灯灭灯续：叫作传灯，即传法于他人，如灯灯相传，心心相印。

6. 大迦叶：摩诃迦叶也。（参第164页“大迦叶”。）

7. 云迎千众：指第一次结集，佛教史事。相传佛陀逝世的当年，大迦叶在王舍城外毗婆罗山的七叶窟召集众多比丘（一般认为五百人），共同忆诵确定佛教经律论三藏经典。此次结集也称王舍城结集。关于结集内容，史料中有几种说法：（一）结集经、律二藏。《五分律》、《摩诃僧祇律》、《善见律毗婆沙》、《岛史》等资料记载：大迦叶主持，阿难诵出经藏，或曰“修多罗藏”；优波离诵出律藏，或曰“毗尼藏”。史家多认此说可信。（二）结集经、律、论三藏。《四分律》、《十诵律》、《大智度论》等书认为阿难诵出经、论（“阿毗昙”藏），优波离诵出律藏。（三）其他说法：《付法藏因缘传》说阿难诵经，优波离诵律，迦叶诵论。《迦叶结经》则说三藏皆由阿难诵出。

8. 阿难陀：汉译庆喜，是白饭王的儿子，提婆达多的弟弟，佛的从弟，生于佛成道之夜，后来随佛出家，侍奉佛25年，为佛执事弟子，以多闻第一著称。

9. 雷吼三轮：三轮即三部法轮，指经、律、论三藏。参见注7条“云迎千众”条注释。又声、舌、语为三轮。

10. 商那：即商那和修，音译商诺迦缚娑。意译胎衣、自然衣、麻衣。系阿难的弟子，付法藏第三祖。据《景德传灯录》卷一、《付法藏因缘传》卷二载，商那和修系摩突罗国人，姓毗舍多，在胎6年而生。从阿难处受八万四千法藏，悉忆持之。又游化诸方，于摩突罗国曼陀山化二龙子，于彼处营建僧伽蓝摩。至罽宾现龙奋迅定等五百三昧，化度优波毬多及其弟子，后飞腾虚空作十八变，而入涅槃。

11. 表定于未来：如来在日尝游摩突罗国，指一青林谓阿难曰：此名优娄茶山，吾涅槃后有比丘名商那和修，于此起伽蓝，说法教化，多所利益。至佛灭度后，阿难果有弟子名商那和修。阿难欲灭，付法与之，大行教化，果如佛言。商那度优波毬多长者而付法藏。

12. 毬多：即优婆毬多。又作优婆鞠多等。译曰大护，近藏，近护，小护等。《俱舍宝疏》卷五说：“邬波毬多，此云近藏，佛涅槃后，一百年出，是阿育王门师。”付法藏第五祖，出于佛灭后二百年阿育王时，称为“无相好佛”，谓身不具相好，而其德与佛等也。

13. 化筹盈室：优婆毬多度人无数，无不解脱，悉获阿罗汉果。他每度一人，即将一枚四寸长的算筹置于纵广六丈的石室之中，多年后算筹盈满整个石室。在尊者入灭时，弟子们即用此筹奢维尊者。

14. 坏梁之感：《灵光寺释迦如来成道记碑》作“使之坏梁之感”，它本均作“使自坏梁之感”。大迦叶将涅槃，付法与阿难，然后捧佛所付袈裟入鸡足山入定，待弥勒下生。先前大迦叶与阿阇世王曾有约定：尊者入灭，必要告王。时大迦叶往辞，王睡未见。王于睡眠中梦屋之大梁折，乃寤，方知迦叶入灭。随即驾奔鸡足山前，其山已合。先是迦叶入山时有要约云：若阿阇世王来，及弥勒下生，此山方开。洎王来，山为之开，见迦叶捧衣端坐其中。王瞻礼悲泣，赞颂讫，山乃复合。

15. 流乳之徵：为西天传法第二十四祖师子尊者事迹。事见北凉昙曜综合译出的《付法藏传》、梁僧祐著《出三藏记集》及觉贤所传《长安城内齐公寺萨婆多部佛大跋陀罗师宗相承略传》，唐中期禅宗史家智炬根据慧能的祖述著《宝林传》，综引诸书，备载师子比丘事迹，其后禅宗史传皆以此为依据。综合诸书传说：昔日师子尊者在罽宾国，知有法难，不可苟免，乃付一衣一偈与弟子婆斯多尊者，语曰“吾此有难，汝当往他国行化。”其后该国外道昌炽，谮于弥罗掘王，王失正信，乃毁法坏寺，执剑斩师子尊者首级，白乳涌出，高数尺。从此罽宾国佛法不传。

16. 殊：不同。

17. 大乘：梵语摩诃衍那，译言大乘。大者对小之称，乘以运载为义，以名教法，即大教也。

大乘有一乘三乘之别。《法华经》譬喻品曰："若有众生从佛世尊闻法信受，勤修精进，求一切智、佛智、自然智、无师智、如来知见、十力、四无所畏，愍念安乐无量众生，利益天人，度脱一切，是名大乘，菩萨求此乘，故名为摩诃萨埵。"见前注解7.35"无小而不大"条解释。

18. 真空妙有：非空之空，而又不是小乘偏执之但空，谓之真空；非有之有，而非如凡夫妄计之实有，谓之妙有。故以真空故，缘起之诸法宛然；以妙有故，因果之万法一如。此即"色即是空，空即是色"之义。故知真空与妙有非有别异，一切存在（五蕴）均由各种条件（因缘）和合而成，故无实体（空），而为假有之存在（有），此均系以世间之观念而承认其存在者。此思想不限于唯识学派，即使如来藏系教派也都推崇真空妙有这一思想。佛教之真空并非虚无主义，而系针对现实所发挥的微妙作用，即承认客观世界缘起的真实性，谓之妙有；但又进一步认为这种缘起乃是三科假合和，仅仅在因缘契合时才显露假稳定的相状，这一"有"非真实，空是究竟，各种因缘所起的相状无不遵循成住坏空的发展规律，谓之真空妙有 。

19. 文殊：文殊师利的简称，菩萨名，以般若智慧著称。文殊菩萨代表印度大乘佛教两大宗派之一的大乘空宗。该宗约3世纪由龙树、提婆创建，他们提出"三是偈"、"八不中道"和"实相涅槃"等说法，认为由世俗的名言概念所获得的认识实属戏论范畴，应称为"俗谛"。只有依靠佛理，经过"亲觉现观"的宗教修行，才能证悟诸法实相，这一结果被称为"真谛"。从"俗谛"看，因缘所生法，一切皆有；从"真谛"讲，这一切法皆无自性，都"毕竟空"。但世俗有即是毕竟空，毕竟空实存在于世俗有中。若不依俗谛，不得第一义；不得第一义，则不得涅槃。这种在理论上把性空和方便统一起来，在认识论上把把"名言"同"实相"统一起来，在方法论上把俗谛与真谛统一起来，在佛法修行上把世间、出世间、烦恼与涅槃统一起来的观点，即所谓"假有性空"，不著"有、无二边"的学说与崇尚这种学说的僧团，就是"中观学派"，或称"大乘空宗"。后发展出中观应成学派和中观自续学派。

20. 弥勒：菩萨名，汉译为慈氏，现住在兜率天庭内院，是一生补处菩萨，将来当于住劫中的第十小劫，人寿减至八万岁时，下生我们这个娑婆世界。继释迦牟尼佛之后，成为贤劫之第五尊佛。弥勒菩萨代表印度大乘佛教两大宗派之一的大乘有宗，也叫"瑜伽行派"。"瑜伽"意为"相应"，指通过现观证悟佛教真理的宗教修行方法。因主张"万法唯识"，亦名"唯识学派"。约公元4至5世纪，由无著、世亲兄弟创立，尊弥勒为始祖。该派学说要点是：（一）"安立大乘唯识"，离开心识之外，没有任何独立存在的客体。（二）"三类八识"（眼耳鼻舌身意六识加末那识、阿赖耶识）能够变现出世界上的一切事物，即所谓"三能变"。（三）心识具有能见的"见分"和所见的"相分"两种主要职能，意识的发生就是"见分"取"相分"为对境的活动。（四）用遍计所执性、依他



罗睺罗尊者　　[清]丁冠鹏画



图 65　布画唐卡　　佛陀百功业　施舍品　　布达拉宫藏

起性、圆成实性所谓“三自性”，可以解释一切认识现象的有无真假。（五）佛法修习的过程与目的即阿赖耶识的转依，用佛教世界观取代世俗世界观。（六）在“唯识无境”的瑜伽修行中逐步完善名相分析系统，建立“五位百法”，并发展出佛教逻辑的“因明”理论。五世纪后该派以印度那烂陀寺为中心传教弘法，后分为以难陀、安慧为代表的唯识古学和以陈那、护法为代表的唯识今学 。

21. 异其宗：这两句是说：真空妙有是大乘佛教的至理名言。然佛法虽唯一味，而投机随根广设分别。所以有文殊菩萨弘传中观派的一性宗，即缘法于一切众生皆有佛性而施教。弥勒菩萨弘传瑜伽行派的五性宗，因应声闻性、缘觉性、大乘性、不定性、无种子性五种根机分别施教，随宜说法。

22. 小乘：梵名希那衍那，相对于大乘之谓，泛指原始佛教、声缘佛教和部派佛教。求佛果为大乘。求阿罗汉果、辟支佛果为小乘。佛果者谓开一切种智，为教化穷尽未来际众生趋入觉悟。阿罗汉果与辟支佛果，虽有浅深之别，然皆为灰身灭智，捐形绝虑，归于空寂涅槃为觉悟。乘者，运载之义，指使人乘之入觉悟之教。小乘以四谛为至阿罗汉果的教体，称为声闻乘；以十二因缘为至辟支佛果的教体，称为缘觉乘。声闻、缘觉二乘又称声缘乘，其特点仍然保持佛陀在世时的和合一味的僧团生活与传教方式。声缘乘是早期佛教的主要组成部分。又此二乘为佛成道后十二年间，由经律论三藏之所诠，故天台称之为三藏教。佛灭后百年印度的声缘佛教分裂为二部二十派，传入我国后，遂立宗名俱舍、成实、律宗三宗，均为小乘佛教。

23. 分氎：氎 dié ：细毛布，分氎就是把一块细毛布撕裂开来。分氎寓体异而质同。这里指部派佛教的“根本分裂”，是小乘佛教史事：

（一）据南传佛教史书《大史》、《岛史》载：佛灭后一百年，印度东部吠舍离城的跋耆族比丘提出“十事”（十条戒律新主张）合法，遭到以耶舍为首的西部诸长老教团的反对，长老耶舍比丘在吠舍离城波利迦园召集七百比丘结集法藏，宣布“十事”非法；与此同时，认为“十事”正确的众多比丘，也举行结集，从此声缘佛教分裂为两大宗派，前者称上座部，后者称大众部。

（二）北传佛教《大毗婆沙论》、《异部宗轮论》等书对声缘佛教分裂作如下记载：佛灭后一百年时，大天比丘创立五条新教义（五事），遭到长老教团的反对。大天及其支持者被称为大众部，反对者称上座部。声缘佛教分裂为上座部和大众部，史称“根本分裂”。进入部派佛教时期，两部进一步分裂为二十部，史称“末枝分裂”。

（三）《出三藏记》说佛陀在日曾经预言律藏传承会分裂成为五部律。五部律指曾盛行于西北印度的小乘五部派所传持的律典，是优婆毱多的五大弟子所传承的教派因对律藏解释的分歧而形成的分裂。有学者认为律部的分裂可能早于部派佛教的根本分裂。五部律为：（一）昙无德部，意译作法藏部，所传广律为《四分律》六十卷，戒本为《四分僧戒本》一卷、《四分律比丘戒本》一卷、《四分比丘尼戒本》一卷。上列四书均为姚秦佛陀耶舍译出。（二）萨婆多部，意译作说一切有部。所传广律为《十诵律》六十一卷（姚秦弗若多罗、昙摩流支译，卑摩罗叉重校），戒本为《十诵比丘波罗提木叉戒本》一卷（姚秦鸠摩罗什译）、《十诵比丘尼波罗提木叉戒本》一卷（刘宋法显集出）、《根本说一切有部戒经》一卷（唐义净译）、《根本说一切有部苾刍尼戒经》一卷（唐义净译）。（三）弥沙塞部，意译为化地部。所传广律为《五分律》三十卷（刘宋佛陀什等译），戒本为《弥沙塞五分戒本》一卷（刘宋佛陀什等译）、《五分比丘尼戒本》一卷（梁明徽集）。（四）迦叶遗部，意译为饮光部。所传广律为《解脱律》（中国未传），戒本为《解脱戒经》一卷（元魏般若流支译）。（五）摩诃僧祇部，意译作大众部。所传广律为《摩诃僧祇律》四十卷（东晋法显、佛陀跋陀罗共译），戒本为《摩诃僧祇律大比丘戒本》一卷（东晋佛陀跋陀罗译）、《摩诃僧祇比丘尼戒本》一卷（东晋法显、觉贤共译）。上列五部律中，有四部广律曾传译为中文。如再加上义净的《根本说一切有部毗奈耶》，则为汉传佛教现存的五部广律。

24. 枏 piàn 金：据《说文》讲，枏者将木头一分为二，锯口向上平放，左边的一半叫“牀”，右边的一半叫作“枏”，枏金即分割金属。此寓部派佛教的“末枝分裂”。南传佛教说：佛灭后一百至二百年间，大众部系先分出“制多山部”，后又分出“一说



部”和“牛家部”（鸡胤部）。“鸡胤部”后又分出“多闻部”与“说假部”。大众部先后分裂为六部；上座部系先分出“化地部”和“犊子部”两支：“化地部”一支又分出“一切有部”和“法藏部”，“一切有部”再按时间顺序分出“饮光部”、“说转部”、“经量部”；“犊子部”一支直接分出“法藏部”、“贤胄部”、“六城部”（密林山部）和“正量部”。上座部系先后分裂为十二部，两系合计分裂为十八部，史称“小乘十八部”。

北传佛教传“末枝分裂”有二十部：佛灭后二百年，从大众部分出“一说部”、“说出世部”、“鸡胤部”三部，进而又分出“多闻部”和“说假部”。在佛灭后二百年后期，又分出“制多山部”、“西山住部”、“北山住部”，大众部系本末合分为九部。上座部系在佛灭后三百年初，分裂为“说一切有部”（有部）和“雪山部”两支。进而从“有部”中分出“犊子部”、“化地部”两部。“犊子部”又进一步分出“法上部”、“贤胄部”、“正量部”、“密山部”，“化地部”则分出“法藏部”；佛灭后三百年末，再从“有部”分出“饮光部”；佛灭后四百年初，“有部”又分出“经量部”。这样，上座部系本末共分裂为十一部。部派佛教进一步分裂的历史称为“末枝分裂”。

25. 上座：即指上座部，参注23“分甄”条下“根本分裂”的详细解释。

26. 大众：即指大众部，参注23“分甄”条下“根本分裂”的详细解释。

27. 十支宏阐：讲述佛弟子造论破邪立正者。言十支者：（一）略陈名数支，即《大乘百法明门论》。（二）粗释体义支，即《大乘五蕴论》。上二论皆天亲菩萨造。（三）总摄众义支，即《显扬圣教论》。（四）总摄大意支，即《摄大乘论》。上二论皆无著菩萨造。（五）分别名数支，即《杂集论》，为无著、师子觉、贤慧等三菩萨造。（六）离僻处中支，即《辨中边论》，无著菩萨造。（七）摧破邪山支，即《二十唯识论》。（八）高建法幢支，即《三十唯识论》，上二论皆天亲造。（九）庄严体义支，即《大乘庄严经论》。（十）摄散归观支，即《瑜伽师地论》，此二论皆慈氏菩萨造。以上十论再加上《分别瑜伽论》称为“一本十支”，是印度瑜伽行派及中国慈恩宗的基本教科书。此中“一本”指《瑜伽师地论》。



彩塑　释迦牟尼佛

28. 千部郁兴：天亲菩萨是无著菩萨俗中亲弟，也叫世亲菩萨，号法中小师。始宗有部，造五百论，明小斥大，天竺无有敢与论敌者。无著是初地菩萨，观其弟大乘根缘将熟，于是假疾召归。甫近一驿，遣一弟子往接，至夜同馆宿，其弟子夜诵大乘一偈云“若人欲了知，三世一切佛。应观法界性，一切唯心造”。天亲闻之，豁然悟解大乘正理，且悔昔诽斥大乘，深咎罪本，但是

舌根，乃起手执利刀，欲截其舌。无著遥知，伸臂持住，谕之曰“汝悟大乘，盖其时矣。昔以舌毁，宜以舌赞，可补其过，苟断舌不言，其利安在”。天亲受教乃止，戴星而行，洎觐本师，谛听慈旨。便造大乘论，累五百部，故天竺呼为千部论师。

29. 马鸣：是佛灭后六百年间出世的大乘论师，有马鸣大士、马鸣菩萨等尊称。约活动于公元100-160年顷，为付法藏第十二祖，佛教诗人和剧作家。中印度舍卫国娑枳多城人，与贵霜王朝迦腻色迦王关系深厚。出身婆罗门家族，家学渊源，是卓越的辩论大师。初习外道法，后与胁尊者对论，深有所感而皈依佛门，受菩萨称号。博学三藏，明达内外教典，是古典梵语文学运动的先驱者，开优美文体文学之先河，在梵文学史上留下不朽的盛名。他的作品有用梵语描写佛陀生涯的叙事诗《佛所行赞》，还有以难陀与骄妻的故事（难陀断却美妻之爱着，最后成为大乘佛教徒）为经纬，所写成的优美诗歌《孙陀罗难陀诗》。此外，最近在中亚发现的《舍利弗之所说》剧本片断亦为马鸣著作，此文是古典梵语剧本的最古例。以上代表作品均洋溢着强烈的宗教热情。其他著作另有《大乘庄严经论》、《金刚针论》、《犍稚梵赞》等。后秦鸠摩罗什译有《马鸣菩萨传》一卷，记述其生平事迹。

30. 龙树：梵语音译那伽阿周陀那。为印度大乘佛教中观学派的创始人。又称龙猛、龙胜。活动于公元2-3世纪顷。为南印度婆罗门种姓出身，自幼颖悟，学四吠陀、天文、地理、图纬秘藏，及诸道术等，无不通晓。曾与契友三人修得隐身之术，遂隐身至王宫侵凌宫女。其事败露，三友人为王所斩，仅师一人身免。以此事缘，龙树感悟爱欲乃众苦之本，即入山诣佛塔，并出家受戒。



坏相金刚手

龙树出家后，广习三藏，然未能餍足。复至雪山（喜马拉雅山），遇一老比丘授以大乘经典。又以曾摧破外道论师之义，故生起傲慢之心，而自立新戒、着新衣，静处于一水晶房中。其时，有大龙菩萨，见而愍之，遂引入龙宫，授以无量大乘经典，师遂体味教理。其时南天竺国王信奉婆罗门教，攻击佛法。龙树遂前往教化，使之放弃婆罗门教信仰。此后大力弘法，又广造大乘经典的注释书，树立大乘教学的理论体系，使大乘般若性空学说在全印度广为传布。晚年住在南印度的黑峰山，著名弟子有提婆等人。

西藏所传龙树事迹与上记所述相异之处颇多，例如多罗那他所著藏文《七高僧书》中说：龙树曾习得无量寿陀罗尼，成就大孔雀女、九夜叉等种种悉地；令德叉迦龙王之女及其眷属建立寺院、支提；后与诸夜叉女共于吉祥山修怛特罗等；另有谓龙树曾以白芥子七粒开南印度之铁塔，得金刚顶经。凡上种种纪传，颇具密教色彩，可能是后世付会的传说。

有关龙树出世的时代，诸说有异。如：（一）僧睿《大智度论》序、庐山慧远《大智论抄》序（收于《出三藏记集》卷十）等载，龙树生于佛陀入灭后九百年顷。（二）《百论疏》卷上载，龙树生于佛陀入灭后五百三十年顷。（三）依《三论游意义》、道安之《二教论》、《龙树菩萨传》等所说，龙树生于佛陀入灭后八百八十年顷，即公元4世纪末。现代学者，如印顺法师等，多采用第三说 。

关于龙树入寂的传说，据《龙树菩萨传》载，有一小乘法师，以嫉恨之故，不愿师久住于世。龙树知晓后，即入静室，行蝉蜕而去。另据《大唐西域记》卷十“憍萨罗国”条载，该国国王娑多婆诃皈依师，龙树以妙药赠之，二人俱长寿不衰。王子欲早登王位，故乞请龙树自尽，师即以干茅叶刎颈，王因哀愁之故，不久亦命终。至于龙树的年寿，依《十二门论》、《宗致义记》卷上、《法苑珠林》卷五十三等所说，皆谓龙树年寿达于数百岁，其说实难采信；然若依《南海寄归内法传》卷一朝嚼齿木条及其他诸书所说师擅长药术之言推测，其年寿似应在百岁以上。

龙树的著作极丰，如：《中论颂》、《十二门论》、《空七十论》、《回诤论》、《六十颂如理论》、《大乘破有论》、《大智度

论》、《十住毗婆沙论》、《大乘二十颂论》、《菩提资粮论》、《宝行王正论》、《因缘心论颂》、《菩提心离相论》、《福盖正行所集经》、《赞法界颂》、《广大发愿颂等》；造论之多，世所罕见，遂有“千部论主”的美称。后世基于龙树所著中论而将宣扬空观的学派，称为中观派，并尊龙树为中观派之祖。此外，龙树又被尊为付法藏第十三祖，且在中国、日本，古来亦被尊为八宗之祖。

31. 无著：梵名音译为阿僧伽，也叫婆薮槃豆。生于公元4-5世纪顷。为古代印度大乘佛教瑜伽行派创始人之一。又称无障碍。北印度犍陀罗国普鲁夏普拉（布路沙布逻）人，婆罗门种。依《婆薮槃豆法师传》介绍，父名憍尸迦，为国师。有兄弟3人，皆称婆薮槃豆。无著初于小乘萨婆多部（说一切有部）出家，因思维空义，不能得入，欲自杀。时东毗提诃有宾头罗大师前来为说小乘空观，师初闻悟入，然对此犹不满意，乃以神通往兜率天从弥勒菩萨受大乘空观，归来后倾心思维，遂解大乘空观。后又数往兜率天学《瑜伽师地论》等大乘佛教奥义，并集众宣说。由是大乘瑜伽行法门传至四方。无著毕生致力于宣传大乘法相唯识，又撰论疏释诸大乘经。其弟世亲本习小乘，后依其劝归依大乘，竭力弘扬大乘教义。无著著有《金刚般若论》、《顺中论》、《摄大乘论》、《大乘阿毗达磨杂集论》、《显扬圣教论颂》、《六门教授习定论颂》等论著。

32. 天亲：梵名婆薮槃豆，又曰婆修槃陀，即《俱舍论》之作者。又作世亲，为古印度大乘佛教瑜伽行派的另一位创始人。4-5世纪北印度健陀罗国富娄沙富罗城人，乃是国师婆罗门憍尸迦第二子。兄弟3人，皆名婆薮槃豆，长兄别称阿僧伽（无著），小弟别称比邻持跋婆（比邻持母名，跋婆译曰儿）。佛灭后九百年，与其兄无著初于萨婆多部（有部）出家，后无著直入大乘，世亲却入经量部，初研学小乘，立志改善有部教义，遂入迦湿弥罗国，研究《大毗婆沙论》，四年后归国，作《阿毗达磨俱舍论》，为众说法，一日作一偈，共作六百偈，称为《俱舍论》。天亲初抨击大乘佛教，谓大乘非佛所说。后因其兄无著的方便开示，始悟大乘教理，转而信奉、弘扬大乘要义，忏悔执小乘之非，欲断舌谢其罪。无著云：“汝既以舌诽谤大乘，更以此舌赞大乘可也。”于是造《唯识论》等诸大乘论，弘宣大乘教理，寿80岁，圆寂于阿踰阇国。《百论序疏》曰：“婆薮云天亲，天亲者天帝之弟也。生于阎浮提而伏修罗，是割那舍阇人，云丈夫国。原为小乘学，通五百部之小乘。兄阿僧伽是大乘人，见弟盛弘小乘而覆大道，特现病曰：汝罪过深重，我为之病。弟曰若尔则是舌之过，当断舌。曰：不如更造大乘论而宣流大道。于是作五百部之大乘论，时人呼为千部论主。”世亲的论著与所注释的典籍甚多，奠定大乘佛教瑜伽行派理论基础。重要著述有《俱舍论》三十卷、《摄大乘论释》十五卷、《十地经论》十二卷、《金刚般若波罗蜜经论》、《广百论》、《菩提心论》、《三十唯识论颂》、《大乘百法明门论》、《无量寿经优波提舍》等四十多种。

另据现代学者考证，著《俱舍论》之世亲与无著之弟世亲，为同名之二人，前者为说一切有部之论师（新世亲），后者为瑜伽行派之论师（古世亲）。历来混同二人的原因，系因真谛所译《婆薮槃豆法师传》的记载。该书以两人为一人，其中间部分主要为新世亲的资料，前后部分则为古世亲的资料。古世亲即富娄沙富罗城憍尸迦之子、无著之弟，出家后初学说一切有部之学，后转习大乘，其年代应在320年至380年顷。新世亲的出生地不详，曾以佛陀蜜多罗为师，属于有部，然又倾向经量部；据传说，新世亲甚受正勤日王及太子婆罗袂底也的礼遇。其年代约在400年至480年间。《俱舍论》、《七十真实论》等书均为新世亲所著。

33. 播：传布。

34. 提婆：即迦那提婆。梵名意译作单眼提婆。又称圣提婆、圣天。《传法正宗记》卷三载其为禅宗付法藏西天第十五祖。三世纪顷人，南天竺婆罗门出身。或谓其为师子国人，博识渊览，才辩绝伦。传说曾挖凿大自在天金像之眼，后又挖取自己一目回施大自在天，故名之。师初谒龙树，龙树令弟子以满钵水置于前，提婆即以一针投入水中，两人欣然契合，遂出家为龙树弟子。提婆以智辩著称，后游历印度各地，大振破邪之剑，调伏外道，度人百余万。后因结怨，为外教之徒所刺而死，遗偈：“诸法本空，无我我所；无有能害，亦无受者。”著有《百论》二卷、《广百

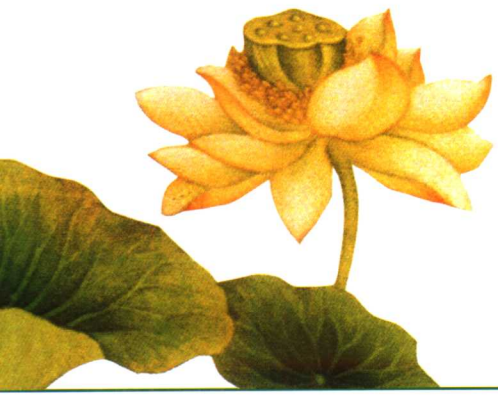




图 66　布画唐卡　　佛陀百功业　佛塔品　　布达拉宫藏

论本》一卷等。

35. 凿眸作气：唯《灵光寺释迦如来成道记碑》“作气”，他本均为“作器”。佛经典故，说提婆菩萨以一目施神的故事。《提婆菩萨传》曰：“提婆菩萨，南天竺人，婆罗门种，博识才辩，擅名诸国，而以人不信受其言为忧。其国中有大天神，曰大自在天。有人求愿，能令满足。提婆诣庙，求入相见，主庙者言：‘天像至神，不可正视，又使人百日失心。’提婆言：‘是我所愿见，若不如此，我岂欲见’。主庙者奇其志气，使入庙。天像动其眼，怒目视之。提婆问天：‘神则神矣，何其小也？当以威灵感人，智德伏物，而以黄金自多，动颇梨荧惑人，非我所望。’便梯像凿出其眼，观者皆惊异。提婆言：‘我使汝等知神不假形，情不托形而已。吾既非慢，神亦非辱也。’言已而出，其夜备精馔供天神。天神言：‘汝得我心，人得我形，汝以心供，人以质馈。知而敬我者汝，畏而诬我者人。汝所供馔尽美，唯无我所须。我所乏者左眼，能施我者便可出之。’提婆应命以左手出眼与之。天神赞曰：‘善哉丈夫，真上施也，汝求何愿，我必如汝意。’提婆言：‘我禀明心，不假外质，唯恨悠悠蒙朦，不知信受我言，神赐我愿，必当令我言不虚没。’神言：‘必如愿。’于是退诣龙树菩萨，受出家法，剃头法服，周游扬化。时南天竺王信受邪道，沙门亲子不得一见，提婆欲化之，变形为宿卫士，能干事。王见之喜，问其人，提婆言：我是一切智人。王惊异，以种种事验之，果然。于是集国中一切婆罗门使论议，无一敌者，皆剃发为弟子。有一邪道弟子，耻其师屈，自誓汝以口伏我，我以力伏汝。偶见提婆独由禅起经行，以刀决之，五脏委地。提婆言：‘是我先业所害，非汝也。’悟然而化。初以眼施神，无一目，时人号曰迦那提婆。”《百论疏》卷上之上曰：“提婆者天也。盖是其本名，末称伽那提婆。伽那者，少一目。以一目施天神，故以为名。复传云：提婆曾乞食。有女人应发道心，于提婆眼生爱。提婆出之示之，但是不净，因以发心，故小一目也。”

36. 陈那：又称域龙、大域龙、方象。公元五六世纪时人。印度佛教因明学集大成者。一说陈那为南印度香至国人，属婆罗门种姓。初习外道教旨，又入小乘犊子部；后师事世亲，研究大小乘佛教；曾从一阿阇梨接受明咒，深得秘法；又曾至乌荼国修习禅定。能言善辩，折服诸多外道，因与尼夜耶派的辩论而著称于世。陈拿曾在那烂陀寺讲说俱舍、唯识、因明学说。后受文殊菩萨的劝诫撰述《集量论》。未久，历游南印度，降伏外道诸论师，复兴已荒废的佛教道场。陈拿常行十二头陀行，示寂于乌荼国森林中的一洞窟内。有关陈那生平另有一说：以其为南印度案达罗国人，受国王供养，证阿罗汉果，依文殊菩萨启示遂起兼济众生之志。师广讲说因明论，宣扬《瑜伽师地论》。

陈那有关俱舍、唯识之学的著作颇多。在认识论方面，就心、心所而立见分、相分、自证分，称为三分家，与古来安慧的一分、难陀的二分、护法的四分说并称。师更集因明学之大成，始创“新因明”为九句因；确立“因三相”，改五支作法为三支作法；变古因明的归纳法为演绎法，创立印度论理学（因明学）划时代的里程碑，被称为中世纪正理学之父，或新因明之祖。关于陈那的因明学著作，《南海寄归内法传》卷四列有八论，汉译藏经中现存有九部九卷：真谛译《解卷论》（与义净译《掌中论》同本）及《无相思尘论》（与玄奘译《观所缘缘论》同本）、义净译《取因假设论》及《观总相论颂》、施护等译《佛母般若波罗蜜多圆集要义论》、玄奘译《因明正理门论本》（与义净译《因明正理》门论同本）。藏传佛教大藏经中收录十一部陈那的著作。另外陈拿亦善于文学，曾作杂赞、戏曲等文学作品。继承陈那因明学说者，有商羯罗主。法系继承者有护法。

37. 吼石飞声：佛经典故，陈那菩萨是因明学的大论师。初劫有外道伽毗罗（数论派创始人）修世定，得五神通，造论名《僧佉萨怛罗》，此云“数论”。伽毗罗恐后人破他的论义，于是找大自在天神求长生术，天神说：“我化汝为一物，最极长寿，‘无越石也’”。伽毗罗告诉门徒：“我将化石，若有人难我论，令书于石上，我自通答”。等到陈那造《因明论》，破一切邪解，知道无越石是彼外道。乃书“比量”于石上难之，斯须答文隐出。陈那再书写“现量”，答文经宿方出。至第四量难之，石不能答，忽大吼一声，震烈迸碎。故天竺云“陈那有吼石之能”。.

38. 偈：《灵光寺释迦如来成道记碑》作“倡”，它本均作“偈”，似刊误，从它本。译曰颂或译伽陀。定字数结四句者。不问三言四言乃至多言，要必四句。颂者，美歌。伽陀者，联美辞而歌颂者，故译曰颂。又偈训为竭，竭也。摄尽其义之意 。

39. 祛 q ū：除掉。

40. 外宗：即外道。本句所讲为论师比罗百偈祛外宗之事。师是马鸣菩萨弟子，造《无我论》百偈，

所到处，执我外道，无不摧伏。

41. 十师：注释世亲《唯识三十颂》的十位论师。全称唯识十大论师，又作十论匠。即：(一)护法，梵名音译达磨波罗。(二)德慧，梵名音译婆拏末底。(三)安慧，梵名音译悉耻罗末底。(四)亲胜，梵名音译畔徒室利。(五)欢喜，梵名音译难陀。(六)净月，梵名音译戍陀战达罗。(七)火辨，梵名音译质呾罗婆拏。(八)胜友，梵名音译毗世沙密多罗。(九)胜子，梵名音译辰那弗多罗。(十)智月，梵名音译若那战达罗。以上诸论师之立义互有不同，于种子论，难陀等主新熏说，护月（非十大论师）等主本熏说，护法则主本有新熏合生说。又于四分说，火辨与陈那（非十大论师）共立三分说，亲胜、德慧等唱二分说，安慧取一分说，难陀、净月等主二分说。以上两种论点，以护法、安慧二师之说最有力，后来亦分别由玄奘、真谛传至我国。据传《成唯识论》系综合十大论师释论之作，主要依据护法之说而成书，明显属于护法系著作。

42. 翊 yì：辅佐，帮助。

43. 遗颂：指世亲菩萨所造的《三十唯识论颂》。

44. 兜率：这里指兜率天宫。相传无著菩萨，升兜率天宫慈氏菩萨处，就《金刚经》义理请教弥勒菩萨，得弥勒菩萨七十七偈。无著转教其弟世亲（又名天亲），世亲菩萨依照其教造论作释，并加进归敬偈二（首），结偈一（尾），于是就有了传世的弥勒菩萨八十偈。自古以来，这弥勒菩萨八十偈就是理解、修习《金刚经》的权威性依据，无数高僧大德关于《金刚经》的注解疏论，都依经引偈，然后引申发挥。后无著抽象为十八住处，并造论二卷，天亲也有了断二十七疑所造三卷之论。

45. 待佛：等待未来佛弥勒下世。

46. 窟：石窟寺，古代佛教徒避暑、观修、经行的场所，多建于崖壁。其形式分为精舍窟、塔庙窟和佛殿窟。

47. 修罗：即阿修罗，意译作不端正、非天等。为六道之一，十界之一。最初为善神，后又转为恶神。阿修罗有美女而无好食，诸天有好食而无美女，互相憎嫉，经常战斗，故后世亦称战场为修罗场。修阿修罗道，其果报似天神而非天神，虽得福德，性终骄慢。执着之念特强，虽蒙种种教化，其心不为所动。虽听闻佛法，亦不能证悟。此处指修罗窟，即祭祀阿修罗的庙宇。本句亦佛教典故，明辨论师欲求长生，待慈氏下生，乃往南印度修罗窟前诵金刚咒。咒如白芥子，击其石门，石门遂开，明辩摄衣奋入，相随入者六人，石门乃阖矣（事见玄奘《大唐西域记》）。梵云阿修罗，汉译无端正。神也。

48. 剑誓首以要期：佛教典故，提婆菩萨受戒出家后，在天竺国四衢道中敷一高座，作三论云："一切圣中佛为第一，一切法中佛法第一，一切救世僧为第一。八方论士有能破此义者，我当斩首谢屈。"八方论士皆集场中，亦各立要："若我不能破此义者，亦斩首为谢。"如是宾主敌论经于三日，八方论士理屈辞穷，各请斩首。提婆告诉他们说："我所宗法，仁治万物，不斩汝首，但斩汝发，与死无别。"于是八方论士皆剃发出家，归依佛法。

49. 象驮金而请释：佛教典故，天亲菩萨为众讲《婆沙论》，用一日所讲之义造一颂摄之。用赤铜叶刻字，置象头上，出金五十片置象尾上。自坐中间，击鼓唱言：有能破此义者，当奉送此金。诸国无人能破。乃将颂并金寄与罽宾国诸婆沙师，彼诸师亦不能尽解，却加金五十片回馈天亲，请作释文。天亲由是自造长行释颂。即今天的《俱舍论》。

50. 赏能而食邑：佛教典故，论师摩陀那，才辩纵横。因论义得胜，频婆娑罗王割一邑以赏之。

51. 得胜：《付法藏传》云：马鸣菩萨于富那夜奢处得胜法已，乃建大法幢。

52. 幢：梵名驮缚若，又曰计都，译曰幢。即立一竿柱高出，用各种丝帛庄严者，藉以表魔群生，制魔众。而于佛前建之，或于幢上置如意宝珠，号之为与愿印。又幢帜为宝生如来，或地藏菩萨的三昧耶形也。《大日经疏》卷九曰："梵云驮缚若，此翻为幢。梵云计都，此翻为旗。其相稍异，幢但以种种杂色丝标帜庄严，计都相亦大同，而更加旒旗密号，如兵家画作象龙鸟兽等种种类形，以为三军节度。"

53. 论《般若》之理也名灯：南天竺国论师婆毗吠伽、婆毗薛迦，即清辨，造论名《般若灯》，谓根本无分别智有寂照之功，故以灯为喻。凡十五卷，又称《般若灯论释》，唐代波罗颇迦罗蜜多罗译。现收于大正藏第三十册。内容涉及中观自续派的观点，是对龙树《中论》各章加以注释的著作。本书思想特征系以严守龙树以来中观学者的传承为其本位，所以处处破斥外道及小乘各派



图 67　布画唐卡　　佛陀百功业　龙宫说法品　　布达拉宫藏

的邪见，且批判同是中观派的佛护论师的学说，兼斥瑜伽行派的立场。本论在论及世俗谛与胜义谛的见解时更是大异其趣。此外，本论作者擅长运用因明论理，全书之中，论式结构锐利巧妙，宗因喻各支完备整然，并以之击破反对论者的宗义，此为本书的另一特点。本论的梵文原本今已不存，汉译本颇不完备。西藏译本收于丹珠尔中，题为《般若灯根本中论颂》，迄今犹存，较汉译本更加受到学者们的重视。本论注疏较著名者有观誓的《般若灯疏》，是了解印度末期中观派与瑜伽派的重要资料 。

54. 究《俱舍》之非也名雹：昔迦湿弥罗国众贤论师，针对天亲《俱舍论》，造五千颂斥其非义，名《俱舍雹论》。因世间冰雹能损坏稼穑花果，故以喻为名。乃领徒持论寻访天亲，欲与天亲辩论是非。天亲避而不见。甫近一驿，众贤忽觉气衰不能前进，乃修书遣弟子送论与天亲。其书略云：不自量力，作为此论，智小谋大，死期至矣。菩萨抑扬至理，若得存遗文，则死而无恨也。天亲读其论，见文多顺己义，又重其知过，乃为更名《顺正理论》。《顺正理论》全名《阿毗达磨顺正理论》，凡八十卷。印度众贤造，唐玄奘译。收于大正藏第二十九册。又称《随实论》、《俱舍雹论》，略称《正理论》。共计二万五千颂八十万言。分为八品：(一) 辩本事品，明示蕴、处、界之三种，摄一切法。(二) 辩差别品，明示二十二根之差别，论破无因、一因、不平等因等之计执。(三) 辩缘起品，明示三界、五趣、七识住、九有情居、四生等，及中有、十二因缘、有情非情之世间相等。(四) 辩业品，辩说诸业。(五) 辩随缘品，说明烦恼。(六) 辩贤圣品，叙述贤圣之行果。(七) 辩智品，说明断道。(八) 辩定品，辩说诸定。本论以有部立场，论破世亲之《俱舍论》，是为宣扬有部宗义之书，亦是研究《俱舍论》不可或缺的著作。

55. 殊途异辙：此处实指声闻、缘觉、菩萨三乘，以及佛教中的各宗各派。非指外道。

56. 一源：佛法实相。

57. 自有及空：指有空二宗。有空两种理论来自于诸行无常、诸法无我、涅槃寂静三法印，对于有空观点的不同看法和论战，始终贯穿于佛教史，并因此在历史上形成了各种教派。主张诸法为“有”的宗派称为有宗，也作有教。主张一切皆空般若智慧的教派叫做“空宗”，或空教。佛教解释宇宙万有的立场，原不偏于有、空之任一者，然有宗之说，则偏于现实形相之有，此说以小乘的说一切有部（简称有部）及俱舍宗为代表，大乘的有宗则以唯识派为根本，并以法相宗为代表。小乘空宗为成实宗，大乘空宗以般若思想为其根本，并宣扬中道空观，三论宗是其代表。

58. 咸：全都。

59. 万德：谓大乘真谛实相。

自商周现[1]（见）虹贯[2]，炎汉[3]梦金人[4]。教及神州[5]，声流华夏[6]。勃[7]叨[8]生季世[9]，获奉真谭[10]，虽录续[11]而以叙金言[12]，在飘零而不逢玉相[13]。见闻尽尔，宗致[14]昭然[15]，盖委[16]遗文[17]，不复备而言[18]也。乃作铭[19]曰：

化起[20]从本源[21]，功成应贤劫[22]。
万行显真宗[23]，三祇积鸿业[24]。
为法出于世[25]，降灵示分胁[26]。
眉横天帝弓[27]，目带青莲叶[28]。
仙师相垂泪[29]，天神争捧接[30]。
灌顶当在宫[31]，飞轮化弥帖[32]。
宗承天日贵[33]，象贯师子颊[34]。
善教谁与传[35]，抨弹独豪侠[36]。
游观惊老死[37]，逾城弃臣妾[38]。
落发亲宝刀[39]，贸衣遇群猎[40]。
寄迹狎麋鹿[41]，苦身示羸怯[42]。
食糜人尽知[43]，坐草魔方慑[44]。
洁若莲出水[45]，明逾镜开箧[46]。
山海类高深[47]，云雷等辞捷[48]。
三时教弥阐[49]，万类根自愜[50]。
四问聊欲酬[51]，十仙度相蹑[52]。
补处记慈氏[53]，遗闻嘱迦叶[54]。
卧树徒载春[55]，香薪已焚爇[56]。
悲心及绵远[57]，舍利光炜烨[58]。
独我生后时[59]，余波幸霑涉[60]。



图 68　布画唐卡　　佛陀百功业　财贤宝善故事品　　布达拉宫藏



喜结良缘

【注解】10：

1. 商周：殷商，西周朝。

2. 现虹贯：《灵光寺释迦如来成道记碑》以外版本均作“见虹贯”，盖见者现也，古通假字。《周书异记》云：穆王五十二年壬申二月十五日，西方有白虹十二道，南北贯连。王问。太史扈多奏“西方圣人入灭，衰相耳”。盖《周书异记》始见唐人引用，学界以为伪书。

3. 炎汉：指东汉，因其尚红色，故曰炎汉。

4. 梦金人：后汉第二主汉明帝在永平二年（60），夜梦金人丈六，飞至殿庭，光明炳耀。且问群臣。通人傅毅奏曰：西方圣人号佛，陛下所梦必是彼也。博士王遵奏：臣按《周书异记》云：太史苏由奏昭王曰：“西方有圣人出，一千年后声教来此。陛下所梦即其事也。时明帝纳王遵奏，乃遣中郎将蔡愔、秦景，博士王遵一十八人同往西域迎佛法，至月支国遇迦叶摩腾、竺法兰二梵僧，携白氎画释迦像、四十二章经，白马驮至洛下。时是后汉永平十年丁卯年（68）。按现在学界、教界公认的佛教入华时间为公元前2年，即西汉哀帝元寿元年。

5. 神州：中国。

6. 声流华夏：声亦教也，即佛教广泛流传于中华大地。

7. 勃：作者王勃自称也。

8. 叨 tāo：受到（古代谦虚用辞）。

9. 季世：指末法时代。佛法正、像、末“三时”，对应伯、仲、季三世。季世为末法时代。佛经中“三时”的具体时间有多种说法，都认为是佛陀受记。一般多取“正法五百年，像法一千年，末法一万年”的说法。

10. 真谭：三藏至真之教，谓之真谭。

11. 录续：续录：接连抄写。

12. 金言：如来金口所宣，谓之金言，即佛所宣说经教。

13. 玉相：佛眉间白毫相光称为玉相，三十二相之一。

14. 见闻尽尔：《释氏源流》作“见闻尽是”，据此文义断句则为“见闻尽是宗致，昭然盖委遗文”。言“尽尔”者，言无不尽，述无不备；言“尽是”者，提纲契领也。

15. 宗致昭然：宗致：宗旨、情况，或纲领性的意态。昭然：明显，显著。

16. 盖委：盖：发语词，例盖闻。盖委：把事情留给、委托给……

17. 遗文：遗留给后人的文章。

18. 不复备而言：不再详备全面地言说。

19. 铭：铭文，喻永远记住的文章。

20. 化起：应化，指佛陀应众生根机变化为娑婆世界的普通人济世度人。

21. 本源：本源谓一真法界，指自性清净心，亦即根本之源。盖众生的自性本来清净，然为后来的客尘烦恼所污染。得闻圣法的贤明者了知此事，即精勤修习心性，还其清净而得解脱。

22. 贤劫：过去的大劫叫庄严劫，未来的大劫叫星宿劫，贤劫即现在的大劫，因在此贤劫中，有一千尊佛出世，故称为贤劫，又名善劫。

23. 万行显真宗：万行：指菩萨乘中为达到菩提道果而于身、口、意所作的善业行为。行乃动作、行为之意，一般讲六度万行，略则六度，广则万行。六度即六波罗蜜，包括了菩萨所修的一切行门。真宗：真实道理的宗旨，佛教谓真宗。又各宗均称其自宗为真宗。

24. 三祇 qí 积鸿业：三祇，三阿僧祇劫的略称。阿僧祇汉译无数、无央数。鸿业：菩萨经三阿僧祇劫修六度万行谓之鸿业。

25. 为法出于世：法，指佛法。《无常经》云：若世间无老病死三法者，如来则不出现及说调

伏烦恼之法。

26. 降灵示分胁：指太子示现从摩耶夫人右胁出入胎而降生人间。

27. 眉横天帝弓：天地弓指彩虹，《一切经音意》云：虹名天弓，以彩虹比喻佛陀的眉毛。又古代印度传说彩虹是天帝释的弓。《华严经》云：眉细曲如帝释弓。

28. 目带青莲叶：东晋僧肇法师说“天竺有青莲华，其叶修广，青白分明，有大人目相。”所以佛经中多用青莲叶形容佛陀的眼睛。

29. 仙师相垂泪：指阿私陀仙人为太子占相，悲叹自己年事已高，无缘佛法经教。

30. 天神争捧接：太子在兰毗尼园诞生时，天神用彩霞织成的锦绣棉帛接生。

31. 灌顶当在宫：太子出生后，天上九条龙吐水，灌于太子头顶。太子长大后，净饭王在成丁礼上用四大海水为太子灌顶。

32. 飞轮化弥 mí 帖 tiē ：弥：充满，遍布。帖：合适，妥当，驯顺，静也。转轮圣王子，将绍王位，父王取四大海水灌其顶上，乃冠其首，尔时七宝自空而来，其金轮宝飞往四天下，所到之处，一切国土全部归化驯服。

33. 宗承天日贵：天日贵：释迦族是古代印度日种部落联盟宗脉相承的后裔。此句意为宗脉继承高贵的日种血统。

34. 象贯师子颊：象：指佛陀，佛教又称象教。贯：籍贯。狮子颊：狮子颊王，净饭王的父亲，释迦牟尼的祖父。因净饭王50多岁才得子，所以狮子颊王未能看见孙子。

35. 善教谁与传：《佛本行集经》云：太子自八岁入学，净饭王请婆罗门毗奢婆蜜多罗教文化，羼提提婆教兵法武术，颇谁那教算学，遂立三师。而太子文武算法通达，三师皆神伏。太子天生即有无师智、自然智，所谓生而知之也。

36. 抨 pēng 弹独豪侠：抨：弹的意思。《佛本行集经》载：悉达多太子在比武招亲的大会上与诸释童子比试射箭，嫌诸弓软弱，令取祖庙所藏祖父狮子颊王所用的硬弓。众人皆不能开弓，唯太子安坐，微挽而满，弹其弦声，远近震响，由是众释童子皆伏其力。

37. 游观惊老死：悉达多太子婚后，十年受五欲娱乐。作瓶天子在空中警策，令乐手演奏出离俗世之音。于是在太子出游东南西三门时，分别见到老人、病人、死人诸苦相；唯出游北门时，遇到诸根清静的沙门，心生喜悦，终于下定了出家修道的决心。

38. 逾城弃臣妾 qiè：在悉达多太子29岁那年的二月初八日深夜，净居天神化令所有宫女、警卫通通进入梦乡，太子令马夫车匿牵出宝马犍陟 qiánzhì。他最终放弃储位、妻妾和优越的宫廷生活，扬鞭策马，在四大天王的帮助下，越城而去。

39. 落发亲宝刀：悉达多太子跑到跋伽仙人林后，为显示其修道坚心，亲自挥刀剃除须发。

40. 贸衣遇群猎：悉达多太子用自己身穿的华衣衮 gǔn 服换取猎人的粗皮便装。

41. 寄迹狎 xiá 麋鹿：狎，过于亲热而态度不庄重。菩萨6年苦行期间，与鹿猿交友，雀鸟为邻，将身形融会于大自然以及群鹿、动物之中。

42. 苦身示羸 léi 怯 qiè：苦身：使身体受苦。羸：瘦弱。怯：胆小害怕。菩萨6年修苦行，日食一麻一麦，或七日一食，致使身心疲惫，极端瘦弱。

43. 食糜人尽知：菩萨经6年苦行，渐悟一乘，得大自在。但菩萨认为通过苦行得道的行果，易被社会误认为是外道。非究竟涅槃，所以菩萨决定放弃苦行方式。他先到尼连禅河中洗了个澡，然后接受牧牛女难陀与波罗供养的乳粥，迅速恢复了体力。

44. 坐草魔方慑：菩萨来到菩提道场，用吉祥草铺成蒲团，面向东方结跏趺坐于金刚宝座上。当时菩萨右手指地发大誓愿说：我今若不证得无上菩提，宁可碎是身，终不起此座。最终降服代表心魔的贪、瞋、痴及代表我法二执的心灵魔道，见诸相非相而成就如来。

45. 洁若莲出水：世尊证悟佛果后，一切清静圆满，光明寂静。如大宝莲出于水中，离垢不染。

46. 明逾镜开箧 qiè：逾：越过，超过。箧：小箱子。喻光明超过新出箱的镜子。明乐空寂是佛陀所悟有余涅槃的本质属性，因以喻之。

47. 山海类高深：喻佛法圆智湛照，深奥玄妙。

48. 云雷等辞捷：云雷：《大婆娑论》云：“如来升有余涅槃空界，兴大悲云，发胜慧电，震空、无我雷音词。”辞：指“四无碍”中的“辞无碍”。四无碍解是指四种自由自在而无所滞碍的理解能力(即智解)及言语表达能力(即辩才)。均以智慧为本质，故称为四无碍智；就理解能力言之，称为四无碍解；就言语表达能力言之，称为四无碍辩。又此为化度众生之法，故亦称四化法。《俱舍论》卷

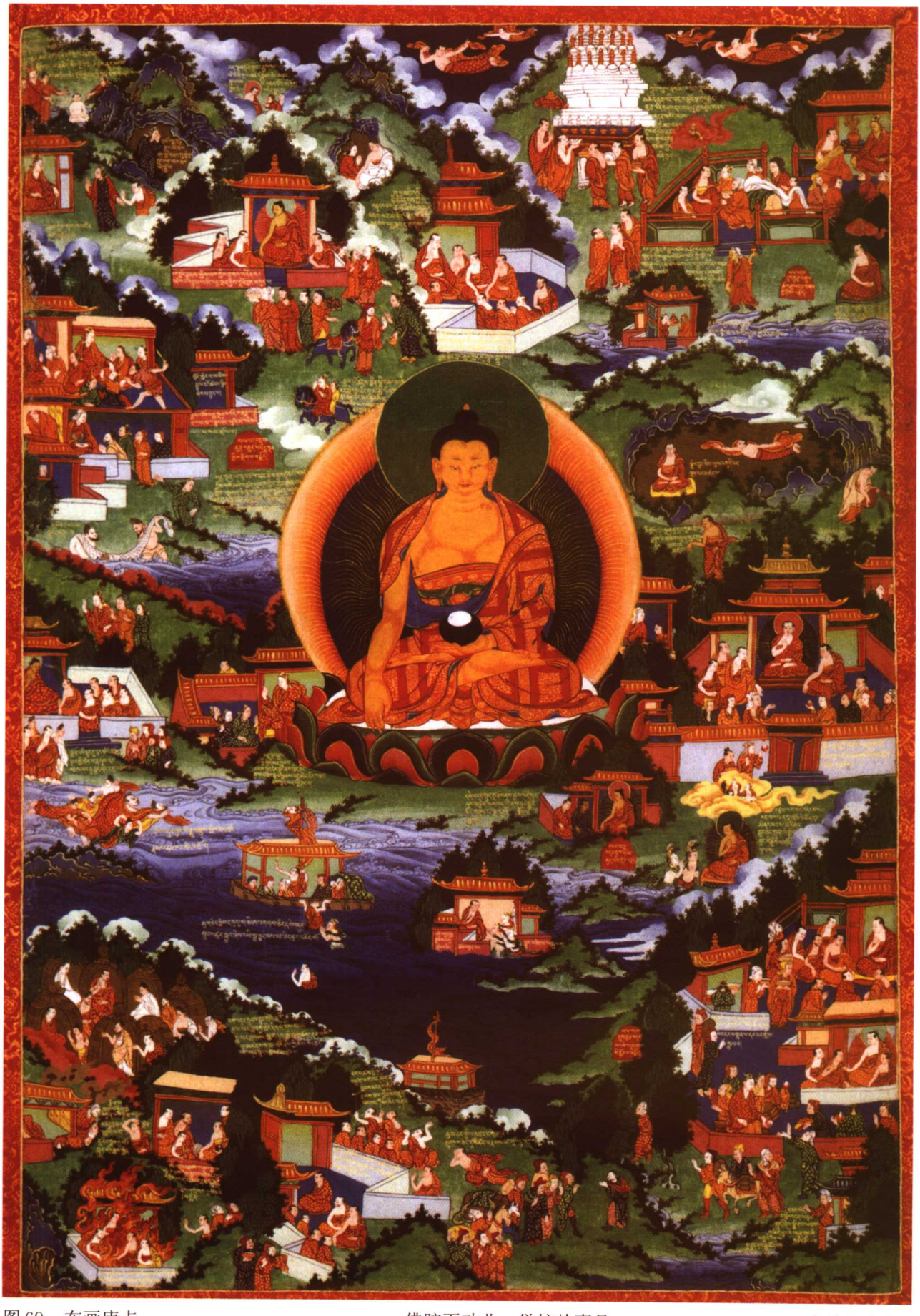


图 69　布画唐卡　　佛陀百功业　僧护故事品　　布达拉宫藏

二十七载四无碍解为：(一)法无碍解，又作法解、法无碍、法辩。谓善能诠表，领悟佛法的名句、文章，并能决断无碍。(二)义无碍解，又作义解、义无碍、义辩。谓精通于佛法所诠表的义理，并能决断无碍。(三)词无碍解，又作辞无碍、辞解、辞辩。谓精通各种地方方言而能无碍自在。(四)辩无碍解，又作乐说无碍辩、应辩。谓随顺正理而宣扬无碍；或亦称乐说，系为随顺对方的愿求而乐于为之巧说，故称乐说。

捷：指捷疾辩，七种辩之一。七种辩是菩萨所特有的七种辩才：(一)捷疾辩，于一切法无碍，故得捷疾辩。(二)利辩，有人虽能捷疾，但以钝根故犹不能深入；因能深入故为利。(三)不尽辩，说诸法实相，无边无尽。(四)不可断辩，于般若中无诸戏论，故无能问难断绝者。(五)随应辩，能断法爱，故能随众生所应而为说法。(六)义辩，为说趣于涅槃之利益事。(七)一切世间最上辩，说一切世间第一之事，即指大乘。

49.三时教弥阐：三时教：法相宗将释尊一生所说的经教，判为三时教：(一)有教，释尊成道之初，一切外道凡夫，执著实我，故在四部《阿含经》中，为说五蕴法，说明“我”乃是五蕴等诸法假合和而成，若加分析，则但有法而无我，是为我空法有论，属小乘有教，又名初教。(二)空教，声缘二乘行人，初闻有教，虽解我空，尚执法有，佛为断除法执故，说诸部《般若经》，显示一切法皆无自性，寂然而空，是为我法二空论，属大乘空教。(三)中道教，佛恐修行人闻空教后，复起空执，一味执空。如此则无法可修，无佛道可成，落入断灭空。于是又说解深密等经，演唯识三性等教；开示境无识有，圆成实性，非是断灭，令悟入中道实相。是为境空识有论，属大乘中道教。弥：满，遍。阐：说明，表明。

50.万类根自惬qiè：万类：指一切情器世界。根：通常指器官、机能、能力之意。佛教用语中，“根”一词亦含有能生之义和增上之义。惬：满足意。

51.四问聊欲酬：四问：指佛陀将入灭时，阿难从阿泥卢豆(阿那律)比丘之教，向佛请教的四个问题，即：(一)问佛陀灭度后，如何与恶性的车匿比丘共住？佛答宜以梵檀法(孤立不与说话法)治之，若其心调伏，则教以《那陀迦旃延经》，即当得道。(二)问佛陀灭度后，众弟子以何为师？佛答宜以解脱戒经为师。戒经说身业、口业应如量而行。(三)问佛陀灭度后，众弟子应依止何法？佛答宜依止四念处。(四)问一切经之首当用何等语？佛答宜用“如是我闻，一时，佛在某方某国土某处与某等大众俱”等语。酬：报答，实现。

52.十仙度相蹑niè：十仙：涅槃会上先后皈依佛法的十八名外道领袖。一阇那首那梵志，二婆私吒梵志，三先尼梵志，四迦叶梵志，五富那梵志，六清浮梵志，七犊子梵志，八纳衣梵志，九弘广梵志，十须婆陀梵志。此十仙各与佛论议，最终归服而证阿罗汉果。蹑：追踪。即一个追随一个归依佛法。

53.补处记慈氏：补处：指一生补处。尽此一生就能补到佛位的意思，是最后身菩萨的别号，如现在居于兜率天的弥勒菩萨，就是一生补处菩萨。记：授记。指佛陀为弥勒授记之事。慈氏：弥勒菩萨。

54.遗闻嘱迦叶：《涅槃经》云：佛言“我所有无上正法，悉付嘱摩诃迦叶为作依止。”禅宗传说：在灵山会上，佛陀拈花示众，诸比丘皆茫然，唯大迦叶破颜微笑。于是佛陀对众人说：“我有正法眼藏，涅槃妙心，不立文字，教外别传。”又对大迦叶说“吾以清静法眼，竟付于汝。汝可流布，无令断绝。”

55.卧树徒载春：卧树：谓娑罗双树林。佛陀于力士生地有金河畔的娑罗双树林中寂灭，入无余涅槃。载春：佛陀入灭，时逢早春二月十五日。

56.香薪已焚氎dié：氎：细毛布。此指缠裹佛陀遗体的白氎布。世尊的葬仪是用栴檀香木来焚烧缠裹白布的佛陀圣体。

57.悲心及绵远：佛陀慈悲之心绵长久远，法被正、像、末三世。

58.舍利光炜烨yè：舍利：佛的身骨。佛、菩萨、罗汉、高僧等，寂后火化，每凝结有舍利，或如珠，或如花，白色为骨舍利，赤色为血肉舍利，黑色为发舍利，也有杂色的，那是综合而成，此是生前依戒定慧熏修而得，无量功德所成，若是佛舍利，世间无物能损坏，菩萨以下，其坚度便相应减少。炜烨光明绚丽。

59.独我生后时：独我者，作者王勃自谓之辞。后时，王勃生于末法之后，故谓后时。

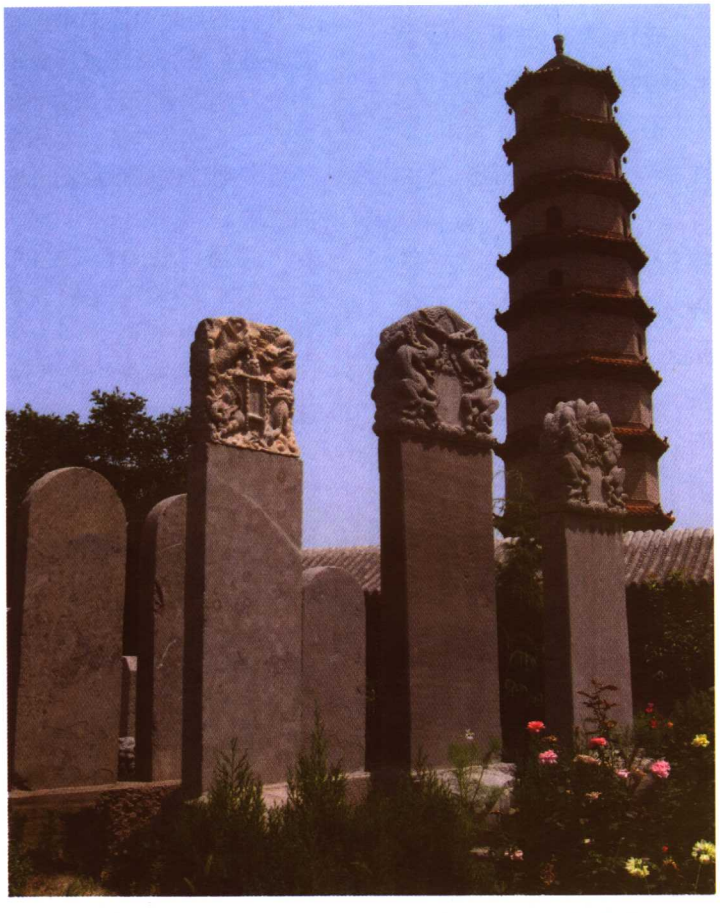
60.余波幸霑涉：余波：佛陀遗教之谓。霑，浸染，雨润。《宝雨经》云：如来于一切诸法会中，以法雨水灌人天顶，故云霑。霑者：濡也，渍也。《毛诗注》云：水行为涉，此谓沐法雨入法流也。



图 70　文殊菩萨　　常益 悟觉 绘画　　工笔绢本 70x50cm

《释迦如来成道记注》疏 卷上

[宋] 释道诚 注
了 寂 疏



灵光寺释迦如来成道记碑 张海波摄于山西曲沃县景明龙岩寺

《释迦如来成道记注》疏 卷上

宋 钱塘[1]月轮山居慧悟[2]大师赐紫[3]道诚[4] 注
了 寂 疏

【原注】：

释迦者梵语也，华言能仁，即娑婆世界[5]化佛之姓也。谨按《长阿含经》云：昔有转轮王，姓甘蔗氏，听次妃之谮，摈[6]四太子至雪山北，自立城居，以德归[7]（妇）人。不数年间，蔚为强国，父王悔忆，遣使往诏，四子辞过不皈[8]。父王乃三叹曰："我子释迦"。因命氏焉。如来者，梵云多陀阿伽度，秦[9]言如来，十号之一也，谓从如实道来成正觉也。成道者，法王启运之谓也。夫诸佛之道无得为得[10]，非常道也。且释迦如来成道已来，甚太久远[11]，非即今世以慈悲大誓，化现身相，接物利生，示有始末，故云成道。

唐书王勃，高宗朝博士福畤[12]第三子也，与兄勮、勔俱有才名，时称为"王氏三珠树"。勃少与杨炯、卢照邻、骆宾王齐名，海内号为四杰。乾封[13]中，沛王[14]闻其才名，辟[15]入府。时诸王尚斗鸡，勃戏为《檄[16]英王鸡文》，高宗[17]怒曰"此即交构之渐"，乃黜[18]虢州参军[19]。有《滕王阁记》、《释迦画像记》、《维摩画像碑》并盛行于世。

【疏】1 ：

（注1） 钱塘：今杭州。

（注2） 月轮山居：堂号，经查历史资料，钱唐地区历史上没有月轮山寺，故月轮山居当属私人供养道诚和尚的清静住所。月轮山位于今天杭州的钱塘江边，海拔153米，因山形如圆月而得名。"月轮"一名颇具诗情画意，曾引起许多文人的诵叹，也产生了不少传说故事。今天的月轮山是眺揽钱塘江美景的最好去处，站在山巅，极目南望，感受到的是湿爽怡人的习习江风，映入眼帘的是由古塔、长桥和滔滔江水构成的别具雄浑气韵的壮丽景象，使人心胸宽广，思古忧今。让人惊叹的是，六和塔与钱塘江大桥这对一古一今，一横一竖，风格迥异的景观在这里却能与四周环境和谐的融贯。古代月轮山上有很多寺庙，北宋时期还有一座叫月轮院伽蓝精舍。另外月轮山还是中国金鱼的发祥地。据北宋大文豪苏东坡的诗句"我识南屏金鲫鱼，重来拊槛散斋余"，由此可知杭州金鱼的故乡就在西湖南岸的净慈寺、兴教寺一带。北宋初期著名诗人苏舜钦（字子美）则记述杭州放养金鱼的地点在月轮山腰的水池之中。

慧悟：法号，或为道诚受具足戒时所起的字。又"赐紫"是僧人所得朝庭尝赐的最高荣誉，道诚也每每引以为荣。

（注3） 赐紫：指"赐紫袍"。是我国古代朝廷敕赐臣下服章的制度，色以朱紫为贵。唐朝时始行此制。由朝廷敕赐紫袈裟予有功德之僧道，以表荣贵。宋《僧史略》卷下载：唐武则天时，法朗等重译《大云经》，陈符命之言，谓武则天乃弥勒下生为阎浮提主，唐氏合微。武则天为此封法朗、薛怀义等九人为县公，并敕赐紫袈裟，此乃赐僧紫衣之始（事见《禅林象器笺》第二十六类服章门）。又本书

南传佛传组画

这是一套流传在泰国佛教界中著名的《佛传》美术作品，绘画全面表现了佛祖释迦牟尼一生的重大事迹，内容主要根据南传佛教的本生经绘画。全套绘画共48幅，尺寸为106 cm×69 cm，内容分别是菩萨下凡、白象入胎、七步成莲、占相立名、禅思观想、赛艺斗射、喜结良缘、出游四门、夜半逾城、断发出家、六年苦行、牧女献糜、定伏魔女、降魔证道、华藏海昧、梵王请法、商贾奉食、初转法轮、佛化家庭、度弟难陀、鹭池说经、觐见父王、认子释疑、姨母献衣、天宫说法、从天而降、度鸯格鲁、地陷调达、波旬请灭、林间涅槃、争分舍利。整套作品构图严谨，色彩丰满，据说出自泰国十八世纪著名美术大师之手。本书所选作品出自香港大屿山宝莲禅寺的藏品。

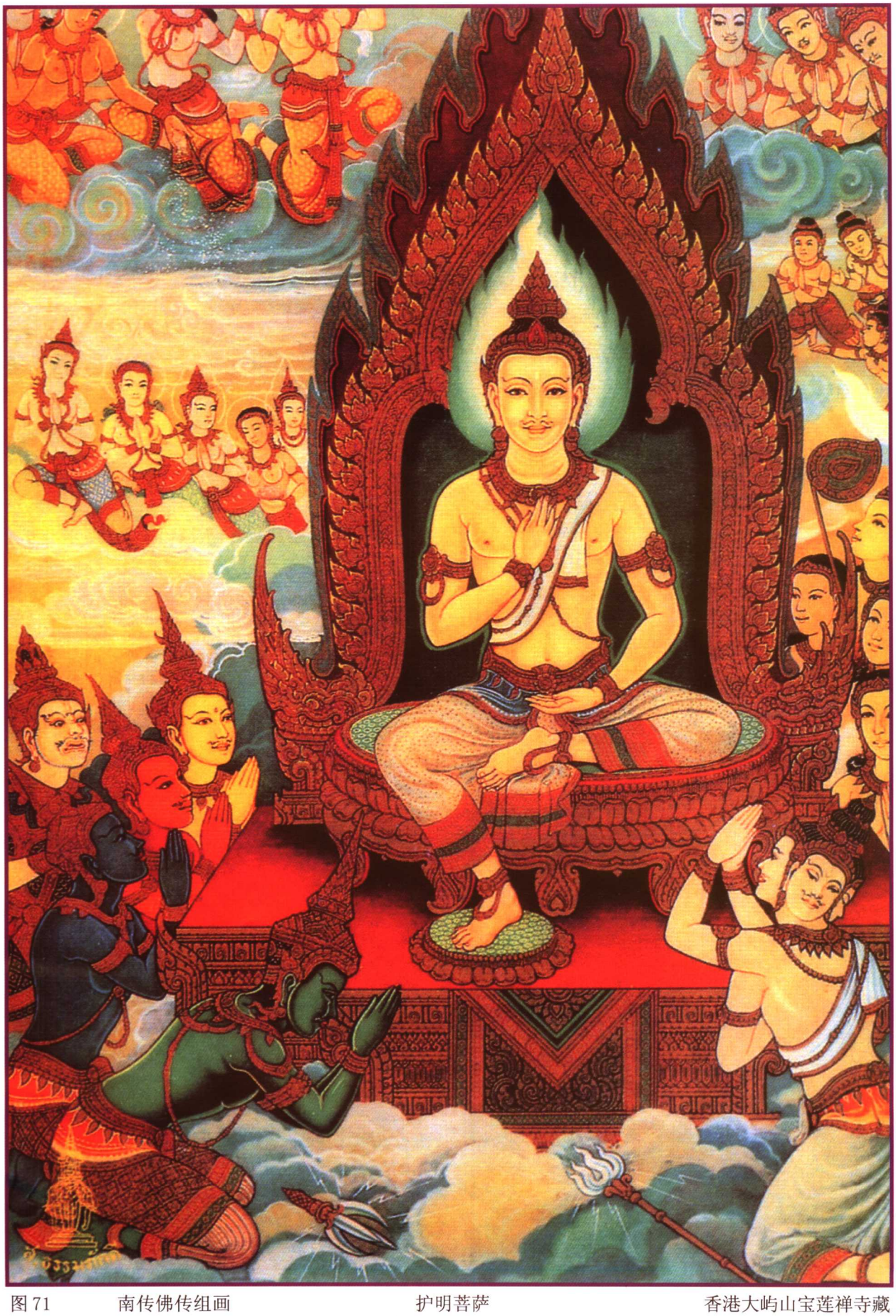


图 71　南传佛传组画　护明菩萨　香港大屿山宝莲禅寺藏

作者在《释氏要览》中记载紫衣条为：“紫衣，此非五部衣色。乃是国朝赐沙门，故今尚之。《僧史略》云：‘按《唐书》则天朝有僧法朗等九人，重译《大云经》毕，并赐紫袈裟，银龟袋’。此赐衣之始也，自后诸代皆行此赐。至大宋太平兴国初，许四海僧入殿庭乞，比试三学。下开封府差僧证经律论义，十条全通，乃赐紫衣，号为手表僧，以其面手进表也。寻因功德使奏：‘今天下一家，不须手表求选。’敕依自此每遇皇帝诞节，亲王、宰辅、节度下至正刺史，得上表荐所知僧道。紫衣惟《两街僧录》所荐得入内。是日授门下牒，给紫衣、四事，谓之帘前紫。此最荣观也。然此衣以国恩故，得著极不容易。”

（注4）道诚：字慧悟，钱塘人，生平不详，可能是潍仰宗学僧。从他所著书上的记载看，可知他是宋朝咸平、景德年间（998～1007）在汴京讲经论的赐紫沙门，和当时译场中执事僧清沼（笔受）、云胜（证义）都相熟。他自京师罢讲后，返回故乡钱塘，先后居住龙华寺和月轮山居（祥符二年—天禧四年，1010—1020），以十年时间，披阅大藏，遇到出家人须知的事情，就抄录下来。到了天禧三年（1019）八月宋真宗大赦天下，普度僧尼道士，女冠童行，计度僧三十三万零一百二十七人，尼一万五千六百四十三人，道士七千零八十一人，女冠八十九人。他因此整理旧钞，分成二十七篇，并添了一些传记注疏材料，编成《释氏要览》三卷，以供新度者阅读。从该书署名钱塘月轮山居讲经论赐紫沙门释道誠辑的情况看，可知《释氏要览》的作者与《释迦如来成道记注》的作者是同一人。又据南宋时期著名学者潜说友所撰《咸淳临安志》载道诚条，言“慧悟大师，钱唐人，居月轮山，天禧中撰《释氏要览》三卷，又注王勃所撰《释迦如来成道记》。丞相王随知杭州日，有赠慧悟诗《余弼题慧悟禅师上方》，诗云“孤峰牢落几何年，台殿于今插半天。已是精蓝夸绝缴，更将宝塔在危巅。烟霞色任阴晴变，钟磬声随上下传。珍重老僧无别境，一生幽趣只山川。”此外，《宋史》艺文志说道诚还写过《释氏须知》三卷。

本文所选《释迦如来成道记注》的版本出自台湾新文丰出版公司的藏经书院版（以下称书院本）“万字”续藏经第130卷，其文中多有错漏，且缺“于是若牙若发，迦叶波礼于忉利天宫；或骨或灰，无忧王建于赡部洲界。若乃金言道在，尘劫法存。象王去而象子随，”一段原文与注文。为此，作者另外参考清康熙三十一年谷庵道人行微所刊刻的喜觉堂版（以下均称喜觉堂本）《释迦如来成道记注》，重新加以校对注疏。

5. 娑婆世界：又译堪忍、忍土。是释迦牟尼佛行教化的现实世界。此界众生安于十恶，忍受诸烦恼，不肯出离，故名为忍。又诸佛菩萨广



刺绣十八罗汉图册

清乾隆　清宫旧藏　9 cm × 6 cm

本套织绣作品在本色软缎上分别刺绣十八尊者及树木、山石和花卉。作品采取二至三色间晕与退晕相结合的装饰方法，施以平针、套针、斜缠针、滚针、钉针等针法刺绣而成，并敷彩设色，宫笔写意间备，风格颇有陈洪绶笔下的艺术韵味。全套作品以小见长，但作品并没有因小而忽略人物神情的细腻表现，在方寸之间通过根根绣丝真实生动地表现出人物的形态、动作和眉眼神情。如此小巧精致的织绣艺术品，在清宫众多艺术收藏中也属于凤毛麟角。作品现藏于北京故宫博物院。

行利乐有情时，堪忍耐受世间诸苦恼，且为众生广施无畏与慈悲，故名娑婆世界。此外，娑婆一词原指我们所住的阎浮提世界，后世衍成为释迦牟尼佛所教化的三千大千世界，而总称百亿须弥山世界为娑婆，并以释尊为娑婆世界的本师。

6. 摈 bīn：排除，抛弃。

7. 归人：书院本、喜觉堂本均作“归人”，应是繁体字“妇人”的笔误。

8. 皈 guī：通归。

9. 秦：隋朝前中国人自称秦人。

10. 得：佛教教理，为俱舍七十五法之一，唯识百法之一。一切法造作成就而不失，称为得；反之，一切法不能成就，称为非得。“得”、“非得”有表与里的关系，得仅与摄于有情自身中的有为法（即“自相续”之有情法）及择灭、非择灭两种无为法有关，与“他相续”、“虚空”无关。就“自相续”而言，若与之呈现积极关系，即令之（法）合、令之持，称为得；若与之呈现消极关系，即令之离、令之失，则称为非得。得有“获”与“成就”，非得有“不获”与“不成就”等区别。获，即指未得或已失而今得；得，则是“未来生相位”将入“现在位”作用的别名；成就，即指得而至今相续不失；得，则是入现在位之际的别名。以此类推，不获与不成就也具有同义。

凡有为法之得可分三种，即：（一）法前得，又作前生得，即在法之前而起的得，譬如牛拉车，故又称牛王引前得。（二）法后得，又作随后得，即在法之后而起之得，譬如小牛跟随在母牛后，故又称犊子随后得。（三）法俱得，又作俱生得，即得、法两者俱起之得，譬如形与影相随不离，故又称如影随形得。

又择灭、非择灭等无为法，乃非前、后、俱得，即所得之法与时间无关，为非前、非后、非俱，而与上记有为法之三种得合为四种得。此外，使有为法之得能获得成就，称为得得，亦即由得中复得之意。得得又称小得、随得；与之相对者，则称为大得。

另据《成唯识论》卷一载，得系一种假有之存在，可分三种成就，即：（一）种子成就，即一切见惑、修惑之烦恼、任运而起之诸无记法，及生得善等所有之种子，其未被损害者。（二）自在成就，即由加行所生之善法，及工巧处、变化心、威仪路无记等的部分加行力所成者。（三）现行成就，即善、不善、无记等三种法之现行者。

11. 甚太久远：按旧时佛教徒为鼓吹教统久远，堪敌儒教、道教，将佛陀在世时间前推至西周早期。所以时过千年。佛陀实际在世时间，汉传佛教为公元前565-485年；南传佛教为公元前625-前544年。

12. 福畤：王福畤，王勃父亲。历任太常博士、雍州司功、交趾、六合县令、齐州长史等官。

13. 乾封：唐高宗朝年号，共三年（666-668）。

14. 沛王：李贤。唐高宗朝改封沛王李贤为雍王。后立雍王李贤为皇太子。乾封元年(666)征王勃入沛王府做侍读。

15. 辟：指君主招来，授予官职。

16. 檄 xí：古代官府用以征召或声讨的文书。

17. 高宗：唐高宗李治（628-683）。太宗第九子。原为晋王，后因太子与魏王发生皇位之争而被废。李治遂登皇位，时年二十二岁，立武则天为后，死后葬乾陵。

18. 黜 chù：降职或罢免。

19. 虢州参军：官职。虢州在今天的河南省郑州市西北方。

观夫释迦如来之垂迹也，

【原注】：

观夫者，发语之端绪[1]也。释迦如来见上注。垂迹者，祐法师[2]云：盖闻菩提[3]之为极也，神妙寂通，圆智湛照[4]，道绝形识之封[5]，理毕生灭之境，岂实诞于王宫，宁真谢于固林[6]哉。但悯群萌长寝[7]，同归大觉，缘来斯化，感至必应[8]。若应而不生，谁与悟俗？化而无名，何以导世？是以标号释迦，擅[9]种剎利[10]。体域中之尊，冠人天之秀。然后脱履储宫[11]，真观道树[12]，舍金轮而驭大千[13]，明玉毫[14]而制法界。此其所以垂迹也。

【疏】2：

1. 端绪：词语前缀，即起首语。

2. 祐法师：梁京师建初寺僧祐，律学大师，著有《出三藏记集》、《释迦谱》、《释迦方

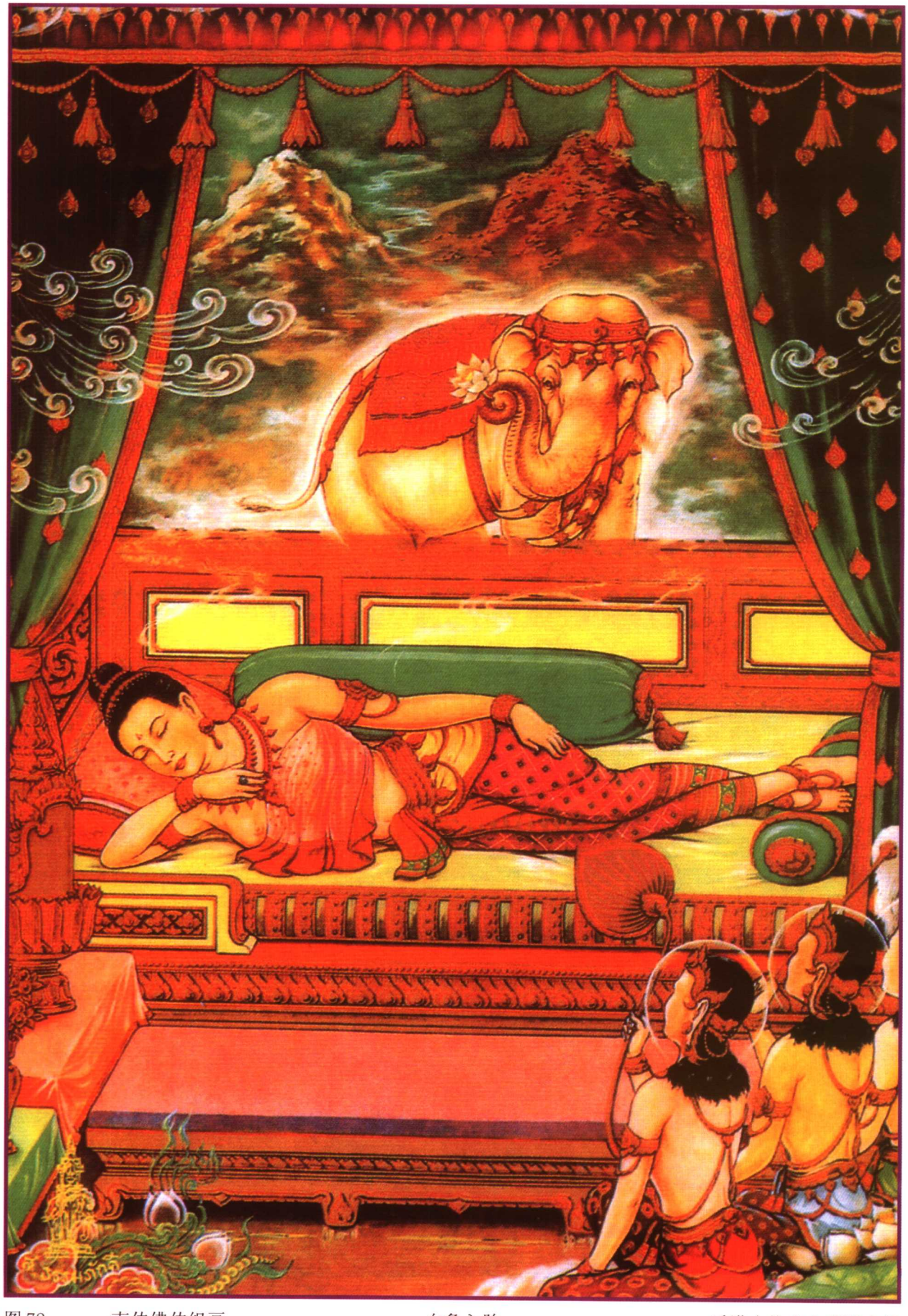


图 72　南传佛传组画　白象入胎　香港大屿山宝莲禅寺藏



志》、《弘明集》等多部著作刊行于世。天监十七年圆寂，寿七十四。

3. 菩提：是指能觉法性的智慧，也就是漏尽人的智慧。菩提分为三乘人天的共菩提和佛所独具的无上菩提。

4. 神妙寂通，圆智湛照：喻涅槃明乐空寂之德 。

5. 道绝形识之封：道者，佛教理趣。形识，教理名相，形为法相，识是心的别名，识具有了别之义，心对于境而了别，叫做识。封者，界限，限制也。本句言法、我二空，超言绝虑，不可言说。

6. 固林：即拘尸那城娑罗双树林，佛在此入灭 。

7. 寝：指未化众生常处睡眠之中。

8. 缘来斯化，感至必应：这两句意思是佛陀与众生皆有前因，必能应化而得缘助以获果报。

9. 擅： 占有 。

10. 刹帝利：王或武士种姓。古印度部落或城邦的军事、司法统治者，初靠武力获得，后由元老会选举产生，最后演变为世袭家天下。

11. 脱履储宫：脱履，原意脱鞋，引伸为摆脱。储宫，太子称王储，太子住所为储宫，也叫东宫。

12. 道树：菩提树。喻佛出家修行并觉悟。

13. 大千：指大千世界

14. 玉毫：即玉毫相，三十二相之一，指如来眉间白毫。以其皓白光润，犹如白玉。佛从毫相，放大光明，照十方界，故云玉毫瑞色。

净法界身，本无出没，

【原注】：

将纪[1]化迹始末，乃先谈法身。夫法身[2]者，即化身之本体，清净法界也，强名[3]颇多，此不备叙。秦僧肇[4]云：如来者，法界为体，形无不在，量出规矩[5]之外，道超言议之表。凝然湛寂[6]，非色非相，不生不灭，无来无去。故云本无出没。

【疏】3 ：

1. 纪： 通 记 。

2. 法身：指佛所证得的无漏法体，即佛的自性、真如、如来藏。二身之一，三身之一。别以佛之自性真如净法界，称为法身，谓法身即无漏无为、无生无灭。实际是佛教缘起中道的本质属性，即“有”“无”存在的时空结构概念。若依法性宗之义，则真如之理性，有真实觉知之相，理智不二，与真如之无为同一性相，真智亦无为也。又性相不二故，真如即法性，则真智也是法性。此理智不二法性之隐忍，谓之如来藏，积始觉之功，显其法性，谓之法身。即言以法性成身，故名法身。或言以法性显现的有为、无为一切功德法所成就的庄严之身，是名法身。《大乘起信论》曰：“从本已来，自性满足一切功德，所谓自体有大智慧光明义故，遍照法界义故，真实识知义故，自性清净心义故，常乐我净义故，清凉不变自在义故，具足如是过于恒沙不离不断不异不思议佛法。……满足无有所少义故，名为如来藏，亦名如来法身。”

小乘诸部对佛所说的教法及其所诠释的菩提分法、佛所得的无漏功德法等，皆称为法身。大乘之中，亦有数种说法：（一）唯识家，分法身为总相、别相二种。总相法身为三身的总称，即一大功德法身，以五法事理为体。别相法身则指三身中的自性身，以清净法界的真如为体。（二）三论家，以真如实相不可得的真空为法身。（三）《大乘起信论》，全论的核心思想旨在阐论自性清净、

妄法无体之说，而在论究万法时，以体大、相大、用大等三大来判释众生心，乃至宇宙法界等，例如论及法身说时，即以真如之用大来凸显法身的意义。《大乘起信论》："除灭无明，见本法身，自然而有不思议业种种之用，即与真如等遍一切处，又亦无有用相可得。何以故？谓诸佛如来唯是法身智相之身，第一义谛，无有世谛境界，离于施作，但随众生见闻得益，故说为用。"此即安立理智不二的法身，而谓诸佛如来即是法身智相身，以其不可思议之用而随应于众生机缘各异的见闻，令皆得化导之益，故真如之用大乃用即无用而益用无边之妙用。此种法身说盖为华严、天台等一乘家立说的根柢。(四)天台家，持三身相即的佛身观，故其所言法身，非仅指遍一切处的如来，而是谓法身即报、应身，报、应身即法身。(五)华严家，以十身具足之毗卢遮那法身佛为教主，主张十身（菩提身、愿身、化身、力持身、意生身、相好身、威势身、福德身、法身、智身）相即，融摄于法、报、化三身。(六)真言家以地、水、火、风、空、识六大为大日如来的法身，又称法界身、六大法身。此六大法身具有本来色相，能以言语说法。此外，自性、受用、变化、等流四身皆称为法身，加六大法身，则称五种法身。

3. 强名：更多的名称。

4. 僧肇：罗什门下四哲之一。初以老庄为心要，曾经读老子而叹曰：美则美矣，未尽善也。后读旧译的《维摩经》，欢喜顶受，始知所归，自此出家。闻鸠摩罗什羁留凉州，前往从之，罗什叹为奇才。后姚秦破凉，随侍罗什入长安。禀姚兴之命，与僧睿等于逍遥园翻译堪定经论，解悟弥深，被称为解空第一。弘始六年（404），罗什译出《大品般若经》，僧肇乃撰《般若无知论》呈之，深受鸠摩罗什及慧远赞赏。后又撰述《不真空论》、《物不迁论》、《涅槃无名论》、《注维摩诘经》十卷等。可惜英年早逝，义熙十年示寂，年仅三十一。今有学者推定其出生年应为东晋孝武帝宁康二年（374）。后人收集僧肇所著的《宗本义》、《物不迁》、《不真空》、《般若无知》、《涅槃无名》诸论，题名为《肇论》行世。

5. 量出规矩：超出主客观的时空度量概念。

6. 凝然湛寂：言法体玲珑，如如不动而又的确是客观实在。



大悲愿力，示现受生。

【原注】：

此句明有出没也。言大悲者，佛四等心[1]之一，是佛道之根本，以拔苦为用。用在佛果，故称大也。愿者，即大誓[2]也。力者，十力[3]也。此十波罗密[4]，随举其二。夫诸佛有大悲故，不住涅槃；有大智故，不住生死[5]；有大愿故，所以涉苦弥勤；从真入假，方便有身[6]。故云示现受生。

【疏】4 ：

1. 四等心：即慈悲喜舍四无量心。

2. 誓愿：立誓和发愿。诸佛菩萨都有总别二种誓愿。如显教立四弘誓，密教立五大愿为总愿；药师十二愿和弥陀四十八愿是别愿。

3. 十力：指如来所具有的十种智力：（一）知觉处非处智力，（二）知三世业报智力，（三）知诸禅解脱三昧智力，（四）知诸根胜劣智力，（五）知种种解智力，（六）知种种界智力，（七）知一切至所道智力，（八）知天

眼无碍智力，（九）知宿命无漏智力，（十）知永断习气智力。

4. 十波罗密：施波罗密、戒波罗密、忍波罗密、精进波罗密、禅波罗密、般若波罗密、方便波罗密、愿波罗密，力波罗密、智波罗密。此十波罗密是唯识论所立，称为十胜行，即菩萨在十地时所修行的道法。

5. 不住涅槃，不住生死：诸佛菩萨不住涅槃，不住生死有如下十种原因：复由十因，应知如来不住生死不住涅槃。（一）非遍知故。（二）非永断故。（三）非修习故。（四）知非有性故。（五）无所得无分别故。（六）远离心故。（七）心证得故。（八）平等心故。（九）事不可得故。（十）可证得故。

6. 有身：由六根所成之肉团身相者。《临济录》曰："有身非觉体，无相乃真形。"

洎兜率陀天，

【原注】：

梵云兜率陀，或云覩史多，华言知足。即欲界第四天也。《涅槃经》[1]云：此天欲界最胜，故补处菩萨[2]皆示生此天，为教化众生故。

【疏】5：

1.《涅槃经》：《大般涅槃经》，又称《大涅槃经》。北凉昙无谶（385-433）译。师是中印度人，初习小乘教法，兼习五明，讲说精辩，应答善巧。后遇白头禅师，得树皮《大般涅槃经》，自感惭愧，改而专学大乘。后携《大般涅槃经》前分十卷、《菩萨戒经》、《菩萨戒本》等入罽宾，又至龟兹，然此二地多学小乘，遂东经鄯善至敦煌。

北凉玄始元年（412），河西王沮渠蒙逊迎师入姑臧，欲请译出经本，昙无谶恐言舛于理，学语三年，方译写《大涅槃经》初分十卷。师以《涅槃经》品数不足，遂赴于阗，寻得经本中分，复还姑臧译之。后又遣使于阗，寻得后分续译。师谓此经梵本三万五千偈，今所出者，一万余偈。全经凡四十卷，被称为《北本涅槃经》。

本经是四大部之一，全经旨在说明法身常住、众生悉有佛性、阐提成佛等教义。共分十三品：寿命品、金刚身品、名字功德品、如来性品、一切大众所问品、现病品、圣行品、梵行品、婴儿行品、光明遍照高贵德王菩萨品、师子吼菩萨品、迦叶菩萨品、憍陈如品等。

2. 补处菩萨：或称佛果候补菩萨，尽此一生就能补到佛位的菩萨，是最后身菩萨的别号，略称补处。即指已经登菩萨最高位的等觉菩萨。一般皆称弥勒为一生补处菩萨。据《无量寿经记》卷上说，一生补处菩萨又分为四阶位：（一）住于正定位之菩萨，（二）接近于佛地之菩萨，（三）住于兜率天之菩萨，（四）由兜率天至人间下生而成佛之菩萨。

为护明菩萨；

【原注】：

护明即释迦佛因地[1]，于此贤劫，过去人寿二万岁时，值迦叶波佛[2]最后受"当来成佛记"时名也。及生兜率，亦用此名。若今之慈氏也。菩萨[3]，梵语具足云"菩提萨埵"，此云觉有情。从行立称，今略云菩萨。

【疏】6：

1. 因地：为"果位"之因果对称。地指佛教信众所修行的地位或阶位，亦即指由因行至证果间的阶位。与"因位"同义。可分为两种：（一）相对佛果之位的因地：成佛等觉以下者悉为因地。如法藏菩萨在因位时，即是对阿弥陀佛果地而言的。盖法藏菩萨系阿弥陀佛于往昔因位时的名号。（二）相对欢喜地以上菩萨的果位的因地：菩萨乘修行者可以分为五十二个阶位，其中最后十个阶位称为十地菩萨，已经登地为菩萨果位。十地菩萨的初位叫欢喜地，欢喜地以下的四十二个阶位都是十地菩萨的因位或称因地。当然，十地菩萨的前九位又是佛果的因地。也可以说对已证果位者，称未证果位者处于因地。

2. 迦叶波佛：华译为饮光，是过去七佛中的第六尊佛，又为现在贤劫千佛中的第三佛。传说为释迦牟尼前世之师，曾预言释迦将来必定成佛。依《长阿含卷》卷一《大本经》载：迦叶佛出世于贤劫中，其时人寿二万岁，姓迦叶，于尼拘律树下成佛，有弟子二万人，而以提舍及婆罗婆二人为高足，执事弟子名善友。父名梵德，婆罗门种；母名财主，有子名集军。其时之王名汲毗，其所治之城名波罗奈。又《四分律》比丘戒本所载："一切恶莫作，当奉行诸善；自净其



图 73　南传佛传组画　七步成莲　香港大屿山宝莲禅寺藏

志意，是则诸佛教。”即迦叶佛所说之戒经。

3. 菩萨：梵语菩提萨埵的简称，汉译为觉有情，就是觉悟众有情的意思，也就是菩萨以其智猛上求觉悟，用悲勇下救众生，于未来成就佛果的大圣人。

降迦毗罗国，

【原注】：

梵云迦毗罗苏都，华言妙德城[1]。即中天竺也。

【疏】7：

1. 妙德城：即迦毗罗卫城（Kapilavastu），佛教圣地，尼泊尔古城遗址，意译“妙德城”。坐落在喜马拉雅山和楚里亚山麓卢醯赋河畔，临近蓝毗尼，是古代迦毗罗卫国的都城。释迦族聚居之地。两千多年前，佛教创始人释迦牟尼系迦毗罗卫国净饭王之子，在此城诞生并接受传统的婆罗门教育，度过他的青少年时代。太子二十九岁时舍弃王族生活，出家修道，创立佛教。这里成为早期佛教中心，寺庙、佛塔盛极一时。

迦毗罗卫国在释迦牟尼晚年被憍萨罗（舍卫）国琉璃王所灭。我国高僧法显和玄奘曾分别于公元406年和654年到这里朝圣。后来城址完全湮没。十九世纪末期起，根据法显和玄奘的著作，开始测定方位，搜寻遗址，1982年在遗址发掘出一条宽五六米的大街和一座宽5米的大门，大门两侧有昔日王宫的围墙残址。

号一切义成。

【原注】：

梵云萨婆颇他悉陀，华言一切义成，即释迦佛最初小字[1]也，或讹[2]略云悉达。《瑞应经》[3]云：菩萨王宫生时，国中释种同日生五百男子，厩[4]中象、马各生五百驹子，宫中五百伏藏现，海中五百商人采宝归，各献珍琛。父王见其瑞事，故立此名。《摄大乘论》[5]云：立名有五因，谓因生类、因相、因假、因轻贱、因敬重。太子立名，因相也，谓生时有多瑞相故。

【疏】8：

1. 小字：小名。实际是指世尊在家时的俗名。世尊俗家之名除乔达摩·悉达多外，还有一个绰号叫作天中天。

2. 讹é：错误。

3.《瑞应经》：全称《佛说太子瑞应本起经》。吴月支国支谦译，两卷。

4. 厩jiù：马棚，泛指牲口棚。

5.《摄大乘论》：又称《摄论》、《广包大义论》。印度无著造。汉译本有三：(一)后魏佛陀扇多译，凡二卷。(二)陈真谛译，凡三卷。又称《梁译摄大乘论》。(三)唐玄奘译，凡三卷。题名《摄大乘论本》。以上三种译本皆收于大正藏第三十一册。此外，亦有西藏译本，凡四卷。本书系解释古印度《大乘阿毗达磨经》中的摄大乘品，阐述大乘教义，着重论述瑜伽行派的理论观点，共分十章。因其内容含摄大乘佛教的一切圣教法门要义，故称《摄大乘论》。为摄论宗根本要典。本论注疏极多，印度有世亲、无性二论师所作的注释。世亲所著《摄大乘论释》有三种汉译本：(一)真谛译，凡十五卷。(二)隋达摩笈多与行矩等合译，凡十卷。(三)玄奘译，凡十卷。《无性之摄大乘论释》的汉译本仅有玄奘所译一种，凡十卷。

金团天子选其家，

【原注】：

《本行经》[1]云：护明谓天人金团[2]曰：“往昔补处菩萨托生之家，须具六十种功德[3]，三代清净[4]。汝下阎浮为我观察”。金团曰“迦毗罗城王名净饭，夫人名摩耶，于诸世间，具足功德清净，有大名称，堪生彼家”。护明曰：“善哉，我定生彼”。

【疏】9：

1.《本行经》：指《佛本行集经》。凡六十卷。略称《本行集经》。隋代阇那崛多译。收于大正藏第三册。叙述世尊诞生、出家、成道等事迹，及佛弟子归化的因缘。系集佛传之大成者。其内容分三部六十卷六十品。第一部为叙述佛陀的本生谭，即佛陀在因位时发菩提心生于兜率天，后托胎于摩耶夫人，计有五品。第二部言佛陀诞生、学习、结婚生子，出游四门等出家前的在家生活；出家后，访仙苦行的出家修行生活；以及成道后初转法轮的成道生活。以上三期计有三十二品。第三部记载传道、教化生活，及记载弟子列传等内容，计有二十三品。本经原典至今尚未发现，而汉译本之修辞文饰甚少，足见其翻译



极其郑重，且为逐字直译，往往句节位置倒装，阅者须特加注意。据跋记载本经有五名，自摩诃僧祇师以下五部互异，可能是律藏传承的五部派共有的传世佛传，故其题名互异。本经为佛传中最详尽者，与其他佛传文学相比有如下特色：初揭佛统谱、次出王统谱、含有多项本生谭、杂糅各种异传。本经是研究印度古代社会与佛教史的重要资料。

2. 金团：是居住在兜率陀天庭的一位天神。

3. 六十种功德：1、彼家本来清净好种，2、一切诸圣恒观彼家，3、彼家不行一切恶事，4、彼家所生悉皆清净，5、彼家种姓真正无杂，6、彼家体胤嫡嫡相承，无有断绝，7、彼家昔来不断王种，8、彼家所生一切诸王，皆是往昔深种善根，9、彼家生者，常为诸圣之所赞叹，10、彼家生者具大威德，11、彼家多有端正妇女，12、彼家多有智慧男儿，13、彼家所生心性调顺，14、彼家所生无有戏调，15、彼家生者无所可畏，16、彼家生者不曾怯弱，17、彼家生者聪明多智，18、彼家生者多解工巧，19、彼家生者皆畏罪过，20、彼家所生不与世间工巧杂合，亦不贪财以为活命，21、彼家所生常存朋友，22、彼家所生不以杀害诸虫、诸兽以自活命，23、彼家种姓恒知恩义，24、彼家种族能修苦行，25、彼家所生不随他转，26、彼家所生不曾怀恨，27、彼家所生不结痴心，28、彼家生者不以怖畏随顺于他，29、彼家生者畏杀害他，30、彼家生者无有罪患，31、彼家生者乞食得多，32、至彼家者无空发遣，33、彼家刚强难可降伏，34、彼家法则恒出礼律，35、彼家常乐布施众生，36、彼家建立因果勤劬，37、彼家所生世间勇健，38、彼家恒常供养一切诸仙诸圣，39、彼家恒常供养神灵，40、彼家恒常供养诸天，41、彼家恒常供养大人，42、彼家历世无有怨仇，43、彼家名声威振十方，44、彼家一切诸家为最，45、上世已来悉是圣种，46、于圣种中，最为第一，47、恒是转轮圣王之种，48、是大威德人之种姓，49、多有无量眷属围绕，50、所有眷属不可破坏，51、所有眷属胜一切人，52、彼家生者悉孝养母，53、彼家生者皆孝顺父，54、彼家生者悉皆供养一切沙门，55、彼家生者悉皆供养诸婆罗门，56、彼家生者丰饶五谷，仓库盈溢，57、彼家多有金银、车磲、玛瑙，一切资财无所乏少，58、彼家多畜奴婢、象马、牛羊，一切具足，59、彼家不曾事他，60、彼家如是一切众事具足，于世间中无所乏少。

4. 三代清净：三代为刹帝利种姓。

白（自[1]）净饭王为其父。

【原注】：

梵云首图驮那，此云净饭。《本行经》云：谓财德纯备故。

【疏】10：

1. 自：新文丰出版公司藏经书院版万字续藏经130册所载原文为“自”，明本《释氏源流》、清喜觉堂本等书均作“白”，今从之。

玉象乘日，

【原注】：

夫释迦如来示生此土，始终有其八相[1]：一兜率来仪相，二岚毗尼园降生相，三四门游观相，四逾城出家相，五雪山示修道相，六菩提树下降魔成道相，七鹿野苑转法轮

相，八娑罗林下般涅槃相。此初相也。《普曜经》[2]云：菩萨当行白象形入胎，何以故？三兽渡河[3]，象穷底故。

【疏】11：

1. 八相：指八相成道，（一）兜率来仪，（二）岚园降诞，（三）四门游观，（四）逾城出家，（五）六年苦行，（六）降魔成道，（七）初转法轮，（八）林间涅槃。

2.《普曜经》：凡八卷。西晋永嘉二年（308）竺法护译于天水寺，康殊帛、法炬笔受。又称《方等本起经》。收于大正藏第三册。是大乘佛教的佛传，内容记载释尊降生至初转法轮的生活、修道事迹。异译本有唐代日照（地婆诃罗）所译之《方广大庄严经》（又称《神通游戏经》），凡十二卷，二十七品，亦收于大正藏第三册。

3. 三兽渡河：以兔、马、象三兽渡河比喻三乘断惑修行的深浅程度。佛陀住世说法45年，因闻法人根机深浅，而隋宜方便宣说教法，教法虽有声闻、缘觉、菩萨三乘之别，然皆同属一味法性，均要济度生死烦恼之河，到达涅槃彼岸。声闻、缘觉、菩萨其所证各有深浅，犹如兔、马、象三兽之渡河，兔渡则浮，马渡及半，象才没足。《法华经玄义》卷八下："三兽渡河，同入于水，三兽有强弱，河水有底岸，兔马力弱，虽济彼岸，浮浅不深，又不到底。大象力强，俱得底岸。三兽喻三人，水喻即空，底喻不空。声缘二乘智少，不能深求，喻如兔马。菩萨智深，喻如大象，涉水喻空，同见于空，亦见不空。底喻实相，菩萨独到，智者见空及与不空。"即知声闻悟道最浅，缘觉悟道稍深，菩萨悟道最深。法性的空理，犹如河水，三乘之人虽同证一法性，同渡一生死之流，然因其根机深浅不同，所以觉悟程度亦生差别。

示来于大术胎中；

【原注】：

梵语摩诃摩耶，华言大术，即佛母也。是天臂城中善觉长者第八女也。相师占曰：此女当生转轮圣王。时净饭王闻，乃娶为妃。《本行经》云：摩耶夫人梦白象日轮，右胁而入，具以白王。召相师问之，曰："女人此梦必生转轮圣王矣。"尝试论之：经不云"菩萨九十一劫不堕恶道，如何最后生中有身为白象耶？然《婆娑论》[1]云：此非实事，以彼国尊日贵象[2]，凡有此梦为大吉祥，欲令占者言之，故示其相尔。问曰：最后生菩萨[3]实受胎耶？答：《华严经》[4]云："为欲成就小心、劣解[5]众生，不欲彼作念，是自然化生，功德智慧不从修得，是故示现受胎。"又云："菩萨在母胎中，室楼珍殿[6]一如天宫，行住坐卧不令母有苦患。日日三时，十方诸佛入来安慰，说受生法门。十方同行菩萨及诸天人，皆入问讯听法。"以此明证，非实事[7]也。

【疏】12：

1.《婆娑论》：全称《阿毗达磨大毗婆沙论》，凡二百卷。略称《大毗婆沙论》、《婆沙论》。唐玄奘译。收于大正藏第二十七册。本论是注释印度迦多衍尼子的《阿毗达磨发智论》的论集，广明法义，备列诸种异说。自公元一年至十五年间于北印度迦湿弥罗（今克什米尔）编辑而作，为部派佛教教理之集大成者。相传系贵霜王朝迦腻色迦王与胁尊者招集五百阿罗汉，经十二年编撰而成，即第四次经典结集的成果。

本论的内容系收集诸论师对说一切有部佛教根本圣典《发智论》的注释，与《发智论》同样分杂、结、智、业、大种、根、定、见等八蕴（八章）。系统地总结"说一切有部"的理论主张，并对大众部、法藏部、化地部、饮光部、犊子部、分别说部等部派，以及数论、胜论、顺世论、耆那教等宗见观点进行批驳。本书的中心问题是三世实有与法体恒常论。

由于此《婆沙论》的编辑，部派佛教教义遂因而广为宣扬，对大乘佛教亦产生了极大的影响。异译本为《阿毗昙毗婆沙论》，凡六十卷，相当于玄奘译本前部分内容，为北凉浮陀跋摩、道泰等合译，世称为《旧婆沙》，收于大正藏第二十八册。二论都是研究部派佛教的珍贵资料。

2. 尊日贵象：以太阳和大象为尊贵。又释氏族人为日种部落，故格外尊日。

3. 最后生菩萨：又名最后身、最后有、后身菩萨，即在生死界中最后一次受生人间的菩萨。《瑜伽论略纂》卷十一曰："最后身，谓已生欲界，即于此身成道，成道后出离烦恼界而达于涅

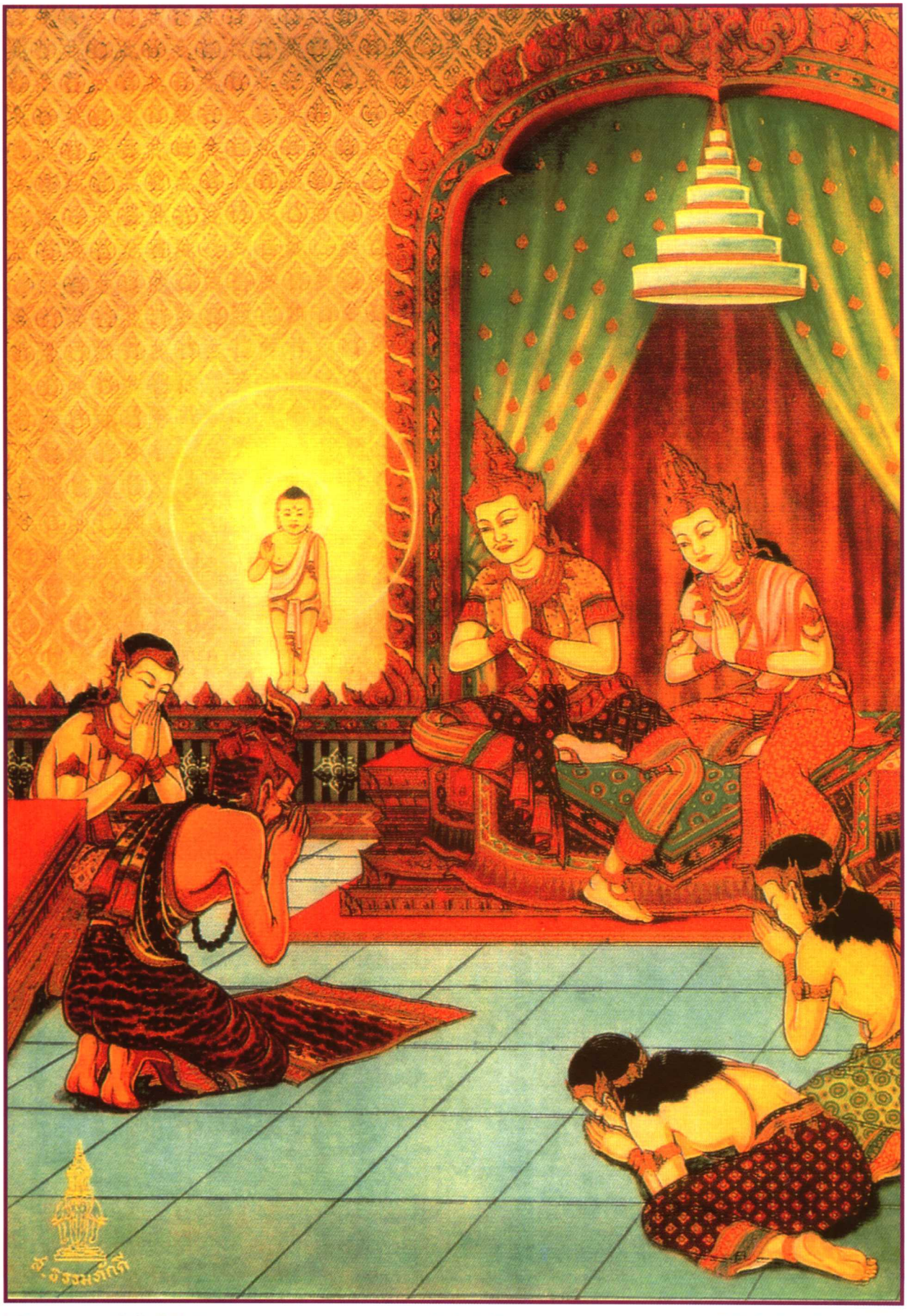


图 74　南传佛传组画　仙人占相　香港大屿山宝莲禅寺藏

槃之清净彼岸。此身为生死身最后有，故名最后身。”

4.《华严经》：《大方广佛华严经》的略称。大方广为所证之法，方是方正之义，广是广大之义，方广就是一切大乘经的通称。佛为能证之人，所证即得大方广之佛理，华严二字比喻能证、所证之佛者。又因位万行如华，以庄严果地；果地万德如华，以庄严法身，故曰华严。《华严经》是大乘佛教的重要经典，也是华严宗的立宗法典。有六十卷、八十卷、四十卷三个译本。该经认为世界是毗卢遮那佛的显现，一微尘映一世界，一刹那间含藏永远；宣说“法界缘起”的世界观和“圆信”、“圆解”、“圆行”、“圆证”等“顿入佛地”的思想。

5. 小心劣解：此指小乘声闻、缘觉之人，略带些贬义。

6. 宝楼珍殿：佛经讲菩萨处胎时在大宝楼珍殿为天神宣说法要，并得到天神护持。

7. 非实事：指如来应身有受胎之相，法身早已成佛，实无受胎之理。

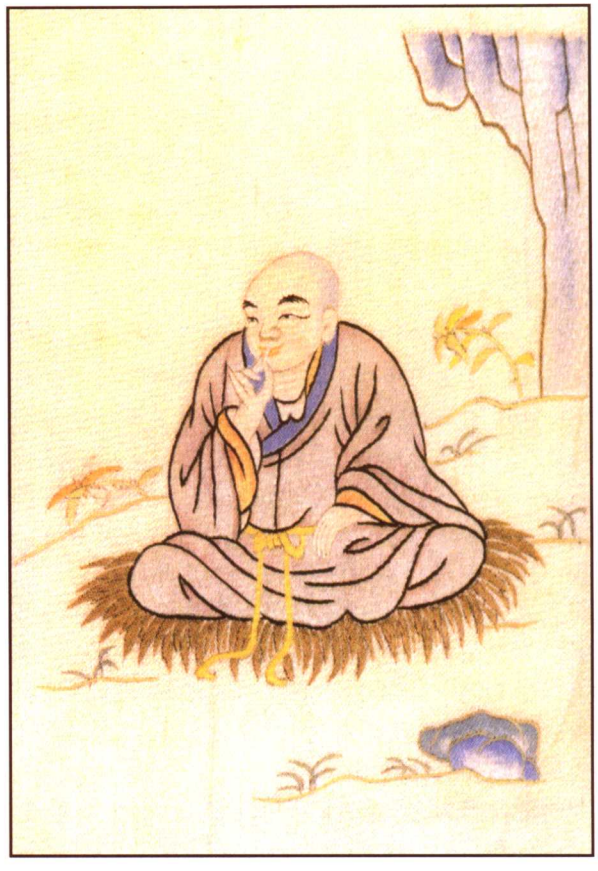
金轮作王，

【原注】：

轮王有四：一铁轮王，治一天下。二铜轮王，治二天下。三银轮王，治三天下。四金轮王，统治四天下[1]，有七宝千子。七宝者：一金轮，二玉女，三马，四象，五主藏神，六主兵臣，七如意珠。此七物圣王受位之日皆自空来，由是凌虚周游四天，一切国土见金轮飞至皆自臣伏。《本行经》云：“太子生已，善相者云‘具三十二相显著，必为转轮圣王’”。

【疏】13：

1. 四天下：即四大洲，是古代印度人的世界观，谓于须弥山四方，七金山与大铁围山间的咸海之中，有四个大洲：(一)东胜身洲，旧称东弗婆提、东毗提诃，或东弗于逮。略称胜身。以其身形殊胜，故称胜身。地形如半月，人面亦如半月。(二)南赡部洲，旧称南阎浮提。赡部原为蒲桃树之音译，本洲即以此树而得名。地形如车箱，人面亦然。(三)西牛贺洲，旧称西瞿耶尼。以牛行贸易而得名。地形如满月，人面亦然。(四)北俱卢洲，旧称北郁单越。俱卢，意谓胜处，以其地胜于上述三洲而得名。地形正方，犹如池沼，人面亦然。



日、月、星辰围绕于须弥山腹，普照四天下。又四大洲各有二中洲与五百小洲，四大洲及八中洲皆住人，二千小洲则或住人或不住人。北洲之果报最胜，乐多苦少，惟无佛出世，故为八难之一。四洲各有特殊的三事：(一)南洲，住民勇猛强记而能造业行、能修梵行、有佛出其土，此三事胜于其他三洲及诸天。(二)东洲，其土极广、极大、极妙。(三)西洲，多牛、多羊、多珠玉。(四)北洲，则无所系属、无有我所、寿命千岁。

创诞于无忧树下。

【原注】：

此第二岚毗尼园[1]降生相也。《瑞应经》[2]云：摩耶夫人胎月将满，思游此园。到已，即举右手攀无忧树枝，从右胁而生太子[3]。天帝[4]以天妙衣裹手承接，天人[5]持金拂伞盖，诸天龙神散香华，鼓[6]音乐。十方大地，六种震动，有三十二种瑞应事[7]，

文多不录。按《今古论衡》[8]、《周书异记》云：姬[9]周昭王二十四年甲寅岁四月八日，江河泉井泛溢，山川宫殿震动，常星不现，有五色光贯大微宫。王问群臣。太史苏由奏曰：西方有圣人生，却后[10]千年，教法来此。王令镌石埋于南郊志之。

【疏】14：

1. 岚毗尼园：又称蓝毗尼花园。蓝毗尼意译为花果等胜妙事具足、乐胜圆光、解脱处。是位于中印度的佛教林苑圣地，岚园位于古印度拘利城与迦毗罗卫城之间，距迦毗罗卫城五十里，是拘利城主善觉大王为夫人蓝毗尼建造的花园。亦即佛陀诞生的神圣地方。又作留弥尼园。据经典记载：净饭王娶拘利国天臂城主之女摩耶为妻，摩耶夫人在四十五岁时才怀孕。她在归宁待产的路上，途经蓝毗尼花园时遇到飘泼大雨，她在无忧树下避雨时，自右胁产下悉达多太子。该园后曾荒废，直至阿育王石柱被发现后，人们始知该地就是佛陀诞生的圣地。蓝毗尼位于今尼泊尔境内。今园址内有方形的浴池（东西约三十公尺、南北二十公尺）、塔址数个及赤砖所建堂宇。堂宇称为鲁穆米迭祠堂，堂内正面墙壁上刻有摩耶夫人圣诞的石雕，为笈多王朝时代或以后的作品。

2.《瑞应经》：见前疏8、3。

3. 右胁生：此为传说，象征神圣。参见注释2、40。

4. 天帝：既天帝释。

5. 天人：大梵天神。

6. 皷：同鼓。

7. 三十二种瑞应事：据《释迦谱》卷一载："所感瑞应，三十有四(普曜经云，三十有二)。一者十方世界，皆悉大明。二者三千大千世界，十八相动，丘墟平坦。三者一切枯木悉更敷荣，国界自然生奇特树。四者围苑生异甘果。五者陆地生宝莲华，大如车轮。六者地中伏藏，悉皆发出。七者诸藏珍宝，放大光明。八者诸天妙服，自然来降。九者众川万流，恬静澄清。十者风止云降，空中明净。十一者香风芬芳，从四方来；细雨润泽，以敛飞尘。十二者国中疾病，皆悉除愈。十三者国内宫舍，无不明耀，灯烛之光，不复为用。十四者日月星辰，停住不行。十五者毘舍佉星，下现人间(汉名沸星)，侍太子生。十六者诸梵天王，执素宝盖，列覆宫上。十七者八方诸仙人师，奉宝来献。十八者天百味食，自然在前。十九者无数宝瓶，盛诸甘露。二十者诸天妙车，载宝而至。二十一者无数白象子首载莲花，列住殿前。二十二者天绀宝马，自然而来。二十三者五百白师子王从雪山出，息其恶情，心怀欢喜，罗住城门。二十四者诸天妓女，于虚空中，作妙音乐。二十五者诸天玉女，执孔雀拂，现宫墙上。二十六者诸天玉女，各持金瓶，盛满香汁，列住空中。二十七者诸天歌颂，赞太子德。二十八者地狱休息，毒痛不行。二十九者毒虫隐伏，恶鬼善心。三十者诸恶律仪，一时慈悲。三十一者国内孕妇，产者悉男；其有百疾，自然除愈。三十二者一切树神化作人形，悉来礼侍。三十三者诸余国王，各赍名宝，同来臣服。三十四者一切人天，无非时语。"

8.《今古论衡》：全名《集古今佛道论衡》，四卷，唐道宣撰。言历史上佛道消长之势。另有《续古今佛道论衡》一卷，唐西京崇福寺沙门释智升撰，叙西域佛事。

9. 姬：周代王室之姓。

10. 却后：退后。

八十种随形之妙好，粲（餐）[1]若芬华[2]；

【原注】：

《婆娑论》云：八十种好，在诸相间。随诸相转，庄严佛身。言芬花者，具足梵语芬陀利花，此云白莲花。《涅槃经》[3]云：如来之身，非胎所污，如芬陀利花，本性清净故。

【疏】15：

1. 餐：书院本作"餐"，明本《释氏源流》、清喜觉堂本均作"粲"。

2. 华：通花，以下同。

3.《涅槃经》：《大般涅槃经》之略，大乘小乘均有此经。小乘的《大般涅槃经》凡三卷，晋法显译，与《长阿含游行经》同本。大乘的《大般涅槃经》有二本，一为四十卷本，北凉昙无忏译，称为《北本涅槃》，分十三品。二为三十六卷，刘宋慧观与谢灵运共同再治北本而著，称为《南本涅槃》。天台章安曾依此经作疏传世。

三十二大士之相仪，皎如圆月。

【原注】：

《涅槃经》云：示现三十二相以自庄严，如十五日夜盛满之月[1]。

【疏】16：

1. 十五之月：即满月之夜月。古代印度佛教徒在该日入夜后或白天举行布萨仪式。

四方而各行七步，

【原注】：

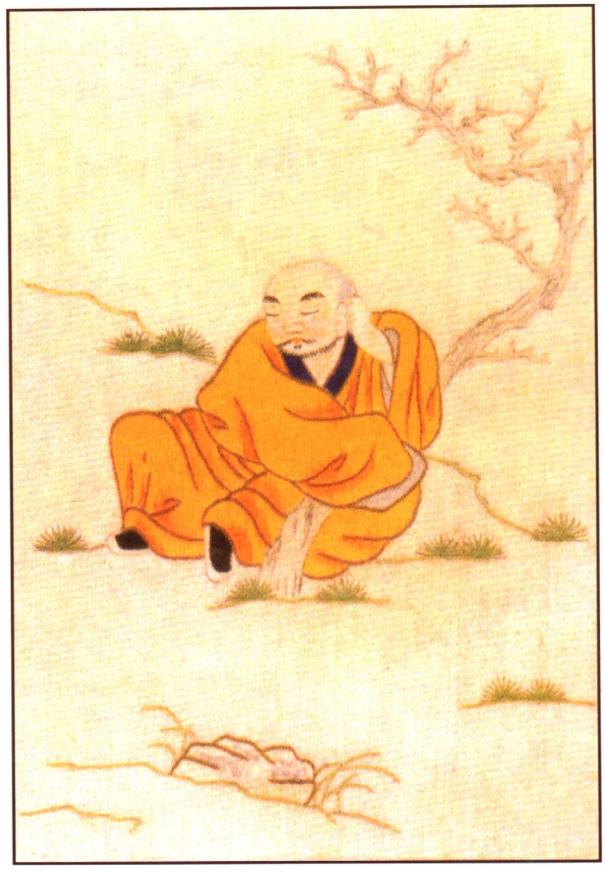
《瑞应经》云：菩萨初生之时，无人扶持，于四方面各行七步，自然莲花承足。《华严经》云：现于世间最无比。故《金刚仙记》[1]云：如来示行[2]有三种，一运神通凌虚而行，二自然莲花承足，三行时足底离地四指，千辐轮相[3]印地分明。

【疏】17：

1.《金刚仙记》：又叫《金刚仙论》、《仙记》，十卷，元魏菩提流支译。是天亲菩萨为《金刚般若波罗蜜经论》所作的注疏。

2. 示行：显示行走的方式。

3. 千辐轮相：佛三十二相之一。言佛陀足下有千辐轮之印纹，是标示驾御一切的法王相者。



九水而共沐一身。

【原注】：

《普曜经》云：菩萨生时，九龙在空，降微细雨，不冷不热，浴菩萨身。

现优昙华，

【原注】：

优昙钵罗花[1]，金轮王生，此花方现。以世间有名难见，故喻佛出世难值[2]也。如是《本行集经》云：阿私陀仙白大王曰“如优昙钵罗花，无量无边亿百千年时一出现，佛亦如是”。《阿含经》[3]云：当观如来出世如优昙钵罗花。《涅槃经》云：佛如优昙花，值遇生信难[4]。

【疏】18：

1. 优昙钵罗花：亦名优昙花。此花为无花果类，产于喜马拉雅山麓及德干高原以及斯里兰卡等处。干高丈余。叶有二种：一平滑，一粗糙。皆长四五寸，端尖，雌雄异花，甚细，隐于壶状凹陷的花托中。常误以为隐花植物。花托大如拳，或如拇指，十余聚生。果可食而味劣，世称三千年开花一度。值佛出世始开。

2. 难值：难以遇到或相逢。

3.《阿含经》：也称阿笈摩，意译“法归”，其意是“辗转传说的教法”或“集结教说的经典”。是声缘佛教基本经典的汇集。一般认为“第一次集结”时，《阿含经》主要内容已经基本确定，部派佛教形成前后被系统整理，公元前1世纪写成文字。该经主要内容是论述四谛、八正道、十二因缘、五蕴、四神足、善恶因果报应及生死轮回等声缘佛教教义。各部派所传《阿含经》不尽相同。汉传佛教依据文字长短及内容特点分为《长阿含》、《中阿含》、《杂阿含》、《增一阿含》四部阿含。南传巴利文经藏分为《长部》、《中部》、《相应部》、《增支部》和《小部》五部阿含，其中前四部大体相当于四阿含，唯《小部》十五经没有汉译。

4. 值遇生信难：书院本无“信难”二字，今

依喜觉堂本补之。

作师子吼。

【原注】：

《因果经》[1]云：太子生时，一手指天，一手指地，作大师子[2]吼云“天上天下，唯我独尊”。夫世间师子，百兽之长也。一吼有四事：一百兽闻则脑裂，二香象降伏，三飞鸟堕落，四水族潜伏。今喻佛声，盖取无畏[3]之义也。亦有四事：一佛声说法，百法俱破，二天魔降伏，三外道邪见堕落，四一切烦恼伏断。法喻[4]平等，其若此也。

【疏】19：

1.《因果经》：《过去现在因果经》之略称，凡四卷，刘宋求那跋陀罗译。别有《佛说因果经》一卷，罗什所译，不入经藏。

2. 师子：即狮子。

3. 无畏：又作无所畏。系无所怖畏之意。谓佛、菩萨说法时勇猛安稳而具有无所怖畏的自信。佛、菩萨的无畏都有四种，称四无畏、四无所畏。佛的四无畏即诸法现等觉无畏、一切漏尽无畏、障法不虚决定授记无畏、为证一切具足出道如性无畏。菩萨的四无畏即指能持无畏、知根无畏、决疑无畏、答报无畏。又密教行者发菩提心之时有六种功德，即善无畏、身无畏、无我无畏、法无畏、法无我无畏、一切法自性平等无畏六种，称为六无畏。

4. 法喻：既十二分教中的譬喻支。譬喻梵语音译阿波陀那，指佛陀说法（或佛典中为说明教义）时，所常用的一种宣说法义的方式。通常是以具体事物拟喻抽象佛理，或以自然景观、世俗人事现象等，譬喻佛法中之某些事实。此等方式，在佛典中颇为常见。北本《涅槃经》卷二十九师子吼菩萨品，将譬喻分类为下列八种：（一）顺喻，依事物发展之顺序所作的譬喻。（二）逆喻，逆于事物发展之顺序所作的譬喻。（三）现喻，以当前之事实所作的譬喻。（四）非喻，使用假设事件所作的譬喻。（五）先喻，于说法之前，先作譬喻。（六）后喻，于说法之后再说譬喻。（七）先后喻，于说法之前后均作譬喻。（八）遍喻，譬喻内容与所欲喻显事项的内容全部契合。

在十二部经中，以譬喻为主体而构成的著名经典之譬喻如下有：（一）十喻，载于《大品般若经》卷一及《大智度论》卷六。即以如幻、如焰、如水中月、如虚空、如响、如犍闼婆城、如梦、如影、如镜中像、如化等十喻显示诸现象之存在皆无实体，一切皆空。（二）三照之喻，载于旧译《华严经》卷三十四宝王如来性起品。以朝日首照高山，次照幽谷，最后普照大地，比喻佛陀一代教化之次第，即由菩萨而声闻、缘觉，以及根机低浅之众生。（三）七喻，《法华经》所载：即譬喻品之火宅喻、信解品之穷子喻、药草喻品之三草二木喻、化城喻品之化城喻、授记品之衣珠喻、安乐行品之髻珠喻、寿量品之长者穷子喻。（四）十二喻，《楞伽经》卷二所说。即渴鹿阳焰、乾闼婆城、梦中诸境、画像高下、翳目垂发、火轮非轮、水泡摩尼、水中树影、明镜色像、风水出声、日照洪浪、咒术机发等十二喻。

若就类别而言，常见于诸经论中之著名譬喻有：（一）显示诸现象之存在悉无实体、一切皆空之譬喻。（二）显示人类肉体为空与无常之譬喻，如维摩诘所举各喻。（三）显示佛陀一代教化次第之譬喻，如华严三照喻。（四）显示三乘断惑修行深浅不同之譬喻，如优婆塞戒经卷一所举兔、马、象三兽渡河喻。（五）显示佛陀应众生根机施以各种不同教法之譬喻。其目的不外为导入佛境；此一譬喻与显示佛之法身不灭而遍于虚空的譬喻结合为七种譬喻，称作法华七喻。（六）以莲花显示法华开显之旨的譬喻。（七）显示如来藏之譬喻。称为如来藏九喻。（八）显示念佛三昧殊胜之譬喻。《观佛三昧海经》卷十举出长者阎浮檀金、王宝印、长者如意珠、仙人诵咒、力士明珠、劫尽时之金刚山等譬喻，皆用来比喻念佛三昧之殊胜功德。（九）显示自众生贪、嗔烦恼中生清净之往生心之譬喻。除上述各种类别之譬喻外，经典中常用的譬喻还有师子身中虫喻、盲龟浮木喻等等。

言胎分之已尽，早证常身；

【原注】：

常身[1]者，净法界法身[2]也。《法华经》[3]云：如来成佛已来，甚大久远。若然者[4]，则胎分已尽，不受后有，今何生耶？



图 75　南传佛传组画　树荫禅观　香港大屿山宝莲禅寺藏

【疏】20：

1. 常身：二身之一，所谓二身指常身和无常身。常身就是佛的真身，无常身就是佛的应化身 。

2. 净法界法身：又名清净法界，即真如的境界 。

3.《法华经》：全称《妙法莲华经》，后秦鸠摩罗什译。七卷。“妙法”者意思是所说教法“微妙无上”。“莲华”喻经典纯洁清静。原为二十七品，后增加《提婆达多品》，共为二十八品。称世尊成佛以来，寿命无限，现各种化身，“以种种化身说微妙法”。该经是宣扬声闻、缘觉、菩萨三乘归于一佛乘，即所谓“三乘归一”，用以调和大小乘的各种说法，以为一切众生悉具佛之知见，既一切众生具有佛性。另外《法华经》还有多种异译本和各家注释流传。

4. 若然者：此指如来法身无生无灭，无过去未来，是不朽恒常清净之德体。

为度生以还来，今垂化迹。

【原注】：

诸佛之心，大慈悲是也。以众生界无尽，故大悲亦无尽，所以为度众生出现世间尔。问曰：佛既成道久远，具大自在，何不直便化生成佛？何用入胎诞胁耶？答曰：《大善权经》[1]云：菩萨欲不由胎生，一顷成佛，恐彼小心、劣解[2]众生疑是变化，不肯受教。若生贫贱，设易出家，人谓避饥寒故。是以示入胎诞胁生帝王家，种种顺俗而后出家。

【疏】21：

1.《大善权经》：即《慧上菩萨问大善权经》，二卷，西晋竺法护译。

2. 小心劣解：指小乘外道，或知见短小愚昧者 。

于是还羸襁褓，示类（貌[1]）婴儿。

【原注】：

《涅槃经》云：如来身者即是法身[2]，非是血肉筋骨所成。随顺世间众生法，故示为婴儿。《释名》[3]曰：胸前曰婴。提之婴前以乳养之，故曰婴儿。

【疏】22：

1. 貌：何林天本《重订新校王子安集》独作“貌”，他本均作“类”，“示貌婴儿”似更贴切。

2. 法身：佛三身之一，又名自性身，或法性身，即诸佛所证的真如法性之身。

3.《释名》：是东汉末年的一部专门探求事物名相辞源的著作。作者刘熙，字成国，北海（今山东省寿光、高密一带）人，生活年代当在桓帝、灵帝之世。曾师从著名经学家郑玄。《后汉书》无传，事迹不详。《释名》共八卷。凡二十七篇”。其廿七篇依次是：释天，释地，释山，释水，释丘，释道，释州国，释形体，释姿容，释长幼，释亲属，释言语，释饮食，释采帛，释首饰，释衣服，释宫室，释床帐，释书契，释典艺，释用器，释乐器，释兵，释车，释船，释疾病，释丧制。所释名物典礼共计1502条 。

为占相也，悲怅于阿私陀仙；

【原注】：

梵云阿私陀，华言无比，是西域长寿仙人[1]，有人伦之鉴。《本行经》云：净饭王诏阿私陀仙相太子，其仙悲啼哽咽。王问其故。仙曰“太子具三十二相，八十种好分明显著，非是转轮圣王，决定出家成佛，转大法轮，安乐一切众生。我今自慨[2]年耆[3]，不见法化[4]，失其大利，故悲怅尔”。

【疏】23：

1. 仙人：又作神仙、大仙、仙圣。略称仙。即住于山林，保持长寿之人。这类仙人都是持禁戒获得成就的。他们常修苦行，具足威德，有大光明，或住山河，或居林薮，食果饮水，具有五种神通，游行虚空，一切所为无有障碍。又因佛为仙人中最尊贵之人，故亦称大仙。在婆罗门教及印度教中，仙人用以指吠陀颂诗的作者。后亦泛称一般圣人为仙人，有三类：（一）出身于神者，称天仙。（二）出身于婆罗门者，称梵仙。（三）出身于刹帝利者，称为王仙。有时又分七类，即在以上三仙外，另有大仙、至上仙、多闻仙等。

2. 慨：叹息，叹气。

3. 耆：年老，六十岁以上的人。

4. 法化：佛陀正法的教化。

往劫祠也，惊起于大自在庙。

【原注】：

《瑞应经》云：净饭王严驾，抱太子谒大自在天神[1]庙，时诸神像悉起，礼拜太子足。父王惊叹曰“我子于天神中更尊胜，宜字天中天”。此即佛第二小字[2]也。

【疏】24：

1. 大自在天神庙：祭祀大自在天神的庙宇。大自在天梵文音译为摩醯首罗，又称自在天王、天主。传说为噜捺罗天的忿怒相，既其教令轮身，因其居住地的不同，又有商羯罗、伊舍那等异名。此天神原为婆罗门教的主神湿婆，信奉此天神者被称为大自在天外道，该派以天为世界的本体，认为天是一切万物的主宰，又司暴风雷电，凡人间所受的苦乐悲喜，全都与此天神的苦乐悲喜相一致。故此天喜时，一切众生均得安乐；此天嗔时，则众魔出现，国土荒乱，一切众生均随其受苦；若世界毁灭时，一切万物将归入大自在天中。以上为大自在天的神格，他除具有杀伤、暴恶等性格之外，还具有救护、治疗的性格，并以吉祥神的面貌出现。初时，此天神与那罗延天同在梵天之下，后来，其神位渐次升高，而成为最高神格，在婆罗门教中，他被视为“其体常住，遍满宇宙”，而有“以虚空为头，以地为身”的泛神论神格。然而当湿婆神被佛教收摄后，大自在天也就成了佛教的护法神。该神住在第四禅天。其像为三目、八臂，骑白牛，执白拂的天神形，有大威力，能知大千世界任何信息，独尊于色界。

2. 佛陀在家的第二个名字叫天中天，实际是一种尊号。佛陀第一小名叫悉达多。

或为童子，

【原注】：

《华严经》云：现居童子地[1]，欲示现通达世间一切事业故。

【疏】25：

1. 童子地：《大方广华严经》卷第四十：“佛子，菩萨摩诃萨：有十种事故，现童子地。何等为十？所谓书数、算计、刻印、方便、现此业故，现童子地；现乘象、马车乘，弓射诸武艺故，现童子地；欲学一切世间巧妙谈论，诸嬉戏故，现童子地；离身口意一切恶业故，现童子地；现正向般涅槃，正受三昧，充满一切诸世界故，现童子地；现菩萨力过天、人、龙、夜叉、干闼婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽，现童子地；现殊妙色超过一切释梵四天王故，现童子地；欲令众生远离五欲常乐正法故，现童子地；为现尊重正法，供养一切世界诸如来故，现童子地；常乐正法，普现一切受持正法故，现童子地。佛子，是为菩萨摩诃萨十种事，故现童子地”。

或学声闻。

【原注】：

天竺大论有五明[1]：一声明，二工巧明，三医方明，四因明，五内明。其声明论释诂训[2]，天竺聪明者方教之。太子周学五明，此举其一，则四从之。

【疏】26：

1. 五明：古代印度五门学问，分为内五明和外五明。内五明为：（一）声明，语言、文典之学。（二）工巧明，工艺、技术、算历之学。（三）医方明，医学、药学、咒法之学。（四）因明，论理学。（五）内明，专心思索五乘因果妙理之学，或表明自家宗旨之学。外五明则指声明、医方明、工巧明、咒术明、符印明。

2. 论释诂训：论为论理之学，释为名相解释之学；诂者，用通行的话解释古代语言文字或方言字义；训者，此指典式，法则。

为讲武也，箭塔、箭井犹存；

【原注】：

太子师鬘提提婆，此云忍天，学武。《本行经》云：太子年十五，与诸释种斗射，一箭穿透七金鼓[1]。又一箭彻一铁猪，其箭透出，著地入土，幽泉迸涌。时天帝释取其箭归忉利天上，建塔盛贮供养，此天上四塔之始一也。其泉涌处，人名为箭井。唐三藏[2]《西域记》[3]云：箭井在迦毗罗城东南三

十里，其水味甘如醴[4]。病者饮之即愈，民于今利之。

【疏】27：

1. 皷：古通“鼓”。

2. 唐三藏：三藏有二解：一为经律论三藏。另一解指声闻、缘觉、菩萨等三乘行人所说的教法，即声闻藏、缘觉藏、菩萨藏，合三者亦称三藏。(一)声闻藏，诠释声闻之理行果。(二)缘觉藏，又作辟支佛藏，诠释缘觉之理行果。(三)菩萨藏，诠释菩萨之理行果。

此处唐三藏指唐朝的高僧，法号玄奘。于唐太宗时曾到印度研究佛学十七年，回国后翻译了很多佛经，人称三藏大师，上敕住长安大慈恩寺，所以又称慈恩大师，为法相宗的开山祖。

3.《西域记》：具名《大唐西域记》。又曰《西域传》，十二卷。本书作者为“三藏沙门玄奘奉敕撰”，实是“玄藏指授，总持寺沙门辩机执笔缀缉而成”。讲唐玄奘游西域诸国纪行。

4. 醴：甜酒或甜美的泉水。

为捵力也，象迹、象坑仍在。

【原注】：

经云：太子与弟难陀、调达出园捵力已。调达前行，见一大象当门，以手搏[1]之而毙。次难陀出，见象当途，引手拽[2]之道傍。后太子出见，用左手提起，右手托而掷之，象堕城外，地为之陷，故呼为象坑。

【疏】28：

1. 搏：对打，捕捉。

2. 拽：拉，牵引。

受欲乐于十岁，

【原注】：

色声香味触此之五尘[1]，欲界[2]生者无不贪著为乐，故名欲乐。《本行经》云：太子在宫，具足五欲[3]，娱乐自在，十年不曾外出。故云受乐十岁。

【疏】29：

1. 五尘：《三藏法数》出法界次第品说：尘即垢染之义。谓此五尘。能染污真性故也。(一)色尘，谓眼所见青黄黑赤白及男女形貌等色，是名色尘。(二)声尘，谓耳所闻丝竹环佩之声及男女歌咏等声，是名声尘。(三)香尘，谓鼻所嗅栴檀、沉水、饮食及男女身体所发香气，是名香尘。(四)味尘，谓舌所尝种种饮食、肴饌美味等，是名味尘。(五)触尘，谓身所触男女身体及柔软细滑上妙衣服等，是名触尘。

2. 欲界：三界之一，即有色欲与食欲的众生所住的世界，上自六欲天，中至人界的四大部洲，下至八大地狱等，都属于欲界的范围。

3. 五欲：又作五妙欲、妙五欲、五妙色。指染着色、声、香、味、触等五境所起的五种情欲。即：(一)色欲谓男女形貌端庄及世间宝物玄、黄、朱、紫等种种妙色，能使众生贪乐无厌。(二)声欲谓丝竹与环佩之声及男女歌咏等声，能使众生贪乐无厌。(三)香欲谓男女身体之香及世间一切诸香，能使众生贪乐无厌。(四)味欲谓各种饮食肴膳等美味，能使众生贪乐无厌。(五)触欲谓触摸男女之身柔软细滑、寒时体温、热时体凉及上好衣服等的美妙感觉，能使众生贪乐无厌。又相对于欲界粗弊的五欲，称色界、无色界的五欲为“净洁五欲”。

现游观于四门。

【原注】：

此第三四门游观[1]之相，为出家之张本也。

【疏】30：

1. 四门游观：简称四门。即释迦牟尼未出家时，从迦毗罗卫城四门出游，见老病死梵，深感人生苦空无常，而决意出家的事迹。据《修行本起经》等所载，太子久居深宫，不知人间疾苦。后来他在侍卫扈从下出游东南西北四门。出东门时见到一位身色衰弱可怜的老翁，乃觉知世间的老苦。出南门时见到一人病苦缠身、百节痛毒，乃感受到病苦可厌。出西门时见到一群扶车送葬的队伍，随灵车步行啼哭，遂感到死苦可厌。在转辔出北门时，见到一位法服持钵的沙门弟子，步行安详，心生欢喜，遂下决心舍宫逾城，出家修行。

乐沙门身，厌老病死。

【原注】：

沙门者，出家弟子之通称也。《本行经》云：太子宫中乐极，思游园苑。王敕严净街衢，庄严园观。选一智臣为侍，备于顾问。初出东门，净居天人化一老人，尪羸[1]倚杖。太子见，问侍臣曰："此何人耶？"答曰："此老人也"。问："何名老人？"答："昔曾少壮，以寒暑迭迁[2]，血气衰变。人生世间，无免老者"。次出南门，天化一病人。太子问。侍臣答："此病人也。夫人嗜欲不节，饮食过度，四大[3]不调，转变成疾，众痛迫恼，存亡无期。人生无有免者"。次出西门，天化一死人。太子问。侍臣答曰："此死人也。以寿数向尽，精魄已去，四大各离，六根[4]无觉，父母妻子，情深爱重，无能留者。世人无贵贱，无贤愚，皆不免死"。太子由是情思不悦，回驾归宫。或问曰：经云"王勑严净街衢。"瓦砾草蘆[5]，不容遗余，安有病死之人敢当法驾[6]之前耶？答：《本行经》云："净居天人挟缘而化，惟太子侍臣见之。乃至侍臣应答，皆天力使之然也"。问曰："天何人哉，而强化斯事？"答："皆菩萨夙世[7]同行善友知识，以诚誓所持，故常随左右，作诸变相，俾[8]太子在乐生厌，不忘出家也。"太子次出北门，天化一沙门，持锡掌钵，徐行驾前。太子问曰："汝何人耶？"答："我佛弟子沙门也。"问："何名沙门？"答曰："三界兮扰扰，六趣[9]兮昏昏。识心达本源，故号为沙门。"言讫[10]，腾空而去。太子瞻仰而喜曰："惟此为快哉，我[11]当修学。"于是还宫。



【疏】31：

1. 尪wāng羸léi：瘦弱。

2. 迭迁：更迭变迁。

3. 四大：即四大种。地大、水大、火大、风大。地以坚硬为性，水以潮湿为性，火以温暖为性，风以流动为性。世间一切有形物质，都是由四大所造。如人体的毛发爪牙，皮骨筋肉等是坚硬性的地大；唾涕脓血，痰泪便利等是潮湿性的水大；体温暖气是温暖性的火大；一呼一吸是流动性的风大。

4. 六根：眼、耳、鼻、舌、身、意。眼是视根，耳是听根，鼻是嗅根，舌是味根，身是触根，意是念根。根者能生之义，如草木有根，能生枝干。识依根而生，有六根则能生六识。其中何根生何识，各有其界限，不相混，例如眼根只能生眼识，并不能生耳鼻等识，余可类推。

5. 蘆cuó：蒯草类植物，生在水边或阴湿的地方，可以编制席履或用于造纸。

6. 法驾：指太子的车驾。

7. 夙世：前生，前世。

8. 俾bì：使。

9. 六趣：即六道。六趣指地狱趣、饿鬼趣、畜生趣、阿修罗趣、人趣，天趣。趣是趣向之义，众生受报，皆由因趣果，故六道又名六趣。

10. 讫：完结，终了。

11. 我：喜觉堂本有"我"字，他本无。

于是作瓶天子以警觉，彰伎女之丑容；

【原注】：

太子因四门历观诸相，忻厌[1]之意，日[2]

愈一日。由是父王益其伎乐以悦之。每至夜分，有净居天人名澡瓶，住在空中，发言惊策。复使乐器皆出五欲非乐，世间无常，涅槃寂静，速须出离之声；乃至令众伎女熟睡，衣裳披露，不净流溢[3]，太子历见，倍增厌离。夫如来于净法界大悲心中现斯影事，岂实爱欲乐而待空言，赖警策而生厌离？若然，则与凡夫何别耶？盖欲教化世间，而示同世间之业也。《大方等无想经》[4]云：若言如来实生王宫，乃至八相成佛，则是谤如来。

【疏】32：

1. 忻厌：忻，启发、明察之意。忻厌有萌发厌恶出离之意。

2. 日：续藏经本无此字，今据喜觉堂本补之。

3. 不净流溢：指睡觉时口鼻流涎。

4.《大方等无想经》：凡六卷（或五卷、四卷）。北凉昙无谶译。又作《方等无相大云经》、《大云密藏经》。略称《无相经》、《大云经》。内容叙述佛依大云菩萨请问，开示通达陀罗尼门、大海三昧、诸佛实语、如来常住、如来宝藏等修行法门。凡三十七品。

净居天人以捧持，跃车匿而严驾。

【原注】：

此第四逾城出家相也。至此，据大乘宗说，太子已年二十九岁。车匿者，太子御人也。《本行经》云：太子屡以出家心白父王。父王语曰“汝当作转轮圣王，七宝千子，统四天下，如何以剃发染衣为乐耶？”太子对曰“期成正觉，统御大千，摄化众生，令出长夜，岂以七宝四天下为好耶！”父王但加侍卫，增伎乐，晓夜惑之。一夜净居天人于空中告太子曰“行矣，时也”。乃召车匿，鞴马王犍陟[1]至，太子上马，四夜叉承马足，天人持盖，梵王居左，帝释侍右，天王[2]从卫。使国宫[3]诸门，自然开阙[4]，守御者都不觉知，乘虚而行，至雪山苦行林中。及旦，已行八百里。《华严经》云：最后身菩萨，法尔[5]如是。欲令著家[6]众生舍离家，法为现自在不属它故，宣扬出家功德胜故，是以示现出家。

【疏】33：

1. 鞴：把鞍辔等套在马身上。犍陟，太子的座骑，浑身纯白，无一杂色之毛，与太子同日降生人间。

2. 天王：欲界六天之最下天，住在须弥山山腰的四方，有四天王：东曰持国天王，南曰增长天王，西曰广目天王，北曰多闻天王。

3. 宫：续藏经本作“官”字，今据喜觉堂本改为“宫”字。

4. 阙：通辟，开也。

5. 法尔：天然的、自然的、不待造作的意思。

6. 著家：贪恋家居生活。

逾春城于八夜，

【原注】：

当二月八日夜半时逾城出家。按《论衡》[1]云：周昭王四十二年壬申之岁也。

【疏】34：

1.《论衡》：此指《集古今佛道论衡》。凡四卷，唐代道宣（596～667）撰于龙朔元年（661）。又作《集合古今佛道论衡实录》、《古今佛道论》、《古今佛道论衡》、《佛道论衡》。收于大正藏第五十二册。系收录东汉至唐初佛、道两教论争记事，是我国佛道关系史上的重要资料。卷甲为东汉、前魏、北魏、宋、梁、北齐等时代的佛道对论事迹，附收魏陈思王曹植辩道论、晋孙盛老聃非大贤论、晋孙盛老子疑问反讯等。卷乙为北周、隋两代佛道论争事迹。卷丙为唐代佛道论争的经过。卷丁详述显庆年间佛道论争经过。大正藏所收本另附有补遗，题为“卷丁续附”，系记述龙朔年间道士敦行真舍道归佛的事迹。

栖雪岭于六年。

【原注】：

言六年者，是太子在雪山示修苦行究竟之数。

人辞怆恋主之心，

【原注】：



图 76　南传佛传组画　赛艺斗射　香港大屿山宝莲禅寺藏

人，谓御人车匿也。《本起经》[1]云：太子至山，语车匿曰“所难作事，汝与犍陟已能作之，可但还国”。车匿悲啼，闷绝曰言“如何教我独还宫中”。

【疏】35：

1.《本起经》：此指《修行本起经》。凡二卷。后汉竺大力、康孟详共译，又作《宿行本起经》。收于大正藏第三册。叙说释迦牟尼佛托胎、降生乃至出家、成道的经历。《修行本起经》为佛传第一分，另有《中本起经》（昙果、康孟详共译）为佛传的中分，二经具有连带关系。本经卷上分现变、菩萨降身、试艺三品；卷下为游观、出家二品。本经异译本有吴支谦所译《太子瑞应本起经》二卷、西晋聂道真所译《异出菩萨本起经》一卷。

马舐落连珠之泪。

【原注】：

马王犍陟闻太子言已，屈膝舐[1]太子足，泪下不绝。

【疏】36：

1. 舐 shì：舔。

挥宝刀而落绀发，塔起天宫；

【原注】：

《本行经》云：太子自以宝装佩刀，左手握绀[1]青之发而发愿云“我今落此发，誓与众生断除烦恼及与习障”。寻即截下，掷向空中，天帝释接往忉利天，建塔安贮供养。此天上四塔之二也。

【疏】37：

1. 绀：黑色。

将衮服以贸皮衣，形参山鹿。

【原注】：

《本行经》云：太子自顾衣裳，非出家者所服。时净居天人化作猎人，披袈裟衣。太子见，乃脱珍服换得，披著喜曰：“我今始为出家人也”。如经云：天人化作猎人，披袈裟衣[1]者。梵语袈裟[2]此云坏色[3]，盖非五方正色[2]。此惟佛法出家者所服。然西域猎人多窃此衣著入山者，山中多师子，见此色衣，谓是沙门即不害之。彼天欲太子问此衣，即为赞叹衣之功德。故又经云：“换鹿皮衣”。又车匿白太子言“如何舍彼妙衣，皆与诸麋鹿同处耶？”

【疏】38：

1. 衣：续藏经本无“衣”字，今从喜觉堂本补之。

2. 袈裟：续藏经本无“袈裟”二字，今从喜觉堂本补之。

3. 坏色：即袈裟，因袈裟避青黄赤白黑五正色，而以不正色染坏之，故名坏色。有三种坏色，即青坏色、黑坏色、木兰坏色，这三种坏色是最合法的袈裟色。

4. 五方正色：青黄赤白黑为五方正色。

扣林仙之所得，了世定之非真。

【原注】：

此第五雪山修道相也。林仙者[1]，谓苦行林中外道也。所得者，外道所修之定。谓心带异计，忻上厌下[2]而修，虽得生天，乃是世间有为[3]有漏[4]，故云世定[5]。假令修得非想非非想定，寿八万劫，限满，仍前堕落欲界，或生三恶道，酬偿夙业。《金刚经颂》[6]云：饶经八万劫，终是落空亡。即世定也。《本行经》云：太子至雪山苦行林中，问诸仙曰“汝勤苦修行，当求何果？”仙曰“求生诸天”。太子不悦，舍而前行，至阿蓝迦兰并郁头蓝弗二大仙处，问四空处定[7]。作是思维，俱非究竟解脱之法。亦舍而去。

【疏】39：

1. 林仙：此处指数论派大师阿罗逻迦罗摩与郁陀迦罗摩子。

2. 忻上厌下：上者，天庭；下者，地狱。古代印度执轮回观的各种外道，其所追求的终极目标是死后托生天道，出离人间，故说忻上厌下。

3. 有为：有因缘造作之法。

4. 有漏：漏是烦恼的别名，有漏就是有烦恼。漏含有漏泄和漏落二义：贪瞋等烦恼，日夜由六根门漏泄流注而不止，叫做漏泄；又烦恼能使

人漏落于三恶道，也叫做漏落，所以有烦恼之法就叫做有漏法，而世间的一切有为法，都是有烦恼的有漏法。

5. 世定：外道所修禅定。

6.《金刚经颂》：相传无著菩萨上升兜率宫慈氏尊处，就《金刚经》义请教弥勒菩萨，得弥勒菩萨七十七偈。无著转教其弟世亲（又名天亲），世亲菩萨依照无著教旨造论作释，并加进归敬偈二（首），结偈一（尾），于是就有了传世的弥勒菩萨八十偈，称为《金刚经颂》。自古以来，这弥勒菩萨八十偈就是理解、修习《金刚经》的权威性注释依据，无数高僧大德关于《金刚经》的注解疏论，都依经引偈，然后引申发挥。现在所传播的弥勒金刚经偈颂为无著造。唐三藏法师义净所译《能断金刚般若波罗蜜多经论颂》，为天亲造。元魏天竺三藏菩提流支译《金刚般若波罗蜜经论》。二者为偈颂。另有《梁朝傅大士颂金刚经》为金刚经文与偈颂合一之作。均收录在《大正藏》之中。

食麦、食麻，降苦、降乐。

【原注】：

《本行经》云：太子至伽耶山[1]尼连河[2]侧，思维观察："一切众生根缘，六年后方可度之"。乃示修苦行。日唯食一麻一麦，以此自试，是降乐也；后悟此非真修，乃受美食，洗浴香涂，是降苦也。

【疏】40：

1. 伽耶山：汉译象头山，有二处，一在灵鹫山附近，一在菩提道场附近。

2. 尼连河：既尼连禅那河。意译作不乐着河，是恒河的一条支流，位于中印度摩揭陀国伽耶城的东方，由南向北流。据《过去现在因果经》卷三、卷四载，释尊出家后，于尼连禅河畔静坐思惟，修六年苦行。后舍苦行而入此河沐浴，净身后接受牧牛女难陀、波罗的乳糜供养，然后寻至河对岸的一棵毕波罗树（即菩提树）下发愿而成道，所以此河沿岸颇多释尊成道的古迹。

尼连禅河发源于孟加拉州（Bengal）哈札里巴古（Hazaribagh）的西美利亚（Simeria），向北流至佛陀伽耶北方，与莫罕那河相会合，后流经巴特那（Patna）的东方而注入恒河。

且瑶琴奏曲，必自中而曲成；

【原注】：

此释成降苦乐意也。如佛在日，有大富长者子名亿耳[1]，投佛出家，为求道故，日夕精勤苦行，乃至足破血流，久无所证，将欲反道。佛知之，问曰"汝在家日能弹琴耶"？答"能"。佛问"弦太急太缓时如何？"答"声不成曲"。又问"弦得中时如何？"答"曲韵方成"。佛言"我法中出家求道者亦如是，太急则疲倦，太缓则懈怠，得中则其道成矣"。亿耳奉教，不月证阿罗汉果。

【疏】41：

1. 亿耳：全称二十亿耳，又称亿耳罗汉、声闻二十亿。乃中印度伊烂拏钵伐多国长者之子，著名音乐家。《杂阿含经》卷二十二载：彼受佛陀教化出家后，居舍卫国独住静修，刻苦精勤，日夜不寝，修习道法。因为不能尽除诸漏，乃罢道归家。佛知后召之，问在俗时有何嗜好？答以好弹琴。于是佛对他说：琴弦若急，则不可得和音爱乐；若琴弦缓，亦无和音爱乐。唯在不急不





缓时，始能得其和音爱乐。同此，过分精进能扰乱此心之调和，不够精进也易使心懈怠。亿耳聆训之后，遂复其志，心无放逸，修行精勤，不久便证阿罗汉果。此后，亿耳游化南印度，寂于恭建那补罗国。亿耳罗汉足下毛长二寸，足不踏地，为佛弟子中精进第一。

佛果圆因，亦假中而果满。

【原注】：

此句合前喻也。梵云佛陀，此云觉，谓自觉、觉陀、觉行圆满，今略称佛也。果即二空[1]大涅槃也，因[2]谓六度万行也。谓求佛圆果[3]，非太急太缓可成，惟处中[4]方成矣。

【疏】42：

1. 二空：佛教教理名相。二种空即人（我）空、法空：并称人法二空、生法二空。人空又称我空、生空，即人我空无的真理。凡夫之人妄计色受想行识等五蕴是我，强立主宰，引生烦恼，造种种业。佛为破除此一妄执，故说五蕴无我之理，谓我是由五蕴的假和合而缘起。声闻、缘觉二乘的修行人闻之而解无我之理，称为人空或我空。法空则指诸法空无的真理。二乘之人虽已了悟我空的道理，但还会执着于五蕴之法为实有，佛为破除这一妄执，说般若深慧，彻底揭示五蕴自性皆空的道理。菩萨乘人闻之则悟诸法皆空，称为法空。

2. 因：此指因地、因位的修行，因行必须圆满成功，才能获得圆满的佛果。因地相对于佛果而言，就是六度万行。

3. 圆果：是以圆满之行因所证得的圆满之果德，故名圆果，即涅槃。《大日经》卷三曰："愿一切无障，安乐诸群生。乐欲成如来，所称赞圆果。"

4. 处中：即中道。不偏于空，也不偏于有，非空非有，亦空亦有，不落二边，圆融无碍，谓之中道。法相宗以唯识为中道，三论宗以八不为中道，天台宗以实相为中道，华严宗以法界为中道。

由是择其处也，过龙窟；

【原注】：

处，谓菩提场也，在阎浮提[1]地方之中。三世诸佛[2]皆向此处成道，故须择也。《本行经》云：菩萨往菩提场，彼路有一龙王名迦茶，其龙长寿，曾见往古三佛成道瑞相，乃以眷属具香华、音乐、幡盖，迎菩萨供养。又至文鳞盲龙在处，水边坐，放光照水，龙目暂开。亦备香华、音乐，出水迎奉供养。龙有七头，以身绕佛三迊[3]，昂头覆菩萨顶。

【疏】43：

1. 阎浮提：汉译为赡部洲。阎浮是树名，译为赡部，因为在此洲的中心，有一阎浮树的森林，依此树的缘故，称为赡部洲，赡部洲就是我们现在所居住的娑婆世界。

2. 三世诸佛：过去世、现在世、未来世，称为三世，在佛教成立的当时，释迦牟尼佛称为现在佛，对释迦牟尼佛以前的一切佛则称为过去佛，在释迦牟尼佛以后成佛的称为未来佛。三世诸佛，统指出现于三世的一切佛。

3. 迊：同帀，周也，环绕。俗讹作匝。

浴其身也，入连河。

【原注】：

经云：菩萨入尼连河浴，时有诸天持种种花香散河中。浴讫时，有树神按树枝低，手引菩萨，出水登岸。

示其食也，受难陀之乳糜；

【原注】：

《涅槃经》云：如来之身已于无量阿僧祇劫[1]不受饮食。为诸声闻[2]，说先受二牧牛女乳糜。故《本行经》云：菩萨将往道树时，有天人告善生村[3]主二女，一名难陀，华言喜，二名婆罗，华言力，曰"汝可最初施食"。于是二女以乳烹糜。其釜[4]上现种种瑞相，乃用钵盛奉献。菩萨食已，将其钵掷向尼连河中[5]。天帝释收归天上，建塔安置供养。此四塔之三也。

【疏】44：

1. 阿僧祇劫：华译为无央数劫。劫是计算时代的名词。

2. 声闻：指听闻佛说四谛法之音声而悟道的人。

3. 村：续藏经本作"林"，喜觉堂本为"村"，考《佛本行集经》卷三十二，皆言"善生村主之女"。

4. 釜 fǔ：古代的锅。

5. 掷钵投水：南传佛教非常重视这则故事，传说释尊菩萨受牧女供养食讫，来到尼连河边，发誓说：我若于此觉悟得道，此钵投水后即浮出水面，并逆流漂行。当菩萨将铁钵投入水中后，果然逆流而上，后为天帝释收归天上，建塔供养。钵塔为天宫四塔之一。

示其座也，受吉祥之茆[1]草。

【原注】：

天竺坐法，必敷草为藉。时天帝释化为刈[2]茆人，菩萨问其名，答名吉祥。乃受其茆。茆色青绿，柔软光滑若孔雀顶[3]。

【疏】45：

1. 茆：通茅，一种香草。

2. 刈 yì：割。

3. 光滑若孔雀顶：形容颜色像孔雀颈顶上的羽毛，五彩缤纷。

以最后之胜体，

【原注】：

补处菩萨只此一身，更不受后有[1]。故云最后胜体[2]。

【疏】46：

1. 后有：未来的果报，后世的身心。即未证涅槃的有情众生，于未来世所受的果报。"有"含有果报存在之义。《俱舍论》卷二十六："我生已尽，梵行已立，所作已办，不受后有。"意谓阿罗汉已得灭尽智、无生智，以身心俱灭，故于未来不再受果报。此外，人的生身死后进入中有、生有等阶段，亦称后有。又后有意同所谓最后身，此身后跳出轮回之道。例如后有之菩萨、最后身之菩萨等，如悉达太子之身亦属之。

2. 最后胜体：简称胜体。指功德圆满，具有三十二相，八十种好的佛子生身，已经出离轮回之道，故称最胜体，或胜体。

诣菩提之道场。

【原注】：

梵云菩提[1]，华言道。谓佛在彼成道，故曰道场[2]。《西域记》云：在摩竭国尼连河西南十里，有树名菩提。《本行集经》云：菩萨将至彼处，色界诸天先以天缯、幡盖悬于树上，用为标帜。

【疏】47：

1. 菩提：意译觉、智、知、道。广义而言，菩提是指断绝世间烦恼，成就涅槃的智慧。即佛、菩萨、缘觉、声闻各于其果位所得的觉悟智慧。在这三种菩提中，以佛菩提为无上究竟，故称阿耨多罗三藐三菩提，译作无上正等正觉、无上正遍智、无上正真道、无上菩提。

有关佛菩提，据《大智度论》卷五十三载，有五种：(一)发心菩提，谓十信菩萨（唐李师政《法门名义集》载：三乘诸人舍本别习，回心向善起十心。一信心，信佛庆住大乘，归宗不二，决定无疑。二念心，于六念处，忆念不忘。三精进心，如念而行，



图 77　南传佛传组画　喜结良缘　香港大屿山宝莲禅寺藏

勤修正观。四慧心，还观人法二种无我。五无定心，解空处寂，止心清静。六不退心，正观两融，心不退后。七回向心，善会平等，回向于舍。八护法心，解理坚固，受持不坏。九戒心，善护身口，意业斋净。十愿心，（以三业之善，正求菩提，故曰愿心。）发心求菩提，其心则为至菩提果之因。（二）伏心菩提，谓十住、十行、十回向等阶位的菩萨，所行诸波罗蜜，制伏烦恼，降伏其心。（三）明心菩提，谓登地菩萨了悟诸法实相毕竟清净，即所谓般若波罗蜜相。（四）出到菩提，谓登上第八不动地、第九善慧地、第十法云地三阶位的菩萨，于般若波罗蜜中得方便力，亦不执着般若波罗蜜，并灭除系缚的烦恼，出离三界，到萨婆若（一切智），故称出到菩提。（五）无上菩提，谓等觉、妙觉，证成阿耨多罗三藐三菩提，即佛果的觉智。以上合称五种菩提。

又《法华经论》卷下应于佛之法、报、应三身，立法佛菩提（法身菩提）、报佛菩提（报身菩提）与应佛菩提（应身菩提）等三种菩提。《大乘义章》卷十八区分无上菩提为方便菩提与性净菩提两种。此外，三菩提亦为天台宗三法之一，即：（一）实相菩提，又作无上菩提。悟实相理之真性菩提。（二）实智菩提，又作清净菩提。悟契合理之智慧。（三）方便菩提，又作究竟菩提。悟自在教化众生之作用。以上三者与法身、般若、解脱三德无别。

圆解脱之深因，

【原注】：

解脱者，障[1]惑[2]俱遣，纵任无碍，尘累[3]不能拘，世趣[4]不能摄，能令修短改度，巨细相容。即是所证之圣果也。言深因者，谓三祇中所修一切行愿[5]并二空根本智[6]。此时功满，故云圆[7]也。

【疏】48：

1. 障：又作碍，全称障碍。覆蔽之意。指障碍涅槃、菩提，阻滞出离烦恼。佛经中有多种解释：（一）二障之说：（1）俱舍宗立烦恼障与解脱障。前者障害智慧，遂不得慧解脱。后者又作定障，障害禅定，遂不得俱解脱。（2）大乘唯识宗立烦恼障与所知障，此二障在生死相续中为业行助缘。烦恼障以我执为根本而生诸烦恼，阻障大涅槃而不令现证；所知障以法执为根本而生诸惑，覆蔽所知之境使不生智。据《菩萨地持经》卷九住品、梁译《摄大乘论释》卷四等载，所知障又分为皮障、肤障、骨障三种，在十三住中的欢喜住、无行、无开发、无相住及如来住中分别断之。（二）三障之说：（1）《大乘瑜伽金刚性海曼殊室利千臂千钵大教王经》卷五，区分妨碍瑜伽秘密三摩地之障为我慢重障、嫉妒重障、贪欲重障。（2）《释禅波罗蜜次第法门》卷四，列举妨碍修定之障为沉昏暗蔽障、恶念思惟障、境界逼迫障。（3）《金光明最胜王经》卷二分别三身品，列有惑障、业障、智障等三障，若惑障清净则能示现应身，业障清净则能示现化身，智障清净则能示现法身。（4）《解深密经》卷三分别瑜伽品，列举终定之障为奢摩他障、毗钵舍那障、俱障。五盖中的掉举恶作盖即属奢摩他障，因心性躁动，或忧恼已作之事的懊悔之情，皆能覆盖心性；惛眠盖及疑盖属毗钵舍那障，因昏沉与睡眠能使心性无法积极活动；疑盖则于法犹豫而无法决断，因而覆盖心性；贪欲盖及瞋恚盖属俱障，以执着贪爱五欲之境及在违情之境上怀有忿怒，故能覆盖心性。（5）《发智论》卷十一列举烦恼障、业障、异熟障等三障。烦恼障，指现行恒起之烦恼；业障，指五无间



业；异熟障，指过去世所造烦恼业因，而招致今生堕于地狱、饿鬼、畜生等不能修行佛法之地的果报。（三）五障之说：《大日经疏》卷一列举妨碍得除一切盖障三昧者，有烦恼障、业障、生障、法障、所知障等五种。

2. 惑：迷惑错误，是贪嗔痴等烦恼的总称。

3. 尘累：指烦恼恶业。因烦恼恶业能染污、系缚心，故称尘累。

4. 世趣：世间趣向的意思，众生受报，都是由因趣果，故六道又名六趣。《大乘义章》卷八曰："趣者盖乃对因以名是也，因能向果，果为因趣，故名为趣。"

5. 行愿：身行心愿。又称愿行。

6. 根本智：又名如理智，无分别智、正智、真智等。根本智之名，对于后得智而言。正冥符于真理，而无能缘所缘的差别，是一念的真智。此智缘生一切法乐，出自一切功德大悲的根本，故曰根本智。

登金刚之宝座。

【原注】：

《俱舍论》[1]云：此座下连金轮，故云金刚座。三世诸佛皆于此座成道。古今有此土僧[2]，亲至礼拜供养。

【疏】49：

1.《俱舍论》：《阿毗达磨俱舍论》之略称。世亲作，唐玄奘译。三十卷。阿毗为对，达磨为法，俱舍为藏，意译为《对法论藏》。《六足发智婆沙》等萨婆多部部分的论著，名为对法论藏。有摄持与所依二义，第一义为此论摄持包含对法论中的胜义部分的本论和由此引发出来的广论，故名为对法藏，其中对法二字，属于本论，藏之一字，属于广论。第二义指本论为广论所依，故名为藏。即俱舍论三字共为本论广论的合名也。然则俱舍论是以对法藏为依据所造的论著。

2. 此土僧：指中国僧人。

一百四十功德，不共二乘；

【原注】：

依法相宗，佛不共功德有一百四十[1]：谓三十二相、八十种好、十力、四无所畏、三念住[2]、三不护[3]、四一切清净[4]、大慈、大悲、无忘失、一切种妙智。此唯佛果具足，故云不共。

【疏】50：

1. 一百四十功德：三十二相、八十种好共一百一十二德。此外还有：（一）佛"十力"德，因能降伏魔王而安立。十力是：处非处智力，业异熟智力，静虑解脱等持等至智力，根胜劣智力，种种胜解智力，种种界智力，遍趣行智力，宿住随念智力，死生智力，漏尽智力。（二）"四无所畏"德，表示自利、利他的绝对自信。四无所畏是：说一切智无所畏，说漏尽无所畏，说尽苦道无所畏，说障道无所畏。（三）"十八佛不共法"德，区别凡夫、小乘而立。十八佛不共法是：身无失，语无失，念无失，无异想，无不定心，无不知已舍；欲无减，精进无减，念无减，慧无减，解脱无减，解脱知见无减；智知过去无著无碍，智知未来无著无碍，智知现在无著无碍；身业随智慧行，语业随智慧行，意业随智慧行。（四）"大慈"、"大悲"二德。（五）"三不护"德。三不护是如来身、口、意三业，清净现行，决无过失，不用怕人知而藏护自己。（六）"三妙智"德，就是如来的无师智、自然智、一切种智等。

2. 三念住：又名三念处，佛大慈大悲，为了摄化众生，时常安住在三种念中。第一念住是众生信佛，佛也不生欢喜心，而恒常不变地安住在正念与正智之中；第二念住是众生不信佛，佛也不生忧恼心，而恒常不变地安住在正念与正智之中；第三念住是同时有一类众生信佛，一类众生不信佛，佛知道了也不生欢喜与忧戚心，而恒常不变地安住在正念与正智之中。

3. 三不护：身不护、语不护、意不护。意谓如来身、口、意三业，本来清净无过失，不须特别加以防护。若加上命不护（如来生活本自清净，不须特加防护），则称为四不护。佛陀有此功德，与阿罗汉不同。阿罗汉三业虽然清净，然仍须常加防护，方能避过。

4. 四一切清静：既指四种决定清净明诲。据唐天竺沙门般剌密谛所翻译的《大佛顶首楞严经卷》卷六有四种决定清净明诲的教理："佛告阿难：汝常闻我毗奈耶中，宣说修行三决定义。所谓摄心为戒，因戒生定，因定发慧，是则名为三无漏学。"并指出修习三摩地的四种决定清净明诲：（一）汝教世人修三摩地，先断心淫，是名如来



图 78　南传佛传组画　四门遊观　香港大屿山宝莲禅寺藏

先佛世尊，第一决定清净明诲。（二）汝教世人修三摩地，次断杀生，是名如来先佛世尊，第二决定清净明诲。（三）汝教世人修三摩地，后断偷盗，是名如来先佛世尊，第三决定清净明诲。（四）汝教世人修三摩地，后复断除诸大妄语，是名如来先佛世尊，第四决定清净明诲。

八万四千法门，高超十地。

【原注】：

为世[1]之则谓之法，众圣所由谓之门。以众生尘劳有八万四千，故法门之数亦尔，盖病以药对待也。言十地[2]者：一欢喜地，二离垢地，三发光地，四焰慧地，五难胜地，六现前地，七远行地，八不动地，九善慧地，十法云地。《瑜伽论》云：永断最极微细烦恼及所知障[3]，无著无碍，于一切种所知境界，现正等觉，故名佛地[4]。在十地之上，故云高超也。

【疏】51：

1. 世：此处指世间，其法属于俗谛范畴。本句之意讲“法是世间的规则”。

2. 十地：此指菩萨乘十地。在菩萨修行过程中，须经五十二个阶位的修行，其中最后十个阶位称为菩萨乘十地。菩萨登上十地的初位之际，即称登地，此时产生无漏智，见佛性，从而成为圣者，并长养佛智，由是护育一切众生，故此位亦称地位、十圣，已属圣位。地位之上的菩萨称为地上菩萨。

3. 所知障：指执着于所证之法而障蔽其真如根本智。又作智障、智碍。为二障之一，“烦恼障”的对称。谓众生由于根本的无明惑，遂迷惑于所知之境界，覆蔽法性而成道种智的障碍，故称智碍。

4. 佛地：达到成佛的地位。指佛乘十地，即甚深难知广明智慧地、清净自分威严不思议明德地、善明日幢实相海藏地、精妙金光功诸神通智德地、大轮威藏明德地、虚空内清净无垢炎光开相地、广胜法界藏明界地、普觉智藏能净无垢边无碍智通地、无边德庄严回向能照明地、毗卢舍那智海藏地。

由是魔军威慑于慈力，愁怖旋归；

【原注】：

此第六菩提树下降魔成道相也。如来至此三十五。《瑜伽论》[1]云：魔有四种[2]，一天魔，二死魔，三烦恼魔，四五阴魔。今言魔军，即天魔也。理实四魔俱降，从显立谈，故云天魔。《本行集经》云：菩萨初坐道场，即放眉间一光，名降魔[3]，直照魔王宫殿，令失常也，一时震动。魔将兵众，现种种可畏形状，各执器仗，欲害菩萨。是时菩萨入慈心三昧[4]，一切刃首皆生莲花，由是魔众惊慑溃散。

【疏】52：

1.《瑜伽论》：《瑜伽师地论》之略名。百卷，弥勒菩萨说，无著菩萨记，唐玄奘译。三乘行人，谓为瑜伽师。瑜伽师所依所修行内证的境界有十七聚，谓为瑜伽师地。此论明瑜伽师所修行内证的十七地，故名瑜伽师地论。系大乘瑜伽行学派的基本著作，也是法相宗最重要的典籍，更为我国佛教史上的重要论书。内容记录作者闻弥勒自兜率天降至中天竺阿踰陀国之讲堂说法的经过，其中详述瑜伽行观法，主张客观对象是人类根本心识的阿赖耶识所假现的境象，须远离有与无、存在与非存在等对立的观念，始能悟入中道，该论是研究小乘与大乘佛教思想的一大宝库，由于本论广释瑜伽师所依所行的十七地，故又称《十七地论》。又十七地之中，尤以“菩萨地”为重要。

2. 四魔：烦恼魔、五阴魔、死魔、天魔。烦恼魔指贪瞋痴等习气能恼害身心；五阴魔指色受想行识等五蕴能生一切苦；死魔指死亡能断人的生存命根；天魔指能坏人善事的天魔外道，如欲界自在天之魔王。

3. 降魔：意即对治、降伏恶魔。恶魔乃扰乱身心，障碍善法，破坏胜事，夺取慧命者。通常分为心内的烦恼魔与心外的天魔，皆为修行佛道中的障碍。修行者可赖禅定或智慧力加以降伏，同时佛菩萨为引导众生，亦须以定慧之力降伏魔害。例如，不动明王所持之剑称为降魔剑，此即其象征之意。传说释尊在菩提树下端坐时，即有群魔来袭，然尽为释尊降服，而后终成正等正觉。故降魔亦为释尊八相之一。释尊降魔的事迹，诸经所载甚多，如《佛本行经》卷三降魔品、《佛所行赞》卷三破魔品、《普曜经》卷六降魔品等均详举之。自古描绘雕造释尊降魔图像在佛教艺术史上极为盛行，其最著名者，乃印度阿旃多石窟第一窟正面佛龛前室右壁的释尊降魔成

道图，被推定为7世纪的作品。此外，右手垂膝上，左手提衣角的印相，称降魔印。右足置左股之上，复以左足压右股，手印则以左居上指所结的跏趺坐姿，称为降魔坐。

4. 三昧：又名三摩提，或三摩地，汉译为正定，即离诸邪乱，摄心不散的禅定境界。

媚女败毒于定心，媸羸变质。

【原注】：

魔有四女[1]，端正无伦，共来菩萨前呈诸姿态，欲坏梵行[2]。时菩萨以慈心定[3]力，四女皆变为老丑羸弱之状，羞愧而退。

【疏】53：

1. 魔有四女：魔界之女人也。《楞严经》卷六曰："不断淫，必落魔道：上品魔王，中品魔民，下品魔女。"四魔女分别代表贪、瞋、痴、慢。

2. 梵行：意译净行。即道俗二众所修行的清净行为。因梵天是断淫欲、离淫欲的代表者，故称梵行；反之，行淫欲之法，即称非梵行。娑罗门将一生分为四期，其中第一期即称梵行期，在此期间，其生活遵守不淫之戒，并学吠陀、祭仪等。佛教以不淫，受持诸戒，称为梵行。地上菩萨亦行梵行。梵，净之意。谓菩萨于空、有二边无爱着之染，故称为净；以此净心运于慈悲，与众生乐而拔其苦，故称菩萨梵行。

3. 定：续藏经本无"定"字，今从喜觉堂本补之。

于是坚牢地神踊跃而作证[1]，

【原注】：

《观佛三昧经》[2]云：弹[3]（魔）王问佛"汝之功德谁为证明"。佛即垂无畏手指地[4]，一切大地六种震动，时坚牢地神[5]涌出唱言："我是证明"。

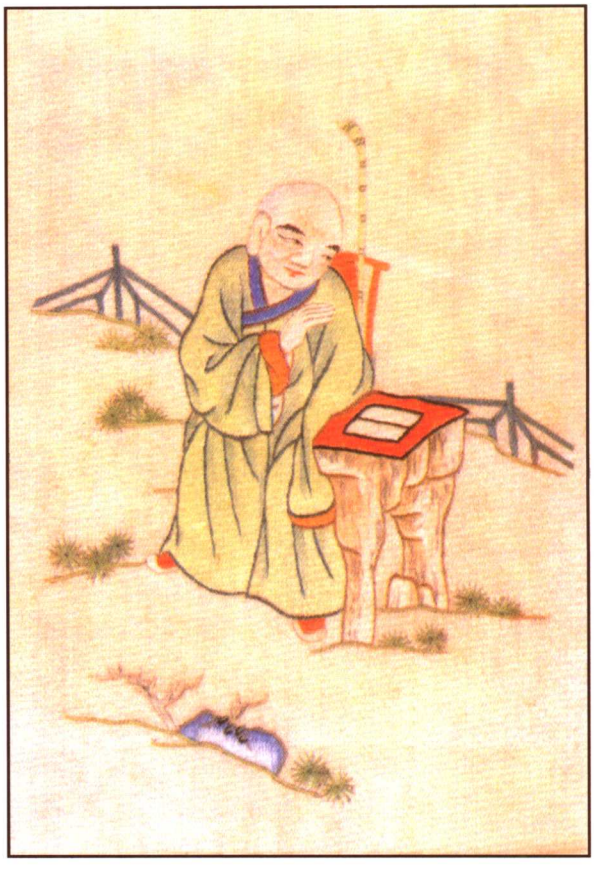
【疏】54：

1. 证：明本《释氏源流》、清喜觉堂本均作"证"，续藏经本作"礼"字，应系刊误。

2.《观佛三昧经》：全称《佛说观佛三昧海经》。十卷。东晋佛陀跋陀罗译。

3. 弹：续藏经本、喜觉堂本均作"弹"字，疑是"魔"字之误。

4. 垂无畏手指地：即降魔印。右手掌心向



内，指尖触地，称为降魔印。

5. 坚牢地神：一作坚牢地祇，坚牢地天。大地女神之名。其意为地之坚牢与神之不坏也。欲求资财、珍宝、伏藏及神通、长寿妙药，并疗众病、降伏怨敌，制诸异论时，应在净室中安置道场，浴身，着鲜洁衣，踞草座之上，并在有舍利的尊像前或有舍利的支提之所，烧香散花，饭食供养而请召祭之，极为灵验。

虚空天子展转而报知。

【原注】：

菩萨成佛已，地神[1]报空神[2]，空神报天神[3]，乃至上天展转[4]相报。

【疏】55：

1. 地神：地下之神，即坚牢地神，为女神。
2. 空神：地居天之神。
3. 天神：空居天之神。
4. 展转：即辗转。

类莲花而出水，赫焕无方；

【原注】：

《涅槃经》云：如来出世，清净无染，犹如莲花。

若桂月以悬空，光明洞彻。

【原注】：

《涅槃经》云：如来出世，犹如秋月十五夜，清净圆满无诸[1]云翳[2]。一切众生无不瞻仰。

【疏】56：

1. 诸：续藏经本无“诸”字，今从喜觉堂本补之。

2. 翳 y ì ：遮蔽，眼球上生成的白内障。

经七日，受提谓之麨蜜，誓以少小之言；

【原注】：

七日者，如来成道已来日数也。提谓者，北竺[1]二商人也。麨蜜者，天竺常食也。《本行经》云：佛成道七日，有树神告二商人，一名提谓，一名波利，云“汝可备供养如来”。于是各献麨蜜。佛受之，为说布施[2]因果[3]。故云少小之言。

【疏】57：

1. 北竺：制北天竺。

2. 布施：以自己的财物，分施给别人。布施有三种，即（一）财施，即以财物去救济疾病贫苦的人；（二）法施，即以正法去劝人修善断恶；（三）无畏施，即不顾虑自己的安危去解除别人的怖畏。

3. 因果：指原因与结果。即因果律。是佛教教义体系中，用来说明世界一切关系的基本理论。在主客观世界中，一切诸法的形成，“因”为能生，“果”为所生，亦即能引生结果者为因，由因而生者为果。以时间之因果关系而言，因在前，果在后，被称为因果异时。但若就空间而言，因果则如束芦之相依相倚的情形，这是广义的因果关系，称为因果同时。

古代印度内外道，都研究因果律。外道的因果律简称四执：（一）邪因邪果，即将万物生起的原因归于大自在天的创造能力。（二）无因有果，即承认现存的现象世界为果，但以此果之因难以探究，故否定此果之起因。（三）有因无果，即承认现存的现象世界为因，但以此因引发的结果难以探究，故否定此因的结果。（四）无因无果，即否定因果二者。此外，外道尚有二种因果论之说，即：（一）因中有果论，主张果所显现的现象世界必然内具于因中，这种观点是婆罗门教与数论学派的基本思想；亦即认为因中常具有果性，所以认为因与果的性质相等。（二）因中无果论，系由与婆罗门教对立的一般思想界及胜论学派所提倡。即主张结合众多独立的根本要素，方能生起现象世界。该论认为因中未必具有果性，而须藉众多的因相互和合始能产生果，故认为因与果的性质并不相等。此论说亦可称为果中有因论。

佛教因果律大抵可分为大小乘二系统，小乘以俱舍宗为典型，提出四缘、六因、五果之说；大乘则以唯识宗为代表，以四缘、六因、五果为其因果论的主要内容。而对四缘、五果的阐释，大小二乘观点亦相迥异。以唯识家而言，即认为宇宙万有皆由含藏于阿赖耶识中的种子所变现，而由种子变现成诸法之间，须经由“种子生现行”、“现行熏种子”、“种子生种子”等“三世两重”的因果关系，辗转作用而变现为森罗万象。其中，种子生种子的关系为因果异时；种子生现行、现行熏种子的关系为因果同时。此外，在六因、五果之中，异熟因与异熟果的关系，以及同类因、遍行因与等流果的关系，都是因果异时。至于俱有因、相应因与士用果的关系，则为因果同时。又能作因与增上果的关系，通于因果异时与因果同时。同类因与等流果的关系，系以自类之法为因，引生等流类之果，故称自类因果 。

众生的行为能引生异时的因果，即善的业因必有善的果报，恶的业因必有恶的果报，此称善因善果、恶因恶果。然严格言之，应称为善因乐果、恶因苦果。此是因由善恶二业所招感的果报，系属非善非恶之“无记性”；而所谓善、恶，则是特指必定招感果报的因法，故不宜以善果、恶果为果报之称。此种因果之理，俨然而不乱，称为因果报应。若无视因果之理的存在，而落入否认因果的观念见解中，则称为“拨无因果”。又若从实践修道上论因果关系，则由修行之因能招感成佛之果，此称为修因得果、修因感果、酬因感果。

此外，由善恶之业因而招感乐苦的果报，此种因果系异熟因与异熟果的因果关系；又由福德

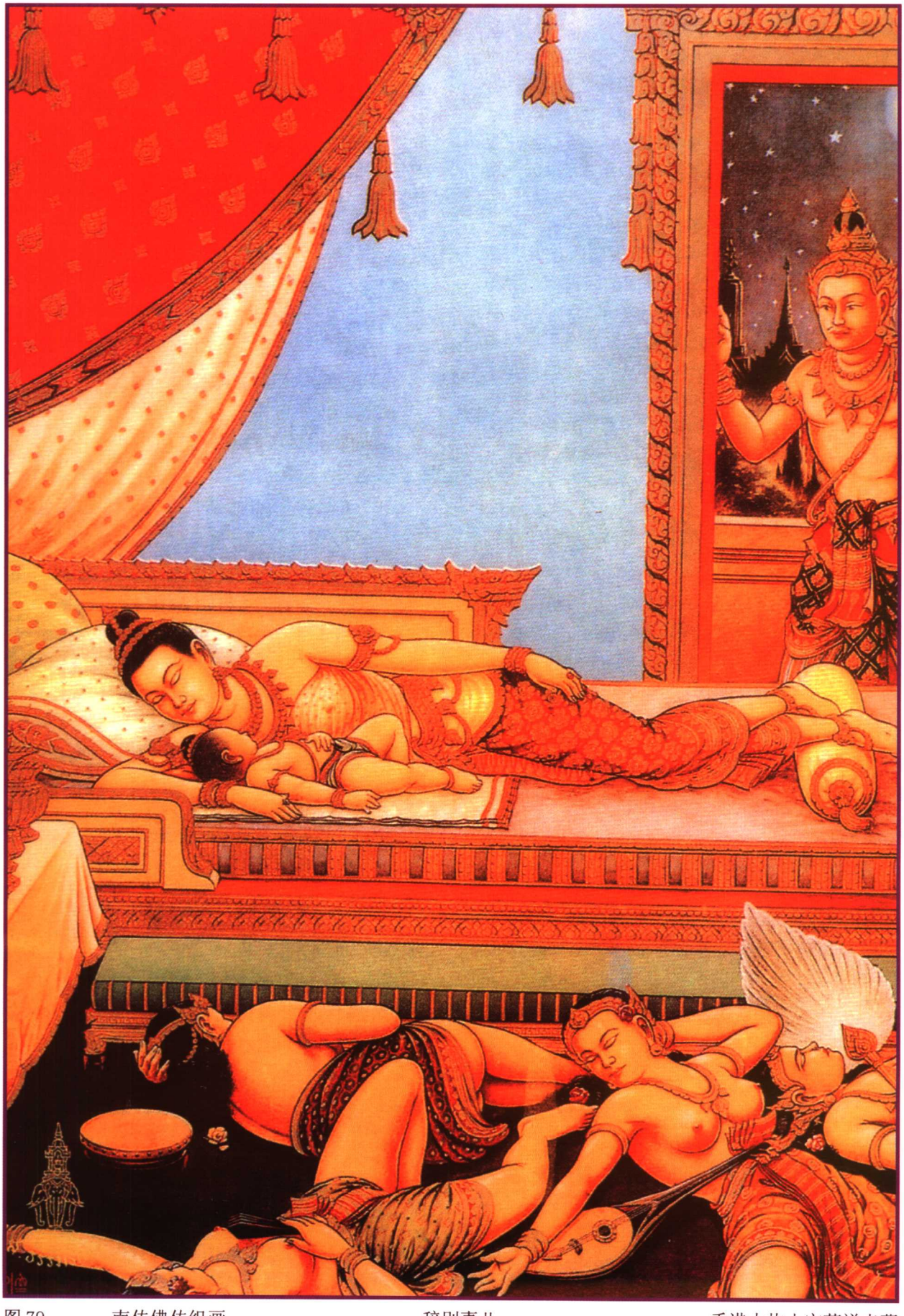


图 79　南传佛传组画　辞别妻儿　香港大屿山宝莲禅寺藏

（世间的善业）而招感人天乐果，为福因与福果的因果关系；又由修习智慧能招感觉悟的果报，此为智因与智果的因果关系。上述三种因果关系，称为三因三果。又一般所谓的三世因果、因果报应等，多系指异熟因与异熟果之间的因果关系而言 。

盖一切法皆由因果之理而显现为生、成、坏、灭。十界迷悟的显现，即由此因果关系所成，而产生世间的因果、出世间的因果、迷界的因果、悟界的因果等分别。若就四谛而言，其苦、集二谛为世间迷界的因果，灭、道二谛则为出世间悟界的因果。要之，此因果之理确实是佛学理论的重要教理，诸经典中即常对此理加以阐释说明，并以善恶的因果报应如影随形而相续不绝的理论，来劝导人门修行佛道，超脱有漏境界，以达于无漏涅槃寂静地。

垂一音，授贾客之戒归，赐与人天之福。

【 原 注 】：

佛声无漏[1]故云一音。贾客[2]即提谓也。戒谓五戒[3]，归谓三归[4]。持戒果报，死生天上，次生人间。故云赐与人天之福[5]。夫诸佛教化常法，有其七要，先发人心：一说布施，二说持戒，三说生天果报，四说果报乐味，五说果报过患，六教离世间，七叹[6]涅槃功德。今方成道，投机观根，且说归戒尔。

【疏】58：

1. 无漏：“有漏”的对称。漏，为漏泄之意，是烦恼的异名。贪、瞋等烦恼，日夜由眼、耳等六根门漏泄不止，故称为漏。又漏有漏落之意，烦恼能令人落入三恶道，故称漏落。所以称有烦恼之法为有漏法；称离烦恼垢染的清净法为无漏法，如涅槃、菩提等一切能断除三界烦恼之法，均属无漏。

2. 贾 gǔ 客：商人。

3. 五戒：在家信众所持的戒条。即戒：（一）杀生，（二）偷盗（不与取），（三）邪淫（非梵行），（四）妄语（虚诳语），（五）饮酒。又作优婆塞五戒，即不偷盗是不盗取别人的财物；不邪淫是不作夫妇以外的淫事；不妄语是不说欺诳骗人的话；不饮酒是不吸食含有麻醉人性的酒类及毒品 。

4. 三归：又名三归依，即归依佛、归依法、归依僧。归依佛指我依靠佛陀的指示而得入正道；归依法指我依靠教义而求得真理；归依僧指我依靠僧伽的引导而正信佛教。

5. 人天之福：持三归五戒，死后享有转生天界或人间的果报。

6. 叹：续藏经本作“难”字，喜觉堂本作“叹”字，今从之。

既成佛已，观所化缘：

【 原 注 】：

观察何者堪先度脱[1]。

【疏】59：

1. 度脱：救度使解脱。

悲二仙而不遇雷音，

【 原 注 】：

二仙谓阿蓝迦兰并郁头蓝弗[1]也。念此二外道垢薄根利[2]，欲先度之，彼死七日。嗟[3]其不遇正法。《华严经》云：震实法雷音。雷音者，如来具五种声[4]之一也。

【疏】60：

1. 阿蓝迦兰并郁头蓝弗：二人今译为阿罗逻迦罗摩、乌陀伽罗摩子，数论派先驱，曾经是释尊的老师。

2. 垢薄根利：烦恼少，根性锐利，容易觉悟 。

3. 嗟 jie：文言叹词。

4. 如来五声：（一）甚深如雷，（二）清澈远闻，闻者悦乐，（三）人心敬乐，（四）谛了易解，（五）听者无厌。

喜五人而堪从法化。

【 原 注 】：

五人[1]者：一憍陈如，二跋提离。三婆沙波，四阿奢轮，五摩诃南。佛次观此五人在鹿野苑，根缘[2]仅[3]熟，可以化[4]度。

【疏】61：

1. 五人：又作五群比丘。是释尊成道后，初转法轮所度化的五位比丘。悉达多太子逾城出家，其父净饭王大惊，派遣使臣追还，然而太子发心坚定，绝不返回，使臣乃从王师中选出憍陈如等五人，伴随侍奉太子学道，并陪伴太子共修苦行。太子用六年修苦行，未能达到解脱，了悟苦行终非究竟解



脱之道，故放弃苦行，在尼连禅河中沐浴，并接受牧牛女难陀的乳粥供养。憍陈如等五人以为太子退失道心，遂离开太子，赴鹿野苑苦行林继续苦修。释尊成道后，认为应当先度脱此五人，故至鹿野苑为说四圣谛、八正道、布施、持戒、生天等法，令得法眼净，于是首度五人为佛教僧团比丘。五人之中，憍陈如与阿说示为释尊母系的亲属，余三人为释尊父系的亲属。今印度加尔各答博物馆尚藏刻有释尊初转法轮教化五比丘的石碑。五比丘之译名，诸经所举互有出入：（一）憍陈如、额鞞、跋提、十力迦叶、摩男俱利。（一）陈如（又拘邻）、颇鞞（又湿鞞阿说示马胜）、拔提（又摩诃男）、十力迦叶、俱利太子。（三）《玄义释签》卷六之二列为：颇鞞、跋提、俱利、释摩男、十力迦叶。其中将释摩男与俱利列为不同人，属于理解上的错误，盖摩男为摩诃那摩之略称，摩诃那摩是拘利太子的尊称，属于为释氏。

2. 根缘：人之根性与境遇的缘分。《玄义分记》卷三载："根缘不同，就戒授五、八、十、具足等戒，就定教于观、练、薰、修等定。"

3. 仅：续藏经本无"仅"字，今从喜觉堂本补之。

4. 化：续藏经本无"化"字，今从喜觉堂本补之。

然以尘根昧劣，圣智渊深。

【原注】：

一切烦恼，能坌[1]污净心，目[2]之为尘，是生死之本，故名根也。唯佛一切种妙智，于三世[3]一切法，照见无不自在，故曰圣智。

【疏】62：

1. 坌bèn：积聚。

2. 目：疑是"蕴"字之误。

3. 三世：过去世、现在世、未来世。凡已生已灭之法叫做过去世，已生未灭之法叫做现在世，未生未起之法叫做未来世。

顺其法则法不应根，顺其根则根不达法。

【原注】：

如来化仪[1]，法有权实[2]；众生所欲，根有大小。大根者授以小法，若内[3]（纳）秽食于宝器；小根者说与大乘，犹使蚊负于高山。苟[3]不观根，则人法俱失。

【疏】63：

1. 化仪：佛陀化导众生的形式与方法。教化众生的经教典籍称为化法。化法有如药味，化仪有如药材，两者必须相辅相成，方可奏效。天台宗智顗大师立顿、渐、秘密、不定等四教为化仪四教，藏、通、别、圆四教为化法四教。

2. 权实：适宜于一时的教法叫做权，究竟而不变的教法叫做实。

3. 内：通纳。

4. 苟gǒu：如果，假使。

莫不为爱河之长溺，缘痴乐之所盲。

【原注】：

《顺正理论》[1]云：爱者三界贪也，随所乐境转，能汩没[2]有情，喻之河也；众生不能自出，经无数时，故云长溺。痴者谓三界无明[3]也，使不见正道，谓之盲夫。一切众生皆具正眼，与佛无异，但由无明妄想覆蔽，不见正道，故《法华经》云：众

生诸根钝，著[4]乐痴所盲。

【疏】64：

1.《顺正理论》：《阿毗达磨顺正理论》之略名。凡八十卷。印度众贤造，天亲菩萨曾予编辑，唐玄奘译。收于大正藏第二十九册。又称《随实论》、《俱舍雹论》。略称《顺正理论》、《正理论》。共计二万五千颂八十万言，分为八品。本论以有部立场，论破世亲《俱舍论》。是宣扬有部宗义的理论书，也是研究《俱舍论》所不可或缺的著作。

2. 汩没：沉没。

3. 无明：为烦恼的别称。不如实知见之意；即暗昧事物，不通达真理与不能明白理解事相或道理的精神状态。亦即不达、不解、不了，而以愚痴为其自相。泛指无智、愚昧，特指不解佛教道理的世俗认识。又无明为十二因缘之一。又作无明支。俱舍宗、唯识宗立无明为心所（心之作用）之一，即愚痴的别名。

4. 著：执着。

苟不利于当闻，仍假言而入灭。

【原注】：

此方便张本也。《法华经》云：若但赞佛乘[1]，众生没[2]在苦。不能信是法，坠于三恶道。我宁不说法，疾入于涅槃。

【疏】65：

1. 佛乘：又作菩萨乘、大乘、如来乘。系相对于声闻、缘觉二乘，而指菩萨乘，盖菩萨乃居于“真实成佛”的出发地以求佛道，故称为佛乘。又华严、法华说一切众生悉可成佛的教法，称为佛乘。此法不分二乘、三乘等，而说唯一成佛之法，又名一乘，即唯一能令人成佛的教法。

2. 没mò：沉没。

于是忉利帝释，云驱于三十三天；

【原注】：

梵云[1]多罗夜登陵舍，讹略云忉利，华言三十三天。谓妙高山[2]顶有四朵[3]，每朵有八天，中间帝释所居，善现宫善法堂，共成三十三也。帝释者即彼天王，梵云释迦提婆那因，秦言能主，总帅三十三天王也。

【疏】66：

1. 云：续藏经本作“天”字，今据喜觉堂本正之。

2. 妙高山：须弥山的意译之名，此山由金、银、琉璃、水晶四宝所成，而且是诸山中的最高者，故又名妙高山。

3. 朵：通垛，原意是墙两侧或上头伸出的部分，此出指突出的山峰。下同。

堪忍界王[1]，雾拥于一十八梵。

【原注】：

梵语娑婆，或云索诃萨诃，华言堪忍。即大千界[2]之都名也。《自誓三昧经》[3]云：谓此土人刚强难忍，故云堪忍也。界王[4]即大梵天王，是娑婆世主也。言一十八梵者，谓初禅有三天，谓梵众、梵辅、大梵；二禅有三天，谓少光、无量光、光音；三禅有三天，谓少净、无量净、遍净；四禅有九天，谓福生、福爱、广果、无想、无烦、无热、善现、善见、色究竟；共有一十八天也。禅之与梵皆清净义。云驱雾拥者[5]，来见佛时，众多如是也。

【疏】67：

1. 王：明本《释氏源流》、清本《释迦如来应化事迹》均作“主”。《灵光寺释迦如来成道记碑》、续藏经本、喜觉堂本均作“王”字，

2. 大千界：大千世界。是佛教说明世界构成的情形。每一小世界，其形式皆同，中央有须弥山，透过大海，矗立在地轮上，地轮之下为金轮，再下为火轮，再下为风轮，风轮之外便是虚空。须弥山上下皆大，中央独小，日月即在山腰，四王天居山腰四面，忉利天在山顶，在忉利天的上空有六欲天，再上则为色界十八天，及无色界四天。在须弥山的山根有七重金山，七重香水海环绕之，每一重海，间一重山，在第七重金山外有咸海，咸海之外有大铁围山。在咸海四方有四大洲，即东胜身洲，南赡部洲，西牛贺洲，北俱卢洲，叫做四天下。每洲旁各有两中洲，数百小洲而为眷属，如是九山、八海、一日月、四洲、六欲天、上覆以初禅三天，为一小世界。集一千小世界，上覆以二禅三天，为一小千世界。集一千小千世界，上覆以三禅三天，为一中千世界。集一千中千世界，上覆以四禅九天，及四空天，为一大千世界。因为这中间有三个千的倍

数，所以大千世界，又名为三千大千世界。参见注解2、32天宫条解释。

3.《自誓三昧经》：全名《佛说自誓三昧经》。一卷，后汉安世高译。与西晋竺法护译一卷本《佛说如来独证自誓三昧经》互为异译本。

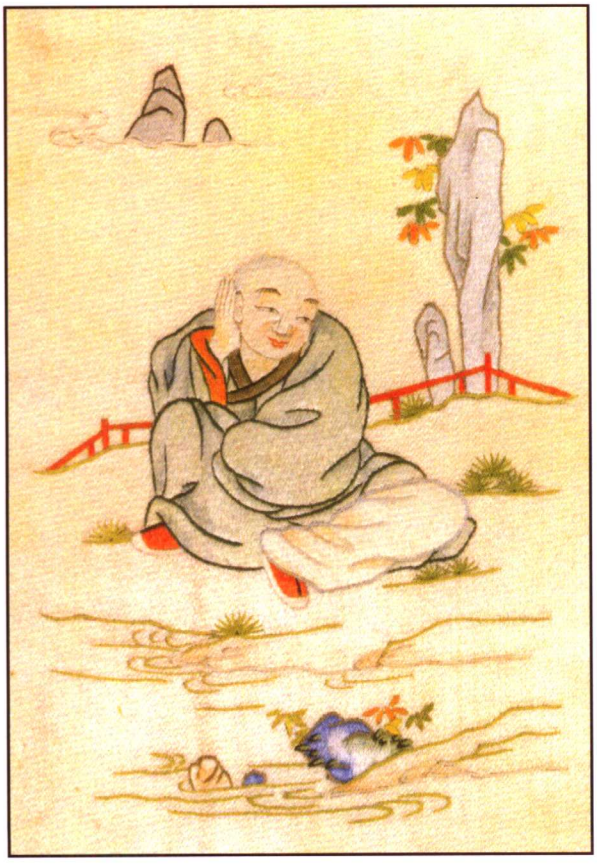
4. 界王：此界指色界四禅十八重天庭，大梵天王为这一世界的领袖。又有说世尊为娑婆世界教主。大梵天王参见注释23、12。

5. 云驱雾拥者：此意讲天梵仙众云驱雾拥，形容众多神仙簇拥佛陀，劝请世尊，开法场，建法幢，宣法旨。

头面作礼，致敬精专，请转法轮，劝随宜说。

【原注】：

头面著地，五轮[1]具足，是佛法中上品礼，盖敬之至也。观请者，五法[2]中一也，具自他二利，故诸佛凡有所说，皆名转法轮也，梵王帝释皆观请人也。随宜说[3]者，方便之义也。



【疏】68：

1. 五轮：五体的异名。两臂两膝及头共五处，皆圆，故云五轮。用五轮着地作礼，是佛教至极之礼。

2. 五法：持戒、颂经、和合处、经行、观请。

3. 随宜说：也叫随宜说法，即因根施教。

如来寻念，善逝通规，顺古佛之嘉谟，应群机之鄙欲。

【原注】：

如来者即释迦也。善逝[1]者过去佛[2]也，谓成等正觉，已出生死长夜，具一切种智[3]、二利[4]功德，善事已毕，故云善逝。通规、嘉谟，皆佛方便善巧也。鄙欲[5]者，乐小[6]之心也。《法华经》云：寻念过去佛，所行方便力。我今所得道，亦应说三乘。

【疏】69：

1. 善逝：如来十号之一，善是好，逝是去，佛修正道，入涅槃，向好的去处而去，故号善逝。

2. 过去佛：指释迦牟尼以前觉悟的佛，现在通常指过去七佛，即毗婆尸佛、尸弃佛、毗舍浮佛、拘留孙佛、拘那含牟尼佛、迦叶佛、释迦牟尼佛。在竖三世佛中，燃灯佛代表过去佛。又佛教故事。《归田录》曰：太祖初幸相国寺，至佛像前烧香。问当拜与不拜？僧赞宁奏曰：不拜。问其何故？对曰：现在佛不拜过去佛。上微笑而颔之，遂为定制。

3. 一切种智：佛三智之一。言能以一种之智，知一切诸佛道法，又能知一切众生的因种也。

4. 二利：自利，利他。

5. 鄙欲：边见，欲望，指众生根机不具足。

6. 小：小道，小乘。

于时十方佛现，同兴赞美之词。

【原注】：

如来思维方便之时，十方诸佛皆现前，赞云："善哉释迦文，第一之导师，可用方便，随宜说法。"



图 80　南传佛传组画　夜半逾城　香港大屿山宝莲禅寺藏

一乘[1]法分，共创尘劳之域。

【原注】：

此方便门开也。《涅槃经》云：一乘之法，随宜说三[2]。生死烦恼界中，谓之尘劳域[3]。

【疏】70：

1．一乘法：续藏经本作“一法乘”，明本《释氏源流》、清喜觉堂本均作“一乘法”，今从之。

2. 随宜说三：指佛陀所说声闻、缘觉、菩萨三乘。

3. 尘劳域：心劳尘境，是烦恼的别名。此处指娑婆世界的凡俗人间。

由是起道树，诣鹿园，

【原注】：

此第七鹿野苑转法轮相也。道树者，成佛处菩提树也。既受劝请，将转法轮，离彼树下，故云起也。鹿园者，即初转法轮处也。《西域记》[1]云：在波罗奈国，昔释迦佛因地修菩萨行时，化身为鹿王，名善鹿王。提婆达多名恶鹿王。各有五百眷属同止此林。时国王名梵摩达，游猎此林，二鹿王并眷属具在围中。时善鹿王遂至王前，启白王曰“大王挍猎[2]，燎原之次，我徒一千，死在今日，然鹿死肉多，即日腐臰[3]。愿王恩宥[4]，许日供一鹿入王大厨。王有割鲜之膳，我徒延朝夕之命”。王善其辞，遂俞[5]所请。其两群内，日轮一鹿，未尝敢失。一日当次[6]恶鹿群一雌鹿。鹿有胎，故告王延俟后期，不允，乃投善鹿王。王曰“悲哉慈母，恩及未形[7]。汝自安心，吾当可代”。时善鹿王自诣王厨。宰夫奏王，问其故。对曰：“今日次一雌鹿有胎，乞延下次。无宜代者。然一日之命，谁不保惜。我今不忍，又虑失供，故自赴厨，愿王听许”。王叹曰“善哉，汝有此心，我乃兽心尔，当断肉味，无复日供”。乃施此林为养鹿之园。佛观此地有昔因缘，首来说法，报地恩也。

【疏】71：

1.《西域记》：全名《大唐西域记》，凡十二卷。唐代玄奘述，其门人辩机奉唐太宗之敕令编集而成。现收于大正藏第五十一册。本书为玄奘在十六年间，游历西域、印度等一百十余国及所闻未至的二十八国见闻录。除有关佛教大小乘诸部传播之实情等记载外，举凡地理、风俗、语言、传说、物产、政治等，都有详细的记载。其中，有关都邑、堂塔等位置的标示，对于十九世纪后勃兴的印度、西域等地佛教遗迹的实地考证，极具指南作用。故本书为考察当时印度、西域的重要史料。又本书早已收入大藏经中，卷首附有尚书著作佐郎敬播的序文；宋藏以下，则另附尚书左仆射燕国公张说之序。

2. 挍 jiào 猎：围猎。挍，古通校。

3. 臰 chòu：通臭字。

4. 宥：宽容，饶恕，原谅。

5. 俞：表示允许，原指帝王允许臣下的请求。

6. 次：次第，按顺序轮到。

7. 未形：未形之子，指腹中胎儿。



三月调根，五人得度。憍陈如悟慈尊之首唱[1]，创解标名；

【原注】：

三月调根[2]者，俟[3]其时也。佛观五人，根缘仅熟，乃往化度，犹未信受。佛现神变，种种调练，计经三月，乃为三转四谛十二行相法轮。五人中憍陈如先悟解，得法眼净，即证阿罗汉。佛称为阿若憍陈如，为出世第一弟子。梵云阿若，华言解。故云创解标名[4]也，余四人相次得道。且憍陈如或云陈那，此云火器，盖祖先因事火命姓也。率先得度，盖有宿因。按《因果经》[5]云：释迦因地为忍辱仙人[6]，在一山中修道。时憍陈如为国王，名歌利，受性[7]暴恶。一日将诸婇女入山，猎倦假寐[8]。时诸侍臣入林采花，行至仙人庵前，仙为说法。良久王寤[9]，不见诸女，携剑寻觅，见在仙庵前。王怒问曰“汝何人”？答“忍辱仙人”。又问“得上地定[10]耶”？答“未”。王曰“既未得上定，乃是凡夫”。遂拔剑截下仙手足。见仙神色不动，遂问“汝恨我耶”。仙曰“不恨，愿我成佛先度于王”。今既得道，先度陈如，即歌利王也。

【疏】72：

1. 唱：续藏经本作“喝”，明本《释氏源流》、喜觉堂本均为“唱”，今从之。

2. 三月调根：调根，调服根性。三月，指安居的时间，这是佛陀成道后首次安居。

3. 俟 sì：等待。

4. 创解标名：憍陈如号称阿若多，阿若多为解脱之意，“以憍陈那先见法故，因斯号彼为阿若多”。他创立了首位闻法而觉悟解脱之道者的名誉。

5.《因果经》：此处指《过去现在因果经》。凡四卷（或五卷）。为刘宋求那跋陀罗所译。收于大正藏第三册。系采取释迦佛陀的自传形式，说其过去世为善慧仙人修行者，曾师事普光如来，及至成佛后所说的本生事迹。由于此一因缘，故于现世能成就一切种智。本经是汉译经典中，极具文学价值的佛传作品。

6. 忍辱仙人：释迦如来，在过去世因位为忍辱仙，修忍辱之行，被歌利王支分其身。证道歌曰：“我师得见然灯佛，多劫曾为忍辱仙。”

7. 受性：承受下来的秉性。

8. 寐：睡，睡着。

9. 寤：睡醒。

10. 上地定：地者梵语曰钵里体尾，又作步弭。译曰地，土地也，以能生为义，又所依之义。《大乘义章》卷十二曰：“能生曰地。”《佛地论》卷一曰：“地谓所依所行所摄。”上地定指修行者已经进入九次第禅的正位，也叫登定。

舍利弗逢马胜以传言，于途见谛；

【原注】：

梵云舍利弗多，此云鹙子，从母立名[1]也。始为删阇耶外道[2]弟子，博达十八大论，辨才无敌。然常慨所学所师具非真正，又鄙外道事行[3]麤[4]恶。一日途次逢马胜比丘，持锡掌钵，衣裳楚楚，行步徐雅，悦而问之“汝师是谁。”马胜报曰：“佛大沙门，是我之师。”又问：“说何法。”答曰：“我出家日浅而无强记，今略以一偈相示，曰‘诸法因缘生，亦从因缘灭。我佛大沙门，常作如是说’[5]”。于时舍利弗言下悟解。谛者，实义也。马胜即鹿苑初度五人中阿若轮也。

【疏】73：

1. 从母立名：佛经中存在很多从母立名的事例。这些事例反映出古代印度普遍存在这样一种社会结构。即社会组织处于从夫居母系嗣继制与父系嗣继制并存的时期。由于前者的习惯势力非常强大，导致印度社会最终发展成为种姓制社会。

2. 删阇耶外道：全称删阇耶毗罗胝子，新称删逝移毗剌知子，六师外道之一。删阇夜，为其字，译言等胜。毗罗胝，为母之名。因母而名，故曰子。《注维摩经》卷三曰：“什曰：删阇夜，字也。毗罗胝，母名也。其人起见，谓要久经生死弥历劫数然后自尽苦际也。肇曰：其人谓道不须求，经生死劫数，苦尽自得，如转缕丸于高山，缕尽自止，何假求耶？”《慧琳音义》卷二十六曰：“珊阇耶，此云等胜。毗罗胝，母名，此是不须修外道也。”

3. 事行：事理与修行。事理者，凡是因缘所生之法都叫做事，离因缘造作之法则叫做理。修行者，依各宗教法的路线去行持实践。

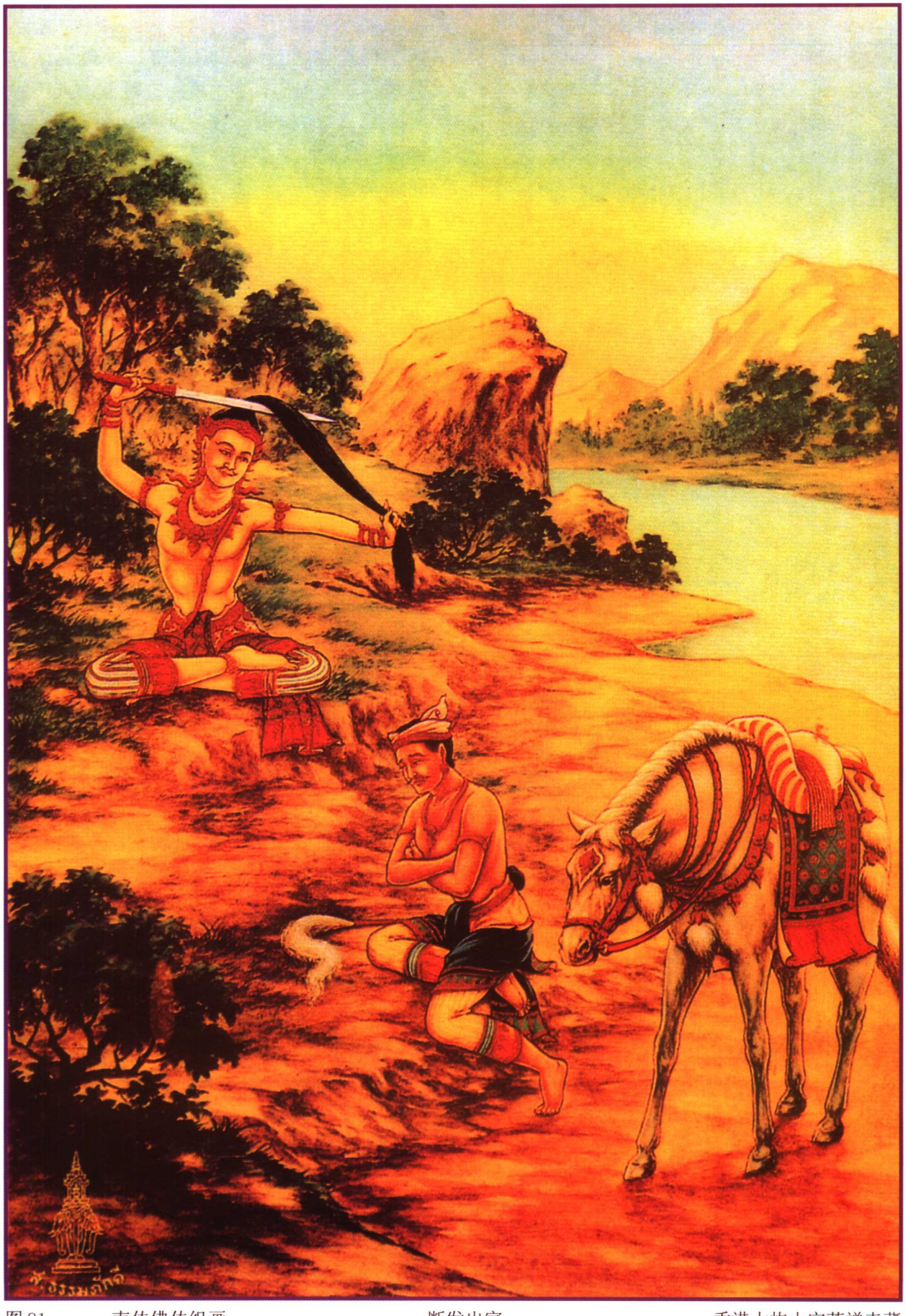
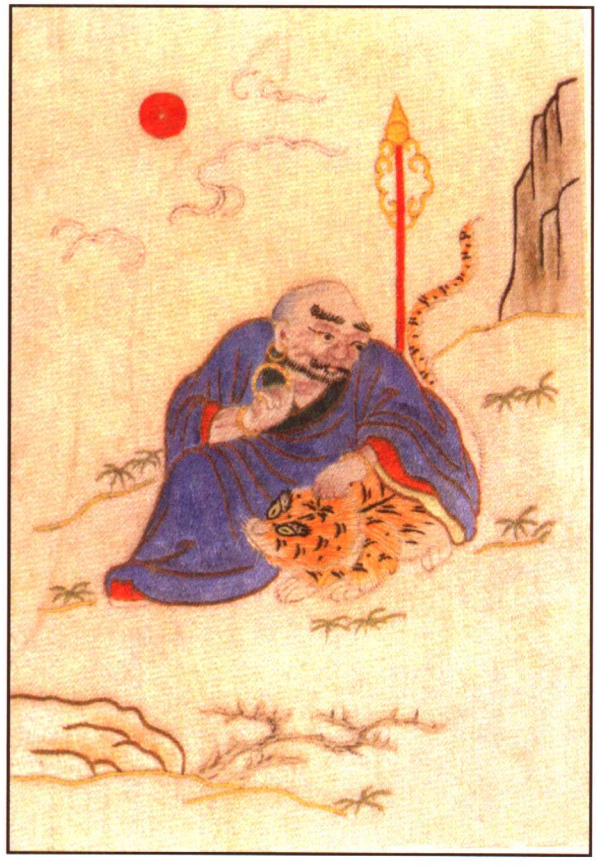


图 81　南传佛传组画　断发出家　香港大屿山宝莲禅寺藏



4. 麤 cū：通粗。

5. 缘起偈：文中的四句话就是缘起偈。缘起偈重要思想是“一切观待因缘而生者，亦必观待因缘而灭。”在南北传佛教中，缘起偈有多种译文传世。现有人按照四圣谛苦、集、灭、道逻辑关系，根据梵巴文献重新翻译为：“诸法从因起，如来说其因；大沙门如实，亦说彼还灭。”其中初二句“诸法从因起，如来说其因”摄四谛的初二谛：“法”摄苦谛，“因”摄集谛；后二句“大沙门如实，亦说彼还灭”摄四谛后二谛：“还灭”摄灭谛，“如实说彼还灭”摄道谛。全偈总摄苦空无我以及十二因缘等见修解证的中道教法，因本偈是全部佛教教理的理论基石，故也叫“法身偈”或“缘起咒”。

采菽氏继踵以师事，率门属以[1]同归；

【原注】：

采菽氏即大目乾连[2]姓也。先与舍利弗同师，尝立要[3]云：若得甘露，愿共分之。其日见舍利弗归，神色怡悦，乃问之：“兄得胜法耶？”舍利弗乃说其所遇，仍以偈示。目连亦悟正理。相谓曰，外道之法徒劳耳。二人同心，各[4]领徒二百五十人投佛出家[5]。佛命善来，须发具落，袈裟著身。佛告大众：此二弟子，舍利弗智慧第一，目乾连神通第一。

【疏】74：

1. 以：续藏经本作“以”字，明本《释氏源流》、清喜觉堂本均作“而”字。今据《灵光寺释迦如来成道记碑》而从续藏经本。

2. 大目乾连：比丘名。即摩诃大目犍连。《阿弥陀经》作摩诃目犍连，略曰目犍连，又曰目连。新称曰摩诃没特伽罗，没特伽罗子。姓也。译曰大赞诵，大莱茯根，大胡豆，大采菽等。佛十大弟子之一人。称为神通第一者。

3. 立要：相约。

4. 各：按佛经多说鹫池会时，有“一千二百五十人具，皆是大阿罗汉”，其中五群比丘和耶舍所领五十长者子共五十六人为鹿野苑所度最初僧团；佛度三迦叶，复得徒一千人；舍利弗、大目乾连所率改宗者，各得一百人。又有说佛初转法轮度五群比丘及耶舍六人，舍利弗、大目乾连所率改宗者共得二百五十徒，总计仍是一千二百五十人。道城法师谓佛度三迦叶共得五百人，故谓舍利弗目乾连各领徒二百五十人投佛出家。

5. 投佛出家：投奔佛陀处出家当和尚。

迦叶氏汇迹以降心，领火徒而回席。

【原注】：

迦叶氏，即事火外道[1]，优娄频罗姓也。佛欲化之，故往寓宿。迦叶辞无馆舍。佛指龙堂。答云：龙性暴恶，恐害于仁。佛言无畏，即摄衣自入中坐。至夜龙归，见佛遂怒，放火烧佛，佛入火光三昧。屋宇洞然。龙窜无所，唯见佛钵清凉，乃跃入其中。迦叶是夕见火炽然，谓其徒曰：彼沙门必受苦矣。至旦，佛擎[2]钵出，示于迦叶，心既稍伏，请佛少住供养，然未肯受法。佛现五百神变，方乃归依，与徒二百五十人，一时剃落出家，障尽意解，成阿罗汉，所有祭火器悉弃水中。有亲弟二人居于下流，一名伽耶，一名那提，亦事火龙[3]，见流中祭器，奔来看省，见兄

已成沙门，问其故。兄为说法，亦与徒二百五十人投佛出家，皆证道果。汇，类也。优娄为类首，二弟从之。《易》云：拔茅汇征之谓也。各与其徒弃火事佛，故云回席 。

【疏】75：

1. 事火外道：为印度古代外道之一。事火外道祭祀供养火神阿耆尼等神祇，并妄执这种修行方法是将来往生天庭成为天神之因。其徒称为事火螺髻或事火婆罗门。事火外道主张火是诸天神之口，故投谷物、酥油等供物入于火中用以供养，诸天神得食即降福祉于人间。世尊在世时，事火外道颇为盛行。世尊成道后，于尼连禅河边访事火婆罗门三迦叶，世尊先降伏火龙，其后又示现诸种神通，三迦叶最终将事火之具投入河中而归依佛门。《方便心论》记载事火外道唯以“礼、牲、香、灯”为事行：“晨朝礼敬、杀生祭祠、燃众香木、献诸油灯，如是四种，名事火外道。”

2. 擎：向上托，手举。

3. 火龙：拜火教以火龙为图腾或所拜神祇。

莫不甘露洪霑[1]，末尼普应。

【原注】：

甘露[2]者天之上味，喻一乘妙法也。末尼者，或云摩尼，此云无垢，即珠宝也。以其珠体圆莹，对物现色。喻佛自在，普应群机，随根授法也。

【疏】76：

1. 霑 shū：同澍，及时雨。

2. 甘露：即苏摩酒。音译阿密哩多、阿蜜栗多。意译作不死、不死液、天酒。即不死之神药，天上之灵酒。《吠陀本集》中说苏摩酒为诸神常饮之物，饮之可不老不死，其味甘甜如蜜，故称甘露。也有用甘露比喻佛法的法味，营养滋润众生身心。

天界、人界，

【原注】：

天界[1]者，佛成道二十七日，在他化自在天宫，天王请说《十地经》[2]。后来又在彼说《般若理趣经》[3]，在摩醯首罗天宫[4]说《文殊千钵经》[5]，在忉利天宫[6]普遍光明阁说《一字奇特佛顶经》[7]，并为母摩耶，夏三月说法等。人界者，谓五竺十六诸国等处。

【疏】77：

1. 天界：即天道或天趣。包括欲界顶部六重天，及色界、无色界诸天庭并诸天神。因处于各界之顶，且诸天神身有光明，其果报殊胜，故谓之为天神或天。为有情轮回的道途，故谓之道。趣者众生所趣向也。

2.《十地经》：《佛说十地经》略称。全经九卷，唐尸罗达摩译，阐述十地菩萨修行的内容。节选本有元魏吉迦夜翻译的一卷本《佛说大方广十地经》。本经诠述著作尚有天亲菩萨造论，后魏菩提流支翻译的十二卷本《十地经论》。

3.《般若理趣经》：全一卷。全称《大乐金刚不空真实三摩耶经》。略称《理趣经》。唐代不空译。大乐金刚不空，为金刚萨埵的异名，表示萨埵自证的大乐化他之大喜乐犹如金刚坚固无间断。三摩耶，为本誓之义。本经系智法身大日如来为金刚萨埵所宣说的般若理趣清净之理，及金刚萨埵所说真实不妄的本誓。全经由缘起、正宗、流通等三分而成，其中正宗分共分成十七段，次第讲说大乐法门、证悟、降伏、观照、富、实动、字轮、入大轮、供养、忿怒、普集、有情加持、七母天、三兄弟、四姊妹、各具、深秘等十七种法门，以揭示日常生活中建立佛国净土的要法，均属密教即身成佛的极秘密的法义，为密教各宗派所依止且朝夕诵读者。

4. 摩醯首罗天宫：即大自在天宫，在色界的最高处。大自在天神又称自在天王、天主。传说为嚕捺罗天的忿怒相，既其教令轮身，因其居住地的不同，又有商羯罗、伊舍那等异名。此天神原为婆罗门教的主神湿婆，信奉此天神者被称为大自在天外道，该派以天为世界的本体，认为天是一切万物的主宰，又司暴风雷电，凡人间所受的苦乐悲喜，全都与此天神的苦乐悲喜相一致。故此天喜时，一切众生均得安乐；此天嗔时，则众魔现，国土荒乱，一切众生均随其受苦；若世界毁灭时，一切万物将归入大自在天中。以上为大自在天的神格，他除具有杀伤、暴恶等性格之外，还具有救护、治疗的性格，并以吉祥神的面貌出现。初时，此天神与那罗延天同在梵天之下，后来，其神位渐次升高，而成为最高神格，在婆罗门教中，他被视为“其体常住，遍满宇

宙”，而有“以虚空为头，以地为身”的泛神论神格。然而当湿婆神被佛教收摄后，大自在天也就成了佛教的护法神。该神住在第四禅天。其像为三目、八臂，骑白牛，执白拂的天神形，有大威力，能知大千世界任何信息，独尊于色界。

5.《文殊千钵经》：全名《大乘瑜伽金刚性海曼殊室利千臂千钵大教王经》。十卷，唐不空译，略称《千臂千钵曼殊室利经》、《文殊大教王经》、《千钵经》。内容涉及文殊菩萨秘密三摩地法，分无生、无动、平等、净土、解脱五门九品。此经系由《梵网经》等密教义理中的卢舍那华藏世界思想转化而来。又经序中说，本经由金刚藏译于长安荐福寺，慧超笔授。

6. 忉利天宫：音译多罗夜登陵舍、怛唎耶怛唎奢。又作三十三天。在佛教宇宙观中，此天位于欲界六天的第二重天庭，系帝释天所居住的天界，位于须弥山顶；山顶四方各八天宫，加上中央帝释天所居住的善见城（喜见城），共有三十三处，故称三十三天。

据《正法念处经》卷二十五载此三十三天为：住善法堂天、住峰天、住山顶天、善见城天、钵私地天、住俱吒天、杂殿天、住欢喜园天、光明天、波利耶多树园天、险岸天、住杂险岸天、住摩尼藏天、旋行地天、金殿天、鬘影处天、住柔软地天、杂庄严天、如意地天、微细行天、歌音喜乐天、威德轮天、月行天、阎摩娑罗天、速行天、影照天、智慧行天、众分天、住轮天、上行天、威德颜天、威德焰轮天、清净天等。此天之有情身长一由旬，衣重六铢，寿一千岁（以世间百年为一日一夜），食净抟食，有男娶女嫁之事，乃藉身身相近而以气成就阴阳，初生时，如人类六岁模样，色圆满，自有衣服。又此天具足种种妙宝，有殊胜之楼阁、台观、园林、浴池、阶道等。

7.《一字奇特佛顶经》：三卷，唐不空三藏译。属于右路瑜伽密续修行仪轨之经。

鹦林、尸林，

【原注】：

鹦林者，《百缘经》[1]云：佛自舍卫国行诣摩竭提国，中途有鹦鹉林。其鹦鹉王并诸眷属飞翔空[2]中，迎请世尊众僧，愿于我林一宿，使我供养。佛即许之，与僧俱入林中坐定。鹦鹉众见佛相好光明，众僧威仪寂静，各生欢喜信心，同日命终，生忉利天。尸林者，《涅槃[3]经》云：佛一时在恒河岸尸陀林中，尔时世尊取少树叶告诸比丘：“我今手中叶多耶，一切大地叶多”。诸比丘言：“世尊，一切大地叶多，不可称计。如来手中，少不足言”。佛言：“我所觉了一切诸法，如大地草木叶。为诸众生所宣说者，如我手中叶也”。



【疏】78：

1.《百缘经》：《撰集百缘经》之略名。十卷，吴支谦译。全书一百品，多是讲述与佛教有缘的故事，是一部非常优秀的佛教文学作品。

2. 空：续藏经本作“官”字，今从喜觉堂本正之。

3. 槃：续藏经本作“拌”字，通于“槃”，今从喜觉堂本正为“槃”字。

或鹭池、

【原注】：



图 82　南传佛传组画　六年苦行　香港大屿山宝莲禅寺藏

王舍城迦兰陀竹林园有白鹭池。佛说第十六会《般若经》[1]。

【疏】79：

1.《般若经》：是宣说般若波罗蜜深妙道理经典的总称。旧译《般若波罗蜜经》。新译曰《般若波罗蜜多经》。有数十部。其中除《仁王般若经》一部外，其他皆玄奘所译六百卷《大般若波罗蜜多经》的重译、摘译者。

或鹫岭，

【原注】：

在王舍城，梵云耆阇崛山是也。佛说《大般若》[1]并《法华》[2]等诸经。

【疏】80：

1.《大般若》：《大般若波罗蜜多经》之略名。唐代玄奘译。收于大正藏第五至七册。“般若波罗蜜”，意即“通过智慧到达彼岸”。全经旨在说明世俗认识及其所面对的一切对象，均属因缘和合，假而不实，唯有通过“般若”去认识世俗真相，方能把握绝对真理，达于觉悟解脱之境。“般若”是大乘佛教基础教理。

般若部乃大藏经中最大部的经典，约占全部“经藏”的三分之一；而《大般若经》又占般若部的四分之三，其余四分之一则为《大品般若》、《小品般若》、《金刚般若》等般若诸经。在佛经集结发展过程中，般若部诸经的先后顺序是，《道行般若》、《小品般若》最早，其次为《大品般若》、《金刚般若》等，最后乃为《大般若经》及其余诸部般若的续出集结，其时约于大乘经典成立的中期。

玄奘之前，已有若干汉译般若经，然均不够周备，故玄奘乃集众重译，校合三种梵文原本，以嘉尚、大乘钦、大乘光、慧朗、窥基等人任“笔受”之职，玄则、神昉等人任“缀文”之职，慧贵、神泰、慧景等人任“证义”之职，在玉华宫寺，自高宗显庆五年（660）正月至龙朔三年（663）十月译成。翌年二月，玄奘即示寂于玉华宫寺。

全经共有四处十六会六百卷。四处是指佛陀宣说本经的四个处所，即：王舍城鹫峰山、给孤独园、他化自在天宫、王舍城竹林精舍。十六会中，第一、三、五、十一、十二、十三、十四、十五、十六等九会为玄奘新译，共计四八一卷，其余七会为重译。

2.《法华》：《妙法莲华经》之略称，凡七卷，或八卷。后秦鸠摩罗什译，今收于大正藏第九册，为大乘佛教要典之一。共有二十八品。妙法者，意为所说教法微妙无上；莲华经，比喻经典之洁白完美。据推测，其原典之成文可溯自公元前后。该经主旨，认为小乘佛教各派过分重视形式，远离教义真意，故为把握佛陀的真谛精神，乃采用诗、譬喻、象征等文学手法，以赞叹永恒的佛陀（久远实成之佛）。该经称释迦成佛以来，寿命无限，现各种化身，以种种方便说微妙法；重点在弘扬“三乘归一”，即声闻、缘觉、菩萨三乘归于一佛乘，调和大小乘各种说法，以为一切众生皆能成佛。其表现虽为文学形象，然主旨则契入佛陀教理的真谛思想。经中法师品说：“是法华经藏，深固幽远，无人能到。”安乐行品说：“此法华经，诸佛如来秘密之藏，于诸经中最在其上。”本经各品成立年代有先后之别，然从整体观之，仍不失浑然一体，在佛教思想史、佛教文学史上具有不朽的价值。

汉译《妙法莲华经》有六种，现存如下三种：竺法护译《正法华经》十卷二十七品（286）、鸠摩罗什译《妙法莲华经》八卷（406）、阇那崛多与达磨笈多译《添品妙法莲华经》七卷二十七品（601）。其中以《正法华》最详密；《妙法华》最简，流传最广，一般所诵者均是此本。印度早有世亲所作略解，为二卷本《妙法莲华经忧波提舍》（菩提流支、昙林等译）。我国自鸠摩罗什后，注释者亦屡有所出，初有南朝宋竺道生的《法华经疏》二卷，继之有光宅寺法云所著《义记》八卷、智顗所著《法华》三大部、吉藏所著《义疏》十二卷与《玄论》十卷、窥基所著《玄赞》二十卷等。

隋朝智顗基于本经创立天台宗。日本圣德太子注义疏以后，此经成为日本镇护国家的三部经之一，古来即受到尊信。最澄于日本开天台宗后，该经更成为佛教教学的中心教材，而支配日本佛教界。本经梵文本近时在新疆喀什噶尔（Kashgar）等地发现。1852年，法国学者布诺夫（Euge`ne Burnouf）自梵文译成法文本出版。其后复有英译本、日译本等多种版本流传。

或海殿[1]、

【原注】：

佛在难陀龙王[2]宫吉祥摩尼宝藏大云道场宝楼中说《大云轮请雨经》[3]。

【疏】81：

1. 殿：明本《释氏源流》、清本《释迦如来应化事迹》均作“甸”。今从《灵光寺释迦如来成道记碑》正之。

2. 难陀龙王：又作难途龙王、难头龙王。意译为喜龙王、欢喜龙王。八大龙王之一。与优波难陀（跋难陀）龙王为兄弟，故一般将二龙王连称为难陀跋难陀龙王。难陀善能顺应人心，以调御风雨，深得世人欢喜，故有喜龙王等名称。据佛经记载，此龙王有七个龙头，性颇凶恶，后为佛陀弟子目犍连降伏。为护法龙神之上首。

在密教中，此龙王住于胎藏界曼荼罗外金刚部院南、西、北三门内的右侧，与各门内左侧的跋难陀龙王相对。据《大日经疏》卷五载，此二龙王头上皆有七龙头，右手持剑，左手执罥索，住于云上。

3.《大云轮请雨经》：凡二卷。唐代不空译。略称《大云轮经》或《请雨经》。今收于大正藏第十九册。内容收录请雨祭天时所受持的陀罗尼。卷上列出十种供养云海、降雨的利益及五十四佛名，卷下标示大陀罗尼。佛曾于难陀邬波难陀龙王宫大云道场宝楼阁中对大比丘、诸菩萨、百八十余龙王等宣说此经。本经之同本异译有三种：北周阇那耶舍所译《大云请雨品》第六十四、隋代阇那崛多所译之《大方等大云经》请雨品第六十四各一卷、隋代那连提耶舍所译之《大云轮请雨经》二卷。其中，那连提耶舍所译本，于一八七一年，由英国佛教学者比尔（S. Beal）英译出版。一八八〇年，英国佛教学者宾达（C. Bendall）复刊行本经之梵本及其英译本。晚近在新疆吐鲁番发掘回鹘文字土耳其古语佛典中有Tisastvustik一部，其内容与本经颇为类似。

或庵园，

【原注】：

庵摩罗，果名也。园[1]中多植此果。佛说《净名》[2]等经。

【疏】82：

1. 园：指庵摩罗园。庵摩罗女舍园为寺，代众请法，庵圆在中印度吠舍厘城，位于那烂陀寺南面，是印度五精舍之一。佛陀在世时，常在此园中讲经说法。此园又是佛陀讯阿难住世再三，阿难为魔所蔽，未能请佛住世，佛陀遂答应魔王波旬三月后涅槃之请的地方。又园中多植庵摩罗树，庵摩罗意译为无垢、清净。其果实叫庵摩罗果，意译为天果，即芒果。因以名园。

2.《净名》：《维摩经》通称《净名经》。凡三卷，计十四品。姚秦鸠摩罗什译。收于大正藏第十四册。又称《维摩诘所说经》、《维摩诘经》。本经旨在阐说维摩诘大士所证的不可思议解脱法门，故又称《不可思议解脱经》。维摩居士是佛陀住世时印度毗舍离城的一位长者。昔时佛陀在毗舍离城，有五百长者子往诣佛所，请佛为之说法。维摩称病，佛陀遂派文殊前往探病，居士藉此机会与文殊师利等，反覆论说佛法，因成此经。本经基于般若性空思想，用以阐扬大乘菩萨的实践道，说明在家信徒应行的宗教德目。全经以在家居士维摩诘为中心人物，透过其与文殊师利等共论佛法的方式，宣扬大乘佛教真理。本经约成立于公元1世纪顷，是继《般若经》后，初期大乘佛教的又一重要经典。该经在印度即已盛行，且《大智度论》等诸论典皆常引用之。于我国更是广被传译、诵持。据历代经录记载，《维摩经》之汉译有七本，现存有三。除鸠摩罗什之译本外，另有：(一)三国时吴国支谦所译《维摩诘经》，凡二卷或三卷，又称《维摩诘所说不思议法门经》、《普入道门经》、《佛法普入道门经》、《佛法普入道门三昧经》、《维摩经》。收于大正藏第十四册。为现存最古老的汉译本。(二)《无垢称经》，凡六卷，唐代玄奘译。现存三种译本，其经文结构及文理大致相同。若论翻译的精确程度，则以玄奘本为冠；若论译文的巧致，则属罗什本雅丽，其译笔流畅，被推为佛典文学中的优秀作品。而诸译本中又以罗什所译流通最广。本经亦有西藏译本，收于西藏大藏经佛说部的经集中，另有以西藏译本为底本的满蒙语译本。本经的主要注疏有慧远的《维摩义记》、智顗的《维摩经玄疏》、吉藏的《维摩经义疏》、《维摩经玄论》等。

或猕猴江、

【原注】：

近毗耶离城有猕猴池[1]。池上有草[2]精舍，佛在中入不动三昧，度五百商人[3]，皆证阿罗汉。时大众问佛耶输陀罗比丘尼及五



图 83　南传佛传组画　牧女献糜　香港大屿山宝莲禅寺藏

顾绣五十三参图册　　清初　27 cm × 24 cm

露香园顾绣始于明代，是中国历史上登峰造极的刺绣艺术，露香园是明朝嘉靖年间，松江府进士，后来官至尚宝司丞的顾名世，晚年在上海九亩地建筑的一座私家林园。相传顾氏建园穿池时偶得一石，上有赵文敏手篆露香池三字，于是取园名为“露香园”。顾氏后裔精于刺绣，有独到之处，其中对顾绣产生、发展及艺术的提升作出杰出贡献的主要有三名妇女。一是顾名世长子箕英之妾缪氏，二是顾名世次孙顾寿潜之媳韩希孟，第三位是顾名世曾孙女顾兰玉。她们共同努力，奠定了顾绣在中国刺绣工艺史上极高的艺术成就和历史地位。顾绣将中国古代的刺绣艺术发展到一个崭新的阶段，它把中国传统文化中的书画艺术与传统的刺绣工艺融为一体，将中国刺绣作品从日用品和佛教用品升华到高雅的文人艺术境界，“露香园顾绣”也是我国刺绣历史上最早出现的，拥有自己独特的艺术风格、自创刺绣针法和独特品牌的中国第一名绣。特别需要指出的是，它精湛的技艺，典雅的风格，独特的针法，秀丽的画面，集“诗”、“画”、“书”、“印”、“绣”传统文化之精粹的特征，在以后几百年的历史长河中，一直都深深地影响着我国的刺绣事业。

顾氏绣法继承皇宫内廷传统，擘丝分绒比头发还细，刺针纤细如毫毛，配色精妙，别具心裁。所绣山水、人物、花鸟都气韵生动，精致无比。明末地方志提及顾绣时记述：“尺幅之素，精者值银几两，全幅高大者，不啻数金。”可见顾绣之名贵。当年苏州、杭州民间的绣品以及官营丝织机构多有将他们的制品冠以“顾绣”之名的。由此足见顾绣影响之深广。特别需要提及的是顾名世的孙媳韩希孟对顾绣艺术的发展贡献最大，她的丈夫顾寿潜，别号绣佛主人，能诗善画。韩希孟既善绣，也工花鸟画。夫妇俩都有很高的艺术修养，非常珍视刺绣艺术，他们认为刺绣不应只是衣裙装饰的从属物，而应以它的独特风格，显示出独立的艺术魅力。韩希孟钻研刺绣“覃精运巧，寝寐经营”。作品大多绣宋、元名画，她充分运用针锋特技来表达画面的神韵，所绣人物神采奕奕，呼之欲出。

顾绣在清代中晚期，已逐渐显露出衰败的痕迹。民国时期，随着清王朝的消亡，江南地区作为朝廷重要的织绣基地，已完成了它的历史使命。加之军阀混战，以及后续的抗日战争和解放战争。这些动荡的年代，也同样给“露香园顾绣”酿成了生存的危机。

新中国成立以来，像顾绣这类陈设用的艺术品进入寻常百姓家的机会非常少，因此，也就谈不上挖掘、发展的问题。“文革”期间那就更不用多讲了。所幸的是，顾绣还没有彻底消亡。零星散落在民间的极少数上海籍刺绣爱好者，仍将顾绣技艺顽强地保存延续了下来。 上海老城厢内原设在老西门的上海戏服厂，曾拥有众多的顾绣刺绣高手。地处汾阳路的上海工艺美术研究所，至今也还有顾绣作品的生产。徐家汇天主堂也曾是上海精典顾绣绣品的重要集散地。

今天，我国已将上海露香园顾绣申报为人类非物质遗产而加以保护与开发，可知在不久的将来，有望重振顾绣的历史雄风。

这套顾绣《五十三参》绣品描绘了《华严经》中善才童子遍经百城烟水，历尽千辛万苦拜访了德云等五十三位大善知士，终于明了“行布不碍圆融，性相一多相即”、总别无二的根本佛智慧的故事。这套韩希孟亲绣的书画绣可谓是露香园顾绣中登峰造极的精品，也是历代藏者追捧把玩的“巧意儿”。本作品构图典雅，运用齐针、套针、滚针、接针、钉针、盘针、平针、抢针、编针、网针、鸡毛针、打籽针、刻鳞针等十几种针法绣制，辅以淡彩皴擦点染。所绣人物生动飘逸，行神洒脱，实为顾绣艺术的集大成者。在每幅作品中有墨书“佛弟子赵墉拜供”题记，另绣“墉”字朱文印一方。尾幅绣墨书《般若波罗蜜多心经》一幅，并绣“露香园”、“糜公”朱白印各一枚。全套作品为清故宫皇家秘藏，现在北京故宫博物院。

百商人往昔因缘等。

【疏】83：

1. 猕猴池：又作猕猴江，在毗舍离国庵摩罗园之侧。佛在此处说诸经。《玄应音义》卷十四曰："猕猴江，梵言末迦吒此云猴，贺逻驮，此云池。在毗舍离庵罗侧，昔猕猴为佛共集穿池，今言江者译人义立耳。"《西域记》卷七吠舍厘国条曰："石柱南有池，是群猕猴为佛穿也，在昔如来曾住于此。"《智度论》卷三曰："毗耶离二处：一名摩诃槃，二名猕猴池岸精舍。"

2. 草：续藏经本作"山"字，刊误，今从喜觉堂本正之。

3. 度五百商人：事见《贤愚经》卷六五百盲儿往返逐佛缘品及《经律异相》卷十七关于五关于百盲儿崎岖见佛眼明悟道的传说故事。

或火龙窟；

【原注】：

《西域记》云：北印土城西有大洞窟，是瞿波龙王所居。其龙忽发恶心，欲害王坏国。佛知乃运神足往彼，龙王见佛欢喜，恶心乃息。佛为说法，授不杀戒。因请留佛住此，受我供养。佛言"吾将寂灭，今为汝留影，至吾灭度后，汝恶心若起，当观吾影。仍遣五百罗汉住此受汝供养，作福田也。"因兹，国王城邑永无忧患。《记》[1]云：唐三藏奘法师亲往礼拜供养佛影，远望则金色炳耀，近则无视[2]。



【疏】84：

1.《记》：指《大唐西域记》。

2. 按：王勃记中"火龙窟"指的是佛陀在优楼迦叶处降服并收摄火龙于佛钵之龙窟，地点当在中印度摩竭陀国，即今日印度的布拉马约尼。英国佛教史学者埃里奥特说当地至今仍有以野火烧山的习俗，以为经念。道诚注引玄奘《西域记》者，实际是指小石岭影窟，地点当北印度。佛陀生前并未到过此地。

或住波罗奈，

【原注】：

正梵语云波罗疱斯，华言江绕国。佛说《出曜》[1]、《时世》[2]、《转法轮》[3]等经。

【疏】85：

1.《出曜》：即.《出曜经》凡三十卷（或二十卷）。尊者法救造，姚秦竺佛念译。书成于东晋永和六年至义熙十三年（350～417）之际。《出曜经》又称《出曜论》。收于大正藏第四册。系由佛教教训式偈颂及其注释的故事合辑而成，凡三十四品。出曜，旧名譬喻（音译阿波陀那），即十二部经的第六部，指为帮助理解教理，以譬喻或寓言加以说明的文章经论。全经透过譬喻来解说人生无常，以修行戒、定、慧来积聚善根，从而达到解脱的终极目标。内容与《法句经》相近，《出曜经》卷六："所谓出曜者，从无常（本经之第一品）至梵志（本经之最后品），采众经之要藏，演说布现，以训将来，故名出曜。"

2.《时世》：弥勒六经之一的《弥勒作佛时事经》。六经是：（一）《弥勒当来生经》，（二）《弥勒作佛时事经》，（三）《弥勒来时经》，（四）《弥勒下生经》，后秦鸠摩罗什译，亦云《弥勒受决经》，（五）《弥勒下生经》，陈真谛译，（六）《弥勒下生成佛经》，唐义净译或西晋竺法护（应该是僧伽提婆所译）译的《佛说弥勒下生经》。

3.《转法轮》：即《转法轮经》。一卷，后汉安世高译。佛在鹿野苑树下，手抚飞轮，三说四谛圣法。



或居摩竭提，

【原注】：

唐言无恚害国。佛说《华严》[1]、《本起》[2]、《贤愚》[3]等经。

【疏】86：

1.《华严》：《大方广佛华严经》的略称，全经八十卷，唐实叉难陀译。大方广为所证之法，佛为能证之人，华严二字比喻证得大方广理趣之佛者，其于因位之万行如华，以此华庄严果地，故曰华严。又佛果地之万德如华，以此华庄严法身，故曰华严。

2.《本起》：指《中本起经》，共二卷，后汉昙果共康孟详译。是佛陀在摩竭陀国善胜道场所宣说之法。

3.《贤愚》：凡十三卷，全称《贤愚因缘经》，元魏慧觉等所译。收于大正藏第四册。为收集种种譬喻及因缘的佛教经典。内容系关于贤者与愚者的譬喻。本经依版本不同，而有品名之异同、品目之前后增减。今依高丽本有六十二品，依宋、元、明三本则增加大光明王始发道品、快目王眼缘品等七品，共计六十九品。西藏译本为五十一品。此非仅就汉译经而重译，乃系参酌梵本，合糅而成者。有关本经的传译，《出三藏记集》卷九记载，僧祐在《贤愚经记》里说：初有河西沙门八人等，为寻觅经典而入于阗，在大寺所举行的般遮大会上遇三藏诸学者宣说经律，乃各书其所闻，后返回高昌，遂集成此书。1843年，德裔东方学者舒密特（I.J. Schmidt）将《贤愚经》由西藏文译成德文出版。

或依坚固林，

【原注】：

梵云莎罗[1]，此云坚固。瑶法师[2]译云坚林，即佛临灭最后说《大般涅槃》[3]等经。

【疏】87：

1. 莎罗：今译娑罗，树名。娑罗，有坚固、高远之义。又作沙罗树、萨罗树、苏连树。学名Shorea robusta。属龙脑香科乔木，产于印度等热带地方，其高约三十二公尺，叶长椭圆形而尖，长约十六至二十五公分，宽约十至十六公分，花小呈淡黄色，材质甚坚，供建筑用，其树脂可代替沥青，种子能榨油。传说是过去七佛中第三毗舍婆佛的道场树。中印度拘尸那罗城外娑罗树林是释尊般涅槃的圣地。据诸经记载，释尊于拘尸那揭罗城外将入涅槃时，其卧床四边各有同根娑罗树一双，每对树中的一株，因悲伤而惨然变白，枝叶、花果、皮干皆爆裂堕落，逐渐枯萎；另一株则尚存，故此双树亦称四枯四荣树，或非枯非荣树。以此之故，遂名东方双树为“常与无常”，西方双树为“我与无我”，南方为“乐与无乐”，北方为“净与不净”等而譬喻之。又因枯萎的娑罗树呈白色，如白鹤貌，故亦称鹤林。另依《大般涅槃经疏》卷一所载：娑罗双树者，一方二株，四方八株，悉高五丈，四枯四荣。下根相连，上枝相合，其叶丰蔚，花如车轮，果大若瓶，味甘如蜜。故古来称此树林为双树林、坚固林、坚林。

2. 瑶法师：即法瑶，又称垂法师或新安寺法瑶。刘宋时高僧。河东人，俗姓杨。生于东晋安帝之世。少而好学，寻问万里。刘宋景平年中（423-424），南游兖豫。贯通群经，傍及异部。元嘉年中渡江，住吴兴武康小山寺凡十九年，若非祈请法事，未尝出门。每年开讲一次，四方学者负笈盈衢，刘宋著名法匠昙斌即于此期间从师研习《泥洹》、《胜鬘》等经。大明六年（462）入京，居止于新安寺。虽届暮龄，而殊苦不改，戒节清白，勤于讲说，学主“渐悟”，与主张“顿悟”的大学僧竺道生的学说相互抗衡。法瑶在《大涅槃经集解》中

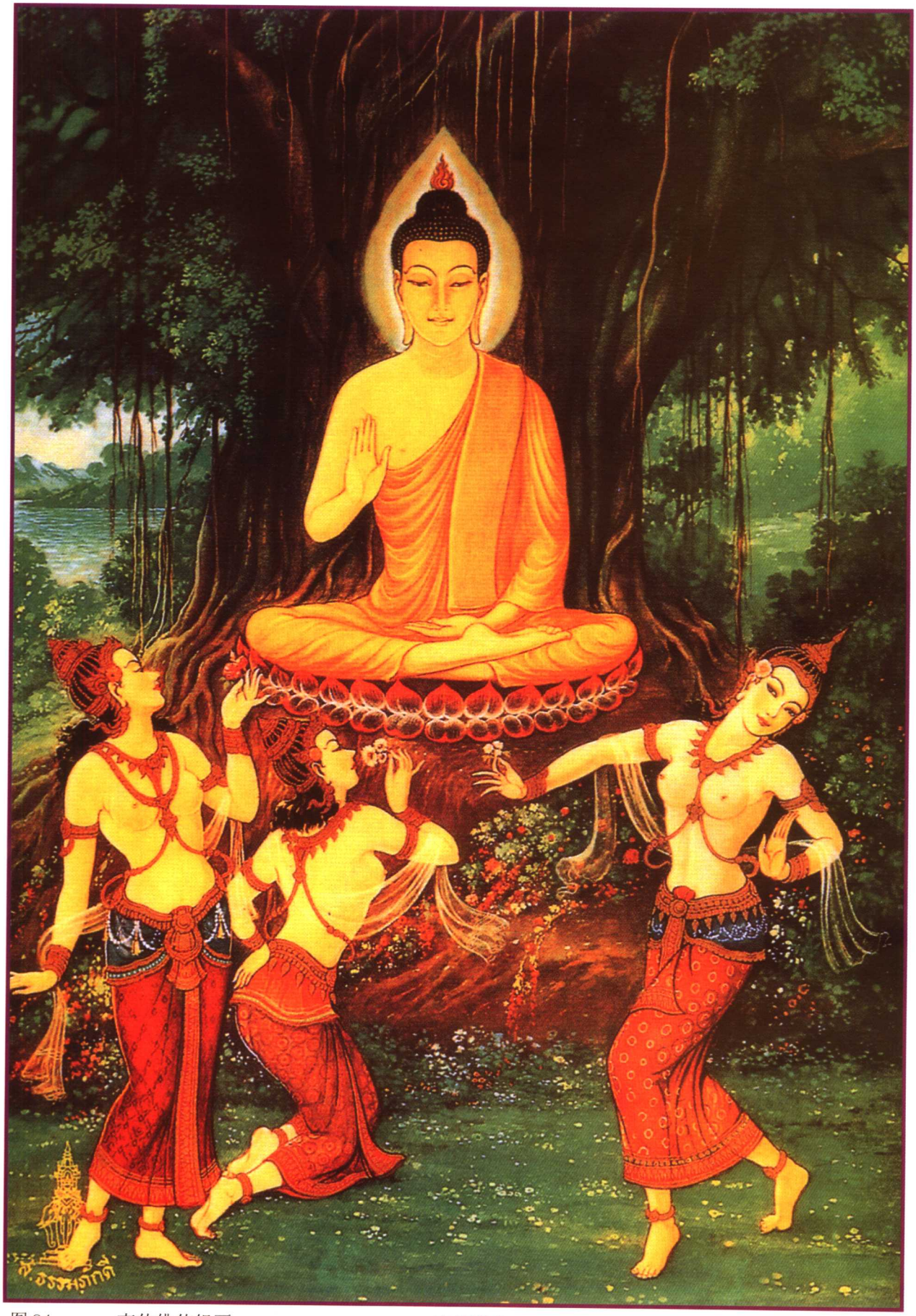


图 84　南传佛传组画　定伏魔女　香港大屿山宝莲禅寺藏

主张“佛性之理，终为心用”。又陈慧达《肇论疏》说：“埏法师云：三界诸结，七地初得无生，一时顿断，为菩萨见谛也。”由此可见法瑶所主张的七地顿断指小顿悟，也就是道生所反对的渐悟说。法瑶曾奉敕到京师与道生弟子道猷各申顿渐之义，临讲席之时，銮舆降跸，百官陪筵。元徽年间示寂，世寿七十六。著有《涅槃》、《法华》、《大品般若》、《胜鬘》等义疏。法瑶传记见于《梁高僧传》卷七，然其名均作法珍 。

3.《大般涅槃》：常略称为《涅槃经》。有大乘小乘之二系。小乘的《大般涅槃经》共三卷，晋法显译。该经与白法祖译之《佛般泥洹经》二卷及失译《方等泥洹经》二卷，及《长阿含》游行经均为同本。大乘的《大般涅槃经》有二本，一为四十卷，北凉昙无忏译，称为《北本涅槃》，分十三品。二为三十六卷，刘宋慧观与谢灵运共再治北本得四十卷本，称为《南本涅槃》。天台章安依此经作疏。

或止音乐树[1]；

【原注】：

在维耶离城，佛居树下。说《灌顶拔除生死得度经》[2]。

【疏】88：

1. 音乐树：一说佛陀在毗耶离城的一棵音乐树下面曾经宣说了《灌顶拔除生死得度经》。



此处音乐树典出《大树王紧那罗所问经》。该经凡四卷，姚秦天竺沙门鸠摩罗什译。佛住耆阇崛山时，天冠菩萨偈赞问法。佛以三十二种四法解答。大树紧那罗王，与其眷属弹琴诣佛，令大众及山川等，乃至大阿罗汉，皆悉起舞，唯除不退菩萨。天冠菩萨问大树紧那罗王何不成佛？大树告之以菩萨十二无满足法。

又疑“音乐树”为“音乐窟”。即指位于佛陀伽耶三十六里处的小孤山帝释窟。《法显传校注》小孤石山条载：小孤石山“山头有石室，石室南向，佛坐其中，天帝释将天乐般遮（乐神名）弹琴乐佛处。帝释以四十二事问佛，佛一一以指画石，画迹故在。”《大唐西域记》称帝释窟位于因罗势窶诃山，“其山岩谷杳冥，花林蓊郁，岭有两峰，岌然特起。西峰南岩间有大石室，广而不高，昔如来尝于中止，时天帝释以四十二疑事画石请问，佛为演释，其迹犹在。”

2.《灌顶拔除生死得度经》：晋帛尸梨密多罗译，此云“吉友”（善友之义），最初翻译此经，全名《佛说灌顶拔除过罪生死得度经》。本经无独立本，乃收录于《佛说灌顶大神咒经》中。该经十二卷，收于大正藏第二十一册。本经异译本还有达摩笈多所译《药师如来本愿经》和《药师琉璃光如来本愿经》。本经译者帛尸梨密多罗三藏，是中国密宗经典最初翻译之人。但后人有疑此经系梁以前所作伪经。

或海滨楞伽顶，

【原注】：

山在南天竺海边。梵云楞伽，华言不可往。唯得神通者可到。佛居彼说经，名《入楞伽山经》[1]。

【疏】89：

1.《入楞 léng 伽山经》：十卷，元魏菩提留支译。复有旧译四卷，题为《楞伽阿跋多罗宝经》。新译有七卷。楞伽山在印度南端（一说为师子国之山名）大海之滨，佛入彼山而说本经，故名《入楞伽经》。

或山际补陀岩，

【原注】：

梵语具云补怛洛迦[1]，今讹略云补陀。此

云小白华[2]，谓此山多生此花，香气远闻，是观自在菩萨住处。佛在彼说《十一面观自在经》[3]。

【疏】90：

1. 补怛ｄá洛迦：也叫普陀洛伽山，汉译光明山、海岛山、小花树山。观世音菩萨的道场。在今印度西高止山南段，秣剌耶山以东的巴扒波那桑山。位于提那弗利县境内。此山多生小白花树，花香远播。玄奘《大唐西域记》卷二十记载：山径危险，岩谷峭拔，凡人难以攀登。山顶有池，湛清如镜，水从池中流出，形成大河，流入南海。水池旁有石天宫，观音菩萨往来其间。《华严经》说善财童子曾于此山参拜观音菩萨。我国汉、藏传佛教均有关于普陀洛伽山的传说。《普陀山志》卷一说："一名补陀，《华严经》又称补怛洛伽山，盖梵名也。犹华言小白华云，乃善财第二十八参观音菩萨说法处，传记称东洋西紫竹旃檀林者是也，在今定海县之东，距县百余里，孤峙海中。"西藏布达拉宫所处的地名"布达拉"就是梵语"补怛洛迦"的音译，那里是观世音菩萨在西藏的道场。

2. 华：通花。

3.《十一面观自在经》：即《佛说十一面观世音神咒经》，一卷，北周耶舍崛多译。

或迦兰陀竹园，

【原注】：

梵云迦兰陀[1]，华言好音，即西域禽名也。谓迦兰陀长者同频[2]婆娑罗王同施立精舍，请佛众住止。

【疏】91：

1. 迦兰陀：鸟名。译曰好声鸟。《玄应音义》卷十九曰："迦兰陀鸟，或言柯兰陀，或作迦兰驮迦，或云羯兰铎迦，皆梵音轻重也。此译云好声鸟也。案外国传云：其形似鹊。但此鸟群集，多栖竹林。"《释迦谱》卷五曰："时摩竭陀国，有一长者，名曰迦陵。……是故名曰迦陵竹园。"

2. 频：续藏经本为"类"字，盖刊误。依喜觉堂本正为"频"字。

或舍卫国金地，

【原注】：

梵云室罗伐，讹云舍卫，华言闻物城。其中有长者名须达拏[1]，华言善施，常赈恤孤贫，国人重之，同号给孤独长者。因往王舍城护弥长者家为子求妇，见其家备设香花饮馔[2]，来日请佛。须达拏本事外道，乍闻佛名，心寒毛竖，是夜便往，礼佛闻法，即发先业[3]，得正信心，便证初果[4]。遂请佛归国，佛许之。及归家，卜胜地[5]，唯祇陀太子园，高爽方广，堪建精舍，往白太子。太子戏曰：若布金满园，即我当卖。须达喜曰：此园属我矣，归家运金币[6]布八十顷，由是买得。建立精舍，曰"祇桓"。今呼佛寺为金地、金田者，因此也。

【疏】92：

1. 须达拏：通称须达长者或给孤独长者。舍卫国大臣。

2. 饮馔zhuàn：饮食。

3. 先业：业指我们的身、语、意所产生的一切善恶思想行为，如好行为叫做善业，坏的行为叫做恶业。此处"先业"是固有的善业。

4. 初果：指声闻乘四果中的第一预流果。《俱舍论》卷二十三："言初果者，谓预流果，此于一切沙门果中必初得故。"

5. 卜胜地：预选好的建设地址。

6. 币：续藏经本作"亥"字，今从喜觉堂本正之。通匝，满，环绕。

或应念而空现，

【原注】：

波斯匿王[1]及末利夫人[2]，遇佛信法已，共言：我女胜鬘，聪慧利根，通敏易悟，若得见佛，必速得道，宜遣信报之。胜鬘闻佛功德，欢喜顶受，说偈赞佛：愿佛慈愍[3]，令我得见。作此念时，释迦如来忽于空中现无比身。胜鬘见之。对佛说十受[4]三愿[5]等一十五章，名《胜鬘经》[6]。

【疏】93：

1. 波斯匿王：波斯匿又作钵逻犀那恃多王、钵啰洗曩喻那王。意译胜军王、胜光王。为中印度憍萨罗国的国王，约与释尊同时。住舍卫城，为释尊教团的大护法王，兼领有迦尸国，与摩揭陀国并列为大强国。据《增一阿含经》卷二十六载，

如来成道未久，波斯匿王即位，欲娶释种之女，释迦族摩诃男摩乃选婢女所生之女欺瞒而嫁之，王立为第一夫人，生子名毗琉璃。王初暴恶无信，归佛后，屡蒙佛陀教化，笃信佛法，曾与其夫人摩利迦（即末利夫人）问答，得出“人皆深爱自己”的结论。其对话迄今仍知名于世。世寿八十，命终之后，毗琉璃为王。又有谓王乃因太子毗琉璃篡位，于逃亡途中饿死。

2. 末利夫人：又作摩利迦夫人。意译作胜鬘夫人。中印度迦比罗卫城人。幼名明月。父为摩纳婆，母为婆罗门种。于其父殁后，沦为摩诃男摩之婢，经常受命至园林采花结鬘以呈之，摩诃男摩见之大喜，令住园中日日结鬘，故又名“胜鬘”（其女是《胜鬘经》所说的胜鬘夫人）。后因以饭食供养佛陀功德，而得脱离婢身，成为憍萨罗国胜光王（即波斯匿王）的夫人，生有恶生太子（即毗琉璃太子）。又《四分律》卷十八则言末利夫人系舍卫城婆罗门耶若达的婢女，名黄头，常守末利园（末罗园）。后值如来入城乞食，黄头见佛相好而生信心，以食施佛，自誓愿脱婢身，求为国王夫人。其后，适逢胜光王驾游猎，因天暑而避至园内，黄头接引王至凉处，敷衣使坐，细心伺候，王知其聪明，乃聘为夫人。因其来于末利园中，故称末利夫人。

3. 十受：是胜鬘自誓受十种大戒。

4. 慜 min：聪明敏捷。

5. 三愿：见《胜鬘师子吼一乘大方便方广经》卷一：“尔时胜鬘，复于佛前发三大愿而作是言：以此誓愿安隐无量无边众生，以此善根于一切生得正法智，是名第一大愿。我得正法智已，以无厌心为众生说，是名第二大愿。我于摄受正法，舍身命财，护持正法，是名第三大愿。尔时世尊即记胜鬘：三大誓愿如一切色，悉入空界，如是菩萨恒沙诸愿，皆悉入此三大愿中。”

6.《胜鬘经》：全一卷。南朝刘宋求那跋陀罗（394-468）译。全称《胜鬘师子吼一乘大方便方广经》。又《称师子吼经》、《胜鬘大方便方广经》。收于大正藏第十二册。本经为大乘如来藏系经典中代表作之一。内容叙述胜鬘夫人对释尊立十大誓愿、三大愿，并自说大乘一乘法门，阐释圣谛、法身、如来藏等。经中宣扬三乘同归一佛乘的教理，得一乘即得如来法身。众生虽被烦恼所缠，然其本性清净无垢，与如来同等，故皆具有如来之性（佛性、如来藏），且以如来藏



为基础，即使在生死轮回的世界中，也能获得涅槃。本经一乘思想继承了《法华经》，成为大乘佛教的重点。又本经特色是佛陀为在家妇女所说之法，故与《维摩经》并列为大乘在家教徒的佛学代表作。在天台宗所立藏、通、别、圆四教中，本经被摄于别、圆二教；而在华严宗所立小乘、始、终、顿、圆等五教中，本经被摄于终教中。全经共分十五章。本经异译本有北凉昙无谶所译之《胜鬘经》一卷，及菩提流志改译的《大宝积经》第四十八会胜鬘夫人会，然仍以求那跋陀罗译本最为流通。注释书甚多，现存有净影慧远的《胜鬘经义记》（缺下卷）、吉藏的《胜鬘宝窟》、窥基的《胜鬘经述记》，以及日本圣德太子的《胜鬘经义疏》；其他另有敦煌出土的注疏三部等。

或没山而出宫；

【原注】：

佛从鹫峰[1]山没，忉利宫[2]出。须弥山[3]没，炎摩宫[4]出，乃至已上说《华严》[5]等经。

【疏】94：

1. 鹫峰：即灵鹫山，在王舍城。世尊在世时，经常在此讲经说法。

2. 忉利宫：即忉利天宫，帝释天所居。“没山出宫”典故出在《佛说无量寿佛经》中：摩竭陀国阿阇世王篡位，受提婆达多恶教，分别囚父频婆娑罗王，禁母韦提希夫人。“时韦提希，

被幽闭已，愁忧憔悴，遥向耆阇崛山为佛作礼，而作是言：‘如来世尊，在昔之时，恒遣阿难来慰问我，我今愁忧，世尊威重，无由得见，愿遣目连，尊者阿难与我相见。’作是语已，悲泣雨泪，遥向佛礼，未举头顷。尔时世尊在耆阇崛山，知韦提希心之所念，即敕大目犍连及以阿难从空而来。佛从耆阇崛山没，于王宫出。时韦提希礼已，举头见世尊释迦牟尼佛，身紫金色，坐百宝莲华，目连侍左，阿难侍右，释梵护世诸天，在虚空中，普雨天华，持用供养。”佛陀到来后教夫人《无量寿经》十六观法门，使蒙难中的夫人得便解脱，往生极乐世界。

3. 须弥山：华译妙高山，因此山是由金、银、琉璃、水晶四宝所成，所以称妙，诸山不能与之相比，所以称高。其山高有八万四千由旬，阔有八万四千由旬，为诸山之王，故得名妙高。此山为一小世界的中心，山形上下皆大，中央独小，四王天居山腰四面，忉利天在山顶，山根有七重金山，又有七重香水海环绕，在金山之外有咸海，咸海之外有大铁围山，四大部洲即在此咸海的四方。

4. 炎摩宫：即夜摩天宫。夜摩意译为善时分、妙善、唱乐等。为欲界六天的第三重天庭。又作焰摩天、炎摩天、离诤天。据佛经所载，此天界光明赫奕，无昼夜之分，居于其中的天神，时时刻刻享受不可思议的欢乐。《所知论》卷上载，三十三天经常与阿修罗诤斗，夜摩天天神却远离诤斗，故称离诤天。得生此天的众生，现世多修不杀生、不偷盗、不邪淫等法，又自能持戒，教他持戒，修持自他利益者。夜摩天庭位于空居天的最初层，即距阎浮提十六万由旬，距忉利天八万由旬；纵广八万由旬，范围包括势力地、上行地、林光明地、乘处地、游行地等三十二地。夜摩天王，称为牟修楼陀，身量五由旬，宫殿设于势力地。天庭中又有高达一万由旬的清净山、无垢山、大清净山、内像山等四大山及其他诸山，以诸多天花庄严，并有种种河池，百千园林周匝围绕，其殊胜妙乐，远非忉利天所能及。此天神寿量为二千岁，其一昼夜相当人间二百年。也有男娶女嫁婚姻之事，以互相亲近，或相抱，即成阴阳和合，或男或女随念而应，皆由膝上化生，初生婴儿有如阎浮提世界三四岁的孩童大。夜摩天王的信仰，始于吠陀时代的后期，此天界因系充满欢乐的光明世界，夙为印度民族所憧憬，亦是亡者所欲往生之处。其后夜摩天王逐渐演变为人死后的审判官，进而成为鬼趣、地狱之主，即今天所谓阎魔王，并相信其天界在天空的上层。该信仰引入佛教后，乃置其位于六欲天的第三天。

5.《华严》：即《大方广佛华严经》。



或说法假于六方，

【原注】：

《优婆塞戒经》[1]云：善生长者子白佛言：“外道诸师教人晨朝礼六方，则得长寿富贵，佛法中有此礼否”？佛言“亦有。所谓礼东方是檀波罗蜜多[2]，礼南方尸波罗蜜多，礼西方羼提波罗蜜多，礼北方毗梨耶波罗蜜多，礼下方禅波罗蜜多，礼上方般若波罗蜜多。若能日日正观礼拜供养，即得长寿富贵”[3]。

【疏】95：

1.《优婆塞戒经》：凡七卷，或五卷、六卷、十卷。又称《善生经》、《优婆塞戒本》。北凉昙无谶译（426）。收于大正藏第二十四册。现唯存汉译本。系善生长者为大乘在家信者（优婆塞）说三归五戒等事。乃由《长阿含》及《中阿含》中之《善生经》（《六方礼经》），敷演成为一部大乘经典。本经分二十八品，说明菩萨行发心、立愿、修学、持戒、精进、禅定、智慧等内容。特别在受持品中，除说明在家菩萨应受五戒之外，更提出六重法、二十八失意等。

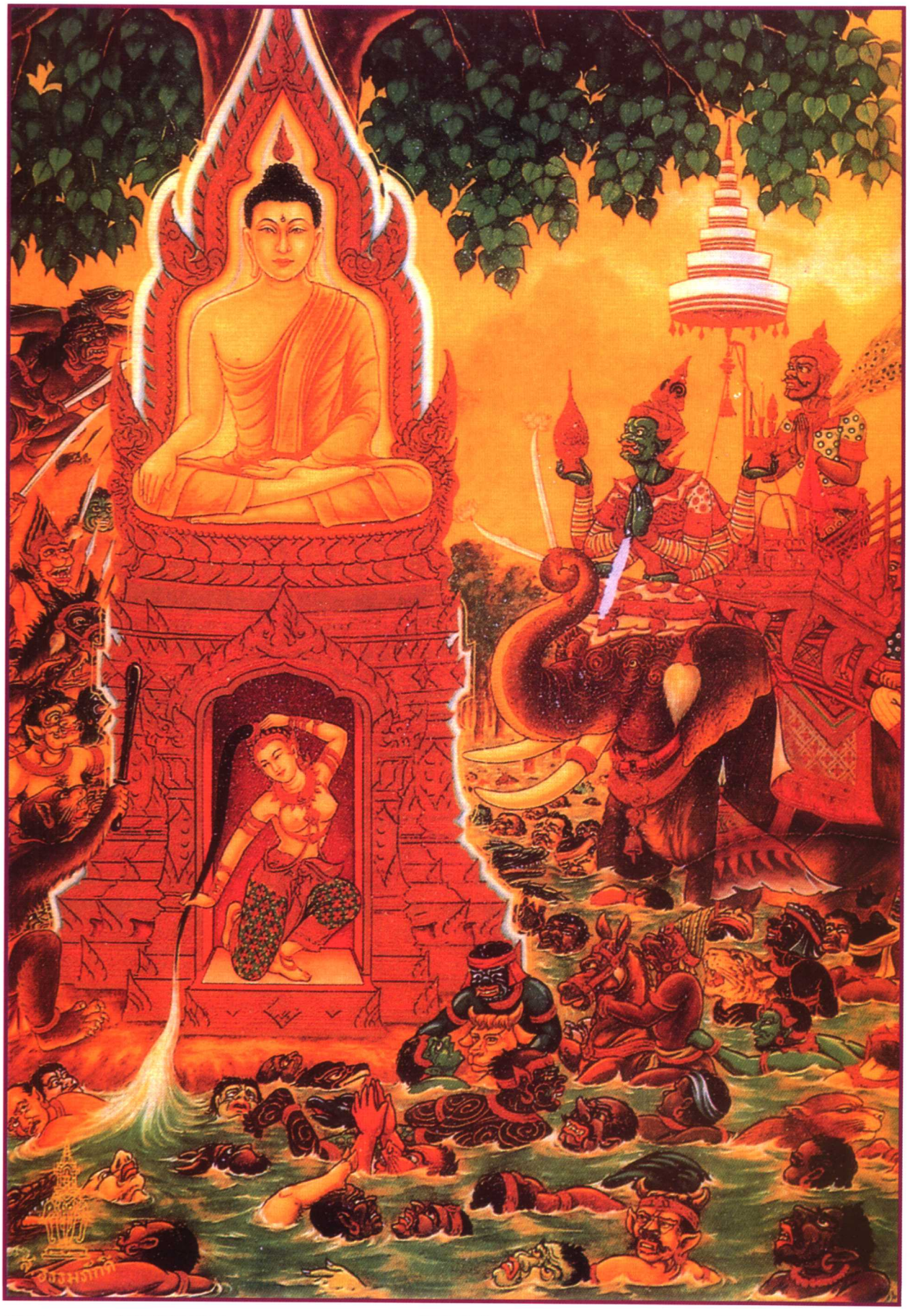


图 85　南传佛传组画　降伏魔众　香港大屿山宝莲禅寺藏

六重法即不杀生、不偷盗、不虚说、不邪淫、不说四众过、不酤酒。二十八失意即包含有关不供养师长、饮酒、不看护病患等条文。因本经阐说大乘戒，特别受我国教众的重视。

2. 六波罗蜜多：译作六度、六度无极、六到彼岸。波罗蜜译为度，为到彼岸之意。即是达成理想、完满之意。是大乘佛教中菩萨成佛道所实践的六种德目。即(一)布施波罗蜜，又作檀那波罗蜜、布施度无极。有财施、法施(教以真理)、无畏施(除去众生恐怖，使其安心)三种，能对治悭贪，消除贫穷。(二)持戒波罗蜜，又作尸罗波罗蜜、戒度无极。持守戒律，并常自省，能对治恶业，使身心清凉。(三)忍辱波罗蜜，又作羼提波罗蜜、忍辱度无极。忍耐迫害，能对治瞋恚，使心安住。(四)精进波罗蜜，又作毗梨耶波罗蜜、精进度无极。实践其他五德目时，上进不懈，不屈不挠，能对治懈怠，生长善法。(五)禅定波罗蜜，又作禅那波罗蜜、禅度无极。修习禅定，能对治乱意，使心安定。(六)智慧波罗蜜，又作般若波罗蜜、明度无极。能对治愚痴，开悟真实的智慧，即可把握生命之真谛。此六波罗蜜为戒、定、慧三学所摄，据《解深密经》卷四载，施、戒、忍三波罗蜜为增上戒学所摄，禅波罗蜜为增上定学所摄，般若波罗蜜为增上慧学所摄，勤波罗蜜则通为三学所摄。又法相宗将六波罗蜜之智慧波罗蜜开设方便、愿、力、智等四波罗蜜，合为十波罗蜜，作为菩萨之胜行，以配菩萨十地，说明修行次第。

3.《优婆塞戒经》关于“礼于六方”有另外一种说法，佛陀告诉善生：“云何为六方？父母为东方，师长为南方，亲党为北方，童仆为下方，沙门、婆罗门诸高行者为上方。”经中大量文字讲述了佛陀对在家信众提出的伦理道德和纲常准则，借以调节父子、师生、夫妇、亲友、主仆、师徒之间的相互关系。

或化身变为三尺，

【原注】：

惧师罗长者[1]身长三尺，佛为教化令归正法，亦化身长三尺。《经》[2]所谓：应以此身得度者，即现此身而为说法是也。

【疏】96：

1. 惧师罗长者：又作瞿师罗、瞿私罗、劬史罗、具史罗。意译为美音、妙音声。为古代中印度憍赏弥国的长者。是优填王三大臣之一，身高三尺。佛为教化令归正法，亦化身高三尺。又因瞿师罗曾以园林奉施释尊作为精舍而著称。《中本起经》卷下载：“美音心念欲请世尊，佛知其念而告之曰：‘彼无精舍，汝愿不遂。’美音悦解，喜白佛言：‘我有别宅，愿为精舍。’”据《贤愚经》卷五载，瞿师罗过去身为狗子，曾以吠声引辟支佛至家中供养，故世世报得好音。经中所谓“应以此身得度者，即现此身而为说法”即出典于此。

2.《经》：指《妙法莲华经》。事见该经卷七观世音菩萨普门品：“佛告无尽意菩萨：‘善男子，若有国土众生应以佛身得度者，观世音菩萨即现佛身而为说法；应以辟支佛身得度者，即现辟支佛身而为说法；应以声闻身得度者，即现声闻身而为说法；应以梵王身得度者，即现梵王身而为说法；应以帝释身得度者，即现帝释身而为说法；应以自在天身得度者，即现自在天身而为说法；应以大自在天身得度者，即现大自在天身而为说法；应以天大将军身得度者，即现天大将军身而为说法；应以毘沙门身得度者，即现毘沙门身而为说法；应以小王身得度者，即现小王身而为说法；应以长者身得度者，即现长者身而为说法；应以居士身得度者，即现居士身而为说法；应以宰官身得度者，即现宰官身而为说法；应以婆罗门身得度者，即现婆罗门身而为说法；应以比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷身得度者，即现比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷身而为说法；应以长者、居士、宰官、婆罗门妇女身得度者，即现妇女身而为说法；应以童男、童女身得度，即现童男、童女身而为说法；应以天、龙、夜叉、乾闼婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽、人、非人等身得度者，即皆现之而为说法；应以执金刚身得度者，即现执金刚身而为说法。’”此即观音菩萨随机应化三十三身说法度众，救苦救难之方便示现也。

或掌覆而指变，

【原注】：

掌覆者，《楞严经》[1]云：世尊以阎浮檀金手[2]摩[3]阿难顶，即时十方普佛世界六种震动，微尘如来住世界者各放宝光，同时来祇陀林灌阿难顶焉。指变者，《净名经》[4]云：螺髻梵王[5]语舍利弗言“我见此土如自在天宫[6]”。舍利弗言“我见此土丘陵坑坎，



秽恶充满”。于是世尊以足指按地，即时三千大千世界皆是七宝庄严，如宝庄严佛国。

【疏】97：

1．《楞严经》：又称《大佛顶首楞严经》。凡十卷。全称《大佛顶如来密因修证了义诸菩萨万行首楞严经》。唐般剌蜜帝译，收于大正藏第十九册，是鸠摩罗什所译《首楞严三昧经》的别本。本经内容叙述阿难被摩登伽女施以幻术，戒体将毁之际，佛遣文殊师利以神咒破其幻术。其后，阿难与摩登伽女同诣佛所，佛乃为说圆解、圆行、圆位，乃至详说七趣以辨阴魔，及三摩地之法、根尘同源与缚脱无二之理。有关本经的部属，古来颇有异说。子璇判定本经属华严宗五时教判的终教，含顿、圆二教；智旭的《阅藏知津》则列于方等密咒经之首。本经之传译为怀迪所译，时间应在般剌蜜帝之前。本经自唐宋以来，凡有百余注疏，较重要者有元朝惟则之《首楞严经会解》，其书援引诸宗注疏，随文解释本经经文。有关本经真伪，历来存有诤论，近代学者或认为本经乃唐朝房融等人托古伪作。本经藏译本，系清高宗乾隆年间自汉译本转译成书。

2. 阎浮檀金手：阎浮檀金指娑婆世界，阎浮檀金手则指世间之手。

3. 摩：意思是抚摸。

4.《净名经》：《维摩诘经》之通称。维摩诘，梵名意译为净名。凡三卷，计十四品。姚秦鸠摩罗什译。收于大正藏第十四册。又称维摩诘所说经。本经旨在阐说维摩所证之不可思议解脱法门，故又称《不可思议解脱经》。本经中心人物维摩诘居士为佛陀住世时印度毗舍离城长者。昔时佛陀在毗舍离城，五百长者之子往诣佛所，请佛为之说法。时维摩诘称病，佛遣诸比丘、菩萨前去问病，居士藉此机会与佛派来问病的文殊菩萨反覆论说佛法，因成此经。本经系基于般若性空的思想，用以阐扬大乘菩萨行的实践道，说明在家信徒应修行的宗教德目，以宣扬大乘佛教真理。本经约成立于公元1世纪顷，为继《般若经》后，初期大乘经典之一。在印度已盛行，在我国更广被传译、诵持。

据历代经录记载，《维摩诘经》的汉译有七种，现存有三。除鸠摩罗什之译本外，另有：(一)《维摩诘经》。凡二卷或三卷。三国时代，吴支谦译。收于大正藏第十四册。为现存最古老的汉译本。(二)《无垢称经》。凡六卷。唐代玄奘译。收于大正藏第十四册。现存三种译本，其经文结构及文理各有特色，若论翻译的精确程度，则以玄奘本为冠。若论译文的巧致，则属罗什本，其译笔流丽，被推为古来佛典文学中的优秀作品，且以罗什所译流通最广。本经亦有西藏译本，收于西藏大藏经佛说部之经集中，另有以西藏译本为底本的满蒙语译本。本经主要注疏有慧远的《维摩义记》、智顗的《维摩经玄疏》、吉藏的《维摩经义疏》、《维摩经玄论》等。

5. 螺髻梵王：又名大梵王，或梵王，因大梵王是初禅天之王，故名大梵天王。大梵天王发型为螺髻发式，故有此名。

6. 自在天宫：又名摩醯首罗天，是色界十八天中的最高天宫，此天天王生有三目。

或光流佛来；或一身普集于多身，

【原注】：

《法华经》[1]：大乐说菩萨[2]欲见释迦如来分身诸佛。尔时世尊放白毫相光[3]，遍照十方各五百万亿那由佗[4]河沙佛土[5]，是时诸佛各将一大菩萨而为侍者皆来此土，如是诸佛皆是释迦佛所化之身。

【疏】98：

1.《法华经》：《妙法莲华经》之略名。本经法师品说：“是法华经藏，深固幽远，无人能到。”又安乐行品说：“此法华经，诸佛如来秘



图 86　南传佛传组画　证道菩提　香港大屿山宝莲禅寺藏

密之藏，于诸经中最在其上。”

2. 大乐说菩萨：在《法华经》中，大乐说菩萨具足四无碍辩：（一）法无碍辩：能说世间法和出世间法，对于一切名相，无不了知。虽然知道诸法，但是不执著诸法。（二）义无碍辩：能说诸法分别之义，通达无碍。虽然知道诸法之义理，但不执著。（三）辞无碍辩：能在一言之中，含无量之义。对各种言辞通达自在，圆融无碍。（四）乐说无碍辩：随顺众生的好乐，善巧方便为说佛法，所以称为大乐说菩萨。

3. 白毫相光：释迦牟尼佛在灵山法华会上，从肉髻中，放出大光明，普照所有世界。又从两眉之间，放出白毫相光（白毫光展开有一丈五尺之长，卷起如一粒钻石，在两眉之间，闪闪发光），白色是最纯之色，凡人若能依教修行，犹如去黑还白，抛除污染，返璞归真，变得洁净可爱。肉髻表示圆果，佛圆满的觉果已到极点。白毫表示圆因。中道的因也圆，果也圆，因果不二，即因即果；即果即因。这种肉髻光和白毫光，不仅照遍娑婆世界，而且照遍东方百八万亿那由他恒河沙数相等的诸佛世界。

4. 那由佗：又为那由他，数量单位，当于我国的计量单位——亿。在各经中计量单位亿有十万，百万，千万三种表示。所以那由他之数是不同的。

5. 河沙佛土：像河里沙子般无计其数的佛国净土，形容佛国净土数量之多。

或此界复明于他界，

【原注】：

《观无量寿佛经》：韦提希夫人[1]求生净土。尔时世尊即现十方诸佛净土，令韦提希目观自选，愿生何处。韦提希即指阿弥陀佛国，我愿生彼。佛教修十六观[2]。

【疏】99：

1. 韦提希夫人：又云毗提希，吠提希。新称吠题呬弗多罗。译曰思惟，思胜，胜妙身。摩羯陀国频婆沙罗王之后妃，阿阇世王之母。后阿阇世王受提婆达多恶教，囚禁父王频婆娑罗王。还要杀死自己的母后韦提希夫人，因众人反对而作罢，但还是将母亲囚于深宫。后夫人精进虔诚地修炼阿弥陀净土的“三福净业”，最终往生极乐世界。

2. 十六观：佛陀教阿难与韦提希夫人修无量



寿佛极乐世界的十六种观行：（一）极乐世界的日想，（二）水想，（三）地想，（四）树想，（五）八功德水想，（六）粗见极乐世界的总观想，（七）华座想，（八）一佛二菩萨像想，（九）遍观无量寿佛一切色身相，（十）观观世音菩萨真实色身相，（十一）观大势至色身相，（十二）见无量寿佛极乐世界普观想，（十三）知观世音、大势至二菩萨助阿弥陀佛普化一切杂想观，（十四）往生上品三生的上辈生想，（十五）往生中品三生的中辈生想，（十六）往生下品三生的下辈生想。

或变净而以净覆秽，

【原注】：

《佛方便报恩经》[1]：佛放大光，照十方佛刹，有无量百千诸菩萨至，此时娑婆世界无诸山川林薮[2]等。又《法华经》：三变土田，十方严净。又《仁王经》[3]：佛为大众现不可思议神变，令一佛土入无量佛土，无量佛土入一佛土。净复现秽，秽复现净。

【疏】100：

1.《佛方便报恩经》：即《大方便佛报恩经》。七卷九品，失译。佛在灵鹫山时，阿难因闻外道讥佛非孝以告佛。佛乃放光，集十方菩萨，宣说曾经作为须阇提太子，以身肉济父母之

难，或升忉利天为母说法等事迹。

2. 林薮 sǒu：树林与生长着很多草的湖泽。

3.《仁王经》：有二本。旧本为罗什译，经名《佛说仁王般若波罗蜜经》，二卷。新本为不空译，经名《仁王护国般若波罗蜜多经》，亦二卷。仁王指当时十六大国的国王。佛对诸王说般若波罗蜜多甚深法要的经文，告诉诸王受持讲说此经则七难不起，灾害不生，万民丰乐。自古以来本经是护国三部经之一，国王及百姓皆为禳灾祈而福读诵之。

或随俗而即俗明真。

【原注】：

佛所说法不出二谛。二谛者，俗谛[1]、真谛[2]也。或言在俗谛而理归真实，或即俗即真，或因俗明真。《仁王经》：波斯匿王问言“胜义谛中有世俗谛否”？佛言“我今无说，汝今无听。无说无听，是名一义二义[3]也”。又十六国王咸作是念：世尊大慈，普得利益，我等如何护国？由是如来因此说“菩萨护佛果真实甚深般若”。

【疏】101：

1. 俗谛：相对于真谛而有俗谛之称。又云世谛。俗者俗事，或世俗之人把握的一种真理观或认识论标准。一切因缘所生的事相，若从世俗标准的角度看则云俗谛。俗谛是在认识缘起性空本质特征的稳定性方面所作的肯定性判断。又世俗之人所知，故云俗。谛者，真实之道理也。即俗事上的道理，谓之俗谛。又世俗之人所知之道理谓之俗谛。

2. 真谛：二谛之一，又名胜义谛、第一义谛，即圣智所见的真实理性，亦即同过内证所获得的超言绝虑的真如法性，是对认识缘起性空本质属性的不实在特征所作的否定性遮诠判断。圣智所见的真实理性，离诸虚妄，故云真，其理永恒不变，故云谛。

3. 一义二义：真俗二谛相互配合，从不同角度观察佛教的终极目标——涅槃的性相。具有佛种智慧之人真俗二谛已经无分别，一义即是二义。



若空谷之答响，洪钟之待扣矣。

【原注】：

此如来随机赴感说法也。

其间所说《阿含》四有，《般若》八空，

【原注】：

佛成道三十年内说此二教[1]，盖随机投根故也。梵云《阿含》[2]，华言法归，是小乘教，有四部：一《长阿含》，二《中阿含》，三《杂阿含》，四《增一阿含》，此教说一切法有，故名“四有”。梵云《般若》[3]，华言净慧，是大乘教，说一切法空，有八部，故云“八空”。

【疏】102：

1. 二教：大小二乘或有、空二教，《阿含》为有教小乘经典，《般若》空教大乘经典。

2.《阿含》：小乘经的总名，汉译为法归，是万法归趣于此而无漏的意思。又译作无比法，即无可相比之法。汉译《阿含》共分为四部，即《增一阿含》、《长阿含》、《中阿含》、《杂阿含》。南传佛教巴利语系的《阿含经》共有五部，即《长部》、《中部》、《相应部》、《增支部》、《小部》（即《屈陀迦阿含》），其中前四部对应汉译四《阿含》，《小部》共有十五部经，分别是：法句经、譬喻经、自说经、如是语、经集、天宫事、恶鬼事、长老偈、长老尼偈、本生经、义释经、无碍解道、佛种姓、



图 87　南传佛传组画　龙宫说法　香港大屿山宝莲禅寺藏



所行藏、小诵，《小部》中除法句经、如是语外均无汉译。

3.《般若》：汉译为智慧，即通达真理的无上妙慧。又《般若》为宣扬佛教法我二空理论的一类大乘经典，主要著作有八部，故言“《般若》八空”。

《密严》、《华严》，《佛藏》、《地藏》。

【原注】：

此四部大乘经名也。言《地藏》即《十轮经》[1]也。

【疏】103：

1.《十轮经》：是《大方广十轮经》的略名，凡八卷，北凉时译出，译者已经无法查考。是《大乘大集地藏十轮经》的别译，本经凡十卷，唐玄奘译。《十轮经》以宣传地藏菩萨为主，是一部重要的佛教经典。地藏菩萨承担释迦灭后至弥勒成佛间的“救世主”，即无佛时代的“准佛”，能救苦救难并有各种化身，受到古代佛教徒的崇拜。《十轮经》的主要内容有地藏菩萨救苦救难、现四十四种变化身，经中还描述有六道轮回和地狱十王像的景象。

思益天之请问，

【原注】：

思益者，一梵天人名也。请问法义[1]，从人立题。

【疏】104：

1. 请问法义：这里指《思益梵天所问经》。全经四卷，姚秦鸠摩罗什译。又作《思益梵天问经》、《思益义经》，略称《思益经》。共十八品。系叙述佛陀为网明菩萨及思益梵天等诸菩萨宣说诸法空寂的教理。另有后汉竺法护译《持心梵天所问经》四卷，北魏菩提流支译《胜思维梵天所问经》六卷。本经注疏本有道安的《持心梵天经略解》，贤明《注思益经》，圆澄《思益梵天所问经简注》等。又有天亲菩萨为本经所造《胜思维梵天所问经论》。本经是大乘空宗重要的理论经典，历来为禅宗所重视。

楞伽山之语心。

【原注】：

《入楞伽山经》，大乘经也。此经以心为宗[1]，故云“语心”。

【疏】105：

1. 心宗：佛心宗的简称，亦即禅宗。《入楞伽山经》为禅宗重要经典。

万行《首楞严》，

【原注】：

《首楞严》[1]者，三昧[2]名也。此经从所诠[3]立题。

【疏】106：

1.《首楞严》：指《大佛顶首楞严经》中的如来顶神咒，也叫楞严咒，极为殊胜，号称咒王。按咒愿是总持法门，三昧是显密两教修行过程中的一种境界。道诚言说《首楞严》为三昧的结论不够全面。

2. 三昧：又名三摩提，或三摩地，汉译为正定，即离诸邪乱，摄心不散的意思。

3. 诠：解释。

一乘《无量义》，

【原注】：

《无量义》[1]处，亦三昧名也，从所诠立称。

【疏】107：

1.《无量义》：指《无量义经》南朝萧齐

昙摩伽陀耶舍译于建元三年（481），一卷三品。此外佛教理论中，无量义有不同的特定含义：（一）谓一切诸法各具无量无数的义理，故称无量义。（二）为实相的异名。吉藏《法华经义疏》卷二载，无量义有二种，即：（1）体无量，实相之体不可限量，称为体无量；（2）用无量，从实相一法而生出一切法，称为用无量。此体、用皆有深义，故称义。（三）指大乘经典。（四）《瑜伽略纂》卷十说：四部总持中的义陀罗尼以念处为当体，其所诠义为境，谓无量义地，即唯在意地。此说“无量义”可谓三昧名相的教理依据。

大悲芬陀利，

【原注】：

梵云芬陀利[1]，此云白莲花，从喻彰名也。

【疏】108：

1. 芬陀利：芬陀利是指开敷的白色莲花。古代印度的一种莲花，有青黄赤白四种。又随未敷，开，落之三时而异名，芬陀利为白莲花正开敷者。又此花最大，花瓣数百，一名百叶莲花，《妙法莲华经》之莲华即此白莲花。是花多出于阿耨达池，人间没有。故称为人中好花，希有花等。此处指《大悲芬陀利经》，凡八卷，失译三藏，大正藏附姚秦时译经。本经第一卷将三十七菩提分的各支分以明咒代替，更施善巧方便于修行之人。

法炬陀罗尼。

【原注】：

梵云陀罗尼[1]，此云总持[2]。以法总持，有寂照[3]之用，喻如炬。此从能喻所喻二名立称。

【疏】109：

1. 陀罗尼：此处指《大法炬陀罗尼经》。隋天竺三藏法师阇那崛多等译。全经计二十卷五十二品。其中缘起品第一，善威光天子请问陀罗尼门，佛入大力庄严三昧，令过去境界一切现前，次为阿难说过去放光如来说此经事。伏魔品第二，授魔记品第三，三乘行品第四，问法性品第五，菩萨行品第六，相好品第七，四念处品第八，四圣谛品第九，忍较量品第十，三乘教品第十一，三法藏品第十二，法师相品第十三，谤法果报品第十四，劝受持品第十五，智成就品第十六，忍成就品第十七，证涅槃品第十八，劝证品第十九，法师行相品第二十，遮谤品第二十一，功德品第二十二，为他悔过品第二十三，六度品第二十四，求证品第二十五，诸菩萨证三昧品第二十六，召诸菩萨品第二十七，问等觉品第二十八，三昧因缘品第二十九，供养法师品第三十，入海神变品第三十一，佛升须弥山顶品第三十二，天伏阿修罗品第三十三，阿修罗本业品第三十四，杂类本业品第三十五，说无相品第三十六，劝修行品第三十七，三字法门品第三十八，将护法师品第三十九，放光佛本事品第四十，教证法品第四十一，说无住品第四十二，说听功德品第四十三，诸菩萨证相品第四十四，如化品第四十五，缘生法品第四十六，信解品第四十七，离恶友品第四十八，辨田赞施品第四十九，付菩萨品第五十，付天帝释品第五十一，法师弘护品第五十二，以上五十二品，皆述昔时放光如来所说法也。

2. 总持：总一切法和持一切义的意思，是梵语陀罗尼的译义。

3. 寂照：真理之体云寂，真智之用云照。寂，寂静之意；照，照鉴之意。智慧本体为空寂，有观照之作用，即坐禅的当体、止观，大乘无量方便的不二法门。《正陈论》说：“真如照而常寂为法性，寂而常照是法身，义虽有二名，寂照亦非二。”

无垢称之说经，

【原注】：

梵云维摩罗诘[1]，华言净名，或云无垢，皆一义，盖译者巧拙[2]也。

【疏】110：

1. 维摩罗诘：即维摩诘居士。佛世之人，居住在毗舍离城。以其说教结集之经叫《净名经》或《维摩诘经》。

2. 巧拙 zhuó：弄巧成拙。

须达拿之瑞应。

【原注】：

梵云须达拿，此云善施。即释迦因地[1]作太子，舍一妻二子时之名也。此经从所诠立题。

【疏】111：

1. 因地：菩萨尚未证得佛果，在过去世因中修行时的地位。

《释迦如来成道记注》疏 卷下

[宋] 释道诚 注
了 寂 疏



山西省万荣县通化镇王勃家庙 张海波摄于山西万荣

《释迦如来成道记注》疏 卷下

宋 钱塘月轮山居慧悟大师赐紫道诚 注
了寂 疏

本事、本生之别，讽颂、重颂之殊。

【原注】：

此十二分教[1]之四名。《显扬论》[2]云：本事者，谓如来说圣弟子前世等事。本生[3]者，谓如来说菩萨本所修行相应等事。梵云伽佗，此云讽诵[4]，谓以胜妙之言，缉[5]为赞咏等。梵云祇夜，此云应颂[6]，如经云，欲重宣此义而说偈言是也。

【疏】112：

1. 十二分教：又称十二部经，是佛陀所说法，依其叙述形式及内容分成十二种类。（一）长行，用散文直说法相，不限定字句者，因行文长短不定，故称长行。（二）重颂，即宣说法义于前，再用偈颂总结于后，有重宣之意，故名重颂。（三）孤起，不依前面长行经文的意思，而直接宣说法义的偈颂。（四）因缘，述说见佛闻法的缘起，或佛说法教化的因缘。（五）本事，是记载佛说各弟子过去世因缘的经文。



（六）本生，是记载佛说其自身过去世因缘的经文。（七）未曾有，记佛现种种神变及不思议事情的经文。（八）譬喻，佛说种种譬喻以令众生容易开悟的经文。（九）论议，指用佛法理论问答的经文。（十）无问自说，如《阿弥陀经》，系无人发问而佛自说的。（十一）方广，谓佛说方正广大教理的经文。（十二）记别或授记，是记佛为菩萨或声闻授成佛时名号的记别。在十二部经教中，只有长行、重颂与孤起颂是经文的格式，其余九种都是依照经文中所载的事别而立名。又小乘经中无自说、方广、授记三类，故仅有九部经。

2.《显扬论》：凡二十卷。又称《广包众义论》。印度无著造，唐代玄奘译。收于大正藏第二十一册。本论为显扬瑜伽师地论要义的最重要著作，古称瑜伽论十支之一。法相宗十一论之一，取瑜伽论之枢要者，成唯识论学派之所依赖的根本经典。

本书凡十一品：（一）摄事品，（二）摄净义品，（三）成善巧品，（四）成无常品，（五 ）成苦品，（六）成空品，（七）成无性品，（八）成现观品，（九）成瑜伽品，（十）成不思议品，（十一）摄胜决择品。共有二百五十二颂半，卷末附录《显扬圣教论颂》一卷。另有注释书《显扬疏》一卷（唐代窥基）、《显扬论疏》八卷（新罗璟兴撰）等，然皆已不传。此外，由于玄奘将《显扬论》与《显扬圣教论颂》分别译出，以致引起学界对于论、颂作者是否为同一人的议论。日本学者宇井伯寿主张《显扬论》为世亲所作，《显扬圣教论颂》方为无著所作。其所提论点之一，谓南朝陈真谛所译的《三无性论》相当于《显扬论》中成无性品的长行释文，而《三无性论》与同为真谛所译的《转识论》，皆属于《无相论》的一部分，又《转识论》为世亲《三十唯识颂》的同本异译，故知《无相论》为世亲所作；复由此推知《显扬论》当为世亲的释文。

3. 本生：十二部经之一。梵曰阇陀伽，译为本生。如来说昔日作菩萨时所行行业的经文。《俱舍光记》卷十八曰：“言本生者，谓说菩萨本所行行业。”

4. 讽诵：不用散文而以偈颂的形式阐发经义佛法，也称孤起，谓之讽诵。《无量寿经》卷上曰：“受读经法，讽诵持说。”

5. 缉：通辑。

6. 应颂：音译祇夜。又作重颂、重颂偈。在十二分教中，应颂的形式属于伽陀（偈颂）之



图 88　南传佛传组画　二商奉食　香港大屿山宝莲禅寺藏



一，然伽陀仅系韵文，不必与前后经文之教说直接有关；而应颂则系对前述散文体经文内容的复述、追补，必与前文有直接相关。

象马兔之三兽渡河，

【原注】：

次第喻菩萨、缘觉、声闻人也。河喻十二因缘[1]也，三人同悟而深浅不同矣。《婆沙论》云：三兽渡河，兔浮水上，马及一半，象穷水底。

【疏】113：

1. 十二因缘：又名十二有支，或十二缘起，是说明有情生死流转的过程。十二因缘是无明（贪瞋痴等烦恼为生死的根本）、行（造作诸业）、识（业识投胎）、名色（但有胎形六根未具）、六入（胎儿长成眼等六根的人形）、触（出胎与外境接触）、受（与外境接触生起苦乐的感受）、爱（对境生爱欲）、取（追求造作）、有（成业因能招感未来果报）、生（再受未来五蕴身）、老死（未来之身又渐老而死）。以上十二支，包括三世起惑、造业、受生等一切因果，周而复始，至于无穷。兹列表说明十二因缘与过去、现在、未来三世因果：

过去二因：

1 无明（贪瞋痴等烦恼）-------（惑）
2 行（造作诸业）-------------（业）

现在五果：

3 识（业识投胎）-------------（苦）
4 名色（但有胎形六根未具）---（苦）
5 六入（长成眼等六根人形）---（苦）
6 触（出胎与外境接触）-------（苦）
7 受（与外境接触生苦乐感受）-（苦）

现在三因：

8 爱（对境生爱欲）-----------（惑）
9 取（追求造作）-------------（惑）
10 有（成业因能招未来果报）---（业）

未来二果：

11 生（再受未来五蕴身）-------（苦）
12 老死（未来之身又渐老而死）（苦）

羊鹿牛之三车出宅。

【原注】：

《法华经》三车喻也。羊车喻声闻乘，鹿车喻缘觉乘，牛车喻菩萨乘。三乘俱以运载为义，前二乘是方便施设，惟大白牛车是实，引重致远，运载万有[1]，不遗一物者也。宅者，《经》[2]云“三界无安，犹如火宅”。又三界之身为邪见之宅也。

【疏】114：

1. 万有：即诸有。指迷界的万象差别。众生的所作业，由因生果，因缘果报实有不虚，故称为有。可分三有、四有、七有、九有、二十五有乃至万有等类，总称诸有。

2.《经》：指《妙法莲华经》。

或谓之有空，守中也；

【原注】：

此叙如来化仪说教不同也。初说有教，次说空教，皆为不了义。守在中道[1]，不务速说，俟其时也。

【疏】115：

1. 守在中道：通过修练禅定功夫，既“保任”功夫。守在中道指通过直觉证悟中道缘起的“于教二谛”。在修证过程中，运用古代印度逻辑学正、反、兼、离“四句义”的演绎方法和离言内证的直觉思维方式“理超四句，体绝百

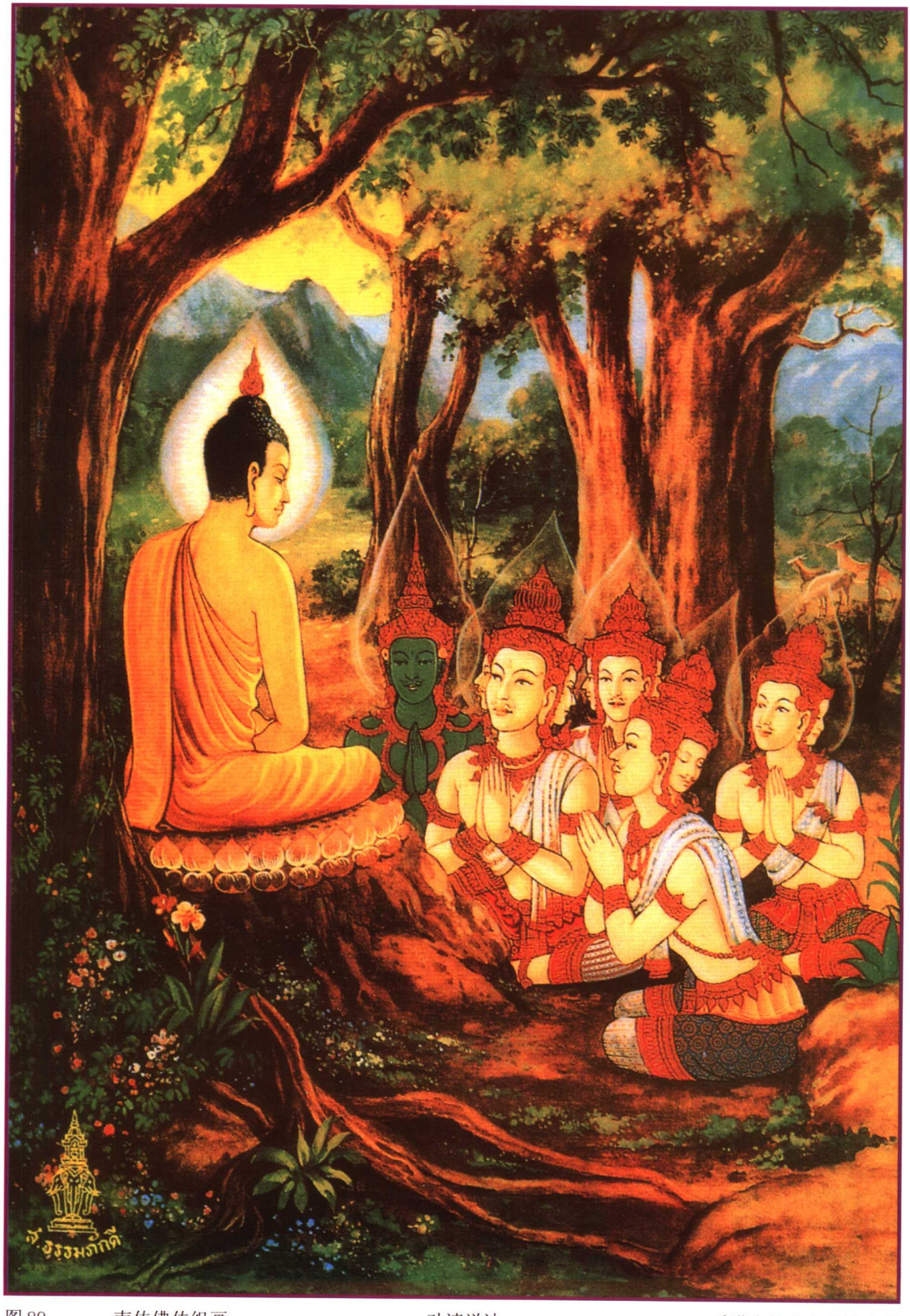


图 89　南传佛传组画　劝请说法　香港大屿山宝莲禅寺藏

非”，从真俗两方面双遣双遮，或“遮遣绝非”，从而悟入实相涅槃，既真如法性的三伊四德境界，所谓“心行言语断，无生亦无灭，寂灭如涅槃”（《中论·观法品》）。又守有等待时机之义，乃谛观真空妙有的行门心要。按王勃本意讲中观的核心教理——中道缘起，下句讲唯识的核心教理——维识转境，道诚注有自己的观察角度 。

或谓之无转，照持也。

【原注】：



空教但破有病缘，未显真灵之性，只以一切差别之相为法，法是俗谛。照此诸法，无为无相，无生无灭，无增无减等义，是真谛。此之无字，非断灭无，盖是遮诠[1]，意显真空妙有真灵之性，令展转[2]推照[3]，任持[4]修证也。

【疏】116：

1. 遮诠：与表诠相对。遮诠、表诠理论来自于法相宗。表诠的意思是谓显其所是也，又谓直示其当体，即用肯定的判断彰显相状的本质属性；遮诠指用否定的判断遣除体性幻现的不实在特征，从而使认识趋近于真理。“遮诠表诠异者，遮谓遣其所非，表谓显其所是。又遮者拣却诸经，表者直示当体。”

2. 无转：所谓“无转”为大乘有宗瑜伽行派的“唯识”观点。有二解，（一）为“无明转识”。无明的意思是谓暗钝之心无法照了诸法事理之明，即愚痴的别名。唯识派认为：一切诸法皆从妄想生，依妄心为本，说心有无明，“依无明力因，故现妄境界，亦因无明灭，故一切境界灭”。转识指《大乘起信论》所载“无明门”中“转相”的“识体门”，所以称为“转识”，即转变业识（为五意中之第一）的根本无明为能见之识。亦即在与业识产生的同时，转生见照的主观作用。无明转识是唯识学派“一切为心，转识成境，转识成智”的理论基础。（二）为“无漏转依”。此处的无漏指无漏智种子。唯识理论认为第八识阿赖耶识为根本识，此中含藏烦恼所知二障种子，并菩提（无漏智）种子。转依即转舍劣法之所依，而证得胜净妙法之所依。其中二障种子为所转舍之法，菩提与涅槃为所转得之法。如此则第八识为所转舍二障与所转得二果之所依，故名转依。因之今修圣道，转舍其第八识中烦恼障的种子，而转得其实相的涅槃。又转舍第八识中所知障之种子，而转得其中无漏真智（即菩提），谓之转依。所得菩提涅槃，谓为二转依的妙果。

3. 照：观照、寂照之谓。瑜珈行派强调“万法唯识”，是由于第八识阿赖耶识含藏烦恼与菩提两类种子，必须通过内观寂照，转烦恼为菩提。

4. 任持：就是保任持中，束心守意。实为观照保任之义，是禅定的技术规范。

或谓之顿也、渐也，

【原注】：

且众生之根有利有钝，故佛说教有顿有渐[1]。今就教有化仪顿渐[2]，应机顿渐；就人有教授方便顿渐[3]，根性悟入顿渐[4]，发意修证顿渐[5]。

【疏】117：

1. 有顿有渐：顿悟与渐悟。顿悟是闻法即悟的意思。渐悟为逐渐觉悟。圭峰宗密曾论及顿渐：“就教有化仪之顿渐，应机之顿渐。就人有教授方便之顿渐，根性悟入之顿渐，发意修行之顿渐。”即是说顿渐可以约修行而言，也可以约证悟而言 。

2. 化仪顿渐：释迦佛在菩提树下那一悟是化仪顿悟。又智顗将渐、顿、秘密、不定，藏、通、别、圆八教分作化仪同化法两个阶层，化仪四教为顿、渐、不定、秘密四教，化法则为藏、通、别、圆四教；化仪同化法是两个不同的层次，其中化仪是纲领、总目，是佛陀教法的形式，化法则是佛陀教法的内容，所以化仪是含摄化法的。这样的关系从上述引文中是看不出的，反而容易认为藏、通、别、圆是仅为渐教所开出的教门，实际上智顗大师此处所言乃指经部而言，顿、渐、秘密、不定诸经是前人依时序义理判教而成，其中渐教经典具藏、通、别、圆四教，顿教经义兼别、圆教，秘密、不定经，与化法四教关系则不明确。化法四教在上引文中已然通释诸经，但“化仪”之义至此犹未明确显现，《八教大意》说：“佛教具有顿、渐、不定，半满五味，各据一边岂得通释此诸教也。（所以立藏、通、别、圆化法四教）但使义符经论，无文何足致疑。”

3. 应机顿渐：圭峰宗密曾说：法无顿渐，顿渐在机。就教有化仪之顿渐，应机之顿渐；就人有教授方便之顿渐，根性悟入之顿渐，发意修行之顿渐；远推宿世，唯渐无顿，今之顿见，亦是渐薰而发现；这些大抵是指悟的顿渐之机缘而言。就悟与修的先后次第而论，则约可分为因悟而修的“解悟”，因修而悟的“证悟”，及顿悟顿修，一闻千悟的“彻悟”三种。所谓“解悟”，是指先顿悟而渐修。所谓“证悟”，一指先因渐修功成而豁然顿悟。二指因顿修而渐悟，这是说运心顿修，不是说功行顿成。“顿”指箭头直注，意在中的，“渐”指日久学习，渐近渐中。三指渐修而渐悟。至于“彻悟”，是指上上智根性，乐欲俱胜，一闻千悟，得大总持，一念不生，前后际断。因为根有利钝，境有顺逆，功候有到与不到，机缘有至与不至的差异，所以悟非但有顿渐先后的区别，并且有大与小，彻与不彻的不同。

或谓之半也、满也。

【原注】：

《涅槃经》云：半字[1]者，是烦恼言说之本。满字[2]者，是一切善法言说之本。但半字是不了义[3]，满字是了义[4]。

【疏】118：

1. 半字：指半字教。

2. 满字：指满字教。即菩萨乘，是一种判教理论。“半也满也”出自《大涅槃经》：“半字者是烦恼言说之本，满字者是一切善法言说之本，但半字是不了义，满字是了义。”此是昙无谶所立二教之一，判小乘教为半字教，大乘为满字教。半满之别盖源于梵语悉昙章生字之根本，古时梵语教程中悉昙章讲字为四十七字，未成字体，为半字，是为不了义，分为摩多十二字，体文三十五字是也。余章之文字义理皆具足，为满字，满字四十九或五十一字。昙无谶以半字譬小乘。满字譬大乘。《涅槃经》卷五曰：“譬如长者，唯有一子，心常忆念，怜爱无已。将诣师所，欲令受学，惧不速成，寻便将还。以爱念故，昼夜殷勤，教其半字，而不教诲毗伽论，何以故？以其幼稚，力未堪故。……半字者，谓九部



经（即指小乘经典）。毗伽论者，所谓方等大乘教典。”同经卷八曰：“云何如来说字根本？佛言：善男子，初说半字以为根本，持诸记论、咒术、文章、诸阴实法。凡夫之人，学此字本，然后能知是法非法（此下说十四音五十字之义）。半字者，皆是烦恼言说之本，故名半字。满字者是一切善法言说之根本也。譬如世间，为恶之者名为半人，修善之者名为满人。”《行宗记》卷一上曰：“《涅槃论》云：半字者渐教，满字者涅槃满足教。”

智顗《妙法莲华经玄义》说：“若直论五味犹同南师，但得方便，若直半满犹同北师，但得其实，今明五味不离半满，半满不离五味，五味有半满，则有方便解；半满有五味，有方便慧解，权实俱

游，如鸟二翼。……若华严顶满，大乘家业，但明一实不须方便，唯满不半，于渐成乳，三藏客作，便唯半不满，于渐成酪。若方等弹诃，则半满相对，以满斥半，于渐成生酥。若大品顿教，带半论满，半则通为三乘，满则独为菩萨，于渐成熟酥。若法华付财，废半明满，若无半字方便，调熟钝根，则亦无满字开佛知见，于渐成醍醐，如来殷勤称叹方便者，半有成满之功，意在此也”。



由上文中可知，五味与半满必须合而实之，方能权实俱见。五味是如来所说深浅不同的五类经教，半满则能明此教内容是三乘还是一乘法门。《华严》独说菩萨道，故唯满不半；《阿含》只及二乘，不及菩萨，故唯半不满；《方等》以大诃小，故是半满相对；《大品》带小言大，是为带半论满；《法华》开权显实，直入佛道，故是废半明满；《涅槃》与《法华》同是醍醐味，是以妙理显说其半满，但想来应当和《法华》一样，同是废半明满。半满二教说，北魏菩提流支虽也提过，但是他同样犯了时序判教的毛病，以如来前12年说半字教，后12年说满字教。

3. 不了义：未了未尽之说，谓之不了义。然不了义是方便之说。

4. 了义：对于不了义而言。显了分明说示究竟之实义，谓之了义。即说理非常透彻究竟的意思。

或无说而常说，

【原注】：

《般若经》云：“汝勿谓如来有所说法，若人言如来有所说法，则为谤佛。是人不解我所说义。”有颂云：“始于鹿野苑，终至跋提河。中间五十年[1]，未曾说一字。”此约如来离法界[2]外，及三世诸佛同。故云无说。若约俗谛[3]，则何尝不说。

【疏】119：

1. 五十年：佛教内典史籍都说佛陀在世说法49年。现在学术界考证佛陀在世说法传教45年。

2. 法界：（一）法者诸法，界者分界，诸法各有自体，而分界不同，故称法界。（二）法者诸法，界者边际之义，穷极诸法的边际，故称法界。（三）法者诸法，界者本性之义，诸法在外相上虽千差万别，但皆同一性，故称法界。（四）一一之法，法尔圆融，具足一切诸法，故称法界。

3. 俗谛：世间的真理，为二谛之一。

或不闻而恒闻。

【原注】：

《净名经》云：夫说法者无说无示，其听法者无闻无得。此皆约第一义谛[1]也。

【疏】120：

1. 第一义谛：二谛之一，又名真谛、圣谛、胜义谛、涅槃、真如、实相、中道、法界、真空妙有等，指深妙真理的意思（见注解6、46二谛条解释）。



图 90　南传佛传组画　初转法轮　香港大屿山宝莲禅寺藏



或保任而可凭，

【原注】：

《法华经》云：我今为汝保任[1]，此事终不虚也。此约一切众生皆有佛性，皆得成佛也。

【疏】121：

1. 保任：佛教徒修行门中“做功夫”的名相术语。保任是保持“离却妄执”，是在“观照”之中时刻保持、保护警觉之心趣入三摩地。元音老人说“做保任功夫，先须绵密保护，于一切时不忘记，既须于保时不死守，后于不守时能化。”《五灯会元》卷一引禅宗语录：“有即是无，无即是有。若不如是，必不须守。”这里，“守”是“保任”的意思。即守“有即是无，无即是有”的心念。但是保任还要遣除执着于“开悟”的妄心。

或加被而不忘。

【原注】：

阿难，佛成道后二十年方为侍者。佛前后所说法或不闻，或粗闻，乃至过去佛所说，尽能忆念，以佛加被[1]力故。《宝积经》[2]云：如来以佛神力加诸有情，令念宿住，而告之曰“汝今应念于过去世，已种如是诸善法根”。彼诸有情以如来力，随念皆知[3]。

【疏】122：

1. 加被：指诸佛如来以慈悲心加护众生。佛加被之力，称为加被力或加威力。被其力而说法者，称加说。加被有显加与冥加二种。显加为可以眼见者，例如佛菩萨加被说法者，使其身、口、意三业能如法演说；冥加（又称冥护、冥祐）为肉眼不可见者，佛菩萨唯在冥冥之中予以加护。

2.《宝积经》：《大宝积经》之略名。全经有四十九会七十七品，历史上有多位译师先后共翻译二十三会分别刊行，称为旧译。唐菩提流志新译三十六会共三十九卷，取旧来诸师所译二十三会八十一卷统一编辑，合成四十九会一百二十卷为全本。宝积者法宝之集积也，为大乘深妙之法，故喻之为宝，无量法门摄在此中故谓之为积。

3. 随念皆知：此既般若波罗蜜多故。

无小而不大，

【原注】：

此融会教体[1]也。小谓小乘，大谓大乘。以如来逗根[2]不同，而法无大小之别也。《文殊问经》[3]云：佛言未来世二十部小乘[4]，譬如海水无有异味，皆从般若波罗蜜多[5]出故。

【疏】123：

1. 教体：也叫经体，释迦佛一代教法的本体。关于教体诸师所说有所不同，有人是以声音为体，有人是以名句为体，有人以真如为体。佛陀教法旨在宣说令他人闻而生起正信正解的法要，故诸宗辨其教体，不外声、名、句、文等，惟以宗趣之异而有假实之别。小乘教体因部派分为六说。大乘教体因世人仅有耳（声）、眼（色）、意（法）三识为利，其余诸识则钝，故以声、色、法三尘为体，然于其他国土则兼用六尘为经体。

2. 逗根：逗，趁也，引申为适应。如来设教，因根器差异，随宜说法。

3.《文殊问经》：《文殊师利问经》之略名。凡二卷。梁僧伽婆罗译。收于大正藏第十四册。本经系佛应文殊师利菩萨之发问，而回答种种问题的辑录者。全经计分十七品，卷上十四品，卷下三品。内容包括菩萨戒、佛身、无我、

涅槃、般若、有余气、来去相、中道、三归、十戒、无垢、无所著、无漏、发菩提心及部派分裂等问题。唐代不空译《文殊问经字母品第十四》一卷（收于大正藏第十四册），即本经第十四品的别译。

4. 二十部小乘：指部派佛教本末分裂的二十部派。有关小乘诸部分裂的年代、部数，及分派原因等，历来异说甚多，迄今未有定论。据《异部宗轮论》记载，佛陀入灭后百余年，阿育王君临摩竭陀国，其时有龙象等四众议论大天五事，因所议对立，遂分成上座、大众二部。后大众部又分成九部，上座部分成十一部，合其本末，总共二十部。又除去根本之上座、大众二部外，末枝十八部，称为十八异部。

大众九部为：(一)大众部，音译为摩诃僧祇部，又称莫诃僧祇尼迦耶，乃大众根本部，以大天为开山祖。以缘起观立论，主张“现在有体，过、未无体”，其特点是对佛陀观念的理想化，与对现实生活的人间化。(二)一说部，《文殊问经》中称之为“执一语言部”，主张“世、出世法，皆无实体，但有假名”，近似大乘般若之“无相皆空”论。(三)说出世部，又称出世间说部、出世间言语部，主张世间法从颠倒而生烦恼，烦恼生业，业生果报，果报是苦。出世间法是由道而生，修道所生之道果，即为涅槃。(四)鸡胤部，又称灰山住部、窟居部、高拘梨诃部，主张“随宜覆生，随宜饮食，随宜住处”，但求速断烦恼，即是佛意。(五)多闻部，《部执异论》称之为“得多闻部”，此部思想掺有奥义书之哲学意识。(六)说假部，又称施设论部、分别说部，此部对于“现在”之“法”，以为现实世界一面为假，一面为真，进而演成《大乘起信论》真妄两面之大乘世界观。(七)制多山部。(八)西山住部。(九)北山住部。(七)(八)(九)三部以重论大天五事而分裂为赞成、反对二派，大众部中居于制多山者即制多山部，迁于山之西者，即西山住部，居于山之北者，即北山住部。

上座十一部分别是：(一)雪山部，又称本上座部、先上座部、上座弟子部，主张无“中有”。(二)说一切有部，以“无常无我”为基础而立论，主张“三世实有，法体恒常”，其特征为佛陀观念之人间化，现实生活之学究化。(三)犊子部，又称可住弟子部、睒雌子部，以本体论为核心，亦即以“非即非离蕴我”之不可说藏，破斥凡夫之“即蕴我”及外道之“离蕴我”。(四)法上部，又称达摩郁多梨部、法胜部。(五)贤胄部，又称贤乘部、贤部、跋多罗耶尼部。(六)正量部，又称一切所贵部、三弥底部、正量弟子部，主张“有我论”，为一“现实”之实证论或经验论。(七)密林山部，又称芳山部、六城部、密林住部。(四)(五)(六)(七)四部，据《异部宗轮论》载，系因对“已解脱更堕，堕由贪复还，获安喜所乐，随乐行至乐”一偈的看法不同而自犊子部分出，惟此偈不见于其他典籍。(八)化地部，又称大不可弃部、弥沙部、正地部等，其本体论立九无为说，主张“佛与二乘，皆同一道，同一解脱”，揭示真智本体实无差别，富于“吾人即是佛”的大乘先驱思想。(九)法藏部，又称法护部、昙无德部，有经、律、对法（阿毗达磨）、明咒、菩萨本行事等五藏说，特重明咒藏及菩萨藏，开后来大乘密教端绪。又汉译四分律即出于此部。(十)饮光部，又称迦叶比丘部、优梨沙部、善岁部、饮光弟子部、迦叶遗部，此部所传之经典，其或融合吠陀而尊为佛说，或仰推目连之神通以证实明咒的可信，或以破外及对内之论争而别为撰集。(十一)经量部，又称说度部、经部、说经部、僧迦兰多、修多罗论、师长部。此部鸠摩罗多论师的思想为大乘唯识“道理三世”的先声；又此部的“细意识”，亦即根本识第八阿赖耶识的先驱思想。

此外，有关各部派间分裂情形、派别名称等，于《舍利弗问经》、《文殊师利问经》、南传佛教《大史》、《岛史》、《琉璃宫史》、西藏所传清辨之《教团分裂详说》、多罗那他之《印度佛教史》、今人印顺的《印度之佛教》、以及说一切有部论师与论书的研究中，均有所记载，然各说互有出入。

5. 般若波罗蜜多：般若意译是智慧，波罗蜜译意是到彼岸，般若波罗蜜是说般若如船，能将众生从生死的此岸，渡到不生不灭的涅槃彼岸。

无边而不中。

【原注】：

有无二见[1]，良由[2]惑见殊致[3]。及乎会归中道[4]，则泯然一味矣。

【疏】124：

1. 见：梵语音译达利瑟致。观视、推度之义。指由眼所见或推想，而对某事产生一定的见解。《大毗婆沙论》卷九十五谓“见”有观视、决度、坚执、深入四义，及照瞩、推求二义。又依《俱舍论》卷二、卷二十六所载，“见”

分五染污见、世间正见、有学正见、无学正见等八种。五染污见指身见、边见、邪见、见取见、戒禁取见；世间正见指生得慧、闻慧、思慧、修慧等有漏慧；有学正见指有学身中的各种无漏见；无学正见指无学身中的各种无漏见。盖俱舍宗以此等皆为慧之性，先审虑而后决度，故称为见。其中，五染污见为不正见，其余皆属正见。经论中多依推度之义，将“见”分为二见、七见、十见等各种类别。(一) 二见：有见与无见，或断见与常见。此乃五见中的边见。(二) 七见：(1) 邪见，否定因果之理；(2) 我见，执实我之见；(3) 常见，执于身心常住不变；(4) 断见，执于身心断灭；(5) 戒盗见，又作戒禁取见，执着不正确的戒律；(6) 果盗见，执着由邪行所得之结果为正确的观点；(7) 疑见，怀疑真理。(三) 十见：五染污见加贪见、恚见、慢见、无明见、疑见等，则成为十见。

2. 良由：良由与惑见相对，指良好的因缘。

3. 殊致：殊，特别、很。致，招引、使达到。

4. 中道：不偏于空，也不偏于有，非空非有，亦空亦有，不落二边，圆融无碍，谓之中道。法相以唯识为中道，三论以八不为中道，天台以实相为中道，华严以法界为中道。

三乘同入一佛乘，

【原注】：

《涅槃经》云：一乘者名为佛性[1]，以是义故，一切众生皆有一乘也。《法华经》云：十方佛土中，惟有一乘法，无二亦无三。

【疏】125：

1. 佛性：佛者觉悟之义，性者不改之义，佛性即是一切众生永不变异的觉悟之性。《涅槃经》说：“一切众生悉有佛性，如来常住无有变异。”

三性同归一法性。

【原注】：

法性[1]者，佛性也。《涅槃经》云：声闻性、缘觉性、菩萨性无有差别，同一法性也。

【疏】126：

1. 法性：诸法的本性。这种诸法的本性，在有情方面，叫做佛性，在无情方面，即叫做法性。法性也就是实相、真如、法界、涅槃的别名。

真可谓父母孩孺，导师险夷。

【原注】：

《涅槃经》云：佛念一切众生，犹如赤子，故佛为众生慈父母也。《法华经》云：今为汝等作大导师，知诸[1]生死险难长远。言险者，即三界生死恶趣[2]也。夷者，即一乘妙道[3]也。《华严经》云：佛于一切众生：如慈父，广大利益故；如慈母，出生佛种故；为导[4]，令究竟[5]至安稳[6]处故；为师，令入真实法中故。

【疏】127：

1. 诸：众多。

2. 恶趣 qù：种恶因得恶果所趣向之处，与恶道同义，趣谓所往。在六道之中，地狱、饿鬼、畜生三趣被称为三恶趣，又称三途、三恶道，为纯粹恶业趣往之处。其中，依瞋恚趣往地狱，依贪欲趣往饿鬼，依愚痴趣往畜生。而阿修罗、人、天等三趣称为三善趣，为行善业者所趣往之处。在此六道中若以现实人生来譬喻，瞋恚即为地狱，贪欲即为饿鬼，愚痴即为畜生，斗争即为阿修罗，喜悦则分别为人间、天上。六道众生因其业力，不断生死轮回。

3. 一乘妙道：即究竟涅槃，获无上菩提的佛道。

4. 导：导师。

5. 究竟：形容至高无上的境界，或对事物认识彻底极尽的探索。前者如佛示现至高无上之真理，即称为究竟法身；大般涅槃显示佛教的最终目的，即称为究竟涅槃。后者如以不退的愿心而成就誓愿者，称为究竟愿，此乃赞仰阿弥陀本愿力之语。

6. 安稳：即安乐而平稳无事之意。若达到不为任何烦恼所惑的境地，而身安心稳，犹如涅槃般之寂静无为，五浊不障者，亦称为安稳。此外，善业又称安稳业，自利利他之道又称为安稳道。

悬日月于幽宵，

【原注】：

《金光明经》[1]云：无上佛日大光普照。又云：安住三界，如日照昼。《华严经》云：月有四奇特，一映蔽一切星宿光明，二随时示现盈亏，三于世间澄清，水中影无不现，四一切见者皆对目前。如来出世亦复如是，一映蔽一切二乘外道，二随其所宜示现寿命长短，三一切世界清净心众生，菩提器[2]中影无不现，四一切众生有瞻对者，皆谓如来唯现我前，随其心乐而为说法。又《大婆娑论》[3]云：月丽高天有二种利益，一照于幽暗，二滋长草木。佛出世间亦有二利益，一照破无明[4]痴暗，二滋长人天善根[5]。言幽宵者，谓生死界[6]也。《唯识论》[7]云："未登真觉[8]，常处梦乡，故我说为，生死长夜。"

【疏】128：

1.《金光明经》：与《法华经》、《仁王经》同为护国三经。诵读此经，国家可获四大天王守护。本经重点在寿量品以下的四品，寿量品系记叙信相菩萨怀疑佛寿仅有80岁时，四方四佛即现身说明佛寿长远莫测。忏悔品、赞叹品是金鼓光明的教法，及金光明忏法的功德。此后诸品则叙说四天王镇护国家及现世利益的信仰。本经译本有五种：（一）《金光明经》，四卷，北凉昙无谶译。（二）《金光明帝王经》，七卷（或六卷），陈真谛译。（三）《金光明更广大辩才陀罗尼经》，五卷，北周耶舍崛多（一说阇那崛多）译。（四）《合部金光明经》，八卷，隋代宝贵等杂糅编辑。（五）《金光明最胜王经》（略称《最胜王经》），十卷，唐义净译。其中（一）（四）（五）收于大正藏第十六册。（二）（三）两种译本，在诸藏中除圣语藏存有真谛翻译的《金光明经》序及第一卷外，余皆不传。此外日译本与梵本（两种）均有刊行。又本经注疏中较重要者有真谛《金光明经疏》十三卷、智顗《金光明经玄义》二卷、《金光明经文句》六卷、吉藏《金光明经疏》一卷、宗晓《金光明照解》二卷。



2. 菩提器：菩提者汉译为觉，是指能觉悟法性的智慧，也就是漏尽人的智慧。菩提器则指能觉了法性智慧的根器。

3.《大婆娑论》：全称《阿毗达磨大毗婆沙论》。凡二百卷。略称《婆沙论》、《婆沙》。唐玄奘译。收于大正藏第二十七册。本论是注释印度迦多衍尼子所著《阿毗达磨发智论》，广明法义，备列诸种异说。自公元1年至15年间在北印度迦湿弥罗（今克什米尔）编辑而成，是部派佛教教理的集大成者。相传系贵霜王朝迦腻色迦王与胁尊者招集五百阿罗汉，经12年而成，也就是第四次经典结集的成果。

本论系收集诸论师对说一切有部佛教根本圣典《发智论》的注释，内容分杂、结、智、业、大种、根、定、见等八蕴（八章）。系统地总结说一切有部的理论主张，并对大众部、法藏部、化地部、饮光部、犊子部、分别说部等部派，以及数论、胜论、顺世论、耆那教等观点进行批驳。其中心问题为三世实有与法体恒常论。

由于有此《婆沙论》的编辑，部派佛教教义遂因而广为宣扬，对大乘佛教亦产生极大影响。异译本为《阿毗昙毗婆沙论》，凡六十卷，为北凉浮陀跋摩、道泰等合译，世称为《旧婆沙》，收于大正藏第二十八册。二论都是研究部派佛教的珍贵资料。

4. 无明：不明白道理，亦即愚痴的别名。

5. 善根：身口意三业中具有善种子，固不可拔，谓之善根。



图 91　南传佛传组画　度耶舍家　香港大屿山宝莲禅寺藏

6. 生死界：即我们所处的娑婆世界。

7.《唯识论》：为《成唯识论》的别称。凡十卷。收于大正藏第三十一册。护法等菩萨造，唐玄奘译。本论是注解世亲菩萨《唯识三十颂》的十大论师的综合著作。本论是在护法之释的基础上，取舍其他九论师之释编纂成的一部新论著。又指与《唯识二十论》同本异译《大乘楞伽经唯识论》及《大乘唯识论》，称为《唯识二十论》。本论为世亲菩萨所造，共三译本。前者全一卷，北魏菩提流支（一作瞿昙般若流支）译，收于大正藏第三十一册。又有称《楞伽经唯识论》、《楞伽唯识论》、《破色心论》、《唯识无境论》、《唯识无境界论》、《大乘唯识论》。后者亦为一卷，陈真谛译，收于大正藏第三十一册。本论重点说明三界唯识、心外无境之义，系世亲特为破斥外道邪说所作之论。

8. 真觉：真正究竟的觉悟，亦即佛的觉悟。

布舟航于幻海。

【原注】：

如来大智大慈具，运载众生度生死岸，与乐之用[1]，故喻舟航也。一切有为法[2]，虚妄造作，转变不实，喻如幻术也。烦恼奔流，汩没[3]有情[4]，难渡彼岸[5]，喻如海也。

【疏】129：

1. 与乐之用：如来拔苦与乐于人间。

2. 有为法：指因缘和合而生的一切理法。

3. 汩 gǔ 没：汩没者，淹没也。汩，水流貌。

4. 有情：又名众生，即一切有情识的动物。

5. 彼岸：梵语波罗，汉译为彼岸，此岸指生灭，彼岸指不生不灭的涅槃。

为云为雨，使枯槁以还滋；

【原注】：

《法华经》云：如来出世如大云起雨，于一切卉木药草随分受润。一切众生为烦恼烧煮，法水[1]未洽[2]，谓之枯槁。如来出世，大慈大悲随根说法，众生本有善根，因之增长，故云还滋。

【疏】130：

1. 法水：妙法能洗烦恼的尘垢，故譬喻为水。

2. 洽：沾湿，浸润。

为救为归，指穷途于寿域。

【原注】：

救护也，归趣[1]也，梁僧亮[2]法师云："主救于国，亲护于家。佛则不尔，一切皆救护也。"生死旷[3]远无际，乏于法财[4]资用，谓之穷途。涅槃常住，不随世法[5]迁变，谓之寿域。

【疏】131：

1. 归趣：这里指归依佛法。

2. 梁僧亮：南北朝时著名高僧。僧朗（或作法朗）编集《大般涅槃经集解》七十二卷（现存七十一卷），该书集录了道生、僧亮、法瑶、昙济、僧宗、宝亮、智秀、法智、法安、昙准等十多家学说。僧亮或作道亮，《大般涅槃经集解》中收录他的释文最多，据吉藏《大品游意》载，僧亮也曾作五时判教，并把《涅槃经》判为最高经典。





3. 旷：空阔。

4. 法财：与“世财”对称。即指佛法教说等。因佛法能滋润众生，成为众生长养慧命的资粮，犹如世间财宝，故喻称为法财。

5. 世法：世间之法，亦即因缘所生之法，可毁之法。

既乎所作已办，功成不居，将返本以还源，类薪尽而火灭。

【原注】：

此第八双林般涅槃相也。如来度生缘毕[1]，谓之所作已办[2]。将息大用[3]，示归真寂[4]，谓之功成不居。本之与源皆一真法界也。《法华经》云：佛此夜灭度，如薪尽火灭。《华严经》云：如来为示一切有为行法[5]非安隐故，为诸人天。乐著色身[6]，示无常力不可转故，十方诸佛不入涅槃际，为调伏[7]众生，示现灭度。息用名灭，非断灭也。

【疏】132：

1. 度生缘毕：此处指救度众生的因缘周备圆满。缘者，事物的相涉关系，如因缘。

2. 所作已办：此处指如来教化已经功德圆满。又“所作已办”是罗汉四智之一。即佛经中“我生已尽，梵行已立，所作已办，不受后有”之说，是二乘、无学圣人内证四谛的智慧。据《胜鬘经》一乘章、《成唯识论》述记卷九等载：（一）我生已尽，指断尽未来苦果，乃断集之智。（二）梵行已立，指修道而成圆满无漏的圣道，乃修道之智。（三）所作已办，指断障证灭的功成，乃证灭之智。（四）不受后有，指无学圣人已尽生死惑业，不受后世苦果，乃断苦之智。

3. 大用：大圣，大才。

4. 示归真寂：显现回归涅槃真境。

5. 行法：修行之法。教理行果四法之一。

6. 色身：三种身之一，缘于四大五尘等色法合和而成之身，称为色身。

7. 调服：通过调教以使服从。

繇是指力地，诣[1]金河；

【原注】：

拘尸罗城[2]多产有力之士，诸国无敌，故号力士生地。梵云尸离剌拏伐底，或讹略云跋提，华言有金河，是产阎浮檀金处，水之净莫过此河。梁僧宗[3]法师云：佛来此河边，入灭有意。且河流奔注，喻生死遄速[4]。金沙不动，喻佛性常住。如来因地修行时，在此处六舍转轮圣王身命[5]，今来此入灭，为报地恩故。

【疏】133：

1. 诣：续藏经本作“诸”字。明本《释氏源流》、清喜觉堂本均作“诣”，今从之。

2. 拘尸罗城：即拘尸那迦城，佛陀涅槃处。

3. 僧宗：（438-496）南齐高僧。雍州冯翊（陕西大荔）人，俗姓严。九岁从灵根寺法瑗出家。复从昙斌、昙济受学《涅槃经》、《胜鬘经》、《维摩诘经》等。善于讲说，辩才无碍。曾应南齐高帝之请，讲说《涅槃经》达一百遍。因其性格自由奔放，而遭文惠太子摒斥；然北魏孝文帝遥闻其名，致书请其讲说，南齐因而制订限其出境的禁令。后住于太昌寺。建武三年示寂，世寿五十九。

4. 遄 t u ā n速：水流急速。

5. 六舍转轮圣王身命：据梁僧祐《释迦谱》卷八载“尔时世尊入拘尸城，向本生处末罗双树间，告阿难曰‘汝为如来，于双树间，敷置床座。使头北首，面向西方，所以然者，吾法流布当久住北方。’尔时世尊，自四叠僧伽梨，偃右胁如师子王，累足而卧。时双树间鬼神，以非时花布散于地。阿难长跪，叉手白佛言‘莫于此

鄙陋小城、荒毁之土取灭度也，更有大国迦维罗卫国、波罗奈国，民人众多，必能恭敬，供养舍利。’佛言‘止止，无谓此土以为鄙陋。昔者，此国土有王名大善见，七宝具足，王有四德，主四天下。善见命终，生第七梵天，其王死七日后，轮宝、珠宝自然不见，象宝、马宝、玉女宝、居士宝、主兵宝同日命终。城池法殿，金色罗园，变为土水。有法无常，要归磨灭，唯得圣谛道，尔乃知之。我自忆念，曾于此处六反作转轮圣王，终厝骨于此。今我成无上正觉，复舍性命，厝身于此，自今已后，生死永终，无有方土，厝吾身处。此最后身，更不受有。”

光流面门，相惊尘刹。山摇地动，俱兴苦痛之声；

【原注】：

面门者，口也。放光表最极之相也。佛光佛声，山摇地震，皆相也。尘刹[1]者，无数佛国也。《涅槃后分经》[2]云：十方世界一切震动，出大音声，唱言“苦哉痛哉，如何一旦，世间孤露，慧日灭没，丧真慈父”。一切大海，混浊涌沸，苦痛之声遍满世界。梁僧瑶[3]法师云：“无情尚尔，况有心者哉。”

【疏】134：

1. 尘刹：刹为国土之意。尘刹，谓多如微尘数的无量佛世界净土。

2.《涅槃后分经》：《涅槃经》有小乘大乘二传，小乘《涅槃经》即西晋白法祖所译《佛般泥洹经》，凡二卷，东晋法显译《大般涅槃经》三卷，失译《般泥洹经》三卷，是为同本异译，说释迦牟尼化身八相成道，于拘尸那城入涅槃之事，是化身佛之实录也。其他《中阿含》中有《涅槃经》。说可得涅槃之观行教理。大乘的《涅槃经》，有西晋竺法护译《佛说方等般泥洹经》二卷，东晋法显译《大般泥洹经》六卷，隋阇那崛多译《四童子三昧经》三卷，此三本广略不同，然皆为大乘《涅槃经》的初分。其全经为北凉昙无谶译《大般涅槃经》四十卷，称为《北本涅槃》。后刘宋慧观、谢灵运再治前经为《大般涅槃经》三十六卷，称为《南本涅槃》。本经说佛的涅槃，非灰身灭智，佛今虽现入灭之相，然佛身常住不灭。此外唐若那跋陀罗译《大般涅槃经后分》二卷，说佛陀付嘱法藏及入涅槃、荼毗、分舍利等事。是为前经后分的补足，故称为《后分经》。已上经本中，常称为《涅槃经》者，即南北二本《大般涅槃经》。关于本经的各家的注述及著作如下：《涅槃经玄义》二卷，隋灌顶撰。《涅槃经疏》三十三卷，隋灌顶撰，唐湛然再治。《涅槃义记》二十卷，隋慧远述。《涅槃经游意》一卷，隋吉藏撰。《大涅槃经玄义文句会本》二卷，隋灌顶撰，唐道暹述，日本守笃分会。《涅槃经会疏条目》三卷，《涅槃经会疏》，三十六卷，隋灌顶撰，唐湛然再治，日本本纯分会。《涅槃经疏私记》十二卷，唐行满集。《涅槃经疏私记》九卷，唐道暹述。《涅槃经疏三德指归》二十卷，缺卷十五，宋智圆述。《涅槃经治定疏科》十卷，宋智圆撰。《涅槃玄义发源机要》四卷，宋智圆述。《科南本涅槃经》三十六卷，元师正分科，可度重订。《涅槃经会疏解》三十六卷，元师正分科，明圆澄会疏。《涅槃经末后句》一卷，净挺著。

3. 梁僧瑶：瑶当作繇，音遥。即著名画家张僧繇，与顾恺之、陆探微号为“六朝三杰”。吴人也。据唐代张彦远的《历代名画记》载：梁天监中，任武陵王国侍郎直秘阁知监事，历右将军吴兴太守。武帝以诸王在外，思欲见之，遣僧繇呈传写貌，对之如面也。“张公骨气奇伟，师模宏远，真当世异





图 92　南传佛传组画　僧伽教众　香港大屿山宝莲禅寺藏

人。”张僧瑶最为人知的轶事莫过“画龙点睛”的佳话。故事说的是南北朝时，梁武帝命令张僧瑶在金陵安乐寺壁上画了四条龙，但他却没有给龙点眼睛，说如果点了，龙就要飞走。听到的人不相信，执意让他点睛，张僧瑶刚点了两条，不一会儿就雷电大作，震破墙壁，两条龙乘风雨飞去。墙上只剩下没有点眼睛的两条龙。

异类变容，同现奢华之血。

【原注】：

《涅槃经》[1]云：“一切天龙八部人民，悲恼痛切，身皮血见，如波罗奢华。”梁僧亮[2]法师释云：“天竺有此华，其叶白，其脉赤也。”

【疏】135：

1.《涅槃经》：见前疏134、2释。

2. 僧亮：释僧亮，活动于南北朝宋文帝时僧人，未详何许人。以戒行著名。另外知道他曾为《大涅槃经》作过注释，是一位涅槃论支持者。

受纯陀之后供，

【原注】：

梵云纯陀，此云解妙义。是拘尸城工巧之子[1]，来白佛言：为令世间得善果报，受我最后之供[2]。佛许之。或问曰：经云“人天四众[3]，国王豪族皆来献供，如来皆不受”。何故受此工巧子微供耶？答曰：亮法师释云“佛意不欲弃少从多，遗卑就胜”。而纯陀生地[4]虽贱，而志德甚大，苟有其道，不在贵贱，使厕下之徒[5]皆不自轻也。言志德大者，盖悟常住法[6]。又有言曰：为令世间得善果报，天王、人王并诸豪族虽竞献珍妙，谅阙[7]此心。亦如《左传》[8]云：黍稷[9]非馨[10]，明德[11]斯馨矣。问：经云“如来之身如全刹金刚[12]，无所熟二藏[13]，在世洎灭，何故受食耶？”答：“此非实事。《涅槃经》云：‘如来之身已于无量阿僧祇劫不受饮食’。为诸声闻，说先受二牧女乳糜。为诸众生，复受纯陀后供。又《菩萨处胎经》[14]云：‘至九地菩萨[15]方见如来食，时言捷疾。’天人接佛所食，将往十方世界施作佛事，若维摩[16]化人取香积佛饭[17]也。”

【疏】136：

1. 工巧之子：有说为冶金工艺师，有说为陶工。

2. 最后之供：如来推辞了一切供养，惟独接受了纯陀的唯一供养，而后即入灭。故称世间最后供养。

3. 四众：此四众指人、天、龙、鬼之四众。又称四辈。

4. 生地：指出身。

5. 厕下之徒：喜觉堂本作“厕下之徒”。指佛陀所度除粪之旃zhān陀罗事迹。事见《经律异相》：“舍卫城中，有一旃陀罗儿，除粪自活。世尊遥见，即呼唤之。其人报曰：‘吾担粪不净，不敢亲近。’佛言：‘欲度汝’手执其人，至恒水侧，沐浴身体，复至祇洹，敕诸比囚，度为沙门。其人勤励精进，勤苦日新，未经旬日，便得阿罗汉果，六通清彻，涌没自在。”此事极大地宣传了众生平等的佛教精神。

6. 常住法：就是无为法。既无因缘造作的理法，也就是无生灭变化而寂然常住之法。

7. 阙：同缺。

8.《左传》：《左传》是《春秋左氏传》的简称。我国历史上第一部记事详备完整的编年史，也是优秀的散文集。本书是用历史事实来解释《春秋》的著作，相传为鲁国史官左丘明所作。《春秋》是概括的记述历史，而《左传》则详细的记载事件本末细节，此书丰富多彩，叙述了春秋时期各诸侯国政治、军事、外交等方面的情况和历史人物的言行。《左传》原名《左氏春秋》。汉朝人说是春秋末年的左丘明为解释孔子的《春秋》而作。近代人认为系战国初年的学者根据各国的史料编成的，它不全是对春秋的解释。它顺延着鲁国十二个国君的次序，记载了春秋时期各诸侯的政治、外交、军事等方面的活动及有关人物的言论。《左传》重要注本有晋代杜预集解、唐代孔颖达作疏的《春秋左传正义》和清代洪亮吉注的《春秋左传诂》等。

9. 黍shǔ 稷jì：黍，一年生草本植物，叶线形，子实淡黄色，去皮后称黄米，比小米稍大，煮熟后有黏性。稷，古代一种粮食作物，指粟或黍属。

10. 馨xīn：散布很远的香气。

11. 明德：昭明仁德，明为动词。

12. 全刹金刚：即金刚不坏身。

13. 二藏：即分如来一代圣教为二种法藏。指诠释声闻与缘觉二乘教理行果的声闻藏，及诠释菩萨乘教理行果的菩萨藏。前者系狭浅而较劣的小乘教，后者则为深广而圆满的大乘教。慧远、吉藏以此标准而立教判，大别佛教为二。又二藏为佛教医明生理系统中具有消化吸收功能的某类器官，分为生藏与熟藏，位于脾胃下，小肠间的腹腔内。

14.《菩萨处胎经》：七卷。后秦竺佛念译。又称《菩萨从兜率天降神母胎说广普经》、《处胎经》、《胎经》。收在《大正藏》第十二册。全经分三十八品，卷一叙述佛为阿难，以神通显现处于母胎中的相状，令知胎中如天宫，菩萨身不蒙微尘。时十方诸菩萨来集，在胎宫中从佛闻法。此下至第三十四品为胎中说法，弘阐性空思想。第三十五品以后，述及佛将本经付嘱弥勒，记载八大国王、诸天等分配舍利及建塔，又说以大迦叶为上首而结集遗法，凡有胎化藏、中阴藏等八藏。

15. 九地菩萨：十地菩萨中除去登地菩萨（即欢喜地菩萨）之外的九位地上菩萨。菩萨十地指：欢喜地、离垢地、发光地、焰慧地、极难胜地、现前地、远行地、不动地、善慧地、法云地。此十地是菩萨五十二位修行中的第五个十位，在此十地，渐开佛眼，成一切种智，已属圣位。

16. 维摩：维摩诘的简称，也叫无垢称，汉译为净名，净是清净无垢之义，名是声名远扬之义，相传是金粟如来的化身，自妙喜国化生在此世上，以居士的身份辅助释尊教化众生。

17. 香积佛饭：指香积世界闻香受法的米饭。事见《维摩诘所说经》："时维摩诘即入三昧，以神通力示诸大众，上方界分过四十二恒河沙佛土，有国名众香，佛号香积，今现在。其国香气，比于十方诸佛世界人天之香，最为第一。……于是维摩诘不起于座，居众会前，化作菩萨相好光明，威德殊胜蔽于众会。

于是香积如来以众香钵盛满香饭，与化菩萨。时彼九百万菩萨俱发声言：'我欲诣娑婆世界供养释迦牟尼佛，并欲见维摩诘等诸菩萨众'。佛言：'可往。摄汝身香，无令彼诸众生起惑著心。又当舍汝本形，勿使彼国求菩萨者而自鄙耻。又汝于彼莫怀轻贱而作碍想，所以者何？十方国土皆如虚空。又诸佛为欲化诸乐小法者，不尽现其清净土耳'。时化菩萨既受钵饭，与彼九百万菩萨俱，承佛威神及维摩诘力，于彼世界忽然不现，须臾之间至维摩诘舍。时维摩诘即化作九百万师子之座，严好如前，诸菩萨皆坐其上。时化菩萨以满钵香饭与维摩诘，饭香普熏毗耶离城三千大千世界。"

纳毗夜之密言。

【原注】：

毗字合作卑字，梵云波卑夜，译云恶，是魔王波旬名也。《涅槃经》云：魔王持宝献供上佛[1]，并说咒护法。佛言"我受汝咒"。为护将来众生及四部弟子[2]故。

【疏】137：

1. 魔王持宝献供上佛：事见《大般泥洹经》，佛临涅槃时，魔王波旬来到佛所持宝献供，并说"无畏咒"护法。"尔时世尊既告魔王言：'我不受汝饮食供养，为安隐一切众生故，今当受汝神咒法施'"。密言又教真言，王勃文章所指即魔王波旬的"无畏咒"。

2. 四部弟子：此处指法会上听法的四类大众，即：（一）发起众，指能鉴知时机发起集会，或发起瑞应、问答等，以安排佛陀说法者。如《法华经》卷一方便品载，舍利弗曾三次请佛说法。（二）当机众，指宿缘纯熟，适闻正教，而于



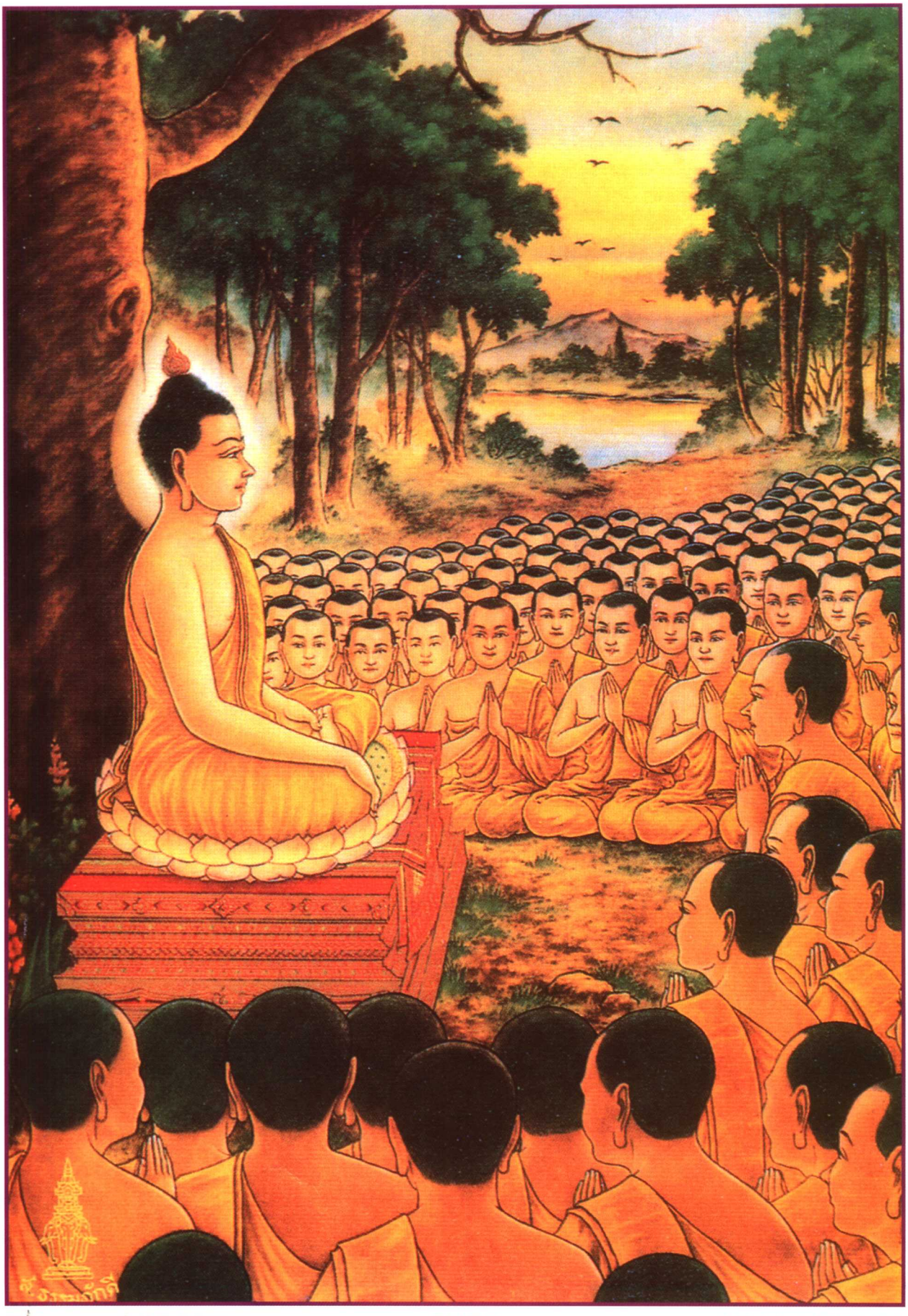


图93　南传佛传组画　千阿罗汉　香港大屿山宝莲禅寺藏

法会座上，即席得度者。即听闻经法立受证悟之益者。(三)影响众，指从他方佛土来助佛陀教化的古往诸佛菩萨，隐其圆极之果而示现当机众形相，如影之随形，如响之应声，以匡辅法王，庄严法座。(四)结缘众，指宿善福薄，根机下劣者，虽未获立即证悟之益，然以见佛闻法之故，已结下将来得度的因缘。

唱四德以显三伊，

【原注】：

四德者，常乐我净[1]，此四是涅槃果也。三伊者，谓般若、解脱、法身，此三是涅槃体也。梵书伊字只三点[2]，一点在上表法身，两点在下，左点表般若，右点表解脱。此约能依所依论也。《涅槃经》云：如来唱言“我今安住如是三法[3]，为众生故，名入般涅槃”。

【疏】138：

1. 常乐我净：有二解，(一)于凡人，叫四颠倒。即误为这世界是常、是乐、是我、是净；而其实这世界无常、苦空、无我、不净。佛教徒应正信与恒修观身不净、受是苦、心无常、法无我，以次第观法对治净、乐、常、我等四颠倒之见。(二)于涅槃境，为四果德。大乘以为入涅槃境，圆融法身、解脱、般若之体，具有常乐我净四德性。常是永恒常在，乐即没有痛苦，遍满欢乐；我即法身，净即断除一切烦恼。

2. 伊字只三点：天城体悉昙字的“伊”字应该是两点在上，一点在下。

3. 三法：教法、行法、证法。教法是释迦牟尼佛一生所说的十二分教；行法是依佛的教示而修行三十七道品与六度万行；证法是依修行的功夫而证得菩提涅槃之果。此三法是分别获得法身、解脱、般若的修行方法，或济度之舟。

指万有而归一性。

【原注】：

万有者，有情大数[1]也。一性者，佛性也。如来至涅槃会[2]上，方直指一切众生皆有佛性。

【疏】139：

1. 大数：疑为大众，或指无情的“四大”之数。

2. 涅槃会：佛临入灭时举行了多次法会，用以阐述佛教遗法及大乘精髓。其说教集结于涅槃类经典中。又后世信众每年在佛陀涅槃日所举行的纪念法会，称常乐会、涅槃忌、佛忌。所谓涅槃，原指没有迷惑的清静境界，亦指佛陀的入灭。有关佛陀涅槃日的具体日期，异说纷纭，用梵语书写经典的北传佛教，如中、韩、日等国的大乘佛教，一般认为佛陀于二月十五日（日本于近代改用公历）入灭，是日称为涅槃节。故每年于该日悬挂释迦涅槃图，并念诵《涅槃经》、《佛遗教经》等经典，举行追思佛陀的法会。

詶[1]多罗迦叶四十二请问已周，

【原注】：

涅槃会上，有多罗[2]聚落[3]迦叶氏菩萨，申三十四问。首言云何得长寿，金刚不坏身。复以何因缘，得大坚固力。云何于此经，究竟到彼岸等。按梁武帝为高僧宝亮[4]法师制《涅槃经义疏》序，略云“发迦叶之愤悱，吐真实之诚言。三十四问参差异辨，方便劝诱，各随言答”。今言四十二，是泽州远法师[5]疏分开也。

【疏】140：

1. 詶chóu：古同酬。明本《释氏源流》、清本《释迦如来应化事迹》均作“酬”。

2. 多罗：有三意（一）指多罗树。又作岸树、高竦树。盛产于印度、缅甸、锡兰、马德拉斯等国海岸上的砂地，树高约22公尺，为棕榈科热带乔木。其叶长广，平滑坚实，自古佛教徒用于书写经文，称为贝多罗叶；果熟则赤，状如石榴，可食。又此树干若中断，则不再生芽，故于诸经中多以多罗木譬喻比丘犯波罗夷之重罪。(二)意译作眼、眼瞳、妙目精、极度，指多罗菩萨。此菩萨因从观世音菩萨眼中光明而出，故得此名。(三)钵多罗之略称，与“钵”同义，指钵盂。多以银、白铜等铸造之，呈扁平状。释尊圣诞日（浴佛节）时，人们将佛像安置于钵多罗之中，用香汤灌浴之。

3. 聚落：梵语音译枳喇摩。又作聚落。或称村落、村。即众人所聚居之处。《五分律》卷一：“若城堑、若篱栅，周回围绕三由旬乃至一屋，是名聚落。”盖佛教教团僧众平常均住在聚落之外的阿兰若

（比丘之住处），若在乞食说法外，非时入聚落，则犯波逸提罪。又多罗聚落当指种有大量多罗树，或以多罗树为图腾的聚落。

4. 僧宝亮：（444～509）南北朝僧人。东莱（山东掖县）人，俗姓徐。年十二，投青州道明法师出家，从学经论，博通睿解。受具足戒后，南至京邑，住于中兴寺，专致禅思。其时，齐竟陵文宣王闻师道誉，亲至其居，请为法匠。未久，住于灵味寺，盛讲《涅槃》、《成实》、《法华》、《无量寿》等经论，席间辩锋纵横而无所凝滞，故问者皆能尽其所问。又师与宝志交游，曾施予纳衣。至萧梁时，亦得梁武帝的尊崇。天监八年（509），师汇集诸家所说，撰成《涅槃经集解》七十一卷，武帝亲为作序。八年十月示寂于灵味寺，世寿六十六。文宣王绘师之像，供奉于普弘寺。门人有庄严寺僧旻、光宅寺法云、灵根寺僧迁等。

5. 泽州远法师：指泽州小远法师。隋净影寺慧远，姓李氏，敦煌人。13岁出家，20岁就光统和尚受具足戒。承光二年，周武帝灭佛教，远以死抗议之。及大隋受禅，再兴佛教。于都城扬州创净影寺。敕远师居寺讲说。远身长八尺五寸，腰九围。开皇十二年寂，寿七十。著诸经之疏，皆以四字为句。又撰《大乘义章》，尽收佛法纲要，诚乃释疏家之泰斗也。佛教内典为区别于净土宗初祖慧远而谓为小远法师。

度须跋陀罗八十一化缘将毕。

【原注】：

梵云须跋陀罗，华言善贤，是外道之师。闻佛说涅槃甚深之义[1]，智超惑亡[2]，投佛出家。佛命善来比丘，须发自落，袈裟着[3]身，即席证阿罗汉果。年已八十一[4]。佛记言："此我最后得度弟子也。"

【疏】141：

1. 涅槃甚深之义：南北朝时，随着《涅槃经》传入，法身、佛性等大乘哲学范畴引入中国文坛，涅槃经义学兴起，般若学势衰，佛学研究进入主观唯心主义的领域。研究讲解《涅槃经》者称为涅槃师，并群起而为涅槃学派，其理论称为涅槃义学。

2. 智超惑亡：喜觉堂本作"智超惑亡"。指智慧超然升起，困惑消亡。

3. 着：续藏经本作"挂"字，今从喜觉堂本正之。

4. 年已八十一：时佛陀年纪81岁，佛经中说须跋陀罗皈依时年纪是105岁。

破十仙之横计，使获朝闻；

【原注】：

十仙者，《涅槃经》云：一阐提首那，二婆私咤，三先尼，四迦叶氏，五富那，六净梵志，七犊子，八纳衣梵志，九弘广婆罗门，十须跋陀罗。此十仙皆是外道上首，有大名称，国王师重，其徒实繁。于涅槃会上各肆[1]本宗所见，竞纵伪辨[2]，问难如来。如来一一破其宗计，由是词穷理尽，亡羊多岐，同归一路，即席皆证道果。朝闻者，道也。《论语》[3]云：朝闻道夕死可矣。

【疏】142：

1. 肆：任意而行，不顾一切。

2. 竞纵伪辨：指当时各派外道争相阐述本宗观点。

3.《论 lún 语》：《论语》是孔子与其弟子的语录结集，儒家重要经典之一。结集工作是由孔子门人及再传弟子完成的。《论语》名称的由来据班固《汉书艺文志》说："《论语》者，孔子应答弟子，时人及弟子相与言，而接闻于夫子之



语也。当时弟子各有所记。夫子既卒，门人相与辑论编纂，故谓之《论语》。”这一说法，大体可信。现在通行的《论语》20篇，内容以伦理、教育为主。《论语》在汉代有《鲁论语》、《齐论语》与《古论语》等不同本子流传，后来统一于郑玄。现存旧注有魏何晏注、宋邢昺疏《论语注疏》、宋朱熹《论语集注》及清刘宝楠《论语正义》等，今人注本有杨伯峻《论语译注》。

建四塔之崇规，遐滋末叶。

【原注】：

此谓人间四塔[1]也。一如来生处塔，二如来成道处塔，三如来转法轮处塔，四如来般涅槃处塔。

【疏】143：

1. 人间四塔：指在世尊出生、悟道、转法轮、般涅槃四处所起之塔，称为人间四塔。又据《八大灵塔名号经》及《大乘本生心地观经》卷一介绍，在印度的八处佛教圣地均建有宝塔：

（一）世尊出生地蓝毗尼园处塔：蓝毗尼译为“解脱处”，在古拘利国与迦毗罗卫国之间（现今尼泊尔南部波陀利耶村），是善觉大王（佛母摩耶夫人之父），为其夫人蓝毗尼所建造的花园，世尊诞生在此园的一棵无忧树下。佛涅槃后约二百年，阿育王与优波毱多尊者，到此巡礼佛陀遗迹，建立佛塔，雕凿石柱，柱高约13公尺，上刻铭文，说明此处是世尊的诞生处。古代高僧法显及玄奘大师，皆曾到此游历，并详细记录于《佛国记》和《大唐西域记》中，两书对后世考古学者勘定现址帮助甚大。1896年，阿育王石柱出土，后受到尼泊尔政府、联合国教科文组织的重视和保护。今天世界各国佛教徒，在此处建立许多风格不同的寺院，并已成为佛弟子朝拜的圣地。



（二）世尊成道处菩提伽耶金刚座塔：位于古代摩揭陀国尼连禅河边，现今印度比哈尔（Bihar）邦境内。在此处著名的圣迹有菩提道树、金刚座及摩诃菩提大塔，世尊即是在菩提树下金刚宝座之上成等正觉。佛涅槃后，孔雀王朝的阿育王最初信奉外道，命人将此菩提树分断斩截，积聚燃烧祀天。火焰未止，于其中忽生两树，猛火中茂叶含翠。阿育王见此异相心中忏悔，以香乳灌溉残根，到日出时树生如初，王生欣庆。树下的金刚宝座据佛经记载是贤劫千佛坐此入金刚定，证菩提道果处，故有“金刚道场”之称。世尊成道时，大地种种震动，唯此金刚座坚固不动。现今所见金刚座相传为阿育王所置红砂岩石板，今人于其上搭金黄色布幔篷架，以示尊贵。金刚座旁建有摩诃菩提大塔。该塔最初也是阿育王所建造，屡遭摧毁，后锡兰王于此建精舍，回教徒入侵印度时再次摧毁，现塔为十四世纪缅甸国王重建，1861年至1880年挖掘后修复，塔高约52公尺，雄伟壮观，塔外有石栏楯，为巽加王朝时期修造，颇具历史、艺术价值。

（三）世尊初转法轮处鹿野苑塔：鹿野苑位于古迦尸国波罗奈城，在今北印度教圣地瓦拉那西市北方，又称鹿园。据《西域记》载乃远古梵摩达王时，世尊行菩萨道，身现鹿王教化有情之处。此处曾有佛及仙人居住，又称“仙人住处”，五百仙人，曾飞行空中，遇五欲恶缘而堕落，所以又称为“仙人堕处”。佛初成道，大梵天王劝请佛转法轮。佛首先想度从前的老师阿蓝迦兰与郁头蓝弗，但二人皆已命终，无缘佛法。于是来到鹿野苑度化昔日一起修苦行的五位侍从，佛为他们三转十二行相四谛法轮，授以离五欲乐及苦行无益，开示涅槃寂灭，行八正道的不苦不乐中道教，教其“苦应知，集当断，灭应证，道当修”之理。憍陈如最先解脱觉悟，号“创解标名”。佛经讲“善来比丘，须发自落，袈裟着身！”五人遂成为最初的僧宝。当时八万诸天虚空中闻法，亦离尘垢证得初果，地神辗转传唱喜讯至梵天，世尊转妙法轮，增益天众，减损阿修罗

众。此处后人起塔供养。

（四）佛现神变降伏外道处舍卫城塔：佛陀一代弘法利生，多在舍卫城祇孤园林与王舍城竹林精舍。舍卫城是中印度憍萨罗国的都城，波斯匿王为城主，佛在城内教化25年，其中祇园精舍为祇陀太子卖地施树、须达长者出资建造而成。



佛住王舍城时，摩揭陀国瓶沙王已证初果，护持佛教，对外道的四事供养渐渐断绝，比丘证果者甚众，魔王波旬忧愁不乐，挑动六师外道及富兰那等，欲与佛陀较量神通，瓶沙王不许。于是六师在佛陀弘化舍卫城时至波斯匿王所，请王应允与佛赛艺，匿王秉佛再三。佛观往昔诸佛，皆现神变降伏外道，故三请受之。以此令净信者信根增长，未信者令生信因缘。

比试时至，世尊入胜三摩地，于座上隐，东方虚空中出，于空中现四威仪神通，行立坐卧，乃至现十八种神变，身下出火身上出水等，以施无畏手摩地，地中涌出千叶宝莲，世尊于莲上安稳而坐，周匝无量宝莲围绕，朵朵花上化佛安坐，彼化佛亦现种种神变，天乐鸣奏，天花纷落，人天大众叹未曾有。世尊欲调伏众有情，乃说偈曰：“汝当求出离，于佛教勤修，降伏生死军，如象摧草舍，于此法律中，常为不放逸，能竭烦恼海，当尽苦边际。”于是六师外道归服。后人在此处起塔供养。

（五）世尊自忉利天宫降临曲女城处塔：曲女城位于中印度，羯若鞠阇国。往昔大树仙人，于此以恶咒咒令国王99女腰曲，所以城以“曲女”为名。唐玄奘游印度时，戒日王在此城设无遮大会，五印十八国王列席，玄奘大师立《真唯识量颂》，经十八日无人可破，诸王归依，佛法遂兴。

佛世时代，世尊某日感于四众弟子懈怠，不乐闻法，不求出离法要，为了欲令四众弟子渴仰于佛、殷重于法，便升忉利天，在玉石殿坐夏安居。天主释提桓因，与诸天众，顶礼围绕，佛母摩耶夫人亲来闻法，佛为天众广演布施、持戒、乃至苦集灭道四圣谛等种种妙法，摩耶夫人并三万六千天众，得法眼净，证须陀洹果。

时优填王思念如来，以牛头栴檀作五尺高佛像，此为印度最早如来雕像。当时四众渴仰佛陀，虔诚礼请目连尊者升天，请佛还降阎浮世界。七日之后，自在天子，作金、银、水晶三道宝阶，大梵天王、帝释诸天随侍两侧，佛随机为诸天神分别广演五蕴生灭、无常苦空等法。当时莲花色比丘尼，欲最先礼佛，以神通力现转轮圣王身，众军围绕，于大众前最初得礼。此时须菩提尊者，念佛法教，观一切诸法皆悉空寂，入空无相解脱门。佛赞须菩提尊者乃真礼佛者。此处后人起塔供养。

（六）佛为化度声闻分别处王舍城塔：王舍城为中印度大国摩揭陀国都城（约现今菩提伽耶东北方90公里处），周匝五山围绕，其地平正。摩揭陀王先前所在都城，曾经7番为火所烧，后于此建都，安然无事，所以立此城名“王舍”。城中迦兰陀园竹林精舍及城北的灵鹫山石窟寺，是佛陀讲说《思益梵经》、《大般若经》与《法华经》处，也是世尊弘法晚年，提婆达多及其党羽破和合僧，分裂僧团，佛陀慈悲化度，令其临终悔悟的地方。

佛陀为何常住王舍城弘法呢？据《大智度论》载：（1）佛于此国尼连禅河附近菩提树下成道，为报法身地恩，故多住于此。（2）此处山中，多坐禅精舍，利于修定。（3）六师外道及大论议师，

皆住于此。佛于其中，多闻智慧，最为第一，能破彼邪见。（4）此国丰乐，乞食易得，瓶沙王为大护法，常供千僧斋。所以佛涅槃后，最初结集三藏经典，就是在阿阇世王护持下，于此城的七叶窟举行的。后人均起塔供养。

（七）佛宣告将舍寿处毗舍离塔：毗舍离意译为广严，其城繁荣，城中维摩诘大士是金粟如来所现居士身，于此教化有情发菩提心、行菩萨道。佛陀80岁时，至毗舍离，当时谷贵饥馑，乞食难得，佛令僧众于他处，分部安居，独留阿难，教示金言："当自炽燃，炽燃于法，勿他炽燃；当自归依，归依于法，勿他归依。"并再三向阿难提示，如来已得四神足，可住世一劫（即可住世至弥勒佛出世），然因众生福德不足，拟减一劫。当时阿难为魔所蔽，不知请佛住世，离开世尊独于树下静虑思惟。经时未久，魔王波旬现身，以佛四众弟子已备，化缘周毕，请佛入于涅槃。佛自知时不久住，宣告三月后将取灭度。后人于此处起塔供养。

（八）佛涅槃地拘尸那迦娑罗双树林处塔：拘尸那迦是末罗（意译力士）族聚居生活的地方，位于现今印度卡西亚（Kasia）村，拘尸那城曾是摩诃须达沙那王的都城，世尊前世在此国为转轮王，于此间六度舍命，涅槃是第七度，更无第八度，不受后有故。当时拘尸那城中，有位梵志名须跋陀罗，已经105岁，耆旧多智，闻佛欲灭度，诣双树间，见佛闻法，于当夜受具足戒，证阿罗汉果，先于佛灭度，为佛住世的最后一位关门弟子。

佛陀涅槃前，吉祥卧于双树林七宝禅床上教诫大众：如来灭度后，"当以戒律为师，依之修行能得甚深定慧，当依四念处严心而住"；结集法藏后，凡经首安立"如是我闻"等六成就；对恶群比丘宜以摈默法制之。"佛弟子们，勿为放逸，如来以不放逸自致正觉。无量众善，由不放逸得解脱。"佛陀慈悲地安慰四众："世皆无常，会必有离，勿怀忧恼"。"世实危脆，无坚牢者，我今得灭，如除恶病。"当知"诸行无常，是生灭法，生灭灭已，寂灭为乐"，此是如来最后教诲。

于时如来，顺逆自在，出入四禅八定，于四禅中般涅槃。当时人天哀恸，双树惨然变白。后人在此处起塔供养。

以上八大圣地，是佛陀在世时示教利喜的地方，佛弟子们应当谨记并往巡礼。经中所载，佛弟子应常念佛出生功德、得道神变、转法轮度众、临涅槃遗教等，欢喜忆念不忘，生恋慕心，命终得生天果报。佛圣教六念、十念法中，念佛第一，忆佛功德相好以及慈悲道力，得除忧畏，均具种种殊胜功德。

将欲明有为之有灭，表无相以无生。

【原注】：

有为[1]者，世谛法[2]也。一百法[3]中，九十四法皆生灭法[4]。《般若》云："一切有为法，如梦幻泡影，如露亦如电。"无相[5]者真谛也，无为法性[6]，众伪已尽，非一切相，故非生灭也。

【疏】144：

1. 有为：为者造作之义，有造作，谓之有为。即凡由因缘所契生的事物，都是有为的。所以凡由能生的因缘造作所生的事物，必有此因缘的造作或称羯磨，故云有为法。而出自法尔而非因缘造作者，谓之无为法。故有为者如言有因缘。

2. 世谛法：即俗谛所能认知的世界。

3. 一百法：指百种法。唯识家将一切有为、无为诸法，总括为"五位百法"，即：(一)八种心法，眼、耳、鼻、舌、身、意、末那、阿赖耶等八识。(二)五十一种心所有法，作意、触、受、想、思、欲、胜解、念、定、慧、信、惭、愧、无贪、无瞋、无痴、勤（精进）、轻安、不放逸、行舍、不害、贪、瞋、痴、慢、疑、恶见、忿、恨、覆、恼、嫉、悭、诳、谄、害、憍、无惭、无愧、掉举、惛沈、不信、懈怠、放逸、失念、散乱、不正知、悔、眠（睡）、寻、伺。(三)十一种色法，眼、耳、鼻、舌、身、色、声、香、味、触、法处所摄色。(四)二十四种心不相应行法，得、命根、众同分、异生性、无想定、灭尽定、无想报（无想事）、名身、句身、文身、生、老、住、无常、流转、定异、相应、势速、次第、方、时、数、和合性、不和合性。(五)六种无为法，虚空、择灭、非择灭、不动灭（不动）、想受灭、真如等无为法。以上五大类称为五位；与百法并举，称为五位百法。

4. 生灭法：生灭法就是因缘变化的过程。有为法都是生灭法，一切有情动物、无情植物、矿物、山河大地、虚空法界，全是藏识幻化所变，所以它是生灭法。它的相在变，事在变，它的理不变，性不变。故佛经中说"诸行无常，是生灭法。生灭灭已，寂灭为乐"。

5. 无相：有二解，（一）于一切相，离一切相，即是无相。（二）涅槃的别名，因涅槃



图 94　南传佛传组画　回国觐父　香港大屿山宝莲禅寺藏

离一切虚妄之相。

6. 无为法性：即是诸法的本性。这种诸法的本性，在有情方面，叫做佛性，在无情方面，即叫做法性。法性也就是实相、真如、法界、涅槃的别名。



上升金刚身，往复虚空界。

【原注】：

《涅槃经》云：如来以黄金色身，示诸大众言“我于累劫修难行苦行，得此金刚不坏之身。我今化缘已毕，将入涅槃。汝等细观，今日则有，明日即无”。乃从宝床上升空中，高七多罗树，如是七反[1]，复归宝床。

【疏】145：

1. 七反：七上七下。

日月其犹坠落，荧光[1]如何久留？

【原注】：

日月天寿五百岁，即人间一千八百万岁。以人寿百年比之，若萤火也。《教示胜光王经》[2]云：日月有神用势力，放大光明，遍照世间，终归隐没。《无常经》[3]云：大地及日月，时至皆归尽。

【疏】146：

1. 光：续藏经本作“光”字，明本《释氏源流》、清喜觉堂本均作“火”，今据《灵光寺释迦如来成道记碑》从续藏经本。

2.《教示胜光王经》：唐玄藏译《如来示教胜军王经》，简称《王法经》。同本异译者有《佛为胜光天子说王法经》一卷，唐义净译。《佛说胜军王所问经》，施护译。沮渠京声译《谏王经》等。内容是佛陀为舍卫城波斯匿王（胜军王）所说治理国家之法，及十二因缘等内容 。

3.《无常经》：全一卷。唐代义净译于大足元年（701）。又称《无常三启经》、《三启经》。收于大正藏第十七册。旨在阐说老病死之难免。本经原或为某经的一部分，未知何时被分出。本经多用于送葬时请由僧侣读诵。由本经可窥知佛教徒所行的葬法一斑，实为研究宗教风俗的珍贵文献。

诫有常身，使无放逸。

【原注】：

四大[1]、五蕴[2]、三十六物[3]是无常身[4]，而凡夫、外道计之为常[5]。《涅槃经》云：佛言“我于往昔为汝等故，无量劫舍身命财，求无上菩提。是故汝等于我灭后，应广修行，速出三有[6]，勿复懈怠，散心放逸[7]”。此如来最后垂诫。

【疏】147：

1. 四大：地大、水大、火大、风大。地以坚硬为性，水以潮湿为性，火以温暖为性，风以流动为性。世间的一切有形物质，都是由四大所造，如人体的毛发爪牙，皮骨筋肉等是坚硬性的地大；唾涕脓血，痰泪便利等是潮湿性的水大；温度暖气是温暖性的火大；一呼一吸是流动性的风大。

2. 五蕴：蕴是积集的意思，五蕴就是色蕴、受蕴、想蕴、行蕴、识蕴。色就是一般所说的物质，变碍为义，是地、水、火、风四大种变化所造；受就是感受，领纳为义，其中包括苦、乐、舍三受；想就是想像，于善恶憎爱等境界中，取种种相，作种种想；行就是行为或造作，

由意念而行动去造作种种善恶业；识就是了别的意思，由识去辨别所缘所对的境界。在此五蕴中，前一种属于物质，后四种属于精神，乃是构成人身的五种要素。

3. 三十六物：指构成人体的36种要素。（一）外相十二物谓发、毛、爪、齿、眵（chī）、泪、涎、唾、屎、尿、垢、汗也。（二）身器十二物谓皮、肤、血、肉、筋、脉、骨、髓、肪、膏、脑、膜也。（三）内含十二物含即含藏、谓肝、胆、肠、胃、脾、肾、心、肺、生藏、熟藏、赤痰、白痰也。

4. 无常身：人的身体由四大、五蕴、三十六物，通过因缘合和而成，故称无常身，无常者无有常住。

5. 常：永恒常住。

6. 三有：三界的生死有因有果，所以叫做三有。（一）欲有，即欲界的生死；（二）色有，即色界的生死；（三）无色有，即无色界的生死。

7. 放逸：放纵心思，任性妄为。

于是还登玉座，首卧鹤林。

【原注】：

还登者，如来自空下也。玉座者，即所卧宝床也。首卧者，谓北首卧[1]也。天竺以北为上故。又表佛涅槃后，遗法久炽北天[2]故。佛涅槃处有树，梵云娑罗[3]，华言坚固，四方各二，合则成八，高五丈，上合下离。其树佛灭时，枯悴[4]变色如白鹤，故云鹤林。

【疏】148：

1. 北首卧：又称吉祥卧。头北面西，右胁而卧。右手托腮，左手承股，禅思安详。

2. 久炽北天：印度西北方兴都库什山有勃兰山口和开伯尔山口两条通道，此路中国人称“铁门道”，历来是外来文化与印度本土文明出入的孔道。佛教文明在对外传播过程中形成了南北两大传承。其中北传汉藏大乘佛教就是通过铁门道、陀历道和小羊同道传入中国的，其所覆盖的地域，国家、人口都是空前的。

3. 娑罗：娑罗，梵语意译有坚固、高远之义。又作沙罗树、萨罗树、苏连树。学名 Shorea robusta。属龙脑香科之乔木，产于印度等热带地方，其高约32公尺，叶长椭圆形而尖，长约16至25公分，宽约10至16公分，花小呈淡黄色，材质甚坚，供建筑用，其树脂可代替沥青，种子能榨油。相传为过去七佛中第三毗舍婆佛的道场树。中印度拘尸那罗城外娑罗树林是释尊般涅槃的圣地。据诸经记载，释尊于拘尸那迦城外将入涅槃时，其卧床四边各有同根娑罗树一双，其树每双中的一株，因悲伤而惨然变白，枝叶、花果、皮干皆爆裂堕落，逐渐枯萎，另一株则尚存，故此双树亦称四枯四荣树，或非枯非荣树。以是故，遂以东方双树代表“常与无常”，西方双树代表“我与无我”，南方双树代表“乐与无乐”，北方双树代表“净与不净”。又因枯萎的娑罗树呈白色，如鹤林貌，亦称鹤林。另依《大般涅槃经疏》卷一所载：娑罗双树者，一方二株，四方八株，悉高五丈，四枯四荣。下根相连，上枝相合，其叶丰蔚，华如车轮，果大若瓶，味甘如蜜。故古来称此树林为双树林、坚固林、坚林。

4. 枯悴：枯萎。

遍游三昧之门，将复一真之性。





【原注】：

三昧者，正定[1]也。一切圣人所由，故曰门[2]也。一真性[3]者，法界也。《涅槃经》云：大涅槃者，是诸佛如来法界。

【疏】149：

1. 正定：正确的禅定，亦即把心安住于一境，不乱不动，是八正道之一。

2. 门：凡圣贤所由出入者谓之门。盖佛教教化乃因应对象的种种差别而施设善巧方便，目的皆为导人趣入菩提之门，故称为法门。又依一法门为宗旨宏法利生的一宗一派，称为宗门，属其宗门者，意即门下的徒弟，故称为门徒、门弟；有时又以枝叶为譬喻，而称门叶、门末等。

3. 一真性：一真又名一如，亦曰一实，皆指绝对之真理，唯一真实的意思，与真如同义。一者无二，以平等不二之故谓之一；真者离虚妄之义，所谓真如也。

逆入、顺入，全超、半超，

【原注】：

此叙遍游[1]三昧门也。《涅槃经》云：如来临般涅槃时，入初禅，初禅出入二禅，如是乃至四空处天[2]入灭尽定[3]，此名顺入[4]。若出灭尽定，入非非想天定乃至出初禅，此名逆入[5]。若初禅入，三禅出，三禅入，空处出，乃至非非想处出，此名半超[6]。若初禅入，乃至非非想天定出，此名全超[7]。如是超禅[8]，经七反复，乃告大众：我以佛眼[9]遍观三界一切诸法，无明本际[10]，性本解脱。以是因缘，我今安住常寂灭光[11]，名“大般涅槃”。

【疏】150：

1. 遍游：即禅定观照的技术内容。禅定就是神识进入虚极静笃的境界，自我与宇宙真理契合，世界全部化成光明一片，人天圆融一体，转识成智，一念不生而般若生，一念不起即十八界空，即身便是菩提花果，即心便得智慧般若。参禅就是一种精神集中与安止于某种特定境界的修持方法，它可以克制贪欲与情感，获得智慧。修习禅定，是将心识收住，使达于一心不乱的境界，从而磨练成锐利的智慧，体验宇宙真理。修持禅定要结跏趺坐，正观调心，明心见性。观心的方法，首先要将一切念头放下。坐禅中，虽然脑海和眼前生出种种念头和各种奇异现象，既不要执着，也不要追逐，只须静观，直到万缘放下，一念不生，便证入空明境界，看到圆明的自性。见性以后，一切惑业、苦恼逐渐消失，慧眼即开。常修此行，即可得般若波罗密。

2. 四空处天：指四空定。又名四无色定，即空无边处定、识无边处定、无所有处定、非想非非想处定。空无边处定是修行人心想出离患难重重的色（色蕴物质）界牢笼，于是舍色想而缘无边的虚空，做到心与空无边相应；识无边处定是行人又厌弃外在的虚空，于是舍虚空而缘内在的识，做到心与识无边相应；无所有处定是行人又厌弃其识，而观心识无所有，做到心与无所有相应；非想非非想处定是无粗想（非想）又非无细想（非非想），进入无所爱乐与清净无为的境界。

3. 灭尽定：又名灭受想定，或灭定，在此定中，以灭受想二心所为主，最后并六识心所亦灭，是九次第定的最后一定。九次第定意为次第无间所修的九种禅定。又称无间禅或炼禅。指色界四禅定、无色界四空定及灭受想定等九种禅定。以不杂他心，依次自一定入于他定，故称次第定。分别为初禅次第定、二禅次第定、三禅次第定、四禅次第定、空处次第定、识处次第定、无所有处次第定、非想非非想处次第定及灭受想次第定等。具有深心智慧利根的修行者，自试其心，

从初禅心起入二禅，不令异念得入，乃至入灭受想定，止息一切心识，于禅定的至极境界。如是异念无间杂，亦称无间禅。又以此禅炼诸味禅，使之清净，譬如炼金，故称炼禅。

4. 顺入：在九次第定中依次第顺序进入四禅定、四空定，最后从灭尽定出，既自下而上游观三昧。依次从初禅心起入二禅，不令异念得入，乃至入灭受想定。在这一禅定过程中，止息一切心识，达于禅定的至极境界，游观后从灭受想定出，是名顺入 。

5. 逆入：在九次第定中自上而下从灭尽定入，经四空定、四禅定，从初禅定出。其中在每一定中的游观均依次为先入后出。



6. 全超半超：指上留般中的全超般与半超般，属于阿那含向的九种不还果。不还为声闻四果的阿那含果，该果是断尽欲界九品之惑，不再受生欲界，并在生时因位或死后的中有时继续修行无学圣道，终至色究竟天庭甚或至无色界有顶天庭而成阿罗汉后再般涅槃。九种不还，即不还果圣者，因其根有利钝，在有顶天庭证阿罗汉果时，因道力及先后顺序的不同，而将中般、生般、上流般等三种般涅槃各分为三而成九种不还果。九者即：中般的：（一）速般，于中有断除余惑而般涅槃；（二）非速般，于中有经短暂之时而般涅槃；（三）经久般，于中有经长久时而般涅槃。生般的：（四）生即般，生于色界，速断余惑而般涅槃；（五）有行般，生于色界，经长时的加行勤修而般涅槃；（六）无行般，生于色界，未经加行，历久自然断除上地之惑而渐般涅槃。上流般的：（七）全超般，指生身死后，中有先生于色界最下层的梵众天，在梵众天继续修行圣道，最终超越中间十四重天庭，直至色究竟天成阿罗汉后而般涅槃；（八）半超般，指生身死后，中有先生于梵众天，后超一天、二天乃至十三重天庭而转生，继而再经圣道的修行，最终至色究竟天成阿罗汉后般涅槃；（九）遍没般，遍经历色界之十六天，而于色究竟天般涅槃。

这九种不还果是根据修行者的业力、根机与烦恼程度而安立的。前三者是顺现法受业、中间三者是顺次生受业、后三者是顺后生受业；前三者是利根、中间三者是中根、最后三者是钝根；前三者烦恼薄弱、中间三者烦恼中等、最后三者烦恼深重。也就是以此等差别而安立的三种不还。

7. 四禅：指用以治惑、生诸功德的色界四种根本禅定。亦即指色界的初禅、第二禅、第三禅、第四禅，故又称色界定。禅，禅那之略称；意译作静虑，即由寂静，善能审虑，而如实了知之意，故四禅又称四静虑、四定静虑。此四禅之体为“心一境性”，其用为“能审虑”，特点是心识已离欲界的感受，与色界的观想、感受相应。自初禅至第四禅，心理活动逐次发展，形成不同的精神境界。其中在修证过程中的前三禅是方便阶梯，或称加行位。第四禅才是真禅，即所谓正行或称第四静虑。盖禅定是印度宗教史中，每个时代内外道通行的修行法之一。佛陀亦以禅定为最主要的行门，他老人家成道及涅槃之际，皆依四禅法而获成就。

四禅又指出世间观、练、薰、修四禅。《法华玄义》卷四上载有世间禅、出世间禅、出世间上上禅等三种禅定方法。其中，出世间禅有如下四种禅：（一）观禅，如九想、八背舍、八胜处、十一切处等，皆为观禅。即观照不净等境相之禅。（二）练禅，如九次第定。即锻炼有漏之禅，使其成为清净之无漏禅。（三）薰禅，如师子奋迅三昧。即薰熟诸禅，使其通达无碍、转变自在。（四）修禅，又作顶禅。即顺逆自

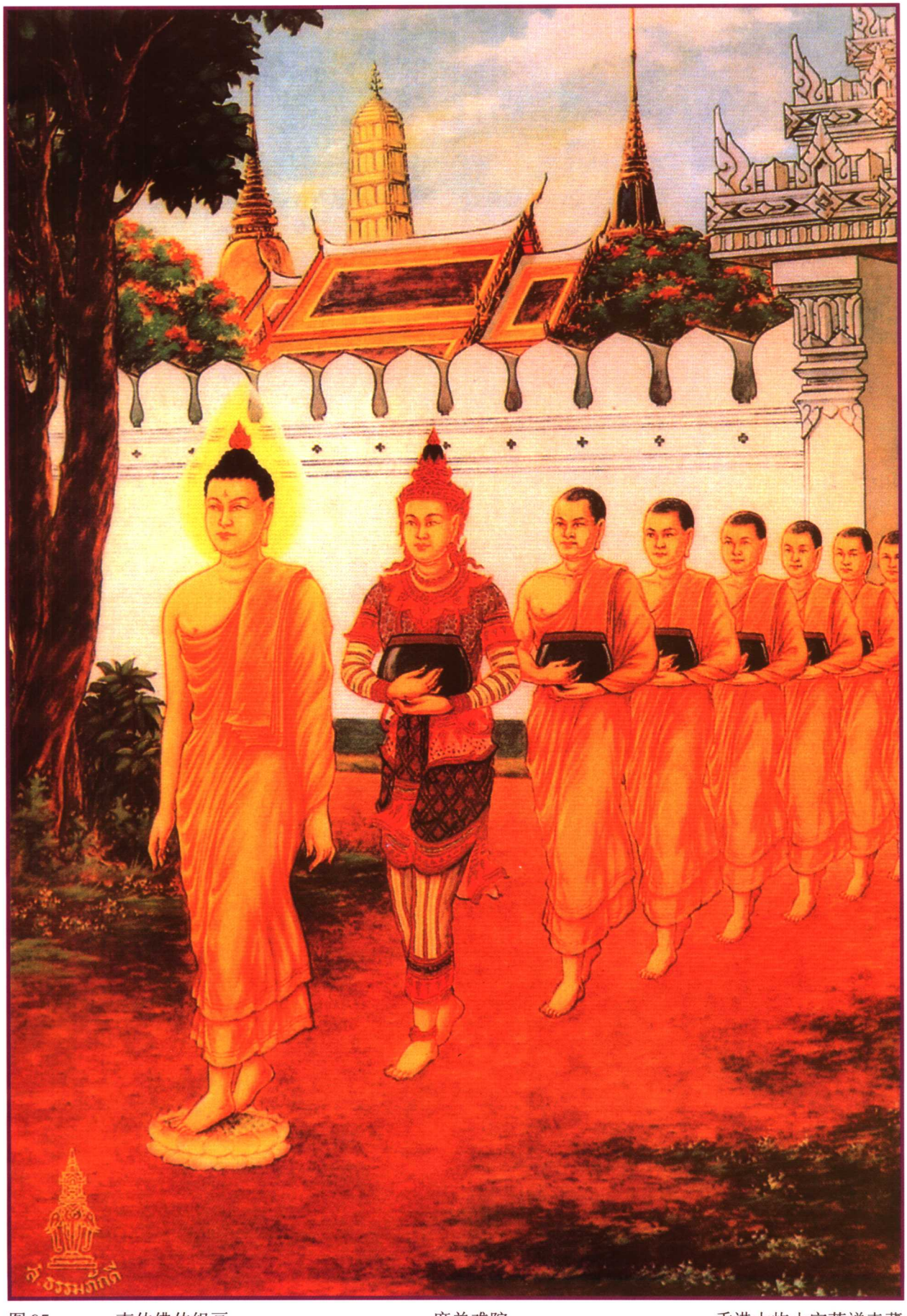


图 95　南传佛传组画　度弟难陀　香港大屿山宝莲禅寺藏

在，超入超出之超越三昧。以上之四种禅定简称为“观练薰修”。

8. 超禅：在九次第禅定中，如能不依次第，随意出入，任运无碍，于不用处超入灭受想定的参禅方法称超禅。

9. 佛眼：五眼之一，即佛陀之眼，能够见到一切法非空非有不可思议的甚深奥义。

10. 无明本际：无明本为一切烦恼的根本，却与行能牵引识等五果之种子，故为“能引”，这与世间有关系。本际有多意：(一)指根本究竟的边际，即绝对平等之理体，多指涅槃而言。又作真际、真如、实际。(二)指过去、以前之状态。与“前际”同义。(三)指真理的根源、万物的根本。《中观论疏》卷六有：“本际，都是人、法始起处也”。“无明本际”是佛在涅槃会上回答师子吼菩萨申问时，对佛性理论所作的阐述。佛在《大般涅槃经》中说“复次善男子，生死本际，生老病死之苦是名中道”。此经的译出，“本际”遂成为南北朝时期涅槃师讨论佛性问题的核心内涵，所谓烦恼既是涅槃，人间便是净土。在《大般涅槃经集解》卷第五十四(师子吼品第廿三)中，僧亮、僧宗说：“无明是现在苦本，爱是未来苦本也。或在过去世中，但取无明；现世中，但取有爱；无明为现在本际，有爱为未来本际。此之因果，即为中道也。明二世之苦，以惑为本，具一切空也，此之因果，即为中道也。”僧宝亮说：“众生所以不能见中道之意，正以无明有爱，生死不绝故也。是名中道者，名十二因缘也，若能观十二因缘，生死必能破也。以是义故，中道之法名为佛性。”僧亮也说：“中道智是佛性也。道为智因，故说因为性耳。”宝亮更明确地说：“既如因缘理而照，生中道之解，得名缘因佛性也，是故佛性常乐我净。”

有关烦恼与菩提，世间与涅槃，法相与佛性等问题也成为唐代华严宗所研究的课题，华严宗将此问题提高到哲学认识的高度，概括为“一多相即”的理论。唐朝的李通玄是一位对《华严经》研究有突出贡献的长者，他在其所著的《新华严经论》中说：“夫以有情之本，依智海以为源；含识之流，总法身而为体。只为情生智隔，相变体殊，达本情亡，知心体合。今此《大方广佛华严经》者，明众生之本际，示诸佛之果源。其为本也，不可以功成；其为源也，不可以行得。功亡本就，行尽源成。源本无功，能随缘自在者，即此毗卢遮那也。以本性为光，智随根应，大悲济物，以此为名。”到了近现代，以太虚大师为代表的一批高僧大德开创了人间佛教，弘法遍及全球，正可谓当下是人间世界，转识暨佛国净土。

11. 常寂灭光：即佛光。若由佛菩萨自身发出的光辉，称为光；而照射物体之光，则称为明。光明具有破除黑暗、彰显真理的作用。此由佛菩萨身上所发出的光明，又称色光、身光、外光；对此而言，智慧具有照见事物真相的作用，故称为心光、智光、智慧光或内光。佛之光明可分为常光（圆光）与现起光（神通光、放光）二种，前者指恒常发自佛身，永不磨灭之光；后者指应机教化随机而发的光。常光一般为一寻或一丈之圆光。此外，依发光处的不同，复分为二种光明。一种为发自全身的举身光；另一种为发自某一处的随一相光，如由白毫相（眉间）发出之光，称白毫光，由毛孔发出之光，称毛孔光等。色光与心光，或常光与现起光，合称二种光明。除上述外，又有魔光与佛光，二者之分别，在于魔光导致人心浮动、恍惚；而佛光令人心镇静、清净，此二种光有时亦合称二种光明。佛之光明能遍照一切处而无所障碍，故亦称无碍光明。就佛光作用而论，佛之光明具有不可思议的作用，故称神光；佛光富于恩惠，故称慈光；同时佛光代表智慧之相貌，故称光明智相。此外，从佛之光明而受到利益者，称光益；由光明而带来幸福者，称光瑞；光明能普遍照耀全世界，广大如海，故称光明如海。

依四禅之等持，湛三点之圆寂。

【原注】：

《涅槃经》云：世尊于娑罗林下，寝宝床上，于其中夜，入第四禅寂然，便般涅槃。等持者，梵云三摩地[1]，谓平等任持一聚心、心所法[2]，令不散乱，深取所缘[3]，名等持。即七定[4]之一也。今言依四禅，合是根本定[5]。梵云驮那演那，此云静虑。《婆沙论》云：此定定慧平等，余定阙少，不名静虑。此通有漏[6]无漏[7]有心[8]，不通无心[9]。湛者，寂然也。三点者，见上伊字注。圆寂者，涅槃[10]也，梵云波利眠缚南，此云圆寂。圆谓德无不备，寂谓障无不尽。故今称涅槃，亦梵语之略，具足应云“般

利涅槃那”，华言普究竟，谓一切烦恼结习普究竟故。

【疏】151：

1. 三摩地：又作三昧、三摩提、三摩帝、三摩底、三么地、三昧地等，汉译为定，即住心于一境而不散乱的心理境界。

2. 心、心所法：心法、心所法。前者是指一切无形的精神，即所谓无质碍而有缘虑之用，或为缘起诸法之根本者为心法。后者又叫心所，是心所有法的简称，也就是为心所有的各种思想现象，共有五十一法。即遍行五，别境五，善心所十一，烦恼六，随烦恼二十，不定四。

3. 所缘：缘是攀缘的意思，心识所攀缘的境界，叫做所缘。

4. 七定：指九次第定中不含初禅、二禅的七种禅定。

5. 根本定：又作根本禅、根本等至、八定根本。略称根本。四静虑（四禅）与四无色定等八者各有根本定与近分定二种。身仍在欲界，未生于色界或无色界时，以其修行完全断除下地的修惑，其所得上地定，称为根本定。然欲断尽修惑以得此定殊非容易，故须先得准备行为（加行）之定，即虽未断尽修惑，而可藉压伏，以致得定，即为得根本定前在挣扎之位上称为近分定。此为根本定之入门。此复有八种，其中，初禅之近分，特称为未至定。



6. 有漏：漏是烦恼的别名，有漏就是有烦恼。漏含有漏泄和漏落二义：贪瞋等烦恼，日夜由六根门漏泄流注而不止，叫做漏；又烦恼能使人漏落于三恶道，也叫做漏，所以有烦恼之法就叫做有漏法，而世间的一切有为法，都是有烦恼的有漏法。

7. 无漏：清净没有烦恼的意思。

8. 心：指无形的精神作用，也就是佛教所说的八个识：眼识、耳识、鼻识、舌识、身识、意识、末那识、阿赖耶识。

9. 无心：有多种含义：（一）指离开妄念的真心。非谓无心识，而系远离凡圣、粗妙、善恶、美丑、大小等之分别情识，处于不执着、不滞碍的自由境界的神识。（二）指无心定之意，即一时休止一切意识作用的状态，如五位无心。（三）指迷失本性之心，与“乱心”同义。

10. 涅槃：汉译灭度、寂灭、圆寂、大寂定等，是超越时空的真如境界，也是不生不灭的意思。其体为法身、解脱、般若，其德具有常乐我净的特性。

是时也，人天叫聧[1]，鸟兽哀号；飘风骤云，山吼波逆。

【原注】：

此略叙佛涅槃时变异之相，文可解也。按《古今论衡》[2]云：佛涅槃时，当此土周穆王[3]五十二年壬申之岁[4]二月十五日也。是日暴风急起，发损人舍，摧折林木，山川、大地、宫殿震动。穆王问羣臣。太史[5]扈多奏“西方圣人入灭，衰相现尔”。《涅槃经》：师子吼菩萨[6]问曰“如来何故二月十五而般涅槃”。佛言“春阳之月，花木荣茂，鸟兽孚乳[7]，众生多起常想，如来为破如是想故”。若以世寿算，佛止此年七十九岁矣。《金光明经》[8]：信相菩萨作是思维，释迦如来寿命短促，方八十年[9]。于时所居，忽然广博严净[10]，有四如来现在其前而告之曰“一切诸水可知几滴，诸须弥山可知斤两，一切大地可知尘数，虚空分界可知边际，无有能算释尊寿命。不应生疑”。

【疏】152：



1. 蹩 b i：仆倒。

2.《古今论衡》：全名《集古今佛道论衡》。四卷，唐道宣撰。言历史上佛道历代消长之势。另有《续古今佛道论衡》一卷，唐西京崇福寺沙门释智升撰，叙西域佛事。

3. 周穆王：西周第五代国王姬满。

4. 壬申之岁：公元前949年。

5. 太史：负责占卜的官职。

6. 师子吼菩萨：为《大般涅槃经》中涅槃会上一位大乘菩萨。他提出许多新问题："世尊：云何为佛性？以何义故，名为佛性？何故复名常乐我净？若一切众生有佛性者，何故不见一切众生所有佛性？十住菩萨住何等法不了了见？佛住何等法而了了见？十住菩萨以何等眼不了了见？佛以何眼而了了见？"

7. 孚乳：孵化生育。

8.《金光明经》：与《法华经》、《仁王经》同为护国三经。此经宣扬四天王护国信仰及镇护国家的现世利益。西域诸国对四天王的崇拜，以及中国金光明忏法的流行，均因信仰本经所致。本经译本有五种：（一）《金光明经》，四卷，北凉昙无谶译。（二）《金光明帝王经》，七卷（或六卷），陈真谛译。（三）《金光明更广大辩才陀罗尼经》，五卷，北周耶舍崛多（一说阇那崛多）译。（四）《合部金光明经》，八卷，隋代宝贵等杂糅编辑。（五）《金光明最胜王经》（略称《最胜王经》，十卷，唐义净译。其中（一）（四）（五）收于大正藏第十六册。（二）（三）之译本，于诸藏中除圣语藏存有真谛译《金光明经》序及第一卷外，余皆不传。此外亦有日译本、梵本刊行于世。又本经之注疏较重要者有真谛的《金光明经疏》十三卷、智顗的《金光明经玄义》二卷、《金光明经文句》六卷、吉藏的《金光明经疏》一卷、宗晓的《金光明照解》二卷。

9. 世尊寿命，诸经有79岁、80岁、81岁、83岁等多种说法。目前公认的说法是：教内认为佛陀在世81岁，学术界认为80岁。究其原因：世尊四月初八诞生，二月十五入灭，按年计算寿81年；以月计算，不足81岁，当作80岁。

10. 严净：庄严肃静。

按轮王之古式，方俟葬仪；

【原注】：

《涅槃经》云：阿难问佛葬法如何。佛言"当依转轮圣王仪式[1]"。

【疏】153：

1. 依转轮圣王仪式：《涅槃后分经》详细记载了茶毗如来的法则。参见注解8、50，52条解释。

命力士以捧持，竟无能动。

【原注】：

拘尸城力士，诸国无疋[1]，共举金棺[2]，竟不能动。此时摩耶夫人自忉利天下至涅槃处，执佛衣钵、锡杖，号恸闷绝[3]。尔时如来，金棺自开，起身合掌问讯慈母："远屈下来，诸行[4]法尔[5]，愿勿啼泣。"阿难白佛："后人设问如何应答。"佛言"但云佛涅槃后，摩耶夫人下来，佛为将来不孝众生从金棺起，合掌问讯。应如是答"。

【疏】154：

1. 疋：同匹。

2. 金棺：佛陀使用的棺椁称为金棺。

3. 号恸闷绝：续藏经本作"唬动闷绝"，喜觉堂本作"号恸闷绝"，今从之。号，呼号也，悲哀也。号恸闷绝形容人哀伤到极点乃至昏迷过去。

4. 诸行：指一切有为法。所谓行，即表示



由因缘和合而造作者。佛教中，诸行与“一切”、“诸法”同义。但是部派佛教则认为诸行仅指有为法，而“一切”、“诸法”不仅指有为法，亦包含无为法。依因缘形成的有为法并非永久不变，而是时常变化流动的（即无常），故谓诸行无常。《北本涅槃经》卷十四即以“诸行无常”为句首。诸行无常系佛教教理三法印之一，为佛教的根本思想。

5. 法尔：天然的、自然的、不待造作的意思 。

由是，金棺自举，绕拘尸之大城；

《涅槃经》云：如来欲令一切众生得平等福[1]，金棺自举，升虚空中，徐徐而行。天人龙神，香花音乐，随绕供养。自拘尸城西门入，东门出；南门入，北门出。如是出入，经于七反，人民瞻礼讫[2]，然后自至茶毗香台[3]之上。

【疏】155：

1. 平等福：是施福、思维福、平等福三福之一。佛称持戒律与四无量为平等福业，语出于《增壹阿含经》卷十：“云何名平等福业？若有一人不杀、不盗，恒知惭愧，不兴恶想。亦不盗窃，好惠施人，无贪悋心，语言和雅，不伤人心。亦不他淫，自修梵行，己色自足。亦不妄语，恒念至诚，不欺诳言，世人所敬，无有增损。亦不饮酒，恒知避乱。复以慈心遍满一方，二方、三方，四方亦尔，八方、上下遍满其中，无量无限，不可限，不可称计。以此慈心普覆一切，令得安隐。复以悲、喜、护心普满一方，二方、三方、四方亦尔，八方、上下悉满其中，无量无限，不可称计。以此悲、喜、护心悉满其中，是谓名为平等福之业。”

2. 瞻礼讫：瞻仰敬礼完毕。

3. 茶毗香台：用檀香木堆垒成的火葬台。茶毗意同阇维，均指僧人火化。

宝炬不然，驻阇维之盛礼。

【原注】：

梵云阇维[1]，此云焚烧。经[2]云：一切人天皆执宝炬，欲然[3]香薪，火到皆灭。阿难告众曰“如来待大迦叶来[4]”，故未然也。

【疏】156：

1. 阇维：僧人火化叫阇维。

2. 经：指《槃经后分经》（见前疏134、2 ）。

3. 然：通燃。以下同。

4. 来：续藏经本无“来”字，今从喜觉堂本补之。

莫不未生怨在于王舍，创结梦于十号慈尊。

【原注】：

未生怨，即王舍城主阿阇世王小名也。佛涅槃时，王卧疾，得五恶梦，及寤[1]，方知佛已入灭。十号[2]谓如来、应供、正遍知、明行足、善逝、世间解、无上士、调御丈夫、天人师、佛世尊也。慈者，大慈，四等心[3]之一也。

【疏】157：

1. 寤 wù ：睡醒。

2. 十号：佛有10种的尊号，即（一）如来，乘如实之道来成正觉。（二）应供，应受人天的供养。（三）正遍知，真正遍知一切法。（四）明行足，指具足三明五行，三明者为宿命明、天眼明、漏尽明；五行者为圣行、梵行、天行、婴儿行、病行。（五）善逝，自在好去

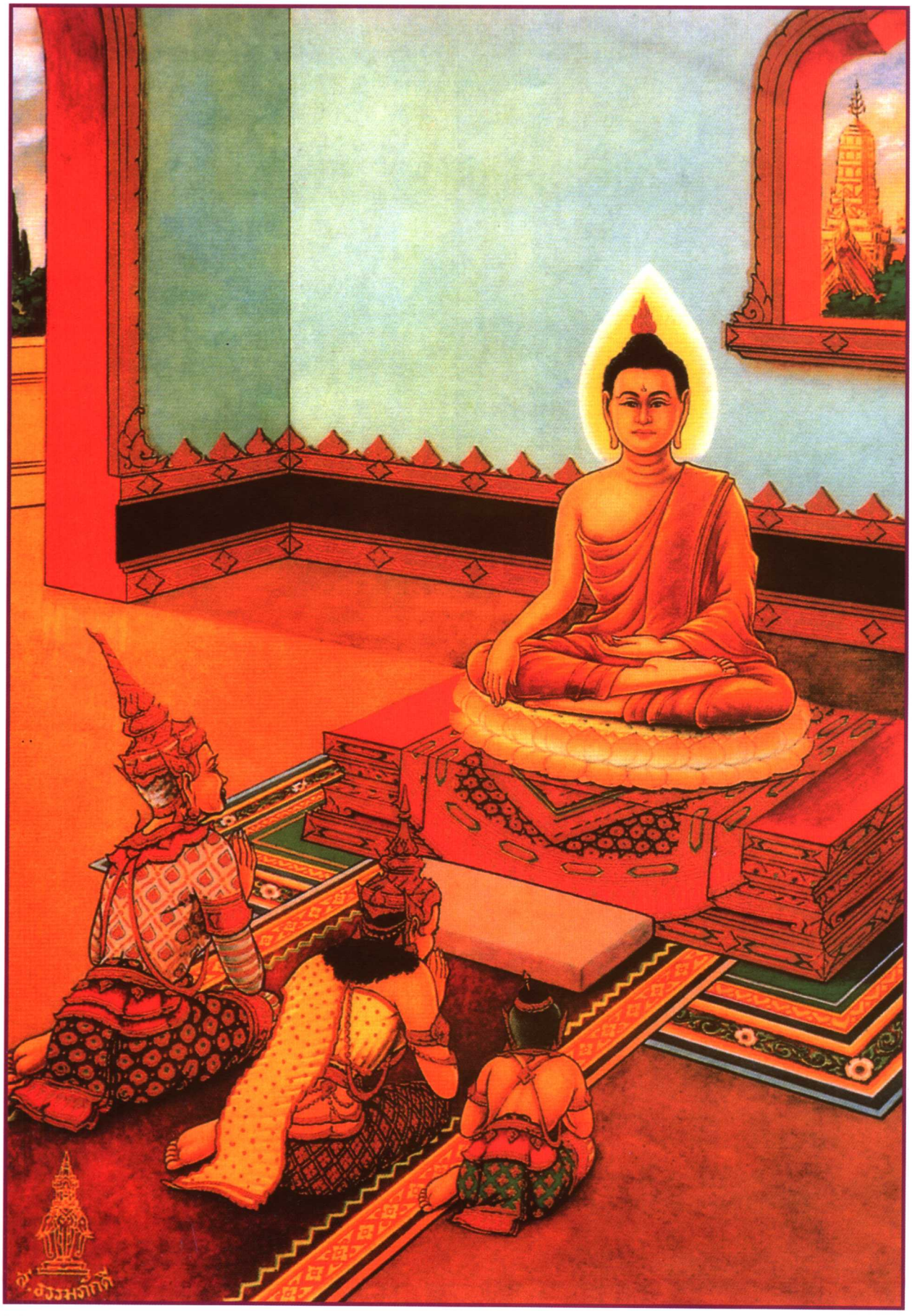


图 96　南传佛传组画　认子释疑　香港大屿山宝莲禅寺藏

入于涅槃。（六）世间解，能了解一切世间的事理。（七）无上士，至高无上之士。（八）调御丈夫，能调御修正道的大丈夫。（九）天人师，佛是一切天、人的导师。（十）佛世尊，佛是一切世人所共同尊重的人。

3. 四等心：即慈、悲、喜、舍四无量心。

大迦叶远下鸡峰，获瞻礼于千辐轮足。

【原注】：

鸡峰者，山有三峰，如仰布[1]鸡足，名鸡足山。摩诃迦叶在彼住止，去拘尸城远，闻佛入灭，不运神足，将五百众奔至双林，七日方到。佛出双足于棺外示之，迦叶瞻礼悲泣，见足底千辐轮相[2]金色炳耀，说偈赞讫。于是如来出大音声："我以正法眼[3]付汝，当作依止[4]"。然后佛足还入棺中如故。

【疏】158：

1. 仰布：仰面朝天分布。

2. 千辐轮相：三十二相之一，世尊足底有轮文印记。

3. 正法眼：当为正法眼藏。佛的心眼彻见正法，名正法眼，深广而万德含藏，叫做藏。正法眼藏，是禅宗用来称其教外别传的心印。

4. 依止：依存而止住之意。

毕以兜罗致氎，圣火自焚。

【原注】：

兜罗者，天竺绵也。致氎[1]者，天竺[2]贵布也。依转轮王葬式缠裹金身，火既不然。迦叶语曰：如来金刚之身非世间火而能烧之。于是如来以大悲力，从心万字中涌火而自然之。故云圣火自焚[5]。

【疏】159：

1. 致氎：细密的白棉布。

2. 天竺：印度之古称。又作天笃、天督、天毒、身毒。《括地志》载："天竺国有东、西、南、北、中央五国，即今五印度也。"

3. 然：通燃，下同。

4. 万字：续藏经本作"卍"、今从喜觉堂本。"万"字符藏语叫仲傋，源于史前岩画，代表先民的太阳崇拜。

5. 自焚：续藏经本无二字，今从喜觉堂本补之。

爇王众栴檀之薪，注帝释金瓶之水。

【原注】：

荼毗[1]香薪，皆天王、人王所奉，故曰王众栴檀也。帝释先告佛，乞半身舍利归天供养。佛唯许右颊上腭[2]一牙。洎火已焚，七日而烈焰未灭。龙王作念：扑[3]灭是火，先取舍利。皆尽力不能沃灭[4]，及天帝释躬持[5]金瓶注水，火乃息矣。见裹佛身千氎唯著[6]身，并最上二氎宛在中间，诸氎皆为灰烬。其顶骨乃（及[7]）四牙灿然不动。帝释禀教，唯取所许一牙，迎归天宫建塔安置供养。此天上第四塔也。

【疏】160：

1. 荼毗：又作阇维、阇毗、耶维、耶旬。意译为烧燃、烧身、焚烧、烧。即僧人死后火葬之法。行荼毗之火葬场称为荼毗所。火葬法在佛陀以前即盛行于印度，后成为僧人死后，处理尸体的方法。佛教东渐后，中国、日本亦多用此葬礼。在中国寺庙丛林中俗称荼毗之法为"送往生"。



2. 腭：口腔的上膛。前面的部分称“硬腭”；后面部分是结缔组织和肌肉构成的，称“软腭”。

3. 扑：续藏经本作“扑”字，喜觉堂本作“拟”字。

4. 沃灭：浇灭。

5. 躬持：亲自手拿。

6. 著：附着。

7. 及：各本均作“乃”，疑是“及”字之误。



彼愿力犹在，悲心尚熏。碎金刚之胜身，为舍利之遗骨。

【原注】：

一切佛始发心皆有四愿[1]：一云未度令度，而众生界未尽，我愿亦未尽。故于真如界[2]中大悲心内，现起化身，广度众生，虽示灭度，而留舍利[3]，流布世间，令瞻奉供养，发心生善。故云：“愿力犹在，悲心尚熏也。”《涅槃经》云：“以胜金刚定，自碎金刚身。不舍于大悲，舍利犹分布。”

【疏】161：

1. 四愿：即四弘誓愿。一切菩萨于因位时所应发起的四种广大誓愿，亦称总愿。又作四弘愿、四弘行愿、四弘愿行、四弘誓、四弘。因所愿广普故曰弘，自制其心故曰誓，志求满足故曰愿。发此四愿者缘于四真谛也。四愿是“众生无边誓愿度，烦恼无尽誓愿断，法门无量誓愿学，佛道无上誓愿成。”此四弘誓愿是菩萨所立，凡是大乘行者皆宜牢记和实践。

2. 真如界：即一切众生的自性清净心，亦称佛性、法身、如来藏、实相、法界、法性、圆成实性等。真指真实不虚，如是如常不变。合真实不虚与如常不变二义，谓之真如。又真是真相，如是如此，真相如此，故名真如。真如是法界相性真实如此之本来面目，恒常如此不变不异，不生不灭，不增不减，不垢不净，即无为法。

3. 舍利：佛的身骨。佛、菩萨、罗汉、高僧等，寂后火化，每凝结有舍利，或如珠，或如花，白色为骨舍利，赤色为血肉舍利，黑色为发舍利，也有杂色的，那是综合熏修而成。舍利是生前依戒定慧薰修而得，无量功德所成。若是佛舍利，世间无物能损坏，菩萨以下，其坚度便相应减少。

于是八国严卫，四兵肃容。各自捧于金坛，竞归兴于宝塔。

【原注】：

八国[1]者，天竺强国也。四兵者，象、马、车、步也。坛者，瓶属，以金为之[2]。梵云苏鄥婆，此云宝塔。凡土木砖石成者，但有佛舍利，皆名宝塔。《菩萨处胎经》云：佛灭度后，有舍利八斛四斗。八国王各严四兵来争，乃至天龙八部皆兴夺心。时有智臣[3]告曰“诸王若争，须有胜负，如来舍利不成利益，我当分为三份。一份奉诸天，一份与龙神，一份分八国”。由是众心悦随，各将金坛盛贮，迎归本国，建塔供养。

【疏】162：

1. 八国：拘尸那揭罗、波婆、遮罗、罗摩伽摩、毗留提、迦毗罗卫、毗舍离、摩揭陀等八国。南传佛教认为参加争分舍利的八个部族



图 97　南传佛传组画　姨母献衣　香港大屿山宝莲禅寺藏

是：拘尸那城的摩罗族，摩竭陀国的阿阇示王，吠舍离的离车族，迦毗罗卫的释迦族，波婆城的罗摩族，阿罗迦波的布利族，罗摩迦摩的具利耶族，以及吠多底波的婆罗门。除最后一族外，其余的都是刹帝利种姓。

2. 坛者：瓶属，以金为之：从现有发掘出世的装佛骨舍利瓶来看，其材质多为石质，有的外层鎏金。

3. 智臣：香姓婆罗门。南传佛教传说舍利之争的调解人叫唐那婆罗门。

于是若牙若发，迦叶波礼于忉利天宫；

忉利天帝释建塔有四：一如来发塔[1]，即悉达太子入雪山时，自截下发掷于空中者；二箭塔[2]，即太子斗射时者；三钵塔[3]，即太子成道时，食喜力二女乳糜讫[4]，掷于河中者；四牙塔[5]，即佛涅槃，帝释取得者。大迦叶将往鸡足山入灭，躬[6]往天宫礼辞四塔。

【疏】163：

1. 发塔：供养佛发之塔。《十诵律》卷五十六曰："起塔法者，给孤独居士白佛言：'世尊游行诸国土时，我不见世尊，故甚渴仰，愿赐一物，我当供养。'佛与爪发。居士即时白佛言：'愿世尊听我起发塔、爪塔。'佛言：'听起发塔、爪塔。'是名起塔法。"此塔既是佛应诺造塔之嚆矢。又唐道宣所撰《释迦氏谱》卷上有一篇释迦天上四塔记，言佛发塔在帝释天宫忉利城东照明园中，所供养者为释尊逾城出家后首次剔除的须发。

2. 箭塔：《佛本行集经》、《因果经》均记有释尊年轻时与提婆达多等诸释子弟赛艺斗射之事。释尊用祖王狮子颊的硬弓，一箭射穿七只铁鼓，而后箭入地中，形成一口箭井。帝释天将这支箭拿到忉利天宫起塔供养。按道宣的《天上四塔记》中没有箭塔，只是在忉利城南的粗涩园中立有佛衣塔。

3. 钵塔：《佛本行集经》与《因果经》均记有释尊随耆那教苦行派修六年苦行，终以为非究竟道，于是退道，决定沐浴就食，接受牡牛女所献乳糜。食毕，释尊将铁钵投入尼连禅河中，咒愿说如不得道，不证无上菩提，誓不就食，随后既往善胜道场元吉树下降魔而悟道。

4. 讫：完毕。

5. 牙塔：此处牙塔是天帝释在佛陀阇维后，依约所取的佛陀一枚门牙，依道宣《天上四塔记》所载，佛牙塔位于忉利天宫善见城北的驾御园中。

6. 躬：亲自。

或炭或灰，无忧王建于赡部洲界。

炭之与灰，是阇维[1]处物也。当时分舍利，智臣[2]收得，建塔藏之。经一百年，有铁轮王名阿恕迦，华言无忧，讹称阿育[3]，是阿阇世王之孙也，发五天[4]（竺）诸塔，并取龙宫[5]舍利，使鬼王[6]碎七宝末，一夜造成八万四千所，塔既成就。有罗汉名耶舍[7]，舒五指轮，放光八万四千道，令羽飞鬼[8]各随一光尽处，安置一塔，遍赡部洲[9]界内。今大宋天下分得一十九所，东京开宝寺[10]者，第一所也。元在明州鄮山[11]，吴越国[12]武肃王[13]钱氏迎来钱塘凤凰山[14]南麓，建九层木浮屠[15]安处之，当时不藏于深壤[16]者，盖圣心有在也，至太平兴国三年[17]，忠懿王[18]纳土归朝。明年，太宗皇帝[19]遣使迎归上都[20]矣。言赡部洲者，此世界之都名，或云郁部，或云阎浮提，皆译人楚夏[21]尔，因须弥山南有大树名赡部，此洲在树之南，故称南赡部洲也。

【疏】164：

1. 阇维：佛教徒火化的葬仪叫舍维。

2. 智臣：是调节舍利分争的人。汉传佛教说香姓婆罗门为调解人，南传佛教则认为充当调解工作的是一位叫唐纳的婆罗门。

3. 阿育：既阿育王（BC269-BC232），梵名又作阿输迦。意译无忧王。又有天爱喜见王之称。为中印度摩揭陀国孔雀王朝的第三世王。公元前三世纪左右出世，统一印度，是保护佛教的大护法王。其祖父旃陀罗笈多（月护王），建立了印度历史上最为强盛的孔雀王朝，在位期间建立了亲王总督行省的制度。阿育王的父亲为宾头沙罗王，母为赡波城一婆罗门女阿育薇达娜。王幼时甚狂暴，不得其父王宠爱。值德叉尸罗国叛变，父王令他前往征讨，望其战死。然阿育王反能平

定叛乱，大振了威名。王后来在父王驾崩时，杀其兄弟，于公元前296年登上王位，继位后仍极狂暴，杀戮大臣及妇女，并造牢狱，残害无辜百姓，因此被称为旃陀（暴恶）阿育或黑阿育。王以华氏城为首都，公元前265年举行灌顶仪式，自号天亲仁严大王，其统辖范围包括北印度全部、大夏的一部，南至案达罗，东达海边，纵横数千里。且施政得宜，富博爱精神，并鼓励宗教自由，实是印度有史以来政绩空前的统治者。

关于阿育王归依佛教的年月及其因缘有各种异说。《阿育王传》卷一谓其因见海比丘之奇迹而归依佛，《岛史》第六章及《善见律毗婆沙》卷一则说是受到尼瞿陀的感化。依多罗那他的《印度佛教史》第六章谓其由于耶舍阿罗汉之弟子的奇瑞事迹而归依佛。依《小磨崖法敕》之刻文载，王归依佛后，二年半有余虽为优婆塞而并不精勤信佛，然经一年有余，即亲近僧伽，热心修道。此段记载与《大磨崖法敕》第八章所记“灌顶即位过十年往三菩提”之文综合考查，知王在即位后第七年左右成为优婆塞。但《岛史》第六章载，王之归依佛是在即位后三年。又依《大磨崖法敕》第十三章所记，王即位后八年，征服羯陵伽，见杀戮之悲惨，乃大为激动，对于佛教之信念遂更坚定。因此放弃用武力统一国家的方针，且在“依法所得之胜利乃是最上之胜利”（《大磨崖法敕》第十三章所刻）的信念下，致力于佛教的宣传与推广。故其后半生有达磨阿育王（法阿育）之称。



据传王在位期间兴建了八万四千僧伽蓝，造八万四千佛塔。王即位十七年（BC252）于华氏城举行第三次佛典结集。据南传佛教经典所记，由于阿育王大力供养佛教僧团，致使六万外道混入佛教（史称贼住），以致鸡园寺的比丘七年没有举行过布萨(每月举行两次的忏悔仪式)。为了消弭僧团的混乱,阿育王请著名高僧目犍连子帝须及摩晒陀长老召集一千比丘,在华氏城举行第三次结集,清除外道，会诵经典，并编纂了《论事》。结集后，阿育王又派遣许多长老到全国各地乃至国外传播佛教。其中末阐提至罽宾及犍陀罗国，摩诃提婆至摩醯娑曼陀罗国，勒弃多至婆那婆私国，昙无德至阿波兰多迦国，摩诃昙无德至摩诃勒毗国，摩诃勒弃多至臾那世界国，末示摩至雪山边国，须那迦及郁多罗至金地国，摩晒陀、郁帝夜、参婆楼、拔陀至师子国。《大磨崖法敕》第三、第五章及第十三章说，王每五年召开司法与征税之官吏会议，并在全国设立正法大官，管理宗教事务，同时推行一些公益事业。他执行一种比较宽容的宗教政策，在法敕中表示自己对佛教的景仰，但又宣布对佛教、耆那教、婆罗门教、阿耆昆伽（“邪命外道”）教一视同仁，给予保护。其正法的传播地区远至叙利亚、埃及、马其顿(Macedonia)、塞利尼（Cyrene）。至于第三次结集之传说，北方所传的《阿育王传》全无记载。《大智度论》卷二虽谓：“阿输迦王作般阇于瑟大会，诸大法师论议异故，有别部名字。”然此论尚不能确认为经藏结集，所以第三次结集之说，可谓史实不详。

又依《大磨崖法敕》第一章至第四章，及第十一章,《石柱法敕》第五、第七章记载，王即位后，行二十六次特赦。此外推行禁杀生、行布施，在路傍植树、凿井等事。又存于佛陀诞生地之蓝毗尼园石柱上刻有：“灌顶即位后二十年诣此地”之文。尼葛利瓦石柱法敕录有王参拜拘那含牟尼佛塔并修补此塔之事。阿育王晚年似甚悲惨，据《阿育王传》卷三载，王后帝沙罗叉欲与王子驹那罗私通，因使人挑其眼，王怒而焚杀帝沙罗叉。又王将所有财宝悉数供养尽，已再无可供养之物，最后取半个庵摩罗果供养于鸡雀寺。

4. 五天：印度没有五行概念，故五天指五天竺。

5. 龙宫：龙王的宫殿，在大海之底。乃由龙王神力所化成。《海龙王经请佛品》说海龙王



诣灵鹫山，闻佛说法，信心欢喜，欲请佛至大海龙宫供养。佛许之。龙王即入大海化作大宫殿，以无量珠宝，种种庄严，且自海边通海底造三道宝阶，恰如佛往昔化宝阶自忉利天降阎浮提时样式。佛与诸比丘菩萨共降宝阶入龙宫，受诸龙供养，为说大法。又此处龙宫是居于摩竭陀国的龙族部众，或以龙为图腾的月种部落成员，龙部族信仰传统土著的耆那教苦行派。但是他们是最早理解和接受佛教的部族。

6. 鬼王：鬼众是居住在地狱道之中的生灵，鬼众的首领称为鬼王。又鬼众可能是居住在古代印度的达罗毗荼土著部族的某一支。

7. 耶舍：比丘名。汉译曰名闻、名称。或作耶舍陀、耶舍那。有部《毗奈耶》卷四十载：“具寿阿难陀有弟子在婆讽婆聚落，号曰名称，梵云耶舍。”出于佛灭后一百年时阿育王孔雀王朝，为摩竭陀国华氏城鸡园寺的上座比丘，赞助阿育王造八万四千寺塔，并向阿育王推荐优婆鞠多，后在跋耆国毗舍离城召集七百贤圣举行第二次经藏结集，是为佛教史上著名的大阿罗汉。

8. 羽飞鬼：鬼众中会飞翔的鬼。

9. 赡部洲：此大地之总名，既我们人类居住的娑婆世界。娑婆世界中央有一棵赡部树，故以树名洲。又赡部树下生好金，所以也以金名洲，并合称赡部檀金，旧作剡浮洲，阎浮提洲等。一洲分四主，雪山以南为象主，以多出象故；以北为马主，以多出马故；以西为宝主，以多出宝也；以东为人主，以人文最备也。统领本洲四主的领袖名为轮王。《慧琳音义》卷五曰：“赡部洲，此大地之总名也，因金因树立此名。”《释迦方志》卷上在载：“此洲云好金地，谓阎浮檀金在洲北海岸中，金光浮出海上，其傍有阎浮树林，其果极大，得神力者方至于彼。又此一洲四主所统。”

10. 东京开宝寺：开宝寺的前身是历史悠久的封禅寺。该寺自晋天福年间，因昭信大师守贞在此讲“起信论”而闻名。守贞讲“起信论”及“法界观”共七十余遍，以灯传灯，用器投器。嗣法者二十余人，约度僧尼士庶三千余人，开水陆道场二十遍，与当时左街副僧录道丕（889-955）号二菩萨。守贞并监工营建开宝塔，未及完工而卒。后有师律禅师入寺，宣讲南方禅法，继续营构殿宇，丰富典藏，颇受朝廷重视。后晋朝廷对佛教也是尊礼有加，是以四方僧侣辐辏而来，出现了不少闻名一时的大德，著名的继颙与遵诲，守贞与道丕都在其例。

宋太祖于开宝三年(970) 将封禅寺改名为开宝寺，并“重起缭廊朵殿，凡二百八十区。”开宝是宋太祖年号。太宗端拱二年（989）诏著名木工，当时的建筑大师喻浩于开宝寺建塔，历经八年完成八角十三层，高三百六十尺的开宝寺福胜塔，所费亿万计。此塔后称灵感塔，“其土木之宏壮，金碧之炳耀，自佛法传入中国未之有也。”此塔建成后，太宗即将杭州取来的阿育王佛舍利安放塔内。是以仁宗时任谏官的田况（1005-1063）曾说“太宗志奉释老，崇饰宫庙，建开宝寺灵感塔以藏佛舍利。”由于耗费巨大，颇受争议。真宗大中祥符六年（1013），因传塔上有金光出相轮，真宗临幸，舍利乃现，遂赐名灵感塔。仁宗庆历四年（1044），此塔并开宝寺殿宇、廊庑、僧舍俱毁于大火。后宋仁宗思欲修复，并迎佛舍利入内廷，遭左右大臣连袂反对，咸谓寺塔为“天火”所烧，皇帝宜加戒惧，以“答天意”；或修人事以报之，或停止土木之劳以应之。但仁宗仍于开宝寺东的等觉禅院（一名上

方院）中另建了一座类似灵感塔的铁色琉璃塔，也是八角十三层，高三百六十尺，即今天开封俗称的铁塔。

开宝寺之规模虽无开封相国寺大，但是北宋皇室对其壁饰之注意也不减相国寺。太祖、太宗之际，曾延佛道人物画家王霭及孙梦卿画寺内文殊阁下西北方之毗楼博叉天王像。又请高文进画灵感塔下诸功德墙壁。开宝寺旁的上方寺则有铁铸普贤狮子像，甚高大。座下井旁有五百罗汉殿，五百罗汉皆漆以金身，穷极精妙。

11. 元在明州鄮山：元者，通原。明州鄮山即今浙江省宁波市阿育王寺所在地。憨山大师曾经写过一篇《阿育王佛舍利塔纪实》，文中说："浙江宁波鄞县东乡四十里鄮山，有广利寺，原名阿育王寺，故人仍称之。昔佛灭后，中天竺国阿育王，统王阎浮，威德广大，所有鬼神，悉皆臣属。意欲普利世人，启其祖阿阇世王所藏之八万四千佛舍利，役使鬼神，碎七宝众香为泥，一夜造成八万四千宝塔，散布南赡部洲。耶舍尊者，伸手放八万四千道光。一鬼捧一塔，顺光而趋至光尽处，则安置地中。东震旦国，有十九处 。

大教东来，次第出现，如五台、育王等是也。育王之塔，晋武帝太康三年，有僧慧达，乃阙宾菩萨示迹，礼拜请求，从地涌出，遂建阿育王寺，供于殿内石塔中。塔门常锁，有欲睹舍利者，先通知塔主。殿中礼佛，礼毕，跪于殿外阶缘。每有人跪，凡欲睹者，均随之而跪。塔主请塔出，先令居中跪者睹，次则遍令随跪者睹。虽一日随睹数次，亦不以为烦 。

其塔高一尺四寸，周围亦只尺余。塔之中级内空，中悬一实心钟，钟底正中，有一针，舍利附于针端。四面有窗，华格栏遮，手不能入。即于华格孔中睹之。其舍利之形色、大小、多少，均无一定。平常人睹，多见是一粒，亦有见二、三、四粒者；有见舍利靠于钟底不动者；有见一针下垂至寸许者；有见忽降忽升，忽小忽大者；有见青者、黄者、赤者、白者；及一色之浓淡不同，并二色相兼之各种异色者；有见色气黯然者；有见色气明朗者。不独人各异见，即一人亦多转变不一。又有见莲华及佛菩萨像者；亦有业力深重，完全了无所见者。见其小时，每如小绿豆大，亦有见如黄豆、大枣大者。"

12. 吴越国：吴越国（公元907-978年）是五代十国时期的十国之一，由钱镠所建。都城为杭州。强盛时拥有13州疆域，包括现今浙江全省、江苏东南部和福建东北部。吴越国共有5位君主在位，分别是：太祖武肃王钱缪（字具美，生卒年852-932，在位907-932）；世宗文穆王钱元瓘（字明宝，生卒年887-941，在位932-941）；忠献王钱佐（字符佑，生卒年928-947，在位941-947）；忠逊王钱倧（字隆道，生卒年929？-971，在位947）；忠懿王钱俶（字文德，生卒年929-988，在位948-978）。

吴越国为五代十国时期的十国之一。其创建人钱镠为杭州人，少时无赖，曾以贩盐为盗；后应募为兵，渐由偏将而升掌一州之兵。他在翦除刘汉宏、薛朗、董昌等势力的过程中，占有了两浙之地。唐昭宗天复二年（902），封其为越王。904年，改封吴王。及朱温建梁，始封其为吴越王。吴越地域狭小，极盛时，只辖有杭、越、湖、苏、秀、婺、睦、衢、台、温、处、明、福十三州；另又设有镇海、镇东、中吴、宣德、武胜、彰武等节镇。由于地狭兵少，实力不足，因此吴越一直以效忠于中原王朝为主要策略。在唐亡之前，钱镠忠于唐朝；在朱温篡唐建



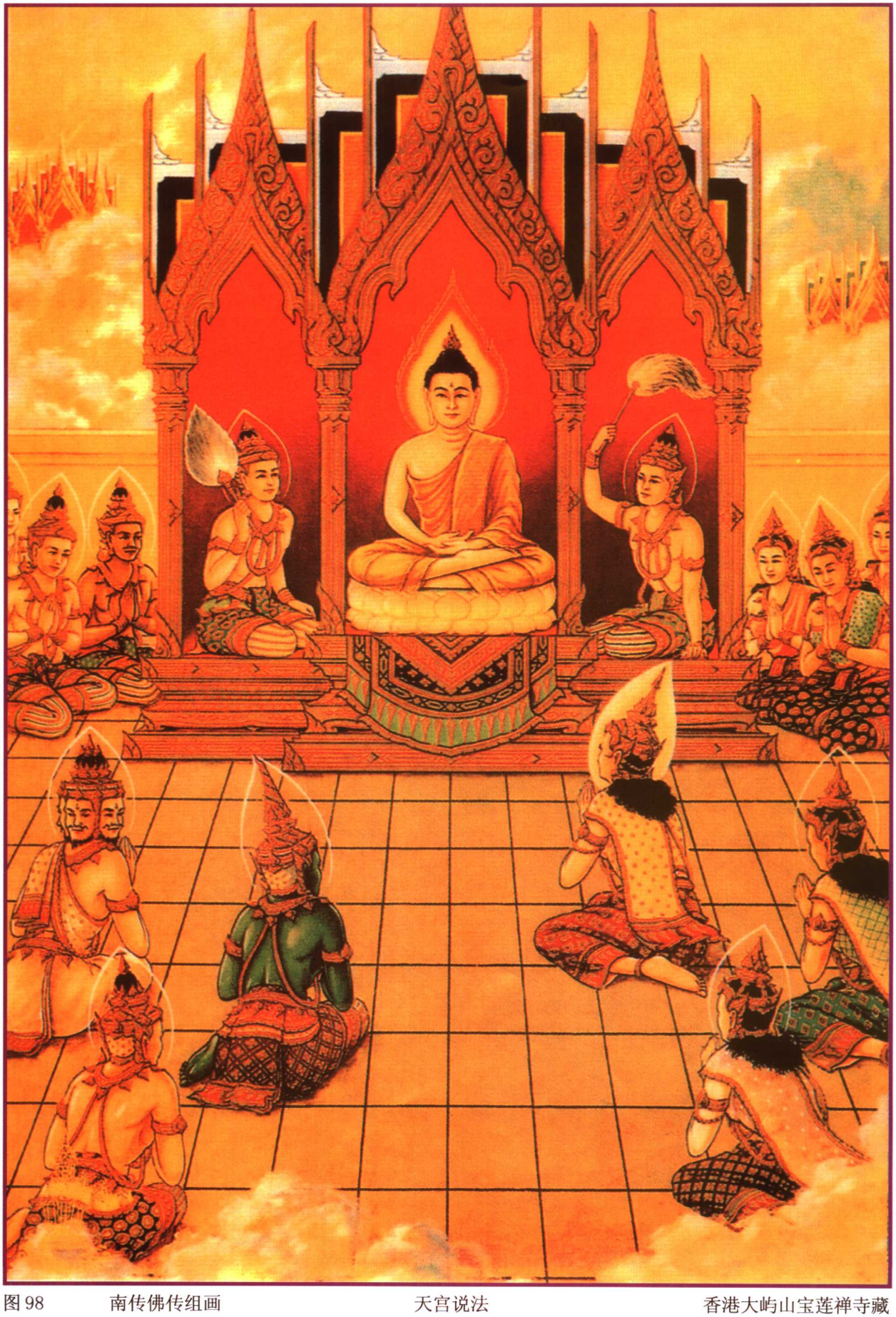


图 98　南传佛传组画　天宫说法　香港大屿山宝莲禅寺藏

梁以后，他又效忠于后梁，由是亦从后梁得到了吴越国王、诸道兵马都元帅的头衔。后唐灭梁以后，钱镠又向后唐上表称臣，不仅得到了吴越国王、天下兵马都元帅的头衔，而且还得到了玉册金印，以示恩宠。凭此，吴越便有效地防御了周边割据势力对吴越国的侵扰。时钱镠一面向中原朝廷称臣，一面则自营小朝廷；其府署不仅称朝廷、僚属称臣，而且还自立年号，共有天宝、宝大、宝正等三个年号，直到其子钱元瓘继位，才改用中原朝廷的年号。同时，他还自行与新罗、渤海等国往来，又给他们行制册、加封爵，俨然中朝一皇帝。虽然如此，钱镠勤于政事，了解民间疾苦，如筑捍海塘等水利工程，就颇得民心。932年，钱镠以81岁高龄去世，子元瓘嗣，勤政仍有其父之风。941年，元瓘死，子弘佐、弘倧先后嗣位。947年，吴越将胡进思废其主弘倧，以其主弟钱弘俶嗣位。978年，钱俶（因避宋讳，去弘俶之“弘”字）上版籍于宋，吴越亡。从公元893年钱镠为镇海节度使算起至灭亡，吴越国前后生存86年。

13. 武肃王：吴越国太祖钱缪，谥武肃王。

14. 钱塘凤凰山：凤凰山是西湖主要山峰之一，海拔178米，山体由泥盆系石英砂岩构成，在西湖东南，介于钱塘江与西湖之间，因山势如展翅欲飞的凤凰而得名。山东南麓隋唐时为钱塘县治、杭州州治所在地，吴越时辟为王府，北宋为州治，南宋筑皇城，历代古迹众多，元以后才逐渐趋于颓败冷落。今存南宋大内遗址、圣果寺遗址、月岩、栖云寺以及摩崖题刻、佛教造像等多处 。

15. 浮屠：亦作浮图，休屠。按浮屠、浮图都是佛陀一辞的异译。佛教为佛所创，古人因称佛教徒为浮屠。佛教为浮屠道。后并称佛塔为浮屠。此处钱塘凤凰山浮屠指梵天寺，寺在山川坛后，宋乾德四年钱塘吴越王建，名南塔。治平十年，改梵天寺。武肃王迎阿育王舍利归梵天寺奉之。元元统中毁，明永乐十五年重建。现在的杭州六合塔即在其基址上重建的。

16. 深壤：佛舍利皆安于宝塔，不葬于土中。

17. 太平兴国三年：为北宋年号，公元978年 。

18. 忠懿王：即五代时期吴越国的钱俶，胡进思废其兄钱倧后，立钱俶为王。他依据祖训，先后向后汉、后周称臣，并曾随周世宗征讨淮南。钱俶在位期间，宋太祖建立了北宋。他就对宋称臣，贡奉不绝，贡数也比以前进贡给别国的多十倍，试图以此获得宋太祖的庇护，并牵制敌国南唐。974年冬，宋太祖决心发兵扫平江南，采取了各个击破的策略。先利用吴越军力击破南唐，封钱俶为天下兵马大元帅，命令他整顿兵马，协同攻灭南唐。南唐后主李煜惊恐万状，写信给钱俶说：“南唐是吴越的屏障，今天如果南唐灭亡，明天难道还会有吴越吗?到了那时候，你也将成为大梁(今河南省开封市)城中的一个平民了。”劝他不要协助北宋。钱俶不听，为了表示对宋太祖的忠诚，将来信送呈宋太祖，然后，派兵随从宋军，在宋将监督下攻打润州、金陵(今江苏省南京市）。南唐被攻灭后，宋太祖于976年召他入朝，以重礼相待，然后放他回吴越。临行时，宋太祖送给他一包文件，嘱咐他在路上启阅。后来他拆开一看，竟是北宋群臣力劝



太祖扣留他以及吞并吴越的许多奏折。他大惊失色，吓出了一身冷汗，从此对北宋更加惧怕，贡奉更勤，贡物更巨。公元978年，钱俶奉宋太宗之命入朝，被扣留。他眼见大势所趋，于5月上表将所据两浙13州之地献给太宗。吴越国灭亡。事后，钱俶被降封为淮海国王，后改封为汉南国王，南阳国王、许王、邓王。988年8月24日，钱俶60大寿。当时，南唐李煜、南汉刘张都已经死去，只剩下钱俶一个废王。宋太宗派使者赠赐礼物，祝贺他的生日。钱俶设宴招待使者，一直到天晚才罢席。就在当天晚上，钱俶突得暴病而死于汴京。后人怀疑为太宗派使者暗中下毒所致。钱俶死后，谥号忠懿王。



19. 太宗皇帝：这里指宋太祖赵匡胤。

20. 上都：即北宋都城汴梁城，即今天的河南开封。

21. 楚夏：指南楚与诸夏，名虽有别，地实一处。此处用以讽刺翻译者有鲁鱼亥豕的嫌隙。

若乃金言道在，尘劫法存。

如来化仪分相[1]，上文已说。次叙化法[2]，结集传付[3]也。如来于无量劫修习此法，今已付嘱，不令断绝，故云尘劫[4]法存也。

【疏】165：

1. 化仪分相：谓佛陀化导众生的传教形式与方法，此处指“八相成道”。佛陀教化众生的经典内容，称为化法。化法有如药味，化仪有如药材，两者必须相辅相成，方可奏效。化仪分相指天台智顗大师立顿、渐、秘密、不定等四教为化仪四教，藏、通、别、圆四教为化法四教。

2. 化法：化导的方法。“化仪”的对称。谓如来所说法门之教旨。天台宗称藏、通、别、圆四教为化法四教，譬如药味，而以化仪譬如药方。

3. 结集传付：结集指佛灭后，诸大阿罗汉相聚一处，将佛过去所说的法，结众集成为佛教的八部三藏经典。由于经论所传不同，以下顺次大别而记之。第一为小乘经典的结集。第二为大乘经典的结集。第三为秘密经典的结集。小乘经之结集有四次。第一王舍城之五百结集，第二毗舍离城之七百结集，第三波吒利子城之千人结集，第四迦湿弥罗城之结集是也。又《太炎文录初编别录》卷三载：“佛未涅槃以前经典已有结集，如《阿毗达磨法蕴足论》为目干连所造，而引《大因缘经》及《教诲颇勒婆那经》（卷十一），即小乘初次结集，亦非只阿难集经，优波离集律，迦叶集论而已。”《西域记》卷九云：“诸学无学数百千人不预大迦叶结集之众，更相谓曰：‘如来在世，同一师学，法王寂灭，简异我曹，欲报佛恩，当集法藏。’于是凡圣咸会，贤智毕萃，复集素呾缆藏，毗奈耶藏，阿毗达磨藏，杂集藏，禁咒藏，别为五藏。”凡圣同会，因而谓之大众部集结（此大众部乃佛陀众弟子，非佛灭百年大天破教以后，部派佛教在根本分裂中所形成的大众部）。传付则指如来以及历代佛教领袖选拔法嗣继承人的工作。

4. 尘劫：即尘点劫。尘，指微尘；劫，为极大之时限。尘点劫，为譬喻时间甚长久远之词。略称尘劫。佛经中有二种三千尘点劫与五百尘点劫之说。



图 99　南传佛传组画　降三宝阶　香港大屿山宝莲禅寺藏

象王去而象子随，

憍梵波提尊者[1]是舍利弗弟子，能持毗尼藏[2]，常在忉利天上安居。迦叶召来[3]结集，乃入定，放三道白乳光至迦叶前，光中说偈云："憍梵波提头面礼，众中清净大德僧。象王既去象子随，大师既灭我亦灭。"于是化火自焚。

【疏】166：

1. 憍梵波提尊者：佛弟子之一，号解律第一。又作伽梵波提，意译牛王、牛相，曾受舍利弗指导，为舍利弗门人。因其于过去世摘一茎之禾，有数颗谷粒落地，遂于五百世中受生牛身，故尚遗有牛的习性，食后常如牛之虚哺咀嚼，故有"牛相比丘"之称。由于尊者生活态度钝重，因而表现出恬淡无争的宽宏气度。释尊怜悯其常遭人毁谤而堕于众苦，乃命尊者住忉利天宫尸利沙园修习禅定。佛陀入灭后，大迦叶等诸尊者结集法藏时，遣人至天宫将其迎回，师始知世尊及舍利弗等已入灭，未久，亦归寂。

2. 毗尼藏：新译毗奈耶藏，即三藏之中的律藏。旧云毗尼藏，含摄如来所说一切戒律经典。藏者包藏之义，此经典中包藏一切戒律之法，故云藏。《善见律》卷一说："毗尼藏者，是佛法寿。毗尼藏住，佛法亦住。"

3. 召来：召集。



一灯灭而一灯续。

【原注】：

灯者，如来正法眼喻如灯也，有照暗除昏之用，故《净名》[1]有无尽灯义[2]在此也。如来般涅槃时，付嘱大迦叶。迦叶灭度付阿难。阿难灭度付商那和修。自下二十七祖[3]，但一人传一人。故圭峰[4]云：先祖草昧[5]防失，故一人传一人。世代已，有所凭，任千灯千照。

【疏】167：

1.《净名》：即《维摩诘所说经》。

2. 无尽灯义：《维摩诘所说经》中的无尽灯法门："有法门名无尽灯，汝等当学。无尽灯者，譬如一灯然百千灯，冥者皆明，明终不尽"。

3. 二十七祖：大迦叶及其后27人在禅宗教史里被称为西天28祖。

4. 圭峰：唐华严宗第五祖宗密禅师（780-841）。宗密为唐代果州（四川西充）人，俗姓何。世称圭峰禅师，圭山大师。谥号定慧禅师。元和二年（807）赴京师应贡举，途经遂州，听闻道圆和尚说法，乃随其出家，并受具足戒。又依道圆之劝，参谒净众寺神会的弟子益州南印禅师，再谒洛阳报国寺的神照禅师。元和五年，入澄观座下，受持华严教学。元和十一年正月，止于终南山智炬寺，自誓不下山，于此遍览藏经三年，撰有《圆觉经科文》二卷。后入终南山草堂寺，潜心修学，著《圆觉经大疏》三卷。再迁寺南的圭峰兰若，专事诵经修禅。太和二年（828）征入宫中讲经，帝赐紫衣，相国裴休与朝野之士多受其教。未久请归山。会昌元年正月六日坐化于兴福塔院，世寿六十二，法腊三十四。荼毗后得舍利数十粒。宗密提倡"教禅一致"，奠定唐末至宋代间的佛教基础。宗密所著《原人论》一卷，以佛教立场简扼论述儒、道之著作，此书流传极广。又作《盂兰盆经疏》二卷，论述佛教与我国孝道文化的调和与差异。此外尚著有《华严经纶贯》十五卷、《圆觉经大疏释义抄》十三卷、《金刚般若经疏论纂要》二卷、《起信论疏注》四卷、《注华严法界观门》一卷、《中华传心地禅门师资承袭图》一卷等三十余部著作。

宗密与禅宗传承的关系，有二种说法，即：



（一）由荷泽神会次第传予法如、南印、道圆、宗密等的法系。（二）由净众寺神会次第传予南印、道圆、宗密等的法系。今人多采用第二种法统说。

5. 草昧：冒犯（此处为谦词）。

莫不大迦叶云迎千众，

【原注】：

佛既涅槃，诸外道喜曰："瞿昙在日，教法犹火，今既灭度，不久扑灭"。时梵王帝释与诸天王皆来请迦叶曰："如来以正法眼付嘱[1]尊者，宜早结集[2]。"于是迦叶遣使往弥卢山顶[3]，击铜犍椎[4]，声中有言。遍召圣弟子无学[5]千人，至摩竭提国上茅城[6]毕钵罗窟[7]，请阿阇世王为檀越[8]外护[9]，结集遗教[10]。

【疏】168：

1. 付嘱：原为付托、寄托之意，在佛经中，被引申为佛陀付托弘法布教的使命。又作咐嘱、嘱累。在禅宗中常用以指嘱托袈裟等物，并转而表示师父以佛法的奥义授予弟子，故"付嘱"成为禅宗的传统用语。

2. 结集：佛灭后，大迦叶领导五百大阿罗汉，将佛过去所说的法，结集成为佛教的三藏经典。

3. 弥卢山：玄奘《大唐西域记》卷九作苏弥卢山，位于王舍城北方，曾经是阿罗逻迦罗摩仙人居住之所。或以为即须弥山，音译弥楼、弥卢。

4. 犍椎：又作犍槌，干槌，后演变为犍稚。为寺院中敲打用以报时的器具。或于布萨，或于诵经，或于集会、众僧饭食等诸时皆可敲鸣犍稚，一如今世寺院中之打板。据诸经所译，犍椎或作板，或作钟、磬、宝铃、铎等，所用名称不一。其敲打之法，初敲时轻缓，其后渐急渐重；将欲收音时，亦须渐细渐没。如是而鸣击之，称为一通。前后凡三通。后通于声没之次，大打三下，或二，或一，以表声绝，即完成犍稚敲打之法。

5. 无学：与"有学"对称。虽已知佛教真理，但未断迷惑，尚有所学者，称为有学。无学指智慧已达佛教真理极致，无迷惑可断，亦无可学者。声闻乘四果中的前三果为有学，第四阿罗汉果为无学果。

6. 上茅城：音译矩奢揭罗补罗。位于中印度摩揭陀国的正中，是摩揭陀国王舍城旧城，故又称旧王舍城。此地多生殊胜的吉祥香茅，因以得名。据《大唐西域记》卷九载，其城以四周的崇山为外廓，西通峡径，北辟山门，东西长，南北狭，城周一百五十余里，内城余址周三十余里。就地势而言，是重要的军防要害之地。又上茅城也称山城，今仅余内城的南壁与北壁。本为摩揭陀国的都城，至频婆娑罗王时，因城内频遭火灾，且吠舍离国不时来寇，遂迁都至新王舍城。

7. 毕钵罗窟：位于中印度王舍城附近的著名石窟。又作宾波罗窟、卑钵罗石室、毕波罗延石窟。略称毕钵。因此窟上有毕钵罗树，或云毕钵罗为大迦叶之名，因大迦叶与此处有很深的因缘，故有此称。大迦叶曾罹病于此，闻佛陀说法后始痊愈；曾经于此处坐禅时，在定中知悉佛陀入灭。佛陀入灭后，大迦叶与五百比丘于此处举行第一次经典结集。又关于结集之处，有多种说法，此为其中之一；然一般多主张在七叶窟结集。据近代学者对毕钵罗窟考证后，认为山城（旧王舍城）北门之西有毗婆罗山，沿山北面向西行，临北涧有一洞穴，为古代金矿遗址，相当于《大唐西域记》所载的阿修罗宫。此处就是大迦叶第一次集结经教之处。

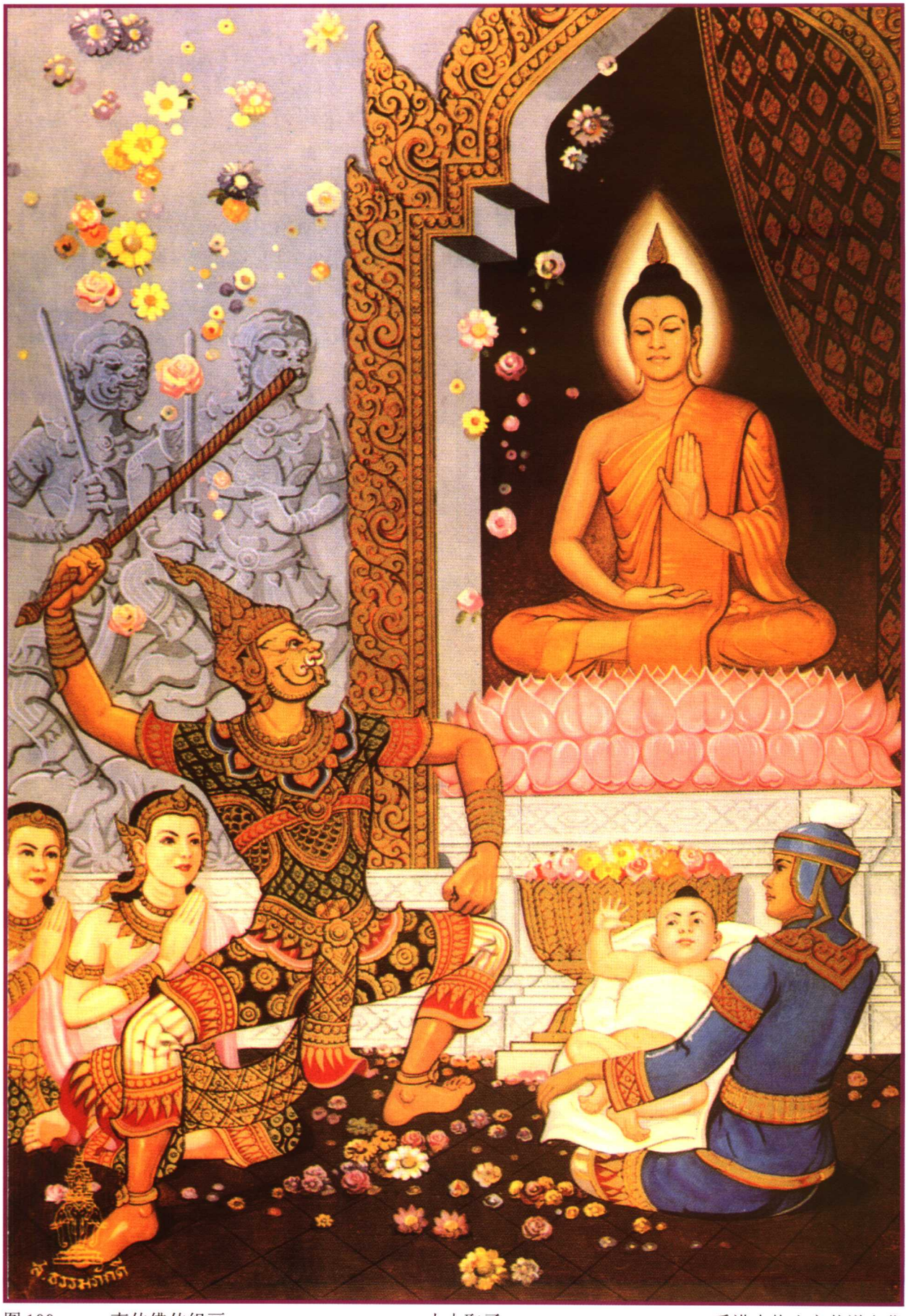


图 100　南传佛传组画　火中取子　香港大屿山宝莲禅寺藏

8. 檀越：施主。

9. 外护：二护之一。佛所制定的戒法，护吾身口意之非为内护。亲族檀越，供衣服饮食为外护。

10. 遗教：指佛、祖师等遗留给后世的教法，或特指佛临终时所说的教法。

阿难陀雷吼三轮。

【原注】：

梵云阿难陀[1]，华言庆喜，是佛堂弟。出家之后，二十年为佛侍者，多闻第一。初结集场中，唯取无学圣人。时阿难尚居学地[2]，被迦叶揖出[3]众。阿难愤闷，乃于林中习上地定[4]，断尽烦恼残结[5]，即证阿罗汉果。即来门外，白众求入。迦叶语曰：若已得无学，当从门隙中入。阿难应声乃入，礼拜大众。迦叶请优波离[6]集律藏[7]，阿难集经藏[8]。阿难升座，众有三疑[9]：一疑佛再出，二疑他方佛来，三疑阿难成佛。洎阿难唱"如是我闻"，群疑皆释[10]。言雷吼者，《法句经》云：比丘摩诃卢达嚼，声如雷吼。或以阿难比之。三轮[11]者，谓声、舌、语也。然声有五德：一甚深如雷，二清彻远闻，三听者无厌，四入心爱乐，五谛了易解。阿难具此，故云雷吼三轮。

【疏】169：

1. 阿难陀：汉译庆喜，是白饭王的儿子，提婆达多的弟弟，世尊的从弟，生于佛成道之夜，后来随佛出家，侍奉佛25年，为世尊执事弟子，以多闻第一著称。

2. 学地：指修学佛道时，尚处于留有余漏的修行境地。就小乘而言，由修戒、定、慧三学，而得须陀洹、斯陀含、阿那含、阿罗汉果，前三果是为有学，第四果为无学；其中，有学阶段即为学地。

3. 揖出：让出。

4. 上地定：即在根本定中已出进分定，进入本定深位称为上地定。根本定由四静虑（四禅）与四无色定等八者组成，且各重禅定又由根本定与近分定组成。身仍在欲界，未生于色界或无色界时，因其修行完全断除下地的修惑，其所得上地定，称为根本定。然欲断尽修惑以得此定殊非容易，故须先得准备行为（加行）之定，即虽未断尽修惑，而可藉压伏，以致得定，即为得根本定前在挣扎之位上称为近分定，此为根本定的入门。近分定也有八种，其中，初禅的近分定叫做未至定。由近分定进一步进入根本定称为"上地"。

5. 结：系缚的意思，是烦恼的别名，因烦恼能系缚众生的身心，使不能解脱，永沦生死。

6. 优波离：又作优婆离，汉译近取，或近执，是佛十大弟子之一，以持律第一著称。优波离出身低微，是释迦族人宫廷中的理发师。他是在世尊第二次回国探亲时随诸王子出家的，他的出家是佛教四众平等的标志。

7. 律藏：三藏之一。旧作毗尼藏，新作毗奈耶藏，译曰调伏藏。其中结集佛教戒律法言，无所遗漏，故曰藏。

8. 经藏：梵语修多罗，汉译契经，集结内容包括十方诸佛所说教理，契合一切听经众生的根机，贯串佛所说的法和道理的佛法说教，为三藏之一。

9. 三疑：佛法中三疑为疑自、疑师、疑法。

10. 释：消除，消散。

11. 三轮：有多解，此处指神通轮、记心轮、教诫轮。（一）神通轮又名神变轮，即佛以身业现出种种的神变，以引导众生信仰正教；（二）记心轮是佛以意业去识别他人之心；（三）教诫轮又名正教轮，即佛以口业去教诫众生，使能依法修行。此三种是佛的身口意作用，首先以神通去化导众生，次以记心见机施教，最后则教诫以使众生修行正道。或指神足轮、说法轮、忆念轮。神足轮即神通轮；说法轮即教诫轮；忆念轮是佛使众生忆念教法，以便去邪归正。此三轮为律藏所说，是佛的身口意作用。

商那表定于未来，

【原注】：

如来在日，游摩突罗[1]国，指一青林谓阿难曰"此名优娄茶山，吾涅槃后有比丘名商那和修，于此起伽蓝，说法教化，多所利益"。至佛灭度后，阿难弟子名商那和修[2]。阿难欲灭，付法与之，大行教化。果如佛言。商那度优波毬多[3]长者为弟子。一日至彼所坐床上，毬多诸弟子皆不识，多起慢

心。商那乃举手空中，甘露雨下，现五百法门，鞠多不识。商那曰：佛入此定，目连不达。目连入诸，比丘不达。我入，汝不识。我得七万七千本生经[4]，八万毗尼[5]，八万毗昙[6]，汝皆不达，我若去，诸法门随去也。



【疏】170：

1. 摩突罗：城名。译曰孔雀、密善。在中印度，此国中有舍利弗等高僧塔及文殊师利塔，于王城东五六里有山寺，是优波鞠多所造寺。北岩间有石室，是鞠多度人安筹之所。

2. 商那和修：阿罗汉名，为阿难弟子，付法藏之第三祖。

3. 优波鞠多：译曰大护，近藏。付法藏第五师，出于佛灭后二百年阿育王时，为王师，称为无相佛。指其形神虽不具相好庄严，法德却不让三世诸佛。

4. 本生经：九部经之一，十二部经之一。主要记述释迦牟尼于过去世受生为各种不同身形及身分而行菩萨道的故事。其中亦含不少关于弥勒等诸弟子及阿弥陀等诸佛的本生故事 。

5. 毗尼：新云毗奈耶。旧云毗尼。律藏之梵名也。

6. 毗昙：阿毗昙之略。新云阿毗达磨，译为对法。就是指论藏。有时特指小乘萨婆多部论藏中《发智》、《六足》、《婆沙》、《俱舍》等论为毗昙。萨婆多部因此也称毗昙宗。

鞠多化筹而盈室。

【原注】：

优婆鞠多，商那和修付法弟子也。佛在日，有外道尼犍子[1]名萨遮，聪明辨利，博达众论，诸王皆拜为师，然知佛法正妙，欲求出家。来白佛言“若我出家得如佛否”？佛言不得。又问如舍利弗、目乾连[2]乃至问如已下五百比丘否？佛皆云不得。“若我灭后，无诸大人，然后如也。”佛语众曰“我灭近百年，此外道生摩突罗国，名优波鞠多。”华言近护，出家证果，化人无数。至期皆如佛记。于中印土说法教化，凡受化俗人，夫妇偕[3]得道者，即掷一筹置于石室中。室高二丈，纵横三丈，其筹遂满。至鞠多灭度，弟子名通真量[4]。只用此筹阁维之 。

【疏】171：

1. 外道尼犍子：六师外道之一。尼犍子也叫尼犍陀。译曰离系，无结。是离三界系缚之义。为该派外道领袖，此外道特修裸形涂灰等离系苦行。因尼犍陀母名若提，译曰亲友。故又叫尼犍陀若提子。佛经中多毁之曰无惭。其门徒叫尼干子，尼干陀子。《玄应音义》卷十曰：“其外道，拔发露形，无所贮蓄，以手乞食，随得即啖也。”又涂灰外道。或称兽主外道、牛主外道。古代印度外道之一。即遍身涂灰，以苦行求升天，崇拜大自在天，将其称之为兽主。此外道以大自在天为万物的创造神，其全身涂灰，饮糠汁沸汤，持牛、狗、鸡、雉等戒，杀羊祀彼天，执此为解脱之因。自在天又称兽主，此外道学大自在天之法，故又称兽主外道、牛主外道。

2. 目乾连：摩诃目犍连的简称。佛十大弟子之一，以神通第一著称。

3. 偕：共同，在一起。

4. 通真量：就是提多迦。又作提知迦、地底迦。意译作有愧。优波毱多乃付法藏第五祖。为印度摩突罗国（一说摩迦陀国）人。依《阿育王传》卷六载，师从优波毱多出家，二十岁受具足戒，于初日即得须陀洹果，第一羯磨时得斯陀含果，第二羯磨时得阿那含果，第三羯磨时证得阿罗汉果，后得优波鞠多付法。又据《付法藏因缘传》卷五所载，师具大神通、大威力，说法不倦，后因化缘尽，付法于弥遮迦而入涅槃，人天悲感，乃收其舍利，起七宝塔供奉之。另据多罗那他《印度佛教史》载，师生于阿里亚迦亚，行化遍及吐火罗国、迦摩缕波国、摩腊婆国，后于摩腊婆国邬阇衍那（乌丈那）城示寂。

始自坏梁之感，

【原注】：

大迦叶将涅槃，付法[1]与阿难已，捧佛所付衣[2]入鸡足山入定，待弥勒[3]下生。先阿阇世王有约，尊者入灭，必来告我。乃往辞，王睡不见。王于睡，梦屋之大梁折，乃寤，方知迦叶入灭。不俟[4]驾，奔至山前，其山已合。先是迦叶入山时，有要期[5]云：若阿阇世王来，及弥勒下生，此山方开。洎王来，山为之开，见迦叶捧衣端坐其中。王瞻礼悲泣，赞颂讫，山乃复合。

【疏】172：

1. 付法：指付嘱传法。即择人授法，令教法维持传承，付嘱护持之。次第传法授人，称为付法相承。佛教不允许个人的独断，故颇重视释尊的正法灯灯相续，代代传承，各宗亦均有其付法相承之说，尤以禅宗及密宗特别重视，付法之时为作表记，常授与衣钵，故又有“付法传衣”之称。

2. 付衣：佛陀所传粪扫衣，佛经里有二说，一是由世尊的姨母亲手制作，一是释尊在尸陀林中拾取并亲自洗涤干净，《大唐西域记》记有佛晒衣台等处胜迹。

3. 弥勒：菩萨名，汉译为慈氏，现住在兜率天内院，是一生补处菩萨，将来当于住劫中的第十小劫，人寿减至八万岁时，下生娑婆世界，继释迦牟尼佛之后，为贤劫第五尊佛。

4. 俟 sì ：等待。

5. 要期：约定和期望。

终乎流乳之征。

【原注】：

西天传法第二十四祖师子尊者[1]，在罽宾[2]国，然知有难，不可苟[3]免，乃付一衣一偈与弟子婆斯多尊者[4]，语曰：吾此有难，汝当往他国行化[5]。其后外道昌炽[6]，譖[7]于弥罗掘王[8]。王失正信[9]，乃毁法坏寺，执剑斩师子首级，白乳涌高数尺。于是彼国传法终在此人。

【疏】173：

1. 师子尊者：付法藏传最后之人也。西天二十三祖（或加末田地为二十四祖）为罽宾国王所杀。

2. 罽宾：汉西域国名。在北印度。新称迦湿弥罗。即今克什米尔一带之地。

3. 苟：姑且，暂且。

4. 婆斯多尊者：即婆舍斯多尊者（？－



325），罽宾国人。为禅宗传法第二十五祖。婆罗门出身。其母梦得神剑而有孕，即诞生，左手握珠而不开。一日遇师子尊者，显发宿因，出家为其弟子。尊者将斯多之名与前世之名婆舍，合称为婆舍斯多，密授心印。后受迦胜王的礼遇，因师子尊者遇害而潜隐山谷，受当时国王天德的供养，后传法予太子不如蜜多。于东晋明帝太宁三年示寂，世寿不详。

5. 行化：游行教化，弘传佛法。

6. 昌炽：昌盛。

7. 譖 jian：同谮，说别人的坏话，诬陷，中伤。

8. 弥罗掘王：罽宾国王，约活动于三四世纪。因听信谗言，制造了杀僧毁寺的北印法难。

9. 正信：谓正直的信念。系相对于邪信而言，即指虔信佛所说正法之心，此信心不因遭逢诸异道而稍生疑念。

瓶器异而水必同，

【原注】：

《阿含经》云：阿难传持[1]佛法，犹瓶水注置余器，瓶器虽殊而水无别。

【疏】174：

1. 传持：从他人受法，传播保持不走样。佛经有“由上传持，正法兴显。”之说。

灯点殊而光终一。

【原注】：

灯点喻传法。光喻如来。法虽一灯分千，而光明无二。

是以大乘之真空妙有，文殊弥勒异其宗；

【原注】：

真空妙有[1]，大乘之至理也。然佛法虽唯一味，而投机随根[2]不无微别[3]，且文殊菩萨[4]弘一性宗[5]，此克实[6]约一切众生皆有佛性也。弥勒菩萨[7]弘五性宗[8]：谓一声闻性，二缘觉性，三大乘性。四不定性，此不定性，谓第八识[9]中具有三乘种子[10]，遇缘即修，故云不定。五无种子性，此谓第八识中无闻熏种子，非如瓦石之无也。如《善戒经》[11]云：无种姓人[12]，但以人天善根而成熟之。

【疏】175：

1. 真空妙有：非空之空，而非如小乘偏执之但空，谓之真空；非有之有，而非如凡夫妄计之实有，谓之妙有。故以真空之故，缘起之诸法宛然；以妙有之故，因果之万法一如也。《济缘记》卷一上曰：“妙有则一毫不立，真空乃因果历然。”

2. 投机随根：契合机缘，随顺根性。

3. 微别：续藏经本作“其别”字，今从喜觉堂本正之。微别指细微的差别。

4. 文殊菩萨：音译作文殊师利，意译为妙德、妙吉祥、法王子。又称文殊师利童真、孺童文殊菩萨。为我国佛教四大菩萨之一。与般若经典关系甚深。或谓其为已成之佛，如《首楞严三昧经》卷下载，过去久远劫有龙种如来，于南方平等世界成无上正等觉，寿四百四十万岁而入涅槃，彼佛即今之文殊师利法王子。或谓其为实在人物，如《文殊师利般涅槃经》谓，此菩萨生于舍卫国多罗聚落梵德婆罗门家，生时屋宅化如莲花，由其母之右胁出生，后至释迦牟尼佛所出家学道。此外，亦有说文殊菩萨为诸佛菩萨之父母者。一般称文殊师利菩萨，与普贤菩萨同为释迦佛的胁侍，分别表示佛智、佛慧之别德。所乘狮子，象征其威猛。

5. 一性宗：即法性宗。华严宗五祖宗密所判大乘三宗之一。又称性宗。此宗认为，一切众生之心并非由于断惑而得清净，实乃本来清净者，故众生之心即为法性。宗密判大乘为法相、破相、法性等三宗，法相宗，指以五位百法等建立法相的唯识宗；破相宗，指以四句百非破一切法相的三论宗。依华严五时教判而言，前者相当于相始教，后者相当于空始教。相对于此，法性宗则相当于终、顿、圆等三大乘，亦包括华严、天台等宗。宗密又主张法性宗较法相、破相二宗为优。

6. 克实：如实地严格定义。

7. 弥勒菩萨：意译作慈氏。依《弥勒上生经》、《弥勒下生经》所载，弥勒出生于婆罗门家庭，后为佛弟子，先佛入灭，以菩萨身为天人说法，住于兜率天。据传此菩萨欲度化诸众生，由初发心即不食肉，戒荤腥，以此因缘而名为慈氏。《大日经疏》卷一，谓慈氏菩萨系以佛四无量中的慈为首，能令一切世间不断佛种，故称为

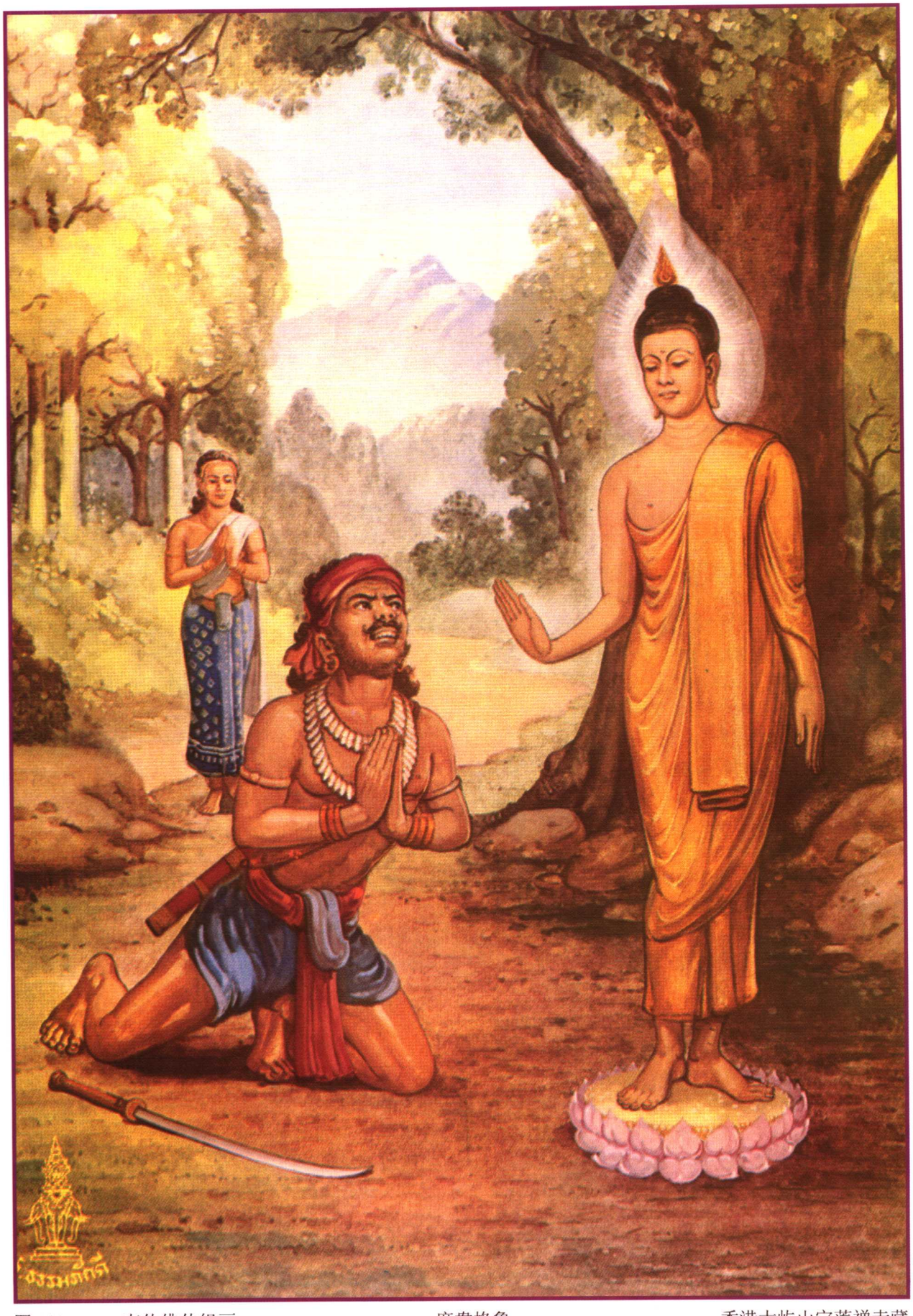


图 101　南传佛传组画　度鸯格鲁　香港大屿山宝莲禅寺藏

慈氏。释尊曾预言授记，当其寿四千岁（约人间五十七亿六千万年）尽时，将下生此世，于龙华树下成佛，分三会说法。以其代释迦佛说教之意，称作一生补处菩萨；至彼时已得佛格，故亦称弥勒佛。另据佛经载弥勒与佛陀的另一弟子阿逸多或为同一人。在大乘佛教发展过程中，有弥勒造论之说，其所造论多为唯识理论，此弥勒当是大乘唯识学派的祖师或礼拜之神，约活动于公元前后。



8. 五性宗：即法相宗。以立五性各别故。大乘八宗之一，因是穷明万法性相之宗，故名法相宗，又因依唯识论，明万法唯识之理，故又名唯识宗。五性又作五种姓、五种种性、五种乘姓、五乘种性。亦有将“姓”写作“性”者。法相宗认为，众生先天具足五种不同的性质与素性，系由阿赖耶识中的本有种子所决定，是无法改变者，故立五姓各别之说。五姓（五性）即：（一）菩萨定姓（定姓菩萨），（二）独觉定姓（定性缘觉），（三）声闻定姓（定性声闻），（四）三乘不定姓（不定种性），（五）无姓有情（无种性）等五者。其中，前三者可决定能成佛果、辟支佛果或阿罗汉果等。第二及第三则合称定性二乘。第四是并具菩萨及独觉、声闻三类之本有种子，而先作二乘修行，复转向大乘得佛果。若其果未决定者，即有：（1）三乘，（2）菩萨、独觉，（3）菩萨、声闻，（4）独觉、声闻等四种类别。第五是永远沉沦于迷界，无法离苦，仅能修五戒、十善之善因而生于人天者。

上述五性宗又叫做“五性个别”，是慈恩宗学说中涉及佛性或成佛问题的一种理论，这一学说直接继承于印度佛教瑜伽行派理论。窥基在《成唯识论掌中枢要》中说“佛告大慧，有五种性证法：一声闻乘性、二辟支佛乘性、三如来乘性、四不定乘性、五者无性，谓一阐提。”此处所谓声闻乘性指众生本具的声闻乘性，所谓辟支佛乘性指众生本具的辟支佛乘性，所谓如来乘性指众生能成为佛乘，所谓不定乘性指能成为何种乘具有不确定性，所谓无性是指三乘都进不去的人，即是所谓“一阐提”。

9. 第八识：即阿赖耶识，汉译为藏识，因它能含藏诸法的种子。

10. 三乘种子：法相宗将阿赖耶识中，能生一切法的功能，叫做种子，说它好像植物的种子能开花结果。三乘种子是指众生本性中能生声闻、缘觉、菩萨果的种子。

11.《善戒经》：《菩萨善戒经》之略名。有二种。（一）凡九卷。刘宋求那跋摩（367-431）译。又作《菩萨地善戒经》、《善戒经》，收于大正藏第三十册。本经分三十品，详述菩萨的种姓、发心、修行、得果、本有种子、新薰种子等。又唯识十大论师对于种子本有、新薰的议论，即基于此文的解释。窥基所著《瑜伽师地论略纂》卷九至卷十二、遁伦所著《瑜伽论记》卷十六至卷二十四都是研究本经的重要典籍。又本经与《菩萨地持经》为同本异译，皆由《瑜伽师地论》的菩萨地抄出，加以整理成经体。然内容有所出入，故或谓二者为异本。（二）全一卷。刘宋求那跋摩译。又作《善戒经》、《菩萨地善戒经》、《优波离问菩萨受戒法》。收于大正藏第三十册。本经详述受菩萨戒的作法、心得等，谓欲受菩萨戒则须先具足优婆塞戒、沙弥戒及比丘戒，并阐释《梵网经》、《璎珞经》的十重戒、八重戒。又《菩萨善戒经》九卷本及一卷本，皆为由《瑜伽师地论》中的菩萨地抄出，后将其整理成经。而九卷本包含序分、正宗分、流通分，一卷本仅具正宗分。据考证一卷本的内容应插入于九卷本的第四、第五卷之间。

12. 无种姓人：即一阐提迦。略称一阐提，是对极难成佛之人的称呼。有二种：一为起大邪见，断一切善根者，名断善阐提。另一为大悲菩萨，发愿度尽众生，方成佛道，而众生至多，故亦成佛无期者，名大悲阐提。

小乘而分氉枏[1]金，上座大众元其部。

【原注】：

小乘教[2]者，佛为钝根[3]，方便[4]施设[5]。元无别本[6]，至佛灭后，师资相授，互相矛盾，派流遂别。《出三藏记》[7]云：佛在日，有长者梦一贵氉，忽自分为五段，怖以问佛。佛言“此表我灭后律藏分为五部[8]”。又有《因缘经》[9]说：频婆娑罗王梦一枝金杖，斩为一十八段，以白佛。佛言“表我灭后小乘教分为十八部”。言上座[10]、大众[11]者，二根本部[12]也。

【疏】176：

1. 枏piàn：将原木从中剖开，然后将其锯口朝天平放，左半块叫“牀”，右半块叫“枏”。

2. 小乘教：即小乘佛教。

3. 钝根：指根机迟钝者。又作下根。系“利根”的对称。在佛道修证上，有根机利、钝的区别，因而众生进趣的迟速与证果的胜劣方面有天壤之别。据《大毗婆沙论》卷五十四载，此一类行人，从来性多迟钝故，自不披阅教文，但信他人言说而得悟道，随信起行，称为随信行。

4. 方便：随方便因，以利导人。

5. 施设：安立、建立之义，发起之义。

6. 别本：本质有分别。

7.《出三藏记》：十五卷。梁僧佑撰。列记经律论三藏之经目及翻译的同异序跋等。

8. 律藏分为五部：即五部律。相传优婆离尊者在首次结集律藏的时候，分为多次诵出根本戒律条文，称为八十诵律。再传迦叶、阿难、商那和修、末田底迦、优婆毱多等五大尊者。优婆毱多的门下有五位大弟子，被称为同世五师。他们在传播八十诵律时，因各自见解不同而分裂为五部律。其五部及所传律藏分别为：(一)昙无德部及其所传《四分律》。(二)萨婆多部及其所传《十诵律》。(三)弥沙塞部及其所传《五分律》。(四)迦叶遗部及其所传《解脱戒经》。(五)婆苏富罗部及其所传《摩诃僧祇律》等五部。五部律分裂的时期，据《大集经》说是佛灭后百年，要早过大众、上座两部的根本分裂。



9.《因缘经》：指《佛说未曾有因缘经》。又作《未曾有经》，有两种版本。(一)全一卷。东汉时代译。译者佚名。收于大正藏第十六册。未曾有，意指如来之善根功德广大、希有。本经旨在阐明建造佛塔及佛像之功德无量。又本经与梁真谛所译《无上依经》之校量功德品为同本异译。(二)凡二卷。萧齐昙景译。收于大正藏第十七册。内容叙述佛遣目犍连至迦毗罗城，说服耶输陀罗，令其子罗睺罗出家；及佛陀为波斯匿王与群臣宣说听法之功德，为四石女阐说业报，为祇陀王子说五戒开遮之方便等。并将此经付嘱阿难，令其宣布教化，以度众生。

10. 上座：指部派佛教时期根本分裂所形成的上座部。

11. 大众：指部派佛教时期根本分裂所形成的大众部。

12. 二根本部：即指上座大众两部。

或十支宏阐，

【原注】：

此序[1]圣弟子造论[2]破邪立正也。言十支[3]者：一略陈名数支，即《百法论》；二粗

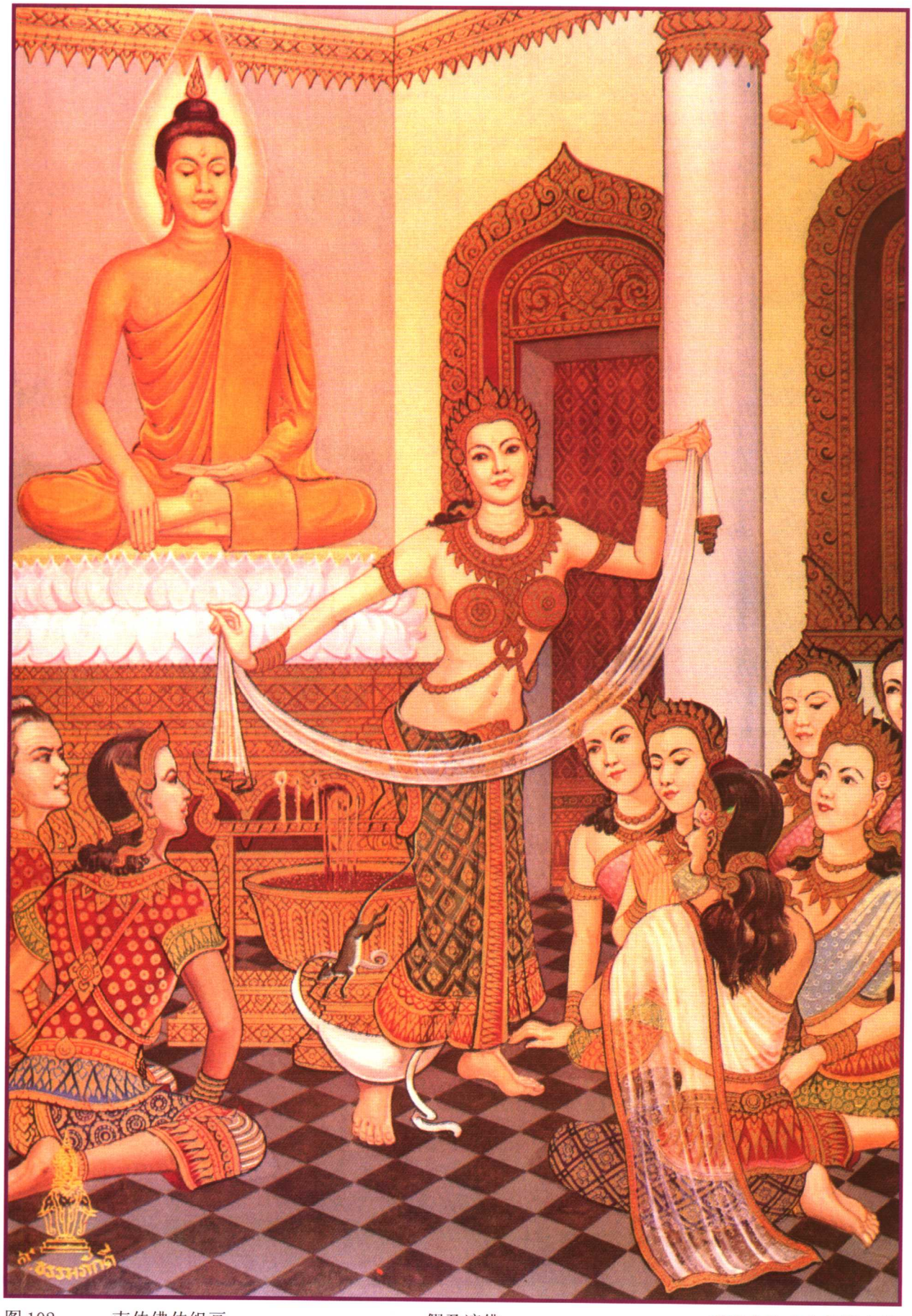


图 102　南传佛传组画　假孕谤佛　香港大屿山宝莲禅寺藏

释体义支，即《五蕴论》，皆天亲菩萨造。三总摄众义支，即《显扬论》；四总摄大意支，即《摄大乘论》，皆无著菩萨造。五分别名数支，即《杂集论》，无著、师子觉、贤慧等三菩萨造。六离僻处中支，即《辨中边论》，无著菩萨造。七摧破邪山支，即《二十唯识论》；八高建法幢支，即《三十唯识论》，皆天亲造。九庄严体义支，即《大庄严论》；十摄散归观支，即《瑜伽师地论》，皆慈氏菩萨[4]造。

【疏】177：

1. 序：同叙。

2. 造论：阐发经义，立论标名。

3. 十支：（一）略陈名数支，《百法明门论》，世亲造。（二）粗释体义支，《大乘五蕴论》，世亲造。（三）总包众义支，《显扬论》，无著造。（四）广包大义支，《摄大乘论》，无著造。（五）分别名数支，《杂集论》，无著造。（六）离僻处中支，《辨中边论》，弥勒说。（七）摧破邪山支，《二十唯识论》，世亲造。（八）高建法幢支，《三十唯识论》，世亲造。（九）庄严体义支，《大乘庄严论》，弥勒说。（十）摄散归观支，《分别瑜伽论》，弥勒说，依深密中之品名而造论，未译。

4. 慈氏菩萨：弥勒菩萨。此弥勒也许是历史上的真实人物，他可能是以弥勒为崇拜对象的教派领袖，或是自称弥勒的瑜珈行教派创始人，他的著作被称为弥勒五论。

或千部郁兴。

【原注】：

天亲菩萨[1]是无著菩萨[2]俗中亲弟，法中小师。始宗有部[3]，造五百论，明小斥大，天竺无敢敌者。无著是初地菩萨[4]，观其弟大乘根缘[5]将熟，乃假疾[6]召归。甫[7]近一驿[8]，遣一弟子往接，至夜同馆宿，其弟子夜诵大乘一偈云“若人欲了知，三世一切佛。应观法界性，一切唯心造”。天亲闻之，豁然悟解大乘正理。且悔昔诽斥[9]，深咎[10]何补，元其罪本[11]，但是舌根，乃起手执利刀，欲截其舌。无著遥知，伸臂捉住，谕之曰“汝悟大乘，盖其时矣。昔以舌毁，宜以舌赞，可补其过，苟断舌不言，其利安在？”天亲受教乃止，戴星而行，洎觐本师，谛听慈旨。便造大乘论，累五百部，故天竺呼为千部论师焉。

【疏】178：

1. 天亲菩萨：即世亲。音译婆薮槃豆，为无著菩萨的弟弟，生于佛灭后九百年间的印度阿踰陀国，造《俱舍》、《唯识》等大小乘论各五百部，被号为千部论主。今人研究，历史上有两位天亲，一为一切有部论师，一为大乘造《具舍论》之天亲。

2. 无著菩萨：佛灭九百年间出生于健陀罗国（在克什米尔之西），先从弥沙塞部出家，后信大乘，每夜升兜率天庭，听弥勒菩萨讲《瑜伽师地论》，白天则对大众开示，为法相宗之祖。

3. 有部：全称圣根本说一切有部，为小乘二十部之一，音译作萨婆阿私底婆地、萨婆帝婆、萨婆多。意译作一切有、一切语言。又作有部宗、有宗，属上座部的一派，主张三世一切法皆为实有，故称有部。大多分布于古印度西北迦湿弥罗、犍陀罗等地，曾盛极一时，主要以阿毗达磨诸论书为依据。



4. 初地菩萨：位阶处于欢喜地的菩萨。

5. 根缘：根机与缘分。

6. 假疾：假托患病。

7. 甫：开始，起初。

8. 驿：旧时供传递公文的人中途休息、换马的地方。

9. 诽斥：诽谤，斥责。

10. 咎：怪罪。

11. 罪本：获罪的根本原因。

马鸣龙树继其芳，

【原注】：

此二菩萨[1]，始事外宗，皆回心正法[2]，出家宣扬大乘。俱为论师。

【疏】179：

1. 二菩萨：这里指（一）马鸣菩萨：菩萨名，中天竺人，是佛灭后六百年间出世的大乘论师，有马鸣比丘、马鸣大士、马鸣菩萨等尊称。（二）龙树菩萨：菩萨名，人译作龙猛，南天竺人，生于佛灭后八百年间，提倡中观性空之学，著作很多。

2. 正法：指真正的佛法。亦即佛陀所说的教法。又作白法、净法，或称妙法。凡契合于佛教正理之法，皆称正法。

无著天亲播其美。

【原注】：

此乃贤师哲资[1]，俱大论师。已见前注。

【疏】180：

1. 贤师哲资：圣贤之师，名哲之才。资为资粮位。

或提婆凿眸而作器，

【原注】：

提婆菩萨[1]是龙树弟子，才敏辨义擅名[2]五印[3]，住南天竺[4]。初得法已，人未归信。其国有大自在天庙[5]，铸金为像，高二丈，以颇黎宝[6]为眼，用机能动[7]，凡人不敢正视。提婆入庙验之，从观者众。时天像动眼向提婆。提婆语曰“神则神矣，何斯小哉？当以精灵感人，智德伏物，而假黄金自多，颇黎荧惑[8]，非所望也”。乃登梯凿出其眼，神遂无灵，由是提婆声化大振。今详“器”合是“气[9]”字。缘[10]本传无作器事，盖提婆欲扬正法，乡人未信，故作气验神也[11]。

【疏】181：

1. 提婆菩萨：迦那提婆之略称。3 世纪时南印度人。因系独眼，人称独眼提婆。他是龙树的弟子，深解性空的理法，屡次摧破外道邪说，著有《百论》二卷、《四百论》、《广百论》、《百字论》等著作。后至波吒厘子城传道，然因遭忌，遂为小乘僧人狙击而死。

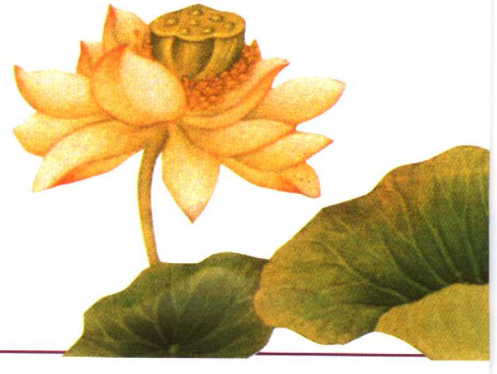
2. 擅 shàn 名：独揽或占有名望。

3. 五印：古代印度分为东西南北中五印度。

4. 天竺：古代印度名。

5. 大自在天庙：又称天祠。印度婆罗门教祭祠大自在天神的庙宇。大自在天梵文音译为摩醯首罗，又称自在天王、天主。传说为噜捺罗天的忿怒相，即其教令轮身，因其居住地的不同，又有商羯罗、伊舍那等异名。此天神原为婆罗门教的主神湿婆，信奉此天神者被称为大自在天外道，或称牛主外道。该派以天为世界的本体，认为天是一切万物的主宰，又司暴风雷电，凡人间所受的苦乐悲喜，全都与此天神的苦乐悲喜相一致。故此天喜时，一切众生均得安乐；此天瞋时，则众魔现，国土荒乱，一切众生均随其受苦；若世界毁灭时，一切万物将归入大自在天中。以上为大自在天的神格，他除具有杀伤、暴恶等性格之外，还具有救护、治疗的性格，并以吉祥神的面貌出现。初时，此天神与那罗延天同在梵天之下，后来，其神位渐次升高，而成为最高神格，在婆罗门教中，他被视为“其体常住，遍满宇宙”，而有“以虚空为头，以地为身”的泛神论神格。然而当湿婆神被佛教收摄后，大自在天也就成了佛教的护法神。该神住在第四禅天。其像为三目、八臂，骑白牛，执白拂的天人形，有大威力，能知大千世界任何信息，独尊于色界。

6. 颇黎宝：即玻璃宝，非天然宝石，高温烧结而成。



7. 用机能动：装有调整眼球转动的机关。

8. 荧惑：耀眼迷惑。

9. 气：气势。

10. 缘：通原。

11. 也：据喜觉堂本补之。

陈那吼石以飞声。

【原注】：

陈那[1]菩萨，大论师也。劫初有外道伽毗罗[2]，修世定[3]，得五神通，造论名《僧佉萨怛罗》[4]，此云数论[5]，恐后人破我此义，乃往大自在天求长生术。天曰："我化汝为一物，最极长寿，'无越石'[6]也。"乃遍告门徒："我将化石，若有人难我论，令书于石上，我自通答。"洎陈那造《因明论》[7]，将破邪解，知此石是彼外道，乃书比量[8]于上难之，斯须[9]答文隐出。陈那再立量[10]，答文经宿[11]方出。至第四量难之，石不能答，忽大吼一声，震烈迸碎。故天竺云"陈那有吼石之能"。

【疏】182：

1. 陈那：又称域龙、大域龙、方象。公元五六世纪时人。印度佛教因明论集大成者。一说陈那为南印度香至国人，属婆罗门种姓。初习外道教旨，又入小乘犊子部；后师事世亲，研究大小乘佛教；曾从一阿阇梨受明咒，深得秘法；尝至乌荼国修习禅定。能言善道，折服诸多外道，因与尼夜耶学派辩论而著称于世。师在那烂陀寺讲说《俱舍论》、《唯识》、因明学说。后受文殊菩萨劝诫撰述《集量论》。未久，历游南印度，降伏外道诸论师，复兴已荒废之道场，常行十二头陀行，示寂于乌荼国森林中一洞窟内。

有关陈那生平，另一说以其为南印度案达罗国人，受国王供养，证阿罗汉果，依文殊菩萨启示遂起济世度众之志。师讲说《因明论》，宣扬《瑜伽师地论》。陈那有关《俱舍》、《唯识》之著作颇多。在认识论方面，就心、心所而立见分、相分、自证分，称为"三分家"；古来与安慧的一分、难陀的二分、护法的四分说并称。陈那更是集因明说之大成，始创"新因明"。如由九句因而确立"因三相"，改五支作法为三支作法，变古因明的归纳为演绎，成为印度论理学（因明学）划时代的里程碑。陈那因此被称为中世纪正理学之父，或新因明学之祖。陈那因明学著作甚多，《南海寄归内法传》卷四列有八论，汉译藏经中现存有九部九卷。

2. 伽毗罗：外道名。又云迦比罗，劫毗罗等。译曰黄头，赤色等。数论派鼻祖。立二十五谛之义。

3. 世定：古代印度内外道都修禅定，但游观三昧时神识意识是不同的，所以佛教以外的禅定称为世定。

4.《僧佉qū萨怛罗》：梵云僧佉奢萨怛罗，汉译为"数论"。相传为古代印度数论派大师所造的论著，谓"以智慧数，数度诸法，从数起论，论能生数，复名数论"。该派核心理论是五藏二十五冥谛，又称"伽毗罗金谛"。其学数论及造论者名数论师。言《数论》者，本即应是迦毗罗仙人造，又传该仙人曾造《金七十论》。事见日僧湛然大师所著《成唯识论记集成编》卷六："世亲菩萨为往昔时，东天竺有僧，共数论师学徒论义。彼立二十五谛，大地等常，今无念念生灭，广叙彼宗。此僧难言：'今必有灭，以后劫坏等有灭故，准前有灭'。外道难言：'后必不灭，今无灭故，如今时山等'。彼僧于时竟不能答。王见信受僧佉外道，遂辱此僧，令乘驴等。然彼外道为王重已，造《七十行颂论》。王赐千金以显扬之。故今《金七十论》即其由致也。世亲乃造《第一义谛论》，亦名《胜义七十论》，以对彼论而破外道言。"后数论派门徒分成十八部。

5. 数论：梵文略称僧佉，《百论疏》解释为"僧佉此言制数论，明一切法不出二十五谛故。一切法摄入二十五谛中，名为制数论。"《唯识述记》解释为"僧佉此翻为数，即智慧数。数度诸法，根本立名，从数起论，名为数论。论能生数，亦名数论。"到晚期《奥义书》时期，数论与瑜伽并论，成为印度六派正统哲学中思辨与证悟的代表。数论派思想起源于古《奥义书》时代，是六派哲学中最完备的学派，世尊出家伊始，首先就学于数论派先驱阿罗逻迦罗摩与乌陀伽罗摩子两位大师，学习掌握数论派的理论与修行方法。所以数论派对耆那教、佛教均产生过重大影响，并与瑜伽派结为姊妹关系，对后来的吠檀多哲学亦有相当大的贡献。数论派的核心理论是用二十五冥谛，或称"伽毗罗金谛"作为解释世界的理论体系。二十五谛的形成是由早期《泰提利耶

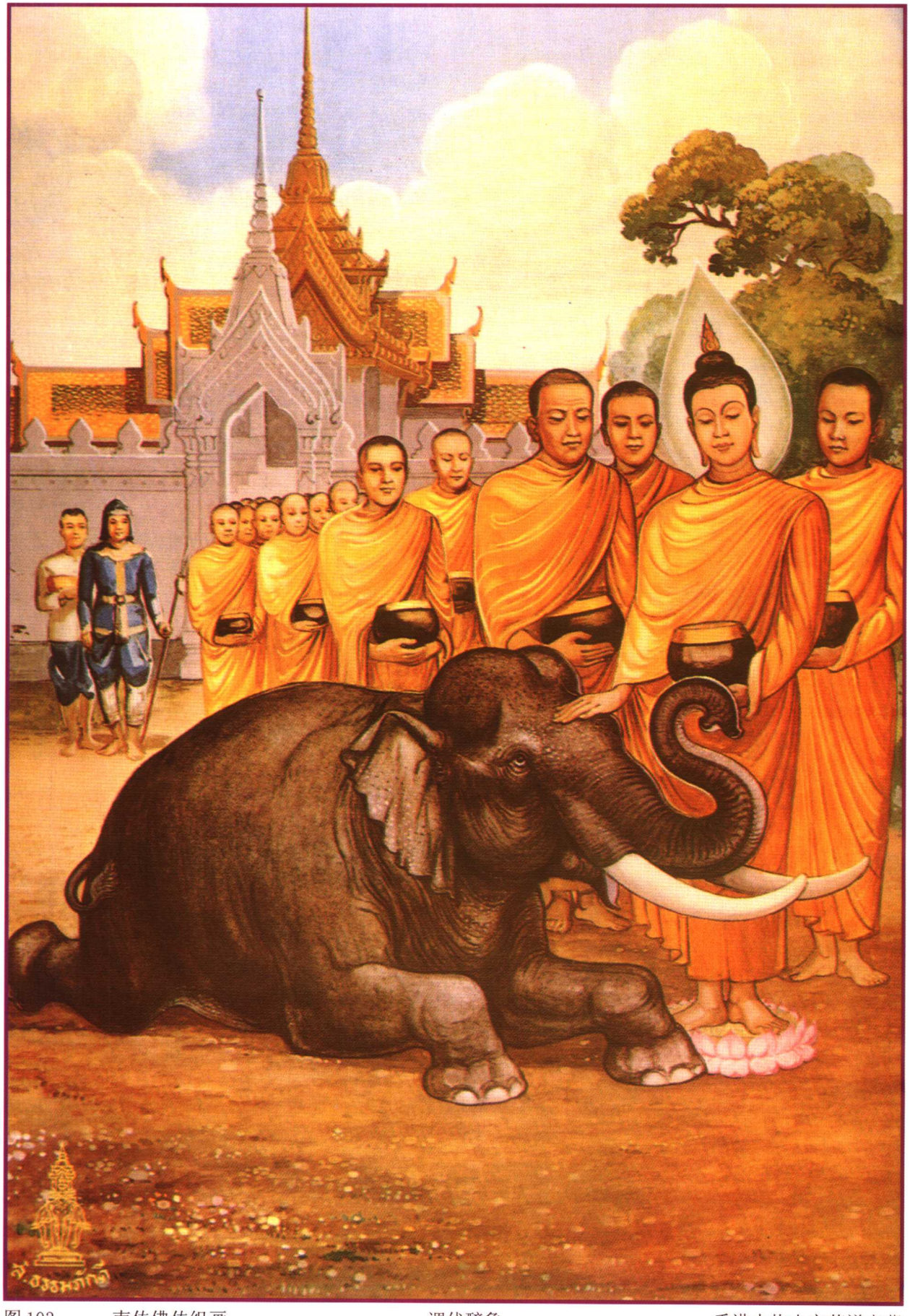


图 103　南传佛传组画　调伏醉象　香港大屿山宝莲禅寺藏

奥义书》中的“五藏”理论发展而来的，约形成于公元前后，这种理论是典型的“二元论”。其体系概括起来就是自性、神我、五藏、十一根、意、慢。现将二十五冥谛列表如下：

（1）自性：

食味所成我（肉体）由五大组成：

地 01

水 02

火 03

风 04

空 05

生气所成我（生理组织）由五维组成：

色 06

声 07

香 08

味 09

触 10

意所成我（现识）：

根 ：

五知根：

眼 11

耳 12

鼻 13

舌 14

皮 15

五作根：

舌 16

手 17

脚 18

男女 19

大遗 20

心根：

心根 21

意 ：

意 22

慢 ：

慢 23

识所成我：

觉 24

（2）神我 ：

妙乐所成我：

神我 25

6. 无越石：喻没有能够超过石头的的寿命。

7 .《因明论》：对于其他论部而明因明之论，谓之因明论。即《正理门论》，《入正理论》等。



8. 比量：因明学的三支量之一，即比喻量，如隔墙见角，比知有牛，隔岸见烟，比知有火。比量，即推比量度之意。比者比类也，以分别之心，比类已知之事，量知未知之事也。因而因明法者，以因与喻比知主义之轨式也。总称为比量者，是八识中唯意识之用也。

9. 斯须：立刻，不多时。

10. 立量：因明学有三量，盖为现量、比量、圣言量。比量如前释。现量是在根境相对时，用不着意识思索就能够直觉亲证到的，如眼耳鼻舌身前五识去了别色声香味触五尘的时候形成的定量标准；圣教量又名圣言量，是因为有圣人的文教才知道的意思。立量即用三量所设的文论。

11. 宿 x iu：一夜。

或百偈齐祛于外宗，

【原注】：

论师名比罗[1]，是马鸣菩萨弟子。造“无我论”[2]百偈。到处，执我外道，无不摧伏。

【疏】183：

1. 比罗：据《付法因缘传》载，比罗比丘是马鸣的弟子，后付法给龙树，是西天二十八祖

的第十二祖。

2. 无我论：是佛教四法印之一。其理论核心即无有实我，而非妄执我有。

或十师[1]翊赞于遗颂。

【原注】：

天亲造《三十唯识颂》[2]。后有护法菩萨[3]十大论师[4]共造释文赞成之，今《唯识论》[5]是。

【疏】184：

1. 师：续藏经本为“而”，系刊误，明本《释氏源流》、清喜觉堂本皆作“师”。

2.《三十唯识颂》：常云《三十唯识》，或《唯识三十论颂》。一卷，世亲菩萨造，唐玄奘译。即《成唯识论》的本颂。

3. 护法菩萨：唯识十大论师之一。六世纪顷之人，为南印度达罗毗荼国大臣之子。本与王女有婚约，然于婚日落发出家。大师精通大小乘教学，于摩揭陀国那烂陀寺广布教化，学徒数千人。29岁退隐大菩提寺，专事著述。32岁示寂。著有《大乘广百论释论》、《成唯识宝生论》、《观所缘论释》等。又玄奘所编译之《成唯识论》十卷，系以护法的释论为中心，另外糅合其他九论师的著作而成论。

4. 十大论师：指为《唯识三十颂》作释论的十位论师，具称唯识十大论师。《成唯识论》即是此十大论师所作释论的集成：(一)护法，梵名音译达磨波罗。(二)德慧，梵名音译窭拏末底。(三)安慧，梵名音译悉耻罗末底。(四)亲胜，梵名音译畔徒室利。(五)欢喜，梵名音译难陀。(六)净月，梵名音译戍陀战达罗。(七)火辨，梵名音译质呾罗婆拏。(八)胜友，梵名音译毗世沙密多罗。(九)胜子，梵名音译辰那弗多罗。(十)智月，梵名音译若那战达罗。

5.《唯识论》：全名《成唯识论》。十卷，护法等十菩萨造论，注释世亲菩萨的三十颂。唐玄奘综合译为十卷，该书集录瑜伽行派的理论精要。

或闻经而夜升兜率，

【原注】：

无著菩萨入法光定[1]，夜升兜率天，请问慈氏[2]《金刚经》[3]义。慈氏说八十颂申明大义，无著约十八住处造论二卷，天亲约断二十七疑造论三卷[4]。

【疏】185：

1. 法光定：初地之菩萨证此定，放大法之慧光，是故名法光定。《唯识枢要》上说：“无著菩萨亦登初地，证法光定，得大神通。”

2. 慈氏：即弥勒菩萨。

3.《金刚经》：一卷，般若部，姚秦鸠摩罗什译。又称《金刚般若经》，或曰《金刚般若波罗蜜经》。佛在舍卫国，为须菩提等，初说境空，次示慧空，后明菩萨空者。盖此经以空慧为体，以说一切法无我之理为诠释。此经不如《大般若经》之浩瀚，又不如《般若心经》之太简，而能说般若之空慧，无有余蕴，故古来传持宏盛。

4. 全名《金刚般若波罗蜜经论》：有二部：一为二卷，无著菩萨造，隋达磨崛多译。一为三卷，天亲菩萨造，元魏菩提流支译。都是解释本经中弥勒菩萨偈颂者。

或待佛而窟寄修罗。

【原注】：

明辨论师[1]欲求长生，待慈氏下生，乃往南印度修罗窟[2]前诵金刚咒[3]。咒白芥子[4]，击其石门，石门遂开。明辨摄衣[5]奋入，相随入者六人，石门乃阖[6]矣。梵云阿修罗[7]，华言无端正，神也。

【疏】186：

1. 明辨论师：论师梵名婆毗吠伽，译曰清辨。为佛灭后一千一百年顷，与护法菩萨同时代，承龙树中观学派的宗旨，是6世纪南印度大乘佛教中观学派的论师。或以师为南方末利耶那国的王族子弟，或为摩竭陀国贵种姓大士。曾至中印度，师事僧护，勤习大乘经典与龙树菩萨的教说。后返南印度，宣扬空义，与磨羯陀国护法的瑜伽宗展开“空有之诤”，是为古代印度空有二宗诤论之嚆（hào）矢（预兆）。护法承继无著、世亲，说尽空之有；清辨祖述龙树，主张尽有之空，彼此相破相成。

另有传说清辨返南印度，主持五十余所伽蓝，宣说教法，造《中论释》，破斥同为中观学派的佛护学说，如师所著的《般若灯论释》，即可见与佛护的意见相左。清辨晚年隐于驮那羯陵迦国南方山中，口诵真言示寂。主要著作为《大乘掌珍论》二卷、《般若灯论释》十五卷及传入

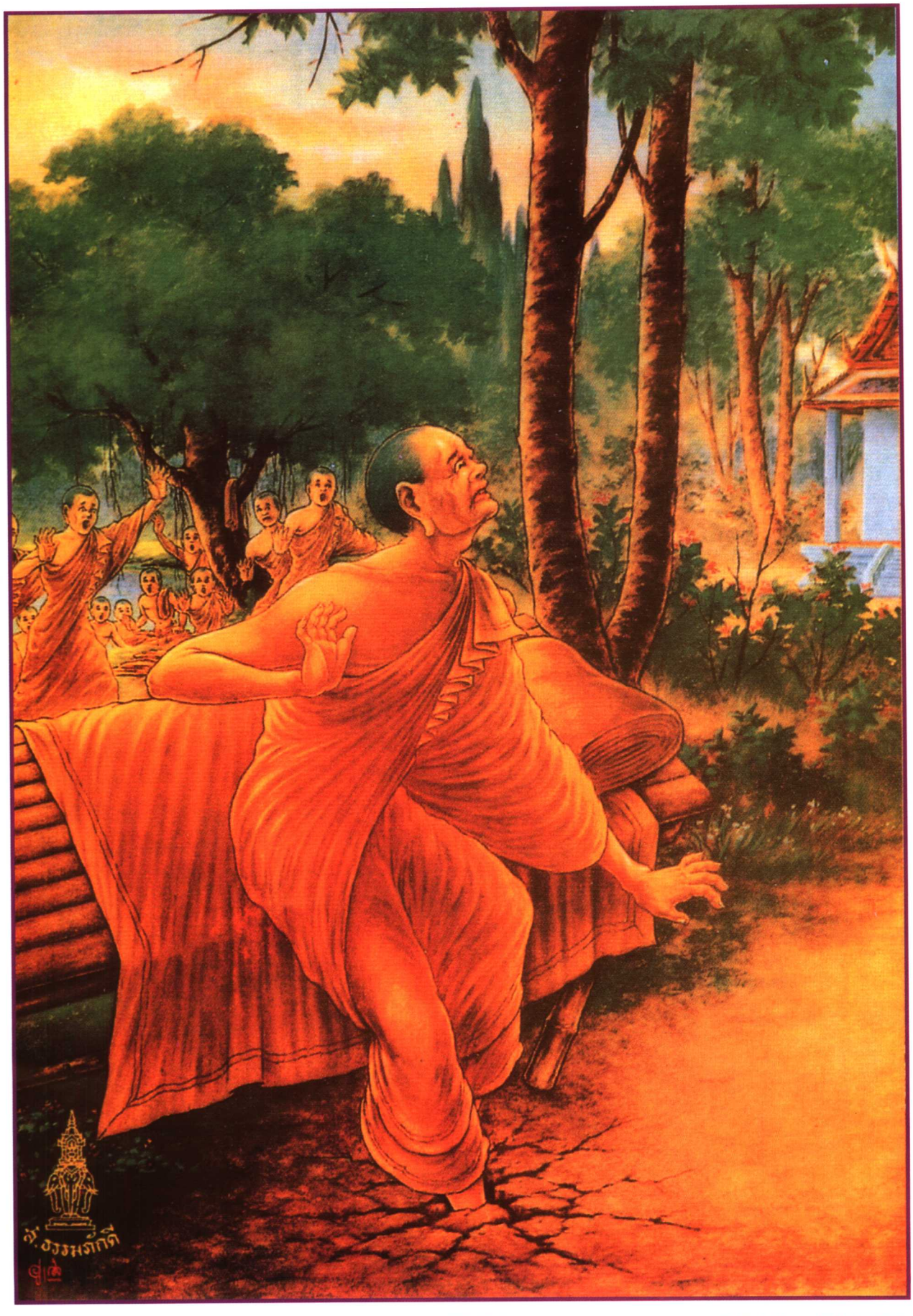


图 104　南传佛传组画　地陷提婆　香港大屿山宝莲禅寺藏

西藏的《中观心论颂》等。《大唐西域记》卷十载“论师雅量广远，外示僧佉（数论）之服，内弘龙猛（龙树）之学，曾闻护法菩萨隆名，怀谈议，诣护法所，护法辞不会，还本土静思曰：非慈氏成佛谁决我疑，于观音菩萨像前诵随心陀罗尼，绝粒饮水三岁，菩萨现妙身听其本意，教其至驮那羯陵迦国城南山岩执金刚神所，至诚诵执金刚陀罗尼。论师往诵，三岁后，神乃授秘方曰：此石窟内有阿素洛宫，如法行，石壁当开。即入中待弥勒出世。论师曰：‘幽居无观，何知佛出兴？’神曰：‘我当报’。师受命专咒诵持，复历三岁，精芥子击石，岩壁便洞开，师入之，石壁复合。”

2. 修罗窟：指阿修罗王所住的石窟，就是祭祀阿修罗神的庙宇，大都在深山幽谷中 。

3. 金刚咒：现在流传下来的金刚咒主要有金刚萨埵心咒，是简化了的百字明咒；还有六道金刚咒，又称圆满六字明。

4. 白芥子：指白色芥子。芥子，原系芥菜的种子，以其性辛坚，具有降伏之德用，密教视为是降伏的相应物。自古有龙猛（龙树）菩萨以白芥子 7 粒打开南天铁塔而得受密教的传说。此外，还有清辨论师以白芥子七粒打开南印度执金刚神的岩窟而入其中，以待弥勒出世的故事。盖芥子，梵名啰尔迦，加良志也。加良志者，其性辛且坚，备降伏之德用，所以是打开铁石的相应之物。《大日经义释》曰：“啰尔迦此云芥子，其味辛辣，是降伏相应性类。”

5. 摄衣：摄，执、持。摄衣，拿着衣服。

6. 阖 hé ：关闭。

7. 阿修罗：六道之一，汉译为非天，因其有天神之福而无天神之德，似天而非天。又译作无端，因其容貌很丑陋。又译作无酒，言其国酿酒不成。性好斗，常与帝释战，兵败则率四兵退入藕孔。国中男丑女美，宫殿在须弥山北，大海之下。又系外道所祀之神。按阿修罗部应是历史上伊兰系雅利安人东迁时，征服并同化的印度河流域的原始部族，后为南殴系雅利安人南迁时再度征服并同化。

或剑誓首以要期，

【原注】：

提婆菩萨受出家法已，于天竺国四衢



道[1]中敷高座，作三论云：一切圣中佛为第一，一切法中佛法第一，一切救世僧为第一。八方论士有能破此义者，我当斩首谢屈[2]。既鸣鼓已，八方论士皆集场中，亦各立要[3]：若我不能破此义者，亦斩首为谢。如是宾主敌论[4]，涉于三日，八方论士辞义皆堕，各请斩首。提婆告曰：我所宗法[5]，仁活万物，不斩汝首，但斩汝发，与死无别。于是八方论士皆剃发出家。

【疏】187：

1. 衢 qú 道：四通八达的道路。

2. 谢屈：认错，道歉。

3. 立要：订立契约。

4. 宾主敌论：正反双方针锋相对地辩论。

5. 宗法：指佛法。

6. 活：续藏经本作“治”字，今从喜觉堂本正之。

或象驮金而请释。

【原注】：

天亲菩萨为众讲《婆沙论》，以一日所讲之义，乃造一颂摄之[1]。用赤铜叶刻字，



图 105　南传佛传组画　庵园请灭　香港大屿山宝莲禅寺藏

置象头上，出金五十片置象尾上。自坐中间，击鼓唱言：有能破此义，当奉此金。诸国无人能破。乃将颂并金寄与罽宾国，诸婆沙师[2]亦不能尽解，彼诸师却加金五十片回饷[3]天亲，请作释文。天亲由是自造长行释颂。即今《俱舍论》[4]是。

【疏】188：

1. 摄之：收敛，汇聚，统领。

2. 婆沙师：传播《毗婆沙论》的诸法师，相传公元前一世纪迦腻色迦王与胁尊者组织五百阿罗汉在解释《发智论》的基础上，集结出说一切有部的法典，取名《大毗婆沙论》，因此后人专指弘传有部诸论的阿罗汉称为毗婆沙师。在部派佛教时期有部毗婆沙师、经量部比喻师、大乘瑜伽行师是最活跃的思想家和教育家。

3. 回饷：回赠。

4.《俱舍论》：《阿毗达磨俱舍论》之略称。世亲作，唐玄奘译。三十卷。阿毗为对。达磨为法，俱舍为藏。《六足》、《发智》、《婆沙等萨婆多部诸论》，名为《对法论藏》。有摄持与所依二义，第一义为此论摄持包含对法论中的胜义，故名此论为对法藏。即对法二字，摄持对法论中的胜义，藏之一字，属于论师的言论见解。第二义为对法论的胜义与对论师立论的认识程度，故名为藏。该书中举说有漏、无漏诸法。最末之一卷说无我。本书是俱舍宗立论的根基。各家注述如下：《俱舍论法宗原》一卷，唐普光撰。《俱舍论颂疏序记》一卷，唐法盈修。《俱舍论颂疏义钞》六卷，唐慧晖述。《俱舍论记》三十卷，唐普光述。《俱舍论疏》三十卷，唐法宝撰，缺卷十二。《俱舍论颂释疏》二十九卷，唐圆晖述。《俱舍论颂疏记》二十九卷，唐遁麟述。《俱舍论颂疏》卷三十，某补作。

或赏能而食邑，

【原注】：

论师摩陀那[1]，才辩纵横。因论义得胜，频婆娑罗王割一邑以赏之。

【疏】189：

1．摩陀那：植物，或摩达那，果名，译曰醉果。《玄应音义》三曰："末达那果，此译云醉果。"同二十三曰："末达那，或云摩陀那，又言摩陀罗，此云醉果。甚堪服食，能令人醉故以名焉。"《慧琳音义》十八曰："摩达那果，西国果名也。此国无，其果大如槟榔，食之令人醉闷。亦名醉人果，堪入药用也。"此处摩陀那论师辩论得邑之事，典出《中本起经》。

或得胜而建幢。

【原注】：

《付法藏传》[1]云：马鸣菩萨于富那夜奢处[2]得胜法[3]已，乃建大法幢[4]。

【疏】190：

1.《付法藏传》：《付法藏因缘传》之略名。凡六卷。元魏吉迦夜、昙曜共译。叙述释尊入灭后，迦叶、阿难等23位印度祖师嫡传付法的事迹与传法世系。其最后一位祖师是师子尊者，为罽宾国王弥罗掘所杀害，付法遂至此断绝。古来天台宗、禅宗均重视本传，以此为付法相承的规准。智顗《摩诃止观》所述西天二十四祖既根据本书（加上旁系的末田底迦）的传承，道原的《景德传灯录》亦采用本书二十三祖之传承，另加上婆须蜜、婆舍斯多、不如密多、般若多罗、菩提达磨等五人，而成禅门付法的西天二十八祖。然本传内容与阿育王传多所类似，似非由梵文翻译而来，或依口传，或参照该书而作。又宋代明教大师契嵩根据《禅经》与《宝林传》之说，谓本书乃昙曜伪作，并另撰《传法正宗记》九卷、《传法正宗定祖图》一卷，重定西天付法二十八祖，且宣称《付法藏》一书已可付之一炬。

2. 富那夜奢：又作富那耶舍、富那奢、富那、夜奢。中印度华氏城人，为空身长者第七子，付法藏第十祖（一说十一祖）。依《付法藏因缘传》卷五所载，师受法于胁比丘，演畅胜法，教化无量众生。后于闲林中与马鸣对论佛法，说第一义谛空、无我之义，遂屈马鸣为弟子，临终付法。然《马鸣菩萨传》、《出三藏记集》卷十二萨婆多部记目录序则谓胁比丘为马鸣之师，而未载富那夜奢之名。另据《大庄严论经》卷一所记"无垢清净僧富那、胁比丘"之句，可知马鸣对二师均极为推重。

3. 胜法：殊胜之佛法。

4. 法幢：其义有二：（一）比喻佛法如幢。幢者幢幡，与旌旗同义。猛将建幢旗以表战胜之相，故以法幢譬喻佛菩萨说法能降伏众生的烦恼魔军。后

凡于佛法立一家之见，即称为建立法幢。(二)为说法道场标帜。宣扬大法之际，将幢幡建于道场门前，此称为法幢、法旌。禅宗又转其意，将演法开场，称为建法幢。今各寺庙安居结制，亦称建法幢。

或论《般若》之理也名灯，

【原注】：

南天竺国论师名迦毗，造论名《般若灯》[1]，谓根本无分别智[2]有寂照[3]之功。故以灯为喻。

【疏】191：

1.《般若灯》：凡十五卷。又称《般若灯论释》、《般若灯》。唐代波罗颇迦罗蜜多罗译。清辨著。清辨所释龙树《中论》五百偈者，较释青目（即宾头罗伽，4世纪顷之印度人）之《中论》五百偈详细，现收于大正藏第三十册。内容是用清辨的中观自续派观点，对龙树《中论》各章加以注释而成书。本书思想特征系以严守龙树以来中观学派的传承为本位，处处论破外道、小乘各派邪见，且批判同属中观派的佛护学说和瑜伽行派立场。本论关于世俗谛与胜义谛的见解一反中观传统，使人耳目一新。此外，本论作者擅长运用因明论理，书中论式结构锐利巧妙，宗因喻各支完备整然，并屡屡击破反对者的立义，此为本书另一特点。本论梵文原本今已不存，汉译本颇不完备。西藏译本收于丹珠尔中，题为《般若灯根本中论颂》，较汉译本更受学者重视。本论注疏较著名者有观誓的《般若灯疏》，该书是了解印度末期中观派与瑜伽行派的重要资料。

2. 根本无分别智：又名如理智、根本智、无分别智、正智、真智等，即符合真理无分别的真智，因它乃生一切法乐，出一切功德大悲之根本，所以叫做根本智。

3. 寂照：寂，寂静之意；照，照鉴之意。智之本体为空寂，具有观照的作用，即坐禅入三昧后的当体、止观。《大乘无生方便门》："寂而常用，用而常寂；即用即寂，离相名寂，寂照照寂。寂照者，因性起相；照寂者，摄相归性。"

或究《俱舍》之非也名雹。

【原注】：

昔迦湿弥罗国[1]有论师名众贤[2]，见天亲《俱舍论》，乃造五千颂，斥其非义，名《俱舍雹论》。以世间雹能坏稼穑[3]花果，故以喻为名。乃将徒持论寻访天亲，欲定是非。天亲为诸国无正人为量果[4]，遂避而未就。甫[5]近一驿，众贤忽觉气衰，不能前进，乃修书，遣弟子送论与天亲。其书略云："不自量力，作为此论，智小谋大，死期至矣。菩萨抑扬至理[6]，若得存遗文，则死而无恨也。"天亲读其论，见文多顺己义，又重其知过，乃为更名《顺正理论》焉[8]。

【疏】192：

1. 迦湿弥罗国：又作羯湿弭罗国、迦叶弥罗国、个失蜜国。位于西北印度犍陀罗东北方喜马拉雅山山麓一带的古国，即我国汉朝时所称的罽宾。阿育王即位后曾在此处建立了无数窣堵波及支提，据《法句譬喻经卷》载，佛陀曾遣须漫罗汉持佛的发爪到罽宾以南传教，并于山中建佛图寺。阿育王所派传道师末阐提也曾至此布教。此后领有此地的犍陀罗王迦腻色迦在此召集五百名僧编纂《大毗婆沙论》，自此，此国研究阿毗达磨的风气甚盛。其后佛教在此曾一度遭受迫害，再度兴隆后成为大乘佛教的一大根据地。由此地入我国从事译经的名僧有僧伽提婆、僧伽跋澄、佛陀耶舍、求那跋摩、佛陀多罗等。玄奘西游至迦湿弥罗时，为632年，适逢羯迦吒迦王朝初祖杜拉巴瓦尔达纳在位，玄奘甚受礼遇，且从该国大德僧称学习《俱舍论》、《顺正理论》、因明、声明等。其时，邻近的僧诃补罗、乌剌尸、半笯嗟、曷逻阇补罗等国均隶属迦湿弥罗国。唐肃宗乾元二年（759），唐僧悟空曾奉敕出使罽宾，并在此地滞留四年，其时当地尚有伽蓝三百余所，灵塔瑞像不计其数。其后，乌特帕拉王朝（855年成立）、前罗诃拉王朝（1003年成立）、后罗诃拉王朝（1101年成立）相继在此建立王朝。十二、三世纪之后，此地或沦入回教徒之手，或为帖木儿王朝所并吞，或受阿富汗所统治，经历多番变迁，而于1864年成为英国的殖民地。

2. 众贤：论师名。有部宗大师悟入的弟子，曩昔世亲菩萨讲《婆沙论》，造《俱舍论》，匡毗婆沙师之误，众贤论师通破《俱舍论》，破俱舍取雹摧草本之意，造论名曰《俱舍雹论》。世亲菩萨见之，称此论反发明我宗，因改名《顺正理论》，有八十卷，又著《显宗论》四十卷，



图 106　南传佛传组画　付嘱诸灭　香港大屿山宝莲禅寺藏

正理以破执为主，显宗以显正为本。

3. 稼 jià穑 sè ：谷物，庄稼。

4. 量果：三量之一。法相宗谓能缘之心，缘所缘之境而了知最终的结果也。

5 甫：刚刚，才。

6. 抑扬至理：形容为人处世进退得度、占理 。

7.《顺正理论》：《阿毗达磨顺正理论》之略名。凡八十卷。印度众贤造，唐玄奘译。收于大正藏第二十九册。又称《随实论》、《俱舍雹论》。略称《顺正理论》、《正理论》。共计二万五千颂八十万言。分为八品：(一) 辩本事品，明示蕴、处、界三科，摄一切法。(二) 辩差别品，明示二十二根之差别，论破无因、一因、不平等因等之计执。(三) 辩缘起品，明示三界、五趣、七识住、九有情居、四生等，及中有、十二因缘、有情非情之世间相等。(四) 辩业品，辩说诸业。(五) 辩随缘品，说明烦恼。(六) 辩贤圣品，叙述贤圣之行果。(七) 辩智品，说明断道。(八) 辩定品，辩说诸定。本论站在有部立场立论，破世亲《俱舍论》，是宣扬有部宗义之书，亦为研究《俱舍论》所不可或缺的重要著作 。

8. 焉：文言助词。

莫不殊途异辙，终会一源；自有及空，咸归万德。

【原注】：

殊途异辙[1]，谓外道、小乘也。自有及空[2]者，皆边见[3]也。一源万德者，谓大乘真谛实性[4]也。

【疏】193：

1. 殊途异辙：指小乘佛教的声闻、缘觉乘，上座、大众部，不包含外道。

2. 自有及空：指佛教史上的空有理论，及围绕“空有争论”而形成的佛教教派。

3. 边见：五见之一，即遍于一边的恶见。如有人固执人死之后为断灭，没有后世，叫做断见或无见。又有人固执人死之后仍是为人，猪马牛羊死后仍是为猪马牛羊，叫做常见或有见。这些执断、执常的见解，都遍于一边，不合中道，故名边见。

4. 真谛实性：真谛者，二谛之一，又名胜义谛、第一义谛，即圣智所见的真实理性，亦即内证的离言法性。圣智所见的真实理性，离诸虚妄，故云真，其理永恒不变，故云谛。实性者，真如的别名。《仁王经》说：“诸法实性，清净平等，非有非无。”真谛实性都是真如、法性、实相、如来藏等胜义谛中存在的主观意识。

自商周见虹贯，

【原注】：

《周书异记》[1]云：穆王五十二年壬申[2]二月十五日，西方有白虹十二道，南北贯连。王问。太史扈多奏“西方圣人入灭，衰相耳”。

【疏】194：

1.《周书异记》：大约成书于南北朝时期，系伪书。

2. 穆王五十二年壬申：公元前889年。

炎汉梦金人。

【原注】：

后汉[1]第二主孝明帝[2]，永平二年[3]夜梦金人丈六，飞至殿庭，光明炳耀。且问群臣。通人[4]傅毅[5]奏曰：西方圣人号佛，陛下所梦必是彼也。博士王遵[6]奏：臣按《周书异记》云“太史苏由奏昭王曰‘西方有圣人出，一千年后声教来此’，陛下所梦即其事也”。

【疏】195：

1. 后汉：东汉王朝。

2. 明帝：刘庄。东汉明帝刘庄，是光武帝刘秀的第四子，初封东海公，后立为太子，即皇帝位。在位期间尊奉建武制度，不封后宫之家。为维护边境安宁，多次遣兵出击匈奴，后设置西域都护。他崇好儒佛，在洛阳建了白马寺。

3. 永平二年：公元60年。

4. 通人：博览古今者为通人。或以为汉代官名 。

5. 傅毅：(?- 约90) 字武仲，东汉扶风茂陵人，生于东汉光武帝建武二十三年。年轻时学问即很渊博，汉明帝永平年间，在平陵(陕西咸阳西北) 读书时，写了一首咏志诗，勉励自己要效法古人专修德义，立志勤学，不可放纵懈怠。后来有感明帝求贤诚心不够，使许多贤士隐居起来，所

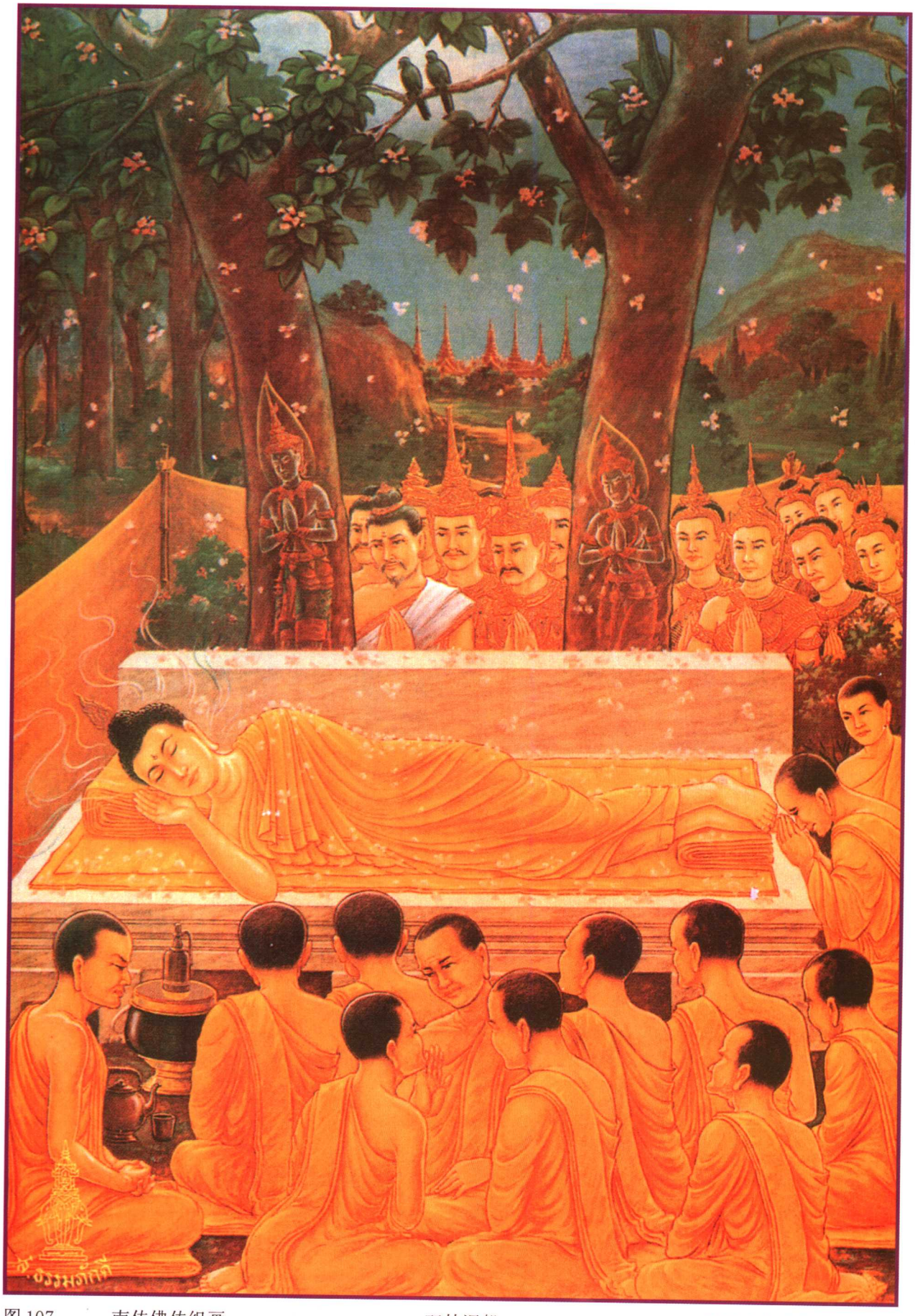


图 107　南传佛传组画　双林涅槃　香港大屿山宝莲禅寺藏

以作了一篇《七激》讽刺他。汉章帝建初中，封傅毅为兰台令史，拜郎中，和班固、贾逵一起校勘禁中书籍。他模仿周颂清庙篇的笔法，完成十篇显宗颂，赞扬汉明帝的功德，而文名大噪。车骑将军马防擅权时，请傅毅为军司马，并以师友之礼待他。后马防因奢侈败家，傅毅也被免官归乡。和帝永元元年(89)，外戚车骑将军窦宪因征匈奴有功而显贵，再请傅毅为主记史，崔骃为主簿。不久窦宪迁大司马后，以傅毅为司马，班固为中护军。傅毅早死，大概在和帝永元四年窦宪家败自杀以前。他的著作有诗、赋、诔、颂、祝文、七激、连珠等二十八篇。其中《连珠》一文是他和班固、贾逵受章帝诏写的。因为假托事物，达到讽谕的目的，贯串情理，如同穿珠，所以叫《连珠》。

6. 王遵：传说汉明帝便派遣中郎将蔡愔、秦景、博士王遵等十八人到印度去请求佛法。路上经过大月氏国，正巧遇到了摄摩腾、竺法兰二位法师，骑着二匹白马，带来了佛像和佛的舍利以及梵文贝叶经六十万言，从印度来到中国弘传佛法。

教及神州，声流华夏。

【原注】：

声亦教也。此方教典，以佛无漏声为体，故云“声教[1]”。又《唯识论》用声、名、句、文四法为教体[2]矣。时明帝纳王遵奏，乃遣中郎将[3]蔡愔、秦景[4]，博士王遵一十八人，同往西域[5]迎佛法。至月支国[6]，遇迦叶摩腾[7]、竺法兰[8]二梵僧，并白氎画释迦像[9]、《四十二章经》[10]，白马驮至洛下[11]。即后汉永平十年[12]丁卯，为此土有三宝之始也。明帝敕图释迦像于西阳城门[13]上及显节陵[14]上供养，即此土画像之始也。有唐高僧大律师道宣[15]，居终南山，以戒德律行至高，北天毗沙门王[16]常遣二天人冥佑[17]之。宣尝经行失脚将堕阶下，时天人承足，方现其身。因问。其称是天人。宣问曰“如周之苏由、扈多，汉之傅毅、王遵，吴之阚泽[18]，皆素未识佛法而能知圣人生灭，声教将来，辩佛法为上，彼何人耶？天人黄琼[19]答曰：彼皆天人也。为佛法流行此土，天遣降神佐国[20]，宣明佛法故也。

【疏】196：

1. 声教：教法由音声而宣说，故称声教。佛有六尘说法，此即为声尘说法。

2. 教体：释迦佛一代教法的本体。关于教体诸师所说有些不同，有人是以声音为体，有人是以名句为体，有人是以真如为体。教体总不外声、文、名、义四者。

3. 中郎将：官名。秦置中郎，至西汉分五官、左、右三中郎署，各置中郎将以统领皇帝的侍卫，属光禄勋。平帝时又置虎贲中郎将，统虎贲郎，禄比二千石。东汉以后，统兵将领亦多用此名，其上再加称号，如使匈奴中郎将、北中郎将等。又建安中，曹丕为五官中郎将，则为丞相之副。唐代，各卫署之中郎将则为低级武职。宋初曾用为虚衔，后废。

4. 蔡歆xīn秦景：传说汉明帝派往西域求法之人。续藏经本作“泰景”，喜觉堂本作“秦景”，一般史籍中多作秦景。

5. 西域：甘肃省玉门及阳关以西诸国的总称。其范围因时代而不同，狭义是指中国本土与帕米尔高原间的广大地方。此地包含新疆自治区南半部，东邻甘肃及青海二省。西以帕米尔高原、天山西侧支脉等与西土耳其斯坦为界，南隔昆仑、喀喇昆仑山脉和西藏、印度为界，北亘天山山脉与准噶尔（天山北路）为界，中央为塔里木盆地的塔克拉马干大沙漠。从汉至唐代，有楼兰（又称鄯善）、于阗、高昌、焉耆、龟兹（又称库车）、疏勒等国在此兴起。

广义而言，则亦涵盖西土耳其斯坦、阿富汗及印度。其中，西土耳其斯坦东邻新疆自治区，西滨里海，南接波斯及阿富汗，北达西伯利亚，大部分为沙漠地区。在汉代有大宛、康居、大夏、大月氏等国在此。其后受突厥所统治。至唐代，高宗灭西突厥，置安西都护府，管辖西域诸国。至元代，西域则成为大元帝国的版图。

我国与西域的交通，始于公元前2世纪。即西汉武帝遣张骞凿空西域，交结月氏，逐匈奴之时。尔后，印度、希腊、罗马（即大秦）亦经由此地，与我国从事贸易、文化的交流。故此地文化具有融合东西方文明的特质。另外，佛教于公元前260年左右传入此地时，不仅受到普遍信仰，更由此远播中原、日本等地。故此地古为中印间的传道、求法僧侣必经的要道。然10世纪末以后，因受伊斯兰教的影响，佛教信仰及文化渐

遭破坏，至今日则仅有遗迹留存。20世纪以来，在中亚（即包括东、西土耳其斯坦）的探险活动颇为盛行，因而促使有关此地文物的研究更加深入。

6. 月ròu支shì国：又作月氏。国名。在印度之北。《史记大宛列传》曰："月氏在大宛西可二三千里，其南则大夏，西则安息，北则康居也（大宛去长安万二千五百五十里，月氏在天竺北可七千里）。"《汉书西域传》上曰："大月氏国，治监氏城，去长安万一千六里。"《玄应音义》卷四曰："月支国，薄佉罗国应是也，在雪山之西北也，或云月氏。"

7. 迦叶摩腾：（？-73）佛教初传我国的鼻祖。中印度人，大月支僧人。又称摄摩腾、竺摄摩腾、竺叶摩腾。略称摩腾。生于婆罗门家，博通大小乘经典，尝至西印度一小国讲《金光明经》，由此因缘遂使该国免于刀兵之祸。后汉永平十年（67），应明帝之请，与竺法兰携经卷与佛像至洛阳，住在汉明帝为其所建的白马寺中，两人合译《四十二章经》，为我国译经之滥觞，亦为东土有佛法之始。永平十四年正月一日，五岳八山之道士褚善信等六百九十人上表，请帝火验佛道二教的优劣。同月十五日，帝集众于坛上，验烧二教经典，道教之书尽成灰烬，而佛经毫无损坏，摩腾与法兰乃出而宣扬佛德，凡见闻者，皆相率归依佛门。永平十六年，示寂于洛阳，年寿不详。一说此人最早见于北齐王琰的《冥祥记》，而未见载于早期文献如道安编纂的经录及《四十二章经》序、《理惑论》等，故不可信。

8. 竺法兰：东汉僧人。中印度人。讽诵经论数万章，为天竺学者。据《梁高僧传》卷一载，东汉明帝派遣蔡愔至西域求取佛经，师遂于永平十年（67）与大月氏僧迦叶摩腾结伴前来中国，居于洛阳白马寺，与迦叶摩腾合译《四十二章经》。所译之经另有《十地断结经》、《佛本生经》、《佛本行经》、《法海藏》等。后寂于洛阳，世寿六十余。然对于《四十二章经》，已有人怀疑是我国后来者伪作，而有关法师的传记与其译作亦皆未见于《出三藏记集》。

9. 白氎画释迦像：最早传入中国的佛像，该佛像绘在白色的胶垩布上。

10.《四十二章经》：后汉摄摩腾、竺法兰共译。就小大乘经典集录编辑为四十二章者。是佛教传入中国的第一部经书。本经各家注述如下：《四十二章经御注》一卷，宋真宗皇帝注。《四十二章经注》一卷，明守遂注，了童补注。《四十二章经解》一卷，明智旭著。《四十二章经指南》一卷，明道霈述。《四十二章经疏钞》五卷，续法述。《四十二章经笺注》，丁福保注。后人怀疑此经为东晋时我国人撰述并伪托。

11. 洛下：即今洛阳下关一带。

12. 永平十年：公元68年。

13. 显节陵：即汉明帝陵寝，位于河南省洛阳市邙山以南，俗称"大汉冢"。根据历史资料，显节陵的地宫极为奢丽。史书记载，地宫用虚文画着日、月、鸟、龟、龙、虎、连壁、偃月等。显节陵曾经被盗。现在陵前留有龚松林所立的"汉明帝显节陵"石碑一通。登上冢顶，周围陵墓星罗棋布，非常壮观。

14. 道宣：唐朝人，俗姓钱，因久居终南山广宏律宗，被誉为律宗大师，故律宗又名南山律宗。

15. 北天毗沙门王：又云多闻天。四天王中毗沙门天之王也，住在北具卢洲，是佛教中的护法天神，兼为施福施财之神。

16. 冥佑：暗中保佑。

17. 阚kàn泽：三国时吴国会稽山阴人，字德润。官拜都乡侯。尝察孝廉，除钱唐长，迁郴县令。时孙权为骠骑将军，辟补阚泽为西曹掾。及孙权称尊号，以泽为尚书。嘉禾中，为中书令，加侍中。赤乌五年，拜太子太傅，领中书如故。六年冬卒，权痛惜感悼，食不进者数日。阚泽迎僧康会，佛教大兴于南朝。

18. 黄琼：中国佛教徒自封的诸天之神。

勃叨生季世，获奉真谭，虽录续而以叙金言，在飘零而不逢玉相。

【原注】：

释迦如来灭后，正法[1]五百年，像法[2]一千年，末法[3]一万年。唐三世[4]在像法之末，故云季[5]世也。三藏[6]至真之教，谓之真谭[7]也。如来金口所宣，谓之金言。佛眉间白毫相光，谓之玉相也。

【疏】197：

1. 正法：三时教之第一时为正法时期，此期有教法也有证果之人。

2. 像法：三时教第二时。以其相似于正法时的教法，故谓之像。佛陀入灭后，依其教法的运行状况，可区分为正法、像法、末法等三时。像

法即为像法时的略称。此时期仅有教说与修行者，而欠缺证果者。

3. 末法：正法绝灭之意。指佛法衰颓后的时代。教法住世有正法、像法、末法三期变迁。《大乘法苑义林章》卷六之本有教（教法）、行（修行）、证（证果）之具足或不具足，配于正、像、末三时之说，谓如来灭度后，教法住世，依教法修行，即能证果，称为正法。虽有教法及修行者，多不能证果，称为像法（像，相似之意）。教法垂世，人虽有秉教，而不能修行证果，称为末法。末法之世即称为末世。

4. 唐三世：指唐高祖、唐太宗、唐高宗三朝。

5. 季：指第三。伯仲季三序配正像末三世。

6. 三藏：有二解，（一）经律论三藏。既修多罗藏、毗奈耶藏、阿毗达磨藏。修多罗藏即是经藏，为佛所说的经文；毗奈耶藏即是律藏，为佛所制的戒律；阿毗达磨藏即是论藏，为佛弟子所造的论。（二）世尊分别为声闻、缘觉、菩萨等三乘人所说的教法，即(1)声闻藏，诠释声闻之理行果；(2)缘觉藏，又作辟支佛藏，诠释缘觉之理行果；(3)菩萨藏，诠释菩萨之理行果；合三者亦称三藏。

7. 谭：同“谈”，又具有宏大、广大之意。真谭是指宏大而正确的理论体系。

8. 玉相：世尊慈悲之相，也作玉豪相。



见闻尽尔，宗致昭然，盖委遗文，不复备而言也，乃为铭曰：化起从本源，

【原注】：

化起谓三类佛身[1]。本源谓一真法界[2]。

【疏】198：

1. 三类佛身：法报应三身，或法抱化三身。

2. 一真法界：即具有法身、智慧和解脱的真如境界，及体现常乐我净之德性的大般涅槃。

功成应贤劫。

【原注】：

如来经三无数时[1]修六度[2]万行[3]，乃至三千大千世界无有如针锋许，非是如来舍命处[4]，此谓功也。然灯佛[5]授记，于此贤劫[6]成佛。梵云跋陀劫簸，此云贤时，犹纪年之类也。

【疏】199：

1. 三无数时：即三阿僧祇，即形容时间久远的术语，意译无央数。

2. 六度：又叫六波罗蜜。六种可以从生死苦恼此岸度到涅槃安乐彼岸的法门，即布施、持戒、忍辱、精进、禅定、般若。布施能度悭贪，持戒能度毁犯，忍辱能度瞋恚，精进能度懈怠，禅定能度散慢，般若能度愚痴。

3. 万行：指佛教中一切的行为或修行。又指为达到菩提而于身、口、意所作的善行为，即作万行。行乃动作、行为之意。

4. 这句话的意思是在大千世界的任何地方无不是如来舍命应化慈悲度众之处。

5. 然灯佛：然同燃。然灯佛又名锭光佛。释迦佛在因行中第二阿僧祇劫届满时，刚好此佛出世，他买了五茎莲花去供佛，又以头发铺地让佛走过，锭光佛即为他受未来成佛的记别。《智度

论》说："如然灯佛，生时一切身边如灯，故名然灯太子，作佛亦名然灯。"又燃灯佛曾授记儒童于贤劫城佛，号释迦文佛。

6. 贤劫：过去的大劫叫庄严劫，未来的大劫叫星宿劫，贤劫即现在的大劫，因在此贤劫中，有一千尊佛出世，故称为贤劫，又名善劫。

万行显真宗，

【原注】：

天真佛[1]不从外来，一切众生各各具有，但由虚妄流转二障[2]覆蔽，不能了知。故菩萨修六度万行，功德庄严既满，用根本无分别智照真如理，于金刚道[3]中断尽烦恼、所知二障种子习气[4]，于解脱道[5]中显出法身。若用药磨镜也。

【疏】200：

1. 天真佛：法身佛的异名。谓众生本具佛性，天真独朗者。《证道歌》曰："法身觉了无一物，本源自性天真佛。"《宗镜录》卷十六曰："祖佛同指此心而成于佛，亦名天真佛、法身佛、性佛、如如佛。"

2. 二障：有二解。（一）烦恼障和所知障。烦恼障又名惑障，即贪瞋痴等烦恼，能使众生流转于三界之生死，因而障碍涅槃之业，故名烦恼障；所知障又名智障，即众生有无明邪见，无明邪见能覆盖慧解，令不聪利，因而障碍菩提之业，故名所知障。（二）事障和理障。贪、瞋、痴等烦恼能使生死相续，障大涅槃，名事障；邪见能碍正知见，障大菩提，名理障。

3. 金刚道：又称等觉金刚道，指菩萨藏修行进入十地阶位后即为金刚道。此时行者已经具足金刚不坏之身，断尽二障残结，即入如来果海。

4. 习气：续藏经本作"集气"，喜觉堂本均作"习气"字。又集气、习气同意，均指烦恼残结。

5. 解脱道：佛道的总称，因佛道乃是出离痛苦而得解脱的正道。又为四道中的第三道。

三祇积鸿业。

【原注】：

梵云阿僧祇，华言无数时也，今略云三祇。菩萨经此修六度万行，谓之鸿业。

为法出于世，降灵示分胁。

【原注】：

《无常经》云：若世间无老病死三法[1]者，如来则不出现，及说调伏[2]等事。

【疏】201：

1. 老病死三法：老病死为三身苦，与贪、瞋、痴三心苦合称风刀苦，因人临命终时，其苦有如千百只刀割裂身子，称为风刀苦，属于苦谛范畴。又佛教三法指内典中教行证三法。

2. 调伏：(一)指向内调和、控御身口意三业，制伏诸恶行。旨在令众生离过顺法，究竟出离。(二)指对外教化，令三世怨敌、恶魔、外道等舍恶降伏。谓柔者以法调之，刚者以势伏之。《维摩经》佛国品"绍隆三宝，能使不绝。降伏魔怨，制诸外道。"在密教中，有不动、降三世、军荼利、大威德、金刚夜叉等五大明王，作忿怒之相，以之为本尊，降伏怨敌、恶魔之修法，称为调伏法，系密教五种或四种修法之一。

眉横天帝弓，

【原注】：

《华严经》云：眉细曲如帝释弓[1]。《经音》[2]云：虹名天弓。

【疏】202：

1. 帝释弓：帝释就是因陀罗。帝释弓也是虹霓的异名。《演密钞》卷八曰："虹状如弓，西方之人呼名印涅哩驮弩，即帝释弓也。"

2.《经音》：指《新译大方广佛华严经音义》。又称《新译华严经音义》、《华严经音义》、《慧苑音义》。唐慧苑著，凡二卷。该书对唐实叉难陀译的《华严经》(八十卷本)所作的音义注释，以区别于东晋佛陀跋陀罗旧译《华严经》（六十卷本），故称新译。本书体例亦仿《玄应音义》，将经文难字录出，注音训于其下。该书引证古代字书甚多，故有史料价值。

目带青莲叶。

【原注】：

肇法师[1]云：天竺有青莲花，其叶修广，青白分明，有大人目相，故将为喻。

【疏】203：

1. 肇法师：指僧肇法师。（384-414）东晋高僧。长安人，俗姓张。家贫，以佣书为业，遂得博览经史。初好老庄，及读《维摩经》而感悟，遂出家。善方等大乘经典，兼通三藏，冠年名声已震关中。才思幽玄，精于谈论。闻鸠摩罗什羁留凉土，前往从之，罗什叹为奇才，遂成为罗什门下四哲之一。及至姚秦破凉，随侍罗什入长安。禀姚兴之命，与僧睿等在逍遥园详定经论，解悟弥深，被称为解空第一。弘始六年（404），罗什译出《大品般若经》，师乃撰《般若无知论》呈之，颇受鸠摩罗什及慧远的赞赏。后又撰述《不真空论》、《物不迁论》、《涅槃无名论》、《注维摩诘经》十卷等。惜英年早逝，义熙十年示寂，年仅三十一。今有学者推定其出生年应为东晋孝武帝宁康二年（374）。后人收集僧肇所著的宗本义、物不迁、不真空、般若无知、涅槃无名诸论，题名为《肇论》行世。此外，僧肇的著述，相传还有《宝藏论》一卷、维摩诘经序、长阿含经序、百论序等。然《宝藏论》实为后人所伪托，并非僧肇撰著。

仙师相垂泪，天神争捧接。灌顶当在宫，飞轮化弥帖。

【原注】：

帖[1]，静也。灌顶[2]者，转轮圣王太[3]子，将绍[4]王位，父王取四大海水灌其顶上，乃冠其首。尔时七宝自空而来，其金轮宝飞往四天下，一切国土悉自归化。

【疏】204：

1. 弥帖tiē：充满，普遍，久远的安定与寂静。本句讲太子灌顶时，空中出现金轮，飞向四方，所到之处，教化泽被，国泰民安。

2. 灌顶：最早为古代印度人的成丁礼。

3. 太：续藏经本无“太”字，今从喜觉堂本补之。

4. 绍：继承。

宗承天日贵，象贯师子颊。

【原注】：

天日者，佛祖姓也。师子颊圣王即日种之后，是佛祖也。

善教谁与传，

【原注】：

《本行经》云：太子自七岁入学，王请婆罗门毗奢蜜多罗教文，羼提提婆教武，颎谁那教算，虽立三师。而太子文武算法通达，三师皆神伏。所谓无师智[1]、自然智[2]，生而知之也。或问此无师智、自然智莫与外道自然同否？答曰：非也。斯是常住[3]之义，虽不约缘生，要假缘显[4]。故《法华经》云：佛种从缘起也。

【疏】205：

1. 无师智：无师自通的智慧。

2. 自然智：指诸佛不藉功用，自然而生的一切种智。又作自然智慧。隋代吉藏在《法华义疏》卷六，解释法华经譬喻品所述之自然智，谓总明空、有二智，而任运了知空、有二境，即无功用智。唐代窥基在《法华经玄赞》卷五末载，佛由自觉而生观空智、观有事智等二智，称为自然智。亦有称智性为自然智者。

3. 常住：法无生灭变迁谓之常住。《楞伽经》说常住之法有七种，即菩提、涅槃、真如、佛性、庵摩罗识、空如来识（阿赖耶识）、大圆境智。

4. 缘显：依靠因缘才能显现。

抨弹独豪侠。

【原注】：

经云[1]：太子年十五，与众斗射，嫌诸弓软弱，令取祖庙转轮圣王[2]弓来。众人皆不能驰张[3]，唯太子安坐，微挽而满，弹其弦声，远迩震响，由是皆伏其力。

【疏】206：

1. 经云：指《佛本行集经》。

2. 转轮圣王：指悉达多太子的祖父师子颊王。

3. 驰张：续藏经本作“施张”，喜觉堂本作“驰张”，施张、驰张都有将弓拉开之意。

游观惊老死，逾城弃臣妾。落发亲宝刀，贸衣遇群猎。寄迹狎麋鹿，苦身示羸怯。食糜人尽知，坐草魔方慑。洁若莲出水，明逾镜开箧。山海类高深，云雷等辞捷。

【原注】：



图 108　南传佛传组画　争分舍利　香港大屿山宝莲禅寺藏

《大婆娑论》云：如来升有余涅槃[1]空界[2]，兴大悲云[3]，发胜慧电[4]，震空、无我[5]雷音词，谓四辩[6]中无碍辩也。捷，谓七辩[7]中捷辩[8]也。如来具此诸辩故，知一切法名、相、句、义，乐说纵横，而无遗失怖畏，分别了了故。

【疏】207：

1. 有余涅槃：大小乘解释不同。（一）依小乘的说法，阿罗汉惑业已尽，生死已了，而身体尚在，名有余涅槃，或有余依涅槃，言其生死之因虽尽，但还存在有泄漏的依附体，即肉团身，待到依附身亦亡，则名无余涅槃，或无余依涅槃。（二）依大乘的说法，菩萨修行生死之因已尽，叫做有余涅槃，待到变易生死之果尽，获得佛的常身后，则叫做无余涅槃。（三）就大小乘相对说，小乘的无余涅槃，因尚有惑业苦之残余，故叫做有余；至于大乘的无余涅槃，因究竟而无残余，故叫做无余。

2. 空界：六界之一。谓无边之虚空也。

3. 大悲：伟大的悲心，四无量之一。

4. 胜慧：殊胜的智慧。

5. 空、无我：三法印之二。

6. 四辩：即四无碍智。又名四无碍解，或四无碍辩，即法无碍智、义无碍智、词无碍智、乐说无碍。法无碍智是通达诸法的名相，分别无滞；义无碍智是了知一切法之理，通达无碍；词无碍智是通晓各种言语，能随意演说；乐说无碍是辩说法义，圆融无滞，为众生乐说自在。

7. 七辩：菩萨所特有的七种辩才，即捷疾辩、利辩、不尽辨、不可断辩、随应辩、义辩、一切世间最上辩。

8. 捷辩：就是捷疾辩，通晓各种知识，于一切法无碍，故得捷疾辩。又叫迅辩。

三时教弥阐，

【原注】：

佛所说教有三时别：第一时说有教[1]，第二时说空教[2]，破前有病，第三时说中道教[3]，双治二病故。或问："如来出现，本为大事，如何先说有教化人耶？"答："此时执常外道[4]多，若说大乘常住[5]之法，小根[6]之人有谤法之罪故。"

【疏】208：

1. 有教：对空教而言，又作第一时教。指小乘的俱舍宗，大乘的法相宗。前者在小乘而立诸法实有之义，后者在大乘中安立唯识本有之义。而此相对于小乘的成实宗，大乘的三论宗，而称为有教或有宗。

2. 空教：与"有教"相对。又作第二时教、唯说法空宗。为法相宗所立三时教之第二。即阐说诸法空无自性的教法。如诸般若经所主张"万法皆空"之理即为其主要教说。在判教中，为慧观与刘虬所立五教中的无相教，昙隐与自轨所立五教中的不真宗，贤首所立四教中的真空无相宗。《大乘法苑义林章》卷一："诸说空经是第二时教，以隐密言总说诸法无自性故。"

3. 中道教：又称第三时教。乃法相宗所立三时教之一，谓佛陀一代圣教可分类为三时，其第一时为有教，第二时为空教，第三时即称中道教。于此时之中，佛陀普为一切乘之发趣者，以显了知相，转正法轮。阐说一切遍计所执之我法俱无，而有为无为之诸法则皆有，此系有空双遮，空有并说的教法，故称中道教，即指《华严》、《深密》、《涅槃》、《法华》、《楞伽》、《胜鬘》等诸经经义。

4. 执常外道：执常见的外道。常见又作常邪见、常论。二见之一。与"断见"对称。主张世界为常住不变，人类自我不灭，人类死后自



我亦不消灭，且能再生，而再以现状相续，即说我为常住。凡执着此见解，即称常见。说此常见的外道，则称常见外道。至于灵魂不灭说，即属常见之一例，释尊既不偏于常（有）见，亦不偏于断（无）见。虚无主义则为断见之一例，释尊主张远离有、无两边，而取中道。断常二见，俱非中道，故名边见，乃五恶见之第二。在印度哲学史中。常见论又称有因论，属于正统哲学，有很多学派，包括数论派哲学、瑜珈论哲学、正理论哲学、胜论派哲学和前、后弥曼差哲学。

5. 大乘常住法：即涅槃法的常乐我净之德，和法身、智慧、解脱三体。

6. 小根：根性低劣。

万类根自愜。

【原注】：

《维摩经》云：佛以一音演说法，众生随类各得解。所谓密口一音[1]，殊类异解。

【疏】209：

1. 密口一音：又称“一音教”。佛陀以一种语言演说一切法义。又作一圆音教、一音说法。谓佛唯以一音说法，然众生随其根性之别，而有大小、空有、顿渐等教义的异解，故又称一音异解。《大毗婆沙论》卷七十九：“佛以一音演说法，众生随类各得解，皆谓世尊同其语，独为我说种种义。”印度部派佛教中的大众部即采用此说。我国佛教则以此说作为判教的依据，谓佛教之所以有众多分派，即由此而来。例如后魏菩提流支认为佛陀一音教中，包含大、小二乘教法；姚秦鸠摩罗什则以为大、小二乘的分别，乃众生在听闻佛法时，由于理解上的差异而形成，故《华严五教章》卷一：“北地禅师非四宗、五宗、六宗、二相半满等教，但一佛乘，无二亦无三；一音说法，随类异解。诸佛常行一乘，众生见三，但是一音教也。”

四问聊欲酬，

【原注】：

《智度论》云：佛涅槃时，阿难申四问：一问佛灭度后，诸比丘以何为师，佛言以戒为师。二问依何而住，佛言依四念处[1]住。三问恶性比丘如何调伏，佛言“梵坛[2]”治之。四问一切经首当置何言，佛言当云“如是我闻[3]”。

【疏】210：

1. 四念处：又名四念住，即身念处、受念处、心念处、法念处。身念处是观身不净；受念处是观受是苦；心念处是观心无常；法念处是观法无我。此四念处的四种观法都是以智慧为体，以慧观的力用，把心安住在道法上，使之正而不邪。

2. 梵坛：又作梵怛。意译为默摈、梵法、梵天法治、梵杖。是对犯戒的比丘或比丘尼所行的一种治罪法。即不许与犯戒者言语，为九种治罪法之一。据《长阿含》卷四游行经载：佛告阿难，于其涅槃后，若阐怒（即车匿）不顺威仪、不受教诫，阿难等当共行梵坛罚，并敕诸比丘不得与语，亦勿往返教授从事。阐怒为六群比丘之一，常行恶事，与众僧不和合，故为此而制梵坛法。又《维摩经略疏》卷一载：“亦云彼梵天治罪法，别立一坛，其犯法者令入此坛，诸梵不得共语。”依此，梵坛即为梵天之治罪法。

3. 如是我闻：我亲自听到佛这样说，为佛经五种证信之一。五种证信也叫五种成就，分别是（一）如是我闻，为亲闻证信；（二）一时，为说时证信；（三）薄伽梵，为说法人证信；（四）如广严城等某地，为说法处证信；（五）与大比丘众等，为听法众证信。

十仙度相躡。

【原注】：

见上注。

【疏】：（续藏经本无此三字，今据喜觉堂本补之。）

补处记慈氏，

【原注】：

凡一化佛灭度，必授一菩萨当来何劫于此处成佛，说何法，度几众生等，名为补处菩萨。今释迦佛授慈氏菩萨补处之记。

遗文嘱迦叶。

【原注】：

《涅槃经》云：佛言“我所有无上正法[1]，悉付嘱摩诃迦叶，为作依止”。

【疏】211：

1. 无上正法：既佛法正教。

卧树徒载春，

【原注】：

卧树，谓娑罗树也。

香薪已焚爨。悲心及绵远，舍利光炜烨。

【原注】：

梵云设利罗，今讹略云舍利，华言骨身。所以不译者，恐滥凡夫骨身故。又云驮都，此曰不坏。义有二种，一全身[1]，二碎身[2]。碎身有三种：一骨舍利，白色；二肉舍利，红色；三发舍利，黑色。唯佛舍利有五色，神通变化，不为一切物所坏。经无量劫常在，具足驮都之义。

【疏】212：

1. 全身：完整的骨骼或尸架。
2. 碎身：分散的骨殖。

独我生后时，余波幸霑涉。

【原注】：

独我者，王氏自叹之辞。生当像法之后，故谓后时。佛遗教谓之余波幸[1]者，《小雅》[2]曰：非分遇福也。《宝雨经》[3]云：如来于一切诸法会中，以法雨水灌人天顶，故云霑。霑者，濡也，渍也。《毛诗注》[4]云：水行为涉。斯谓沐法雨入法流也。《音义指归》[5]云：注犹源也。俾[6]寻波讨源[7]，文义无失。此记文皆内典[8]事迹，不可易知。今引诸经论以为注，非出之胸臆[9]也。其有事实与世相违，乃假问端[10]，亦引经为答所。贵照我佛之化迹[11]，以释人之疑情，博达君子幸勿以枝词[12]为诮[13]焉。



【疏】213：

1. 余波幸：逢遇“余波”的幸运。

2.《小雅》：是诗经中的一类诗歌，诗经是我国最早的诗歌总集，其中包括风、雅、颂三个部分。雅又分为大雅和小雅。

3.《宝雨经》：凡十卷。又称《显授不退转菩萨记》。唐代达摩流支译。收于大正藏第十六册。初述佛授记东方月光天子，将为支那国女王，正法治化，乃至弥勒成佛时，复予授记。复有东方莲花眼佛世界，止一切盖菩萨为利益、安乐、哀愍一切有情，问佛一百零一事，佛具以十法回答，若菩萨能成就十种法，即得施、戒、忍、精进、方便、般若等六度圆满。

4.《毛诗注》：凡二十卷，魏王肃著。《毛诗》是古文经学派对《诗经》所作的注解之书，该书由鲁人毛苌作序，赵人毛亨作传，所谓《毛诗》由《毛序》和《毛传》两部分组成，是我国最早的训诂学著作，兴于汉末，后注疏家众，遂成为显学。

5.《音义指归》：佛教音义著作，已亡佚，是解释佛教典籍中难读难解的字音、字义的专用书。唐代以前注释佛经音义通常采用夹注的方法，即在经籍本文中，对梵文音译词语注释语义，或对难读字语注以反切。这种夹注音义的方法，自

佛典汉译以来，历代沿袭。据《高僧传》慧睿传载，慧睿曾著《十四音训叙》，“条列梵汉，昭然可了，使文字有据”。《开元释教录》卷八也有北齐道慧著《一切经音》的记载。今两书皆佚，现存佛教音义专著主要有：（一）《一切经音义》。又称《众经音义》、《玄应音义》。唐玄应著。25卷。该书注释大、小乘的经、律、论458部，为现存最早的佛教音义的著作。仿照《经典释文》体例，分经注释，每卷前先列经目，然后逐卷注释。摘取词语，先注反切，后释义。此书除引用佛经外，还保存现已失传的《苍颉篇》、《三苍》、《凡将篇》《劝学篇》《通俗文》、《埤苍》、《古今字诂》、《古文官书》、《字林》、《古文奇字》、《字指》《字苑》《小学篇》、《韵集》、《纂文》、《字略》、《广仓》、《字统》、《声类》、《韵略》、《字书》、《字体》等100多种古籍的片断。（二）《新译大方广佛华严经音义》。又称《新译华严经音义》、《华严经音义》、《慧苑音义》。唐慧苑著。凡二卷。该书对唐实叉难陀译的《华严经》（八十卷本）加以音义注释，以区别于东晋佛陀跋陀罗旧译《华严经》（六十卷本），故称新译。本书体例亦仿《玄应音义》，将经文难字录出，注音训于其下，引证古字书甚多。（三）《一切经音义》。又称《慧琳音义》。唐慧琳著。100卷。成书于元和二年（807）。据本书序云：注释佛经“总一千三百部，五千七百余卷”，而希麟书序称“五千四十八卷”，实际上为1225部，5314卷。凡《开元释教录》入藏的经论全部加以注释。慧琳在汉至唐代诸家字韵的基础上，删补玄应、慧苑、云公、窥基所撰音义，内容增多，注释详备，所引古音韵典籍更为广泛。注音不仅区别吴音、秦音，而且辨明清音、浊音。（四）《续一切经音义》。又称《希麟音义》，为慧琳《一切经音义》的续作。辽希麟著。10卷。约成书于北宋雍熙四年（987）。该书拾遗注释圆照《大唐贞元续开元释教录》入藏全部经论，及不空、义净、彦琮等译经266卷（现存本缺8卷），体例仿《慧琳音义》。此外，还有后晋可洪《新集藏经音义随函录》30卷；南宋处观《绍兴重雕大藏音》3卷等。

佛教音义之书，广征博引，搜罗甚富。它不仅对佛家经典字音字义的阐释具有重要的价值，而且由于它保存了大量久已失传的古代字韵和其他文史典籍，又为古籍的辑佚、校勘、训诂提供了珍贵的资料。清代学者曾用它来整治古籍，取得了一定的成绩，成为当时的显学。

6. 俾 b ǐ：使。

7. 寻波讨源：探询讨论语词典故的出处和源头。

8. 内典：又作内经、内教。指佛教经论书籍。反之，佛教以外的典籍称外典。

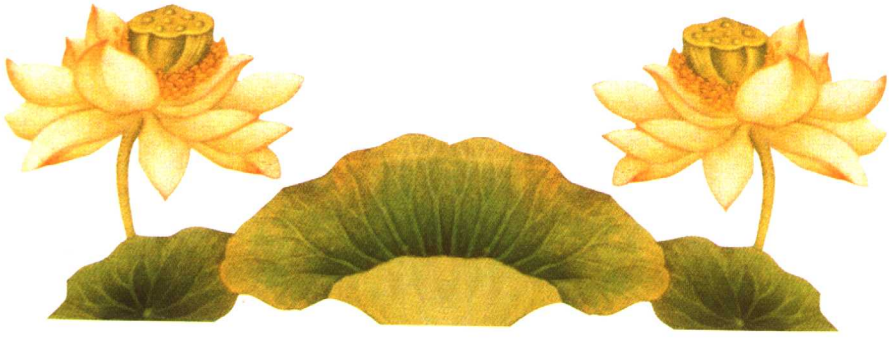
9. 胸臆：主观猜测。

10. 问端：提出问题。

11. 化迹：应化人间的事迹。

12. 枝词：原指竹枝词，系里俗坊间词曲牌。此处指不要用轻浮的语言责备有关佛法的讨论。

13. 诮：责备。





山西省曲沃县景明龙岩寺碑林　　张海波摄



图109 大功德天

常益 悟觉 绘画

工笔绢本 140 x 69 cm

词语索引及参考文献

词语索引

Ⓐ《阿含》：注解7、1，《阿含》：疏102、2，《阿含经》：疏18、3，阿罗汉：注释26、18，阿罗迦兰：注释17、13，阿罗伽兰仙人：注释25、5，阿难陀：注解9、8，阿难陀：疏169、1，阿僧祇劫：疏44、1，阿阇婆罗水：注释25、13，阿私陀仙：注释3、20，阿私陀仙：注解2、5，阿修罗：疏186、7，阿修罗：注释37、7，阿育王：疏164、3，阿育王寺：注释34、11，阿字：注释5、13，爱河：注解5、13，安：注释15、5，安稳：疏127、6，庵摩罗园：疏82、1，菴园：注解6、24，按：疏84、1，按行：注释8、11。

Ⓑ八国：注解8、71，八国：疏162、1，八斛四斗：注释37、37，八空：注解7、4，八十一：注解8、23，八十种随行之妙好：注解1、21，八相：疏11、1，跋伽仙人：注释17、2，跋伽仙人林：注释15、1，白：注释3、9，白毫相光：疏98、3，白芥子：疏186、4，白氎画释迦像：疏196、9，百节：注释10、13，《百缘经》：疏78、1，《般若》：注解7、3，《般若》：疏102、3，般若波罗蜜多：疏123、4，《般若灯》：疏191、1，《般若经》：疏79、1，《般若理趣经》：疏77、3，半也、满也：注解7、30，半字：疏118、1，保任：疏121、1，保任而可凭：注解7、33，《宝积经》：疏122、2，宝炬不然：注解8、54，宝楼珍殿：疏12、6，宝塔：注解8、74，《宝雨经》：疏213、3，悲怅：注解2、4，悲心及绵远：注解11、38，悲心尚熏：注解8、68，北首卧：疏148、1，北天毗沙门王：疏196、15，备足：注释36、16，鞴：疏33、1，《本起》：疏86、2，《本起经》：疏35、1，本生：注解7、21，本生经：疏170、4，本生：疏112、3，本事：注解7、20，《本行经》：疏9、1，本源：注解11、2，坌：疏62、1，逼：注释11、19，彼：注释14、11，彼：注释17、12，彼岸：疏129、4，比及：注释14、22，比量：疏182、8，比丘：注释11、5，彼：注释14、11，鄙欲：注解5、36，鄙欲：疏69、1，必果：注释14、20，辟：疏1、14，辟：疏33、3，毕：注释11、21，毕钵罗窟：疏168、7，毕钵罗树：注释20、16，俾：疏214、2，俾：疏31、8，蔽：注释36、10，边见：疏193、3，遍游：疏150、1，变净而以净复秽：注解6、45，变身而为三尺：注解6、39，标名：注解6、5，标式：注释16、4，表定于未来：注解9、11，别本：疏176、6，别阔：注释31、3，摈：疏1、6，宾主敌论：疏187、4，波利质多罗树：注释32、6，波罗花：注释35、3，波罗奈：注解6、27，波罗奈国：注释25、10，波斯匿王：疏93、1，波斯匿王：注释30、4，搏：疏28、1，播：注解9、33，勃：注解10、7，钵：注释11、7，钵：注释24、7，钵塔：疏163、2，博士：注解1、2，搏：注释6、13，卜：注释2、75，卜胜地：疏92、5，卜云其吉：注释5、5，补处：注解11、34，补处记慈氏：注解11、34，补处菩萨：疏5、2，补怛洛迦：疏90、1，补陀岩：注解6、32，不复备而言：注解10、18，不复还取：注释36、25，不共二乘：注解3、16，不净流溢：疏32、2，不了义：疏118、3，不能自持：注释10、8，不闻而恒闻：注解7、32，不住涅槃，不住生死：疏4、5，布施：疏57、1，怖畏：注释9、12。

Ⓒ采女：注释2、44，采菽氏：注解6、9，蔡歆秦景：疏196、4，粲：注解1、22，草昧：疏165、5，厕下之徒：疏136、5，茶毗香台：疏155、3，禅定：注释11、17，颤怖：注释11、15，昌炽：疏173、6，常：疏147、5，常寂乐：注释2、11，常寂灭光：疏150、10，常乐我净：疏138、1，常身：注解8、35，常身：疏20、1，常住：疏205、3，常住法：疏136、6，超禅：疏150、8，勠蜜：注释24、6，勠蜜：注解4、8，车匿：注释14、13，车匿：注解2、23，彻：注释7、7，彻悟：注释25、9，嗔责：注释11、6，尘根：注解5、8，尘劫：注解9、2，疏165.4，尘劳：注解5、39，尘劳域：疏70、2，尘累：疏48、3，尘刹：疏134、1，陈那：疏182、1，陈那：

注解9、36，成道：注释2、19，成道相：注释21、13，成无上道：注释21、2，成正觉：注释20、4，承旨：注释35、18，澄净：注释21、11，乘：注释18、16，痴乐：注解5、16，媸羸：注解3、24，持盖：注释32、15，驰送：注释18、18，敕：注释2、43，重诵：注解7、23，崇规：注解8、29，酬：注解8、20，臭：疏71、3，臭秽：注释6、12，初成正觉：注释36、14，初地菩萨：疏178、4，初果：疏92、4，出家：注释3、11，出家：注释35、16，《出三藏记》：疏176、7，《出曜》：疏85、1，除冥：注释36、10，处中：疏42、4，黜：疏1、17，传持：疏174、1，幢：注解9、52，怆恋：注解2、28，创诞：注解1、19，创解标名：疏72、3，垂覆：注释37、32，垂迹：注解1、6，垂临：注释29、9，垂满：注释19、1，垂无畏手指地：疏54、2，纯陀：注释37、11，辞无碍：注解11、29，慈力：注解3、20，慈氏：疏185、2，慈氏菩萨：疏177、3，此界复明于他界：注解6、44，次：疏71、6，赐紫：疏1、3，从弟：注释6、4，从母立名：疏73、1，麤：疏73、4，厝：疏31、5。

D《大般涅槃》：疏87、3，《大般若》：疏80、1，大悲：疏207、3，大乘：注解9、17，大乘常住法：疏208、5，《大方等无想经》：疏32、3，大梵天王：注释35、2，大迦叶：注释28、19，大迦叶：注解8、58，大迦叶：注解9、6，大目干连：疏74、1，大菩提：注释3、31，大千：疏2、12，大千界：疏67、1，《大善权经》：疏21、1，大施会：注释22、14，大术：注解1、17，《大婆娑论》：疏128、3，大铁围山：注释7、9，大用：疏132、3，大众：疏174、10，大乐说菩萨：疏98、2，《大云轮请雨经》：疏181.3，大众：注解9、26，疏76.11，大自在廟：注解2、7，大自在天庙：疏24.1，疏181、5，待：注释34、5，待佛：注解9、45，当来：注释32、21，忉利帝释：注解5、22，忉利宫：疏94、2，忉利天：注释32、1，忉利天宫：注解8、77，忉利天宫：疏77、6，叨：注解10、8，导：疏127、4，导从：注释32、16，导师险夷：注解7、42，道场：注解3、12，道诚：疏1、4，道绝形识之封：疏2、4，道人：注释16、6，道树：注解6、1，道树：疏2、11，道宣：疏196、14，得：疏1、9，得胜：注解9、51，德重：注释20、18，灯灭灯续：注解9、5，登玉座：注解8、37，等持：注解8、44，第八识：疏175、9，地大震动：注释20、19，地神：注释22、23，地神：疏55、1，《地藏》：注解7、8，帝释：注解8、65，帝释：注释37、4，帝释弓：疏201、1，第四禅：注释37、30，第一福田：注释26、20，第一义谛：疏120 、1，雕镂：注释32、13，迭迁：疏31、2，氈：注解11、37，定心：注解3、23，东震旦：注释32、22，兜罗：注解8、61，兜率：注解9、44，兜率陀天：注释2、12，兜率陀天：注释29、24，兜率陀天：注解1、10，斗技艺：注释6、7，独我生后时：注解11、40，睹：注释3、34，睹：注释11、1，度生缘毕：疏132、1，度脱：注释3、24，度脱：疏59、1，度五百商人：疏83、2，端续：疏2、1，钝根：注释23、8，钝根：疏176、3，顿：注解7、28，顿渐：疏117、1，多罗迦叶四十二请问：注解8、21，多罗：疏140、2，多诸恶兽：注释15、4，垛：疏66、2。

E讹：疏8、2，恶道：注释23、10，恶趣：疏127、2，尔时：注释2、66，尔时：注释3、1，尔时太子年十九岁：注释13、1，二根本部：疏176、12，二教：疏102、1，二空：疏42、1，二菩萨：疏179、1，二十部小乘：疏123、3，二十七祖：疏167、3，二仙：注解5、3，二藏：疏136、13，二障：疏200、2。

F发遣：注释18、7，发塔：疏163.1，法财：疏131、4，法幢：疏189、4，法尔：注释11、22，法尔：疏154、3，法尔：疏33、4，法服：注释11、6，法光定：疏185、1，《法华》：疏80、2，法华会：注释33、12，《法华经》：疏20、3，《法华经》：疏98、1，法化：注解5、7，法化：疏23、4，法驾：疏31、6，法界：疏119、2，法炬：注解7、

15，法门：注解3、17，法身：疏22、2，法水：疏130、1，法性：注解7、40，法性：疏126、1，法训：注释29、23，法眼净：注释26、10，法要：注释27、13，法衣：注释16、9，幡盖：注释2、46，幡盖：注释37、9，梵：注释33、2，梵身：注释16、10，梵坛：疏210、2，梵天：注释4、9，梵王：注释37、3，梵志：注释27、7，梵志：注释28、12，烦恼：注释11、8，梵行：疏53、2，返本还源：注解8、2，方便：疏176、4，访：注释3、2，访觅：注释5、6，放逸：疏147、7，非想非非想处定：注释17、21，飞轮化弥帖：注解11、13，诽斥：疏176、9，分甓：注解9、23，芬花：注解1、23，芬陀利：注解7、14，芬陀利：疏108、1，焚众名香：注释2、29，讽诵：注解7、22，讽诵：疏112、4，奉：注释35、22，奉食：注释24、1，奉侍：注释18、23，佛：注释2、5，佛：注释3、35，佛：注解5、1，佛乘：疏65、1，佛地：疏51、4，《佛方便报恩经》：疏100、1，佛果圆因：注解2、43，佛性：疏125、1，佛眼：疏150、9，佛与佛：注释23、5，佛藏：注解7、7，夫妇道：注释8、27，敷：注释21、6，福畤：疏1、11，扶腋：注释10、9，孚乳：疏152、6，浮图：疏164.5，甫：疏189、5，甫：疏178、7，釜：疏44、4，父母孩孺：注解7、41，付法：疏170、1，《付法藏传》：疏180、1，付衣：疏172、2，付嘱：疏168、1，傅毅：疏195、5，复经少时：注释10、1，复竖：注释7、10，复现不祥：注释11、3，付嘱：注释35、8，富那夜奢：疏189、2，覆：注释8、8，覆：注释23　、7。

G 盖委：注解10、16，甘露：注解6、15，甘露：疏76、1，甘露法门：注释25、12，绀：注解2、30，绀：疏37、1，光滑若孔雀项：疏45、2，光流面门：注解8、8，高宗：疏1、16，歌呗：注释26、14，割爱：注释13、3，给孤独长者：注释29、3，根本定：疏151、5，根本无分别智：疏196、2，根本智：疏48、6，根气：注释28、16，根熟：注释9、7，根缘：疏178、5，根缘：疏61、2，更：注释11、16，工巧之子：疏136、1，功德：注释22、18，躬持：疏160、3，恭照：注释8、20，苟：注解5、18，苟：疏63、3，疏173、3，垢薄根利：疏60、1，古佛：注解5、33，古佛转法轮处：注释26、2，《古今论衡》：疏14.8，疏152、1，古今无获：注释13、5，古式：注解8、50，贾客：注解4、9，贾客：疏58、2，汩gǔ：疏129、2，汩没：疏64、2，毂：注释20、5，皷，疏：27、1故：注释3、37，官属：注释9、1，固林：疏2、5，《观佛三昧经》：疏54、1，灌顶：疏204、2，《灌顶拔除生死得度经》：　疏88、2，灌顶当在宫：注解11、12，灌太子顶：注释8、4，光流佛来：注解6、42，广利人天：注释32、23，圭峰：疏167、4，皈：疏1、7，归趣：疏131、1，规图：注释29、13，鬼神：注释8、10，鬼王：疏164.6，桂月：注解4、6，衮服：注解2、33，国嗣：注释31、22，果报：注释17、4，虢州参军：疏1、18，过去诸佛：注释14、16。

H 海甸：注解6、23，含叹：注释29、15，号：注释4、12，河沙佛土：疏98、5，何许：注释11、20，阖：疏186、6，赫焕无方：注解4、5，恒：注释15、10，横计：注解8、26，横生：注释10、16，洪澍：注解6、16，后汉：疏195、1，后供：注解8、14，后身：注释11、10，后时：注解11、40，后有：疏46、1，吼石飞声：注解9、37，乎：注释17、19，胡跪：注释23　、13，互为执事：注释26、6，护法菩萨：疏184、2，护弥长者：注释29、5，护明菩萨：注释2、23，护明菩萨：注解1、11，华：疏90、2，华饰：注释16、2，华严：注释1、1，《华严》：注解7、6，《华严》：疏86、1，《华严》：疏94、5，《华严经》：疏12、4，化法：疏165.2，化筹盈室：注解9、13，化火焚身：注释35、31，化迹：疏213、11，化迹：注解1、31，化令入道：注释27、5，化起：注解11、1，化仪：疏63、1，疏165.1，化仪顿渐：疏117、2，化缘：注解5、2，化缘：注解8、24，化缘周毕：注释36、4，坏梁之感：注解9、14，坏色：疏38、3，欢喜：注释20、1，欢喜力：注释20、2，欢喜园：注释32、5，幻海：注解7、43，黄琼：疏194、18，回饷：疏188、3，汇迹：注解

6、12，婚聘：注释8、24，魂魄：注释11、10，火龙：疏75、3，火龙窟：注解6、26，火徒：注解6、14，或：注解2、8，惑：疏48、2。

J 疾止：注释36、22，鸡峰：注解8、59，鸡足山：注释35、20，机缘：注释2、17，姬：疏14、6，羁：注解2、1，羁守：注释13、8，吉祥：注释21、5，吉祥之茅草：注解3、8，揖出：疏169、3，稽首：注释20、10，稽首佛足：注释28、4，季：疏197、5，季世：注解10、9，伎女：注解2、20，伎乐：注释2、28，技艺：注释5、20，寄迹狎麋鹿：注解11、22，济度：注释25、4，偈：注解9、38，洎：注解1、9，继踵：注解6、10，即受彼供：注释37、13，寂静：注释19、4，寂照：疏191、3，寂照：疏109、2，嗣宾：疏173、2，加被：疏122、1，加被而不忘：注解7、34，迦兰陀：注释28、5，迦兰陀：疏91、1，伽毗罗：疏180、2，迦毗罗国：注释2、36，迦湿弥罗国：疏192、1，迦叶：注释28、18，迦叶波：注解8、76，迦叶波佛：疏6、2，迦叶破颜：注释35、6，迦叶摩腾：疏196、7，迦叶氏：注解6、11，伽兰：注释28、1，伽兰陀竹园：注解6、33，伽闍：注释18、2，伽耶迦叶：注释27、12，伽耶山：疏40、1，袈裟：注释16、3，袈裟：注释26、16，嘉谟：注解5、34，稼穑：疏192、3，假疾：疏178、6，假言：注解5、19。假中：注解2、44，坚固林：注解6、29，坚牢地神：注解4、1，坚牢地神：疏54、3，见：注释31、8，见：疏124、1，见迦叶身小：注释35、27，见诸瑞相：注释2、68，谏：注释11、18，渐：注解7、29，剑誓首以要期：注解9、48，箭井：注解2、11，箭塔：注解2、10，疏163.2，犍陟：注释15、3，犍椎：疏168、4，将：注释7、3，降：注解2、40，降迦毗罗国：注解1、12，降灵示分胁：注解11、7，郊祀：注解2、6，骄逸自恣：注释29、21，角力：注释7、12，较：注释6、9，叫躃：注解8、48，校猎：疏71、2，教化：注释2、14，教化：注释36、17，《教示胜光王经》：疏146、2，教体：疏196、2，教体：疏123、1，憍陈如：注释18、9，憍陈如：注解6、4，憍梵波提尊者：疏166.1，憍慢：注释35、28，嗟：疏60、2，洁若莲出水：注解11、26，结：疏169、5，结集：疏168、2，结集传付：疏165.3，结跏趺坐：注释21、9，结习：注释11、9，劫：注释22、17，捷辩：疏207、8，捷疾辩：注解11、29，竭：注释10、4，解身：注释11、11，解脱：注释16、7，解脱岸：注释11、14，解脱道：疏200、4，戒归：注解4、10，借慰：注释31、13，界主：疏67、3，金地：注解6、35，金刚：注解3、14，《金刚般若波罗蜜经论》：疏185、4，金刚道：疏200、3，金刚定：注释21、7，《金刚经》：疏183、3，《金刚经颂》：疏39、6，金刚身：注解8、33，金刚体：注释37、35，《金刚仙记》：疏17、1，金刚咒：疏186、3，金刚座：注释21、1，金棺：注释37、33，金棺：疏154、1，《金光明经》：疏152、7，《金光明经》：疏128、1，金河：注解8、7，金缕袈裟：注释35、13，金轮作王：注解1、18，金瓶之水：注解8、66，金瓶注水：注释30、6，金坛：注解8、73，金团：疏9、2，金团天子：注解1、14，金言：注解10、12，金言道在：注解9、1，筋力：注释6、8，惊赧：注释22、11，经：疏156、2，经：疏96、2，经法：注释3、36，经籍：注释5、19，经行：注释31、7，经五十七亿六十百千载：注释35、25，经营：注释29、16，经藏：疏169、8，粳米：注释20、7，精舍：注释29、14，竞纵伪辨：疏142、2，净法界身：注解1、7，净饭王：注释2、37，净法界法身：疏20、2，净饭王：注解1、15，净居天宫：注释14、10，净居天人：注释8、15，净居天人：注解2、21，《净名》：疏167、1，《净名经》：疏97、2，《净名》：疏82、2，究《俱舍》之非也名雹：注解9、54，咎：注释11、23，咎：疏178、10，鹫峰：疏94、1，鹫岭：注解6、22，鹫鸟：注释33、5，究竟：疏127、5，九地菩萨：疏136、15，九龙：注释2、63，九水：注解1、26，久炽北天：疏148、2，厩：疏8、4，拘尸城：注释37、1，拘尸大城：注解8、53，拘尸罗城：疏133、2，锯多：注解9、12，《俱舍论》：疏188、4，《俱舍论》：疏49、1，俱师罗长者：疏，具足：注释3、29，聚落：疏140、3，捐弃：注释27、10，镌：注释277，

拗力：注释7、1，拗力：注解2、12，觉悟：注释10、17，钧天：注释14、21。

Ⓚ开宝寺：疏164.10，慨：疏23、2，堪：注解5、6，堪忍界主：注解5、24，堪任受道：注释26、7，堪受：注释20、11，龛室：注释33、6，阚泽：疏196、17，渴慕心：注释32、4，克实：疏175、6，空定：注释37、21，空界：疏207、2，空神：疏55、2，空教：疏208、2，空、无我：疏207、5，孔雀项色：注释21、4，扣：注解2、36，扣开：注释35、21，枯槁：注解7、44，窟：注解9、46，苦：注释2、10，苦本：注释15、8，苦聚：注释17、7，苦身示羸怯：注解11、23，苦行：注释18、4，苦因：注释17、8，旷：疏131、3，癸丑：注释2、33。

Ⓛ兰毗尼园：注释2、48，岚毗尼园：疏14、1，栏槛：注释32、12，老病死三法：疏201、1，老妪：注释22、10，雷吼三轮：注解，雷音：注解5、4，羸：注释9、4，羸：注释19、5，楞伽顶：注解6、31，楞伽山之语心：注解7、10，《楞严经》：疏97、1，离欲：注释8、18，离欲：注释19、3，礼：疏211、5，礼于六方：疏95、3，醴：疏27、4，力地：注解8、5，立量：疏182、10，立字：注释3、5，立要：疏187、3，立要：疏74、2，利根：注释25、6，利根明了：注释25、8，逦迤：注释31、12，连河：注解3、3，敛覆：注释35、24，恋着：注释10、19，梁僧亮：疏131、2，梁僧瑶：疏134、3，量出规矩：疏3、4，量果：疏192、4，了义：疏118、4，林薮：疏100、2，林仙：疏39、1，林仙：注解2、37，吝：注释11、13，灵鹫：注释33、4，灵山法会：注释33、1，领四天下：注释14、4，流迈：注释9、10，流乳之徵：注解9、15，六波罗蜜多：疏95、2，六度：疏199、2，六反：注释37、26，六根：疏31、4，六趣：疏31、9，六舍转轮圣王身命：疏133、5，六十种功德：疏9、3，六十四种字：注释5、16，六牙白象：注释2、25，六欲天宫：注释29、17，龙宫：注释25、1，疏164.5，龙窟：注解3、2，龙树：注解9、30，录续：注解10、11，鹭池：注解6、21，鹿野园：注释25、11，律藏：疏169、7，律藏分为五部：疏176、7，轮回：注释11、21，轮回六道：注释17、6,7，轮王：注解8、49，论《般若》之理也名灯：注解9、53，《论衡》：疏34、1，论释诂训：疏26、2，《论语》：疏142、3，论至日暮：注释17、9，罗睺罗：注释31、17，螺髻：注释27、6，螺髻梵王：疏97、3，洛下：疏196、11，落发亲宝刀：注解11、20。

Ⓜ马鸣：注解9、29，马胜：注释18、10，马胜：注解6、7，满字：疏118、2，满足十月：注释2、41，盲：注解5、17，盲龙：注释20、20，《毛诗注》：疏213、4，贸皮衣：注解2、34，贸衣遇群猎：注解11、21，贸易：注释16、8，鄮山：疏164.11，眉横天帝弓：注解11、8，媚女：注解3、22，昧劣：注解5、9，寐：疏72、6，闷绝：注释36、23，门：疏149、2，梦金人：注解10、4，弥勒：注释35、14，弥勒：注解9、20，弥勒：疏172、3，弥勒菩萨：疏175、6，弥卢山：疏168、3，弥罗掘王：疏173、8，弥帖：疏204、1，猕猴池：疏83、1，猕猴江：注解6、25，密口一音：疏209、1，密言：注解8、16，《密严》：注解7、5，苗裔：注释2、36，妙德城：疏7、1，妙法：注释2、4，妙高山：疏66、1，妙转法轮：注释26、1，闷绝：注释18、19，灭度：注释37、43，灭尽定：疏150、3，愍：6、14，明辩论师：疏186、1，明达：注释5、7，明旦：注释17、10，明德：疏136、11，明帝：疏195、2，明逾镜开篋：注解11、27，明星出时：注释2、34，铭：注解10、19，冥佑：疏196、16，模法：注释29、10，摩顶：注释32、19，摩诃摩男：注释18、11，摩竭国：注释18、1，摩竭提：注解6、28，摩突罗：疏170、1，摩醯首罗天宫：疏77、4，摩耶夫人：注释2、39，魔军：注解3、19，魔王：注释37、6，魔王波旬：注释22、1，魔王波旬：注释36、12，魔王持宝献供上佛：疏137、1，魔有四女：疏53、1，末法：疏197、3，末利夫人：疏93、2，末尼：注解6、17，没：疏65、2，没山出宫：注解6、37，莫不

为：注解5、12，默然：注释23、15，牟尼：注释4、15，目带青莲叶：注解11、9，目干连：疏171、2，目犍连：注释28、14，目连：注释32、8，穆王壬申：注释37、39，穆王五十二年壬申：疏191、2。

N 那提迦叶：注释27、11，那由他：疏98、4，纳妃久而无子：注释11、23，捺：注释19、9，难陀：注释6、3，难陀：注解3、5，难陀龙王：疏81、1，难值：疏18、2，内典：疏213、8，尼拘律树：注释23、3，尼拘律树园：注释31、15，尼连禅河：注释18、3，尼连河：疏40、2，逆：注释18、22，逆入：疏150、5，逆入顺入：注解8、41，溺：注解5、14，拟：注释22、7，年已八十一：疏143、3，廿：注释37、22，拈花示众：注释35、4，辇：注释2、47，辇：注释4、7，涅槃：注释19、8，涅槃：注释23、11，涅槃：疏151、10，涅槃会：疏139、1，《涅槃后分经》：疏134、2，《涅槃经》：疏5、1，《涅槃经》：疏15、1，《涅槃经》：疏135、1，涅槃甚深之义：疏141、1，宁：注释11、22，凝然湛寂：疏3、5，农务：注释8、2。

P 徘徊伫立：注释15、14，（盘）金：注解9、24，沛王：疏1、13，抨弹独豪侠：注解11、17，捧持：注解2、22，毗尼：疏170、5，毗尼藏：疏166.2，毗舍离国：注释36、5，毗昙：疏170、6，毗夜：注解8、15，平旦：注释2、71，平等福：疏155、1，瓶沙王：注释28、2，瓶沙王为首：注释28、8，颇黎宝：疏181、6，婆敷：注释18、13，婆罗林：注释37、2，婆罗门：注释3、4，婆沙师：疏188、2，婆斯多尊者：疏173、4，婆提：注释18、12，扑杀：注释6、11，菩萨：注释2、31，菩萨：注释2、55，菩萨：注释21、12，菩萨：疏6、3，《菩萨处胎经》：疏136、14，菩提：注释20、12，菩提：注解3、11，菩提：疏47、1，菩提器：疏128、2，《普曜经》：疏11、2。

Q 七宝：注释2、57，七宝：注释4、6，七宝：注释14、3，七宝床椅：注释5、4，七辩：疏207、7，七反：疏145、1，棲：注解2、26，耆：疏23、3，耆阇崛山：注释33、3，启：注释3、26，岂：注释9、11，起立：注释30、2，气：疏179、9，讫：疏31、10，契法：注释37、12，戚：注释13、10，洽：疏130、2，千部郁兴：注解9、28，千辐轮相：疏158、2，千輻轮足：注解8、60，千辐轮相：疏17、3，牵：注释6、10，牵摘：注释2、54，迁谢：注释9、5，钱唐：疏1、1，钱塘凤凰山：疏164.14，乾封：疏1、12，强名：疏3、2，椓褫：注解2、2，诮：疏213、12，巧拙：疏110、2，愜：注释11、16，寝：疏2、6，秦：疏1、8，秦道人：疏49、2，擎：疏75、2，请问法义：疏104、1，祛：注解9、39，屈尊：注释5、10，瞿昙：注释26、4，瞿夷：注释8、26，衢道：疏187、1，取道：注释19、6，趣：注释20、15，全超半超：注解8、42，全超半超：疏150、6，全剂金刚：疏136、12，全身：疏212、1，权实：疏63、2，劝请说法：注释23、1，劝随宜说：注解5、29，劝随宜说：疏68、3，劝喻：注释20、3，却后：注释31、10，却后：注释36、18，却后：疏14、7，却衣：注释37、23，阙：疏136、7，群机：注解5、35。

R 然：疏156、3，然灯佛：疏199、5，饶益：注释2、3，蕘：注解8、63，人间四塔：疏143、1，人天之福：注解4、11，人天之福：疏58、5，人天之师：注释17、11，《仁王经》：疏100、3，忍辱仙人：疏72、5，壬申之岁：疏152、3，任持：注释35、19，任持：疏116、3，月支国：疏196、6，如复更生：注释31、5，如来：注释2、2，　如来：注释23　、12，如来：注释25、16，如来：注解1、5，如来：注解5、30，如来化缘将毕：注释35、1，如弃涕唾：注释36、24，如来五声：疏60、3，如是我闻：疏210、3，汝：注释14、14，乳糜：注释20、8，乳糜：注解3、6，入：注释2、9，入定：注释24、2，入定：注释35、23，入贯：注释2、72，《入楞lé ng伽山经》：疏89、1，入灭：注释36、1，入灭：注解5、20，入涅槃：注释37、31，瑞应：注解7、19，《瑞应经》：疏8、3，《瑞应经》：疏14、2，若

牙若发：注解8、75，若住一劫，若过一劫：注释36、9。

S 三宝：注释4、5，三宝：注释34、7，三不护：疏50、3，三乘：注解7、37，三乘法：注释25、3，三乘种子：疏175、10，三代清净：疏9、4，三点：注解8、46，三毒：注释2、52，三法：疏138、3，三反上升：注释37、25，三反跳旋：注释6、14，三归：疏58、4，三皈依法：注释24、11，三界：注释3、27，三类佛身：疏198、1，三轮：疏169、11，三昧：注释36、20，三昧：注解8、39，三昧：疏106、2，三昧：疏52、4，三摩地：疏151、1，三魔女：注释22、8，三念住：疏50、2，三千大千世界：注释2、67，三圣：注释1、2，三十二变：注释22、2，三十二大士之相仪：注解1、24，三十二相：注释3、30，三十六物：疏147、3，三十三天：注解5、23，《三十唯识颂》：疏184、1，三时教：注解11、30，三时教弥阐：注解11、30，三世：疏62、2，三世诸佛：疏43、2，三兽渡河：疏11、3，三途：注释22、15，三无数时：疏199、1，三性：注解7、39，三伊：注解8、18，三疑：疏169、9，三有：疏181、6，三愿：疏93、4，三月调根：疏72、1，三藏：疏197、6，三祇积鸿业：注解11、5，三转十二行相法轮：注释26、8，散天妙花：注释2、30，色身：疏132、7，色欲深厚：注释29、19，僧宝：注释26、19，僧宝亮：疏140、3，僧伽兰：注释28、9，僧迦舍国：注释32、11，僧亮：疏135、2，僧佉萨怛罗：疏182、4，僧肇：疏3、3，僧宗：疏133、3，沙弥：注释31、18，沙门：注释26、17，沙门：注解2、16，刹帝利：疏2、9，山海类高深：注解11、28，山摇地动：注解8、10，删阇耶外道：疏73、2，善根：疏128、5，善教谁与传：注解11、16，《善戒经》：疏175、11，善逝：注解5、31，擅名：疏181、2，擅：疏2、8，赡部洲：注释5、12，疏164、9，伤愍：注释8、22，商那：注解9、10，商那和修：疏170、2，商周：注解10、1，赏能而食邑：注解9、50，上地定：疏167、4，上地定：疏72、8，疏169、4，上都：疏164、20，上二天：注释29、20，上茅城：疏168、6，上中下根性：注释25、2，上座：疏176、10，上座：注解9、25，绍：疏201、3，奢花之血：注解8、12，奢维：注解8、55，阇维：疏156、1，疏164、11，舍利：注释34、8，舍利：注释37、36，舍利：注解8、70，舍利：疏161、3，舍利光炜烨：注解11、39，舍利弗：注释28、13，舍利弗：注解6、6，舍卫国：注释29、1，舍卫国：注解6、34，捨于寿命：注释36、21，设供：注释24、5，射师：注释7、2，《摄大乘论》：疏8、5，摄衣：疏186、5，摄之：疏188、1，身放大光明：注释2、26，深以为异：注释20、9，神变：注释31、9，神妙寂通，圆智湛照：疏2、3，神通：注释27、4，神通力：注释3、25，神通力：注释11、15，神识：注释11、12，神州：注解10、5，神足：注释31、6，甚深难解：注释23、4，生地：疏136、4，生灭法：疏144、4，生死界：疏128、6，生天：注释17、5，声明：注解2、9，声教：注释2、76，声教：疏196、1，声流华夏：注解10、6，声闻：注释22、19，声闻：疏44、2，圣智渊深：注解5、10，胜法：疏187、3，胜慧：疏204、4，《胜鬘经》：疏93、5，尸林：注解6、20，施设：疏176、5，施张：疏206、3，释：注释4、14，释：疏169、10，释迦：注释2、20，释迦：注解1、4，释迦垂迹：注释2、1，《释名》：疏22、3，狮子吼：注释2、58，师子：疏19、2，师子吼菩萨：疏154、5，师子尊者：疏171、1，十波罗密：疏4、4，十大论师：疏184、3，十地：注解3、18，十地：疏51、2，《十地经》：疏77、2，十二分教：疏112、1，十二因缘：疏113、1，十方佛：注解5、37，十方菩萨：注释33、9，十方菩萨：注释37、16，十号：疏157、2，十号慈尊：注解8、57，十力：疏4、3，十六观：疏99、2，《十轮经》：疏103、1，十千天子：注释26、11，十师：注解9、41，十受：疏93、3，十五之月：疏16、1，十仙：注解8、25，十仙：注解11、33，十仙度相蹑：注解11、33，《十一面观自在经》：疏90、3，十支：疏177、3，十支宏阐：注解9、27，《时世》：疏85、2，食糜人尽知：注解11、24，使获朝闻：注解8、27，舐：注解2、29，舐：疏36、1，示：注释2、7，示：注释11、20，示诲众已：注释37、

27，示归真寂：疏132、4，示类婴儿：注解2、3，示现：注释2、18，示现：注解1、8，示行：疏17、2，是道：注释11、18，是过去诸佛之所住处：注释28、10，世：疏51、1，世耽人乐：注释10、15，世定：疏182、3，世定：注解2、38，世定：疏39、5，世法：疏131、5，世间眼：注释3、10，世间眼：注释3、33，世趣：疏48、4，世谛法：疏144、2，世尊：注释2、21，世尊：注释29、6，世尊寿命：疏152、8，事火外道：疏75、1，事火之具：注释27、9，事行：疏73、3，侍奉：注释22、6，嗜：注释10、11，誓愿：疏4、2，首卧鹤林：注解8、38，《首楞严》：注解7、11，《首楞严》：疏106、1，首图驮那：疏10、1，守在中道：疏115、1，受记：注释32、20，受记：注解11、34，受食：注释20、13，授记：注释34、1，授衣：注释35、29，寿域：注解7、46，书数：注释5、2，书艺：注释5、8，殊：注解9、16，殊途异辙：疏190、1，殊致：疏124、2，黍shú稷jì：疏136、9，数论：疏182、5，树神：注释24、4，衰相：注释37、44，顺其法，则法不应根；顺其根，则根不达法：注解5、11，顺入：疏150、4，《顺正理论》：疏192、7，《顺正理论》：疏64、1，说法假于六方：注解6、38，思患：注释13、6，思益天之请问：注解7、9，私相谓：注释26、3，斯：注释14、19，斯须：疏182、9，四辈弟子：注释32、2，四辈弟子：注释36、15，四辩：疏204、6，四兵肃容：注解8、72，四部弟子：疏137、2，四禅：注释17、14，四禅：注解8、43，四禅：疏150、7，四禅定：注释8、19，四大：注释10、12，四大：疏31、3，四大：疏147、1，四大海水：注释8、3，四德：注解8、17，四等心：疏4、1，四等心：疏157、3，四方而各行七步：注解1、25，四际相现：注释24、9，四井：注释2、65，四空处天：疏152、2，四门游观：疏30、1，四魔：疏52、2，四念处：疏210、1，四问：注解11、32，四问聊欲酬：注解11、32，四念处：疏207、1，《四十二章经》：疏196、10，四十九年：注释36、3，四十九字种：注释5、11，四塔：注解8、28，四諦妙法：注释29、7，四天下：注释3、15，四天下：疏13、1，四天王宫：注释14、9，四有：注解7、2，四愿：疏161、1，四众：疏136、3，佚：注解8、51，佚：疏172、4，疏172、4，食：注解3、4，肆：疏142、1，苏由：注释2、74，俗谛：疏119、3，俗谛：疏101、1，夙世：疏31、7，素怀：注释11、17，遂：注释9、6，随念皆知：疏122、3，随俗而即俗明真：注解6、46，随宜说三：疏70、1，遂：注释22、9，碎金刚身：注解8、69，碎身：疏212、2，损舍：注释37、40，娑罗：疏148、3，娑罗：疏87、1，《婆娑论》：疏12、1，娑婆世界：疏1、5，所缘：疏151、3，所知障：疏51、3，所作已办：注解8、1，所作已办：疏132、2。

T 塔：注释24、12，塔：注释34、9，塔：注解2、31，台观：注释11、5，太史：疏154、4，太微：注释2、73，太原王勃：注解1、3，太子于二月七日夜：注释14、8，贪嗔痴：注释23、5，贪嗔痴：注释28、11，弹指：注释35、26，坛者，瓶属，以金为之：疏162、2，谭：疏197、7，檀越：疏168、8，唐三世：疏197、4，唐三藏：疏27、2，提婆：注解9、34，提婆菩萨：疏181、1，提谓、注释24、3，提谓：注解4、7，谛：注解6、8，天祠：注释4、2，天帝：注释2、64，天帝：注释15、12，天帝：疏14、4，天宫：注解2、32，天界：注解6、18，天界：疏77、1，天龙：注释8、9，天龙：注释21、10，天龙八部：注释2、49，天龙八部：注释26、13，天龙八部：注释37、8，天庙：注释4、4，天亲：注解9、32，天亲菩萨：疏178、1，天人：注释2、59，天人：疏14、5，，天神：注释11、9，天神：疏55、3，天神争捧接：注解11、11，天王：注释2、61，天王：注释24、8，天王：疏33、2，天缯：注释2、62，天真佛：疏200、1，天中天：注释4、11，天中天：疏24、1，天竺：疏181、4，天竺：疏159、2，调达：注释6、5，调服：注释14、15，调服：疏134、8，疏201、21，调根：注解6、3，听许：注释27、8，童子地：疏25、1，通规：注解5、32，通人：疏192、4，通真量：疏171、3，痛苦之声：注解8、11，鍮石：注释7、6，头面作礼：注释13、2，头面作礼：注解5、26，

投佛出家：疏74、3，投机随根：疏175、2，透过：注释7、5，荼毗：疏160、1，遄速：疏133、4，颓貌：注释10、5，退道：注释20、14，退失道心：注释26、5，吞噬：注释8、17，脱履：疏2、10，陁罗尼：注解7、16。

W 外道：注释19、7，外道：注释28、6，外道：注释37、18，外道尼犍子：疏171、1，外护：疏168、9，外宗：注解9、40，宛转：注释15、7，宛转：注释22、4，挽：注释22、13，万类：注解11、31，万类根自愜：注解11、31，万行：疏199、3，万行显真宗：注解11、4，万有：疏114、1，王嗣：注释11、19，王舍城：注释28、3，王田：注释8、12，王遵：疏195、6，往撓辞乱：注释22、3，罔措：注释35、5，厄羸：疏31、1，危脆：注释11、11，微疾：注释36、7，微身：注释22、5，唯：注释11、7。唯：注释18、6，《唯识论》：疏184、4，唯愿：注释5、15，维摩：疏136、16，维摩罗诘：疏110、1，韦提希夫人：疏99、1，痿：注释10、6，为法出于世：注解11、6，为男儿娶妇：注释29、4，未曾有：注释3、8，未生怨：注解8、56，未形：疏71、7，遗：注释35、12，文不明显：注释3、40，文隣无目：注释25、14，文殊：注解9、19，文殊菩萨：疏175、4，《文殊千钵经》：疏77、5，《文殊问经》：疏123、2，问端：疏213、10，我道不成：注释20、17，卧树：注解11、36，沃灭：疏160、4，卧树徒载春：注解11、36，无边而不中：注解7、36，无边众：注释37、17，无常：注释11、14，《无常经》：疏146、3，无常身：疏179、4，无放逸：注解8、36，无垢称：注解7、17，无何：注释11、4，无几：注释9、9，无尽灯义：疏165、2，无量佛：注释37、14，《无量义》：注解7、13，《无量义》：疏107、1，无量诸天：注释2、27，无令：注释10、2，无漏：注释11、12，无漏：疏151、7，无漏：疏58、1，无明：疏128、4，无明：疏64、3，无上道：注释22、21，无上正法：疏211、1，无上正真道意：注释5、17，无师智：疏205、1，无说而常说：注解7、31，无所有处定：注释17、15，无为：注释11、13，无为法性：疏144、6，无畏：疏19、3，无我论：疏183、1，无相：疏144、5，无相无生：注解8、32，无小而不大：注解7、35，无心：疏151、9，无学：疏168、5，无忧树：注释2、53，无忧树：注解1、20，无忧王：注解8、78，吴越国：疏164、12，无越石：疏182、6，无种姓人：疏175、12，无著：注解9、31，无著菩萨：疏178、2，无转，照持：注解7、27，无转：疏116、2，吴越国：疏164、12，五尘：疏29、1，五法：疏68、2，五方正色：疏38、4，五戒：疏58、3，五轮：疏68、1，五明：疏26、1，五人：注解5、5，五人：疏61、1，五神通：注释3、21，五十年：疏119、1，五十长者子：注释27、2，五通：注释37、20，五性个别：疏175、12，五性宗：疏175、8，五印：疏181、3，五欲：注释11、3，五欲：疏29、3，五蕴：疏179、2，吾：注释22、16，武肃王：疏164、13，毋：注释11、24，勿令失坠：注释35、11，悟：注释2、8，寤：疏157、1，寤：疏72、7。

X 西域：疏196、5，《西域记》：疏27、3，《西域记》：疏71、1，悉：注释2、50，悉：注释3、16，悉：注释4、10，悉达多：注释3、17，息：注释13、4，嬉戏：注释10、18，嬉戏：注释34、2，檄：疏1、15，喜施心：注释34、3，遐滋末叶：注解8、30，下三人天：注释29、18，仙人：注释8、6，仙人：疏23、1，仙师相垂泪：注解11、10，先业：疏92、3，咸：注释4、13，衔泪：注释18、20，贤劫：疏199、6，贤劫：注解11、3，贤师哲资：疏180、1，《贤愚》：疏86、3，显节陵：疏196、13，《显扬论》：疏112、2，见虹贯：注解10、2，现诸祥瑞：注释30、5，香积佛饭：疏136、17，香山：注释3、22，香薪已焚爇：注解11、37，相好：注释3、6，相惊尘刹：注解8、9，降：注解2、39，降魔：疏52、3，降心：注解6、13，饷：注释18、21，向言：注释3、38，象贯师子颊：注解11、15，象坑：注解2、13，象马兔三兽之渡河：注解7、24，象驮金而请释：注解9、49，象王：注解9、3，象子：注解9、4，像法：疏197、2，小：疏69、2，小乘：注解9、22，小乘

教：疏176、2，小根：疏208、6，小心劣解：疏12、5，小心劣解：疏21、2，《小雅》：疏213、2，小字：疏8、1，谢屈：疏187、2，懈怠：注释32、3，心：疏151、8，心，心所法：疏151、2，心宗：疏105、1，馨：疏136、10，忻上厌下：疏39、2，忻厌：疏32、1，薪：注解8、3，信受：注释23　、14，形参山鹿：注解2、35，行法：疏132、5，行化：疏173、5，行愿：疏48、5，行罪行：注释16、5，胸臆：疏213、9，胸臆：注释37、24，修定：注释17、1，修罗：注解9、47，修罗窟：疏186、2，修四神足：注释36、8，修行之法。疏134、6，宿：疏182、11，须跋陀罗：注释37、19，须跋陀罗：注解8、22，须达：注释29、2，须达拏：注解7、18，须达拏：疏92、1，须发自落：注释26、15，须弥山：疏94、3，须陀洹道：注释29、8，须陀洹果：注释31、19，虚空界：注解8、34，虚空天神：注释3、18，虚空天子：注解4、3，宣布：注释35、10，旋归：注释18、14，旋归：注解3、21，悬缯幡盖：注释8、7，悬缯幡盖：注释31、11，选友：注释5、9，学地：疏169、2，学习书数：注释5、1，雪岭：注解2、27，寻波讨源：　疏213、7，迅疾：注释15、2。

Y 牙塔：疏163、5，焉：疏192、8，言胎分之已尽：注解1、29，严：注释2、45，严侍：注释14、6，严驾：注释18、15，严驾：注解2、24，严净：疏152、9，严丽：注释32、14，严盛：注释3、7，严饰：注释28、7，炎汉：注解10、3，炎摩宫：疏94、4，阎浮树：注释8、14，阎浮树：注释19、2，阎浮提：疏43、1，厌：注解2、17，厌离：注释9、13，厌俗：注释11、4，羊鹿牛三车之出宅：注解7、25，仰布：疏158、1，要期：疏172、5，遥闻：注释31、1，瑶法师：疏87、2，瑶琴：注解2、41，耶舍：注释27、1，疏164、7，耶输陀罗：注释8、25，掖：注释10、10，一百法：疏144、3，一百里鼓：注释7、11，一百四年：注释17、18，一百四十功德：注解3、15，一百四十功德：疏50、1，一乘：注解7、12，一乘法：注解5、38，一佛乘：注解7、38，一乘妙道：疏127、3，一会说法：注释28、17，一切义成：注解1、13，一切种智：注释3、23，一切智：注释3、12，一身集于多身：注解6、43，一生补处菩萨：注释29、22，一十八梵：注解5、25，一性：注解8、19，一性宗：疏175、5，一义二义：疏101、3，一真：注解8、40，一真法界：疏198、2，《一字奇特佛顶经》：疏77、7，伊字三点：疏136、2，依止：疏158、4，依转轮圣王仪式：疏153、1，遗：注释15、9，遗法：注释35、15，遗教：疏168、10，遗颂：注解9、43，遗文：注解10、17，遗闻嘱迦叶：注解11、35，怡然：注释22、12，贻：注释13、9，已：注释3、42，已：注释25、17，已而：注释15、15，已三见佛：注释25、15，以国让弟：注释31、21，矣：注释2、60，亦：注释5、14，异其宗：注解9、21，刈：注释21、3，刈：疏45、1，益：注释5、18，诣：注释4、8，诣：注解3、10，诣：注解8、6，诣鹿园：注解6、2，抑扬至理：疏192、6，亿耳：疏41、1，驿：疏178、8，翊：注解9、42，翳：疏56、1，因：疏42、3，因地：疏6、1，因地：疏111、1，因果：疏57、2，《因果经》：疏19、1，《因果经》：疏72、4，《因明论》：疏182、7，《因缘经》：疏176、9，《音义指归》：疏213、5，音乐树：注解6、30，音乐树：疏88、1 荫：注释8、21，饮馔：疏92、2，印证：注释22、22，应机顿渐：疏117、3，应念空现：注解6、36，应化：注释36、2，应颂：疏112、5，鹦林：注解6、19，荧惑：疏181、8，迎迓：注释17、3，盈：注释9、，涌出：注释7、8，永平二年：疏195、3，永平十年：疏196、12，涌出：注释22、24，踊躍：注释36、19，踊跃：注解4、2，用机能动：疏181、7，优波毬多：疏170、3，优波离：注释31、16，优波离：疏169、6，优楼频螺迦叶：注释27、3，《优婆塞戒经》：疏95、1，优昙钵罗华：疏18、1，优昙花：注释32、18，优填王：注释32、7，优陀夷：注释11、2，优陀夷：注释31、2，忧惑：注释8、23，忧戚：注释31、4，忧昙花：注解1、27，犹：注释15、13，由旬：注释37、15，繇：注解8、4，游观：注释2、42，游观：注释8、1，游观惊老死：注解11、18，游解脱三昧：注释23　、2，

游履：注释33、10，游观四门：注解2、15有部：疏178、3，有漏：疏39、4，　有漏：疏151、6，有身：疏4、6，有教：　疏208、1，有空，守中：注解7、26，有情：注释2、16，有情：疏129、3，有娠：注释14、7，有为：疏39、3，　有为：疏144、1，有为法：疏129、1，有为之有灭：注解8、31，有余涅槃：疏207、1，宥：疏71、4，右胁而出：注释2、56，右胁而入：注释2、40，右胁而卧：注释37、28，右胁生：疏14、3，佑法师：疏2、2，诱喻：注释18、8，俞：疏71、5，余：注释10、14，余波：注解11、41，余波幸：疏213、1，余波幸霑涉：注解11、41，《瑜伽论》：疏52、1，舁：注释11、8，伛：注释9、3，语：注释34、4，羽飞鬼：疏164、8，玉毫：疏2、13，玉相：注解10、13，疏197、8，玉象乘日：注解1、16，欲界：疏29、2，欲乐：注解2、14，逾：注释14、1，逾：注解2、25，逾城弃臣妾：注解11、19，郁头兰弗：注释25、7，郁头兰弗仙人：注释17、20，豫防：注释13、7，爰：注释14、12，圆果：疏42、2，圆寂：注解8、47，圆解脱之因：注解3、13，缘：注解5、15，疏181、10，缘觉：注释22、20，缘起偈：疏73、5，缘显：疏205、4，缘所功德：注释34、6，远放：注释18、17，远离尘垢：注释26、9，愿力：注解8、67，愿言：注释15、11，曰：注释2、22，月轮山居：疏1、2，云何：注释3、28，云雷等辞捷：注解11、29，云驱雾拥者：疏67、4，云迎千众：注解9、7。

Ⓩ哉：注释3、19，在家：注释3、13，在家：注释35、17，葬仪：注解8、52，凿眸作器：注解9、35，造论：疏177、2，泽州远法师：疏140、4，择其处：注解3、1，谮：疏171、7，斋诸供养：注释37、10，栴檀：注释30、3，栴檀：注释37、34，栴檀：注解8、64，栴檀香：注释32、9，霑：注解11、41，赡部洲：注解8、79，瞻礼：注释32、10，瞻礼讫：疏155、2，展转：注释20、6，展转：注解4、4，占相：注释3、3，战掉：注释10、7，湛：注解8、45，湛然晃耀：注释29、25，彰：注解2、19，掌复：注解6、40，障：注释33、11，障：疏48、1，折树：注释37、41，昭然：注解10、15，昭王庚：注释5、3，昭王甲寅：注释2、70，昭王癸亥：注释6、2，照：疏116、2，肇法师：疏203、1，遮诠：疏116、1，浙江宁波府：注释34、10，真道：注释17、17，真觉：　疏128、7，真空妙有：注解9、18，真空妙有：疏175、1，真如界：疏161、2，真谛：注解10、10，真谛：疏101、2，真谛实性：疏193、4，正法：疏177、2，正法眼：疏158、3，正法眼藏：注释35、7，正等觉：注释14、17，正定：疏149、1，正法：疏179、2，疏197、1，正觉：注释、3、39，正信：疏173、9，证：注解1、30，证大道：注释31、20，证道：注释21、8，证道果：注释26、12，证得：注释17、16，证果：注释33、8，知见：注释2、6，执：注释7、4，执常外道：疏208、4，止息：注释8、13，指变：注解6、41，祇孤园林：注释30、1，祇树给孤独园：注释30、8，祇陀太子：注释29、11，智超惑亡：疏141、2，智臣：疏162、3，疏164、2，致辞：注释35、30，致敬精专：注解5、27，緻氅：注解8、62，致氅：疏161、1，掷：注释6、1，掷钵投水：疏44、4，中道：疏124、3，中道教：疏208、3，中方：注释2、35，中而曲成：注解2、42，中郎将：疏196、3，中夜：注释37、29，忠懿王：疏64、18，众生：注释2、4，众贤：疏192、2，重爱：注释11、1，周穆王：疏152、2，周穆王癸未岁：注释22、25，《周书異记》：注释2、69，《周书异记》：疏194、1，《周书异记》：注释37、38，周太史扈多：注释37、42，周昭王：注释2、32，周币：注释14、5，咒愿：注释24、10，诸：注释2、15，诸：注释8、5，诸：注释10、3，诸：疏127、1，诸根：注释2、51，诸豪富端正释种五百人：注释31、14，诸苦：注释15、6，诸天：注释11、2，诸天：注释18、5，诸天：注释37、5，诸相具足：注释6、6，诸行：疏154、2，著：注释16、1，竺法兰：疏196、8，住持：注释30、7，住持：注释35、9，拽：疏28、2，转法轮：注释14、18，转法轮：注释23、9，转法轮：注解5、28，《转法轮》：疏85、3，转轮圣王：注释3、14，转轮圣王：注释3、41，转轮圣王：疏206、2，转轮王位：注释14、2，

转妙法轮：注释3、32，撰：注解1、3，着：疏160、4，着：疏64、4，着家：疏33、5，啄：注释8、16，滋：注解7、45，自起堂宇供佛：注释29、12，自然智：疏205、2，《自誓三昧经》：疏67、2，自有及空：疏193、2，自在天宫：疏97、4，宗承天日贵：注解11、14，宗法：疏187、5，宗仰：注释28、15，宗致：注解10、14，总持：疏109、1，奏钧天乐：注释32、17，最后身：注释2、13，最后生菩萨：疏12、3，最后胜体：疏46、2，最后之供：疏136、2，最后之胜体：注解3、9，罪本：疏178、11，尊曰贵象：疏12、2，《左传》：疏136、8，作瓶天子：注解2、18，作狮子吼：注解1、28，坐草魔方慑：注解11、25，坐禅：注释33、7，坐后安居：注释36、6，坐起苦极：注释9、8，座：注解3、7。

参考资料

宗教词典	任继愈　主编	上海辞书出版社
佛教小词典	任继愈　主编	上海辞书出版社
佛学小辞典	丁保福　孙祖烈　编	长春市古籍出版社
佛学常见词汇	陈孝义居士　编	香港宝莲禅寺结缘
乾隆大藏经	净空法师　倡印	华藏净宗学会出版
印度佛学源流略讲	吕澂　著	上海人民出版社
古印度六派哲学经典	姚卫群　编译	商务印书馆
印度哲学：吠陀经探义和奥义书解析	巫白慧　著	东方出版社
印度哲学与佛学	高扬　荆三隆　著	太白文艺出版社
印度哲学概论	梁漱溟　著	上海世纪出版集团
佛教哲学	方立天　著	长春出版社
佛学概论	姚卫群　著	宗教文化出版社
渊源与流变	方广锠　著	中国社科出版社
印度佛教史	〔英〕渥德尔　著	商务印书馆
印度教与佛教史纲　第一卷	〔英〕查尔斯·埃利奥特　著	商务印书馆
印度佛教史	多罗那他　著　张建木　译	
http://www.unc.edu/~zhaoj/buda/history/ydfjs.txt		
印度佛教史	圣严法师　编述	
http://www.hhfg.org/jcjx/f47.html		
印度佛教思想史	印顺法师　著	
http://www.tfs365.com/main.asp		
佛教史	杜继文　主编	江苏人民出版社
五灯会元	〔宋〕普济　著	中华书局
般若思想史	〔日〕山口益　著　肖平　扬金萍　译	上海古籍出版社
佛学研究十八篇	梁启超　撰	上海古籍出版社
法显传校注	〔晋〕法显　撰　章巽　校注	上海古籍出版社

洛阳伽蓝记校注	〔魏〕杨衒之　撰　范祥雍　校注	上海古籍出版社
大唐西域记	〔唐〕玄奘　撰　章巽　校点	上海古籍出版社
西域文明史概论	〔日〕羽田亨　著　耿世民　译	中华书局
新疆考古记	〔瑞典〕贝格曼　著　王安洪　译	新疆人民出版社
橘瑞超西行记	〔日〕橘瑞超　著　柳洪亮　译	新疆人民出版社
丝绸之路	〔瑞典〕斯文赫定　著　江红　李佩娟　译	新疆人民出版社
丝绸之路古代居民种族人类学研究	韩康信　著	新疆人民出版社
佛陀之光：印度与中亚佛教胜迹	晁华山　著	文物出版社
中印佛教石窟寺比较研究	李崇峰　著	北京大学出版社
中国版画丛刊：释氏源流	〔明〕释宝成　撰	上海古籍出版社
释迦如来应化录	〔明〕释宝成　编集	
http://w3.cbeta.org/index.htm		
释迦如来应化事迹	〔清〕永珊　编　演莲　译白	上海佛学书局
释迦如来行迹录	〔元〕无寄　撰集	
http://w3.cbeta.org/index.htm		
佛传：释迦牟尼生平故事	王小明　译注	学苑出版社
释迦牟尼故事画	主编　超烦法师　撰文　宋平	中央民族大学出版社
释迦牟尼故事	〔英〕亚当斯·贝克夫人　著	陕西师范大学出版社
释迦佛出世图	〔清〕董茂泰　绘画编撰	香港中华佛教出版社
印度美术	王镛　著	中国人民大学出版社
佛菩萨图说	禾三千　著	黑龙江美术出版社
龙袍与袈裟	罗文华	紫禁城出版社
藏传佛教唐卡	主编　王家鹏	上海科学技术出版社
唐卡艺术	格桑木　刘励中　编	四川美术出版社
经纶无尽：故宫藏织绣书画	故宫博物院　编	紫禁城出版社
曼陀罗佛像艺术	弓弢　撰文　悟觉　常益　绘画	宗教文化出版社
印度思想与宗教	〔英〕查尔斯·埃利奥特　著 李荣熙　译	华宇出版社

参考网址

http://www.googler.com.cn/baidu.htm

http://www.fowang.org/fxd/lookup.htm

http://www.125a.net/index_ft.htm

http://www.ebud.cn/fgdick/

http://www.zdic.net/

http://www.ourdict.cn/

后 记

南无皈敬顶礼离垢清净世界不动智普现如来，金色妙吉祥智慧如海文殊师利法王子摩诃萨，可喜可贺《图画佛传及释迦如来成道记注疏》暨由宗教文化出版社隆重出版与发行。应该说本书是集体智慧的再次展示。这个集体是一个植根于深圳这片经济热土上的土著原生学派。其成员都是具有高度历史责任感的社会科学理论研究人员和艺术家。在佛教文化的认知方面，大家有着共同的价值取向和普救观。因为我们每次研讨的地点多在位于坑梓镇盘古村的阿边寓所中，故而大家戏称自己是“盘古学派”的园丁。

《图画佛传及释迦如来成道记注疏》一书是“盘古人”继《曼陀罗佛像艺术》一书之后的又一科研成果。本书的出版可以算是“盘古学派”自立于深圳这片植被尚未成林的文化处女地上的奠基礼。本书的顺利出版除了要感谢深圳市政府宽松积极的文化立市政策，以及良好的学术研究氛围之外，还要感谢惠州市委市政府、惠州市宗教局以及惠阳区政府。更主要的是感谢那些给予本书写作与出版直接帮助的专家学者、高僧大德。他们是：中国社会科学院荣誉学部委员、我国著名哲学家、印度学泰斗、博士生导师、教授黄心川先生，香港著名佛学大师、作家、《香港佛教》总编及多部文化期刊主编秦孟潇大居士，中国社会科学院世界宗教研究所研究员、前《世界宗教研究》总编李富华先生，他们为本书撰写了序言。特别感谢国家宗教事务局叶小文局长，他为本书惠赐墨宝；感谢中国佛教协会会长、汐仰宗第十代宗师上一下诚大法师，他给本书赐教了法语题词；感谢我国著名油画大师、美术教育家、教授、前广州美术学院院长、我的同乡长辈郭绍纲先生，他为本书提写了书名；感谢中国美协会员、国家一级美术师、著名画家曹明求先生，他为祝贺本书的出版，创作了精美的油画；感谢香港出版人、著名漫画家阿边先生，他为本书提写偈语；感谢香港宝莲禅寺方丈上智下慧长老，该寺为本书提供了南传佛传组画的拍摄原画；感谢广州六榕寺方丈上法下量法师，他保管、弘传了清代艺术大师董茂泰创作的汉传佛传，为本书提供了研究条件。感谢本人在泰国考察南传佛教造像艺术期间给与大力支持的中国驻泰王国大使馆的官员以及泰国学界、侨界的朋友们。他们是中国驻泰王国大使馆大使张九桓先生及其夫人，中国驻泰王国大使馆二等秘书王学东先生、覃剑先生。我在泰期间，大使馆的同志们对我的工作和考察关怀备至。感谢泰国法政大学政治学院首位荣任教授职称的著名华裔国际关系学者苏文才教授，泰国法政大学人文科学院副教授、著名翻译家阿通先生，他们和我就有关南传佛教造像艺术进行了讨论与交流；香港汇宝控股有限公司的郑镇文先生，他为本书捐献了外文佛教书籍。特别感谢宗教文化出版社的领导及其有关工作人员。他们是宗教文化出版社、中国宗教杂志社社长、研究员陈红星博士，宗教文化出版社总编、博士戴晨京女士，在他们的支持下，我们曼陀罗文化艺术公司才有能力将更多更好的作品奉献给广大读

者。感谢张伟达先生，他作为本书的责任编辑，为本书的出版耗费了大量的心血。感谢张尹君同志，他为本书版面的美观雅丽做出了贡献。特别感谢惠州秋长观音禅寺以及叶建提先生、阿边先生。他们为本书的出版提供了资金上的支持。最后向有关本书的创作、出版集体致敬，礼敬绘画作者常益、悟觉居士，她们为本书绘画了大量庄严精美的佛像；礼敬本书作者张海波、了寂，他们为本书撰写了全部文稿并提供了所有的照片；感谢主编阿边，副主编弓弢、李烁；责任编辑张伟达，美术编辑李小梅。感谢深圳地铁有限公司黄独先生，感谢深圳特区报社一叶先生，感谢唐诗英女士。

了寂识于深圳河畔了寓
2007年8月8日
奥运会倒计时一周年

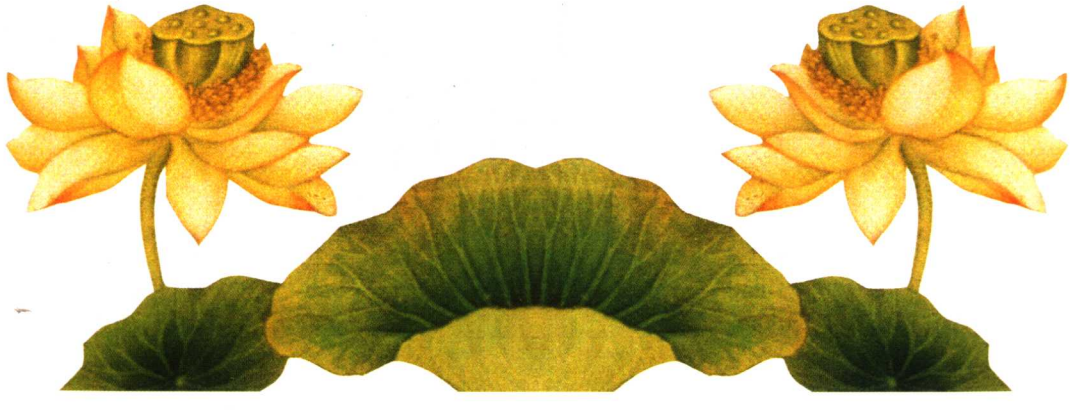




图 110　韦驮菩萨　　常益 悟觉 绘画　　工笔绢本 70x50cm

[General Information]
书名=图画佛传及释迦如来成道记注疏
作者=张海波，了寂作者
页数=356
出版社=宗教文化出版社
出版日期=2007.9
SS号=11895762
DX号=000006259138
url=http://book2.duxiu.com/bookDetail.jsp?dxNumber=00006259138&d=529FFE4B71F660DBD59C776722ABBBB9&fenlei=02150409013 3&sw=%CD%BC%BB%AD%B7%F0%B4%AB%BC%B0%CA%CD%E5%C8%C8%E7%C0%B4%B3%C9%B5%C0%BC%C7%D7%A2%CA%E8

封面
书名
版权
前言
目录
《释迦佛出世图》注释　［清］董茂泰
绘撰　　张海波　注释
　１．华严三圣
　２．释迦垂迹
　３．仙人占相
　４．往谒天祠
　５．学习书数
　６．掷象成坑
　７．诸王挽力
　８．游观农务
　９．东门逢老
　１０．南门见病
　１１．西门睹死
　１２．北遇沙门
　１３．启王出家
　１４．夜逾春城
１５．金刀断发
１６．贸易袈裟
１７．访仙修定
１８．六年苦行
１９．禅河澡浴

２０．菩萨受食
２１．坐金刚座
２２．降魔成道
２３．劝请说法
２４．二商奉食
２５．龙宫入定
２６．妙转法轮
２７．度三迦叶
２８．最初伽兰
２９．布金买地
３０．祇孤园林
３１．佛陀省亲
３２．降三宝阶
３３．灵山法会
３４．育王受记
３５．拈花付法
３６．请佛入灭
３７．双林涅槃
《灵光寺释迦如来成道记》注解　［唐］王勃　撰　了寂　注解
《释迦如来成道记注》疏　卷上　［宋］释道诚　注　了寂　疏
《释迦如来成道记注》疏卷下　［宋］释道诚　注　了寂　疏
词语索引及参考资料
后记

图１．清朗
图２．宁馨
图３．释迦如来
图４．华严三圣
图５．释迦垂迹
图６．仙人占相
图７．往谒天祠
图８．学习书数
图９．掷象成坑
图１０．诸王掬力
图１１．游观农务
图１２．东门逢老
图１３．南门见病
图１４．西门睹死
图１５．善财童子五十三参
图１６．北遇沙门
图１７．启王出家
图１８．夜逾春城
图１９．金刀断发
图２０．贸易袈裟
图２１．访仙修定
图２２．六年苦行
图２３．禅河澡浴
图２４．菩萨受食
图２５．坐金刚座
图２６．降魔成道

图２７．劝请说法
图２８．菩萨降魔
图２９．二商奉食
图３０．龙宫入定
图３１．降魔成道像
图３２．妙转法轮
图３３．度三迦叶
图３４．最初伽兰
图３５．佛陀涅槃
图３６．布金买地
图３７．化缘说法
图３８．祇孤园林
图３９．佛陀省亲
图４０．华藏世界
图４１．降三宝阶
图４２．玉佛成道像
图４３．灵山法会
图４４．育王受记
图４５．拈花付法
图４６．请佛入灭
图４７．玉佛禅定像
图４８．双林涅槃
图４９．佛陀百功业·降魔成道品
图５０．燃灯古佛
图５１．释迦文佛
图５２．佛陀百功业·护法王品

图５３．佛陀百功业·赴婆罗洲品
图５４．佛陀百功业·火生、俊喜故事
图５５．达摩祖师
图５６．佛陀百功业·弥勒授记故事
图５７．佛陀百功业·牛耳故事
图５８．佛陀百功业·觐见父王
图５９．佛陀百功业·出家成道品
图６０．佛陀百功业·祥佛调达品
图６１．渡海观音
图６２．弥勒佛
图６３．佛陀百功业·难陀故事品
图６４．佛陀百功业·具象故事品
图６５．佛陀百功业·施舍品
图６６．佛陀百功业·佛塔品
图６７．佛陀百功业·龙宫说法品
图６８．佛陀百功业·财贤宝善故事品
图６９．佛陀百功业·僧护故事品
图７０．文殊菩萨
图７１．南传佛传组画·护明菩萨
图７２．南传佛传组画·白象入胎
图７３．南传佛传组画·七步成莲
图７４．南传佛传组画·仙人占相
图７５．南传佛传组画·树荫禅观
图７６．南传佛传组画·赛艺斗射
图７７．南传佛传组画·喜结良缘
图７８．南传佛传组画·四门游观

图７９．南传佛传组画·辞别妻儿
图８０．南传佛传组画·夜半逾城
图８１．南传佛传组画·断发出家
图８２．南传佛传组画·六年苦行
图８３．南传佛传组画·牧女献糜
图８４．南传佛传组画·定伏魔女
图８５．南传佛传组画·降伏魔众
图８６．南传佛传组画·证道菩提
图８７．南传佛传组画·龙宫说法
图８８．南传佛传组画·二商奉食
图８９．南传佛传组画·劝请说法
图９０．南传佛传组画·初转法轮
图９１．南传佛传组画·度耶舍家
图９２．南传佛传组画·僧伽教众
图９３．南传佛传组画·千阿罗汉
图９４．南传佛传组画·回国觐父
图９５．南传佛传组画·度弟难陀
图９６．南传佛传组画·认子释疑
图９７．南传佛传组画·姨母献衣
图９８．南传佛传组画·天宫说法
图９９．南传佛传组画·降三宝阶
图１００．南传佛传组画·火中取子
图１０１．南传佛传组画·度鸯格鲁
图１０２．南传佛传组画·假孕谤佛
图１０３．南传佛传组画·调伏醉象
图１０４．南传佛传组画·地陷提婆

图１０５．南传佛传组画·庵园请灭
图１０６．南传佛传组画·付嘱诸天
图１０７．南传佛传组画·双林涅槃
图１０８．南传佛传组画·争分舍利
图１０９．大功德天
图１１０．韦驮菩萨